

Prædicationes
Cerberi

A
32
157

tad, con Letrados principales del Reyno, los quales aconsejaron, que aunque entones no aua pretensor alguno que conuiniessse al Fisco, deua citar a qualesquiere interesados que tuuiessem alguna preuencion por la *l. disfamaris*, y auiendo poseydo tanto tiempo su Magestad, y sus cesionarios pacificamente, no deuiaran los interesados, tantam rem tandiu reticere, si tuuieran drecho considerable, y deue ser de mayor consideracion la justicia de su Magestad, pues el perjuizio que tendria en no entenderla assi el conserijo seria muy considerable, auiendose obligado a la euiccion su Magestad al Donatario, que fue el Duque de Lerma, el qual en efecto, ni Don Francisco de Chauarri no serian los que tendrian sentencia en contra sino su Magestad, lo qual obliga a que con mucha consideracion se atienda a la resojuicion desta causa, como lo acostumbra este Real Conserijo en todas las que se tratan en el, y particularmente en las de tanta calidad.

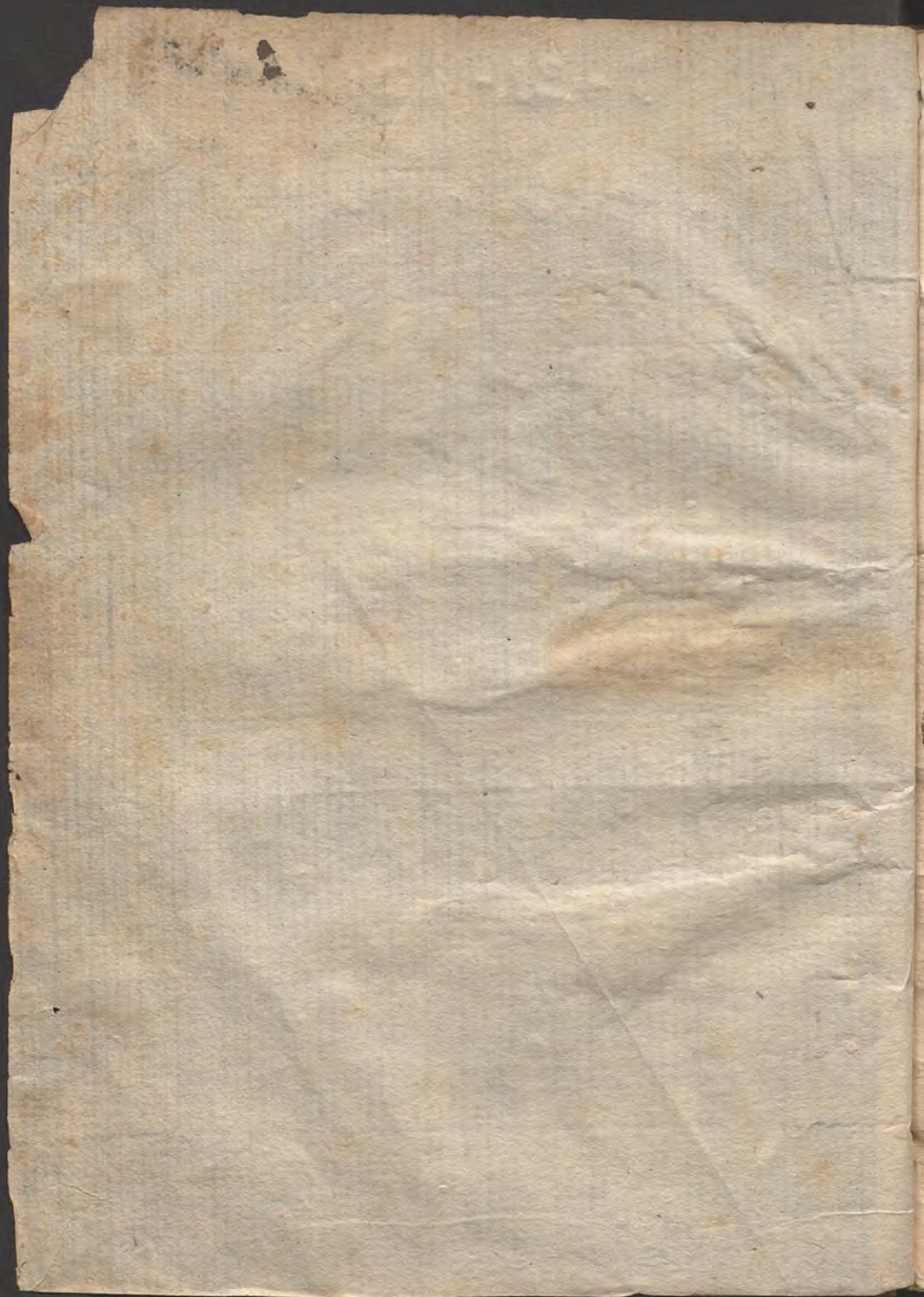
D-32-117

~~6~~

canon

~~A-6~~

16863



Comit Juan Joanne
Morrea y Sully
Fonduer — —

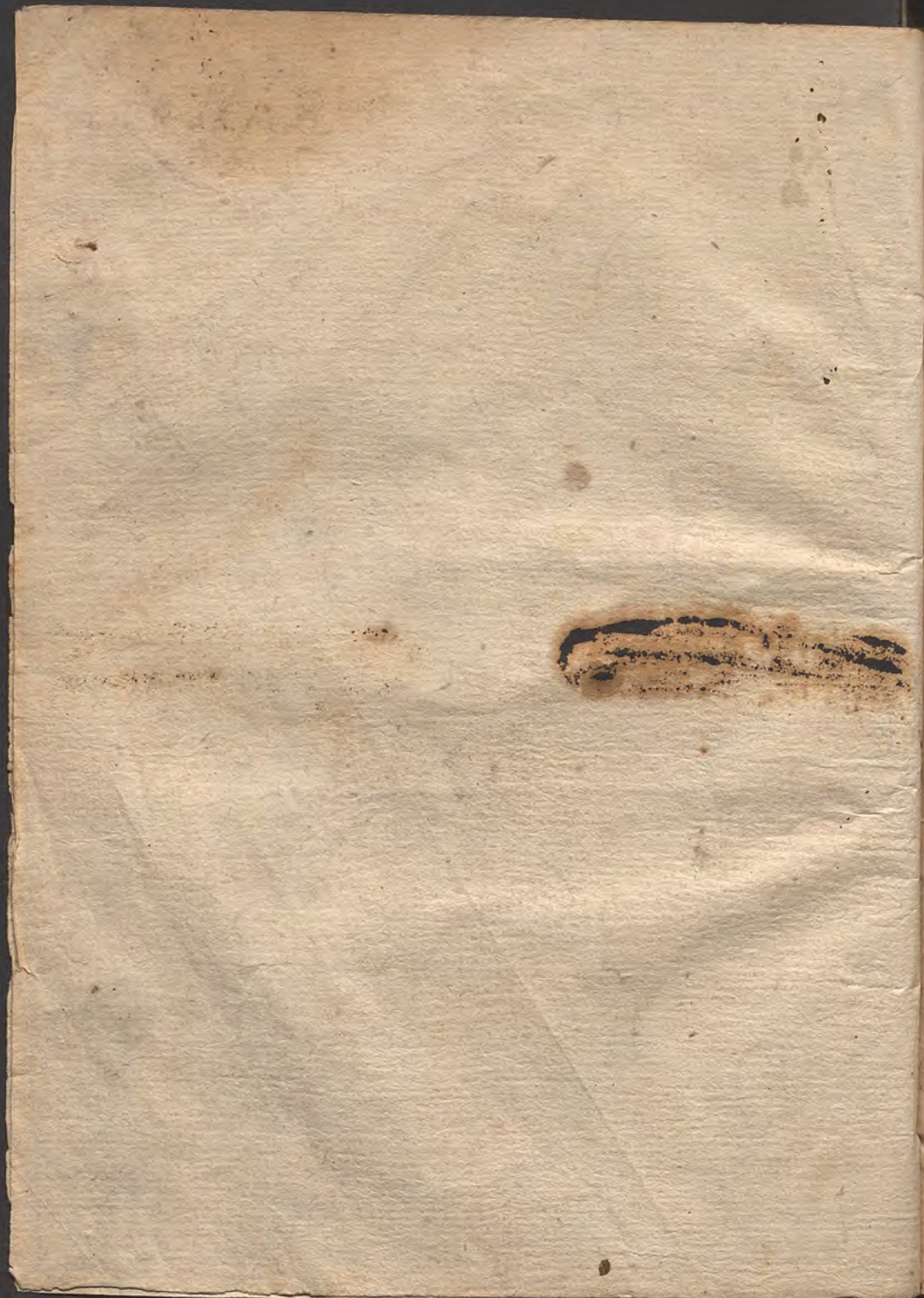
onrea C

San J

Com Sully

Abbe que Juan Morrea

San Juan
Morrea



THE SAVRVS

Scr. 70. n. 2

VERBORVM, AC PHRASIVM,
AD ORATIONEM EX HISPANA LA-
tinam efficiendam, & locupletandam.

A VCTORE BARTHOLOMÆO BRAVO
Societatis IESV Sacerdote.

*HAC POSTREMA EDITIONE MVLTIS MENDIS REPVRN-
tus; exquisitis loquendi formulis ex Philippo Mey in Academia Valentina Rhe-
torica, & lingua Graeca publico professore, & alijs probatissimis auctori-
bus illustratus; plurimis, quas eiusdem Societatis Patres in publicis
Gymnasijs dictarunt, & asterisco notantur,*.*

Accessit huic editioni eiusdem Philippi Mey de Orthographia libellus vulgari sermone scriptus ad vsum tironum.

*Quae omnia maiori quam haectenus cura, & diligentia Philippus Mey Sympo-
gabus collegit, & in lucem protulit.*



Anno



16863

1640.

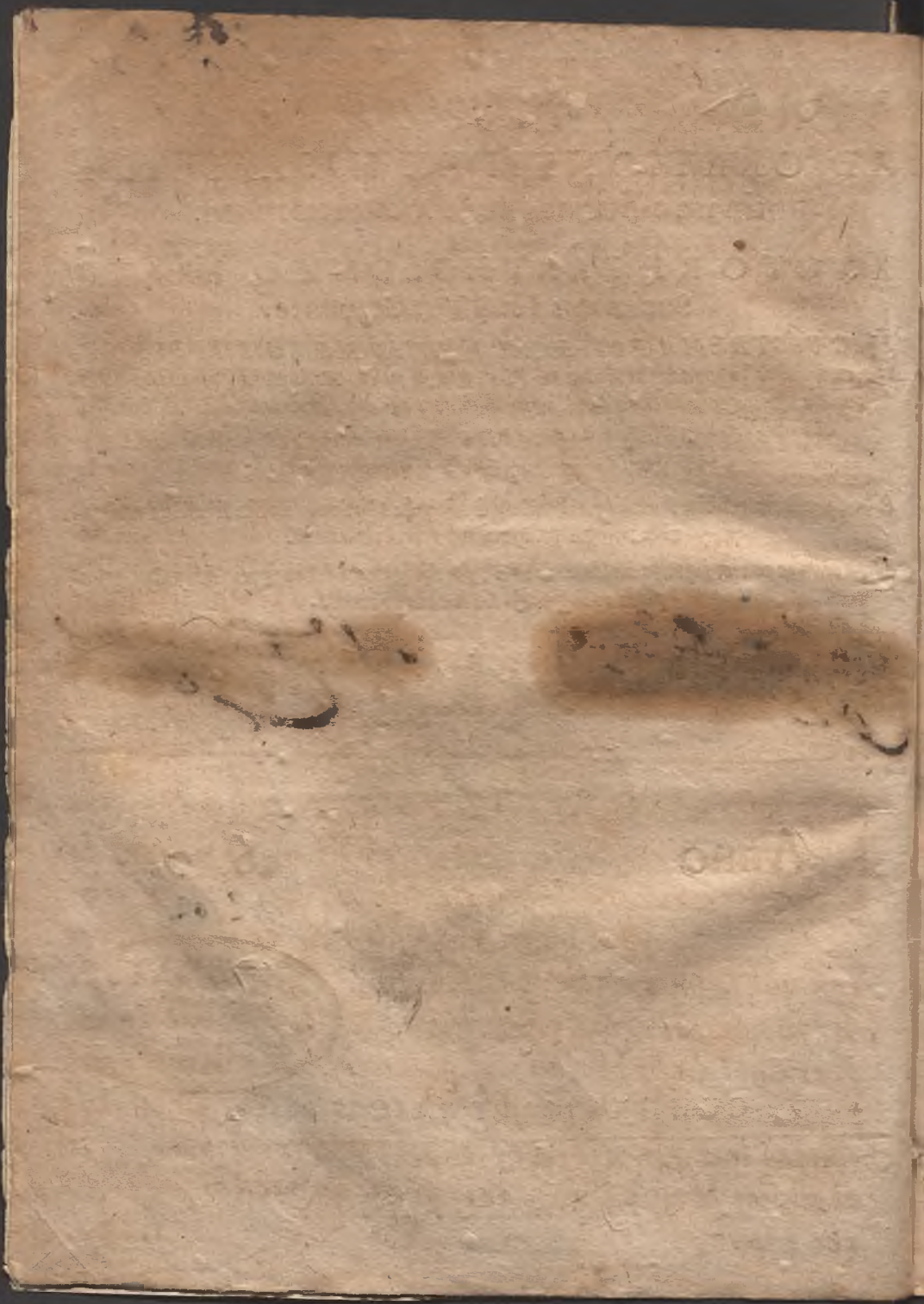
N. 102.



CVM GRATIA, ET PRIVILEGIO.

Cæsaraugustæ: In Typographica Officina Regij Nosocomij
Deiparæ de GRATIA.

8



TASSA.



OS el Doctor Antonio Agustín de Mendoça, del Consejo de su Magestad, y Assessor del Illustrissimo Señor D. Iuan Fernandez de Heredia, Regente el oficio de la General Governacion de Aragón: por comission a nos dada en las Cortes vltimamente celebradas en la Ciudad de Calatayud, y concluydas el año 1626. para hazer lo infrascripto: Auemos visto este libro intitulado, *Thesaurus verborum Ad orationem ex Hispanam Latinam locupletanda. Auctore Bartholomæo Brauo.* Impresso en Zaragoza, por los Regidores del Hospital de Nuestra Señora de GRACIA de la misma Ciudad: y tassado cada pliego de aquel a quatro dineros: el qual precio le tenemos por justo, y acomodado; y queremos se ponga al principio de cada libro, para que a todos conste. Para lo qual, de pedimiento de parte del dicho Hospital, dimos la presente firmada de nuestra mano. En Zaragoza, a 18. dias del mes de Agosto, del año 1627.

V. Mendoça Assessor.



OR el Fuero de Calatayud del año 1626. tiene Privilegio el Hospital Real, y General de N. Señora de Gracia de la Ciudad de Zaragoza, para imprimir, y vender todos los libros con que se ha de leer, y enseñar la Gramatica en este Reyno de Aragón: con prohibicion, que ningun otro, fuera del dicho Hospital, o quien su poder tuuiere, los pueda imprimir, tener, ni vender: ni los Maestros enseñar, ni leer, por otros, que los dichos libros Impressos en el mismo Hospital: so graues penas impuestas por el dicho Fuero.



L I C E N C I A .

EL Doctor Don Iuan de Salinas Colegial del Colegio de S. Bartholome de Salamanca, y en lo espiritual, y temporal Vicario General de la Ciudad, y Arçobispado de Çaragoça; por el Ilustrissimo, y Reuerendissimo Señor Dñ Fray Iuan de Peralta, por la gracia de Dios, y de la Santa Sede Apostolica, Arçobispo de Çaragoça, del Consejo de su Magestad, &c. Damos licencia para que se pueda imprimir vn libro intitulado. *Tesaurus verborum, ac Phrasium, ad Orationem ex Hispana Latinam efficiendam, & locupletandam, Auctore Bartholomæo Brauo, Societatis Iesu Sacerdote, &c.* Con esto, que al principio de cada vn libro vaya esta nuestra licencia. Dát. en Çaragoça a 5. dias de Enero 1628.

El Doctor Don Juan de Salinas, Vic. Geñ.

¶ Por mandado de dicho Señor Vic. Geñ.

¶ Por Antonio Çaporta Notario.

Pablo Garcia Notario.

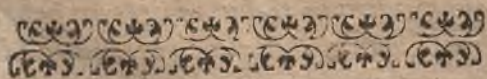
MAGISTRO BALTHASARI CESPEDES SUPREMI,

Gymnasij Rethoricæ Oratoriæq; facultatis in Salmanticensi Academia moderatori; Bartholomæus Brauus, e Societate Iesu S. P. D.



*V*AE duæ sunt res hominum sibi animos conciliare plurimum solent, ad eosq; amandos, in quibus illæ sunt, vehementer allicere, excellens quædam doctrinæ ratio, morumque suauitas; eaq; quidem ambe; præstantissime Cespedes, ita me prorsus adiunxerunt ac deuinxerunt tibi eo die, quo in ista urbe hospes cum essem: bonam diei partem tecum summa cum animi mei voluptate posui, nihil ut mihi videatur esse posse coniunctus. Nam et si quæ antea de te, de eximio tuo ingenio, excellenti doctrina, suauissimis moribus, ipsa famæ celebritate audieram; ad te diligendum, quem ne de facie quidem nossem, vehementer impulerant; te tamen postquam vidi, atq; ex longo illo, suauissimoque sermone, quo inter nos collucui sumus, facile, penitusq; cognoui, mira profecto facta est amoris accessio. Eadem enim illa, quæ ex aliorum prædicatione magna esse mihi persereram, & è quibus primum meus in te absentem exortus est amor: coram tecum agens ex te ipso multo maiora esse didici, quam quæ vel ipsa apud me famâ celebrarat, vel opinione ipse ac mente conceperam. Ac de doctrina quidem nihil hic dico, quod plane vereor ne tuum modestissimum animum nostra tuis laudibus offendat oratio. Quare si quod hac tota de re iudicium nostrum est, illud malo apud reliquos cum omnium approbatione exponere (quod quoties tempus, & occasionem natus sim, facturum me esse profiteor) quam cum tua offensione (quæ tua modestia est) adulationis apud te suspicionem in tua laude subire. De morum suauitate, ut omnium non taceam, inter ceteras virtutes tuas præclaras & eximias, amavi quidem in te humanitatem in primis, quam tu singulari tua prudentia cum eo doctrinæ genere, quâ in isto celeberrimo Salmanticensi Gymnasio summa cum laude profiteris, mirabiliter con-

inunxisti. Vt qui ad omnem humanitatem humanioribus literis iuven-
tutem erudias, adolescentes ipsos quam optime informes non minus exē-
plo, quam voce, ut à te uno pariter illi, & humanitatis doctrinam ca-
pian, & humanitatis exēpla. Sed quoniā amoris proprium est gratifi-
cari ei velle quē ames, & munerib. afficere quib. possis, dolebā sane hoc à
me officij genus præstari non posse; qui, quod tamen omnibus michi the-
sauris potius est, atque carius, nihil omnino habeam infra Lunam
meum. Quare diuina tibi munera optare cæpi, ubi humana deferendi
ad te, nulla se nobis facultas ostendebat. Sed & hanc tamen non multo
post obtulit nobis bonus ille Deus, qui, ut sepro, nobis hunc ipsum com-
plexus, amorem excitauit. Nam cum libellum, qui à nobis Thesaurus
verborum, ac pbrafrum inscriptus est, ad orationem Hispanam Lati-
nam efficiendam, & ornandam, adolescentibus Latinitatis studiosis ac-
comodatam, prælo multis locis auctum, & locupletatum seundo man-
darem, muneris loco te accepturum existimaui, si illum tuo nomine
ederemus in vulgus. Quod si exiguum munus est, quod fatemur, non
exigua tamen aut iudicij amoris erga te, aut de te nostri significatio.
Nam, & id tibi munus deferimus, quod carissimum nobis sit, necesse
est, ut sunt quidem sua cuique omnia, que in austria aliqua labore, vi-
gilis que parauit neque vllum tam ferox animal est, in maneque natu-
ra, quod suos licet deformes fetus non amet: & quod libellum nomini
dicamus tuo, in eo certe quo loco apud nos sis, quanti a nobis fias, plane
ostendimus; cum illum satis apud omnes homines probatum, & immenda-
tumque; putemus si tua susceperit, & commendarit. auctoritas. Qua-
re nostrum, mi Cespedes, primum amorem ama; qui in eo totus est, atq;
id maxime vult, ut sis ipse Deo optimo maximo, quam carissimus, quā
que gratissimus: deinde munus ipsum non sua paruitate, sed
amore nostro, voluntateque metire: eoq; animo suscipe, quo
à nobis donari iam intelligis: intelligesq; quotidie,
quoties hunc ipsum animum experi-
ri vis. Vale.



IN THESAURVM VERBORVM, AC PHRA- sium, Auctoris Præfatio.



VM Latinae linguæ: vt ceterarum omnium, vsus intelligendo, scribendo, loquendoq; versetur: ad ea quidem, & intelligēda, & explicanda, quæ sunt Latine conscripta, in multis doctissimorum hominum vel commentarijs, vel lexicis tantum præsidij est, vt nihil iam amplius ad eam rem desiderari posse videatur. Ad eloquendum vero, atque scribendum etsi doctorib. saepe multi sunt libri, quibus iuuari possint; tironib. tamen, ac Latinae linguæ plane rudib. magna omnino pænuria est. Quo fit, vt cum Hispanum aliquid ex præceptoris præscriptio in Latinum transferant, quod frequentissimū illis est: vel longiorem etiam orationem suo Marte componant, cum ipsæ rerum vocabula saepe ignorent, ne scilicet hæreant quasi in salebra vocabula ipsi constringant, locutionesque eiusmodi, quæ à Latini serm. onis puritate atque elegantia maxime abhorreant: quæ tamen ipsi, vt à se inuenta, quasi proprios fetus plus amant: eaque quo maiori sunt labore quæstita, eo ipsorum memoriæ firmitus inhærescūt. Ac in oratione quidem longiore, si eadem sapientius sit efferenda sententia, cum verborum inopia laborēt, neq; propterea vestire illam, variare, atq; ornare possint eadem frequēter verba vsuipare, inculcareq; coguntur, non sine audientis satietate atq; fastidio. Quod cum his tot annis, quibus erudiendæ iuuenturi operam dedi, experientia ipsa didicissem; & quantum inde nascatur incommodi, animaduertissem: cupiebam quidem vehementer aliqua eos ratione iuuare: vt quoties Latinā orationem efficerent, neq; magister adesset, qui eos, vbi in eiusmodi nondum difficultatemque incidissent, expediret; perisugium aliquod haberent. Videbam enim, vt ad formandum stylum, eloquentiamque comparandam nihil magis valet quam plurima scriptitare, si eleganter id fiat, atq; concinne, (quod ipse eloquentiæ princeps, patensque testatur) sic eiusdem eloquentiæ studiosis nihil obesse magis, quam frequentem vsum barbaræ, inquinatæque scribendi. Hæc igitur me ratio impulit, vt quando omnia mea studii, meam operam, meque totum, si quid forte sum, adolescentum institutioni cōmodis, vtilitatq; dicauerim, hunc laborem susciperem, non modo illis vtilem, qui ad eloquentiam aspirant, sed etiam necessarium; atque eiusmodi opus conficerem, quod non modo Hispana verba Latine reddita, sed plurimas quoq; sententias, alijs atq; alijs verbis ornatas, contineret: cuius

qui-

quidem subsidio, & inquinata verba vitare, atq; barbara: & eiusdem sapius
 iterata locutionis satietatem fugere facile possent. Si quis vero mirabitur;
 aliquot in eo verba, quæ pauca sunt, reperiri, quæ in Ciceronis scriptis non
 sint, consideret ipse secum, quam multis verbis Ciceroni, dum scriberet,
 uti opus non fuit; quam multa post Ciceronem res sint inuenta, quibus cer
 te nomina quoque quibus Latine appellarentur, inueniri debuerunt: quam
 multis denique Ciceronem ipsum vsum fuisse, credendum est in illis scrip
 tis, quæ plurima magno cum Latinæ linguæ detrimento iniuria temporum
 interierunt. Quæ cum perpenderit, meæ fortasse sententiæ adscribendam
 putauit suam. Sic enim semper censeo, siue in verbis singulis, siue in locutio
 nibus vsurpandis, Ciceronem in primis auctorem sequendum; atq; imitan
 dum esse, cumq; vnum cæteris scriptoribus præferendum: vbi vero Cicero
 nianum verborum non est, quo res explicetur, non semper longis circui
 tionibus proferendam esse, dilatandamq; sententiam, quod accidit sæpe au
 ribus molestissimum: sed ab illis esse verba mutuanda, qui de ea re, quam
 tractamus Latine quidem, neque inconcinne scripserunt. Cur enim Liuij,
 cur Cæsaris, cur Salustri verba reijciam; vbi Ciceroniana desunt? Neque ve
 ro Plinius semper, & Columella negligendi sunt, cum de ijs rebus agunt;
 quas neque Cicero, neque ceteri scriptores, qui probatissimi habentur, atti
 gerunt. In quo tamen prudentiam, cautionemque oportet adhibere: estque
 sermonis venustati diligenter consulendum, neque vero quicquam auden
 dum, quod eruditas aures iure possit offendere. Quod quidem nos vt caue
 remus diligenter curauimus. Sed illud tamen eorum causa dictum sit, qui
 bus nullum omnino verbum quod Ciceronianum non est, placere vnquam
 potest. Nos vero si quod optabamus, consequuti sumus, nobis quidem ma
 xima erit causa lætandi, qui, quod propositum nobis semper fuit, bene de
 inuentute meriti sumus, si minus vero, ne id quidem conatos nos esse, vn
 quam penitebit. Et quoniam hac in re vna adolescentum spectatur vtilitas,

si tanta ex labore nostro percipiatur, quantam optamus, & im
 peramus, dabimus certe operam, vt hoc ipsum opus,

Deo optimo maximo duce, atque adiutore, cuius
 præcipue causa susceptus est labor, au
 geamus vbi opus, sit expolia
 mus, & ornemus.



THESAURVS VERBORVM , AC PHRASIVM,
ad orationem ex Hispana Latinam effi-
ciendam, & locupletandam.

De littera A.



Preposicion. *Ad.*

A Aduerbio para lla-
mar *Heus.*

A, Interjeccion. *Ab.*

A algũ lugar. *Aliquò.*

A aquel lugar. *Illo.*

A entrábas partes. *Vtroq; Vtrobiq;.*

A esse lugar. *Istuc.*

A este lugar. *Huc.*

A este punto llegò el negocio. *Huc
deducta res est, prouecta est.*

A escondidillas. *Clanculum.*

A ante B.

Abad. *Abbas, tis.* Archimãdrita. e.*

Abadesa. *Abbatissa. e. Cœnobij An-
tistita. Præsēs Cœnobij.*

Abadia. *Abbatia. e.*

Abalãcarse a los peligros. *Omnia pe-
ricula subire. Omnes difficultates
sorbere, atque haurire animo.*

Abalãcarse por medio de los enemi-
gos. *In medios hostes, in confertissi-
mos hostes se dare, se inferre, se im-
mittere, se conijcere Vide arrojar se.*

Abaratado hã las mercadurias. *Mi-
nora sunt iam mercium pretia. Mi-
noris solito veniunt merces.*

A barato lo meteis todo. *Permises,
atque perturbas omnia. Nullam ra-
tionem sequeris, aut modum. (ci.*

Abarca, o çueco de madera. *Soccus,*
Abarca, calçado de cuero, que vsan
los Serranos. *Carbatina, arum.*

Abarcar. *Complector, eris.*

Abarcais mucho, y apretais poco.
*Dum complecti multa vis, pauca
quidem tenes. Sequeris quidem mil-
ta, pauca consequeris.*

Abastar a alguno lo que tiene. *Satis
superque esse alicui.*

Abastado de todas las cosas. *Qui re-
bus omnibus abundat, circumfluit.
Vide, Rico.*

Abatimiento de animo. *Debilitatio,
atque abiectio animi.*

Abatimiento, o desprecio. *Vide. Me-
nosprecio.*

Abatir, o echar a baxo. *Deturbo, as.
deijcio, is.*

Abatirse. *Seipsum dimittere, submit-
tere, abijcere.*

† Abatióse el Aguila al suelo. *Delap-
sa est aquila in terram lapsa est.*

Abatido, y despreciado. *Homo con-
teptus, & abiectus, desertus, negle-
ctus: Fracto, atque humili animo.
Afflictus. Iacens.*

Abatir a alguno. *Deprimo, is. Infrin-
gere alicuius gloriam.*

Abaxar, o decender. *Descendo, is.*

A baxo, ò en baxo. *Infra.*

Abaxo, ò àzia baxo. *Deorsum.*

Abaxarse. *Demittere se.*

Abecedario. *Alphabetum. i.*

Abeja. *Apes, is. Apicula, e.*

Abertura de cosa hédida. *Hiatus, us.*

Abertura de la boea, quando alguno
se rie. *Rictus, us.*

Abertura del cielo, quando relampa-
guea. *Discessus caeli,*

A B

Abil. *Ingeniosus, qui valet ingenio, in quo est plurimum ingenij. g. solertis ingenij, sum no acumine ingenij.*
 † **Abilidad.** *Ingeniū, ij. acumen ingenij. Vide. Ingenio. g. animi solertia, sagacitas.*
Abil para alguna cosa. *Aptus, a, um. idoneus, a, um.*
Abil para todo. *Natus a lomnia.*
Abilizado. *Frañus, contemptus. Vide Abatido.*
Abismo. *Abissus, i. Infinita aquarum congeries, que fundum non habet.*
Abito, ò vestido. *Vestis, is. Vestitus, us.*
Abito, ò vfo. *Habitus, us.*
Aun no tiene vfo de razon. **Nondum illum ad rationis habitum natura perduxit. Nondū puero rationis lumen affulfit.**
Para las cosas que se alcanzan con industria, es menester abito. **Quæ industria comparantur, ad habitum pertinent, vsum exercitationēque desiderant. Vsu, exercitationēque opus est earum rerum quæ comparantur industria.**
Abituarse. *Assuesco, is. consuesco, is.*
Abituado. *Assuetus, consuetus. Versatus in aliqua re.*
Abiuad. *Animum excita, atque intelligentiam excute. Adsis animo. Teipsum excita.*
Abiuad a vuestro amigo. *Calefac, amicum, excita calcaria illi admoue desidi, ac languenti.*
Ablandar. *Mollio, is.*
 † **Abogado.** *Aduocatus, i. Patronus, i. g. causidicus.*
Aboga. *Patrocinor, aris. causam ago. Gusta de abogar por los pobres. Summo studio pauperum causas agit*

A B

in iudicio. *Partes sulcipit egenorum. Miseros, atque egenos in forensibus causis, in iudicijs studiosissimè defendit. Egenorum, ac desertorum hominum atrocium libētissimè suscipit. Diligentissimus est egenorum hominum Patronus.*
El hombre me se relado en las Audiencias. *Ga nissi nis in causis cognitus est & probatus. Multis annis est in iudicijs, in foro, in forensi munere, in forensibus causis, in causarū atrocinijs, in tractandis causis summa cū laude versatus.*
Abogacia. *Patrocinium, ij, defēsis, onis.*
 † **Abogacia, oficio de Abogado.** *Ad uocatio, onis, officium Patroni.*
Abolorio. *Genealogia, a.*
Abominar. *Detestor, aris. execror, aris. Male precor alicui.*
Abominable. *Execratus, execrandus, execrabilis, e. detestabilis, e.*
Abominacion. *Execratio, onis.*
Abonar. *Probo, as. approbo, as.*
No tiene necesidad que le abonen. *Nullius approbatione, aut commendatione in liget.*
Abonado hōbre de credito. *Vir magna existimationis, sum re fidei, cuius fides spectatissima est, homo spectate fidei plenus fide.*
Abonado en haziēda. *Homo valdè locuples, & eximie fidei. Vide Rico.*
Abono, ò aprobaciō. *Probatio, onis. approbatio, onis.*
Abono ò seguridad. *Fidei cautio, de di, præbui creditoribus fidei cautionem quam à me petebunt.*
Abordar. *Appello, is.*
Abotrecer. *Odi, odisti.*

Es vn hōbre a quiē todos aborrecē.

Omnes illū oderūt, odo prosequuntur, odio habēt. Est ille in magno ciuitū odio. Est omnibus offensus, inuisus. Magnū est ciuitū in illū odium. Magnū in illū omnes boni odium susceperūt. Omnia in illū odia ciuitū ardēt. Flagrat omnium inuidia, atq; odio. Nemo est, qui illum nō oderit, oculis fugiat, auribus respuat, animo aspernetur. Vide Malquistō.

Por vos me quieren a mi mal. Tu me ciuibus odiotum reddidisti. Odia in me ciuium cōcitasti, commouisti, incendisti, intruxisti. Tua culpa in ciuium odium veni, incurri.

Aborrecible. *Detestabilis.*

Aborrecimiento. *Odium, ij.*

Aburrido se fue por esse mūdo. *Desperatus ab omni spe destitutus, neque certam viam, & vagam vitam secutus est.*

Aburrío los huenos la gallina. *Oua gallina deseruit, reliquit.*

Abotonar. *Globulos ocellis suis includere, includere.*

Aborto. *Abortus, us, abortio, immaturus partus.*

Abortar. *Partum abigere.*

† Abobado. *Stupidus, suspensus, g. attonitus.*

Abraçar. *Amplector, eris. cōplector, eris, amplexor, aris, circūplector, eris*

En llegando me abraçò con mucho amor. *Vt accessi, in meū collū inuasit, in me incidit, meq; amantissimè cōplexus est. Suo me cōplexu recepit. In meū complexum venit, incurrit. Diu me complexu suo tenuit.*

Abraço. *Amplexus, us. cōplexus, us.*

Abraçar. *Exuro, is. comburo, is.*

Abraçar se. *Flagro, as, ardeo, es.*

† Abrego, viento. *Africanus.*

Abreuadero, *Adaquarium, ij. (re.)*

Abreuar el ganado. *Præcudes ad aqua*

Abreuiaturas. *Nota, arum.*

Abreuiar, ò resumir lo relatado:

Quæ fusiùs tractata sunt, in pauca cōferre, colligere, ad summam quantā referre. Sūmam facere eorū, quæ dicta sunt latius, ac fusiùs.

† Abreuiar en dezir. *Leuiter trāsire, atq; itātūmodo perstringere, vnāquāq; rē leuiter attingere. Multa in pauca conferre.* Dicere Laconicè. g. paucis perstringere, dicere.*

Abrigar a otro. *Fouere aliquem.*

No tengo con q̄ abrigarme. *Nō habeo quo me tegā, protegā, quo frigoris vim propellā, quo me muniā cōtra frigoris vim, & inclementiam.*

Abrigar se al Sol, *Apricor, aris. apricatione calefcere.*

Mas querria vn dia de Sol con vos, q̄ todos los Reynos del mūdo. *Vnā certe apricationē tecum in tuo sole malem, quam omnia Regna.*

Abrigado lugar. *Apricus locus.*

Abril. *Aprilis, is.*

Abrir. *Aperio, is*

Abrir lo que està con cerradura. *Pefero, as.*

Abrir lo que està sellado. *Resigno, as. vt resignare litteras.*

Abrir la mano. *Pugnū deducere, manum dilatare.*

Abrir puerta. *Patefacio, is.*

Abrirse, ò hēderse alguna cosa. *Hio, as, hisco, is. Debisco, debiscis.*

Abrogar lei. *legē abrogare, antiquare rescindere, dissoluere, irritāfacere.*

Abrojo. *Tribulus, i.*

A B

- Abroquelarse. *Clypeū oppōnere, clypeo se tegere, munire, protegere.*
- Aboluer, *Aboluo, is.*
- Aboluer en confelson. *Confessionis Sacramento expiare aliquem. Criminibus aliquem aboluere.*
- Aboluer a alguno dela descomuniō *Ecclesia cōmunioni aliquē restituere. Vinculo Ecclesia soluere.*
- Abolucion. *Absolutio, onis.*
- Abolutamente. *Absolutē.*
- Aborto en alguna cosa. *Defixus totus in aliqua re. Totus inhaerens in re aliqua contemplanda.*
- Abstenerse. *Abstineo, es.*
- Abstinencia. *Abstinētia, e. Inedia, e.*
- Abstinēte. *Homo mirificē abstinēs. * cuius vita seuera est, cibi, potusque parcissimus, victus tenuissimi.*
- Abuelo. *Anus, i.*
- abuelo segūdo, ò bisabuelo. *Proauus, i.*
- Abuelo tercero, ò tartarabuelo. *Abauus, i.*
- Abuela. *Auia, e.*
- Abuela segunda, ò bisabueta. *Auiae mater.*
- Abuela tercera, ò tartarabueta. *Abauia, e.*
- Abubado. *Gallico laborās morbo. Vide Enfermedad. lue Gallica cōfectus.*
- Abundante. *Affluens, copiosus, circumfluens, redundans.*
- Abundancia. *Abundantia, e. Copia, e. affluentia, e.*
- Teneis abūdācia de todo. *Nullū necessariū vitæ cultū requiris, nihil tibi deest eorum, quæ ad vitā benè, ac beatè traducendā requiruntur. Quæ natura desiderat, expleta, cumlataq; babes; satis superque habes, Abundas, circumfluis bonis omnibus.*

A C

- Abūdācia de frutos. *Vbertas, tis. Fertilitas, feracitas, fecūditas, abūdācia.*
- El año passado buuo mucha carestia, ogaño mucha abūdācia. *Superior annus in sūma caritate fuit; hic in sūma vbertate. Hoc anno cibaria vberiora sūt, quā superiore: multo maior est fructuū omniū copia.*
- Abundancia de palabras. *Verborum profluentia, affluentia, copia abundantia. † Orationis vbertas.*
- Abundantemente. *Affluenter, copiosē, abundē.*
- Aburar. *Amburo, is. Cōburo, aduro † Abusiones de viejas. Aniles supersticiones, quisquiliæ aniles. No cureis de essas abusiones. Aniles istas supersticiones pelle, negligē, contemne, nihil cureis. (onis, Abuso, mal vso. Abusus, us. abustio,*
- A ante C.
- Acà. *Huc.*
- Acà, y allà. *Huc, Illuc, Sursū, Deorsū.*
- Acaba ya. *Age, agedum.*
- Acabar con alguno algo. *Aliquid ab aliquo impetrare, obtinere.*
- Acabò su vida. *Diem suum obiit. Vide morir.*
- † Acabāme la vida estos cuydados. *Hæ curæ arimum meum conficiunt. Vide Cuydados.*
- Acabadas vnas pesadumbres vienē otras. *Molestiæ molestias excipiūt. Curis curæ succedunt. Vix dū ab alijs nrolestijs cōquieui, cum alia existunt graniores.*
- Acabo de rato vino. *Venit tandem aliquando, post longam expectationem, post lōgam moram, plus n mio excedatus.*
- Acabar. *Absoluo, is. Cōficio, is. finio, is. termi-*

termino, us.

† Ya he acabado el negocio. *Rē perfecti, absolui, ad exitum per duxi, ad extremum per duxi. Vltimam iam manum, & quasi fastigium operi imposui, colophonem imposui, coronidem imposui.*

Oy se acabaron mis contentos. Hodier nus dies omni me in potterum voluptate priuauit. Omnis mihi latitiae finem attulit, nullum in omne tempus incunditati reliquit locū. Omnem mihi latandi causam in perpetuum sustulit.

Acabar. Et resficinar. *Expolio, is, per ficio, is. Perpolio, is.*

Acabo in officio. *Mirare perfunctus est.* *Mirrus obui.*

Acabote la enfermedad. *Confictus est corporis morbo, consimpit, exhibatus.*

Acabote. *Actum est.*

Acabaront la diferencias. *A diuturnis dissenfionibus conquiemimus.*

* *Por no ser largo quiero acabar.* Ne longius quam par est augeatur oratio plura complectar (sunt enim innumerabilia) breui comprehendam, ne longius prouehar, concludam. Video plus hac de re verborum factū esse quam institutae orationis ratio postulabat. Sed hac satis multa, vel plura potius quam necesse fuit. Possem hoc loco euagari latius nisi me temporis ratio breuem esse admoneeret.

* *Seria nuncia acabar.* Longum esset, ac planē innumitum. Nullum finem haec oratio esset habitura. Videatur dies potius quam oratio mea deficere. Dies mihi deficerent, vel

nona dies modo, sed vos ipsa, viresque deessent, si hanc rem omnino expendere conarer. Si reliqua dicēdo prosequi vellē modo perfectō, excideret oratio, neque possem dicendarum magnitudine rerum intra praescriptos orationis terminos contineri. Singula recēdere si vellem recolēda, scio profecto hanc vocem meam, ipsumque diem medijs in laudibus defuturum.

* *Acabar la oracion.* *Concludere, coronidem addere orationi, ad calcē, ut dicitur, peruenire, finem dicendi facere, finem orationi imponere.*

Açacan. *Mercenarius, ij, operarius.*

Açada, ò açadon. *Ligo, onis.*

A cada passo. *Passim.*

A cada palabra me r ombraua. *Tertio quoque orationis sua verbo me appellabat.*

Acacer. *Accidit, contingit, euenit, vsuuenit, obuenit.*

* *Acacied assi.* Ita casus tulit. Ita tulit fortuna, casus, attulit, fortuna fecit, casu factum est, casus incidit, Ita cecidit, vt, &c.

Acaecen muchos trabajos a los hombres. In multas passim miserias, & calamitates, homines incidūt. Est humana vita innumeris fortunae telis proposita, exposita. Humanus animus ex vario rerum euentu, perpetuū fluctuat. Varij casus humanam vitam affligunt.

Acaecimiento. *Casus, us, euentus, us, euentum, i.*

Açastran. *Crocus, i.*

Açastranar. *Croco aliquid inficere, tingere.*

A C

Acarrear. *Inueho, is. adueho, asporto, as.*
A caso. *Casu, fortè, fortunâ.*
Acatar; ò respectar. *Vereor, eris. re- uereor.*
Acatar, ò mirar. *Intueor, eris.*
Acâtamiento. *Cõspectus, us, aspectus.*
Acaudalar. *Paro, ras, comparo, ras.*
Acechar. *Obferuo, as.*
Acedo, ò agrio. *Acerbus, acidus.*
Acelerar la muerte a alguno. *Matu- rare mortem alicui.*
Acelga; *Beta, a.*
Acemilero. *Mulio, nis, agaso, nis.*
† Accnoría. *Pastinaca.*
Acento. *Accentus, us.*
† Acepillar. *Dolo, as, dedolo, as.*
Aceptar. *Accipio, is.*
Aceptacion. *Acceptio, onis.*
Aceptar, ò admitir concierto, escu- sa, &c. *Accipere, admittere condi- tionem, excusationem.*
Aceptar personas. *Huic potius quã il- li fauere, nõ virtutis, aut dignitatis, sed gratiæ, aut hominis ipsius causa.*
No soy böbre q̄ acepto personas. Non is ego sum, qui personam spectem potius, quã cuiusq; virtutem, digni- tate, merita. Ego virtuti cuiusque, dignitati, ac meritis faueo, non per sonæ. Ego ad conferenda præmia vna æquitate ducor, nullius studio, aut beneuolètia moueor. Non ego hominem, sed eius dignitatem per- pendo, specto. In conferendis præ- mijs expendo cuiusq; merita, per- sonam ipsam nihil curo.
Acepto es a todos. Est omnibus accep- tissimus, charus omnibus, & gra- tus. Est in magna cū omnibus gra- tia. In magna apud omnes gratia.

A C

Acercarle. *Appropinquare, accedere propius ad aliquem locum.*
† Acercarle la muerte. *Imminere, in- stare, appropinquare mortè diem discessionis obrepere.*
† Acertar, ò dar en el blanco. *Colli- neo, scopū attingere, figere. Vide Blanco. Rem acu attingere.*
Acertar, ò atinar en alguna cosa. *Rè attingere, rectè conijcere. Scopum attingere. Dicere, quòd res planè est. Vide Coniectura.*
Acertadamente. *Prudèter, sapièter.*
Acezar, *Anbelo, as.*
Acezo. *Halitus, us, anbelitus, us.*
Achacar, ò culpar. *Alicuius rei culpã conferre in aliquè, iacere, conijce re. Obijcere crimen alicui.*
*** Attribuere,** adscribere culpam ali- cui; conferre, deriuare culpam in aliquem.
Achacoso de salud quebrada. *Valetu- dinarius, qui affecta est valetudi- ne, fracta, imbecilla.*
† Achacoso mal acondicionado. *Criminosus, morosus, acerbus, natu- ra difficilis ingenij.*
Achagues buscays para no lo hazer. *Excusationè quæris; honestam cau- sam quæris, quominus facias.*
Achicoria. *Inthybus, i.*
Azibar. *Aloe, es.*
Aclamacion, *Acclamatio, onis.*
Aclararle. *Explicare se dicendo.*
Aclarado ha el cielo. *Serenum est cœ- lum Magna cœli serenitas.*
† Acoocar. *Calcibus aliquè runderè, petere, ferire. Malè calcibus accipe re, cõculcare, pesũdo, as. protero is*
Açofar: *Aes fusile.*
Acoger. *Excipio, is. Re: ipio, suscipio.*

Acogerse. *Recipere se aliquo.*
 No tēgo a quien me acoger sino a vos.
 Omne perfugiū in te vno positū
 habeo; sicut in aram, tanquam in
 securum portū ad te vnum confu-
 gio Vnus mihi es in quo cōquie-
 scam: ad quem tanquam ad portū
 è naufragio me conferam, ad quē
 me recipiam.
 † Acogimēto, d̄ acogida. *Receptus,*
us, refugium, ij. perfugit, ij. asylum.
 Acogida q̄ se haze al huesped. *Hospita-*
talitas, tis.
 Acogida comun. *Asylum, i. commune*
perfugium.
 Açogue. *Argentū viuum, hydragyrum.*
 Açomar el perro. *Irrito, as. Instigo,*
Instigas.
 Acometer. *Inuado, is. aggredior, eris.*
*adorior. * Vide Arremeter.*
 Acometieron a la Ciudad los enemi-
 gos *Hostes impetum in Urbem fece-*
runt. In Urbe irruerunt, irruerūt,
irruptionem fecerunt.
 Acometiome a traycion. Me à tergo
 inermem, & imparatū adorsus est
 inualit, aggressus est.
 Acometer a alguno para matarle.
Petere aliquem. Vitam alicuius ap-
petere.
 Acometer vn exercito a otro. *Cocur-*
ros, is. configo, is. Signa conferre.
 † Romper. Vñ ingredi, intrare, hostiū
 acies perrumpere.
 Acometimiento. *Incurfus, us.*
 Acometimiento de vno con otro.
Consiētus, us.
 Acomodar a otro. *Commodo, as.*
 Acomodarse con otro. Acōmodo, as.
 Seruire alterius volūtati, accōmo-
 dare se ad alterius voluntatem. Cō

spirare cum altero.
 Acomodarse a su natural. *Natura*
sua seruire.
 Acomodarte al tiēpo. *Vide Tiempo.*
 † Acomodadamente. *Aptissimè, com-*
modè, bellissimè.
 Acomodado. *Aptus, a, um. idoneus.*
 Acompañar. *Comitor, aris, affector,*
aris. vnde affectator, & affectatio.
 Acompañamiento. *Comitatus, us.*
Fue, y vino cō grande acompañamiento.
 Magno comitatu, multis viris com-
 itantibus; multis profequenti-
 bus ciuibus, magna ciuium multi-
 tudine, magno ciuium numero
 deductus, ac reductus est.
 Anda acompañado de muchos mante-
 nos *Stipatus incedit choro iuuen-*
tutis: benè magna caterua adoles-
centum.
 * Comitatus, septus, generoso vedus
 equo; magnis adolescentum gre-
 gibus stipatus.
 Aconsejar. Dare alicui consiliū, præ-
 bere. *Hortari, cohortari aliquem,*
suadere alicui. Vide Consejo.
 Acontecer. *Vide Acaecer.*
 Açor. *Accipiter, tris.*
 Açorado. *Perturbatus animo, cōmo-*
tus animo, animo esse concitato.
 Acordar a otro. *Admoneo, es.*
 Acordaysme vna cosa muy honrosa.
 Rem mihi satis gloriosam in me-
 moriam redigis, reuocas, comme-
 moras. *Pulcherrimi facti memo-*
ria meū animum refricas. Memo-
riam mihi pulcherrimi facti refri-
cas. De re sanè pulcherrima men-
tionem facis.
 Acordarse. *Memini, isti Cōmemini,*
recordor, aris. Reminiscor, eris.

A C

Acuerdate de tu vida passada. Redi in memoriam superioris vitæ. Fac tibi acta tuæ vitæ veniant in mentem. Recordare vitæ superioris. Respice spatia ante actæ vitæ. Repete superioris vitæ memoriam. Excita memoriam ad antea actæ vitæ tuæ cogitationem.

Siempre me acordaré de la merced que me hizistes. Erit beneficij tui memoria meo animo semper infixæ, in mente semper hærebit mea. Apud me semper extabit, animo meo nunquam excidet, nunquam apud me intermoritura est. Tuum in me beneficiû memoria perpetuò tenebo, tui in me singularis beneficij vsurpabo cum maxima caritate memoriã, tui beneficij memoriam perpetuò conseruabo, retinebo. Beneficij, tui magnitudinẽ memoria retinebo, tui beneficij memoriam colam beneuolentia sempiterna.

Acordar las voces. *Consono, as.*

Acordadas voces. *Voces consonæ.*

Acordada musica de voces, y flautas. *Cõcentas vocum, tibi arumque suauissimus.*

Acorrallar alguno. *Intercludo, is. circumcludo, is.*

† Acortar el razonamiento. *Prætermittere aliqua, præterire, missa facere.*

Acostar fieras. *Agitare feras.*

Acostarse. *Cubo, as. cubitum ire.*

Acostarse con alguno de ordinario. *Cubitare cum aliquo.*

Acostumbrarse. *Assuesco, is. cõsuesco. insuesco, is. asolet.*

Acostumbrado el hoy atrabajos. Sa-

A C

tis multos labores expertus sum, sensi, tuli, sustinui, labores ferre, per ferre, consuevi, assuetus sum, assuefactus laboribus, assuevi laboribus. In laboribus satis versatus sum.

† Acostumbrar. *Soleo, es. De more habeo.*

Acotar. *Flagello, as, Verbero, as, diuerbero, as, cædo, is.*

Muchos toman estos dias disciplina en la Iglesia. Multi se his diebus in Têplo flagris cædunt: flagellis cædunt; diuerberant, flagris mulctant. In se ipsos verberibus acriter sequunt, in suum ipsi corpus animaduertunt. Frequentes in Têplo à multis verberationes fiunt.

Acota el mar en los muros. *Maris aqua mœnia alluit.*

Acobardar a otro. *Animum alicui frangere, alicuius animum tardare, adimere animum alicui.*

Acobardado aueis. *animum demisisti, abiicisti. Fracto animo es.*

Acrecentar. *Augeo, es. adaugeo.*

Con tan illustre hecho aueis acrecentado vuestrahazienda, y honra. Tam illustri facto magna tibi accessio facta est, & fortunæ, & dignitatis. Fortunas tuas, & dignitatem auxisti, amplificasti. Multum tibi adiunctum, multum additum est, & fortunarum, & gloriæ. Multum tibi, & fortunæ accreuit, & honoris.

Acrecentarse. *Augesco, is. adaugeseo, is.*

Acrecentamiento. *Accretio, onis. accessio. Incrementum i.*

Acreeдор. *Creditor, oris.*

Accion. *Actus, us. actio, onis.*

† Acti-

† Actiuo, ò diligente. *Sedulus, studiosus.*
 Actor, ò agente. *Actor, oris.*
 Acuchillar. *Gladio aliquem cadere, vulnera alicui infligere. Vulneribus conficere aliquem.*
 Acudir a alguno. *Confugio, is.*
 Acudir a ayudar. *Accurro, is. Presto esse alicui. *Vide Concurrir.*
 Acudiò mal el trigo ogaño. *Augustè obuenit frumentum hoc anno, agri hoc anno exiguos fructus retulerunt.*
 Acudio bien ogaño la fruta. *arborum fructus uberrimus obuenit, cõigit. Fuit hoc anno arborum fructus uberrimus.*
 Açucena. *Lilium, ij.*
 Açucar, *Saccharum, i.*
 † Açucarado, *Saccharo delibutus, imbutus.*
 Açuela, *Ascia, e.*
 Acuerdo, ò memoria. *Recordatio, onis.*
 Acuerdo, ò cõsulta. *Aduocatio, onis, consilium, ij.*
 Acuerdo, ò determinacion del Consejo. *Consilium, ij.*
 Con acuerdo de todos se hizo. *Magna omnium concordia, magno omnium consensu, & conspiratione, consentientibus omnibus constitutum est.*
 Açufaiso, arbol. *Ziziphus, i.*
 Açufaisa, fruta. *Ziziphum, i.*
 Açufre. *Sulphur, uris.*
 Açuar moneda. *argentum eudere.*
 Açuaradores de moneda. *Monetales viri.*
 Açusar. *Accuso, as. criminor, aris.*
 Arçesse, *is. Vocare aliquè in crimè,*

in iudicium. Deferre nomè alicuius. Dicere diem alicui. Conferre crimina in aliquem. Obijcere crimen alicui. Inimulare aliquem. * Reum facere.
 Açusar falsamente. *Calumnior, aris.*
 Falso acusare aliquem. * Falsè in simulare. *Falsum crimè bonis obiectare. Falsum testimonium dicere.*
 Açusacion. *Accusatio, nis. actio, delatio. Insimulatio.*
 Açusador. *Accusator, oris. actor.*
 Açusacion falsa. *Calumnia, e.*
 Açusador falso. *Calumniator.*
 A ante D.
 Adalid, o guia. *Dux, cis.*
 † Adarga, *Cetra, e. pelta, parma, scutum.*
 Adargarfe. *Cetra se tegere, protegere.*
 Adarma. *Drachma, e.*
 Adelantarse. *Præco, is, Præcedo, is. anteo, is.*
 Adelate passad. *Vlterius progredere, procede.*
 Muy adelante va ya. *Processit iam! õ gissimè, abest iam à nobis longissimè.*
 Está muy adelante, o priua mucho. *Valet ille plurimum gratia apud Regem: est ille valdè graciosus Regi, &c.*
 Adelantarse. *Vide Auentajarse.*
 Adelgazar. *Attenuo, as. Extenuo, as. acuo, is. exacuo, is. Procudo is.*
 Adelgazar y apurar mucho las cosas. *Rem ad calculos exiliter vacare.*
 Adelgacamiento. *Extensatio, nis.*
 Adelgazar, o remirar alguna cosa. *Rem diligentissimè, accuratissimè discutere.*

Adereçar lo necessario. *Apparo, as, comparo, praparo, páro, instruo, is, orno, as.* (as.)
 Adereçar, ò afeitar, *Còmo, is, còcino,*
 † Adereçar de cavallo. *Phaleré.*
 A deshora, *Ex improuiso, repente, subito.*
 † Adestrar. *Duco, is.*
 † Adeudarse. *Contrabere es alienù. Vide Deudas.*
 † Adeuinar. *Diuino, as, prafagio, is, con- gicio, is, Præsentio, is.*
 * *Ariolari, vaticinari.*
 En esto no podemos aduinar: De hac re certo conicere non possumus. Difficilis admodum còiectura est. incerta, obscura diuinatio. De hac re certam coniecturam facere nõ possumus. Id coniectura assequi non possumus.
 † Aduino, diuinus, i. augur, uris, vates, ris, ariolus, i. aruspex, cis. * Augurador, ominator, auspex.
 Aduino por fuerres. *Sortilegus,*
 Aduinaciõ. Auguriù, ij. auguratio, onis, diuinatio, onis.
 † Arte de aduinar. Mantice, es, auguratus, us, aruspicina, æ.
 † Adicion. Appendix, cis.
 † Adiudicar. Adiudico, as. addicere rem alicui.
 † Administrar, Administro, as. guberno, as, gero, moderor, aris. *Vide gouernar.*
 Administraciõ, *Administratio, onis.*
 Administrador, *Administrator, ris.*
 Admirable. *mirabilis, admirabilis, e.*
 Admirarse. Miror, atis, demiror, in admirationem rapi, stupeo, es.
 Admiraciõ. *Admiratio, onis, miratio.*
 A todos aueys causado admiracion.

Magnam omnibus admirationem excirasti cõcitasti, mouisti. * Peperisti, attulisti. In magnã omnes admiracionẽ rapuisti. * Adduxisti, traduxisti. Magna omnes tenetur admiratione tui. * Affecisti, suspēdisti auditores admiratione, causa ignorario in re noua admirationem fecit.
 Cosa digna de admiracion. Mirabilis, e, mirandus, a, um. Rcs admiratio ne digna.
 Salio de si por admiracion. Tanta fuit admiratione affectus, vt mētis cõpos minimè esse videretur. Penè aliena mente vidit.
 Admirò a todos. *Magnam omnibus admirationem fecit. Vide Admiracion.* * Marauilla.
 Admītir. Admitto, is.
 Admītir en su Ciudad. *Ascisco, is, ciuitate aliquem donare.*
 Admītir eticusa. *accipere excusationẽ.*
 Admītir en su casa. *Vide Hospedar.*
 Vide agafajar.
 Adouar, ò guisar. *Condio, is.*
 † Adobo. *Condimentum, i. embamma.*
 † Adereçar. Reficio. is. in lebeco vasa reficere, concinare, interpolare.
 Adolecer. *agroteo, as. Vide Enfermedad.*
 Adonde? *Quo? Quonam.*
 Adonde tu estàs irè. *Istuc veniam.*
 Adoptar hijo, adopto, as. *filium instituere.*
 Adopcion. *Adoptio, onis.*
 Ado quiera que. *Quocumque.*
 Adorar. Adoro, as.
 * Adonar a Dios. Deũ omniũ rerum auctotè summa religione colere. tribuere, exhibere, habere, deferre

re illi diuinos honores, venerari, prosequi, afficere illum diuinis honoribus.

Adormecer. *Sopio, is. Soporem alicui inducere.*

Adormecerse, *Obdormio, is. obdormisco.*

Adormido. *Somno captus, somno oppressus, a, um.*

Adornar. *Orno, as, adorno, as, vt magnifico ornatu adornare tēplum.*

Adorno. *Ornatus, us, ornamentum, i.*

Adquirir, ganar. *Paro, as, comparo, aequiro. is. adipiscor, eris. **

Adrede lo bize. *De industria feci, cōsultò, dedita opera: sciēs feci, prudens, & sciens, data opera.*

Adriatico mar, *Adria, Adriaticum mare.*

Aduanero, *Publicanus, i. coactor uectigalium.*

Aduenedizo. *Aduena, a.*

† *Aduersidad* Fortuna aduersa, & grauis, infortuniū, ij. res aduersę, turbida res: casus aduersi, calamitates.

Aduersario: aduersarius, contrarius. *Siempre me fuistes aduersario.* Séper te mihi grauem, nimis acrem, vehementem acerbum, aduersarium præ uisti. Aduersus mihi semper, & infensus es. Te semper aduersario vsus sum nimis acerbo. Me nūquā oppugnare intermittis, mihi aduersari, resistere.

Aduertir. Animaduerto, is. aduerto, attendo, animum aduerto. Circūspecto, circūspicio, animo intueor obseruo, as. considero, as.

Aduertentia. *Circumspectio, nis, animaduersio, onis.*

Aduertentia, ò consejo. *Consilium,*

is, præceptum, i.

Adufe. *Tympanum, i.*

† *Aduñto*. Dies sacri Dominico aduentui. Hebdomades, quæ anniuersariam Christi nascentis memoriam præcurrunt.

Adulterar. *adulteror, aris. mæchor, ris*

Adultero. *Adulter, eri.*

Adulterio. *adulteriū, ij. pellicatus, us.*

Falso. *adulterinus, a, um. vt nummi adulterini.*

A ante F.

Afable. *affabili s, humanus.*

Afabilidad. *affabilitas, tis. facilitas.*

Afamado. *Famæ celebritate illustris.*

Vide Fama.

Afanar, ò trabajar. *Laboro, as.*

Afã, ò trabajo. *arūna, a. vide trabajo*

Afear. *Deformo, as, fædo, as. turpo, as. turpifico, as. maculo, as. * Obscuro, as.*

Afeaisme lo q̄ tengo yo por honra. *Mibi uitio vertis, mihi exprobras, quod ipse gloriosum duco.*

Afecto, *Affectus, us. affectio animi.*

Mouer afectos. *animis motum offerre, Vide Mouer.*

Afectacion en el hablar. *Concinna, orationis consecratio; concinitas nimis exquisita.*

Afectar copia en el hablar. *Verborū copiam nimis exquirere.*

Afectar, ò codiciar. *afecto, as.*

† *Afeite*. *Fucus, i. pigmentū, i. * Vnguentum. Fucatus color. & rubor candoris, & ruboris fucamenta elegantia, & munditia repellantur, purpurissimum cerassa.*

Afeitar el rostro. *Fuco, & pigmentis os illinire. Naturalem oris colorem fucato nitore ementiri.*

A F

Afeitadas palabras son las vuestras.
Inest in tua oratione non naturalis, sed fucatus quidam nitor: inest fucatus quidam nitor, non naturalis color. Est tua oratio pigmentis illita, & fucata, non nitida ipsa per se. Est tua omnino fucata oratio, fucatus sermo.

Afeitado. Fucatus, fucosus, cerussatus. * Illicitus, affluens, fucatus, oblitus, delibutus unguentis.

Anda muy aderezado, y afeytado el cabello. *Sunt illi cōpti capilli, delibuti: madentes cincinnorū fimbriae, & fluentes, cerussatæque buccæ.*

Afeitar la barba, o cabello. *Tōdeo, es*

† Afeminado. *Effemīnatus, a, um, mollis.*

Afeminadamente. *Effemīnatè.*

Aficion. *Volūtās, atis, amor, oris, studium, studij.* * Benevolentia animus.

Aficionar. *Allicio, is, concilio, as.*

Aflar, ò aguzar. *Acuo, is, exacuo, is.*

Afinidad. *Affinitas, tis.*

Afirmar. *Affirmo, as, confirmo, assero, is, assevero, as.* * Vide Dezir.

Afirmacion. *Confirmatio, onis, asseueratio, onis.*

Afirmadamente. *Affirmatè, asseueranter.*

Afligir. *Affligo, is, ango, is, vexo, as, afflicto, as, crucio, as.*

Afligido. *Profligatus, afflictus.*

Aflicion. *Afflictatio, onis, afflictus, us, angor, oris.*

Afloxar. *Laxo, as, remitto, is, relaxo, as.*

† La auéis afloxado en los estudios. Iā tuus ille animi ardor ad studia refluxit, relanguit. Conatus illi iā

A F

tui, atque impetus ad sapiētiae laudem resederunt. Friget iam tuus animus, frigescit iā ad studia. Tua iam studia, tuæ iam litteræ oblanguerunt.

Afloxamiento. *Laxamentū, i. Remissio, onis.*

Afrenta. *Dedecus, oris, ignominia, a, opprobrium, ij, turpitudō, inis.*

Afrenta de palabras. *Probrū, i. Maledictum, i. contumelia, a, ignominia, a.*

Afrentar. *Ignominia aliquē afficere, contumelias alicui imponere.*

Afrentome mal de palabra. Me cōtumelijs oneravit. Multis me fixit maledictis. In me maledicta congestis. Effudit, quæ voluit omnia. Multa in me probra coniecit. Cōtumeliosis verbis affecit, grauioribus me verbis, & cōtumeliosis violauit. Multa ab eo cōiucia sustulit. Multas in me iecit contumelias. Omnibus me verbosū contumelijs vexauit, insecutus est, lacerauit, conscidit. Cōiuncijs confectus est omnibus. Multa mihi probra intulit abiecit.

Quedò muy afrentado. Summa ignominia notatus. Summa illi ignominia illata est. Sūmam ignominia tulit. Insedit in eius nomine ignominia nota sempiterna.

Eslo no es afrenta en vos. Hoc in te turpitudinē non habet. Tibi probro nō est. Hoc ab aliquo tuo dedecore, aut ignominia lōgè abest. Nulla in hoc tuæ dignitati labe, nulla infertur infamia: nulla dignitatis tuæ attingit contumelia. Nullum tibi imprimitur dedecus.

Azis hecho vna cosa afrentosa. Multum dedecoris, summam dedecus admisisi, suscepisti, turpissimam tibi ignominiam notam inulsisti. Magnam tibi ignominiam imposuisti. Turpe ignominiam labem subiisti. Te summe ignominie maculis aspersisti, inquinasti.

Afrentarse el vno al otro. *Alternis versibus intorquentur, inter fratres grauissima contumelia.*

Afrentoso. *Contumeliosus, a, um.*

Afrentosamente. *Contumeliosè.*

Hombre que dize afrentas. *Probrofus. Contumeliosus.*

A ante G.

Agacharse. *Demittere se.*

Agallas para tinta. *Galla, a.*

† Agallas de la garganta. *Tonsillæ, arum.*

Agassajar. *Hospitio aliquem honorifice excipere, & tractare liberaliter, perhonorifice, ac perliberaliter tractare.*

Agatas entrò. *Humi repes intravit. Serpendo illapsus est.*

Agena cosa. *Alienus, a, um.*

Esto es muy ageno de vn hombre como vos. *Hoc à tua dignitate plurimum abhorret: valde alienum est. Te valde indignum est.*

Agente de alguno. *Rerum ac negotiorum alicuius rector, administrator.*

Agil, ò presto. *Agilis, minimè tardus.*

Agilidad. *Agilitas, tis.*

Agnius Dei. *Sacra cæra. Imago cerea celestis agni. Consecrata agni planguecula. Sacratas agnus.*

Agonia. *Agon animi.*

Agocia de la ...

stremum vite certamen, supremum vite tempus, quo animus disceptat: quo quis cum morte luctatur.

Agonizar. *Animam agere. In extremo, in postremo vite certamine esse.*

Agora, ò ahora. *Nunc, in presentia.*

Agora poco ha. *Modò.*

Agorar. *Auguror, aris, aruspìcor.*

Agorero. *Augur, uris, aruspex, cis, auspex, cis.*

Agosto. *Augustus, i. Sextilis.*

Agostado está el campo. *Agri exaruerunt.*

Ya hemos hecho nuestro Agosto. *Agrorum iam fructus collegimus, percepimus, condidimus.*

Agotar. *Exhaurio, is.*

† Agotarse el ingenio. *Ingenij mei fontes exhausti sunt. Mente iam, ac ratione deficio.*

Agra cosa. *Acer, cris, e. Acerbus.*

Agramente. *Acerbè, peracerbè.*

Agradable. *Gratiosus, gratus, iucundus.*

Agradar. *Placeo, es, complaceo, es.*

Agradecer. *Gratiam habere alicui.*

Siempre os agradecerè este beneficio. Memoriam beneficij vestri colam beneuolètia sempiterna. Nullo tempore, aut die memoriã beneficij vestri definiam. Vobis tantam habebò gratiam, quãtam maximam animus meus capere potest. Nunquam vestri in me beneficij memoria morietur. Semper vestri beneficij memoria in meo animo cù grata recordatione versabitur. Memoriam beneficij vestri perpetuò conseruabo, retinebo. Me vobis semper gratum, me

A G

moreq; præstabo. Meritam vobis gratiam pro tanto beneficio memoriam mente persolvam. Nihil erit mihi charius, aut antiquius, quam ut vobis gratissimus esse videar, cognoscar, habear. Curabo ne quam gratiam, quæ præstari à me possit, requiratis, exigatis, desideretis.

No puedo yo agradeceros, ni en parte las mercedes q̄ me aueys becho. Nullam partem tuorum meritorum non modo referenda, sed ne cogitanda quidem gratia cōsequi possum. Nullam partem tuorum erga me meritorum, gratia vlla assequar. Nulla tanta gratia est, quæ tuorum erga me beneficiorum magnitudinem aliqua ex parte æquare possit. Tua in me merita omnem gratiam vincunt, ac superant. Leuis omnis gratia est pro tuorum meritorum magnitudine. Meritam tibi gratiam persolvere, vel minima ex parte, nullo modo possum.

Muy bien se lo agradeciò, y pagò. Retulit illi cumulatisimam gratiam. Parem gratiam reddidit, persoluit; præstitit quàm debuit, præbuit, restituit. Gratiam ille cumulata reddidit. Beneficium, & illustri gratia excepit, & remuneratus est.

Agradecido. Gratus, beneficij memor, qui grato est animo.

Agradecimiento. Gratia, &. Gratissima memoria, Gratificatio, gratus animus.

† *Agraviar. Facere iniuriam alicui. Lædere aliquem. Vide Injuriar.*

A G

Afficere aliquem iniuria. Agrario. Incommodum, iniuria, &. incommodatio, onis.

Agrio, ò agro. Acer, acris, e. Acerbus.

Ágor. Acor, oris. acerbitas, tis.

Agricultura. Ars agriculturalium. Agricultura.

† * *Agua bendita. Lustralis aqua, piacularis sacra.*

Agua. Aqua, a. Latex, cis.

Agua llouidiza. Pluuia, a. Imber, bris.

Aguador. Aquator, oris.

Aguaduco. Aqueductus, us.

† *Aguar el vino. Vinum aqua miscere, lymphare.*

Aguado vino. Dilutum vinum, vini aqua mixtum.

Aguados son todos mis placeres. Nullum ex humanis rebus fructum percipio, qui non sit aliqua acerbitate permixtus. Nullam capio ex humanis rebus liquidam, simplicemque voluptatem.

† *Aguado soy. Potus mihi semper aqua est; aquam bibere consueui, non vinum. Multo magis aqua potione delector, quàm vini, abstinui.*

Aguamanil. Trulla, a. mallonium, ij.

Aguardar. Præstolor, aris. expecto, as. opperior, iris.

Aguas vertientes. Aquarum diورتia.

Agudo de dos filos. Anceps, tis.

Tus mismas agudezas te dañan. Ipse te pungis tuis acuminibus.

Agudo. Acutus, a, um.

Agua de ingenio. Perspicax, cis. solers,

Iers, vir ad excogitandū acutissimus; acutissimo ingenio, summo ingenij acumine, acri ingenio accerrimus, peracutus. * Diuina ingenij acie præditus, ingenij laude præstantissimus, florentissimus, valens, florens, præstans ingenio, mentis acumine, ingenij acie.

Agudamente. *Acute, argute*

Agudeza de ingenio. *Perspicacitas, is, acies ingenij, acumen.*

Agudeza de la vista. *Acies oculorum.*

Agudeza de palabras. *Acumina argutie, arum. scoma, tis, cavillatio onis.*

Aguelo. *Vide, Abuelo.*

Aguero. *Agurium, i. aspicium, ij.*

Aguja. *Acus, us.*

Aguja paladar. *Acus, ci.*

† Aguja de marear. *Acus caustica. Index magneticus.*

Agujero. *Foramen, inis.*

Agujeta. *Corniga, e.*

Aguijar. *Propero, as. festino, as.*

Aguijonear. *Stimulo, as. stimulos adhibere, stimulis fodere.*

Aguijon. *Stimulus, i.*

Aguijon de abeja. *Aculeus, i.*

Aguila, *Aquila, e.*

Aguinaldo, *Streme, arum.*

Aguzadera. *Cos, otis.*

Aguzar. *Acuo, is. exacuo, is.*

* Aguzar el entendimiento. *Acuere, exacuere mentis, ingenij aciem, vel oculos mentis.*

A ante H

Ahechar. *Cribro purgare.*

Ahechado es todo lo que dize: Sunt que dicit omnia selectissima. Nihil affert nisi perfectum ingenio, cla-

boratum industria.

Ahecho los mató a todos. *Omnes sunt discrimine necavit.*

A hecho les pagad. *Ordine suam cuius mercedem præbe.*

Ahi salgado. *Ingenius, a, um.*

Ahidalgadamente. *Ingenue liberaliter.*

Vhijar. *Adopto, as. unde adoptio, omis.*

Ahijado. *Adoptatus in filium, adoptivus filius.*

Ahincadamente. *Contentè, magno cognatu, omni animi conatu, contentiosè dicere.*

Ahincar en alguna cosa. *Rem attentius inspicere: toto animo, ac mente contemplari. Defigere, & intendere animū in aliquā rem, animo acri, & attento intueri.*

Ahincó, ò fuerça. *Conatus, us. Vide Fuerça.*

Ahirmar. *Nitor, eris. Innitor, eris.*

Ahito, ò indigesto. *Crudus, a, um.*

† Ahogar. *Suffoco, as. stragulo, as. faucibus aliquè præmere, fauces aliqui præmere, spiritū intercludere.*

Ahogarse el que habla. *Vocem includi, animam intercludi alicui.*

Ahogamiento. *Interclusio animæ.*

Ahondar en la tierra. *Terram altè effodere.*

Ahondar con el arado. *Sulcū altius imprimire.*

Ahondastes vos mas en el negocio. *Rem tu altius perspexisti. Vide Ahincar.*

Ahorcar. *Suspendo, is suspèdio necare,*

Ahorrar. *Manumittere, seruo libertatem dare.*

Ahorrar gastos. *Sumptibus parcere.*

Ahorrador. *Nimis parcus, nimis restri-*

A H

restrictus. Pecunia nimis tenax.
No se aborra con persona. Nemini no
uit cedere, nulli morem gerere.
Nullius vnquam rationē habuit,
se vt frangeret. Nullius apud illū
magis, quā sua, aut voluntas va
let, aut iudicium, aut veritas.

Ahuchar. Pecuniam condere, & asser-
uare.

Ahumar. Fumo scdare, opplere lo-
cum.

Ahumado. Fumosus, a. um.

Aufar madero, &c. Lignum infusi
formam exacuere.

Ahuyentar. Fugo, as.

Ahuyentò los enemigos. Hostium co-
pias fudit, repulit, fugauit, auertit,
in fugam coniecit.

Ahuyentar ganado. Abigo. is.

A ante I.

Ajo. Allium. ij.

Ajornalado. Conductus mercede.

Ajornal anda. Operam suam mercede
locat.

Ajustarse a todos. Parem se omnibus
facere. Nemini se præferre, ante-
ferre.

Ajustad os con lo que podeis. Sump-
tus pro facultate facito. Vide Gal-
to.

A ante L.

Ala del aue. Ala, æ.

Ala en el exercito. Ala militaris.

Ala del Pez, Pinna. æ.

Ala del tejado. Pars tecti prominens,
extrema tecti pars.

Alas ha tomado con vuestro regalo.
Nimia tua indulgentia liberiorē
cepit licentiam. Dedit illi nimia
tua indulgentia licentiam, aut
libertatem.

A I & L.

Alas ha cobrado. Animum cepit, con-
firmavit. Vide. Animar.

Alabar. Laudo as Collaudo.

* *Alabador. Laudator egregius, præ-*
co, buccinator laudum, existimatio-
nis.

Todos le alaban. Omnes illi maxi-
mam laudem tribuūt, impertiūt,
impertiuntur, deferunt. Omnes il-
lum maximè cōmendant; laudi-
bis ornāt, efferunt, extollunt, lau-
dibus tollunt, in cœlum ferūt, exi-
mia laude ornāt, prædicant, laudi-
bus afficiunt, pleno ore laudant.
Omnes in illum summas laudes
congerunt. De illius laude prædi-
cant. Diuinis laudibus celebratūr
ab omnibus. Omnīū fama in sum-
ma illum laude collocauit, posuit.
Est de illius laudibus omnium fa-
ma contentiens.

* *Hortensios quā plena manu, quā*
ingenuè, quā ornatè laudes in
astra sustulit.

Sereis alabado mientras viuieren hom-
bres en el mundo. Tui nominis cō-
memorationem cum omni poste-
ritate adæquabis. Non cum vita
tuæ tempore tui nominis comme-
moratio est dimittēda, sed in om-
ni posteritate celebranda. Tuam
laudem ad sempiterni tēporis me-
moriā tui inter homines cōme-
moratio, propagabit. Æterna in
laude versaberis. Sūt virtutis tuæ
vestigia ad perpetuam consequen-
tis temporis prædicationem ex-
pressa: fixa ad memoriā tui no-
minis sempiternā. Tuæ laudes
omniū gentium litteris, atq; lin-
guis celebrabūtur. Scriptis, atque
fama

- fama hominum erit nomen tuum
semper illustre. Nulla vnquã atas
de tuis laudibus conticescet.
- Alabanca.* Laus, dñs. Laudatio, onis.
cômendatio, collaudatio. Præcon-
nium, ij.
- *Prædicatio, encomium, ellogium.
- No vsurpeis alabanca agena.* Nihil
tibi de alienis laudibus haurias, in
te transfundas, de alienis laudi-
bus ne detrahas, quod tibi affin-
gas. Alienas laudes ne vsurpes. In
alienarum laudum societatem ne
venias.
- Alabarderos.* Stipatores. Custodes
Regij corporis. † Satellites Re-
gij.
- Alabaſtro.* *Alabaſtrum, i.*
- A la buelta. *Post reditū. Cū rediero.*
- Alacena.* *Riscus, i.*
- Alacran.* *Nepa, æ.* † *Scorpius, scorpio.*
- A la mañana. *Mane.*
- Al amanecer. *Primo diluculo. Prima
luce.*
- A la mañana venid.* Veni crastino
diem manè, matutino tempore,
ante meridiano tempore.
- Alamo blanco.* *Populus, i.*
- Alamo negrilla.* *Alnus, alni.*
- Alano,* especie de perro, *Molosus, i.*
- Alaçar,* echar de sí. *Reijcere aliquem,
Vide Echar.*
- Alancear.* *Hasta aliquem trajcere,
transfodere.*
- A la noche. *Noctū, vespere, nocturno tē
pore.*
- Alanocheer.* *Sub noctē. Solis occa-
su. Cadente Sole.*
- A la par. *Pariter.*
- A la partida. *Discessu, in discessu.*
- A la posre. *Extremum.*

- Alarde.* *Recensio copiarum.* Hazer a-
larde. *Exercitum recensere, lustrare.*
- Alaraques haze sin para que.* *Trage-
dias excitat sine causa.*
- Alargar el tiempo.* Proferre tempus,
differre, prorogare, protrahere,
producere, deducere, prolatare
diem, procrastinare.
- Alargado me he en mi razonamiento.*
Longius prouectus sum dicendo,
quam propolueram. Paulò lógus
oratio mea prouecta est.
- Alargar, o afoxar.* *Laxo, as.*
- Alarido.* *Vociferatio, onis. questus, us,
eiulatus, us.*
- A las vezes. *Interdum.*
- A la tarde.* *Promeridiano tēpore, ve-
spere, sub vespere.*
- Alaton Morisco.* *Orichalcum, i.*
- Albacea.* *Testamentarius, ij.*
- Albahaca,* yerua, *Basilicum, basilici.*
- Albañal.* *Gloaca, æ.*
- Albañir.* *Cementarius, ij.*
- Albarda.* *Clitela, æ.*
- Alberca,* o estanque. *Stagnum, i, pisci-
na, æ.*
- Alborcar.* *Luceſco, luceſcis, eluceſco.*
- * *Alborotado.* *Turbulētus, turbulen-
to ingenio præditus.*
- Alboroto.* *Tumultus, us, seditio,
onis.*
- Alborotar.* *Tumultuor, aris, turbas
facere. Vide Reboluer.*
- Alborotar el pueblo.* *Facere seditio-
nem in populo, concitare, com-
mouere, conflare. Plebem pertur-
bare. Perturbationem afferre ple-
ui, vrbi. Magnus populi factus est
motus.*
- Alborotador.* *Seditiosus, * Turbulen-
tus,*

A L

- tus concitator seditionis.*
Tu eres autor deses alborotos. Tu es auctor harum turbarū. Tu has turbas ctes, excitas, moues, feris, affers, edis. Tu harū turbarum, horum malorum causa, seminariū. Fons, caput, origo, es. Tu tātas malorum faces incendisti.
 * Albricias. *Euangelia.*
 * *Dar las albricias.* Reddere alicui euangelia, optatissimum, incunctissimumq; nuncium præferentem tuas epistolas accepi, quibus euangelia deberi fateor.
 Alcaçar. *Ars, cis. Vide Fuerte.*
 Alcachofa. *Acantibus, i.*
 Alcaçar a alguno. *Consequor, eris, assequor.*
 Alcaçar alguna cosa. *Nanciscor, eris. Adipiscor, obtineo, es, consequor.*
 Alcaçar rogando. *Impetro, as, exoro Precibus ab aliquo aliquid obtinere.*
 Alcaçar, ò entender algo. *Animo comprehendere, cogitatione, mente assequi.*
 Alcaçar lo alto. *Attingo, is. Cotingo.*
 Alcancele de cuenta. *Subductis rationibus debitor mihi est multæ pecunie.*
 Alcancele de cuenta, ò entendiselas. *Prospexi hominis animum, tenuitatis artificium cognoui, dolos detegi.*
 Alcancado anda de dineros. *In magna est necessitate nummaria. Pecunia valdè indiget.*
 Alcancado anda de tiempo. *Mirum est quā egeā tempore. Vide Tiempo.*
 Alcancado me veo, ò apretado. *In*

A L

- magnis versor angustijs, quomodo me expediam non reperio. Vide Difficultad.*
 A los alcances le va en ingenio. *Est illi ingenio proximus, neque longo intervallo, exiguo quidem intervallo. Est illi ingenio penè par.*
 Alcance le dio. *Affecutus, consecutus illum est.*
 Alcance, ò Deuda. *Debitum, i. debita pecunia.*
 Alcaparra. *Caparis, is.*
 Alçar lo caydo. *Tollo, is. Sustuli.*
 Alçar, y softener. *Leuo, as. eleuo, as. subleuo, as.*
 Alçar los ojos. *Attollere oculos.*
 Alcado ha la cabeça. *Caput erexit, se confirmavit.*
 Alçarse con todo. *Omnia pro suis vendicare, in suam potestatem redigere, sibi arrogare, in suam potestatem vocare. Alienā rem in suam conuerrere.*
 Alçarse, ò quebrò. *Solutione impedita fides illum defecit. Res illum, & fides defecit.*
 Alçarse, ò rebelarse. *Deficere à reposita.*
 Alcauala. *Vestigal Regium.*
 Alcaualero. *Publicanus, i.*
 Alcohol. *Stibium, ij.*
 Alcoholar los ojos. *Oculos sibi linire.*
 Alcorneque. *Suber, eris.*
 Alcorque. *Crepida, a.*
 Alcrebite, ò piedraçufte. *Sulphur, is.*
 Açuça. *Lecythus, i.*
 Aldana de la puerra. *Pessulus, repagulum, i.*
 Aldea. *Pagus, i. Vicus.*
 De aldea, en aldea. *Pagatim.*

- Aldeano. *Paganus, rusticus, vicarius.*
 Cosa de Aldea. *Rusticus, a. um. † Agrestis, e.*
 Al derredor. *In orbem, circum.*
 Alegar en derecho. *Ex iure agere.*
 Alegar razones. *Rationes, vel causas dare, asserre, proferre.*
 Alegar, ò citar autor. *Alicuius sententiæ auctorem testari aliquem, alicuius auctoritate sententiam confirmare, auctorem sententiæ citare aliquem.*
 Alegranse. *Lator, aris. gaudeo, exultare. * Gaudio compleri, tripudiare, praximio gaudio gestire, pasci voluptate nõ parua. His pascor, his delector, His perfruo. † Latitiæ voluptate perfundor.*
 Alegria. *Lætitia, æ. hilaritas, atis, iucunditas, alacritas.*
 Grande alegria me dieron vuestras cartas. *Ex tuis litteris maximã cepi lætitiã, accepi, præcepi, suscepi, hausi. Tuæ litteræ magna me lætitiã extulerunt; magnam mihi lætitiã, gaudium, voluptatem, iucunditatem, delectationem attulerunt; magna me lætitiã affecerunt, voluptate perfuderunt. Lectis tuis litteris, exilui gaudio; incessit repente omnibus lætitijs. Iucũdissimæ mihi fuerunt tuæ litteræ. Vide Cartas.*
 Alegre. *Lætus, a. um. * Alacer, hilaris † Iucundus.*
 Alegran a otro. *Lætitiam alicui dare. * Hilarare, exhilarare, lætitiã afficere, perfundere.*
 Alegremente. *Lætè, * hilari, læto vultu, serena fronte, lætanti animo, † hilariter.*
- Alentar. *Animum erigere, respirare.*
 Alerto. *Erecto esse animo.*
 Alexarse. *Longè abire.*
 Alferéz. *Significer, cri. antesignatus, † Alferéz general. Aquilifer, i.*
 † Alfaharero. *Figulus, i.*
 † Alfange, ò cimitarra. *Falcatus ensis acinaces, is, harpe, es.*
 Alfiler. *Acicula, æ.*
 Alfiletero. *Qui aciculas conficit.*
 Alforja. *Mantica, æ.*
 Alforça de vestido. *Sinus, us.*
 Algiue. *Cisterna, æ.*
 Algiuina. *Cloaca, æ.*
 Algo. *Aliquid.*
 Algodon. *Gossypii, y. xilinum lini.*
 Alguazil. *Accensus, i.*
 Alguna vez. *Aliquando, nonnumquam.*
 Algunas vezes. *Aliquoties, interdum.*
 Alguno, ò alguien. *aliquis, qua, quod, quissiam, nonnullus, nullus.*
 Algunos en numero. *Aliquot.*
 Algo grossero. *Subagrestis.*
 Algo triste. *Subtristis.*
 Algo pesado. *Subgravis.*
 Algo defabrido. *Subinsulsus.*
 Algun poco. *Aliquantulum, aliquantisper.*
 Alhaja. *Supellex, tilis.*
 Alhazena. *Riscus, i.*
 Alholi, o troxe. *Granarium, y.*
 Alhombra. *Tapes, etis, tapetum, i.*
 Alhondiga. *Horreum publicum, cella, æ.*
 Aliança. *Fædus, eris.*
 Aliarle con otro. *Fædus facere, pangere.*
 Aliado. *Fœderatus.*
 Alheto. *Halitus, us. arbelitus, us. Viti.*

A L

Espiritu. * Tomar aliento. *Ducere re, haurire spiritum. Ducere animam.*

Alimentar. *Alo, is.*

Alimento. *Alimentum, i.*

Alimpiar. *Tergo, is. mundo, as.*

Alimpiar el alma del pecado. *Expio, as. pio, as.*

Alindar vna heredad con otras. *Ager finitimus, ager confinis.*

Alindar, poner lindes. *Finire, definire. agros.*

Alinado. Homo elegans, homo compositus, decenti, & eleganti ornatu: elegantier ac decenter compositus. * Nitidus, vir comptus. † Polutulus, comptulus.

Alino. Elegancia, ornatus decens, & elegans.

Alinar, o componer bien algo. *Apto, as. comparo, compono.*

Aluiar. Leuo, as. alleuo, subleuo. Leuefacio, lenio, mitigo.

Con veros se me aluiua el dolor. Tuo conspectu meus lenitur dolor, mitigatur, leuatur, extenuatur, minuitur. Vide *Enfermo.*

Aluio. Leuatio, onis. alleuatio, leuamen, leuamentum, laxamentu, aleuamentum, i.

Alla donde tu estás. *Istuc.*

Allá, o acullá. *Illic.*

Allá se lo aya con su herencia. *Sibi habeat hereditatem.*

Allanar. *Explano, as. complano.*

Allegar, o juntar. Cógrego, as. aggrege, cogo, cópello, vt, dispersos homines in vnu locum congregare.

Allegar al puerto. *Appellere, applicare nauem ad portum.*

Allegar a algun lugar. *Peruenire, de-*

A L

uenire, venire, accedere ad aliquem locum, urbem attingere, adire.

Allegar cerca de la Ciudad. *Aduento, as. appropinquo, as. prope accedere, prope adesse.*

Allegarse. *Accedo, is. adhaereo, es. haereo, es.*

Allegada. *Accessus, us.*

Allegarse al parecer de alguno. *Accedere alicuius sententiae, adhaerere, sequi sententiam alicuius, alterius sententiam suam: subscribe-re.*

Allende desto. *Præterea, insuper.*

Allende, o de la otra parte. *Trans.*

Alli. *Illic.*

Alma con que viuimos. *Anima, e.*

Alma, y entendimiento. *Animus, mens, tis.*

Almacen de armas. *Armamentarium, y.*

Almagre. *Rubrica, e.*

Almena de muro. *Pinna, e.*

Almendro, arbol. *Amygdalus, i.*

Almendra, fruto. *Amygdalum, i.*

*Almidon. *Amilum, i.*

Almirez. *Mortarium, y.*

Almodrote de ajos. *Moretum, i.*

Almofrex. *Calcitra, e.*

Almoada. *Puluis, i. puluinar, aris.*

Almoada para debaxo los pies. *Puluis suppedaneus.*

Almoada de cama. *Cernical, alis.*

Almohaza. *Strigilis, is.*

Almohazar. *Equum strigili eradere, excolire, extergere.*

Almoneda. *Auctio, onis.*

Hazer almoneda. *Auctionem facere. Constituere bonorum auctionem.*

Bona sub præcone subicere, voci præco;

- præconis subijcere. Auditione vendere, per præconem vendere. Auctionor, aris.
- * Lugar de almoneda. *Locus auctionarius.* * Pregonero de almoneda, *Circulator auctionum.*
- * El que vende, y pregona. *Auctionans.*
- Almoradux. *Sampuchum, i. amarus, i.*
- Almorçar. *Ientaculum sumere, † ientare.*
- Almuerço. *Ientaculum, i.*
- Almorranas, *Ficus, i.*
- Almoxarife. *Portotiorum exactor.*
- Almoxarifazgo. *Portorium, is.*
- A lo mas mas. *Vt summum, ad summum, summum.*
- A lo menos menos. *Vt minus, ut leuissimè dicam.*
- A lo menos. *Saltem, Quidem.*
- A lo que yo alcanço. *Quantum ego conijcio, quantum assequi ratione, quantum coniectura consequi possumus.*
- Aloxa. *Mulsum, mulsi, † hydromeli.*
- Alexarse. *Diuerfor, aris. diuerto, is.*
- Aloxamiento. *Diuerforium, ij.*
- Aloxamiento de soldados de inuier no. *Hibernariorum.*
- Alojamiento de Verano. *æstiuæ, orũ.*
- Alpargates. *Calcei cannabacei.*
- Alpechin de azeituna. *Amurca, æ.*
- Al pie de la letra. *Ad verbum.*
- Alcorque. *Calculorum ludus.*
- Alquilar, tomar alquilado. *Conduco, is.*
- Alquilar, ò dar alquilado. *Loco, ad.*
- Alquiler. *Conductio, onis.*
- El que alquila. *Conductor, oris.*
- Alquitran. *Bitumen Babylonium.*
- Al reues lo hazes todo. *Præposteris vteris cõsilijs, facis omnia præpostere, contra quam debes.*
- Al reues recitò muchos versos. *Multa carmina inuerso ordine recitauit, incipiens à postremo ad primum.*
- Al reues fois hecho. *Homo es præposterus, ac peruersus, † præpostero ingenio es.*
- Al sereno. *Subditi, † sub ioue nudo.*
- Alta cosa, secreta, y remõtada. *Altissima, quam occultissima, abstrusa, detrusa, recondita, abdita, res, de qua adhuc nobis tenebræ sunt.*
- Alta mar. *Altum, i.*
- Altamente. *Altè, excelsè.*
- Altar. *Altare, is. Ara, æ.*
- Alterar, o alborotar. *Perturbo, as, cõ moueo, concito, as.*
- Alterarse. *Commoueri, perturbari animum alicuius, declinare, demigrare de statu.*
- Alteracion. *Perturbatio, onis, metus, us.*
- Alterçar. *Altercor, aris. contendo, is.*
- Altercacion. *Altercatio, onis, concertatio, contentio.*
- Alteza de animo. *Celsitas animi, cõ magnitudo excelsitas.*
- Alteza de estado. *Excelsus honoris, ac dignitatis locus, † fastigium dignitatis, culmen glorie.*
- Altiuez. *Elatio, onis. † fastus, arrogantia.*
- Altiuo. *Elatas, † superciliosus, tumidus.*
- Altivamente. *Elatè.*
- Alto. *Celsus, excelsus, sublimis, præcellus.*

A L

sus summus.

Alto *uis.* *Nimis contendis vocem. Dicitur nimis contenta voce.*

Por alto se me passan estas cosas. *Altiora hæc sunt, quã ut ego obtusa ingenij acie suspicere possim: hæc ingeniolum meum non capit. Nô ego hæc capio, non percipio. Meum captum hæc excedunt.*

Alto va el Predicador. *Dicit nihil humi esse, nihil mediocre, nisi sumptum de medio, sed omnia præclara, accurata, & exquisita, grandia, sublimia. Est concionatoris oratio, verbis, & sententijs, tum ornatissima, tum gravissima, altius exaggerata: grãdis, & opima, plena singularis doctrinæ, atque sapientiæ.*

Alto, arriba. *Contende superius.*

Por alto me echò, no me quilo oír. *Escusis meis rationibus, me reiecit, me audire noluit.*

Alto va ya el Sol. *Curriculo processit iam Sol. Nô longè abest à meridie, ad meridiem iam appropinquat.*

Alto va toda via el Sol. *Non multum à meridie deuexus est Sol.*

Altozano, *Prominens locus, locus eminentior.*

Altura. *Altitudo, inis. Fastigium, i. † culmen.*

Altura de monte. *Iugum, i.*

Alua. *Aurora, e. mutata, e. Diluculo, summo manè.*

Al reir del Alua. *Vide Noche.*

Aluayalde Cerussa. *e. unde, cerussatus.*

Aluergarse en posada. *Diuerfor, aris.*

Aluergueria. *Diuerforium.*

Aluergar a otro. *Accipere aliquem beneficium, suscipere.*

A M

Aluedrio. *Arbitrium, ij. arbitratus, us.*

Aluo encendido. *Candens, is.*

Aludir. *Alludo, is.*

Alumbrar. *Illustro, as. collustro, illumino lucem offerre.*

Alumbrar a otro yendo delante. *Lumen præferre, faciem præferre alieni.*

Alumbre, piedra. *Alumen, inis.*

A ante M.

Amaque dà leche al niño. *Natrix, cis, alumna, e.*

Amaz, o señora Hera. *e.*

Amable. *Amabilis, e.*

Amablemente. *Amabiliter.*

Amador. *Amator, oris, studiosus alterius rei.*

Amado. *Charus, iucundus.*

Amagar. *Minor, aris. minor, aris.*

Amamantar. *Lacte infantem nutrire alere.*

*Amancebado, amigado. *Implicatus amore nefario, † concubinarium, concubinarum illecebris, irretitus.*

*Amancebamiento. *Concubinatus, pellicatus.*

Amanece. *Lucescit, albescit dies. Dies appetit, Sol exoritur, aduentat dies, adest, lux apparet, dies aduenit.*

A manera de bestias. *Mors, ritu peccatum.*

A mano està todo. *Omnia sunt promptissima, & expeditissima. Sunt ad manum.*

A mano derecha. *Dextera ad dexteram.*

A mano izquierda. *Lava, ad laevam.*

A ma

A manos lleras. *Plena manu, largè, copiosissimè.*

Amanar fieras. *Mansuefacio, is. Ferus mansuetas reddere.*

Amar. *Far al que està enoxado. Iratū alicuius animum mittigare, mitiorcm reddere. facere, lenire, placare, sedare, flectere, demulcere. * Mollire. Pacare, ad mansuetudinem, vel lenitatem reuocare, vel traducere.*

Amar. *Amo, as. Diligo, is. Decano, as. adamo, as. Peramo, as.*

* *Amar mucho, tener aficion. Amare mirifice, valdè, vnice diligere, cõlere, cõplecti, prosequi amore, incredibili aliq̃. Ferre, gestare, teneri in oculis. Mihi ante oculos dies, noctesque versatis. Es mihi in amoribus, mihi hæres in medullis amo te plurimū omnibus de causis, & maximis cõplexus sum cogitatione te absentē. Tulliola nostræ delicia.*

* *Tiene amor a la virtud. Ardet, incēditur, inflāmat, flagrat, tenetur, capitur, trahitur amore virtutis, dicitur studio, vel splendore virtutis.*

Mucho es lo que os aman todos. Admirabilis est tui nominis charitas, amorque omniū in te singularis. Magna te beneuolentia, & amore complectuntur. Te omnes tuo merito amant plurimum. Tui amore flagrant. Sūmo es amore omnium. Es planè charissimus omnibus. Sumote omnes amore, beneuolentia, studio prosequuntur. Sunt in te omnes magno amore, magno studio. Te omnes charū habent, in delicijs, in amoribus.

Ferunt te in oculis. Sunt omnes tui amantissimi, studiosissimi.

No me amais ya como foliades. Pristinum illum amorē erga me ex animo eiecisti; abiecisti. Nihil residet inter pristini amoris erga me tui. Arctissima illa pristini amoris, & beneuolentiæ vincula rupisti. Non mihi eam beneuolentiam præstas, quam solebas.

Amote en estremo. te vnice diligo. Sūmo amore complector, ardeo, plane amore tui flagro.

Amale vno a otro. Mutuose amore diligunt inter se.

Amarauilla. Mirè, mirificè, mirabiliter † mirum in modum.

Amargo, no maduro. Acerbus, a. um.

Amargo. amarus. a. um.

Amarillo, Pallidus, a. um.

Amarillez. Pallor, oris.

Ponerse amarillo. Palleo, es. expalleo.

* *Pallesco, exalbesco, pallorem contraho.*

A mas andar vine. Quam potui scelerissime, celeri gressu huc me contuli.

A mas correr. Concitatissimo cursu, quam celerrimo cursu.

A mas no poder lo hizo. Fecit inuitus, paruit necessitati, non libere fecit.

A mas ver. Hac aliàs agemus, cum plus sit ory, erit cum hac vacui liberior agere possimus.

A massar. Massam subigere.

A massado está el negocio bien. Rest quo loco volumus: eo deducit, que maxime volumus.

Ambar. Succinum, i. Electrum, i.

Ambicion. Ambicio, omis. ambitia.

A M

us. studium, & cupiditas honoris immoderata.

Ambitioso. Ambitiosus, nimis appetens gloriæ, nimum auidus laudis. Qui honorem omnem aucupatur, omnes umbras etiam falsæ gloriæ non sectatur. Punctis singulis honorem colligit. * Auidus, appetēs, cupidus humanæ laudis, sticiens splendoris, & gloriæ, splendorem nominis captans, gloriæ stimulus concitatus.

Ambiciosamente, Ambitiose.

Ambigua cosa. *Ambiguus, a. um.*

Ambiguedad. *Ambiguitas, tis.*

Ambos a dos, Ambo, a. o.

Amenazar. Minor, aris, minitor, aris.

Proponere alicui minas, iactare.

Terrere aliquem minaciter. Clam-

more, & a minis aliquē insequi. O-

stentare alicui periculum, inten-

dere.

Amenazar caída, o muerte. *Imminesco.*

es.

Amenazas. *Mina, arum. Minitatio, onis. Comminatio. Vide Fieros.*

Amenazador. *Minax, cis, minitans.*

Amenazando. *Minaciter.*

A menudo. *Sæpe, frequenter.*

Amiento para tirar. *Amentum, i. Vnde amantate hasta.*

Amigable. *Affabilis, e. comis, e.*

Amigablemēte. *Amabiliter, amicè, beneuolè, familiariter.*

Amigo. Amicus, i. familiaris, necessarius, beneuolentia cōiunctus. † arctissimo amicitia vinculo astrictus.

* **Tener muchos amigos.** Amicorum copia florere, multorum familiaritatibus apudare, multos habere.

A M

fui studiosos, ac amantes, habere necessitudinem cum multis constitutam.

Es Antonio grande amigo mio. Est mihi Antonius amicissimus. Mihi cordi est. * Vt or illo quam familiarissimè, est mihi, vel intercedit cum illo amicitia non vulgaris, est ex meis intimis, maximam mihi vinculum cū eo est, quasi sanctioris cuiusdam necessitudinis. Mihi cum Antonio omnes necessitudines sunt. Intercedunt plurima inter me, & Antonium summæ coniunctionis, necessitudinis, amicitia arctissima vincula: arctissimo necessitudinis vinculo coniunctissimus. Amicitia nostra summis ab utroque officijs diligentissimè colitur. Nullū amicitia par fuit vquam coniunctius, quam ego, & Antonius sumus inter nos, mihi cordi est.

Pocos amigos me han quedado. Magna iam sum amicorū inopia. Multi ex amicis mihi effluerunt. Sum ab amicis valdè inops. Exiguæ mihi sunt amicorum copiar. Multorū iam amicorum in me studia debilitat, extincta sunt. Multi à me veteres amici desciuerunt: defecerunt. Multi mihi effluerunt. * Nudus sum, & spoliatus ab amicis.

Amigo de amigos. Amicitiarum cultor diligentissimus. Officiosissimus erga amicos.

Amilanarse. Animum dimittere, contrahere: Timido esse animo.

Amistad. Amicitia, & * Familiaritas, animorum summa coniunctio, necessi-

cessitudo. † Benevolentia, æ.

Ha trauído amistad con muchos. Ne-
cessitudinem cum multis consti-
tuit, constitutam habet. Multorū
sibi necessitudines adiūxit. Amic-
itias multorum comparauit. In
multorum amicitiam venit. Se in
multorum familiaritatem penitus
dedit. In multorum se cōsuetudi-
nē immerisit. Ad multorū se fa-
miliaritatem applicuit. Multos si-
bi amicitia deuinxit. Multos sibi
amicos conciliavit. Cum multis
amicitiam iunxit, contraxit.

Desear la amistad de alguno. Gratiam
alicuius aucupari. Sensim in alicui-
us amicitia adrepere. In alicuius
se consuetudinem, amicitiam, gra-
tiam insinuare. Coniunctionis, &
amicitiæ vincula cum aliquo op-
tate, cupere; in alicuius amicitia
recipi.

Desbazer la amistad. Veterem con-
iunctionem dirimere. Amicitiam
dissoluere, fūdītus euertere, oppri-
mere, discindere, disrumpere ami-
citiam dissoluere, dissociare, dis-
sue-
re, præcidere, penitus tollere. * Ex-
tinguere familiaritatem, tollere
amicitiæ nodem amabilissimum,
violare amicitiam, vel familiarita-
tē, deserere ius amicitia, amicis
deesse, necessitudinis iura fran-
gere.

*Siempre hemos conseruado nuestra a-
mistad.* Nihil est de nostra coniun-
ctione dimmutū. In amicitia per-
petuò permanimus. Nunquā no-
stra à nobis amicitia violata est.
Amicitiam mutuò retinuimus, cō-
seruauimus. A nobis amicitia cul-

ta semper est diligentissimè.

*Huelgo me que dexados los enoxos bol-
uuis en la amistad de Pedro.* Gau-
deo te, de peccatis offensionibus, in
gratiam cū Petro rediisse; oblite-
ratis offensionibus, in mutuā gra-
tiam, concordiamq; rediisse. In-
ter te, ac Petrum redintegratæ es-
se gratiam. Te ac Petrum ad mu-
tuam concordiam, & beneuolen-
tiā esse reuocatos, esse traductos,
odio veteri extincto. In mutuam
gratiam esse restitutos, ad pacem,
& mutuam beneuolentiam. Tuus
cum Petro reditus in gratiam iu-
cundissimus mihi fuit. Laetor te,
ac Petrum dextras tandem iunxis-
se. Voluntatem, & gratiam mutuò
inter vos reconciliasse. * Odium
amore commutasse.

*Querria que me boluies sedes a la amis-
tad de vuestro hermano.* Velim me
fratri tuo recōcilies; in fratri gra-
tiam reducas, restituas. Velim fa-
cias, in suam me tuus frater gratia
recipiat; me fratri tuo amicū red-
das.

Amo que cria el niño. *Nutritus, ij.*

Amo, o señor. *Domiaus, i. Herus, i.*

A modo de tirano. *Instar Tyranni.*

*Tyranno similis. Non longè secus,
ac tyrannus.*

Amodorrido. Veterinosus, veterno op-
pressus, captus, arcuissimo somno
oppressus.

Amojonar las tierras. *Sationū iuge-
ra finire, finibus terminare.*

El que pone el limite. *Finitor, oris.*

Amonestar. Moneo, es, admoneo, cō-
moneo, suadeo, hortor, aris. adhor-
tor; commonefacio.

Amoneñ. *Monitio, onis, admonitio, monitum, i. admonitus, us.*

Amoneñador. *Monitor, oris, admonitor, hortator.*

Amontonar. *Cumulo, as, accumulo, cōstruo, is. Coaceruo, as. Cōgero, is. Ut, aurū accumulare. Inaumerabilem pecuniam congerere.*

Amontones. *Aceruatim, coaceruatim.*

Amor. *Amor, oris, beneuolentia, e.*

No me pagais el amor que os tengo.

Non mihi in amore respondes.

Non mihi beneuolentiam praestas quam amori debes erga te meo.

Non pari beneuolentia es in me,

atque ego in te sum. Te amore, &

beneuolentia longe superior sum, longe

vinco. Amore tuū inferiorē esse

meo, infra meū esse, non esse

cū meo conferendum, multis re-

bus ostendis. Non me tibi æquē

charū esse, ac tu mihi es, minus in

te amoris residere erga me, quam

par esset; non te animatū esse in

me æquē, atque ego in te sum, pla-

nē ostendis. Beneuolentiam in te

meam non imitatis.

Tiene grande amor a la virtud. Fla-

grat amore virtutis, virtus illi cor-

di est. Ardentes in illius animo a-

mores virtutis dignitas. & pulchri-

tudo excitauit sui. In vno virtutis

amore conuiescit. Mirificē amat

virtutem præter cætera omnia.

Amor a los Ciudadanos, y patria.

Charitas, tis, amor.

† Amor de vno, y otro que se corres-

ponde. Amor mutus.

No correspondes a mi amor. Mez in

re beneuolentia mutuo, vicissim

non respondes. Parē in me bene-

uolentiā minimē declaras. Mutuæ

beneuolentiæ significatiōē non

das. Non esse te mutuo erga me

animo: non æquē atque ego sum

in te animatum demonstras.

Amoroso. *Beneuolus, a. um.*

Amorosas cartas. *Litteræ suauissima*

amoris, humanitatis plenissima.

Amorosamente. *Beneuolē, amicē, com-*

mitter.

Amortajado. *Corpus linteum inuolutū.*

insutum linteum, linteatū corpus. †

pollinctum.

Amortecido. *Exanimatus. Semimor-*

tuus.

Amortecerse. *Exanimor, aris. animo*

deficere, † cadere in deliquium

animi.

Amortecimiento. *Exanimatio, onis.*

Amortignar. *Matero, as.*

* *Amotinar se. Dare, facere, cōmoue-*

re turbas, excitare, cōcitare tumult-

tus, constare seditionē in Exerci-

tu. Perturbare tranquillū Reipu-

blica statū seditionibus. Seditio-

nibus omnia permiscere. Vide Al-

borotar.

Amparo, o defensa. *Præsidium, ij.*

Amparo, o acogida. *Perfugium, ij.*

Amparar. *Protego, is. Defendo, is.*

Tueor, eris. Tutor, aris.

Yo te suplico quan encarecidamēte

puedo, recoxas a este debaxo de

tu amparo. *Peto a te maiore in mo-*

dū, ut hunc hominē in tuam cliente-

lam recipias.

Vego a que me ampareis. In tuā me fidē

confero, a te confugio, ut meā sa-

lutē tuo præsidio regas; me in tuā

fidem recipias.

† *Anparas las letras.* Multa opera, & propensione faues bonis litteris. Quidquid habet fauoris, quidquid benignitatis, quidquid subsidij, tua nobilitas in instaurandis honestis studijs, & euehēdis, tuēdisq; studiorū assertoribus, id totū impēdis. Tu nō inductus, tū ingenio acerrimo palā tueris bonas litteras placet mihi animi tui erga litteras studium. Vir instaurandis studijs diuinitus factus.

Ampolla. *Ampulla, e.*

A muchos dias. *Abhinc multis diebus.*

A ante N.

Anade. *Anas, tis.*

Anales. *Annales, ium.*

Anca del muslo. *Coxendis, cis.*

Anciano. *Senex, nis. Senior.*

Anciana. *Senectus, tis.*

Ancho. *Latus, a. um. Amplus, a. um.*

Anchor. *Latitudo, nis.*

Anchora. *Laxitas domus, amplitudo, latitudo, nis.*

Anchamente. *Late, laxè viuere. Amplè habitare.*

Anchuroso. *Spatiosus, amplus satis.*

Anchuras. *viue a sus anchuras.* Otiosa libertate fruitor. Arbitratu suo viuūt. Suam in rebus omnibus uoluntatem, & arbitriū sequitur.

Ancora. *Ancora, e.*

Andar. *Ambulo, as. Gradior, eris. Gradum facio.*

Andar en algun lugar. *Inambulo, as.*

Deambulo, as. Versor, aris.

Andar con otro. *Congredior, eris.*

No ai hombre que quera andar con vos. *Omnes aditum, congressum,*

sermonem tuum fugiunt, Nemo

est, qui uelit se te cum sermone, & congressu confingere: qui te tua congressione, dignum patet.

Andar muy de espacio. *Tardet incedere. † testadineo passu ire.*

Andar muy a priessa. *Nimis festinare, properare, accelerare, celerare. † Accelerare gradum.*

Andar de lante de otro, ò ir. *Antegredior, antecedo, is. Pragredior, eris.*

Andar por diuersas partes. *Peragro, as. Peregrinor, aris. Obseo, is. Lustror, as.*

Andar errado en el camino. *Error, as. Deerro, as. Aberro, as. † Desfesto à via.*

Andar en rededor. *Circumeo, is.*

Andar vagiando. *Vagor, aris. * Diuagari, dilatari toto sero, urbe, orbe, concurrere per totam Ciuitatem.*

Andar con recato. *Cauere omnia.*

Andar a niuel. *ad lineam ferri.*

Andar con el tiempo. *Seruire, inseruire tempori.*

Andar a ciegas. *Allucinor, aris.*

Andador, ò muñidor. *Nomenclator oris. Monitor, oris.*

* Andrajoso. *Vide Vestido.*

Andas de muertos. *Feretrum, i.*

Andas do se lleuan las Imagenes. *Thensa, arum. Fercula, orum.*

Anegar. *Mergo, is. Sumergo, immergo, demergo, obruo, is. Ut, mergere a. liquem in aquam.*

Anegarse la nao. *Nauē estu absorberri. Naufragium facere, depimit.*

Mergi, subobruo, mergi fluctibus, yel yndarum agitatione.

Anegar las caupos el tio. *Inundo, as.*

† *Angeles*, Angeli. Beatae métris. Mentres illa caelestes, & ab omni cōcre-tione mortali segregatae Caelestes animi.

† *Tener poco animo*. Fracto animo, & demisso esse: abiectionis, & angusti esse animi.

† *Angosto*; estrecho *Angustus*, *a.um.* *arstus*. Vnde. *Anguste*, estrechamente.

Angollar, o estrechar: *arcto, as.* *Coarcto, as.*

Angostura. *Angustia, arum.*

Angustia del animo. *angor animi, dolor.*

Angustiar. *Ango, is.*

Anhelico. *Halitus, us, Anhelitus, us. Spiritus, us.*

Anidar, hazer nido. *Fingere*, & *construere nidos*. † *edificare.*

Anillo. *Annulus, i.* *Annularius*. El oficial.

Animal. *Animal, is. Animans, tis.*

Animal-bruto. *Muta bestia.*

Animalejo. *Bestiola, e.*

Anima. *Anima, e. Animus, i.*

Animar. *Animo, as.*

Vos me animastes con vuestras palabras. Meum animum oratione tua confirmasti, firmiorem fecisti. Tua me oratio contra omnes fortunae impetus armuit. Cunctantem me, ac timidū excitasti. Mollē animū meum oratione tua corroborasti. Animū mihi dedisti. Multum animi acceperisti; meum animum erexisti. Tua confirmatione roborasti, auxisti. Exortatione tua mihi animus accessit ingentē animum suscepi.

Animo. *Animus.*

Buen animo tenemos. Animo fortis magnoq; sumus. Praesens nobis animus est. Scimus animis, multum animi habemus, satis animi. Erecto, & confirmato animo sumus.

Aqui es menester que mostreis vuestro animo. Hic animi tui praestantiam fortitudinem, excellentiam, vim, robur, magnitudinem, constantiam, altitudinē ostendas oportet. Quā sis forti animo, & excellenti praeditus.

Esso es de poco animo. Id pusilli animi est, ieiuni, atque nimis angusti, humilis abiectionis, mollis, demissi, enervati. Id nisi inabiectionem, ac pusillum animum non cadit.

Siento grande quietud en mi animo. Trāquillo sum animo. Summa fruor tranquillitate animi. Vacat meus animus omni cura, ac sollicitudine vacuus est, ab omni cura procul abest. Magna sum aequitate animi. Aequo animo sum, soluto, ac libero. Est animi mei status satis tranquillus. Se ipso animus meus tranquillè fruitur.

Es de animo sincero, y llano. Animus illi est simplex, apertus, nulla simulatione tectus, nullo simulandi artificio, omni fraude, & simulatione carens. Homo simplex, & apertus, minimè callidus, minimè versatus. Simplicem, & apertam veritatem amat. Odit nomen simulationem, omne simulandi artificium. Omnis dolus ab eius consuetudine longè abest, prorsus abest.

No perdais el animo. *Ne te animi frangi patiaris.*

Cobrad animo. animum cape. Te ipsum confirma. Animum excita, erige.

Animoso. Animosus, plenus animi, ac roboris. Præstantis animi, excellentis. Magno, eximio, excellenti, præscellenti, præstanti, egregio animo præditus. Cuius viget animus qui vigore animi præstat. Magnanimus, vir altus, & excelsus. In quo magna est animi excellentia, altitudo.

Animosamente. Animosè, & fortiter.

Animosidad. Magnanimitas, ris. Excellentia præstantia animi.

Anis. Anisum, i. Anisatum, i.

A no me apartar me matara. Nisi me texiffem, me proculdubio necasset.

A no nada os costará cien ducados. Constabit tibi, vt minimum, centum nummis aureis.

A no nada le desferrará n. Mittetur vt leuissimè dicam, in exilium.

Anoche. Nocte proxima. Heri Noctu. Nocte superiore.

Anochee. Ad uesperascit. Nox appetit, Nox aduentat. Tenebræ iam sunt. Crepusculum iam est.

Ansar. Anser, eris.

Antaño. Anno proximo superiori.

Antecessor. Qui antecessit, qui præcessit.

Anteceder. Antecedo, is. Præcedo, is.

Ante de ayer. Tertio abhinc die.

Antenado, ò alnado, Præmignus, i.

Antenada, ò alnada. Præmigna, e.

Antena. Antena, e.

Antenoche. Tertia abhinc nocte. No

Ete superiore proxima.

Antepassados. Maiores, um.

Anteponer. Antepono, is. Præpono, præfero, præstabilius, præstantius ducó. Potiorem aliquem ducere. Primas alicui dare ex multis.

Ante todas cosas. In primis, ante omnia.

Antes de aora. Antea

Antes. Prius.

Antes que. Priusquam. Antequam.

Antes querria morir, que tal vida.

Mori vellim, potius quam ita diuere.

Anticipar. Anticipo, as. Antecapio.

Anticiparse, ir primero que otro.

Præeo, is. Antegredior, eris, Antecedo.

Anticiparse a otro, o ganarle por la mano. Anteuertere alicui, præuertere, anteoocupo. Præoocupo, as.

Antigua cosa. Antiquus, vetus, eris.

Priscus, vetustus, quod vetustatè habet, perantiquus, pristinus a, um.

Antiguamète. Antiquitus, olim, quòdam, quodam tempore.

Antiguedad. Vetustas, tis. Antiquitas.

Antipodas. Antipodes, um. Qui aduersa nobis vtgent, præmunt vestigia. Qui stant aduersis vestigijs contra nostra.

Antojos de golosina. Cupedia, arum.

Antojos. Conspicilia, orum.

† *Antojos de larga vista.* Tubus opticus.

Antojarse algo. Libet hoc facere; in libidinem venit, collibit.

Antojo. Libido, nis. Effrenata cupiditas.

A N

Antojadizo. Libidinosus, intemperans ad libidinem suam factus. Libidini obtemperans, feruens.

Refrenar los antojos. Frænare, reprimere, cohibere, continere, coercere, comprimere libidines.

Antorcha de cera. *Funale, is.*

Anular las leyes, o hechos de otro.

Rescindere alterius decreta, leges irritas facere, abrogare: Rescindere. Alterius acta conuellere, retexere.

Anuelo. *Hamus, i. vnde Hamatus.*

Añadir. *Adlo, is, adicio, is. adiungo.*

Mucho añadis de vuestra cabeça.

Multum addit, atque affers de tuo.

Multum affingis veritati.

Añadidura. *Additamentum, i. † Corollarium, y.*

Añafil de Moros. *Tuba Pucina.*

Añagaza. *Illicium, y.*

Añejo. *Antiquus Vetustus.*

Añejarle. *Vetustatem habere. Vetustū fieri.*

Año. *Annus, i.*

Años ha que murió, *Aliquot abhinc annis obiit.*

Año del Señor. *Salutis nostræ, vel humana salutis anno. Anno à Christi ortu, à Virginis partu, à Christo nato, post Christū natū, ab orbere redēpto, ab orbis redēptione.*

* *Año de la fundacion de Roma*. *Ab vrbe Roma condita: post vrbē Romæ conditam, vel constitutam.*

Añublarle el Cielo. *Cæli nubibus obdusi, fedari fedum esse.*

Añudado. *Indissolutus.*

Añudar. *Nodum nestore.*

Añudo, no pasó adelante. *Hæsit tam*

A O & P

quam ad saxum. Hæsit ad metas, quendam sibi præscripsit finem.

A ante O.

Aojar. *Fascino, as.*

A otra herida q̄ le dierā, le acabarā. Extrema plaga defuit, qua si accessisset, vitam illi penitus ademissent.

A otra puerta que esta no se abre. *Aliā oportet rationem in eas, ac viam, hac nihil officies. Aliam excute quercum.*

A otra parte. *Aliò.*

A otro que os lo crea. *Hoc tu alteri fortasse probabis, non mihi.*

A ante P.

Apacentar ganado. *Pasco, is.*

Apacentamièto. *Pastio, onis. Pastus, us.*

Apacientase la vida con tanta variedad de flores. *Tanta florum varietate pascitur animus, pascuntur oculi.*

Apagar. *Extinguo, is. Restinguo.*

Apagamièto. *Extinètio, onis. Restinètio.*

El que apaga. *Extinètor, oris.*

Aparador. *Abacus, i.*

* *Aderecar el aparador*. *Abacum auro argentoque cælato ornare: abaco vasa exponere.*

Aparato. *Apparatus, us. apparatus, onis.*

Aparecer. *Appareo, es.*

Aparicion. *Apparitio, onis.*

Aparejar. *Paro, as. apparo, preparo.*

Aparejar *combite*. *Ornare, & apparare, conuiuium adornare.*

Aparejarle. *Inferuere, parare, comparare se, acingere ad aliquā faciend.*

* *Apa-*

Aparejado. *Instructus, paratus ad dicendum. Premeditatus id fecisti, meditans venisti ad dicendum.*

Apariencia. *Species, ei.*

Casa de buena apariencia. *Domus pulchra specie, ad speciem.*

Apartarse. *Segrego, as. Separo as. Se iugo, is. Secerno, is. Remoueo es.*

Apartar a alguno de entre otros, o llamarle a parte. *Seduco is. abduco, seuoco, as. Seiungo, is.*

Apartar ganado. *Segrego, as.*

Apartar alguno de la mala vida. *Aliquem a turpi vita, a vitæ turpitudine retrahere, reuocare, abducere, abstrahere, auerere, arcere, † ab inueterata scelerum consuetudine auocare.*

Apartar avno de su parecer. *Dimouere aliquem a sententia. Vide Difundir.*

Apartarse. *Discedo, is.*

De mala gana me aparto de vos. *Ægré diuellor abs te. Periniquo animo patior me a te digredi. Molestè distungor abs te. Magno a te dolore diuellor, a tuo complexu distrahor. Molestè ferò è tuo me complexu eripi, e complexu tuo dimitti a te separari.*

Apartamiento. *Recessus, us. Seceßio, onis, abscessus, us.*

Aparte. *Separatim, seorsum.*

Apasionado. *eger animo, malo animo affectus. Perturbatus animo.*

Apasionarse. *Perturbari, molestia affici.*

Apasionarse por alguno. *Plusquam satis est, plusquam licet, fanere, studere alicui, præter modum studere.*

Nimis studiosum esse alicuius.

Apazibilidad. *Facilitas, affabilitas, tis. Comitatus sermonis.*

Apazible en la conuersacion. *Suavis comis, affabilis.*

Apazible de condicion. *Homo suavissimis moribus, lenis, ac mitis facilis, & comis.*

Apaziguar los discordes. *Pacem inter aliquos constituere, seditionem pacare, pacificationem facere, constituere. Discordes ad mutuam concordiam reuocare, traducere. Discordias restringere. Discordiarum incidium extinguere. Iratorum animos placare, sedere. Vide amansar.*

Apearse. *Ex equo descendere.*

A pedaços. *Intercise.*

A pedaços lo contaremos. *Carptim narrabimus.*

A pedradas quebraron las puertas. *Iactis lapidibus ianuas fregerunt.*

Apedrear. *Lapidibus aliquem appetere, faxis cadere, lapidibus agere, pellere, cooperire, obruere, lapidibus percutere, lapides in aliquem iacere.*

Apedrea. *Lapidatio, onis. † Saxorum grandis.*

Apedreador. *Lapidator, oris.*

Apedrearõse las viñas. *Magna grandinis vis vineas vastauit, perdidit.*

Apegarse. *Hereo, es. adhæreo.*

Apegarse, o aficionarse. *Nimis amare aliquid, nimio alicuius rei amore teneri. Vide Amar.*

Apercebir, o preparar. *Paro, as. Comparo as.*

A P

- Apercebido. *Promptus, ac paratus.*
 Apelar. *Provocare ad aliquem, appellare.*
 Apellacion. *Prouocatio, appellatio.*
 El que apela. *Appellator.*
 Apellidar. *Appello, as, imploro, as.*
 Apellido, o sobrenombre. *Cognomē, inis.*
 Apenas. *Vix agrē, difficulter.*
 Apenas se auia ydo, &c. *Vix dum abierat. Simul ac peddem extulit, &c.*
 Apercebin, o dar auiso. *Præmonco, es, Prædico, is. Denuntio, as. Antedennuntio.*
 Apefzar. *Aggrauo, as. Graue reddo, efficio, deprimō, is.*
 Apetecer. *Appeto, is. Expeto, is. Cupio, Sitio, is.*
 Apetito. *Appetitio, onis, Appetitus, us. Cupiditas, atis.*
 Apie. *Pedibus iter facere.*
 Apio, yerua. *Apium, ij.*
 Apique de pender la vida estauē. *Parum abfuit quin perirem. Tantūmodo non perij. In summo vitæ discrimine versatus sum. Vide Peligro.*
 Aplacar. *Vide Amanfar.*
 Aplauso. *Plausus, us.*
 Grande aplauso hizieron a vuestra oracion. *Tua oratio magnos ciuiū plautus excitauit. Factus est in tēplo strepitus, & grata concionis admurmuratio, dū diceres. Orationem habuisti secundis admurmurationibus auditorum. Cū dixisses, à cuncto confesso plautus fuit multiplex, multiplex aplautus. Deat, tribuit cunctus confessus honorificum plausum. Plausu*

A P

- maximo tibi est gratulatio signi-
 ficata.
 Aplacar. *Diem dicere, constituere alicui.*
 Aplazer, o dar gusto. *Placeo, es. Mō-
 rengere alicui.*
 Aplazer nauégamos. *Commode, &
 iucundē nauigauimus, sine mole-
 stia, bellē, festiuē.*
 Aplicarse al estudio. *Applicare se ad
 litterarum studia.*
 Aplicar remedio. *Adhibere reme-
 dium.*
 Aplicacion a alguna cosa. *Propensio
 animi, inductio animi ad aliquid
 faciendum. Adiunctio, applica-
 tio animi.*
 Aplicado. *Propensus ad aliquā rem;
 studiosus alicuius rei.*
 Apocado, o escafo. *Nimis parcus, re-
 strictus, nimis tenax pecuniæ.*
 Apodar, o motejar. *Cauillari in ali-
 quem, cauillari cum aliquo.*
 Apolillarfe. *Tinea abrōdi, exedi.*
 Apoplexia. *Apoplexia, x. Stupor ner-
 uorum totius corporis, atque sen-
 suum.*
 Aporear los cardos. *Carduos terra
 condere, tegere.*
 A portia. *Certatim.*
 Aportar. *Portum tenere, ad portum
 accedere, ad portum appellere.*
 Aportillar el muro. *Partem muri de
 moliri.*
 Aposentador. *Qui hospitij compa-
 randi, renuntiandi causa præmit-
 titur.*
 Aposentar a alguno. *De hospitio ali-
 cui accomodare.*
 Aposentar en su casa a alguno. *Hos-
 pitium aliquem accipere, excipere.*

Aposento, o camara. *Calla, a.* † *Cubiculum.*

Aposento apartado. *Conclauæ, is. cubiculum, i.*

Aposento de boueda. *Testudo, inis.* † *fornix.*

Aposento de baños para sudar. *assa, oram.*

Aposento, ò sala do se come. *Triclinium, ij.*

Apostar. Sponsione aliqué laceffere. Sponsionem facere alicuius pecuniæ, &c.

Apostata, Qui à Christiana Religione descinit, defecit, qui religioné deseruit. * Sacri ordinis desertor.

Apostatar Discedere, vel deficere à suscepta, vel inita religione.

Apostema. Tumor, oris. † *Carcinoma vlcus.*

Apostol. *Apostolus, i.* † *Christi assela.*

Apostolado. *Apostolatus us.*

Apojar. Fulcio, cis. Præfulcio. Sustentato, as. firmamentum ponere.

Apojo. *Munitio, onis.*

Apojar lo que otro dize. *Alicuius. sententiam confirmare, defendere, approbare.*

Apojar, ò ajudar *Vide Ayudar.*

Apreciar. Æstimo, as. Pêdo, is. * Premium constitutare, æstimationem facere.

Apreciado. *Æstimator, oris.*

Apremiar, ò hazer fuerça. *Compello, impello, is. Cogo, is. Vim inferre, asferre alicui.*

Apremiar, dar pena. *Pramo, is. Vrgeo.*

Aprender. *Disco, cis. Edisco, is.*

Aprender mas. *Adisco, is.*

Aprendi de vos lo que se. Quidquid scientiæ, cognitionis, doctrinæ, intelligentiæ consecutus sum, à te didici, percepi, suscepi, sumpsi, ex te hausi. Tu mihi ad rerū scientiam, & cognitionem viam aperuisti, patefecisti, ostēdisti. Te duce, ac magistro ad multarum rerū cognitionem perueni, ad rerum scientiam eruditus, instructus, expolitus sum.

Aprender las letras con gana. *Litteras auide arripere, combibere.*

Apresurar se. *Festino, as. Propero, as. Celero, as. accelero, as. Maturo, as. celeritatem adhibere. suscipere.*

Apresuradamente. *Festine, festinanter.*

Apresuradamente habla. *Verba celeriter voluit, Vide Hablar.*

Apresuramiēto. *Festinatio, onis. Præparatio onis.*

Apresurado. *Festinus properas, tis.*

Apretar. *Pramo, is. Cōprimo, cōstringo. gis. † arcto, as.*

Apretar en algū negocio. *Vrgeo, es. res vrget, vrgerè aliquem.*

Apretar, o hazer fuerça. *Cogo, is. Vide Apremiar.*

Apretado. *Strictus, as. strictus, constrictus.*

Apretado, ò escafo. *Parsus, & tenax.*

Aprieto, ò estrecho. *Angustia, arum. V come en grande aprieto.* In angustum, in magnas angustias veni, adductus sum coactus tum, compulsus sum. Versor in magnis angustijs.

Aprisco. *Caula, e. Stabulum, i.*

Aprouar. *Prouo, as.*

A P

Aprouar lo que otro dize. Probare, comprobare, approbare alicuius sententiam, assentiri alicui.

Aprobacion. Probatio, onis. approbatio, comprobatio.

Aprobado. Probatus, a. um.

Aprobada virtud. Spectata virtus, probata, cognita & perspecta.

A proposito. Opportunè, peropportunè, commodè.

A proposito soys para todo. Natus ad omnia mihi videris. Es ad res omnes aptissimus, valdè appositus.

Apropiar, dar propiedad a alguno de alguna cosa. Adiudicare, addicere, adscribere aliquid alicui.

Apropiarse algo para si. Assumere, vindicare, attribuere sibi aliquid. *Vi de Attribuir.*

Aprouchar en si. Proficio, cis. Progressus facere in aliqua re, processus facere, progredi, procedere.

Aprouchar a otro. Profum des.

Aprouchamiento en letras. Processus, progressus, progressio in litteris.

Apuella. Spansio, onis.

Apuesto, o adereçado. Ornatus, politus, comptus, eleganter ornatus.

Apuñar. Pugno capere aliquid.

Apuñear. Pugnâ cadere aliquem.

Apuñearse con otro. Pugnâ certare, contendere cum aliquo.

Apuntar a la cabeça con la espada. Ensem in caput intendere.

Auntò bien. Saggitam, aut hastam rectè collineauit.

Apuntarè solamente el negocio. Râtantummodò attingam, leuiter attingam.

A punto estamos. Presto sumus. Prompti, parati.

A Q & R

Apurar el oro. Aurum purgare.

Apurar, o lleuar al cabo alguna cosa. Rem ad viuum reserare.

Apurar la verdad. Rei veritatem argumentando elicere, comperire. *Vide Auerriguar.*

A puros ruegos lo alcançamos. Precum vi tandem impetrauimus.

A ante Q

A qualquier lugar que vais. Quocumque iueris.

A quanto Dios me dà a entender.

Quantum conniti animo possum.

Quantum complector animo.

Aquario, signo del Cielo. Aquarius, y.

Aquatil. Aquatilis, e. Qui in aquis uiuit.

Aquese. Iste, a. ud.

Aqueste. Hic, hac, hoc.

Aquexar. Affigo, is. urgeo, es.

Aqui en este lugar. Hic.

Aqui, a este lugar. Huc.

Aqui le duele. Hinc dolor, hinc lacryma.

A ante R.

Ara, o Altar. Ara, a. altare, is.

Arada, lugar que se ara. Aratio, onis.

Arado. Aratrum, i.

Arador que ara. Arator, onis.

Arador de la mano. Acarus, i.

Arar. Aro, as. aratro terram subigere, perstringere, sulcû imprimere.

Araña. Aranea, e.

Arañar. Vnguibus lacerare aliquem.

* *Arañarse.* Vnguibus certare, lacerare, cõscindere sese vnguibus.

Arañando anda quanto puede. Hinc inde colligit, congerit quantum potest.

Arbitrio. Arbitrium, y.

Arbitro juez. *Arbitror, oris.*
 Arbitrar, è juzgar. *Arbitror, aris.*
 Arbol. *Arbor, oris.*
Arboleda. Locus arboribus confitus.
 * *Arbustum, viridarium, viretum.*
 Arbol de la nao. *Malus, i.*
 Arca. *Arca, a. arcula, a.*
 Arca do te guarda el dinero. *Theca nummaria.*
Arcabuz. Sclopus, i. † balista minor, bombardia.
Soltar el Arcabuz. Explodere sclopū plumbeas glandes sclopiis iaculari. Displodere sclopos.
Arcabuzero. *Sclopetarius, ij.*
 Arcadas de vomito. *Nausea, a.*
 Arcaduz por do va el agua. *Aquaductus, tubus. i. tubulus, i.*
 Arcediano. *Archidiaconus, i.*
 Arcedianato. *Archidiaconatus, us.*
 Archero. *Sagittarius, ij.*
 Archiduque. *Archidux, cis.*
 Archiduquesa. *Archiducissa, a.*
 Arquitectura. *Arquitectura, a.*
Archiuo. Tabularium, ij. armarium librorum, litterarum. Locus vbi asseruantur litteræ.
 Arco para tirar. *Arcus, us.*
 Arco de edificio. *Formix, cis.*
 Arco del Cielo. *Iris, dis.*
 Arco flechado. *Arcus intentus, contentus.*
Arcofisso. Archiepiscopus, i. † Hierarcha, archimista.
 Arcobispado. *Archiepiscopatus, us.*
 Arda. *Ardea, stellaris.*
Ander. Ardeo, es, ardesco, is. exardeo, exardeo, es. flagro, as. deflagro, conflagro as.
 Ardor. *Ardor, oris. Nimius calor.*
 Ardid de guerra. *Syratagema, atis.*

Arena. *Arena, a.*
Arenilla menuda. *Arenula, arena tenuissima.*
Arenoso. *Arenosus, a. um.*
Arenisco lugar. *Arenaria, arum.*
Argolla de hierro. *Anulus ferreus.*
Arguloso. *Argutus, † sagax.*
Argumentar. Argumentor, aris. argumentis ostêdo, vel prouo. * Disputo differo, discepto, certo, pugno, contendo ratione, vel auctoritate.
Argumento. *Argumentum, i.*
Soltar el argumento. Argumenti, argumentationis nodū soluere, argumentō respondere, satisfacere, argumentū soluere, dissoluere, diluere. * Cumulatè satisfacere disputanti, dissoluere nodum argumenti.
No concludis bien con vuestro argumento. Vitiolum istud est argumentationis genus. Ex ijs, quæ proposuisti, non complexio ista conficitur. Non rectè concludis: non cōfiscitur, quod vis. Nulla est istius cōclusi argumenti fides. Vitiosè concludis. Vitiosa est connexi ratio.
Estais os en vn mismo argumento. Idem etiam atque etiam præmis argumentum. Eundem locum vrges diu, vrges rusticè sanè, atque in eodem argumento perstas. Longius in argumentando non progredieris.
Auocaisme, y no me dexais responder. Aduertis orationem, nec das tuæ argumentationi respondendi locum. Me tertio queque verbo interpellas.
 Poca fuerça tienen vuestros argumentos. *Hebetiora sunt tua tela;*

A R

leuis sunt armatura, nullam habent vim.

Argumento, ò materia. *Materies, ei. argumentum, i. Vide Disputar.*

*Argumentos fuertes. *argumenta firmissima, magni roboris, rationes validissimæ inenodabiles.*

*Argumentos frios, floxos. *Infirma, frigida, infusa argumenta, nullius roboris, & momenti. Nullum omnino pondus habentia, ratio mollis, & enervata, ita vt cuilibet, vel mediocriter erudito facillimum sit illam refellere.*

*Inuentar argumentos. *Peruestigare, inuenire, excogitare, inuestigare argumenta.*

*Aprestar al respondiente. *Vrgere, premere, opprimere respondentem vehementer.*

*Replicar. *Inscare, vrgere rursus. Pergit idem & vrget angustius.*

*Replica. *Insantia, obiectio.*

† Armada. *Classis.*

*Hazer, o aparejar armada. *Parare, comparare, edificare, instruere, ornare ingentem, vel magnam classem omni tormentorum genere præmunitam. Moliri classem.*

*Armarse. *Armare se, vel alium militē, tegere, accingere se ferro: munire, communire se armis, arma induere.*

*Armado. *Armis indatus, armatus, protectus, instructus, accinctus, munitus armorum præsidio.*

*Armado de punta en blanco. *Cataphraus, vndiq; armis protectus, vndiq; munitus, equites cataphracti. Salust. Nauis cataphracta, vel constructa, & vndiq; testæ.*

A R

*Plantar la artilleria. *Disponere, collocare, constituere idoneo, & apto in loco tormenta bellica.*

Armar. *armo, as, armis instruere, munire aliquem.*

Armar el arco. *Contendere arcum.*

Armas ligeras. *Leuis armatura.*

Armas. *arma, orum.*

Armas que se pueden arrojar. *Tellura, i.*

Armas, o insignias. *Nobilitatis insignia. Nobilitatis monumentum.*

Armado venia a la disputa. *Satis instructus, paratusq; veniebat.*

Armarse contra la Republica. *arma capere contra Rempublicam.*

Armar çancadilla. *Supplātare aliquē Vide Zancadilla.*

Armario. *armarium, ij.*

Armero que haze armas. *Armamentarius, i.*

Armero que lleua las armas. *armi-ger, i.*

Armilla de hierro. *anulus ferreus.*

Armilla para el braço. *armilla, æ.*

Arnès. *armatura, æ.*

Arqueta. *arcula, æ.*

Arquitecto. *architectus, i.*

Arrabal. *Suburbium, i.*

*Arracadas. *Inaures.*

Arrancar. *Vello, is Euello conuello.*

Arrancar lo que esta hincado. *Reuello, is. Resiglo, is.*

Arrancar la raiz. *Extirpo, as. radicitus plantam euellere.*

Arras. *arrhabo, onis.*

Arrastrar. *Traho, is. raptio, as.*

Arrastrado anda. *Viuit egētissimus, miserimus. Viuit laboriosè. Vitā degit valde laboriosam.*

Artayan. *Myrtus, i.*

Arraigar. *Radizes agere.*
 Arrebañar. *Conrado, is.*
 Arrebatar. *Rapio, is. arripio, eripio, abripio, præripio.*
 Arrebatarse, enagenarse, eleuarse. *Rapi, abripio animum cœlesti motu, vel impulsu diuino, abstrahi à corporis sensu, absorberi.*
 Arrebatamiento. *Rapacitas, tis.*
 Arrebatado. *Homo præceps consilio.*
 Arrebatadamente. *Rapim.*
 Arreziar, *Conualesco, es. Cõualesco, is. Se reficere, vires reficere.*
 Arremeter. *Irruere in aliquẽ, aggredi, adoriri aliquẽ. * Inuadere, irruere, impetum facere, inuehi, incurere in aliquem cæco impetu, inuiolare, prorumperè in hostes.*
 Arremetida. *Irruptio, onis.*
 Arrendar, dar a renta. *Loco, as, Eloco as.*
 Arrendador, *Locator, oris.*
 Arrendar, tomar a renta. *Conduco, is. Redimo, is.*
 Arrendador. *Conductor, oris, Redemptor, oris.*
 Arrendamiento, *Conductio, onis. Redemptio, onis.*
 Arrendar la renta publica. *Vestigalia redimere.*
 Arrendador publico. *Publicanus, i. Redemptor, oris.*
 Arrendar a otro. *Imitari aliquem, illius motus imitando exprimere.*
 Arrepentirse. *No me arreperitè de lo hecho. Non me mei facti pœnitēbit. Nunquam id me fecisse pœnitēbit. Nunquam pigebit.*
 Casi me pesa de lo auer hecho. *Suppœnitēt me ita fecisse.*
 Arrexaque. *Apus, onis. * Cypselus, i.*

Arriba està, † *Superius est.*
 Arriba voy. *Sursum eo.*
 Arribar con la nao. *Appello, is.*
 Arribar, o llegar. *Accedo, is. Peruenio.*
 No puedo arribar con ello. *Tantam contentionem ferre nõ possum. Plane deficio. Tam multas, que intercedunt, difficultates superare non possum.*
 Arrimar vna cosa a otra. *Admoueo, es, adiungo, is.*
 Arrimarse. *Adhareo, es, accedo, is.*
 Arrimarse a alguno que le ampare. *Conferre se ad fidem alicuius. Se alicuius fidei committere, tradere, confugere ad alicuius fidem.*
 Arrimo para fortaleza. *Munimen, inis, fulcimen inis.*
 Arrimo, o fauor. *Fauor, oris gratia.*
 Vos solo sois mi arrimado. *In te vno nititur mea salus. In te vno omne meum præsidium collocaui. Cum à te decessero, nemo est ad quem confugiam.*
 Arroba medida. *Amphora, e.*
 Arrobase muchas vezes. *Eius sæpè à sensibus amouetur animus, abstrahitur, ad contemplanda cœlestia corpus d'ferit.*
 Arrodiillar. *In genua proclübere. Gemma flectere.*
 * Arrodiillarse a los pies de alguno. *Accedere ad pedes alicuius, vel ad genua abij cere, proycere, prostertere se supplicem ad pedes alicuius.*
 Arrogante. *Arrogans, tis. insolens, tis. elatus qui nimirum sibi assunt, arrogat, asciscit.*
 Arrogantemente. *Arrogantèr, elatè*

A R

Arrojar. *Iacio, is. conijcio, is. Tela immittere, intorquere.*

Arrojar a dentro. *Inijcio, is.*

Arrojarse a qualquier pecado. *Præceps in omni flagitiorum generis ruit. Vide Ofender a Dios.*

Arrojose en medio de los enemigos. *Se in medios hostes, in confertissimos hostes intulit, coniecit, dedit*
* *In medios hostes irupit. Vide abalancarse.*

Arrojado sin consejo, *Temerarius præceps consilio.*

No os arrojeys, *Nihil temerè facias, nihil sine consilio, non considerate.*

Arromadizado, *Grauedinosus, a, um.*

Arrope de mosto. *Sapa, a. mellacium*
j.

Arropar, *Vestio, is. vestibus operio, te-go. foueo.*

Arroyo. *Riuus, i. Riulus, li.*

Arroz. *Oryza, a.*

Arrugar. *Contraho, is. Vnde contractio.*

Arruga. *Ruga, a.*

Arrullar al niño. *Sopio, is.*

Arruinar. *Labefacto, as. labefacio, is. Euerto, is.*

† Artes. *Liberalium artium studia.*

Arte. *Ars, tis.*

Arte de fabricar. *Arsitectura, a.*

Arte de adivinar. *Mantise, es. Vide adivinacion.*

Arte para enganar. *Tecbna, a.*

Arte Magica. *Magia, a.*

Artero engañoso. *Dolosus, fraudulentus.*

Artejo del dedo. *Articulus, i.*

Artemisia yerua, *Ambrosia, a. Arthemisia, a.*

Arteria. *Vena, a.*

A R

Artefa. *Labrum ligneum, labrum à ligno.*

Artefones del techo. *Lacunar, aris.*

Articulos de la Fe. *Symbolum Fidei.*

Artifice. *Artifex, cis.*

Artificio. *Artificium, ij.*

Articioso. *Articiosus, a, um.*

Articiosamente. *a fabre articiosè, ingeniosè.*

Artilleria. *Tormenta militaria † bellica.*

† *Disparar la artilleria.* *Displodere tormenta bellica, tanto fragore tormenta bellica displodebatur, vt terra mugire, cœlum verò boare videretur.*

* *Clauar la artilleria.* *Configere tormenta bellica siuis in spiracula coiectis, ita vt minimè displodi possint. Vide armado.*

Arveja yerua. *Eruilia, a.*

Arzilla, o barro. *Argilla, a.*

A ante S.

Afa para asir. *Ansa, a.*

A sabiendas. *Vide Adrede.*

Asadura. *Extra. oruin. intestina orū,*

† *lazon. In tempore, loco.*

Asco. *Horror, oris.*

Asco me dà de verle. *Hominem aspicerè horreo, animus horret.*

Asco me dà. *Nausea mihi mouet, stomachum mihi mouet.*

Asqueroso. *Horridus, sordidus, squalidus.*

Aqua. *Pruna, a.*

Afina eufremedad. *Asthma, tis, vnde Asthmaticus.*

Afno siluestre. *Onager, gri.*

Afno domestico, *afinus, i, aselus, ñ.*

Afina, *afina, a. afella.*

Alpero. *Asper, a, um scaber, durus.*

Alpe

Aspero de condicion. *Acerbus, peracerbus, acer, durus.*
Asperza. Asperitas, atis, duritia, & durities, ei.
 Aspereza de condicion. *Acerbitas, tis animi durities.*
 Asperamente. *Asperè, austerè.*
 Assador. *Veru.*
 Assar. *Torreo, es.* * *versare veru ad ignem.*
 Assador de tres puntas. *Fustiina, e.*
 Assaetear. *Sagitas conijcere in aliquè, Sagittis aliquem figere.*
 Assaltar. *Assilio, is.* Irruo, is.
 Assalto. Impetus, us. Irruptio in urbem introitus hostium.
 Assalto dieron los enemigos. Hostes in urbem impetum fecerunt, irrucunt, irruperunt.
 Assaz. Sat, satis: profus omnino, usquequaque.
 Assuchar, mirar de secreto. *Observo.*
 Assuchanças. *Insidia, arum.*
 Poner assuchanças. Insidias alicui parare, comparare, moliri, machinari, collocare, ponere, facere, opponere, instruere in aliquo loco. Vitam alicuius ferro, atque insidijs appetere, exitium alicui parare per insidias.
 Escapeme de las assuchanças. *Insidias vitæ, repelli, effugi.*
 Coger en assuchanças. Capere aliquem ex insidijs excipere.
 Assuchador. Insidiator, oris, insidiosus
 Assegurar a alguno de peligro. Tutum aliquem reddere. In tuto collocare, omni metu, ac periculo vacuū.
 Assegurar, o fiar. *Satisdo, as.* Prædes dare.
 Assegurar por cierta alguna cosa. Pro

certo promittere, polliceri, explorare asseuerâter affirmare, præstare, atq; in se recipere aliquid euenturū
 * *Assegurar, poner sus cosas en saluo.*
 Stabillire res suas, confirmare, constituere rationes suas tutiùs, securiùs, minori cum periculo, commodiùs.
 Asseguramiento, o fiança. *Satisfactio.*
 Assentar alguna cosa. *Loco, as, colloco as.* vnde collocatio, onis.
 Assentarse a la mesa. *Accumbo, is.* † *assideo.*
 Assentarse. *Sedeo, es.*
 Assentarse con otros. *Consideo, es.* vnde confessus, us.
 Assentarse junto a otro. *Assideo, es.* vnde assessio.
 Assentarse debaxo. *Subsidio, es.*
 Assentar, o hazer assiento alguna cosa. *Sido, is.* *Consido, is.*
 Assentar Real. Castrametor, aris. Castra ponere, facere, locare.
 Assentar sus cosas. Res suas constituere, in situ collocare.
 Assentar, o hazer assiento. *Consistere in aliquo loco.* quiescere.
 Assentar con amo. Dare se in alicuius famulatum, † alicuius obsequio se dedicare.
 Assentoseme ser assi. Sic animum induxi In animum induxi, ita esse, hæc opinio insidet in animo; fixa est; hanc opinionem animo fixam tenco.
 Assentar el passo. *Sedato gressu, † placido passu* incedere gradi.
 Asserrar, *Serra* secare.
 Assessor. *assessor, oris.* Qui Principi iudici iuris dicendi causa assidet. Quæ index ad ius dicendum sibi aduocat,
 Assistar.

A S

- Affectar, *Dirigo, is, intendo is, collineo as.*
 Afsi, *Sic, ita.*
 Afsi como, *Velut, veluti, sicuti, quæ admodum.*
 Afsi ha de passar esto? *Siccine hoc ferendam est?*
 Afsi el quiesse como podria. *Vtinã sic vellet ut posset. Non minus ille quidem facile posset, quam vellet.*
 Afsiento. *Sedes, dis sedile, sella.*
 Afsiento de muchos. *Confessus, us.*
 Afsiento, o Prudencia. *Prudentia, cõ filium, ij.*
 No tiene afsiento. *Est homo leuissimus, inconstans, pluma leuior.*
 Afsignar. *Afsigno, as. adscribo, is, ad dico, is. attribuo, Vt agros alicui attribuere, &c.*
 Afsignacion. *Afsignatio, onis.*
 Afsir. *Prædo, is. Præbendo, capio. præso, as.*
 Afsistente. *Affessor, oris.*
 Afsistir como consejero. *Afsideo, es, afsisto, is.*
 Afsistencia. *Aßessio, onis.*
 Afsistencia en acudir a algun lugar. *Afsiduitas, tis.*
 Afsistir, õ acudir. *Afsiduum esse in aliquo loco, aut in aliqua re.*
 Afsollar los campos. *Depopulo, aris. vasto, as. t Vastitatẽ inferre agris. Vide Destruir.*
 Afsomar. *Appareo, es.*
 Afsombrar, õ espãtar Terreo, es. *Exterreo, penterreo, conterreo.*
 Afsombrado. *Stupidus.*
 Afsuncion. *Assumptio.*
 Afsa de lanca. *Hastã, a.*
 Afsil. *Hastile, is.*
 Afsrologia. *Astronomia, a. Astrologia*

A T

- Afsrologo. *Astronomicus, i. Afsrologus, i.*
 Afsroso, despreciado. *Despicatissimus homo*
 Afsrucia. *Astutia, a. Calliditas, tis, Versutia, sagacitas.*
 Tiene Afsrucia para todo. *Ad omnem malitiam, & fraudem mentem facile versat. Est singulari simulandi arte præditus. Est nimis callidus, natura adhibet ille, ut vult, fraudem artificio tectam.*
 Afsrutamente. *Astutẽ, cailidẽ, * Versutẽ, vafre, quid facere.*
 Afsturiano. *Astur, uris.*
 Afsruto. *Astutus, callidus, vaser, versutus. Qui astucia, calliditate, estu, versutia valet plurimum. Malitiosus, veterator, veteratorius, simulandi peritus, sagax, obscurus, vaserrius.*
 A ante T.
 Atabal, o pandero. *Tympanum, i.*
 Atabalero. *Tympanistes, a. t Tympanotriba.*
 Atado, para poco. *Homo impeditissimus, minimẽ expeditus, impeditissimus natura.*
 Atadura, o ligadura. *Religatio, onis. colligatio, onis.*
 Atadura con que algo se ata. *Vinculum, i.*
 Atahona, *Mola, a. pistrinum, i.*
 Atajar. *Intercludo, is.*
 Atajose el mal. *Malum nacens compressum, oppressum, suppressum, extinctum est: serpenti, nascenti malo occursum est.*
 Atajarse de verguença. *Pudore detereri, impediri.*
 Atajose en viendome. *Vt me vidit, hærcere*

hæere cœpit, hæsitare, cunctari, rubère.

Atajar, o hazer atajo, *Intersepio, is.*

Atajar los passos à alguno. *Conatus alicuius resistere, conatus comprimere, reprimere, compefcere.*

Atajo de camino. *Compendium, ij, cõpendiaria via.*

Atajar al que habla. Loquentem interpellare, loquentis orationem interrompere,

Atajò le la muerte. Mors eius consilia impediuit. Mors venia interuenit.

Atajo. *Septum, i.*

Atalaya, lugar alto. *Specula, æ.*

Atalaya, el que mira della. *Speculator, oris.*

Atalayar. *Speculari, aris. Esse in speculis. Ex aliqua specula prospicere.*

Atambor, *Tympanum, i.*

Atanor por dõ viene el agua. *Tubus, i, Tubulus, i, aqueductus, us.*

Atanquia, vnguento para arrancar cabellos. *Psilobrum, i.*

Atapar, † *Obstruo, occludo.*

Atapar, *occludere, obstruere aditum, fenestram, &c.*

Atafe luego. *Quavis occasione hæret, facile impeditur. Vide Atado,*

Ni ata ni desata en lo que dize. Nulla subest eius oratione sententia. Est illius planè inanis oratio. Nihil oratione efficit; nihil certi cõcludit. Delirare hominem dicas; non dicere. Deliramenta somniantis: hæc sunt; non prudenter dicentis oratio.

Atascar en el lodo. *Herere in luto.*

Atar. Ligo, as. Colligo, as. vincio, is. constringo, is. Religo, Adstringo.

Reuincio, is. Obligo, as. illigo, as.

Atadura. Religatio, onis. Colligatio.

Ataniar. Orno, as. Compono, is. adorno, as, instruo, is. Decoro, as. Exorno, as.

* *Atauirse.* Ornare se, comere, colere se, vel alium. Tu te colis antequam domum ex eas.

Atauio. Ornamentum, i. ornatus, us, Concinnitas, tis.

Atemorizar. Perterrefacio, cis. Metum alicui incutere, afferre. Timorè inferre, vel terrorem.

Atemorizado. Metu perterritus, suspensus, debilitatus metu.

Amenazar. Forcipis candétis morsu vellicare aliquem, forcipe membra vellicare. Flammante forcipe membra capere, carnes alicuius vellere.

Atencion. Attentio, onis.

Atender. Attendo, is. Præbere se attentù. Attento animo aliquid excipere.

Atento. *Attentus, a, um.*

Ruegos q̄ me esteis atentos. Adeste, quæso animis. Erigite aures, atq; animos attendite. Percipite diligèter quæ dicturus sum: & ea penitus mentibus, animisque mandate. Erigite mentes. Vestra in me audièdo benignitas appareat. Adhibete animos, & mentes vestras. Aures ad meam vocem admoneate. Audite, quæso, animis intentis, attentis animis, attentè.

Atengome a la verdad. Ego vnam veritatem amo; vnam sequor veritatem. Quod maximè verum sit, id maximè volò.

Atentar. *Tento, as.*

A T

- Aterecerse. *Frigore rigere.*
 Aterido estoy. *Frigore torpeo!*
 Atinar en algo. *Coniectura aliquid assequi. Vide Coniectura.*
 Atizar a alguno, ò irritar. *Irrito, as.*
 Atizar la lumbre. *Igni materiam addere.*
 Atizar el candil. *Lichni myxum excipere, & emungere, oleumque applicare.*
 Atollar en el lodo. *Harere in luto.*
 Atolladero. *Cœnum, i.*
 Atollado. *immersus cœno, infixus luto*
 Atormecerle. *Stopeo, es stupeſco, is. Torpeo, es.*
 Atormecido. *Stupidus.*
 Atormecimiento. *Stupor, oris. Torpor.*
 Atormentar. *Torqueo, es. Crucio, as. excrucio, as. Tormentis, supplicij aliquem officere, cruciatus alicui adhibere, disercucio, as. Excarnifico, as. Supplicij mactare.*
 Atormetador. *Tortor, ris, carnifex, is*
 Atoxigado, o venenoso. *Venenatus, a, um.*
 Atoxigar. *Veneno aliquem inficere, mortem alicuius veneno afferre, vitam tollere veneno.*
 Atraer, *Allicio, is. Pellicio, attrabo, is. allicio, is. Prolicio, is. con halagos, Vide Halagos.*
 Atrahillar. *Vexare, molestissimè urgere, tractare aliquem.*
 Atrancar raiz. *Funditus, radicitus.*
 Atrancar la puerta. *Ostio pessulum obdere.*
 Atras. *Retrorsum, retrò.*
 De atras tomemos el negocio. *Rem altius repetamus, ex alto, ab altiori ordinamur principio.*

A T

- Atrauesado. *Transuersus, obliquus.*
 Atrauesarse de por medio. *Intercedere, interuenire, interponere se inter aliquos.*
 Atrauesole con la espada. *Illi ensè transfixit, traiecit, transfodit.*
 Atraueiado le tengo en el coraçon. *Hareret mihi in animo, in visceribus.*
 Atrauesò por aqui. *Hinc transijt.*
 A trechos paremos. *Consistamus certis interuallis per interualla.*
 Atreuerse. *Audeo, es.*
 Atreuido. *Audax, audacis. Proiectus ad audendum, † proiectæ audaciæ homo.*
 Atreuimiento. *Audacia, audacia.*
 Grande es tu atreuimiento. *Tua eminent, & protecta est audacia, proupta est, effrenata. Longè tua prorupit audacia. Nemo te scelere, & audacia superat.*
 Atreuidamente. *Audacter, audatius.*
 Atriaca. *Antidotum, ij.*
 Atribular, o turbar. *Obturbo, as. Pro turbo, commonco, es.*
 Atribular, o afligir. *Vide Afligir, y molestar.*
 Atribuir. *Tribuo, is, attribuo, is. adscribo, is assigno, as.*
 Atribuirlo a bien. *In bonam partem accipere. Interpretari aliquid.*
 Atribuirlo a si. *Vindicare, Assumere, attribuire, arrogare, afferre sibi aliquid.*
 Atribuirse lo que no tiene. *Arrogare sibi aliquid, tribuere, falso attribuere.*
 Atributos, que attributa alicui sunt.
 Atril. *Pluteus, ei.*
 Atronar. † *Obstupefacio, Consterno, as.*

Atronaifme. Me vocibus obtundis.
Atropellar. Protero, is. Obterro, is. Cō-
culco, as.

Atroz. atrox, cis.

Atruendo. apparatus magnificus.

Atufarse. Stomachor, stomacharis.

Atun. Gordilla, e. thynnus, thyni.

Aturdiole. illum stipudum reddidit:

Aturdido. Attonitus, stupidus.

A trueque de q̄ el muera, perezca yo
Peream, dum ille mecum intereat.

A ante V.

A vāderas desplegadas. Plenis velis.

Auaricia. Auaritiā, auiditas pecu-
*niā, * Auri sacra fames, immēta ha-*
bendi cupiditas, summa, nimia, in-
credibilis, inexplēbilis oppū au-
ditas, insatiabilis, efrēnata pecu-
niā, diuitiarumque sitis.

Auarieto. Auarus, cupidus, strictus
homo sordidus.

Es bōbre muy auarieto. Feruet auari-
 tia: ardēs auaritia fertur in omnes
 auaritiā nulla pecunia explere po-
 test. Eius cupiditas, & auaritia res
 pirat nūquā. Nimis est diuitiarum
 appetens, immoderatē sitiens. Sui
 nimiam tenax, alieni appetēs. Supra
 modū diuitiarum est cupidus. Fla-
 grat, ardet auaritia. Eius auaritia
 progressa est, quod maximē potuit.

*Laborat auri cupiditate inexplē-
 bili, auaritiā stimulis agitur, ana-
 ritia sordibus coopertus. Diuitias
 ita sitiēt appetit, vt eius cupidita-
 tati nimis angustus orbis terrarū
 videatur. In magnis opibus pau-
 per est, & sitibundus in medio O-
 ceani gurgite.

Auditorio, Concio, onis.

Tuustes oy grā de auditorio. Cōciona-

tus es magno auditorum numero: in
 solito auditorū cōcursu, magna, ce-
 lebri, insigni auditorum frequentia,
 maxima corona. Magna hodie ad te
 audiendum hominū multitudo cō-
 currit. Magnus concursus factus est
 in templum. Magna auditorum fre-
 quentia celebratum est templum.

Huuo muy poco auditorio. Mira fuit
 auditorum paucitas. Templū fuit
 ab auditoribus vacuū. Magna fuit
 in templo solitudo, exiguus audi-
 torum numerus. Orbem fuit ab
 auditoribus templum.

Audiencia. Forum, i.

Estos dias no ay audiencia. Ius his die-
 bus nō dicitur, iudicia nō sunt cau-
 sarū silentiū est in foro hoc tēpore.
 Negotia forensia his diebus inter-
 missa sunt. Institium indictum est,
 edictum est. Silet forum.

Dar audiencia. Aures alicui dare, au-
dire aliquem.

Aue. Avis, ales, itis.

Aue q̄ canta. Oscē, enis. Vel oscenis, is.

Auellano. Coryllus, i.

Auellano fruto. Coryllum, i. Nux, a-
uellana e.

† *Aue Maria. Angelica salutatio.*

Auenado, sin festo. Insanus, vesunus,
vecors, dis.

Auenidizo. Advena, e.

Auenida del rio. Alluuiēs, ei. auētus
aquarum.

El rio ha anegado los cāpos cō su a-
uenida. Ita creuit alluuiōne fluij,
vt prater ripas effluens cāpos inū-
dauerit. Immēso aquarum auētū, ita
creuit, ita excreuit, vt campos imple-
uerit: multas insuper ades alluuiō-
ne prouerit.

Auenirse con otro. *Conuenire cū aliquo.*

No nos Podemos auenir con este hombre. *Nemo hominem coercere, cohibere, reprimere: ei resistere nemo potest.*

Auenios allà con vuestra herencia. *Tibi habeas hereditatem.*

Auétajarte a otros. *Antecello is, Excello is, antecedo is, Praeco, is. Eminere inter alios. Primas ferre, vincere, superare alios ingenio, &c. Principem esse.*

Auentajado, *Egregius, excellens, is.*

Auentajadamente. *Excellenter, Egre gie.*

Auentalle, ò auanillo. *Flabellum, i.*

Auentarse el pan. *Ventilo, as.*

Auenturarse. *Audeo, es.*

Auenturar su vida. *Vitam suã in discrimen adducere, in dubiam fortunam deducere vitam, dubiã, incertã fortunę committere: discrimini, periculo obijcere. Salutem suam, vitam suam in discrimen offerre.*

Auenturais poco en esto. *Non magna tibi in ea re tenenda iactura est. Non magnum esse potest discrimen. Parum quidem est quod possis amittere, periclitari.*

Auenturò poca ganancia, y mucho peligro. *Parum quidem est, quod spe rare: magnum, quod in ea re suscipienda timere possim. Exigua lucris spe, magnum mihi fortunarũ discrimen subeundem est. Quid amittere possim, video, quid lucrari possim non dispicio.*

Auer, o ser, *Sum, es, fui.*

Auemoslas vos, y yo, *Mibi tecum res est.*

Aueres, ò hazienda. *Bona, orum, fortuna, arum. Facultates, tum.*

Auer gana de algo. *Aueo, aues. Cupio.*

Auergonçarse. *Pudet, ebat, erubescō, is; Rubeo, es. Pudore luffndi, affici.*

Auer hambre. *Esurio, is.*

Auer sed. *Sitio, tis.*

Auer misericordia. *Misereor, eris. Misericordiã alicui adhibere, tribuere. Misericordia alicuius commoueri, frangi, misericordiam impertiri alicui. Miseret, ebat. Miserefcit, ebat.*

Auergonçado estoi de lo hecho. *Me mei facti pudet.*

Auergonçado se escondio. *Pudore correptus se abdidit. Præ pudore tenebras petijt.*

Aueriguar alguna cosa. *Explorare, cõperire, deprehendere, certum cõperire aliquid. Certum aliquid habere, cognitum, compertum, exploratum.*

Aueriguar alguna question. *Discutere, excutere questionem.*

A vezes, o a las vezes, *Interdum, aliquando, nonnunquam.*

A vezes entre dos, *Vicissim, inuicem, alternatim dicere aliquid.*

Auezarse a alguna cosa. *Aßuesco, conßuesco Vide, Acostumbrarte.*

Auezar a otro. *Aßuefacio, is.*

Auezindarse en algun pueblo. *Sedẽ, ac domiciliũ in aliqua vrbe collocare alicui ciuitati adscribi.*

Auiesso. *Disfortus, a. um.*

Auiesso ha salido este moço. *Expectationi, quæ de adolescente habebatur non respondit. Præuis, & cor.*

corruptis moribus euasit. Vide Vicioso.

Emenda vuestros auieffos. Mores, & vitam corrige. Superiores vitæ maculas elue. Errata Superioris vitæ corrige.

Auisar, o amonestar. Moneo, es, ad-moneo, es.

*Auisar, o hazer saber. Renúciare aliquid alicui denunciare. Admonere aliquem, certiozem facere de aliqua re. * Commonefacere, com-monere.*

En las cartas passadas os auise del estado de mis cosas. Superioribus litteris te certiozem feci de mearum rerum statu, de meo statu. Te de meis rebus docui, edocui, erudiui. Mearum rerum statum tibi explicaui, exposui. Quo in statu, quo loco res meæ sint aperni.

Auisad para otra vez. Præsenti periculo, vel incómodo, sapere impo-sterum debes. Eiusmodi periculû, si sapias, in posterum vitabis.

Auisado. Prudens, tis. Multum prouidens.

Auiso, o consejo. Monitum, i. Consilium, i.

Auiso, o cordura. Prudentia, a.

Auiso que se dà de algo. Renúciatio periculi, aduentus alicuius, &c.

† *Aula, o General donde se enseñan letras, Palaestra litteraria, Gymnasium, Schola.*

Aullar. Vllulo, as.

Aullido. Vllulatus, us.

Aumentar. angeo, es, accessionem facere. Vide Honra.

Aumento. accessio, onis. Incrementum, i.

Aun. Etiam, num, adhuc.

Aun no. Nondum.

Aun tris estuuo de perderse. Parum abfuit, quin perierit.

A una todos. Vnâ omnes pariter, simul.

A una parte, y a otra se boluia. In vtrâ que; partem, modò hùc, modò il-luc, se ipsum versabat.

Aunque. Et si, tametsi, quamquàm, licet, quamuis, si.

Aunque la pintaran. Nihil potest esse pictius.

Aunque sea como dezis. Sit sanè vris.

Aunque no querais. Molis, licet. No-lis, velis.

Ausencia. absentia, a.

Siento mucho vuestra ausencia. agrè fero igniculum desiderij tui, præsentiæ tuæ desiderium. Te agrè ca-reo: à te absom.

Ausentarse. abeo, is. Discedo, i s. Con-cedere alio.

Ausente. absens, tis.

** Auto de Inquisicion. Dies quo publi-cè de damnatis hæreticis sentètia pronunciat.*

Autor. Auctor, oris.

Autor, o Historiador. Historicus, i. scriptor, oris.

Autor el principal en algun negocio.

Auctor, princeps, suador, impul-sor, dux, hortator, reimachinator, & architectus, molitor.

Autoridad. Auctoritas, tis, Grauitas.

Es hombre de mucha autoridad. Est in illo auctoritatis plurimum. Fla-ber auctoritatem, tenet magnam in omnes auctoritatem. Valer au-ctoritate plurimum. Vir auctori-tate

AVX & Y

eate grauis. Vir grauissimus.

Autorizar con alguno. *Ab aliquo auctoritatem petere.*

Autorizar testamento. *Testamentum obfirmare ex iure & legibus.*

Autorizar a otro. *Autoritatem alicui dare, conciliare.*

A ante X.

Axorca, o manilla. *Armilla, a.*

Axuar de casa. *Suppellex, ilis.*

A ante Y.

Ay. *Heu.*

Ai donde estás. *Isthic.*

Ai irè. *Isthic ibo.*

Ai. *Ibi, inibi.*

Ai de quien lo hiziere. *Ve illi, qui ita fecerit.*

Ay de mi. *Hei mihi, heu me.*

Ay dolor. *Heu dolor, hem.*

Ayer. *Heri, hesterno die.*

Ayo. *Pædagogus, i. † moderator.*

Ayrado. *Iratus. Ira percitus, incensus flammatus.*

Airarse. *Iraſcor, eris. Succenso, es.*

Ayre *Aer, eris.*

Ayre, ò huelgo. *Anima, a.*

Ayre, viento pequeño. *Aura, a.*

Ayre, viento grande. *Ventus, i.*

Ayre bueno de letra. *Venusta characterum species. Venusta forma litterarum.*

Tiene muy buen ayre. Est totus venustus adolescens. Præclaro est corporis habitu. Est in illo venustatis plurimum.

Ayrolo. *Aereus, vel aerius, a. um.*

Ayſlado. *Interclusus.*

Ayſlado, ò arajado se quedò. *Hæſit in ſalebra.*

Ayuda. *Auxilium, ij. Adiuumentum, i. opis, ſubſidium, ij. præſidium.*

AY & Z

Ayudar. Auxilior, aris. adiuuo, as. auxilium, & opem alicui ferre: auxilio eſſe; auxilio ſuccurrere. Subſidio ire, adiuumento, præſidio, ſubſidio ire, venire alicui, aſeſſe alicui, præſidium ferre, opem aſerre, aliquid opis præſtare, ſe adiutore alicui adhibere ad aliquid faciens dum, dextram alicui tendere, opitulari.

Ayudar con el voto. *Suffragor, aris. Vnde Suffragator, & ſuffragium.*

Ayudador, *Adiutor, ris. Fautor, oris.*

Ayuda, o melecina. *Clyſter, eris.*

Ayuno. *Ieiunium, ij. Abſtinentia, inedia.*

Ayunar. *Ieiunium eſſe. Abſtinere ſe à cibis, abſtinere cibis. * Affligere corpus inedia.*

† Ayunar a pan, y agua. A quolibet cibo, & potu præter panem, & aquã abſtinere. *Omnem potum, & cibum, pane, & aqua exceptis, ſibi interdicerere.*

Ayunque. *Incus, dis.*

Ayuntar. *Iungo, is. Coniungo, is. Cõpello, cogo, is.*

Ayuntamiento de los que gouiernã. *Concilium, ij. Conuentus, us. Senatus, us.*

Hazer ayuntamiento. *Cogere concilium, conuocare. Aduocare concilium, vel Senatam.*

Salir de ayuntamiento. *Dimittere concilium, vel Senatam.*

Ayuntar muchos en vn lugar. *Cõpelle, cogere multos in vnum locum.*

A ante Z.

Azagaya. *Tolum, i.*

Azauache. *Gagates, tis.*

- Azauachero.** *Qui ex gagate lapide aliquid fingit. Qui gagatem lapidē trahat.*
- Azebuche.** *Oleaster, tri.*
- Azedia de estomogo.** *Cruditus, tis.*
- Azedarfe, o auinagrarse.** *Ascesco, is.*
- Azedo, o indigesto.** *Crudus, a. um.*
- Azero.** *Chalybs, bis.*
- Azerado, color.** *Plumbeus color.*
- Azor.** *Accipiter, tris.*
- Azeituno, arbol.** *Olea, e. Oliua, e.*
- Azeituna, fruto.** *Olea, e.*
- Azeite.** *Oleum, ei.*
- Azeitera en que se guarda el azeite.** *Lecythus, i.*
- Azemila.** *Malus, i.*
- Azemilero.** *Mulio, onis.*
- Azorado.** *Vide Azorado.*
- Azogue.** *Argentum viuum, † hydrargyrum.*
- Azoado.** *Qui ex tractando viuo argento, perpetuo tremat, † hydrargyro afflatus.*
- Azul escuro.** *Ceruleus, a. um.*
- Azul claro.** *Cæsius, a. um.*
- Azulejo.** *Tessella, e.*
- De littera B.**
B ante A.
- B** Achiller. *Baccalaureus, ei.*
- Bacia.** *Labrum. Peluis, is.*
- Bacin, o seruidor.** *Scaphium, i.*
- Baço de la assadura.** *Splen, enis. Lien, is.*
- Baço algo moreno.** *Fuscus, a. um.*
- Badil.** *Batylum, i.*
- Babear.** *Exhalo, as.*
- Baho.** *Vapor, oris. halitus, us.*
- Baylar.** *Salto, as. Tripudius, as. Digitis concrepara.*
- Bayle, o dança.** *Saltatio, onis.*
- Baylar sin fon.** *Mouere se extra numerum, saltare.*
- Baylador.** *Saltator, oris.*
- Bayladora.** *Saltatrix, cis.*
- Bala.** *Pila, a.*
- Balar las ouejas.** *Balo, as.*
- Balança de peso.** *Lanx, cis.*
- Baldado, dado de balde.** *Gratuitus, a. um.*
- Baldio, o pasto comun.** *Ager compascuus, ager publicus.*
- Baldio, o ocioso.** *Otiosus, languens otio.*
- Baldon.** *Opprobrium, ij. probrum, i. Conuicium.*
- Baldonar.** *Exprobo, as. Vide afrentar.*
- Balido de oueja.** *Balatus, us.*
- Balsa.** *Vide Remanso.*
- Ballena.** *Pisatrix, cis. cetus, i. balena, e.*
- Ballesta.** *Ballista, e. arcus, us.*
- Armar Ballesta.** *Contendere, intendere arcum, † ballistam.*
- Ballestero.** *Sagittarius, i.*
- Bambalearse.** *Vacillo, as. titubo, as. i.*
- Bañar.** *Aqua aliquid abluere.*
- Bañar, o dar baño de pez, &c.** *Pice var imbuaire perfundere.*
- Baña los muros el rio.** *Flumē muros alluit.*
- Bañarse en alegría.** *Latitia, voluptate, gaudio perfundi.*
- Bañarse en baños.** *In balneis lauari.*
- Baños.** *Balnea, arum. balnearia, orum.*
- Banco.** *Sedile, is. subsellium, ij.*
- Banco de galera.** *Transtrum, i.*
- Banquete.** *Conuiuium, ij. Epulum, i. Accubatio epularis amicorum.*
- Banquetear.** *Dare frequenter, opiparē, conuiuia, lautē, apparatus.*
- Banquillo.** *Scabellum, i.*
- Barato, o poco precio.** *Vilitas, is.*

B A

annona vilitas.

Barato comprè. *Vili emi, exiguo, paruo pretio, parui.*

Dos vezes, o mas barato cõpre yo. *Duplo, aut triplo minoris emi, quãtu.*

Malbaratado *basu* hazienda. Patri-
monium fortunas suas diuendit
miaino pretio. Bona sua distraxit
quam minimo pretio; balienauit,
vendidit incommodissimè.

Baratarse las mercaderias. *Minoris
vendi merces. Vide Abaratar.*

A barato lo meteis todo. Omnia con-
turbas, ac permisces, † ima sum-
mis misces.

Barbara cosa. *Barbarus, a. um. Inhu-
manus, immanis, e.*

Barbaria. *Barbaries, ei Barbaria, a.*

Barbarismo. *Barbarismus, ismi.*

Barbaramente. *Barbare.*

Barbaramente habla. *Loquitur bar-
bare, est omnino barbarus illius ser-
mo.*

Barca. *Cymba, a. Scapha, a.*

Barquero. *Portitor, oris.*

Barniz. *Vernix, icis.*

Barnizar. *Vernice perfundere aliquid,
imbuere.*

Barrena. *Terebra, a.*

Barrenar. *Terebro, as, perterebro, ex-
terebro. terebra perfodere.*

Barrer. *Verro, is.*

Barrêdero. *Scoparius, ij. Qui domum
verrendi curam habet.*

Barril. *Agrillosum solum.*

Barril de vino. *Lagena, a.*

Barrío. *Vicus, i.*

Barrò. *Argilla, a.*

Barruntar. *Suspicator, aris. Odoror,
aris. conijcio, is. Olfacio, is. Subo-
let mini.*

B A

Barrunto. *Diuinatio, onis.*

Barrunto de alguna cola. *Anticipa-
tio, pranotio alicuius rei.*

Barba. *Mentum, i.*

Barba, los pelos della. *Barba, a. Vide
Vigote.*

Barbado. *Barbatus, Barbatuslus.*

*Barba pequena. *Barbula.*

*Barbar. *Lanugo, per malas serpit, la-
nugine, vel pube facies affergitur,
pubescere, pubem emittere, ex eph-
bis excedere.*

*Hazer la barba a la marquesota.
Abradere barbam Italico more.

*Tener la barba, o cabellos crecidos
*Sordidari maxima barba, & longo
capillo. *Dexarla crecer. Capillum
& barbam alere.*

*Dexarse clauillo, y vigotes. In supe-
riori labro horridas setas, vel cor-
tiles pilos, & inferiori lanuginis
flosculum non abradere, seu non
abrafum sibi relinquere.

Barbechar. *Terram profcindere.*

Barbechar segunda vez. *Agrum itera
re secundo. iterum arare.*

Barbero. *Tonsor, oris.*

Barbera. *Tonstrix, cis. Tonstricula, a.*

Barberia. *Tonstrina, a.*

Basilisco. *Basiliscus, i.*

Basta. *Satis est.*

Basta, y sobra. *De hoc satis, superque.
Bastã las burlas. De iocis satis. Satis
iam. Satis est. Satis iocati sumus.*

Basta cosa, como paño, &c. *Crassus
pannus, pannus crasso filo.*

Bastante, o suficiente. *Idoneum aptus
ad aliquam rem.*

Bastantemente. *Satis commodè.*

Bastante cosa. *Quod satis est, quod suf-
ficat, laoneus, commodus, a. um.*

Baf-

Pastale lo que tiene. *Vide* Abastar.
 Bastame lo que tengo. *Meis rebus contentus viuo; plura non desidero.*

Quod possideo satis mihi est.

Bastardo, hijo. *Notus, i. Spurius ij.*
 Bastardear. *Degenerare á suis maioribus.*

Bastecer de viadas a la Ciudad. *Cibarium in urbem inferre quantum satis sit, inuehere cibaria. Annonam leuare.*

Bastecida está la Ciudad. *Est in urbe cibarium copia.*

Bastimento. *Commeatus, tus.*

Bastimentos. *Cibaria, cibarium.*

Baston. *Fustis, is.*

Batalla. *Prælium, prælij, pugna, e.*

No quiso dar la batalla. *Prælium iniure recusauit, committere, facere.*

Signa conferre noluit. *Ad manus, pugnamque venire, cum hoste confingere, ausus non est.*

Bien nos ha ido en las batallas. *Prælijs fecundis vsi sumus. Fœlices præliorum exitus sortiti sumus. Præliati sumus satis fœliciter.*

Batanar. *Batus, i.*

Batel, o esquife. *Scapha, phe.*

Bateria. *Vrbis expugnatio.*

Batir los Muros. Muros tormentis percutere. *Expugnare urbem. * Verberare, quater, confundere, quassare, opugnare tormētis mœnia, vel muros.*

Batir, o echar a baxo. *Deijcio, de-curbo.*

Batir golpeando. *Percutio, is. Verbero, as.*

Bate la mar en los muros. *Mare vrbis alluit mœnia.*

Baudero de agua. *Crepidus, crepidinis*

Bautismo. *Baptisma, tis. Baptismus, i*

Bautizar. *Baptizo, as.* Infante sacro fonte lustrare, salutari aqua perfundere, sacro fôte abluere; sacro baptisate initiare, expiare; cœlesti lauacro purgare, lauare; cœlestis lauacri aqua cōspergere.

† Dia del Bautismo. *Dies lustricus.*

Baptisterio. *Lauacrum.*

Baxar. *Vide* Abaxar.

Hazer baxa en los precios. *Leuare annonam. Rerum v. nilium pretium æstimationem minuere, imminuere.*

Baxo, lo mas baxo. *Imus, a. um.*

Baxo que se leuanta poco del suelo. *Humilis, e.*

Baxa está el agua del poco. *Altus puteus est.*

Baxel. *Phœsul, i.*

Baxo hablais. *Sūmissè, summissa voce loqueris.*

Baxo de poca suerte. *Homo humilis, infimus, ignobilis, inglorius, infima fortis, infimæ cōditionis. Obscurus, tenuis, egenus, & sordidus*
Vide Vil.

Baxeza. *Humilitas, tis. ignobilitas tis*
Hizistes vna gran baxeza. Rē indignam fecisti, turpissimā. Fuit illud humilis animi, & abiecti, minimè ingenij, valdè angusti.

Baxio. *Syrus, is. Salebra, arum.*

B ante E

Beatificar. *Beatum facere.* † In Diuorū contubernium ascribere. In beatorum numerum referre.

Beca. *Focale, is. Quint.*

Becerro. *Vitulus, i.*

Becerra. *Vitalis, e.*

Beço, ò labio. *Labrum, i. Labellū, i.*

B E

Befa, o afrenta, *Vide Afrenta*.
 Befa, o molestia, *Molestia, a.*
 Behetria. *Vocum confusio.*
 Beldad. *Pulchritudo, inis.*
 Bella cosa. *Bellus, pulcher, formosus.*
 Belicoso, *Bellicosus, pugnax, acis.*
 Bellota. *Glans, dis.*
 Bendezir. *Benedicere alicui.*
 Beneficio Eclesiastico. *Sacerdotiū, ij.*
 Beneficio. *Beneficium, ij, meritum, ij.*
Tengo este por grã beneficio. Hoc maximi beneficij loco pono. Tuis maximis beneficijs annúmero, ascribo. Maximi apud me beneficij locum obtinet. In maximis beneficijs numero, conféro.
Asays me becho muchos beneficios. Multis me beneficijs ornasti, affectisti, cumulasti, auxiliasti, cóplexus es, honestasti. * Obrinxisti, obligasti, deuinxisti. Plurima in me beneficia contulisti, apud me collocasti, mihi detulisti. Summa tua apud me existunt, extant merita. Habeo à te accepta beneficia plurima, & maxima. Plurima in me profecta sunt à te beneficia. Accepisti à te singularia beneficia.
No podrè pagar los beneficios que me auéis becho. Beneuolentiam erga me tuam non imitabor, merita non assequar. Tua in me beneficia sustinere non possum. *Vide Pader.*
Hazer beneficio a otro antes que el lo haga. Prouocare quem beneficijs, prius de aliquo benemereri, vltro in quem beneficia conferre nullis officijs prouocatum.
Dar en. nostro con los beneficios.
 Exproba: & beneficia, obijcere da-

B E

ra beneficia alicui, ne me tuis beneficijs obruas.
 Beneficio, o buena obra, *Officium, ij.*
 Beneficiar la tierra. *Terram colere. excolere. Vide Cultuar.*
 Beneuolencia. *Beneuolentia, a.*
 Benignidad. *Benignitas, tis. Lenitas, humanitatis, facilitas.*
 Benigno, *Benignus, facilis, leuis, manus.*
 Benino. *Tuberculum, i.*
 Beddo. *Ebrius, a, um.*
 Beodez, *Ebrietas.*
 Berça. *Braßica, a. caulis, lis, colis, is.*
Estan aun en berca los panes. Herbescunt adhuc sata. Est adhuc in satis herbescens quædam viriditas, geniculatus, culmus nondum apparet.
 Berengena. *Molengena, a.*
 Beril, piedra. *Beryllus, i.*
 Bermejo. *Ruber, bra, ũ. Rubens, a, ũ.*
 Bermejear. *Rubesco, is. Rubeo, rubes.*
 Bermellon. *Minium, ij.*
 Berraco. *Verres, is.*
 Berrocal. *Lacus verrucosus.*
 Berruga. *Verruca, a.*
 Berrugoso. *Verrucosus, a, um.*
 Belar. *Osculor, aris. Deosculor.*
 Bestia. *Bestia, a. bellua, a.*
 Bestial cosa. *Belluinus, ferinus, a, um.*
 Bestia de carga. *Iumentum, i.*
 Betum. *Bitumen, inis, gluten, inis.*
 Betunar. Bitumen alicui rei inducere. Res aliquas bitumine, aut glutine iungere, aut linire.
 Beuer. *Bibo, is. Ebibo, poto, as.*
 Beuer todd el vaso. *Perpotare, perbibere. Exhaurire vas vno haustu.*
 Beuer, o cóbidar a otros, *Propino, as.*
 Beuedor. *Potator, oris.*

- Beuer con otros. *Combibo, is.*
 Beuio de bruces en la fuente. *Proie-*
ctus, è fonte bibit. Prostratus ad
fontem.
 Beuida medicinal. *Potio, onis.*
 Beuida, o el beuer. *Potatio, onis, Po-*
tus, us.
 Beuida con otros. *Compotatio, onis.*
 Beuedor demasado de vino. *Vinolè-*
tus, qui se vino nimis obruit. † Te-
mulentus,
 Vicio de beuer. *Vinolentia, a. † Te-*
mulentia.
 Beuedera, cosa que se beue. *Poculen-*
tus, a. um.
 Beuedizo. *Venenum, i. Potio veneno*
infecta, veneficiam, ij.
 Bexiga. *Vesica, a.*

B ante I

- Bien. *Benè, probè, præclarè, rectè,*
perbenè, perbellè,
 Bien, *Bonum, i.*
 Bienes, o bazièda. *Bona, orum, fortu*
nà, harù, facultates, um. res. rerù.
 Bienes eternos. *Sempiterna bona, cœ*
lestia, diuina.
 Bienauenturado. *Beatus, felix, icis.*
 Bienauenturança. *Beatitudo, inis. fœ*
licitas, beata vita.
 Bièauèturadamète. *Beatè, fœliciter.*
 Bien hablado. *Urbanus, comis.*
 Bien hablado, o elegante. *Elegàs in*
loquendo, cuius est sermo politus, &
elegans.
 Bien acondicionado. *Vir optima na-*
tura, suauissimis moribus, præcla
ra indole præditus.
 Bien auenidos. *Quibus optimè inter*
se conuenit, benè conuenientes,
concordes.
 Bienhechor. *Beneficus, benignus.*

- Bien nacido. *Honesto, nobili loco na-*
tus. Vide Noble.
 Bien querer. *Beneuolo, is. amo, as.*
 Bien querencia. *Beneuolètia, a. amor,*
oris.
 Bien quisto. *Gratiosus apud omnes.*
Gratus omnibus.
 Bisabuelo. *Proauus, i.*
 Bisabueta. *Proauia, a.*
 Bisiesto. *Dies intercalaris.*
 Bisnieto. *Pronepos, otis.*
 Bisnieta. *proneptis, tis.*
 Biuar de conejos. *Cuniculus, cunica-*
li.
 Biuda. *Vidua.*
 Biudo. *Orbus coniuge.*
 Biudez. *Viduitas, tis.*
 Biuienda. *Victus, us, vita, a.*
 Biuienda en cõpañia. *Coniectus, us.*
 Biuienda, o habitacion. *Habitatio,*
onis.
 Biuidor, o hazendoso. *Attētus ad rem*
familiarem, rei familiaris diligens
procurator, in re sua calidus.
 Biuir. *Viuo, viuus. Vide Viuir.*
 Biao. *Viuus, a. um. Superstes, titis, qui*
adhuc viuit. Vide Viuir.
 Biao, o presto. *Acer, & diligens, acè*
ingenio præditus.
 Bibora. *Vipera, a.*
 Boborezno. *Fœtus viperinus.*

B ante L

- Blanca moneda. *Bessis, bessis.*
 Blanco. *Albus, a. um.*
 Blanco del ojo. *Albugo, inis.*
 Blanco, o seuelo. *Scopus, i.*
 Dar en el blanco. *Scopum attingere.*
figere.
 Tirar al blanco. *Tela in scopum iace*
re, conijcere.
 A Dios pongo por blanco de mis

B L

deseos. Voluntatum cōsiliorumq;
meorum omniū scopus vnus est
Deus. Consilia mea omnia vnum
Deum spectant. Propter vnum il-
lum suscipiuntur, & ad illum vnū
referuntur, & diriguntur.

Blancura. *Candor, oris.*

Blanquear. Album reddere. Album
colorem rei alicui induere. Deal-
bare aliquid.

Blanquearse, pararse blanco. *Albes-
co, is.*

Blanquezino. *Albidus, subalbus.*

Blando. *Mollis, e. Blādus. perblādus.*

Blando de condicion. *Facilis natu-
ra. Lenis, mitis. Homo mira molli-
tie animi & lenitate.*

Blandura. *Mollities, ei.*

Blandura de condicion. *Lenitas. leni-
tatis. suauitas. facilitas.*

Blandamente. *Molliter.*

Blandamente le hablad. *Age cum illo
leniter, blandē, perblandē hominem
alloquere.*

Blandamente le reprehendio. *Molli
brachio hominem carpsit. Nō se-
uerē, non asperē reprehendit.*

Blandear la lança. *Vibro, vibras.*

Blandear en lo determinado. *Titu-
bare in suscepta sententia.*

No ablandays por ningunos ruegos.

Nullus te preces flectant, iufle-
sant. Ne te precibus vinci patia-
ris.

Blandon de cera. *Cereus cerei.*

Blasfemar. *Execrator, aris, impiē loqui
in Deum, vel diuos.*

Blasfemo. *Impius in Deum, in diuos.*

Blasfemia. *Impia in Deum, vel in di-
uos oratio. impius sermo.*

Blasonar, ò hazer ostentacion. *Osten-*

B O

tare aliquid.

Blasonar de algo. *Iactare se in aliqua
re. Gloriarī in aliqua re. In hoc
mea exultat, & triumphat oratio.*

Blasones. *Insignia, ium.*

B ante O

Bouerias. *Vide Disparates.*

Boca, *Os, oris.*

Boca de estomago. *Stomaci faux.*

Boca de la calle. *Via aditus.*

Boca de la llaga. *Vlcus, eris.*

A pedir de boca vino todo. *Prospera
omnia, & ad nostram voluntatem
fluxere. Ex animi sententia ceci-
dere. Vide Fortuna, y prosperi-
dad.*

Bocado de comida. *Bucella.*

Bocado sin huefso. *Pulmentum, i.*

Bocado, o mordedura. *Morsus, us.*

Vocaci. *Vestis canabina.*

Vocezar. *Oscito, as.*

Bocezo. *Ostitatio, onis.*

Boço de la barba. *Pubes, is.*

Boco le sale ya *Pubes iam est. Puber-
iam est. Penuerit iam ad puberta-
tem, efflorescere iam illi barbē pi-
li incipiunt.*

Noche. † *Scrobs.*

Bodas. *nuptia, arum.*

Bodega de vino. *Cella vinaria.*

Bodega, ò botilleria, *Apotheca, e.*

Bodeguero. *Cellarius, ij.*

Bodegon. *Caupona, e. Cauponnulla, e.
Popina, e. Taberna, e.*

Bodegonera. *Caupona, e.*

Bodegonero. *Caupo, onis.*

Bodigo. *Libum, r.*

Bofes, o liuianos. *Pulmo, pulmonis.*

Bofetada. *Alapa, e. colaphus. phi.*

** Dar de bofetadas, o puñadas.* *Infrin-
gere, impungere, icere, colaphum
ali-*

alicui, pugnis aliquem concidere.
 Pugnis certare, vel cōtendere. Si
 pergis Nauarreum hominem hu-
 iusmodi cōuitijs infectari, pugnis
 tecum agam, & calcibus.
 Bolar. *Bolo, as.*
 Bola de madera. *Globus ligneus.*
 Bolar mucho. *Conuolo, as.*
 Bolar àzia alguna parte. *Inuolo, as.*
aduolo, as.
 Bolar de alguna parte. *Euolo, as.*
 Bolōseos esto. *Hoc non percepisti.*
Non affectus es. Vide alto alcan-
 çar.
 Bolsa. † *Loculi, crumenta, marsupii.*
 Echad mano a la bolsa, y pagadme.
Prome pecuniam è crumena, ac
mibi numera.
 Bolsico. *Loculus, i.*
 Bolteador. *Funambulus, i.*
 Boltear. Versare se in fune, & quo-
 quo versum iactare.
 Boluer. Verto, is. conuerto, conuer-
 tis.
 Boluer, o reboluer, *Voluo, is, verso, as*
reuolo, is.
 * Boluer, dar bueltas àl rededor. Ver-
 ti versari, moueri, agitari, torque-
 ri in gyrū. Motu circulari cœlum
 mouetur. Afsidua vertigine cœlū
 voluitur.
 Boluerse a tras. Regredi, referre pe-
 dem, reuocare gradum.
 Boluer el rostiro a algun lugar. *Fa-*
ciem aliquo auertere, conuertere
alio.
 Boluer las espaldas. *Tergiuersor, aris*
Terga vertere.
 Boluer a dar lo recebido. *Reddo, is.*
restituo, is.
 Boluerse. Redeo, is. Reuerto, is. Re-

uerto, eris. Referre se.
 Boluerse donde antes estaua. *Remi-*
gro, as, remeo, as, repeto.
 Boluerse los filos. Hebesco, is. obtu-
 sam fieri gladij aciem. † Hebeta-
 tur, obrunditur ensis.
 Boluer vna cosa de arriba a baxo. *In*
uerto, is.
 † Boluer vna cosa a la memoria. *Ali*
quid in memoriam redigere, reuo-
care.
 † Boluer al proposito. *Ad rem redi-*
re.
 Boluer lo de dentro a fuera. *Inuerto,*
is.
 Boluiose en blanco. *Redijt manis in-*
fectare.
 Bomba de sacar agua. *Cochlea, æ.*
 Bomba de la naue. *Fundum nauis.*
 Dar a la bomba, *Haurire sentinam.*
 Bombarda. *Tormentum aneum.*
 Bondad. *Bonitas, tis.*
 Bonete. *Pileus, ei.*
 Boquear. *Hisco, is.*
 Boqueron del suelo. *Hiatus, us.*
 Boqueron de pared. *Foramen, is.*
 Bordar. *Acu pingere.*
 Borde de vaso. *Labrum, i.*
 Borde de nao. *Margo, inis.*
 Bordon. *Baculus, i, bacillum, i.*
 Borlilla del bonete. *Apex, cis.*
 Borra. *Tormentum, i.*
 Borracho. Ebrius, i. Vinolentus, vi-
 note mulentus, vino confectus, lan-
 guidus, obrutus. * Madidus, lāgui-
 das, supultus vino.
 Borrachez. Ebrietas, tis. ebriositas,
 vinolentia, æ. * Crapula, temulen-
 tia, crapulam exhalare.
 Borrajas. *Buglosa, æ.*
 Borrasca del mar. *Tēpestas, tis, procel-*
la, æ.

B O

- Borrar. *Deleo, is, Abrado, is.*
 Borrar, o hazer borron. *Oblino, is. Oblitero, as.*
 Borrador. *Aduersaria, orum.*
 Borron. *Littura, e.*
 Borrasca, o riña. *Rixa, e. pugna, e. Turba excitata. Tumultus, seditio in orbe excitata.*
 Borrego. *Agnus, hornus.*
 Borrico. *Asinus, i.*
 Borrica. *Asina, e.*
 Bosque. *Nemus, oris, silua, e. † lucia.*
 Bosquexar. *Delincar, e, adubrare inu- ginem.*
 Bota de vino. *Vter, utris.*
 Bota, calçado. *Ocrea, e.*
 Boticario. *Pharmacopola, unguenta- rius.*
 Botica. *Pharmacopolium, ij.*
 Botiller. *Cellarius, i.*
 Botilleria. *Apotheca, e.*
 Botin. *Calceus muliebris.*
 Boton de fuego. *Cauterium, ij.*
 Boto. *Obtusus, hebes, tis. † Tardo in- genio.*
 Boton de vestidura. *Globulus, i.*
 Boton que echa el arbol. *Gemma, e.*
 Boneda. *Tesludo, inis, fornix, cis.*
 Bouear. *Despicio, ineptio, is.*
 Boueria. *Stultitia, e, ineptia, arü. Vi de Disparate.*
 Bobo. *Stultus, morio, onis.*
 Mas peca de bobo, que de malicioso. *Ineptijs magis, quam improbitate peccat.*
 Box, arbol. *Buxus, i.*
 Box, la madera. *Buxum, i.*
 Boxedal. *Buxetum, i.*
 Boyero. *Bubulus, i.*
 Boz. *Vox, cis. Vocula, e.*
 Bozear. *Clama, as, Clamito, as. uoci-*

B R

- feror, aris.*
 Bozingleo. *Vociferator, oris.*
 Bozina. *Buccina, e.*
 B ante R.
 Braçada. *Vlna, e.*
 Bracear. *Mouere, iactare brachia, la- certos.*
 Bracero, o escudero. *Qui gradientem manu ducit.*
 Braço. *Brachium, ij.*
 Bramar los bueyes. *Mugio, is.*
 Bramido. *Mugitus, us.*
 Bramar el elefante. *Barrio, is.*
 Bramido. *Barritus, us.*
 Bramar de qualquiera manera. *Frem- mo, is.*
 Bramido. *Fremitus, us.*
 Bramido de Leon. *Rugitus.*
 Bramar el Leon. *Rugio.*
 Brama de dolor. *Ardet dolore. Videt Dolor.*
 Braza de fuego. *Pruna, e.*
 Brafero. *Pruniarium, ij.*
 Brasil, color. *Purpurissim, i.*
 Braua cosa. *Ferox, ferus, immäsuetus. Vide Piero.*
 Brauear amenazando. *Minas iacta- re. Vide Fieros.*
 Brauear de enoxado. *Spumas agere in ore, acerbum se nimis ostendere.*
 Braueza. *Feritas, is, ferocitas, fero- cia, e.*
 Bretó de berza. *Cauliculus, i, colis, is.*
 Breua, higo téprano. *Ficus, praecox.*
 *Breual higuera. *Ficus, us.*
 Breue cosa. *Breuis, e.*
 Breueméte. *breuiter, breui, perbreuiá- ten*. Summa breuitate, breuissimè. summam, cõuise, restricto, cursim.*
 Breue camino. *Via compendiaría.*
 Breuedad. *breuitas.*

Breue en labablar. *Breuilloquus.*

Breuedad en hablar, *breuilloquētia, &c.*

Dixi muchas cosas cō breuedad. Multa

paucis verbis cōplexus est. Multa

paucis illius percurrit oratio.

Multa breuiter strictimque dixit;

cū summabreuitate. In pauca mul

ta contulit. Multa leuiter attigit,

perstrinxit: Breui, strictim multa

percurrit.

Breuedad de tiempo. *Angustia temporis.*

Brio. Animus, mi. Animi impetus, spiritus.

To le abaxare los brios. Ego illius animo frangam, retardabo. Impetus reprimam. Impetus retardabo,

Brioso. Animosus, qui Magnus habet spiritus, in quo magni sunt spiritus

No tiene brio: magna est hominis tarditas: est minimē efficax: valdē tardus ad agendum; valdē frigidus: sine spiritu.

No se que brios auéis tomado, Nescio qui te spiritus extulerunt.

Brocal de poço: *Puteal, alis.*

Broca, hombres de toda broca. Homines ex omni confusione permixti, confusa hominum multitudo.

Brodio, o caldo, *ius iuris.*

Bronze, *as, eris.*

Bronco. Hebes, tis. Rusticus, minimē scultus.

Broquel. Scutum, i. Ancylo, is, Pelta, &c. † Parma vmbō.

A broquelarse, *Vide* Abroquelarse.

Brotar a fuera. *Erumpo, pis, se foras proripere.*

Brotar las vides. *Gemmare vites.*

Brotar los arboles. *Germino, as. Reuonior, aris, † Frutisco, as.*

Bruto, Pecus, dis.

Bruto, o toscō. Inhumanus valdē iustus. Homo pecudis instar, immanis, ferus.

Brutalidad. Immanitas, tis, feritas, is

Bruja. *Strix, gis.*

Bruxula de la batlesta. *Gramma, &c.*

* *Bruxula* de la naue. *Pixis nautica.*

B ante V

Buche del animal. *Ventriculus, i.*

Buey, *bos ouis.*

Buitre, *Vultur, uris.*

Buelo, *Volatus us.*

Buelta de algun lugar. *Redditus, us. Regressus, us. Reuersio.*

Buelta de lo que se dio. *Redditio, onis.*

Buelta del camino, *Flexus via.*

Bueltas, o *bulcos.* *Volutatio, onis*

Buelta al rededor, *Ambitus, us, gy-rus, i.*

Bueltas de los cielos. *Conuersiones caeli.*

Muchas bueltas da la vida del hombre

Varia est vita, commutabilisque ratio. *Vaga,* volubilisque fortuna. *Vide* Fortuna.

Dióle vna buena buelta. *Hominē pessimē tractauit, calcibus, pugnisque cecidit.*

Buena obra, *Benefactum, i.*

Bueno, *Bonus, probus, præclarus benemoratus.*

Bueno, ò *sano* Qui valet, qui integra vititur valetudine. *Vide* *Salud.*

Bueno le fuera no auer nacido. † *Sanibus fuisse non nasci.*

Buena cola *Bonus, a um.*

Buen natural. *Bona natura, libet ale ingenium, præclara indoles.*

Buenas palabras. *Benedicta, orum.*

B V

- Buena criança. *Urbanitas, tis.*
 Bufalo. *Bufalus, i.*
 Bufar. *Boo, as.*
 Bufido. *Boatus, us.*
 Que bufidos pensais que daua? *Quam vim anhelitus hominis, quas verborum minas fuisse putatis, vt fremebat, seque ira peritus disrumpebat?*
 Bufete, o mesa. *Aueolus, i.*
 Buho. *Bubo, onis.*
 Bula, o privilegio. *Diploma, tis.*
 Bullir. *Ebullio, is. Scateo, es.*
 Bullicio de alboroto. *Tumultus, us. Seditio.*
 Mouer alboroto. *Tumultuor aris.*
 Bulliciosa cosa. *Tumultuosus, a. um.*
 Con bullicio. *Tumultuosè.*
 Burdel. *Lupanar, aris. Lustra, oram. Ganeæ, arum.*
 Burla de palabras. *Iocus, iocis. Nugæ, arum. Tricæ arum. iocatio, onis.*
 Burlon. *Iocosus, facetus, urbanus, fallus.*
 Burla atreuida. *Iocularis audacia.*
 Burlar de manos. *Ludo, is, ludos facere.*
 Burlar de alguno. *Irideo, es. Derideo, illudo, dis. Ludibrio aliquem lædere, deludo, is.*
 *Dar la baya a alguno. *Sibilis aliquè insectari, vocibus quem increpitate, vel obrnere.*
 Burlador, *Iocans, tis.*
 Burlando. *Iocose.*
 Burlarse con otro. *Iocor, aris.*
 Lo que se van burlando, y holgando. *Ludibandi.*
 Burla, o escarnio. *Irrisio, onis. Derisio, illasio.*
 Burlador. *Irrisor, oris. Derisor, illasor.*

C A

- Burlar, dexar burlado. *Fallo, is. Ludifico, as.*
 Burla, o engaño. *Dolus, i. Fraus, dis.*
 Burlar, o cosas de burlas. *Ridiculares nugatoria, ineptia, arum.*
 Bastan las burlas. *† Iocorum satis est. Satis lusum iam est.*
 No tomeis el negocio de burlas. *No lim te in tantis rebus ludere, tantæ rei dormire.*
 Buril, ò sinzel. *Calum, i. Scalprum, i.*
 Burra, *asina, æ.*
 Burro. *Asinus, i.*
 Burrajo de vbas. *Acintas, i.*
 Burrajo, o vassura. *Sordes, ium.*
 Buscar. *Quero, is.*
 Buscar por varias partes. *Disquiror, is.*
 Buscar a alguno con cuydado. *Perquirere aliquem, inuestigare, indagare, inquirere, vestigijs odorari. In aliquo quærendo multa loca adire, permeare, perlustrare, penetrare; nullum locum, nullas latebras omittere.*
 Buscar achaques. *Vide Achaques.*
 Busca. *Indagatio, onis. Inquisitio. Cõquisitio, inuestigatio.*
 Buscar sazón, o tiempo. *Obseruare tempus, omnis temporis, mométa, occasionem.*
 Buscar, grangear. *Comparo, as.*
 Buscar prouision. *Fruumentatum ire.*
 Bugeta-de Box. *Pyxis, dis.*

De littera C.

C ante A

- CABAña. *Tugurium, ij. Gurgustii casa, æ.*
 Cabe otro, *Apud; prope aliquem.*

Cabeça. *Caput, tis.*
Cabeça a baxo le colgaron, *Inuersus innerfo capite, preceps suspensus est,*
Cabecera de cama. *Caput lecti.*
Cabeçudo, o porfiado. *Tenax sententia, qui flecti nescit, nemini cedit. † Gerbrofus, capitosus.*
Cabizbaxo llego. *Accessit demisso capite, ac vultu.*
Cabeçal. *Ceruical, is.*
Cabeça abaxo. *Præceps, itis.*
Cabecear. *Nuto, as.*
Cabello. *Capillus, i. Crines, ium.*
** Cabellos crespos.* *Concinni, intorti capilli, videtis illum subcrispo capillo.*
Cabellera. *Coma, & Cesarica, ei.*
Cabello enhetrado. *Trica, arum.*
Cabelludo. *Capillatus, a. um.*
Caber en suertes. *Vide Suerte.*
Caben muchos en la Iglesia. *Capit magnam hominum multitudinem templum.*
Cupome aquel dia. *In eam diem incidi.*
Cabestro. *Capistrum, i.*
Cabida entre los Ciudadanos. *Gratia, &.*
Tiene mucha cabida con todos. *Valet plurimum gratia apud omnes. Est in magna apud omnes gratia, est apud omnes gratiofus. Vide Favor.*
Cabildo. *Conuentus. † Sacer senatus.*
Cabo, o termino. *Finis, is. Terminus, i.*
Cabrahigo. *Caprificus, i.*
Cabrigo. *Capraeolus, i. Hædus, i.*
Cabra. *Caprea, & Capra, capella.*
Cabrerizo. *Caprarius, i. Caprarum custos.*

Cabrillas estrellas, Pleiades:
Cabron. *Hircus, i. caper, pri.*
Caçar aues. *Aucupor, aris.*
Caçador de aues. *Auceps, aucupis.*
Caça de fieras. *Venatio, is. Venatus, us. Vnde venaticus canis. Perro de caça.*
Caçar fieras. *Venor, aris.*
Caçador. *Venator, oris.*
Cachorrillo. *Catulus, i.*
Caço. *Cacabus, i.*
Cada año. *Quotannis, singulis annis.*
Cada cosa por si. *Sigillatim, & singillatim.*
Cada vno. *Singuli, & a. vnusquisque.*
Cada dia. *Quotidie, singulis diebus, vno quoque die.*
Cada tres años. *Tertio quoque anno, sic, quarto quoque anno, & c.*
Cada qual. *Quis, quilibet.*
Cada qual tome sus armas. *Sua quisque arma capiat. Vnusquisque sua capiat arma.*
Cada bueno. *Optimus quisque.*
Cada ruin. *Pessimus quisque.*
Cadena. *Catena, &.*
Cadera, o quadril. *Congendis, cis.*
Caduco. *Delirus, a. um.*
Caduco, o perecedero. *Caducus, periturus, a. um.*
** Todas las cosas desta vida son caducas, y perecederas. Omnia humana breuia, mortalia, & non firma, varia, mobilia, incerta, inconstantia, leuia, fallacia, succosa, inania, vana, fluxibilia, citò peritura: locorū & temporum angustijs, seu terminis circumscripta, definita, celeriter deflorescunt, à splendore verę lucis absumunt. Nihil infra lunam firmum est, nihil quod non conficiat.*

C A

ciat, & consumat vetustas.

Caer. *Cado, is, labor, eris. Procido, is.*

Caer con otro, *concido, is,*

Caer otra vez. *Recido, is.*

Caer de arriba. *Decido, is.*

Caer en alguna cosa. *Incido, is.*

Caerse algo de las manos. *Elabi, è manibus effluere,*

Caer de alto. *Alte cadere.*

Caer, dar caida. *Grauius cadere.*

Caer de honroso estado. *Præcipitari ex altissimo dignitatis gradu.*

Caer la suerte. *Exire sortem. Vide Suerte.*

Cayeronsele las hazes. *Oculi vultus, verba illi subito conciderunt.*

No cae esso en buen juyzio. *Hec sub iudicium sapientis non cadunt.*

Cayo me muy bien. *Accidit mihi per opportunè, vt optauam, ex animi sententia.*

Caer muerto. *Occido, is, occumbo, is.*

† Caer, o ser vencido. *Succumbo, is.*

Caida de edificio. *Ruina, e.*

Lo que està para caer. *Ruinofus, a, um.*

Caida resbalando. *Lapsus, us, prolapsus, lapsio, onis.*

Caida. *casus, us, capfio, prolapsio, onis.*

Caer de la memoria. *Excido, is.*

Cayò en la cuenta, y corrigiose. *Locum veritati dedit, rationi locum dedit, ad meliorem se frugem recepit.*

Cayò en la cuenta, o atinò. *Rem attigi, affecutus est.*

Caedizo. *Caducus, a, um.*

Cal. *Calx, cis.*

Calabaça. *Cucurbita, e.*

Calaboço. *Ergastulum, i.*

Calambre. *Ner. norum rigor.*

C A

Calandria. *Alauda sine apice.*

Calar hasta alguna parte. *Penetro, as.*

Caléle los pensamientos. *Noui hominis mentem. Reconditos illius animi sensus teneo, Illius animum introspexi. vide Pensamiento.*

Calabera de cabeça. *cranium, ij.*

Calcañar. *Calx, cis.*

Calçar, o pisar. *Inculco, conculco, as.*

Calçado. *calceus, ci.*

Calçar. *calceo, vel caleo, as. Induco, is.*

Calças. *calige, aru. calceamentum, i.*

Calças, o medias calças. *Tibialia, ium.*

Calçada, o empedrado. *Via lapidibus strata.*

Calcetero. *Sartor caligarius.*

Calçon. *Vdo, onis.*

Caldera de cobre. *Abnum, i.*

Caldera para cozer. *cacabus, t.*

Caldero. *Lebes, etis,*

Calderero. *Faber ararius, i.*

Caldo. *Ius, iuris.*

Calendas. *calende, arum.*

Calendario de los meses. *Calendarium, ij.*

Calendario de los Santos: *Catalogus Sanctorum. Diuorū syllabus. † Fasti. Diarum.*

Calentarse. *caleo, es. caleo, is.*

Calentar a otro. *calefacio, is, calfacio, is, concaléfacio.*

Calentura. *Febris, febricula, e.*

Dadole ha gran calentura. *Magna illū febris corripuit. Grauiſſima tenetur febrī. Magno æſtu, febrique iactatur, afficitur vehementer. Moleſtiſſimam habet febrim. Laborat febrī.*

Ya le dexò la calentura. *Iam illum se,*

- febris reliquit. Febris diceſſit. Fe-
bri iam omnino caret. Leuatus li-
beratus eſt.
- Calentura continua. *Febris, vel febricula & ſidua.*
- Caliente. *Calidus, a. um.*
- Canongia. *Canonicatus, us. † Sacerdotium.*
- Calma del mar. *Malacia, a.*
- Calor. *Calor, caloris.*
- Calor mucho del Sol. *Æſtus, us. Ardor Solis.*
- * Tener calor. *Calere, caleſcere, æſtuare. Ignis æſtu iactari, calere nimio confici.*
- * Hazer mucho calor. *Vigere ſanire calorem, vel æſtum maximum.*
- * Todo ſe abraſa de calor. *Omnia nimio Solis ardore feruent, ardent, conflagrant, calore comburuntur.*
- * Templarſe el calor. *Dũ ſe calor frangat, vis caloris mitiſcat, frigore temperetur.*
- Caluroſo. *Æſtuofus, a. um.*
- Calumnia. *Calumnia, a.*
- Caluniar. *Calūnior, aris. vide Acuſar.*
- Caluniador. *Calumniator, oris.*
- Caſua. *Caluitium, ij.*
- Caſuo. *Caluus, a. um.*
- Callar. *Taceo, es. Silco, es. Obmutuſco, is. conticeo, es, * conticeſco, reticeo.*
- Callar alguna coſa. *Reticeo, es. ſubticeo, celo as, occulto. as.*
- No-puedo callar eſto. *Hoc ſilentio præterire, tranſire, prætermittere, tacitus præterire, ſupprimere, tranſlire, ſilentio inuoluere, tacere non poſſum. * Hæc miſſa facere nequeo.*
- Callado. *Taciturnus, homo occultus, & reſtus, cuius mira eſt taciturnitas. * Silentij cultor eximius; taciturnitatis amantiſſimus, amiciſſimus, ſtudioſiſſimus, ſilentij laude præſtantiſſimus, videtur Pythagoræ diſcipulus. † Harpocrata-myſtes.*
- Calle. *Callis, is. Via publicas*
- Calleja. *Anguiportus, us.*
- Callo de la mano. *Callum, i.*
- Ya tengo hechos callos en los trabajos.*
- Animus multis iã laboribus exercitatus occalluit. *Obduruit ad dolorem nouum. Iam proſus occalluit. Diuturna laborum conſuetudo callum animo meo obdixit. Vt manus opere: ſic animus laborum conſuetudine concalluit.*
- Calmar, o encallar como la naue. *Herere in ſalebra. † Impingere, illidi.*
- Cama. *Lectus, i. lectulus; i. cubile, is.*
- Camas de fieras. *Cubilia, ium.*
- Camara. *cubiculum, i. conclauæ, is.*
- Camarero. *cubicularius, ij, a cubiculis.*
- Camarada de vellacos. *Sceleratorum grex. Manipulus furum.*
- Camaras de ſangre. *Dyſenteria.*
- Camaras tiene. *Fluxu ventris laborat.*
- Cambiar. *commutare, permutare pecuniam.*
- Câbiar, ſer câbiador, *argētaria facere*
- Dar a cambio. *pecunias queſui dare.*
- Tomar el cambio. *Accipere pecuniam ex publica permutacione.*
- Câbiador. *Mensarius, ij. argentarius.*
- Cambio. *Permutatio, onis.*
- Camello. *Camellus, j.*

Caminar. Iter facere, ire aliquo, iter aliquo habere: conferre se aliquo, ire, petere.

Camino. Iter, neris, via, &.

No os pongais en camino. Ne te via committas. Ne te itineri des. Ne via, ne iter suscipias, ingrediatis. Ne iter aggrediatis, via inear. Ne te in viam des. Ne tali tempore profiscaris. Itinere super sede. Itineris suscipiendi consiliu abijce,omite, dimitte.

Aqui hemos de torzer el camino. Hic flectenda via est ad oppidum. Hic est itineris flexus. Hac ad oppidu diuertendum est. Hac declinare de via deflectere debemus.

Largo camino auéis andado en poco tiempo. Longissimam breui tempore viam confecisti; peruolasti, decurristi. Multu exiguo temporis spatio itineris contendisti. Longissimum iter obijsti.

Mal camino auéis tomado para invierno. Viam suscepisti, hyeme satis incommoda, difficilem, lubrica, plena periculi, impedita, multis difficultatibus plenam.

Camino real. Iter expeditum, tutum, expedita via, Militaris via. * Prætoriana publica, regia, tuta.

Camino angosto, o vereda. *Trames, tis.*

Camino poco seguro. Via grassatoribus infesta. Via latebrosa, scrupulosa, saxosa.

Camino derecho. *Recta via.* † *recta.*

De vn camino hateis vno, y otro. *Ea de via, eodem itinere, eadem opera, vtrumque facies.*

* *Camino fragoso.* *Via aspera, præru*

pta precipitium.

* *Mal passo.* *Summa itineris angustie.*

Estar con el pie en el estriuo, las espuelas calçadas. *In procinctu esse, accinctum esse itinere: paratas habere iam sarcinas, induisse calcaria.*

Tomar el camino para Valencia. *Arripere, ingredi, inire viam, que ducit Valentiam.*

* *Por do quiera que va dextro.* Quacumq; iret, quacumq; peruadere, irruisse, quada calamitas videbatur. Vbicumq; pedes ponit, suæ crudelitatis relinquit impressa vestigia.

* *Desuiarse del camino.* *Declinare, deflectere, decidere de via.*

* *Estar en cruzijada.* *In trivio versari, constitutum esse.*

* *Id con la paz de Dios.* Ito bonis aurius, optimis omnibus, felicitibus auspicijs. Abi felix, sic felix, & prosper tuus discessus.

* *Camnar a la posta.* Diurnis, nocturnisq; itineribus in quem locu tendere, continuato, & nocte, & die itinere, maxima celeritate iter percurrere. † Ire citatis equis.

Camnante. *Viator, oris.*

Camisa. *Subucula, & Indifum, ij.*

Campana. *Cymbalum, campana, † & campanum.*

Campanario. *Turris campanaria.*

Campanero que haze campanas. *Cymbala conficiendi artifex.*

Campanilla de agua. *Bulla, &.*

Campo raso. *Campus, i, aquor, oris.*

Campo liano. *Planicies, ei, aquor, oris.*

C A

Campo, o granja *Rus. ris. † Domus suburbana pradium.*
 Mucho gusto, de la vida del campo. *Periucundum mihi est rusticari, rusticã vitam agere, in agris esse, ruri esse; ruri habitare, rus colere.*
 Campo, o heredad pequeña. *Agellus, i.*
 Campos, *Saltus, us.*
 Campesino. *Agrestis, e. Rusticus.*
 Canal. *Canalis, is.*
 Canal de coluna. *Canaliculus, i. Stria e.*
 Canal de tejado. *Imbrex, cis.*
 Canas de la cabeça. *Cani, orum, † canities.*
 Cano. *Canus, a. um.*
 Canasta. *Canistrum, i.*
 Cancer. *Cancer, cri.*
 Cancion. *Cantus, us. cantinela, e. carmen.*
 Candado. *Sera, e.*
 Candelá. *Lucerna e. candela, e.*
 Candelero. *Candelabrum.*
 Candel. *Lychnus, i.*
 Canela. *Cinnamomum, i. † Cinnamonum.*
 Cangrejo. *Cancer, cri.*
 Canonigo. *Canonicus, i.*
 Canonicato. *Canonicatus, us. † Sacerdotum.*
 Canonista. *Canonistes, e.*
 Canonizar. *In diuos aliquem referre, reponere, in Diuorum numerum referre. † In Diuorum cœtum, contubernium ascribere.*
 Canfancio. *Defatigatio, Lassitudo, nis.*
 Canfar a otro. *Defatigo, as.*
 Canfado. *Defelus, defatigatus, man-*

C A

guens fesus de via. * *Labore, ac magnitudine itineris confectus. Fractus, fatigatus.*
 Canfarfe. *Defetiscor, eris, Deficio, is.*
 Cantar. *Cano, is. Canto, as. Modulor, ris, cantus, numerosque moderari, Fundere cantus é gutture, cantito, as.*
 Cantar con otro. *Concino, is.*
 Cantar las aues. *Garrío, is.*
 Canto de muchos. *Concentus, us, * cãtus symphonix percrepat, concentus, armonia, consonantia; concentus, suauitas.*
 Cantó. *Cantus, us,*
 Canto, ó esquina. *Angulus exterior.*
 Cantor. *Cantor, oris. † musicus, mycalus.*
 Cantora. *Psaltria, e.*
 Cantaro. *Amphora, e. urna, e.*
 Cantèra. *Lapidicina, e. Latòmia; arum.*
 Cantero. *Lapicida, e. Latòmus, i.*
 Canto piedra. *Saxum, i.*
 Caña. *Arundo, inis. calamus, i.*
 Caña de lagunas. *Carex, cis.*
 Caña, o meollo. *Medulla, e.*
 Cañafistola. *Cassa fistula.*
 Cañaheja. *Ferula, e.*
 Cañamo. *Canabis, is.*
 Cañauerá. *Arundinetum, i.*
 Canilla de cuba. *Canalicula, e. fistula*
 Canilla de pierna. *Tibia, e.*
 Caño. *Canalis, is.*
 Cañon. *Calamus, i.*
 Capa. *Pallium, ij. Palliolũ, y, Amiculum, i. † chlamy, dis.*
 * Capa de felpa. *Amphimallum, i.*
 Capa de camino, capa aguadera. *Lacerna, e.*

C A

Tr de capacada. Labi in pernitiē, prę
cipitari, trahi, ferri præcipitem, in
præceps, deorsum. Pessum ire, ver
sa, & mutata in peiorem partem
sunt omnia, ita communem rem
doleo esse delapsā, vt ne spes qui
dē meli^o aliquādo fore relinquatur
Capacete. *Galea, a. Cassis, dis.*
Capacidad. *Capacitas, is.*
Capacidad de hombre. *Hominis cap
tus. Vide Alto.*
Capilla de Iglesia. *Sacellum, sacra
rium, ij, cella sacra.*
Capilla, o capirote. *Cuculus, i.*
Capitan de cosarios. *Archipyrata, a.*
Capitan de Nao. *Nauarchus, i.*
Capitan. *Dux, cis, Ductor, Præfectus.*
Capitan General. *Sūmus dux, Impera
tor. † Archistategus, polemar chus.*
Capitan general de la Armada. *Clas
sis præfectus.*
Capitania. *Exercitus, us.*
Capitulo de libro. *Caput, itis.*
Capitulo do se haze eleccion. *Comi
tium, ij.*
Capon, aue. *Capus, i. capo, onis.*
Caponera. *Auiarium, ij.*
Capote. *Caputium, ij.*
Capullo de seda. *Bombylis, is.*
Cara. *Vultus, us. Facies, ei. Os, oris.*
Cara sin verguena. *Frons perfricta.
Os durissimum. Os ferreum. Os
perfricatam, impudens.*
Caracol. *Cochlea, a. Limax, cis.*
Caracol de escaleras. *Scala cochlea
res.*
Carambano de yelo. *Crustra gelu.*
Caramillo de pastor. *Calamus, i.*
Caratula. *Persona, a.*
Carauela, nauio. *Celox, cis.*
Carbon. *Carbo, onis.*

C A

Carbon encendido. *Candens carbo.*
Carbonzillo. *Carbunculus, i.*
Carbunco. *Pyropus, carbunculus, i.*
Carcajada de risa. *Cachinnus, i. Vnde
cachinnor, aris.*
Carcax, o aljaua. *Pharetra, a.*
Carcel. *Carcer, eris. custodia, a. Er
gastulum.*
*Mandò el juez que le echassen en la
carcel.* Iudex illū in carcerē conij
ci, * duci, deduci, mitti, contrudi
imperauit. In vincula, ac tene
bras abripi. In custodiam dari.
Vinculis astringi. In custodiā tra
di. Tenebris, vinculisque manda
ri, custodia, vinculisque teneri. †
ergastulo mancipari.
Quebrantò la carcel. Vincula rupit.
E vinculis euclauit. Reuulsiť vin
cula. Ausugit, è carcere, è vinculis,
vinculis se exoluit, atq; ausugit.
* Perforauit, perfodit, & perfre
git carceris parietes.
* Soltar el preso de la careel. *Dimit
tere, emittere, educere aliquē è car
cere.*
* Sacar el malbechor a justiciar. Per
ducere maleficum, condénatum
è carcere, ducere, trahere, rapere
eum ad supliciu; necè patibulū.
Carcelero. *carceris custos, † præfect^o.*
Carcoma de madera. *Caries, ei.*
Carcomido. *Cariosus, a. um.*
Cardar. *Carpo, is.*
Cardador. *Garpor, oris.*
Cardar lana. *Carmino, as.*
Cardadura. *Carminatio, onis.*
Cardeno. *Liuidus, a. um.*
Cardenal de golpe. *Vinex, icis.*
Cardenal. *Cardinalis, † patrū pur
puratorum numero, ordine scriptus
pater*

pater purpuratus.
Cardenalato. *Purpureus galerus, ro-*
sei galeri dignitas, honor.
Cardinillo, *arugo, inis.*
Cardo. *Carduus, i.*
Carecer de lo necessario. *Egeo, es.*
Carestia, *Caritas, tis. Difficultas, ca-*
ritas annonæ.
Grande carístia ay en la Ciudad. In
 magna annonæ difficultate, & ca-
 ritate versamur; grauis est rerû om-
 nium penuria, caritas, difficultas.
 Carissimé veniunt omnia. Mag-
 ni, inusitati pretij res omnes sunt.
 Immoderata penuria, nimia rerû
 omniû caritate laboramus. Du-
 riôr annona est. Annus frugum ca-
 ritate insignis.
Caro. *Carus, a. um.*
Carena de nao. *Carina, æ.*
Carga. *Onus, eris. † Fascis, pondus.*
Temo de dar con la carga en el suelo.
 Vereor, ne oneri succubã. Onere
 opprimat. Vereor ne nõ sustinere
 tantum oneris possim. Vereor ne
 quod onº suscepi, perferre nõ pos-
 sim. Vereor, vt sustinere possim.
Cargar. *Onero, as. onus, alicui impo-*
nere; oneribus aliquè præmere.
Cargar se. *Onus suscipere.*
Cargome el sueño. † Alto sopore, som-
 no oppressus, obrutus sum.
Carga de xarcias. *Sarcina, æ.*
Cargo. *Munus, eris. honor, oris. Vide*
Dignitas, munia.
Huelgome que os ayan dado tan buen
cargo. Tibi tam honorificum mu-
 nus esse delatum, plurimum gau-
 deo. Munus tibi esse impositum,
 summæ dignitatis proninciam da-
 tam, delatam. Te tam præclaro

munere esse auctum, vehementer
 lætor. Tanto honore affectum es-
 se.
Caridad. *Caritas, tis. Pietas.*
Carmesi. *Purpura, æ. Vnde purpu-*
reus.
Carne. *Caro, nis. carruncula, e.*
Carnero. *Aries, tis. Vnde Arietinus,*
a. um.
 † **Carnefolédas.** Bacchanalia, libera-
 lia; Dionysia, hilaria, dies quibus
 bacchatur hominum effrenata li-
 cêtia. Tempus quo proni esse in li-
 centiam, & fluere in luxum homi-
 nes solent. Dies quibus baccha-
 tur impunita licentia.
Carnicetia, *Macedum, i.*
Carnicero. *Lanius, y. Lanio, oris.*
Carnicero, o verdugo, *Carnifex, icis.*
tortor, oris.
Carniceria donde atormentan. *Car-*
nificina, e. † laniena.
Carpintero. *Fauer lignarius.*
Carpinteria. *Ars lignaria.*
Carpintear, *Dolo, as.*
Carrasca, o enzina. *Ilex, cis.*
Carrera. *Cursus, us. curriculum, y.*
Carreta. *Plaustrû, i. rota, æ. currus, us.*
Carretero. *Auriga.*
Carril de carreta. *Orbita, æ.*
Carrillo. *Bucca, æ.*
Carrizo, especie de caña. *Carex, cis.*
Carrizar. *Carectum, i.*
Carro. *Currus, us.*
Carro de dos cauallos. *Bigæ, arum.*
Carro de quatro cauallos. *Quadrigæ,*
arum.
Carroça. *Rbeda, æ. visum, y. effedû, t.*
Carta *Epistola, æ. litteræ, arum.*
Mirad de quien fiais vuestras cartas.
 Vide cui litteras tuas cõmittas, cui
 cre.

eredas, caue ne temerè cuiquam committas. Nisi certo homini, litteras tuas ne des.

No querria que mi carta fuesse larga.

Nolim longior inscribendo esse. Nollim longiorem epistolā texere. Longis te litteris obtundere. Tibi litterarum longitudine, longioribus litteris molestus esse, molestiam exhibere, pluribus ad te, quam res postulat, quam sit opus, nolim scribere.

Esta escriuo de priessa. Hæc ad te properans scribo, raptim, in magnis temporum angustijs hoc ad te litterarum exaro.

Mucho ha que espero carta vuestra.

Iã diu à te litteras expecto, auide expecto. In summa sum expectatione litterarum tuarum. Iam diu à re nihil litterarum, ne litterã quidẽ accepi. Longã fecisti intercapedinem scribendi ad nos. Desidero, requiro iam diu tuas litteras. Officium à te litterarum desidero. Tãm longum, tãm diuturnum tuarum litterarũ silentium ferre nõ possum. In maximo sum tuarum litterarum desiderio.

Dieron me mucho gusto vuestras cartas. Tuæ litteræ magnæ mihi voluptati fuerunt, summam voluptatem attulerunt, nescio quid voluptatis, & suauitatis animo instillarunt meo: fuerunt mihi iucundissima. Magnam mihi lætitiã, gaudiũ, iucunditatẽ attulerunt, Magna me læticia affecerunt, extulerunt. Magna perfuderunt voluptate. Vi de Alegria.

Dieron me pena vuestras cartas. Vi

de La timar.

Dos cartas me aueys embiado, que continian vna i misma cosa. Bis eodem exemplo ad me scripsisti, binas à te epistolas habeo, ijldẽ omnino sententijs verbiſque conscriptas; quarũ vnum, atque idem & sententijs, & verbis argumentũ est: quæ eadem omnino, ijdem verbis continent.

Embiome vnas cartas muy graciosas.

Litteras ad me misit atperſas humanitatis salẽ; facetas, & vrbanas; facetijs, salibus plenas, vrbانيتe, ac iocis suauissimas, festinas, ac suauitatis planas.

Escriuime muy enoxado. Acres ad me litteras misit, ardentis, plenas stomachi, & querelarum. Stomachosẽ, iracundẽ ad me scripsit. Detatas, aculeatas litteras ad me misit, stomachosiores.

Abrio el mensagero las cartas. Tabetarius epistolarum linum incidit, litteras aperuit, resignauit, soluit epistolam.

Poned mi carta en vuestro pliego.

Meas litteras in tuum fasciculum conijce; adde in tuum fasciculum. Meas litteras cum tuis eodẽ fasciculo mittenda curabis. Meam epistolam cum tuis litteris coniunges.

Oy me han venido cartas de mi padre.

Hodie litteræ mihi à parente redditæ sunt, allatæ sunt. Accepi à parente meo litteras, recepi. Habeo à parente meo litteras.

No traza fecha vuestra carta. In tua epistola dies non erat adscripta.

Quo die epistolam scripseris, non addi-

- addidisti. Non subscripsisti tuis litteris diem.
- Cartas amorosas.** Vide Amorofo.
- Cartas asperas.** *Aculeata littera.* Vide Lastimar.
- Cartas de fauor.** *Littera cōmendatiæ.*
- Cartas frescas.** *Recentissima littera.*
- Carta graue.** Epistola grauissimis verbis, sententijsque plena.
- Cartas sin sustancia.** *Inanes litteræ.*
- Carta poco limada.** Epistola plena festinationis, & pulueris: parū limata, parum elegans.
- Carta de marear.** *Naucularia, æ.*
- Carta de pago.** *Schedula, qua fatemur nobis pecuniam esse solutam.*
- Cartapacio.** *Codex, cis.*
- Cartero.** *Tabellarius, ij.*
- Cartàgena.** *Cartago, tuis.*
- Carrabon.** *Norma, æ.*
- Cartel.** Vide Cedula.
- † **Cartilla del A. B. C.** *Alphabetum. Abecedaria tabella. Abecedarium.*
- Casa.** Domus, us. ædes, iū, domiciliū.
- † **Cauallo de silla.** *ephippiarius equus*
- † **cauallos de alquiler.** *Equimeritorij*
- Sobra nos casa.** Laxè habitamus. Magna domus pars vacua est, vacat: multo plures hæc domus habitatores capere potest. Est in nostris ædibus, pluribus alijs habitatio satis commoda.
- Casa Real.** *Basilica, æ.*
- Casa,** o familia principal. *natio, onis.*
- Casa de moneda.** *Argentaria, æ.*
- Casarse el hombre.** *Ducere uxorem, ducere in matrimonium.*
- Casarse la muger.** *Nubo, is.*
- Caso vuestra hermana con hombre muy principal.** Vir clarissimus sororem tuam uxorem duxit: in ma-
- trimonio habet. Viri nobilissimi soror tua matrimonium tenet. † cuncta est matrimonio. Nupsit viro clarissimo.
- Casado.** *Constrictus uxore.*
- Casado,** o casada. *coniugis, gis.*
- Casadera donzella.** *Nobilis virgo.*
- Casar bija.** Locare filiā nuptijs. Locare filiā in matrimonio, collocare.
- Casamiento.** Connubiū, ij, coniugiū. ij. Matrimonium, ij.
- Cascajo de arena,** o pedreçuelas, *Gla-rea, æ.*
- Cascara como de hueuo,** *Crusta, æ.*
- Cascaras,** o môdaduras. *Putamen, is.*
- Casco de vaso quebrado.** *Testa, æ.*
- Casero de casa,** *Domesticus, a, um.*
- Casero que mora en casa agena.** *Inquilinus.*
- Casí,** aduerbio. *Propè ferè, circiter.*
- Caso,** *Cassus, us. † fortuna.*
- Pue a caso.** Fortè accidit. Casu accidit. Ita fors, ita fortuna, ita casus tulit.
- Casilla pagiza.** *Tugurium, ij. casa, æ.*
- Caspa de cabeça.** *Furfures capitis.*
- Casquete de cuero.** *Cudo, onis.*
- Casquete de hierro,** *Cassis, idis.*
- Casquillo de saeta.** *Spiculum, i.*
- Castà,** o linage. *Genus, eris.*
- Castà cosa.** Castus, a, um. Pudicus, inreger.
- Castamente.** *Castè, pudicè.*
- Castidad,** castitas, tis. castimonia, æ. * Pudicitia, integritas, puritas, † castimonie decus.
- Castaña,** o castaño. *castanea, æ.*
- Castañetas dadas con los dedos.** *Digitorum crepitus.*
- Castigo,** *Supplicium, ij, pœna, æ.*
- Castigar,** Punire, castigare, plectere

Supplicio, pœna afficere aliquem. Graui pœna mulctare. Suppliciu de aliquo sumere. Animaduertere in aliquẽ. Seuerẽ, ac vehemẽter in aliquẽ vindicare, Pœnas ab aliquo petere, poscere, sumere, repetere.

* *Señalar castigo*, constituere, statuere, proponere in pœnam, supplicium, animaduersionem grauisimam.

El será muy biẽ castigado por su atreuimiento. Audacia suæ pœnas dabit, pœnas feret, pendet, depēdet, sustinebit, subibit, sufferet: persoluet pœnas audacia sua dignas, meritas luet pœnas. * Suscipiet, luet, soluet, expender.

No se irá sin castigo. Non impunẽ abibit, discedet. Non impunitũ, nõ inultum abire patiemur. Non tanta iniuria impunita discedet. Non impune feret. Non impunitũ, non inultũ illũ dimittemus. Impunitatẽ à nobis non assequetur. Nõ red dabit.

Castigarõme con el doblo. *Dupli pœnam subibit.*

Castigo con varas. *Fustuarium, ij.*

Castigador. *Punitor, oris. Animaduersor.*

Castillo, *castellum, i.*

Castrado hõbre. *Eunuchus, i. Eunuchus, t exēctus.*

Castrado animal. *Exēctus, castratus, a, um.*

* Cataracta de ojos. *Nebecula in oculis.*

Catedra, *Cathedra, a.*

Catorze, *quatuordecim.*

Catorzeño. *Quartus decimus.*

Catorze vezes. *Quater decies.*

Caua, *Fossa, a.*

Cauaigar. † *Equitare.*

† Cauaigar subir a cauallo. *In equum ascendere. Cic. Senect.*

Cauallero, *Eques, tis.*

Caualgadura. *Quadrupes, dis.*

Cauallo, *Equus, i.*

* Cauallo que anda llano, *Equus gradarius.*

* Que anda al trote, *Equus subuersor.*

* Cauallos ginetes. *Celeris equi, de sultorij.* * cauallo emparamentado.

Ephippiatus equus. * Encobertado.

Catapractus, * Andar a cauallo.

Equitare, Equo uehi. In equo sedere.

Cauallejo de tejado, *Summum tecti, aquarum diuertium in tecto.*

Cauallo para casta, *Equus emissarius.*

Cauallo ligero, ò de posta, *Equus celer,* * *Veredus, i. t pegafus.*

Cauallerizo, *Equorum Praefectus, t bipopocomus.*

Cauar sacando tierra, *Effodio, is.*

Cauadura, *Fossio, onis.*

Cauar dolando. *cauo, as. excavo.*

Cauar en piedra, ò madera. *Excavo as.*

Caudal, ò dinero. *Pecunia, e. Ratio in meraria, peculium, ij.*

Caudillo, *Dux, cis.*

Cauerna, *cauerna, a.*

† Caua, *causa, a.*

No ay causa porque esteis triste. Non est cur mareas. Non habes, quòd doleas. Nullam maroris, nullam tristitia, nullam luctus causam iustam habes. Non est tibi vlla marendi causa.

Dios es la causa de todos nuestros bienes. Deus opt. Max. bonorum omnium

nium causa, fons est, & origo: bonorum omnium auctor. Ab illo bona omnia, tanquam à perenni fonte fluxerunt, atque manarunt. Ab illo profecta sunt. Initium, principium ab illo vno deduxerunt. Illi bona omnia accepta ferri debent.

Causas efficientes. *Res efficientes.*

Causas contingentes, *causæ fortunæ antegressæ.*

Causas concurrètes, *causæ adiuidætes.*

Causar, *Efficio, is.*

Causar timor, *Facere timorè alicui, afferre, incutere.*

Causar admiracion. *Vide Admiracion.*

Cauteloso. *Veteratorius, a, um.*

Cautela, *cautio, onis.*

Cauterio, *carnis exustio.*

Cautiuerio, ò seruidumbre, *Seruitus, tis.*

Cautiao, *captiuus, a, um.*

Cautiuar, *capio, is.* In seruitutem aliquè dare, tradere, abducere, abripere, redigere, trudere.

Muchò ha que estoy cautiao. Iam diu in seruitute sum, seruitute præmor; durissimo seruitutis iugo præmor. In dira tyrannide sum.

Ta salimos de cautiuerio. Iam seruitutis iugum repulimus. Graue seruitutis iugum à nostris ceruicibus reiecimus. A seruitute in libertatem vindicati sumus. Ex diuturna seruitute, charæ libertatis luce recreati tandem sumus. Diram tyrannidem, seruitutem, diuino beneficio repulimus.

Cauto, *cautus, prouidus, a, um.*

Caxa, *capsa, a. capsula, a.*

Caxon, ò escritorio. *Serinium, ij.*

Caxa de escrinias, *Theca calamarum, † theca calamaria, Calamarium.*

Caxa pequena, *Theca, e.*

Cayado. *Baculus, i baculû, i. † pedum.*

Cazcarrias. *Quisquilia, arum.*

çabullir. *Mergo, is. Submergo, immergo, is.*

çacear. *Balbutio, is.*

çaço. *Balbus, a, um.*

çaguam. *† Vestibulum.*

çaherir las buenas obras. *Exprobare beneficia, aut officia alicui commemorare.*

çahurda, ò pozilga. *Hara, e.*

çahumerio. *Suffimentum, i.*

çamarra. *Pellis, is.*

çanahoria. *Pastinaca, e.*

çancadilla. *Supplantatio, onis.*

Dar çancadilla Supplâtare aliquè obiecto pede aliquè aduersum impellere, *Pede supposito in terram deicere, crure aliquè implicare, vt profertur. vel alicui crus implicare

çancajo. *Galx, cis.*

çancajoso. *Qui tibia diuaticatas habet. Loripes, idis.*

çapatero. *Sutor, oris.*

çapateria. *Sutrina, e.*

çaquizam. *Laquear, aris.*

çaraguelles. *Fen. oralia, ium.*

çararan. *Carcinoma, atis: cancer, cri.*

çarça. *Rubus, i.*

çarçamora. *Morum rubrum.*

C ante E.

Cebolla, *Cepa, e.*

Cebollino. *Cepina, e.*

Cezina. *Caro sale condita, † caro salsa.*

Cedaço. *Cribrum, i.*

Cedizo, ò lacio. *Flaccidus, a, um.*

C E

- Cedro, *Cedrus, i.*
 Cedula, *Schedula, a.*
 Poner cedula por los cantones. *Pro trepticos libellos publicè ponere, in celeberrimis locis figere edicta.*
 Cegar a otro. *Cæco, as. Obcæco, as.*
 Excæco, occæco, cæcû aliquem facere, reddere, efficere, oculis priuare, oculos alicui perstringere.
 Cegar, quedar ciego. *Caligo, as, Cæcurnio. Oculorû lumine orbari, priuari.* Amittere visum, excæcari, obcæcari.*
 Cegajoso. Qui lippitudine laborat; qui lippit.
 Ceja, *Supercilium, ij.*
 Celada, o capace. *Galea, a.*
 Celeda de enemigos, *Hominos positi infidijs.*
 Celda. *Cælla, a. callula, camera, a.*
 Celebrar, festejar, *Celebro, as. concelebro, as.*
 Celebrar dia de fiesta. diè festû agere, agitare. Diem aliquem in honore apud aliquos, esse, sacrum esse alicui Diuo, consecratum, dicatum.
 Celebré cosa. *Celebris, e, celeberrimus, a, um,*
 Celebridad. *celebritas, vis. celebratio, onis.*
 Celebró, *cerebrum, i.*
 Celemin. *Modius, ij.*
 Celestial. *caelestis, e.*
 Celestiales. *Cælitus, tum.*
 Celidopia yerua. *chelidonia, a.*
 Cementerio. *cæmeterium, ij.*
 Cena. *cæna, a.*
 Cenador. *cænaculû, ij. cænatio, onis.*
 Cenar, *cæno, as.*
 Cenar ya con vnos, ya cõ otros. *Foris cenitare. cænulas facere, a, um.*

C E

- Cencerro. *crocalium, i.*
 A cencerros atapados. *Obscurè, occulte, clam aliquid facere.*
 Cendrar metal. *Metallum exquoque, re, purgare.*
 Ceniza, *cinis, eris.*
 Ceniziento. *cinereus, a, um.*
 Ceñir. *cingo, is.*
 Ceñirse. *Se accingere.*
 Ceñidor, *cingulum, i.*
 Ceñudo. *Vide Encapotado.*
 Censo, o redito, *ensus, us, Redditus annuus, census annuus.*
 *Cargar censo, *conferre pecuniam in questum, vel in censum.*
 Censor, *censor, oris.*
 Censura, ò oficio de censor, *censura, a.*
 Censura, o parecer, *Iudicium, ij.*
 Centurar alguna cosa, *Iudicium facere de aliqua re.*
 Tentella, *Scintilla, a. Scintillula, a.*
 Centellear. *Scintillo, as, scintillas emittere.*
 Centauro, *centaurus, i.*
 Centeno. *Typha, a.*
 Centinela. *Speculator, oris. † excubia, excubitor.*
 Estar en centinela, *Speculari, aris, Vigilias agere. In speculis esse. Excubare, excubias, agere.* Custodiarû munera obire, erant in statione pro castris collocati.*
 Centro, *centrum, i.*
 Centurion. *Centurio, onis.*
 Cepa, *Vitis, is.*
 Cepillar, *Lauigo, as. Leue aliquid redere.*
 Cepillo, *Runcina, a.*
 Cepo, *cipus, i.*
 Cera, *cera, a. unde cerens, a, um.*
 Cera de la oreja, *Sordes aurium.*

Cera para sellar. *cera sigillantis*
 Cerca. *Iuxta, propè, proximè, apud, circa.*
 Cercano, *Proximus, propinquus, a, um.*
 Cercano, • vezino. *Vicinus, finitimus.*
 Cerca, o muralla. *Murus, i. Menia, ium.*
 Cercar, *circunciso, as. circundo, as.*
 Cercar con muros. *Urbem mœnibus cingere, munire, sepire.*
 Cercar, o sitiar ciudad. *Urbem obsidere, obsessam tenere; obsidione obsessione occupare, premere; circũsistere, obsistere. * Sepire, cingere, circumdare.*
 Cercado. *Ager septus.*
 Cercenar. *Circuncido, is.*
 Cerco. *circus, i.*
 Cerco de enemigo. *Obsidio, onis. obsessio, onis.*
 * *Leuantar el cerco.* Soluere obsidionem; obsidione soluta, inde castra mouer, recedere, discedere ab obsidione.
 * *Librar del cerco.* Ab obsidione liberare, eximere, eripere urbem.
 Cerda. *crinis, is. seta, a.*
 Cerezo. *cerasus, i.*
 Cereza. *cerasum, i.*
 Cerezo siluestre. *Cornus, i.*
 Cerner, *cribro, as.*
 Cernicalo. *Tinnunculus, i.*
 Cerradura. *Sera, a.*
 Cerrar. *claudo, is.*
 Cerrar con llame. *Obsera, as.*
 Cerrar agujero. *Occlado, is.*
 Cerrar passo. *Præcludere aditum alicui, obstruere. Intercludere, iatersepire aliquem.*

Cerradas las puertas. *clausis oppertis, obstruisti foribus.*
 Cerrar cartas. *complicare, & obsignare litteras.*
 Cerro, o alto. *collis, is, tumulus, i.*
 Cerro de lino. *cirrus, i.*
 Certidumbre tengo desso. *Id comper tum habeo, exploratum, certum pro certo. Liquido cõfirmare possum.*
 Certificar. *Aliquid pro certo affirmare, dicere. Fidem facere alicui alicuius rei.*
 Certificado estoy desso. *Certus sum de hac re. Vide Certidumbre.*
 Ceruatillo. *Hinnulus, i.*
 Cerueza. *ceruisia, a.*
 Ceruigullo. *ceruicula, a.*
 Ceruiz. *Cervix, icis.*
 Cespel. *cespes, tis. gleba, a.*
 Cessar. *Cesso, as. Desino, is.*
 Cessacion. *cessatio, onis. Vacatio.*
 Cesta. *cista, a. corbis, is.*
 Cestilla. *cistella, a. sedilla, a.*
 Cesto. *corbis, is.*
 Cetro. *Sceptrum, i.*
 Ceuada. *Hordeum, i.*
 Ceuo. *Esca, a.*

C. ante H.

Chamelote. *Vndulata vestis.*
 Chamuscado. *Seminifolatus, a, um.*
 Chanciller. *Cancellarius, ij.*
 Chancilleria Real. *Forum Regium.*
 Chantre. *Mesochorus, i.*
 Chapa de metal. *Bractea, a.*
 Chapin. *Sandalium, ij. solea, a.*
 Chapitel. *Pinaculum, i.*
 Chapador. *Ampulo, as.*
 Cherrion. *Vehiculum, i.*
 Chico. *Paruus, paruulus, a, um.*
 Chillar, o rechinar. *Stridio, is, strido, is.*

C H.

Chimenea. *caminus, i.*
 China. *Scrupulus, i.* * *Scrupus, scrupum.*
 Chinela. *crepida, a.*
 Chiriuia. *Sifer, eris.*
 Chisme, o chinche. *cimex, cis.*
 Chistar. *Hisco, is.*
 Chocar vno con otro. *collido, is.*
 Chocarrero. *circulator, Nugator, Fabulator, oris.*
 Choça. *Tugurium, ij.*
 Chupar. *Sugo, is.*

C ante I.

Cidra. *Malum citreum.*
 Cidro arbol. *citrus, i.*
 Ciego, *cæcus, captus oculis, orbus oculorum lumine.* * *Prinatus, orbatus oculis.*
 Cielo. *calum, i. cali, orum.*
 Cielos. *Supera, orum.*
 * *Ir al cielo a gozar de Dios, saluar-se.* Ascendere, migrare, emigrare ad superos conuolare: euolare ex his tenebris ad cœlestem locum, in beatorum sedem, domicilium, patriam sempiternam, cœlestem, recta via intendere, ex caligine, ex his terrarum angustijs ad cœlestem regionem, lucem excedere, coaptari, admitti, referri, describi, ascisci in beatorum cœlestia agmina, numerum, societatem: vitam beatam, immortalem assequi, consequi, sibi comparare, palmam accipere, præmium, mercedem laborum amplissimam, frui, perfrui, in perpetuum potiri, iucundissimo Dei aspectu.

Ceno. *cenium, i.*
 Ciento. *centum.*
 Cien vezes. *centies.*
 Cien mil vezes. *centies millies.*

C I.

Ciento tanto. *centies millies.*
 Ciento tanto hombres. *Totidẽ centies homines.*
 Cierço. *Boreas, a. Aquilo, onis.*
 Cierta cosa. *certus, compertus, minime dubius, exploratus, res nõ dubia, quæ nihil habet dubitationis, non in opinione dubia.*
 Cierua. *cerua, a.*
 Cieruo. *ceruus, i.*
 Cigarra. *icada, a.*
 Cigoñal para sacar agua. *Pertica, puteal, is.*
 Cigoñino. *Pallus ciconie.*
 Cigueña. *ciconia, a.*
 Cilicio. *cilicium, ij.*
 Cilla, o cilleria. *cellarium, ij.*
 Cillero, que tienẽ cuydado con la cilla. *cellarius, ij.*
 Gimiento. *Fundamentum, i.*
 Echar buenos cimientos. *Alta fundamenta; præclarum iacere, agere, ponere.*
 Cincha. *cingula, a.*
 Cinchar. *cingo, is.*
 Cincho. *cinctus, us.*
 Cinco vezes. *Quinquies.*
 Cinco vezes mil. *Quinquies millies.*
 Cinquenta. *Quinquaginta.*
 Cinquenta vezes. *Quinquagies.*
 Cinta. *Zona, a, t. cingulum, i.*
 † Cintas de seda. *Ligula serice.*
 Cinto. *cingulum, i.*
 Cintero q haze cintas. *Zonarius, ij.*
 Cipres. *cipressus, i.*
 Circuito. *circuitus, us.*
 Circulo. *circulus, i. orbis, is.*
 Circular buelta. *circuitus, us.*
 Circuncidar. *circuncido, is.*
 Cerial. *cerofarium.*
 Cirio. *cereus, ei, funale, is.* El que lleua cirio,

cirio, *conferarius, ij acolytus,*
 Ciruela, *Prunum, i.*
 Ciruelo, *Prunus, i.*
 Cirujano, *Chirurgus, i. * Alipta.*
 Cirugia, *Chirurgia, e.*
 Cismatico, *Schismaticus, a, um. † de-*
sertor orthodoxa Ecclesia.
 Cisne, *cygnus, i. Olor, oris.*
 Cisterna, *cisterna, a.*
 Citara, o juyzio, *cithara, as. Diē dicere ali-*
cui. Vocare aliquem in iudicium,
in ius. Adesse iubere aliquem.
 Citar, o alegar, *Autores, Auctorem ali-*
quem citare, restem appellare, vo-
care. Vide Alegar.
 Citara, *cithara, e. Vnde citharædus,*
i. El que la tañe.
 Ciudad, *Vrbs, bis.*
 Ciudad, o ciudadano, *ciuitas, tis.*
 Ciudadanos, *ciuis, is. Vnde ciuilis, e. co-*
sa de ciudad.

C ante L.

Clamor, *clamor, oris, Vociferatio,*
onis.
 Clamar, *clamo, as. Vocifero, aris, Vo-*
cifero, as. clamito, as. Exclamo, as.
clamorem edere, profundere, face-
re, proclamo, as.
 Clandestino, *clandestinus, a, um.*
 Clara del haeuo, *Albugo, inis. Albū,*
oui.
 Clarea, *Nectar, aris. Malsum, i.*
 Claro, ò manifesto, *clarus, apertus,*
planus, Res nota.
 Es cosa esta muy clara, *Res est mini-*
mè obscura, luce ipsa clarior. Est
hoc ita perspicuū, vt ipsis oculis vi-
deri, cerni possit. Quiuis hoc faci-
lè perspiciet. Quæ in medio sūt po-
sita cōmemoro, quæ liquido con-
stāt, quæ nullis sunt integumentis

involuta, quæ promulgata sūt per-
 spicua, cōperta, explorata, aperta,
 sole ipso clariora, illustriora, prò-
 pta, & percelebrata sermonibus v-
 niuersorum, res adeò aperta, & il-
 lustris, vt in dubiū vocari non pos-
 sit. Loquitur res ipsa, liquet, patet
 constat id verum esse.
 Claramente, *clare, manifestè; apertè,*
*planè, perspicuè. * Lucidè, diluci-*
dè, exploratè, explanatè, euidèter,
non obscurè.
 Claridad, *claritas, tis.*
 Claridad de alguna cosa, *Perspicui-*
tas, euidencia.
 Claro, o liquido, *Liquidus, a, um.*
 Claro que se vee, *Perspicuus, mani-*
festus, euidens.
 Clavar, *clauo aliquid figere.*
 Clauo, *clauus, i.*
 Clauellina, o clauel, *Vetonicum, alu-*
le, † cariophyllum.
 Clavos, † *clauis aromatici.*
 Clausula, *clausula, a.*
 Clausula, ò periodo, *Periodus, i.*
 Clausura, *claustrum, i.*
 Clemencia, *clementia, e.*
 Clemètemente, *clemènter, benignè.*
 Clerigo, *clericus, i.*
 Clerigo de Missa, *Sacerdos, Presbyter.*
 Clerècia, *Clerus, i.*
 Clima, *cali natura, † clima, atis.*
 Clima bueno, *calū salubre, salubritas*
cali, † benigna cali tēperies.
 Clima malo, *calum minimè salubre,*
† pestilens cali tēperies.
 Clueca gallina, *Gallina glaucidans.*

C ante O.

Cobertura, *Operculum, i.*

Cobertor de cama. *Stragulum, i. Toral, alis.*

Cobertura, *Tegumen, inis. Tegmentū, Velamen, inis.*

Cobijar. *Tego, is. Operio, is. cooperio.*

Cobrar lo perdido. *Recupero, as. recipio.*

Cobrar dineros. *Exigere pecunias.*

Cobre. *Aes, aris.*

Cobrir. *Operio, is. cooperio, Velo, us. Obduco, is. Obtego, is, Tego.*

Cobro, ponerse en cobro. *In tuto se collocare, † confugere ad asylum.*

Poner en cobro, o a recaudo, *Servare asservare aliquid.*

Cocer, o hollar. *Conculco as. Proculco, calcibus tundo, concido. Vide Accoear.*

Coche. *Carrus, us.*

Cochecho. *Essedarius, ij. Rhedarius, ij.*

Cochino. *Porcus, i. † Sus, uis.*

Codicia. *Cupiditas, aviditas, cupido, nis. appetentia, a.*

Codiciar. *cupio, is. Expeto, appeto.*

No ay hacienda agena que este hombre no codicie. *Omnium civium fortunatum, incensa, atque inflammata cupiditate rapitur. Omnium fortunatum avidissimo animo absorbit. In omnium fortunatum oculos avidissimè defixit. Fortunatum omnium oculos adiecit. Nullum statuit suæ cupiditati finem, avaritiæ, atque libidini. Longissimè alienarum possessionum cupiditate progreditur. Captus avaritia, atq; cæcus, in omnium fortunatum cupiditatem incidit. Alienorum bonorum cupiditate trahitur: inflammata quædam cupiditate ardet, flagrat. Incensa cupiditate fertur, inflam-*

matum est. Est illi infinita cupiditas. Nulla facultates incensam illius cupiditatem comprimere, restringere, imminuere, explere, aut satiare poterunt. Illius cupiditatis sitim explere, ac satiare nulla res poterit. Illius cupiditati nimis angustus orbis terrarum, esse videtur.

Codiciar honras. *Ambire honores, cupere, sitire, aucupari, † inanis gloria funos venari.*

Codicia de honras. *Ambitio, onis, stadium, cupiditas honorum, gloria.*

Codicia de mandar. *Cupiditas dominantij.*

No es cosa de codiciar. *Res es minimè expetenda, non magni momentij. Res planè contemnenda.*

Codicioso. *cupidus, avidus.*

Codicioso de honra. *Ambitiosus.*

Codiciosamente. *Cupide, avidè.*

Codicilo de testamento. *codicilli, arum.*

Codo del brazo. *cubitus, i.*

Codo medida. *Cubitum, i. vel cubitus, i.*

Codorniz. *coturnix, icis.*

Cofia. *calantica, a.*

Cofin. *cofinus, i. Fiscus, ci.*

Cofadria. *Sodalitas, tis. Sodalitium, ij.*

Coger. *Lego, is. colligo, is.*

Coger flores. *carpo, is. decerpo, is.*

Coger palabras. *Verbi laqueo aliquem capere.*

Coger los frutos. *Percipere fructus.*

Coger alcauala. *Exigere vectigal, cogere.*

Cogedor de alcauala. *Exactor.*

Coger, o caçar, *Capio, is.*

Cogieronle con el hurto en las manos. *Deprehensus est in furto.*

Cogujada. *Alauda, & galerita, & † castita, &.*

Cogollo, o renuevo. *Germen, inis.*

Cogote. *Occiput, itis.*

Cohectar al juez, testigos, &c. *cor. rumpere iudicium, testes, iudices, &c.*

Cohechos. *Reputanda, arum.*

Cohombro, o cogombro. *cucumis, ris.*

Cola de animal. *cauda, &.*

Cola para encolar. *Gluten, inis.*

Colcha de cama. *Stragulum, i.*

Colchon. *culcitra, &.*

Colear. *caudam mouere.*

Colera. *Bilis, is.*

Passarse la colera. *Irę ardorem restingui, irę impetum residere, vim & ardorem irę remitti, irā detestescere, lenire, mitescere.*

Descargar la colera sobre alguno. *Sichomacum vomere, iram euomere, virus furoris effundere in aliquem, exercere iracundiam in tupeperatos.*

Colerico. *Biliofus.*

Colegio. *Collegium, ij.*

Colegial. *Collega, &.*

Colgajo de vbas. *Vbe pensiles.*

Colgar alguna cosa. *Suspendo, is. Inde suspendium, ij.*

Colgar vna cola junto a otra. *Appendo.*

Colgar, o estar colgado. *Pendeo, es, de pendeo, es.*

Colgado, o suspenso. *Suspensus, incertus sollicitus.*

Colirio. *Collirium, ij.*

Coliado. *collis, is.*

Collar para el cuello. *Torquis, is.*

Collar de vestido. *Collariū, y collare, is.*

Colmar. *cumulo, as. adaugeo, es*

Colmo. *cumulus, i.*

Colmadamente. *cumulatē.*

Colmena. *Aluear, aris, † Alueus, ei,*

Colmenar. *Aluearium, ij. Alueare, is. Apiarium, ij.*

Colmenero. *Apiarius, ij.*

Colmillo. *Dens columellaris.*

Colocar. *Loco, colloco, as. Pono, is. Repono.*

Colodrillo. *Occiput, itis.*

Coloquio. *colloquium, ij.*

Color. *color, oris.*

Colores, o matizes. *Pigmenta, orum.*

Color escusa. *Species, ei.*

Color, o titulo para alguna cosa. *Nomen, inis.*

Color que sale al rostro. *Rubor, oris.*

Color pardo. *color fuscus, subniger, aquilus color.*

Color roxo. *color flauus, fuluus.*

Color pagizo. *color, helbus, gibus.*

Color morado. *color pullus, ferrugineus.*

Color vermejo. *color ruber.*

Color encarnado. *color rufus, † puniceus.*

Color castaño. *color spadiceus.*

Color ceniziento. *color cinereus.*

Color de seda cruda. *color byssinus.*

Color de grana. *color coccineus.*

Color cardeno. *color luidus.*

Color mortezino. *Remissus, dilutus.*

Color alegre. *color floridus.*

Color quebrado. *Decoloratis, onis.*

Colorar, o dar color. *coloro, is.*

Colorado. *Ruber, a, um.*

† Pararse colorado. *Perfundi, s. ff. n. di*

di rubore.

Quitar el color. *Decoloro, as.*

Columna *columna, e.*

Coluna acanalada. *columna striata.*

Espacio entre coluna, y coluna. *Intercolumnium, ij.*

Coma en la clausula, *coma, tis, Incysum, t.*

Comadreja. *Mustella, e.*

Comarca. *confinium, ij.*

Comarcano. *confinis, i. affinis.*

Combatir. *Oppugno, as, impugno.*

Combate. *Oppugnatio, impugnatio.*

† Combatir vna ciudad. *Oppidum oppugnare.*

† Gañar por combate. *Expugnare.*

Combídar *Inuito, as.*

Combídadado. *conuiuia, e.*

Combíte. *conuiuium, ij.*

Hizo vn gran combíte. Epulum dedit laetum, & splendidum. Ornauit splendide, magnificeque conuiuũ. Magnifice, & ornatè conuiuium comparauit. Opipatè, lautè, apparatusè conuiuium instituit. Conuiuũ celebrauit magnifico apparatusu, atque Regio: mensas extruxit conquestissimis epullis.

Comedido, Urbanus, politus, politicus, comis humanus.

Comedimiento. *Urbanitas, comitas, tis.*

Comedirse a hazer algo. *Offerre se.*

Comedido. *Officiosus.*

Comedor. *Edax, cis, epulo, onis. Multi cibi homo, qui nimio vitui cibo, comestator, f voraz, cis.*

Comer. *Edo, is, comedo, is, vescor, ris.*

Comer poco a poco saboreandose.

Ligurio, is.

Comer con otros. *conuiuor, aris.*

Comer en combíte. *Epular, aris.*

El que come a mesa de otto. *cõprausor, oris, conaictor, oris.*

Come poco. *Tenuissimè vitat. Tenuissimo vitu vitur. Viuit frugli. Viuit quã maximè frugaliter. Tenuissimò vitus genere est contentus. Simplicí mēsa, & paucissimis cibis oblectatur.*

Començar. *Incipio, is, cœpi, isti.*

Vos començastes, y acabastes el negocio.

Res à te incepta est, ad exitumque perducta. Tu eius rei fundamenta iecisti, principiu cõstituisti, initiu fecisti. Rẽ tu inchoasti, aggressus es, instituisti. A te res duxit, supsit, cepit initiu, principiu, exordium. Rẽ à te inchoatã idẽ feliciter cõfecisti, perfecisti, ad exitu duxisti, ad summum fastigium perduxisti.

*Començar a dezir. Exordior, iris. Dicendi initium sumere. * Facere, ducere, capere, incipere, inchoare, instituire, auspicari, exordiri orationem, dicere, aggrediar.*

Començar mal. *Malè ponere initia.*

Començar de a tras. *Rẽ longo principio repetere, altè repetere, à principio, à capite, à fonte repetere.*

Començar de nueuo. *Rationem de integro inire.*

Començar a barbar. *Pubescio, cis.*

Comienço. *Initium, ij. Principium, Exordium, cœptus, us. Primordiũ, ij. caput, itis.*

Comieços de los que estudiã alguna arte. *Rudimenta incunabula, orum.*

Cometa. *cometes, e.*

Cometer, o encomendar. *committo, is, commendo, as.*

Cometer, o fiar. *credo, is.*

Cometer pecado. contrahere, admittere scelus, peccatum, culpam cōtra ho.

Cometer algun negocio à alguno: *Rem ad aliquem deferre.*

Comezon. *Prurigo, inis.*

Comida, o manjar. *cibus, i. esca, a.*

Comida. *Prandium, ij.*

Comida fuera de tiempo. *comessatio, onis.*

Comilon. *Edax, cis.*

Comigo. *Mecum.*

Comission. *Delegatio, onis.*

Comitre de galera. *Triearchus, i.*

Como. *Vt, quemadmodum, sicut, ceu.*

Como si. *Quasi, ac si.*

Como quiera. *Virumque, quemodolibet.*

Como quiera que. *Quomodocumque, quoquomodo.*

Como fois tan desuergoçado? *Quæ tua tanta impudentia est? † Vbi est frons tua?*

Comodidad, commoditas, tis, utilitas.

Hazed esto, si fuere comodidad vuestra. Hoc facies ex tuo commodò, si tibi commodum est, acõmodatum, si opportunũ fuerit: si cũ tuõ fit cõmodo, & utilitate coniunctũ: Non ex meo, sed ex tuo tempore, & quomodo facies.

Compadecerse. Misereor, eris, commiserer, condoleo, es, condoleo, i. Misericordiam alicui tribuere, misericordia alicuius teneri, misericordia commoueri, frangi.

Compassion. Misericatio, onis. commiseratio, misericordia, a.

*Companage. *Obscurum.*

Compañero. *Socius, comes, itis.*

Compañero en la guerra. *commilito, onis.*

Compañero de casa. *contubernalis, is, sodalis.*

Compañero en el oficio, *collega, a.*

Compañero en feruidumbre *conseruus, i.*

Compañera, *conserua, a.*

Compañero en los trabajos. *consors laborum.*

Fue me vuestro hermano fiel compañero en mis trabajos. Fuit frater tuus meorũ laborum omniũ comes, socius fidelissimus: comitem, socium se mihi præbuit assiduum, perpetuũ. In nullis vel laboribus, vel periculis me tuus frater deseruit, à me discessit, à meo latere discessit. Nullus tantus labor, nullum vitæ periculum illum à me auellere, abducere, seducere, amouere, disungere, seiũgere, abiungere potuit. Habui semper illum meorũ laborum, ac periculorum comitem. Mihi in omni pericula, ac discrimine semper adhesit, affixus semper fuit consors, particeps fuit meorum laborum.

Compañia de los que viven juntos. Sodalitas, tis. Sodalitium, ij. conuiuius, us, contubernium, ij. consortium, ij.

Compañia de trato, y amistad. Societas, tis.

Andamos de compañia en todo Pedro y yo. Rerũ omniũ cum petro societatem feci, confluui, iuiui, cõstitui.

Ya deshizimos la compañia Societatem dissoluimus, diremimus. Vide Amistad.

Compañia de gēte, *caterua, a. comitatus.*

C O.

- cus, es, confectio, onis.*
 Comparar. *Comparo, as. Confero, ers.*
cōpono, is. contentionem facere.
 Comparacion. *comparatio, onis. collatio, contentio.*
 Comparacion, o semejança. *Similitudo, inis. simile, is. collatio, onis.*
 Compas. *circinus, i.*
Compassion. Misericordia, & miseratio, commiseratio.
Tengo compassion de vuestros trabajos. Afflicta tua fortuna me ad misericordiam mouet. Moueor, frangor tui misericordia. Me calamitatis tuæ miseret. Magna me tui laboris misericordia tenet, cœpit. Magnam cepi misericordiam laboris tui.
Compeler, o forcar. Compello, is. cogo, is. Adhibere vim alicui, afferre; necessitatem afferre.
Compelido. coactus, necessitate compulfus.
Compendio, Epitome, es, compendium, ij.
Competir. contendo, is. certo, as, in contentionem venire.
Competentia. Contentio, onis. certamen, inis. certatio, onis.
Competidor. Competitor, oris, & mulus, i. candidatus, ii. æmulator, oris.
 Competencia de aficionados. *Rivalitas, tis.*
 Competidores en este genero. *Rivales. ium.*
 Complazer. *Placeo, es. complaceo.*
Complexion. Corporis cõstitutio: esse bene, aut malè corpore constituto, f proportio humorum.
Es enxuto de complexion. Summa in

C O

- illo est corporis siccitas. Exsiccatus est, atque aridus. Minimè pituitosus, aut redundans.
 **Buena complexion. firme, rezia.* Firma, optima, egregia, robusta corporis constitutio, tēperantia. **Flaca.* Infirma, minus firma; debilis, imbecillis corporis constitutio, temperatio.
 **Tiene buena complexion.* Valentissimo corpore præditus est, firma corporis constitutione, optimo tēperamento utitur.
Compenen. *Compeno, is.* commentor, aris.
Ha compuesto muchos libros. Libros multos composuit. Multa litteris mandauit, chartis commisit: litterarum monumentis tradidit, prodidit, mandauit: monumentis, ac litteris commendauit: litteris persecutus est; plurima scripsit, plurima scripta immortalitati mandauit. Multa edidit litterarum monumenta. Multa opera exculsit.
Componer muy bien. Scribendi laude excellit. Sunt eius scripta ingenij minimè vulgaris. Scribit egregiè subtiliter, & eleganter. Longè scribendi laude processit. Optima se scribendi ratione exercet. Eius in scribendo excellit industria. Eius in scribendo ingenij, ingenij præstantia facillè apparet.
Componer versos. Carmina, versus, condere, fundere, carminibus, aliquid pangere, componere, scribere, persequi, exprimere; carmina scribere, contexere.
 Cõponer, poner en ordum. *Dispono, is.*

- † Disposicion, *Dispositio, onis.*
 Componedor, *compositor, oris.*
 Composicion, *compositio, onis.*
 Comprar, *Emo, is. Mercor, aris, Nus
 dinor, aris, Paro, comparo, as.*
 Comprar por junto, *Coæmo, is, cõmer
 cor, aris.*
 Comprar de comer, *Obsono, as. Obsõ
 nor, aris.*
 Comprador de cosas de comer. *Ob
 sonator, oris.*
 Comprar las alcanalas. *Redimere ve
 etigalia.*
 Comprar trigo para el comun, *Rei
 frumentarie prouidere.*
 Compra desta manera, *Redemptio,
 onis.*
 Comprador, *Emptor, oris.*
 Compra, *Emptio, onis, coemptio, o
 nis.*
 Comprador de almoneda, *Manceps,
 pls.*
 Comprador diligente, *Emax, cis.*
 Comprometer, *compromitto, is, cõpro
 missum facere. Sponsonem facere.*
 Compromisso, *compromissum, i.*
 Comulgar. *Cœlesti se pabulo, cœlesti
 pane reficere, cœleste inire con
 uuium. Ad sacram mensam, ad
 sacrum conuiuium accedere. Diui
 num Eucharistiæ Sacramentum su
 mere. Sacram Synaxim recipere.
 Ad sacram Christi corporis men
 sam accedere, cœlesti se pane mu
 nire.*
 * Comulgar, dar la comunion. *Porrige
 re, ministrare, exhibere alicui sa
 crofanctam Eucharistiam.*
 Comun cosa, *communis, e.*
 Comun cosa ordinaria, *Vulgaris, e.*
Irutus, a, um.

- Comunes platicas, *Verba sumpta de
 medio.*
 Comunidad, *Communitas, tis. Socie
 tas, communitio, onis.*
 Comunidad, o conuento, *conuentus,
 us.*
 Comunicacion, *coniũctio hominum
 inter homines, Societas, tis. com
 municatio, onis.*
 Comunicar, *communico, as, confero
 ers.*
 Comunicar, dar parte. *Participo, as.
 partior, iris. Inaperitor, impartio,
 tis.*
 Comunmente, *communiter, plerum
 que.*
 Con atencion, *Attente, attentis ani
 mis.*
 Con artificio. *Fabre, affabre, artifi
 ciosè.*
 Con afabilidad, *Affabiliter, comiter.*
 Conatural cosa. *Innatus, a, um.*
 Con buen pie, *Auspicato, x feliciter,
 bonis auspicijs.*
 Concauo, *concauus, a, um,*
 Concauidad, *cauerna, e.*
 Concebir, *concupio, is.*
 Concebir mala opinion, *Malam de
 aliquo opinionem animo imbibere.*
 Concepcion, *Conceptus, us, conceptio,
 onis.*
 Conceder, *Concedo, is. Permitto, is.*
 Porestatem, *facultatem alicui per
 mittere.*
 Yo os concedo esto. *Id tibi assentior,
 Sit istud sane. Hoc tibi do, conce
 do.*
 Conceder pardon. *Ignosca, is, condo
 nare, remittere, pratermittere sce
 leris pœnam, Veniam dare.*
 * Concejo, *Concilium, cõcio, Senatus.*

- * *Llamar a conçejo*, conuocare, aduocare concionein, vocare, conuocare, cogere ad Senatum.
- * *Ir a conçejo*. Accedere, venire, conuenire in Senatum.
- Conceſſion, o permiſſion, *conceſſio, onis, conceſſus, us.*
- Concegil campo*. Ager publicus, compaſcuus, quo promiſcuè omnes vtuntur.
- Concertar los diſcordes. *Cõcilio, as, Reconcilio, as. Vide Amittad.*
- Concertarſe los pleiteantes. *Rẽ tranſigere, redimere.*
- El que lo conierta, *Trãſactor, oris.*
- Concha de peſcado. *concha, a.*
- * Concha de Tortuga, *chelonium, ij.*
- Conciencia, *conſcientia, a.*
- Aſtige a los malos ſu miſma conciencia*. Scelerum conſcientia vxat impios, ſublato etiam ſuppliciorum metu. Agitat, exãgitat flagitiouũ conſcientia. Suum impios ſcelus agit, amentiaq; afficit. Sux malos cogitationes, conſcientiaque animi terrèt. Ex ſclerũ cõſcientia horribiles exiſtũt impijs formidines, actetores. Inſectãtur impios ſclerũ furia, nõ ardentibus tẽdis, ſed angore conſcientia, fraudiq; cruciatu. Magna ſolicitudo vexat impios. Conſcientia ſtimulis punquantur impij. Scelerum furia impios agitant, atque vexant.
- No me acufa mi conciencia en eſte caſo.* Nulla ad me pertinet ea de re cõſcientia contagio. Conſcientia optima mentis me conſolatur. Su ſentor, uitor, præclara, eãta cõſciẽt a. Ipſe mihi ſum teſtis. Mihi ſum ipſe conſcius, nullam in me

- cuius rei culpam remanere. Mea me conſcientia minimè reprehendit.
- * *Examinar la conciencia*. Conſcientiã diſcurrere, cordis arcana perſcrutari, optimè ſcrutari animi reſceſſus, examinare conſcientiam.
- * *Serupulos, remordimientos de conciencia*. Animi ſolicitudo, angores animi, ſerupulus conſcientia morſus acerrimus.
- * *Tener muchos eſcrupulos*. Cruciari, angere, torqueri, vexari ſerupulis, dieſ, nocteſque vehementer grauiffimis perturbata conſcientia moleſtijs implicari, pungi ſerupulorum ſtimulis, morderi peccatorum conſcientia.
- * *Quitar los eſcrupulos*, Liberare quẽ a conſcientia angore qua vexatur; eximere, euellere alicui ſerupulum.
- Cõcierto*. Conuentus, orum. Pactum, i. Pactio, onis, conuentus, us, cõditio, fœdus, eris.
- Concierto en pleytos, *Deciſio, onis.*
- Hazer concierto, *Facere pãtionem, ferire, ſancire, inire fœdus, conuenire cum aliquo, depaciſci, paciſci.*
- Guardar el concierto. *Stare conuentis Manere in conditione, atque pacto ſeruare fœdus.*
- Quebrar el concierto *Fœdus frangere, violare, contra fœdus facere.*
- Concierto natural. *Conuentus, conſenſus, us, Sympathia illa Græcorum.*
- Concilio. *concilium, ij.*
- Concluir algun encaſo, *concludo, is, colligo, is.*

Concluir, poner fin. *Vide* Acabar.
 Conclusión, *Conclusio, onis. conclusum*
cula, æ.

Esta sea la conclusión. *Hæc sit sum-*
ma.

Concluidor de negocios. *Confector,*
Perfector, oris.

Concluyeronle. In laqueum inductus
 est. Irretitus est argumẽto conclu-
 sione. * *Coniictum, mutuum, & elin-*
guem illum reddiderunt.

Concordar con otro. *Concordare, con-*
sentire, congruere cum alicuius vita,
& moribus.

Concordar, conuenir en algo. *Sẽtire*
cum aliquo. Facere cum aliquo, co-
herere. In eadem opinione esse.

Concordia, Concordia, æ. Consensus,
 us. *Conspiratio animorum.*

Concordes. Qui eodem sunt animo, &
 voluntate. *Concordia coniunctissi-*
mi. Concordes.

Concordar las voces. *Consono, as.*

Cosa que concuerda en la voz. *Con-*
sonus, a, um.

Concupicencia. *Libido, inis.*

Concurrir. *Concurro, is. Confluo, cõ-*
nenio, is.

Concurso de gente. *concurfus, us. **
Eff. sio hominum ex oppidis, conuen-
tus, frequentia.

* *Concurrir mucha gente. conuenire,*
construere, aduolare, sese effunde-
re aliquo. Magno timore perculsa
ciuitas ad incẽdium testinguendũ
concurrir.

Conde. *Comes, tis.*

Condesa, *Cometisa, æ.*

Condestable. *Comes stabilis.*

Condescender con algo. *Permittere*
aliquid alicui, conuenio, is.

Condenar, *condemno, as, Damno, as.*
 Condenar a muerte. *capitis aliquem*
damnare, rei capitalis. † Damna-
re, capitali iudicio destinare, addi-
cere.

Condenar a galeras, *Triremibus ali-*
quẽ addicere, dãnare ad triremes.

Condenarse por su dicho. *Sua se con-*
fessione damnare, iugulare.

Condenacion, *Damnatio, onis.*

Condicion, o natural. *Ingenium, ij.*
Natura, æ, indoles, is.

Condicion de algun concierto. *con-*
ditio, onis.

Cõdicion de hombre es. *Hoc est ho-*
minum ingenium. Humanum hoc
est.

Con tal condicion, que, &c. *dũ modo,*
ea lege, sub ea conditione, ut.

Concejo, *cuniculus, i.*

Confederarle, *foedus facere.*

Confederado, *Fœderatus.*

Conferir, *Vide* comparar.

Confessar, *Fateor, eris, confiteor.*

Confessar los peccados al confessor. *Pec-*
cata ritẽ expiari. Confessione exp-
piari, crimina per confessionem
eludere. Ad sacra confessionẽ acce-
dere, confessionis se Sacramento
expiare, salutari cõfessione, scelerũ
maculas cõfessione delere. Ani-
mi vulnera per confessionẽ curare.
Vulneribus animi mederi.

† *Confessarse generalmente. Expiare*
superioris vitæ noxas; totius vitæ
flagitia, sacra Confessione ex-
piare. Totius vitæ maculas, a-
nimi labem confessione elue-
re.

Confessar a otros. *Audire, excipere*
aliorum confessiones.

Confessor. Confessarius, ij. Auditor confesionum. * Expiandis criminibus delectus. Sacris confesionibus audiendis destinatus.

Confianza Fiducia, æ. confilio, onis, fidentia, g.

Constar de otro. Fido, is. confido, credo, is. Committo, is. Præfido. Vide *Fiar.*

Confiar, o estriuar en algo. *Nitor, eris.*

Confiado. *Fretus, confidens.*

Confiadamêre. *Fidenter, & fidenti animo aliquid dicere, &c.*

Confirmar. *Confirmo, as. Affirmo, as. comprobo, as.*

Confiscar los bienes. Publicare bona alicuius, proscribere. * Fisco addicere bona, in Fiscum referre bona, confiscare. Cic. in publicum redigere bona.

Côffiscacion de bienes. Publicatio bonorum, proscriptio. † confitero, Dulciarius pistor.

Confites. *Bellaria, orum.*

Conformarse con otro. Ad alterius se voluntatem conformare. Cedere alteri. Consentire cum altero. Alterius volûtati perere, † ad alicuius arbitrium sese fugere.

Conforme al tiempo. *Pro tempore, Pro ut tempus fert.*

Conforme a quel tiempo. *Vt temporibus illis.*

Conforme a lo que merece. *Pro eius merito.*

Conformidad. Consensio, nis. Vnus quasi animus. Consensus, us, conspiratio voluntatum, & animorû.

Confundir. Confundo, is. Misceo, es. Permisceo. Perturbo, as, Conturbo, Turbo.

Confusamente. *confuse, permixtè.*

Confusion. *Confusio, onis.*

Confusa cosa. *confusus, permixtus, a, um.*

Con fuerça. *Nervose.*

Confutar. *confuto as. Refello, is, coarguo, is, infirmo, as. Redarguo, is. Explodo, conuello, is. Aduersaria, euer-ta falsa esse doceo.*

Congoxa. *Angor. Anxietas, agritudo.*

Congoxar. *Ango, is. Vide Dolor.*

Mucho me cõgoxa este cuydado. Hæc me cura valdè angit, sollicitat, sollicitum habet, anxium, plenum sollicitudinis, & angoris tenet. In magnam me sollicitudinem, in magnû angorem adducit. Me grauitè affigit, graui afficit sollicitudine. Est hæc mihi cura molestissima, summa molestiæ, sollicitudinis, angoris, acerbitatis plena. Meum animum tranquillum esse non permittit, nullum tranquillitati, nullum quieti relinquit locum.

* *Mucho me congoxaron vuestras cartas.* Pupugerunt, momorderunt valdè, vehementer animum tuæ litteræ: fuerunt mihi maximo dolori: infixerunt mihi vulnus grauissimum: attulerunt, pepererunt mihi grauissimum, acerbissimum dolorem: affecerunt me, vel animum meum summo dolore.

Congoxado. *Anxius, sollicitus, a, um.*

Con gran aparato. *Apparatè.*

Con gran feruor, *ardenter, vehementer.*

Con gran fuerça. *Enixè.*

Con gran cuydado. *Diligentissimè.*

Cõ euoxo. *Stomachosè, Stomachosius.*

Con-

- Congraciarſe. *Gratificor, aris.*
 Congraciarſe. *Gratiam alicuius aucu pari. Loqui ad voluntatē alicuius.*
 Congregar. *Congrego, as. Vide Ayuntar.*
 Congregacion. *Congregatio, onis, cœtus, conſenſus, us.*
 Congrio. *Conger, gri.*
 Conjetura. *coniectura, a.*
 Conjeturar. *Coniicio, is, cōiecto, as. Auguror, aris. coniecturam facere, aſſequi, proſpicere, perſpicere aliquid coniectura. Diuinare, argumenti, & ſignis aliquid iudicare, coniecturam alicuius rei capere, coniectura duci, rapi ad ſuſpicandum aliquid.*
 Conjugacion. *coniugatio, onis.*
 Conjuncion. *coniunctio, onis.*
 Conjuncion de Luna. *Interlunium, i.*
 Conjuracion. *Coniuratio, onis. Malorum proditorum conſpiratio.*
 Conjurar. *coniuro, as.*
 Con licencia de V. m. *Pace tua, cū tua bona venia, gratia capta, impetrata.*
 Conocer. *Nefco, is. noui, iſti. cognoſco. Tengole mui bien conocido. Totum hominem noui. Eius mentem, atque animum introſpexi. Ad intima eius conſilia perueni. Bene cognitā habeo eius voluntatem, atque animo comprehenſam meo Eius animum, mentemque proſpexi. Eſt mihi perſpecta eius fides. Noui eius animum, noui conſilium. Senſus illius omnes probe teneo, egregiè.*
 No le conozco de viſta. *Non noui hominem de facie, nunquam vidi: cognitus mihi non eſt.*

- Conocimiēto. *cognitio, notio, notitia.*
 Conocer reconociendo. *Agnosco, is.*
 Conocer a vno entre otros. *Internasco, is. dignoſco, is.*
 Conocer, o discernir. *Discerno, is.*
 Conocimiēto, o noticia. *Notitia, erotio, onis. agnitio, onis. ſcientia, a.*
 Conocimiento, o cedula. *Perſcriptio, onis.*
 Conocimiento de eſcritura. *Syngraphum, chirographum, & chirographus, i.*
 Con prieſſa. *Feſtinanter.*
 Con razon. *iure merito, non iniuria. Non immerito.*
 Con ſazon. *Opportunè. in loco.*
 Cōquiſtar. *De bello, as. † Ditioni ſuæ vrbs ſubiungere, ſubiugare, ſubijcere, redigere, ſubigere. Inditione ac poteſtate tenere.*
 Conquiſtador. *Debellator, opugnator, expugnator vrbs gentium orbis.*
 Conquiſta. *Expugnatio, oppugnatio.*
 Conſagrar. *Conſecro, as. ſacro, dico, dedico.*
 Conſagrarſe a Dios. *Deuoueo, es. † Dei obſequio ſe dedicauit.*
 Conſagracion. *Conſecratio, onis. Dedicatio, onis.*
 Conſagrado. *deuotus ſacer.*
 Conſanguinidad. *cognatio, cōmunio ſanguinis, coniunctio ſanguinis.*
 Conſeja. *Fabula, a.*
 Conſejo. *conſilium, ij. * Suaſus, us. documentum.*
 Tomar conſejo. *Capere conſilium, inire conſilium cum aliquo. Vti alicuius conſilio. * Exquirere alicuius conſilium. * In conſilium adhibere viros grauiffimos, vſu rerum peritiffimos.*

C O

Hizelo por consejo vuestro. Feci ex tuo consensu, ex tua sententia, tuo iuasu. * Tuo impulsu, hortatu, monitis, adhortationibus, te hortate, suadente, monente hoc suscepi negotium, te auctore, hortatore; te approbante, ex tuo iudicio, consilium tuum secutus sum.

Consejo Real. Consilium Regium. Summum consilium, † Senatus Regius.

Consejero. Consiliarius, ij. consiliator, oris.

Conseguir. consequor, ris, assequor.

Consequencia. Consecutio, onis, consequentia, æ.

Consecucion. Adeptio, onis.

Consiguiente. Consequens, tis. *Quod ex aliqua re fit, efficitur, sequitur.*

Consiguientemente. Necesario.

Consentir. Consentio, tis, assentio, assentior, iris. Annuo, is.

Todos consintieron en el negocio. Magna omnium consensione, de communi omnium sententia, approbationibus, consentientibus omnibus, communi omnium consensu, approbatione, iudicio, nulla cuiusquam discrepante sententia, nemine prorsus dissentiente, vna omnium conspiratione, atq; consensu gestares est. Nulla fuit opinionum varietas, nulla sententiarum dissentio. Omnium sententiarum, iudicia, voluntates in re constituta, decernenda congruerunt.

Consentir con alguno. Acquiescere alicuius voluntati, concedo, is. † subseribere alicuius sententia.

No lo consentirè. Non id patiar, non feram, non sinam.

C O

Consentimiento, Consensus, us, consensio, onis, assensio, onis, assensus, us.

Consentidor. Assensor, oris. consentiens, tis.

Conserua de peras. Pyramelle condita, aut saccharo, &c.

Conseruar. Conseruo, as. seruo, custodie, is. retineo, es. referuo, as. Obtimeo, es. tueor, eris. † Tutor, aris.

* *Conseruar, o guardar la Republica.* Aduertere furorem alicuius a pernicie Reipublica. Saluam, integram incolumenque seruare. Conseruare remp. afferre, dare, prestare salutem reipub. esse salutem, liberatorem patriæ, vitare periculum, & capitis insidias.

Conseruador. conseruator, oris.

Conseruadora. conseruatric, cis.

Considerar. considero, as. animaduertio, is. Perpendo, is.

Considerado bien. Rem etiam, atque etiã considera. Diu tibi res deliberanda, & cõcoquenda est. Id tu diu cum animo tuo cogita. Rem acri, & attento animo intuere. Cum animo tuo tracta, pertracta. Omnia quæ accidere possunt, prius ratione, atque animo instra. Adhibenda est tibi in ea re diligens consideratio. Prius quam rem aggrediare, cõsideratione diligenti opus est. Rem expende, perspice animo.

Consideracion. consideratio, contemplatio, onis. Animaduersio. considerantia, æ.

Consideradamente. consideratè, cogitatè, iudicio, non temerè consulto.

Considerado. Prudens, tis, cautus.

Consistorio. ades concilij publici, concilium.

solium, ij. senatus, us.

Consistit. consisto, is.

Consolar. Solor, aris, cōsolor, aris. cō
solationem alicui præbere, adhibere, afferre. Leuare dolorem alicuius, mœrorem minuere, solatium alicui præbere. Confirmare aliquem in dolore consolatione aliqua sustentare. Dolore aliquem leuare. Dolorem alicui, vel luctum, vel fletum abstergere. Dolorem consolatione lenire, consolatione aliquem permulcere, afflictum erigere. *Vide Dolor.*

Consolador. consolator, oris.

Consuelo. Solatium, ij. consolatio. Leuamen, inis. Leuatio doloris. Doloris medicina. Leuamentum i. fo-
mentum, i.

No ay consuelo para mi. Infitus: infixus in animo dolor, ita penitus est ut euelli nulla ratione possit, ut nulla vis eum possit euellere, extrahere, educere, eripere: nihil est quod solatio mihi, consolationi esse possit. Nihil quod solatium, cōsolationē parere, aliquā a dolore aberrationē afferre. Nulla res est, quæ me a dolore vindicare, liberare molestia, a mœrore abducere, auocare, abstrahere a molestia possit. Nulla tanta consolatio est, quæ afflictum meum animū erigere, excitare, confirmare valeat.

Consonancia de voces. Conventus, us. concentio, oris. Harmonia, æ. † Synphonia, æ.

Consonante. letra. consonans, tis.

Consonar vna cosa con otra. consono, as.

Constancia, Cōstantia, æ. Grauitas, fir

mitas, animi, ingens animi robur. Constante. constans, tis, Perseuerans, firmus, & stabilis.

No es nada constante. Nunquam sibi satis constat, est homo planè inconstans, mobilis, mutabilis, leuis, † mobilis ingenij.

Es hombre constante. Vir est magna quadam constantia, grauitate præditus. In quo nihil leuitatis, aut inconstantia, nihil inane, nihil mutabile deprehenditur. Homo minime varius. Homo stabilis, grauis, constans in sententia. Vir singulari constantia, grauitate. Est quodā incredibili robore animi septus.

Constantemente. constanter, perseueranter.

Constar. Consto, as. Liqueo.

Constituir. Statuo, is. constituo, is. decerno, is. Sancio, is.

Constitucion. Constitutio, oris, decretum, i.

Constreñir. Cogo, is. Perpello, is. Impello, is. compello.

Consuegro. Consocer, eri.

Consuelo. Solatium, ij. Vide Cōsolar.

Consul. Consul, is.

Consulado. Consulatus, us.

Consular ei que fue Consul. Consularis, e.

Consulta. consilium, ij. Vide Acuerdo.

Llamar a consulta. Aduocare in consilium, conuocare concilium.

Consultar. consulto, as. Delibero, as.

Consultarse algo. Rem in consultationem, in deliberationem venire.

Consultacion. consultatio, is. Deliberatio.

Conseleores que piden consejo. consultor, oris. consulens, tis.

C O

Consumir, *Consumo, is.*
 Consumir la hazienda. *Bona dissipare, profundere. Vide Gaster.*
 Consumido, *confectus, exhaustus.*
 Contador, *Ratiocinator, oris, computator, calculator.*
 Contador del Rei. *Quaestor Regius.*
 Contaduria. *Questura, a.*
 Contagion, *contagio, onis, contagium, ij.*
 Contaminar. *cōramino, as, Inquino, as, inficio, is. Maculo, as.*
 Cōtar historia. *Narro, as, Enatro, refero, ers, recenseo, es, memoro, as.*
 Contar por numero, *Numero, as, Enumero, dinumero, sapputo, as.*
 Cōtar a vno entre otros, *Adnumero, as, Reponere aliquem in numero, ponere. Referre in numerum.*
 Contemplar, *Contēplor, aris, Attento animo intueri, considerare.*
 Contemplacion, *Contemplatio, onis.*
 Contēporizar con alguno, *Morengere re alicui, indulgere, obsequi alicuius voluntati.*
 Contender con otro, *Contendo, is, certo, as, certamen ire, in contentionem, certamenque venire. Pugnare cum aliquo.*
 Contencion, *contentio, onis, certamen inis.*
 Contender con palabras, *Altercor, aris, d'scepto, as.*
 Contender, o pleitear. *Litigo, as, Vide Pleito.*
 Contienda, *Disceptatio, onis, concertatio, contentio, controuersia, dimicatio, conflictatio.*
 Contento, *Contentus, aliquo placatus.*
 Contento, o plazer, *Latitia, a, voluptatis gaudium, ij.*

C O.

† Dar contento vna cosa. *Esse aliquid alicui voluptati, esse iucundū, gratum.*
 † Recebir contento, *Latitiam, voluptatem capere, affici latitia, delectari aliqua re.*
 Contentar, *Placere, arridere, probari.*
 Contentar, o satisfazer, *Satisfacio, is, probare se, probare vsu factū alicui.*
 Continuar, *Continuo, as perpetuo, as.*
 Continuando se van los males de la Republica, *Diu iam Reipub. maiā permanent, durant, perpetua, diuturna, fixa sunt, Reip. mala longiūs procedunt, producantur, non consistunt. Nullus est Reip. malorum finis. Perseuerant Reip. mala, quo cœpere cursu, eodem semper procedunt.*
 Continuacion, *Continuatio, onis. Perpetuitas, tis.*
 Continuo, *Continuus, a, um. Multus frequen, crebre in aliqua re perpetuus.*
 Continuamente, *Perpetuò, assidue, vsque continenter.*
 Continuidad, *Assiduitas, tis.*
 Continuar algun lugar. *Frequēto, as, crebro, as.*
 Contorno, *Ambitus, us.*
 Contra, *Aduersus, aduersum. In contrā.*
 Contradezir, *Cōtradico, is, Repugno as, Reclamo, as, Obsto, as, Resisto, is, Obsisto, is, Reclamito, as, Aduersor, aris, contrapugno, refragor aris.*
 † Contradezir, ser de otro parecer, *Dissentire ab aliquo, discrepare ab alicuius sententia.*

Contradezirse. *Sibi non constare, pugnare secum. * Non coherentia inter se dicere.*

Contradicion. *Reclamatio, onis. Refutatio, onis. Repugnantia, e.*

Contrahazer. *Affimulo, as.*

Cōtrahazer a otro. *Imitor, aris. Imitatione exprimere, represento, as.*

Contrahazer la firma de otros. *Ghirographum alterius imitari. Imitando adulterare.*

Contrahazer escrituras. *Tabulas adulterare, transcribere.*

Contrahecho. *Adulterinus, d.um.*

Contramina. *Cuniculus, i.*

Contraminar. *Cuniculos agere.*

Contra poner. *Obijcio, is. Oppono, is.*

Contrario. *Contrarius, oppositus, aduersus, aduersarius.*

Siempre sois mi contrario. Semper mihi aduersarius. Séper me oppugnans. Mecupugnans, aduersus me pugnans. Infestus mihi semper, acer, grauis, molestus, infensus es. Totus ad meam perniciem incubis, contra nos, in nos, aduersus nos, iniquè nimis agis.

Contraber. *Contrahere cum aliquo. Rem, rationesque cum aliquo iungere. Pactionem cum aliquo facere.*

Contrato. *Pactum, i. Pactio, onis. conuentus, us. conuentum i.*

Contrecho. *Debilis, membris captus qui membris uti non potest, cuius membra suo munere fungi nõ possunt.*

Contribuir. *Contribuo, is. In comune pecuniam cõferre, impendere.*

Controuersia. *Controuersia, a. cõceratio. Vide Contienda.*

Contumaz. *Cõtumax, cis. Qui obfirmato animo est.*

Contumacia. *Contumacia, e. Superbia.*

Contumazmente. *Contumaciter, superbè.*

Conturbar. *Cõturbo, perturbo, cõfundo, is.*

Conualecer. *Cõualeasco, is. Valentior fio, è morbo recreor.*

Ya he conualecido del todo. Iam plane valeo, cõualui, vires collegi: firmo satis cum corpore. Pristina valetudo restituta mihi est. Confirmatus à morbo omnino sum. Pristinam vires recuperavi, recepi, reuocaui. Valetudine vtor plane cõmoda, firma, vt solebam. Valeo, vt solebam, satis bellè. Pristinam valetudinem assecutus sum.

Conualecencia. *Valetudinis confirmatio.*

Con vehemencia. *Vebementer.*

Conuencer. *Conuincio, is. coarguo, is. Redarguo, is. Reuincio, is. Vinco, is.*

Conuencer a alguno con su firma. *Agere cum aliquo tabellis à se obfirmatis.*

Conuenir. *Conuenit expedit, refert, decet, conducit, oportet.*

Conueniente. *Cõueniens, congruens, ris. consentaneus, consonus, decès aptus, idoneus.*

Conueniencia. *Conuenientia, x. cõdecentia. Concinitudo, is. congruentia.*

Conueniencia entre algunos. *Vide concierto.*

Conuiensē a faber. *Videlicet, scilicet.*
 Conuenticulos. *Cætus occulti, concien-
 ticularum.*
 Conuento. *Conuentus, us:*
 Conuēto de Religiosos. *Cænobiū, ŷ.*
 † *Monasterium.*
 Conuersacion. Cōsuetudo, inis. Fami-
 liaris sermo. *Vlus familiaris.*
 Conseruar. Agere familiariter cum
 aliquo. Familiares sermones con-
 ferre, esse familiarem alicui. Ver-
 sari cum aliquo; consuetudinē ha-
 bere.
 Conuertirse. *Animum à scelere reuo-
 care.*
 Conuertir de lamala vida a la vir-
 tud. Se ad Deum cōuertere, ad vir-
 tutem, ad meliorem se vitę fugem
 recipere. A vitę turpitudine ad ho-
 nestam viuendī rationem reuocari
 traduci. Flagitiosam vitam relin-
 quere, piā, atq; religiosam sequi: à
 dæmonis castris, ad Christianā mi-
 litiam trāsfigere. Ab impura vita
 extrahi. A turpi vita, ad honestatē
 redire. Vitia, flagitia, turpem vitā
 detestari, abiurare, vni se virtuti
 penitus dedere. A turpitudine, ad
 honestam se vitā recipere. Hone-
 stam vitam exordiri. A turpi vita
 discedere: à turpis vitę ratione pe-
 dem referre.
 Con vos habla esto. *Intus tibi canit
 hoc carmen.*
 Con vos la he. *Te cum mibi res est.*
 Con voz baxa. *Submissa voce, demis-
 sè.*
 Con vnestra licencia, y cōsentimien-
 to. *Bona, hoc, tua venia dixerim.
 Pace tua dixerim.*
 Copa. Patera, & poculum, i. calix, cis.

crater.
 Copero. *Qui pocula ministrat.*
 Copete de cabellos. *Propenduli cri-
 nes, † coma, anteuentali.*
 Copia. *Copia, & Abundantia, & Vide
 Abundancia:*
 Copioso. *Copiosus, abundans, tis.*
 Copia, ò trailado. *Litterarum exem-
 plum.*
 Copia de palabras. *Facūdia, & Ver-
 borū abūdantia. Dicendi copia. Fa-
 cultas. Vbertas. Flumen orationis.*
 Copiosamēte. *Copiosè, vberriemè, a-
 bundāter, largè affatim; plena ma-
 nu.* Fusè, diffusè, plenè, vberius.*
 Coraçon. *Cor, dis. corculum, i.*
 * *Coraçon de arbol. Matrix, cor. me-
 dulia, & melandryon, onis.*
 Coraças. *Thorax, cis.*
 Coral. *Coralium, ŷ.*
 Corcoba. *Gibber, gibberis, Gibbus, i.*
 Corcobado. *Gibber, ra. rü. Gibbero-
 sus.*
 Corchete del vestido. *Vncinus, i.*
 Corcho. *Suber, eris.*
 Cordel. *Funis, is. Funiculus, i.*
 Cordero. *Agnus, i. Agna, & Agnellus.*
 Cordero de leche. *Subrinus, i.*
 Cordialmente. *Ex animo. † medullis
 tuis.*
 Cornado. *Triens, tis.*
 Corneja. *Cornix, cis.*
 Coro. *Chorus, i.*
 Corona. *Corona, &.*
 * *Hazer guirnalda, ò corona. Corollas
 texere sarta conficere.*
 Corona Real. *Diadema, tis.*
 Corona de laurel. *Laurea, & laureola.*
 Corona de flores. *Serta, orum.*
 Corona. *Coronam, diadema elicui im-
 ponere, donare, corona aliquem do-
 na-*

- nare. * *Exornare, decorare.*
 Coronado. *coronatus, tēpora cinctus.*
 * *Sertis redimitus, mulier redimiculis ornata.*
 Coronado de laurel. *Laureatus.*
 Cosa que toca a corona. *Coronarius a.um.*
 Coronilla de la cabeça. *Vide Remolino. Vertex, icis, apex, icis.*
 Coronica. *Historia, æ. chronica, orum.*
 Coronista. *Historicus, i. Historia scriptor.*
 Corporal cosa. *Corporeus, a.um.*
 Corporales. *Sacra linteola.*
 Corral. *Cor, tis Vel, cohors, tis.*
 Correa. *Corrigia, æ.*
 Corredor de tomar sol. *Solarium, y.*
 Corredor de lonja, ò de oreja. *pañtor oris Interuentor. Proxeneta, æ.*
 Corredor que corre. *Cursor, oris.*
 Corregir. *Corrigo. is. Emendo, as.*
 Corregir, ò reprehēder. *Corripio, is. Reprehendo, Redarguo, increpo.*
 Corregidor. *Prator, oris.*
 Corregimiento. *Pratura, æ. Magistratus, us.*
 Correo. *Tabellarius, y. Nuntius, y. cursor, oris.*
 Correr. *Curro, is.*
 Correr delante de otro. *Præcurro, is.*
 Correr con otro. *Concurro, is.*
 Correr cuesta abaxo. *Decurro, is.*
 Correr de la otra parte. *Transcurro is.*
 Correr por diuersas partes. *Discurro, discurre.*
 Correr el campo. *Procurso, as. Excurso.*

- Correr, ò andar dando carreras. *Curso, as. cursito, as.*
 Correr de diuersas partes. *Concurso, as.*
 Correr por todas partes. *Circuncurso, as. † Circumcurro, is.*
 Correr cosa liquida. *Fluo, is. Perfluo, is.*
 Correr de arriba. *Defluo, is. Delabor, eris.*
 Correr a alguna parte. *Influo, is.*
 Corrida. *Curfus, us. Curriculum, i.*
 Corriente de río. *Fluxio, onis, Curfus, us.*
 Corriente, ò arroyo. *Torrentis, fluitus, y.*
 Correr a otro. *Insequor, eris. vestigijs aliquem insequi.*
 Correr a alguno, motejandole. *Distertia in aliquem iacere, verbis aliquem petulantius insectari, irrifione ac ludubrijs insectari, irridere aliquem, ludibrio esse alicui.*
 * *Correrse. Rubescere, rubore suffundi, pudore affici.*
 Correr entre otras cosas. *Intercurro, intercurris.*
 Correr agua entre dos. *Interfluo, is.*
 Corrido estoy de mi. *Mei me pudet.*
 Corrieras de soldado. *Procurfatio, excursio, onis.*
 Corrillo de gente. *Circulus, i. corona, æ.*
 Corrimiento de humores. *Fluxio, onis.*
 Cotro, ò baile. *Chorea, æ chorus, i.*
 Corromper. *Corrompo, is. Vitio, as. Violo, as. deprauo, as.*
 Corromperse. *Tabesco, is.*

C. O.

Corrompido. *Corruptus, vitiosus, deprauatus.*

Corrompedor. *Corruptor, oris.*

Corrompedora. *Corruptrix, cis.*

Corrupcion. *Corruptio, onis. Tabes, is.*

Corrupcion de costumbres. *Corruptela, a, corruptio, onis.*

Corta cosa. *Breuis, e curtus, a. um.*

Cortar. *Scindo, is. Seco, as. cado, is. Abscindo, is. Reseco, amputo.*

Cortarõle la cabeça. *Caput illi abscisum est, amputatũ est, resectũ est, ceruicibus sublatum est. Fractæ illi ceruices sunt.*

Cortar al rededor. *Circumcido, is.*

Cortar en pedaços. *Intercido, is. Interseco, as. Reseco, as.*

Cortar de alguna cosa. *Deseco, as. ex seco, as.*

Cortadura. *Excisio, nis.*

Cortarse, ò atajarle. *Harere, auersari, rubere, astuare dubitatione.*

Corte, ò filos de cuchillo. *Acies, ei.*

Corte de cañon de pluma. *caulis penne.*

Corte Real. *Curia, a.*

Cortedad, ò escaseza. *Illiberalitas, tis.*

Cortedad de ingenio. *Exiguitas ingenij.*

Cortes. *Comitia, orum.*

Cortès, hombre comedido. *Urbanus. Comis, perurbanus, politus, percomis, humanus, humanitate præditus.*

Cortesia. *Urbanitas, tis. comitas.*

Cortestamente. *Urbanè, comiter.*

Corte, ò traça. *Ratio rei, gerendæ, cõsilium, ij.*

Corteza de arbol. *Cortex, cis. liber, oris.*

C. O.

Cortijo. *Cors, tis.*

Cortedad de animo. *Pusillo animo esse, exiguo, paruo. Timidus animus. Animi timiditas.*

Corto de palabras. *Minimè differtus. Indiffertus, infans, tis.*

Cortamente. *Indiffertè.*

Corto, ò apocado. *Illiberalis, restrictus, tenax, parcus, strictus.*

Cortinas de cama. † *Cortina, a. vela orum.*

Corua de la pierna. *Genu curuaturæ. Corna cosa. Curuus, vncus, aduncus, incuruus, incuruatus, a. um.*

Cosa. *Res, ei.*

Cofario. *Prædo, onis. Pirata, a.*

Coser. *Suo, is. consuo, is.*

Coser vno con otro. *Assuo, is.*

Cosecha de los frutos. *Fructus, us. Fructum perceptio. Prouentus.*

Coso do se corre. *Aræna, æ. Stadiũ, ij. curriculum, i. circus.*

Costa. *Sumptus, impensa, æ. Impendium, ij.*

Costa del mar. *Litus, oris. Ora maritima.*

Costado. *Latus, eris.*

Costal. *Saccus, i. Sacculus, i.*

Costar. *Constat, abar. Vide comprar.*

*Costear el mar. *Lamber, † radere lit tora.*

Costilla. *Costa, a.*

Costoso. *combite. Conuiuium splendidum sumptuosum, omnibus rebus ornatum, opiparè apparatus.*

Costoso. *Sumptuosus, magnificus.*

Costra. *Custra, a. crustula, a.*

Costumbre. *Mos, oris. consuetudo, inis. Vfus, us. Ritus, assuetudo, inritutum maiorem.*

As costumbre desto. *Idiam in consuetud-*

rudinem venit. Consuetudine cōparatum est, in more positum. Id iam vsus, iā consuetudo obtinuit. Hæc inualuit consuetudo. Ita cōsuetudo, ita vsus fert. Moris est: cōmunis om̄nium mos est. Suscepit vita hominum, consuetudoque communis, &c. consuetudo est inueterata. Hęc indiciā consuetudo est.

Ta se quitò essa costumbre. Iam ista consuetudo repressa est, conuulsa est, sublata est. Obsoleuit iam ista consuetudo, exclusa est, elapsa est. Lapsa iam ista consuetudo deflexit de via.

* *Corromper, estragar las costumbres,* Inficere, deprauare puerorum mores, deteriores facere. De laude virtutis ad prauitatem deferre.

* *Hombre de malas costumbres.* Malè moratus, prauè educatus, prauis, corruptis, deprauatis moribus præditus.

* *Boluer a sus malas costumbres.* Ad ingenium, ad pristinos mores redire, tanquam canis ad vomitum.

Guardarse esta costumbre. Habetur, hæc cōsuetudo tenetur, retinetur, seruetur, viget, perseverat.

Es hombre de buenas costumbres. Vir est optimis præditus moribus, benè moratus: honestissimis, modestissimis moribus. Optime institutus. *Vide* Virtucso.

Costumbres malas. Corrupti, peruersi mores. *Vide* Vellaco.

Costura. Sutura. a.

Costurera. Sarcinatrix, cis. Que vestes facit.

Cota de maila. Lorica, a.

Cotejar. Confero, ers. comparo, as. comparisonem facere.

Couarde. Ignans, iners, tis. Demissus animus, atque humilis, fractus.

Couardia. Ignauia, a. Fractio animi.

Couardemente. Ignavè.

Coxin de silla. Paluinus, i. † puluinar.

Coxear. Claudico, as.

Coxera. Claudicatio, onis.

Coxo. Claudus, i. Altero, vel utroque crure captus.

Cosquillas. Titillatio, onis.

* *Hazer cosquillas.* Titillare quem, mouere, excitare cui risum titillationibus, vel atrectionibus prævoluptare.

Coyunda. Lorum, i.

Coyuntura. Commissura, a. iunctura, a.

Coyuntura, ò ocasion, Tempus, oris.

Ocasio, oportunitas.

Venistes a buena conyuntura. Tempestiue, opportunè, per oportune venisti.

Cozer. Coquo, is. concoquo. Excoquo, is.

Cozer la comida el estomago. Exterere cibum, digerere, concoquere.

Cozedura. Coctio, onis.

Cozina. Culina, a. Coquina, a.

Cozina, ò caldo. Ius, iuris. iusculum, i.

Cozintero. Coquus, i. conditor, oris.

Cozintero mayor. Archimagicus, i.

çoçobra. Cura, molestia, sollicitudo.

çompo. Truncus pedibus.

C. ante R.

Creceer. Cresco, adoleasco, is. Adoleo, es.

Creceer el mal. Adaugeri malum, serpe;

C. R.

pere, manare, latius propagari, in
 grauescere.
 Creciente de mar. *astus, us.*
 Creciente de rio. *Alluies, ei. Alluio-*
onis.
 Creciente de calentura. *Febris incre-*
mentum accessio, accessus. Accrescit
febris.
 Crecimiento. *Incrementum, i.*
 Crecido. *Adultus.*
 Crecido en edad. *etate prouectus, qui*
etate processit, † adultus.
 Credulo. *Credulus, qui facile credit.*
 Creencia de Fè Christiana. *Christiana*
Fides.
 Creer. *Credo, is. Habere, tribuere fi-*
de malicui. Verbis alicuius fidem
habere.
 Creo que passa assi. *Existimo, censeo,*
opinor, arbitror, puto, pro certo
habeo, in animum induxi mihi per
suadeo rem ita esse.
 Credero. *Credibilis, e. probabile.*
 Creencia. *Credulitas.*
 Credito. *Fides, ei.*
 Faltòle el credito. *Eius fides concidit,*
fides eum defecit.
 Crencha. *Diserimen capillorum.*
 Crepusculo. *Crepusculum, i.*
 Crespo. *Crispus, a. um.*
 Cresta. *Crista, a.*
 Criar. *Creo, as procreo, as gigno, is.*
 Dios criò todas las cosas. *Res vniuer-*
fas fecit, effecit Deus. Rerum om-
nium auctor, & effector est Deus.
Summus rerum omnium artifex.
Vniuersitatis parens est Deus. Ab
vno Deo principium habuerunt
vniuersa. Res vniuersæ primor-
dia, initium sui ab vno Deo, duxe-
runt.

C. R.

Criar, ò sustentat. *Educo, as. Alo, is.*
Nutrio, is. Nutricor, aris.
 Criar, ò enseñar. *Imbuo, informo, in-*
stituo, is.
 Criança, ò enseñanza. *Educatio, onis.*
 El que cria al niño. *Educator, oris.*
Nutritor. La q̄ cria. Nutrix, icis.
Educatrix, altrix.
 Criança, o policia. *Urbanitas, tis. co-*
mitas, ciuitas.
 * Buena criança. *Ingenua, ac libera-*
lis educatio, ingenuitas, mores ho-
nestissimi.
 * Enseñar buena criança. *Bonis mo-*
ribus puerum instituere, erudire,
imbuere, informare, ingeniu præ-
clare educare.
 * Bien criado. *Ingenue, ac liberaliter*
educatus, institutus egregie educa-
tione doctrinaq; puerili, morum
câdore laudandus, vel integritate
côspicuis, honestate celebrandus.
 * Mala criança. *Prava educatio, inso-*
lencia.
 Criado. *Famulus, minister, pedise-*
quus. † Seruus.
 Criados de justicia. *Apparitores.*
 Criada. *Famula, a. ancilla, a. Pedisse-*
qua.
 Criador. *Creator, oris. Procreator.*
Effector, & molitor vniuersitatis.
 * *Opifex fabricator mundi, edifica-*
tor orbis.
 Crimen, ò delito. *Crimen, inis.*
 Criminal cosa. *criminalis, capitalis, e.*
 Crines. *Crines, ium. † capilli.*
 Crisma. *Crisma, tis. Sacra unctio.*
 Crismar. *Sacro oleo ungere.*
 Cristal. *CrySTALLUS, li.*
 Cristalino. *CrySTALLINUS, a. um.*
 Cristel. *Clister, eris.*

Christo. *Christus, i. Humani generis
vindex. Humana salutis auctor.*
 Christiano. *Christianus, i.*
 Christiandad. *Christiana religio. Fi-
des orthodoxa.*
 Christiandad, ò virtud. *Pietas, tis. Vir-
tum, tis. religio, onis.*
 Criuar. *Cribrum purgare.*
 Cribo, *Cribrum, i. vannus.*
 Cronica. *Annales, iam, Historia, a.*
 Crucificar. *crucifigo, is. tollere, agere
in crucem, affigere, suffigere cruci.*
 Crucificado, ò crucifixo. *Crucifixus
cruci suffixus, cruci affixus.*
 Crudo, no cozido. *Crudus, a. um.*
 Cruduz. *Cruditas, tis.*
 Cruel. *crudelis, immanis, inhumanis
ferus, durus, dirus, saevus, omnis hu-
manitatis expers. * Implacabilis,
inexorabilis, inexpugnabilis, vix
homo agrestis, horridus, quis tã ab
omni humanitate derelictus, vel a-
lienus; singulari præditus in huma-
nitate, & crudelitate. Omni dirita-
te, atque immanitate teterrimus.
Immanitate bestias vincens, ac su-
perans. Qui omnem humanitatis
sensum amisit, cuius in figurahomi-
nis feritas inest, & immanitas bel-
luz, cuius est præter cæteros no-
bilitata crudelitas, ferocissimus,
ferreus, atrox; immitis. * Imman-
fuetus, asper.*
 Crueldad. *crudelitas, immanitas, atro-
citas. Inhumanitas, diritas, feritas,
acerbitas animi, natura, seuitia, a.*
 Cruelmête. *crudeliter, atrociter, inhu-
manè, inhumanitater, acerbè, fædè.*
 Cruz. *Cruz, cis. t. lignum, quo salus
nostra ingenuiscente reru natura
pependit.*

Cuba. *Cupa, a. dolium, ij. Vas vina-
rium.*
 Cubero. *Cuparum artifex. Doliarius,
ij.*
 Cubrir. *Cooperio, is, obtego, is. Te-
go, is. Operio, is. cõtego, is. obdu-
co, is. obuoluo, is. celo, as.*
 Cubrir con velo. *Velo, as.*
 Cubrir con barro. *Oblimo, is.*
 Cubrir con chapas de plomo. *Tege-
re bracteis plumbeis.*
 Cubrir, ò entapizar las paredes. *Pa-
rietes tapetibus vestire.*
 Cubierta. *Integumentum, i.*
 Cubiertamente. *Tectè.*
 Cuchillo. *Gladius, ij. Gladiolus, cul-
ter, tri. cultellus, cultrum, i.*
 Cuchillada. *Vulnus, eris, plaga, a.*
 Herir dando cuchillada. *Casum vulne
rare.*
 Cuchara. *cochlear. aris. cochlear, is.*
 Cucillo. *Cuculus, i.*
 Cuellierguidos. *Qui inflato collo in-
cedunt.*
 Cuello. *Collu, i. ceruix. Iugulum, cer-
uicula, a.*
 Cuello de camisa. *Collars indufij.*
 Cuento, ò numero. *Numerus, i.*
 Cuento. *Ratio, onis. calculus, li.*
 Hagamos la cuenta. *Conferamus, du-
camus, tubducamus, supputemus
rationes. Rationum summã colli-
gamus, cõficiamus, perstringamus
faciamus.*
 Cuentas para rezar. *Calculi, orum,
globuli piculores.*
 Cuento, ò historia. *Narratio, tionis;
Narratiuncula, a.*
 Cuêto, ò fabula. *Fabula, a. Apologus.*
 * Cuentos viejos. *Aniles fabulæ,*



C. V.

nugæ, anularum sunt deliramenta, comentitia sunt quæ dicis, vix dignæ res sunt lucubratione anicularum.

Quento fingido. Apologus, commentum.

Querda. Funiculus, i. chorda, æ.

Querda de instrumento musico. Nervus, fides, is. corda, æ.

Querdas floxas, no templadas. Incontentæ fides.

Querdamente. Prudenter, sapienter.

Querdo, ò prudete. Prudens, tis. Prudentia praditus. Magni consilij vir, cordatus, providus, circumspectus.

Cuerno. Cornu, u.

Cuero de animal. Corium, y.

Cuero de la carne. Cutis, tis.

Cuero para vino. Uter, tris. uterculus.

Cuero curtido. Aluta, e.

Guerpo. corpus, oris. vnde. Bicorpor, oris. Cosa de dos cuerpos.

Cuerpo muerto. Cadaver, eris.

Cuerpo pequeño. Corpusculum.

Cuerpo sin cabeça. Truncus, i.

Cueruo. Corvus, i. corax, coracis.

Cuesta. Clivus, ascensus difficilis, arduus, acclivus.

Cuesta abaxo. Descensus, us. * Declivitas, declivis, seu declivus locus.

Cueva. Antrum, i. Spelunca, æ. Specus, us. caverna, æ. Spelæum, læi.

Cucvano. Copinus, i.

Cugujada. Cassita, æ. galerita, alauda.

Cuelco de fruta. Os, ossis, lignum, i.

Cugulia. Cuculla, æ.

Culantro. Coriandrum, i.

C. V.

Culebra. Coluber, bri. anguis, serpens, tis.

Culebrar, ò rastrear. Serpo, is.

Culpa. culpa, æ. Error, oris noxa, æ.

To tengo la culpa de mi daño. Meo vitio peteo, culpa in me est meorum malorum omnium. Mea culpa hæc mihi mala acciderunt. Culpa assignanda, ascribenda mihi est. Hæret in me, residet in me culpa. Ego culpam sustineo, admittit. Iure, meo merito, hæc mihi mala euenerunt.

No tengo culpa en esso. Innocens plane sum, omnis culpæ expertus, remotus à culpa, longè absum à culpa, procul abest à me culpa, vaco, careo culpa, in culpa, non sum. Culpæ mihi non sum conscius. Sum extraneam omnem culpam.

Culpar. Conferre culpam in aliquem, assignare, ascribere, attribuere culpam alicui. Aliquem in culpa ponere, culpam alicui dare. Criminis loco ponere. Vide Achacar.

Culpado. Sons, tis. Nocens, tis. Affinis culpæ. Particeps culpæ.

Cultivar. Colo, is. Excolo, is. Subigere agros.

Cultivado ingenio. Subactum ingenium, cultum.

Cumbre. Culmeninis. columen, inis.

Cumbre del monte. Iugum, i. montis vertex. * Cacumen, apex, culmen, * supercilium.

Cumplir lo prometido. Promissa servare, tueri, præstare, exequi. Fidè solvere, liberare, præstare, tueri. Re ipsa exitu præstare, quod promissis stare. Promissis non deesse. Curare, efficere, ne in promissis deficiat.

deretur fides. Promissa implere, facere.

Cumplimiento. *Supplementum, ij.*

Cumplimiento de palabras, *Verba of- ficiosa.*

Cuna de niño, Cuna, arum, Incuna- bula, orum, cunabula.

Cuña para hender, *cuneus, ei.*

Cuñada, *Glos, oris.*

Cuñado, *Leuir, iri.*

Cundir, *Serpo, is.*

* *Cundir, estenderse vn mal, Serpere, manere, permanere, crescere, ingrauescere, disseminari, diffundi quotidie, vel indies malum, longè latèque diffusum. Latius opinione disseminatam. Hoc malum manauit per Italiam transcendit Alpes, & multas Prouincias occupauit.*

Cura de enfermedad, *curatio, onis.*

Cura de Iglesia, *Curio, is, parochus, i.*

Curador de menores, *Tutor, oris.*

Curaduria, *Futela, æ.*

Curar, *Curio, as. Medcor, eris, curatio nem adhibere, medicinam adhibere, facere.*

Curarse con alguno. *Medico aliquo uti.*

Curioso. *Curiosus, a, um.*

Curiosidad. *curiositas, tis.*

Curiosamente, *curiosè, exquisitè.*

Curtir cueros, *corium macerare.*

Custodia, o tabernaculo, *Tabernacu- lum Eucharistiæ a seruanda.*

Custodia, caxa pequeña, *Pyxis, dis- ciberium, ij.*

Cuidado, cura, & Sollicitudo, inis; dili- gentia, & Sollicitudo, animi.

Cuidados me dan pena, Sunt in ani- mo meo molestissimæ curæ, sem- per infixæ. Me curæ, & sollicitudi-

nes exedunt: Curis, conficior. Dis- crucior curis. Sollicitudinum acu- lei me semper pungunt. Multæ, & graues cogitationes in animo meo versantur, quæ mihi nullam par- tem. Neque diarnæ, neque no- cturnæ quietis impertiunt: quæ nul- lum me tranquillum, & otiosum spiritum ducere sinunt. Multis cu- ris, sollicitudinibusque angor. Mul- tis curis, ac maximis meos suspen- sus est animus. Lacerant me curæ, vexant, stimulos adhibent, respira- re non sinunt. Cum molestissimis semper habito, atque pernocto- cu- ris.

Pa me veo libre de cuydados, Omni iã sum cura, ac sollicitudine vacuus. Ab omni cura solutus sũ, ac liber. Omnibus curis laxatus sum. Om- nibus me curis exolui. Quæ me an- gebant curæ, cõsedetunt. Animum ab omni cura, ac sollicitudine abdu- xi abstraxi.

Pongo grande cuidado en vuestros ne- gocios. Toto animo de te, ac tuis rebus cogito. Nullũ tempus præ- termitto, de tuis rebus cogitãdis. In tuis rebus procurandis, omne meum studium collocaui. Summo studio rebus tuis consulo. Multũ curæ atque industriæ, in tuis rebus pono. Summam adhibeo diligen- tiam in tuis rebus procurandis. Multum curæ, & temporis, tuis re- bus impertio. Omnes meæ curæ, & ad te referuntur, & in te, rei que tuas conferuntur. Omnes meas vi- giliæ, curæ, & cogitationes in tuis rebus curandis fixi, locaui, confixaui. In tuis rebus agendis cuiuslibet en- ra,

ra, & cogitationes mee. Omnes
mee vigilæ, mihi crede, in tuarū
rerum procuracione consumun-
tur.

* Quitar el cuidado. *curam leuare ali-
cui, liberare aliquem cura.*

Cuidadefo. *Diligens, tis.*

Cuyo. *cuius, a, um.*

çneco. *Soccus, i.*

çumo. *Succus, i.*

çumoso. *Saccosus, a, um.*

çurrar. *Macerare corium.*

çurrador. *coriarius, ij.*

çurron. *Pera, a. mantica, a.*

çurriaga. *Scutica, a.*

Cuitado. *Miser, afflictus, iacens, &
mærens.*

Cuitarfe. *Afflictor, aris.*

çurujano. *chirurgus, & chirurgicus,
vulnerarius, medicus vulnerum.*

De littera D.

D ante A.

Dadinoso. *Liberalis, largus, mani-
cus, beneficus, benignus. In dandis
muneribus, prolixus, ac libera-
lis.*

Daditias. *Munus, eris, donum, i.*

Dados. *Talus, i. taxillus, i.*

Dado de seis hazes. *Tessera, a.*

Daga. *Sica, a.*

Damas de conuersacion. *Suauissimi
sermonis, disertissimi, sermonis-
que concinni femina.*

Damasco. *Damascenum sericum.*

Dança Saltatio, *onis, Tripudum, ij.
chorea a.*

Dançar. Salto, *as. Tripud'o, exercere
choros, ducere choreas, agitare
choros, indulgere choreis.*

Dançador. *Saltator, oris.*

Dançadora. *Saltatrix, cis.*

Dañar. *Noceo, es, ludo, is. † efficio, is.*

Daño. *Detrimentum, i. damnus, i. in-
commodum, iactura, a. * Nocumen-
tum, incommoditas, perniciēs, pe-
stis.*

Vos auéis causado este daño a la Repu-
blica. Hãc tu calamitatem reipub.
attulisti: hoc vulnus inflixisti, im-
posuisti, perniciē cōparasti. Hãc
dãna, hãc mala, detrimēta, incōmo-
da reipub. peperisti, intulisti, inue-
xisti. Magnū tua causa respub. vul-
nus accepit: multa mala pertulit.
Magna reip. perniciēs accessit tua
causa. Magnū resp. damnus fecit,
summā iacturā fecit tua causa. Ma-
gna reipub. pestis inuasit. Multis
incommodis affecta, afflictā est
respub. in multa mala incurrit, in-
cidit. Tu tot malorum, & cala-
miratum reipub. causa extitisti, au-
ctor, es. Vexatur plurimis malis
resp. tua causa: adijt, subiijt detri-
menta maxima.

* Grandes daños causa la deshonesti-
dad. Afficit libido homines gra-
uissimis incōmodis, affert, impor-
tat, inuehit, patit detrimenta, vel
mala hominibus: facit damnū, ob-
est, nocet hominibus vehementer.
Perniciosa, pēstifera, exitiosa, exi-
tialis, exitiabilis, detrimentosa e-
xitio, detrimento est. Nulla perni-
cies maior, nulla perniciēs capita-
lior est hominibus libidine, & vo-
luptate. Ab ea nascatur, gigitur,
existunt, oriuntur multa damna.

Dañoso. *Noxius, a, um. † pernicio-
sus, funestus, exitiali damnosus.*

* Dar a'go. Dare, præbere, largiri,
porri-

porrigere manum alicui dexteram afflicto, & iacenti. Elargiri, erogare, conferre pecuniarum copias ad emendum frumentum. Subministrare aliquid alicui. Suggestere sumptus. Donare non pauca, largè, copiosèque.

Dar a logro. *Fœneror, aris. dare pecunias fœnori.*

Dar su palabra. *Dare fidem, obstringere fidem.*

Dar testimonio. *Testor, aris. Testificor, aris.*

Dar en rostro. *Obijcio, is. Exprobro, exprobras.*

Dar priesta a otro. *Instare alicui, urgere aliquem.*

Darse priessa. *Festino, as. Miaturo, as. accelero, appropero, as.*

Dar el parabien. *Gratulor, aris. gratulationem facere alicui. Rem, & de re gratulari. Congratulari.*

Dar parte de alguna cosa. *Rem ad aliquem deferre, referre.*

Dar parte. *hazer saber. Certiorè aliquem facere de aliqua re docere.*

Dar de cozes. *Pellundo, as. Vide Acozear, & cozear. * Certare, contendere calcibus, concidere, percutere aliquem calcibus, † petere calcibus, impingere alicui calces.*

Dar cozes. *calcitro, as.*

Dar assalto. *Abilio, is.*

Dar que dezir de si. *Alij de se sermonem dare.*

Dar el voto. *Ferre suffragium, † dare calculum.*

Dar fruto la tierra. *Frugis fundere, fructum ferre.*

Dar pesadumbre. *Molestiam alicui exhibere, asferre, præbere. Molesti*

esse, molestia aliquem asficere, prosequi.

Dar en confianza. *committo, is.*

Dar esfuërço. *Animum alicui facere, dare, addere.*

Dar voces. *clamo, as, vociferor, aris.*

Dar a destajo. *Locare alicui opus faciendum, addicere.*

Dar muestra de si. *Dare speciem sui.*

Dar a escoger. *Dare optionem, facere optionem.*

Dar de mano. *reijcio, is. aspernor, aris*

* *Dar de mano a las cosas del mundo.*

Contemnere, despiciere, despiciatui.

ducere, repudiare, negligere res

omnes mundi, vel mundum. Mitte

re nütium rebus omnibus. Omnia

quæ iudicio vulgi magna habètur,

prò nihilo reputare, † omnes volu

ptatum illecebras repudiare.

Dar sentencia. *Ferre, pronuntiare sententiam.*

Dar satisfacion. *Fabere alicui satis.*

Dar la ventaja. *Cedere alicui, locum*

concedere, dare, loco cedere, pri

mas concedere, sibi aliquem præ

ferre. Primas deferre.

Dar fiança. *Satisdo, as.*

Dar por libre à alguno. *Absoluere*

aliquem crimine, dimittere, crimi

ne solum liberare.

Dar de palos. *Fuste aliquem percutere,*

malè accipere, ma è muletare,

*fustem alicui impingere. * Cadere,*

oppetere, percutere aliquem fustè

vel baculo alicuius scapulas verbe

rare, concutere.

Darse a la buena vida. *Indulgere ze*

nio. † Laxare habenas genio. V. de

Anchias.

D A.

- Darse a escribir. *Conferre se adscribere di studium.*
 Dar pefcoçones. *calaphos infringere alicui, alapas.*
 Dar de pedradas. *Vide Apedrear.*
 Darse de puñadas. *Vide Apuñear.*
 Dar contento. *Gratum alicui facere.*
 Dar con la carga en tierra. *Succumbere oneri.*
 Dar en el bláco. *Scopam attingere. † collimare. Vide Acertar, & blanco.*
 Dar al traste con todo. *Euertere ad tremum omnia.*
 Dar carta de horro al esclauo. *Seruitū manumittere, † donare libertate.*
 Dar saluo conduto. *Fidem publicam alicui dare.*
 Dar alma, ò vida. *Animo, as.*
 * Darse de cuchilladas. *Certare, decertare, pugnare gladijs, digladiari cum aliquo.*
 * Dar vna cuchillada por la cara. *Alicuius faciem vulnere deformare.*
 Dardo, *Spiculum, i.*
 Datil. *caryota, æ. caryotis, idis.*
 Datiuo, *dandi casus, tertius casus.*

D ante E.

- De preposicion. *A. ab. abs. de. ex.*
 De algun lugar. *Aliunde.*
 De adonde. *Vnde:*
 De alli. *Illinc.*
 De aî adelante. *deinceps.*
 De otro lugar. *Aliunde.*
 De aî. *Istinc.*
 De aqui. *Hinc.*
 De aqui adelante. *Postuar, deinceps. in posterum.*
 De arriba. *Deorsum.*

D E.

- De arriba a baxo. *Sursum, deorsum.*
 De alguna manera. *Aliquo modo.*
 De aqui a pocos dias. *Non post multos dies, prope diem.*
 Dean. *Decanus, i.*
 De balde, *Gratis, a, um. Gratis. gratuito. aliquid dare.*
 Debate. *contentio, onis. certamen, inis.*
 Debatir. *Certo, as. decerto, concerto.*
 Debaxo, *Sub, infrà.*
 De baxo suelo. *Homo obscuro loco natus, cuius parentes humiles sunt. Vide Linage.*
 Debaxo de mi palabra lo recibo. *Accipio in meam fidem.*
 De buena gana. *æquo animo, acquisitimo animo, libenter.*
 Debuxar, ò bosquexar. *Adûbro, as. Imaginis lineamenta describere.*
 Debuxo. *Imaginis adumbratio, descriptio lineamenta imaginis.*
 Debuxo, ò imagen. *Imago, nis.*
 Decender. *descendo, is.*
 Decerca. *Cominus.*
 Dechado. *Exemplar, aris. Exemplum, i.*
 Decimo. *decimus, a, um.*
 Decima, vna parte de diez, *decima, a.*
 Declarar. *declaro, as Expono, is. Edifsero, is. Aperio, is. Explano, as. Perspicuum facio, planum facio. Explaco, interpretor, aris. Enucleo, as.*
 Declarar a otro su pecho. *Consilia animi sensa, intimos sensus enûciare, explicare, explanare, exprimere, efferre, ostêdere, patefacere, exponere verbis, oratione, sermone.*
 Declaracion. *Explanatio, onis. eno datio,*

dacio, explicatio.

Declinar jurisdictionem. Eivare forum

Decorar, Memoria aliquid tradere, vel mandare, memoria complecti.

Dezir de coro, Memoriter recitare aliquid, sine scripto. Ex memoria exponere.

De coro, Decorum, i.

Guardar el decoro, Servare, sequi, tenere decorum in rebus omnibus dignitatem suam servare. Nihil de dignitate discedere.

Decrepito, Decrepitus, desipiens senectute confectus † senio.

Decretar. Decerno, is. Statuo, is. constituo, is. decretur, facere.

Decretos. Decretum, ti. consultum, i.

Dedal, Digitale, is.

Dedicar. Dico, as. sacro, as. consecro.

† Dedico te este libro. Multis de causis librum hunc tibi dicare, dedicare, nuncupare, donare, destinare, offerre, inscribere debeo. Multæ me impellunt causæ, vt has meas vigilias sub tui nominis clypeo, autoritate, fulgore, splendore edam. Multæ sunt causæ quæ me moueant, vt has meas lucubrations prodire, exire, in lucem prodire, sub nomine tuo velim.

Dedo pulgar, Pollex, cis.

† Dedo junto al pulgar, Index, cis.

Dedo de en medio. Digitus medius, † infimtis.

Dedo meñique. Digitus minimus. † auricularis.

Dedo que está junto a el. Digitus annularis, † salutaris.

De donde. Vnde.

De do quiera. Vndelibet, vnderis.

De donde quiera. Vndecumque.

De dos en dos Bini, a, a.

Deduzir, o inferir. Colligo, is.

Defender. Defendo, is. tueor, eris, tutor, aris. tego, is. patrocinator aris.

To os defendere aunque sea con peligro de mi vida. Defendam, tuebor vitam tuam. Salutis tuæ defensionem, propugnationemq; suscipiam.

Pro vitæ tuæ incolumitate quâuis contentionem, certamenq; suscipiam, pugnabo, contendam, certabo, propugnabo, vel cū meo vitæ periculo tibi adero. A te semper stabo. Relictarum, desertarumque rerū tuarū patrociniū suscipiā. Res tuas aduersas subleuabo.

** Defendese à si, ò a otro con muchas veras. Defendere, tueri, tutari, regere, acerrimè, constantissimè, diligentissimè, acri animo, se vitā suā, patriā, armis, cōsilio: defensionē, patrociniū, propugnationem patriæ tuendam, defendendā patriā suscipere. Exhibere se alicui salutis authorē, præbere se acerrimum defensorem patriæ, Esse præsidio, salutis, propugnaculo Republicæ. Redimere aliquem ab iniurijs, calamitate.*

Defender la entrada à alguno. Prohibere aliquē aditu, ab ingressu arceri, præcludere alicui aditum.

Defender la mentira, Stare à mendacio, † tueri mendacium.

Defender alguno en caso de muerte. Capitius iudicio aliquē defendere.

Defender en juyzio. Patrocinator, aris.

Defension. Defensio, onis. propugnationis, onis, patrociniū, i.

Dafensor. Patronus, i. d. fensor, oris.

G

pro.

D E

- Propugnator, oris, tutor, oris.
 Defensio, o guarda. Ager, eris, Murus, i.
 Defensio de gente. Praesidium, ij.
 D. fraudar. D. fraudo, as.
 De frente. E regione.
 De fuera. Foris.
 De functo. Vita functus.
 * D. generat, desdezin, bastardear. de generare, deslectere ab insigni parentū pietate, virtute, maiorum gravitate, de spatio curriculoque maiorum aberrare, deciscere, à patrijs institutis.
 Tegollar, Iugulo, as, securi ferire.
 De grado. Libenter.
 Dehesa, Pascua, orum.
 De i nprouiso, Ex tempore, ex improviso de improviso, repente.
 Delante, ante, præ.
 Delante, en presencia, Coram.
 * Delante de alguno, o a vista suya hazer algo. Coram aliquo, in conspectu Angelorum. In ore, atque oculis omnium gesta fuit hæc res. Audiente, vidente, inspectante, præfente, adstante præceptore.
 Delantero, Primus, a, um, anterior.
 Delantero, Primus locus,
 Delantero de casa, Domus facies, prospectus.
 Delegar, Delego, as substituo, is.
 Delectare se. delector, aris. Oblector. Gaudio, es.
 Delectar. delecto, as. Oblecto, as, † gaudium voluptatem parere.
 Delecte. Voluptas, tis, delectamentum, i, delectatio, onis, delectum, ij, delecticia, arum.
 Es hombre todo dado a deleites. Omnes tuas cogitationes in vnam cor

D E

- poris voluptatem abiecit. Omnia ad turpissimam corporis voluptatem refert. Vna voluptate corporis metitur omnia. Nihil vequã aggredditur, nisi voluptatum calculis subductis. Totus hæret in corpore. Liquefcit effeminatus voluptate, fuitq; mallicie, omnebonorū, omnẽ fœlicitatẽ in visceribus, medullisq; condidit, homo turpissimus. Nulla est tam exquisita voluptas, quã nõ appetat. Virtuti, ac honestati nũciũ remisit, delinitus illecebris voluptatis: voluptatibus captus, ac delinitus, voluptatũ blanditijs corruptus. Quavis voluptati facile ducitur, allicitur. Capitur voluptatis dulcedine. Homo voluptarius. Alter Epicurus.
 Mucho mal causa a los hombres el deleite. Hominibus malorum esca, voluptas est: voluptate tanquã dulci veneno homines pereũt. Plerũque voluptatem excipit dolor. Voluptas se è dolore terminatur. Voluptatis exitus, doloris initium est. duce voluptate hominis grauciter, offendit, miserè erras, calamitates adeunt, in miserias incurrunt.
 Deleites, delectia, arum.
 Deleite, o gusto. Iucunditas, tis.
 Delectoso, gustoso, Iucundus.
 Delectoso, ameno. Voluptarius, amœnus, deliciosus, a, um.
 Delexo. Eminus, longè, procul.
 Delphin. delphin, inis, delphinus, i.
 Delgado. Tenuis, e, subtilis, exilis, e, gracilis, e.
 Delgadeza, Tenuitas, tis.
 Deliberar. Delibero, as.
 Deliberar con otros. Consulto, as.

Deliberacion, *deliberatio, onis. Consultatio, onis.*
 Delicado, *delicatus, mollis, effeminatus, a, um.*
 Delicadamente, *delicatè, molliter.*
 Delicado, o delgado. *Tenuis, e.*
 Delito, *Crimen, inis, delictum, i.*
 Del todo. *Prorsus, Penitus, Omnino.*
 De mala gana, *Periniquo animo, iniquissimo, inuito, iniquus animo.*
 Demandar, *Flagito, as. Efflagito, postulo, is, postulo, as. Peto, is, contendo, is. Imploro, as.*
 Demandar o mendigar. *Mendico, as. emédico, as. Stipè, oriarim cogere.*
 Demandador pobre. *Mendicus, i.*
 Demanda *Efflagitatio, onis. Postulatio. Petitio. Postulatum, i.*
 Demas de esso. *Præterea, Huc accedit, Insuper.*
 Demasia, o superfluidad. *Redūdantia a. Profuētia, a.*
 Demasiado. *Nimius, a, um.*
 Demasiado, impertinente, *Superuacaneus, a um.*
 Demasiadamente. *Immodicè.*
 Demediado, *demediatas, a, um.*
 Demonio, *demon onis. Satanas, a.*
 Denofrir. *Indico, as. Ostendo, is. demonstro, as.*
 Demudar el color. *Vultum mutare.*
 Denoftrar con palabras. *Vitupero, as, dignitatem alicuius verbis violare, maledictis violare. Vide Afrenta injuriar.*
 Denuello. *Probrū, i, vituperatio, onis.*
 Denoftrador. *Conuiciator, oris.*
 Denodado. *Audax, cis.*
 Dental de arado. *dentale, is.*
 Dentado, *dentatus, a, um.*
 Dencera. *Stupor dentium.*

Dentro. *Intus. Adentro. Intro.*
 Denunciar a alguno alguna cosa. *Obnuncio, as.*
 Denúciar de alguno ante el juez. *deferre alicuius nomen ad iudicem.*
 De nueuo, *Denud.*
 De nueuo hize las columnas. *Ab integro columnas feci.*
 De nueuas se haze, *Simulat, dissimulat, fingit se n scire.*
 De nueua patria, *Nostras, tis.*
 De oi a mañana. *Propediem.*
 De otra manera, *Aliter.*
 De otra parte. *Alunde.*
 De palabra. *Verbo tenus.*
 De palabra se lo dezid de mi parte. *dicito illi meis verbis, meo nomine.*
 De passo lo mirè. *Vno aspectu, ac præteriens loca lustravi, in transitu, quasi per transenam, obiter.*
 De pies a cabeça. † *Acapite ad calcem.*
 Depositar, *depono, is.*
 Deposito, *depositum, i.*
 Deprender, *disco adisco, edisco.*
 De puntillas. *Summis pedum digitis, summis pedibus.*
 De qualquier manera que sea. *quoquo modo fit, cuiusmodicumque fit, utcumque.*
 De que manera? *Cuiusmodi, quæ admodum? quis? quomodo? quo pacto?*
 De quien, o cuyo. *uius, a, um.*
 De raiz. *Radicitus, & stirpitis.*
 Derecho, *ius, uris.*
 Yo cedo de mi derecho. *Meum ius persequi nolo, de meo iure libenter decedo. Meum mihi ius detrahi potior. Meo iure libenter cedo.*

D E

Derecho a alguna cosa, *Actio, Ius.*
 Derecho civil. *Ius civile, Cæsareum.*
 Derecho canonico. *Ius canonicum. Sa-
 era Patrum Iura, Ius Pontificum.*
 Derecho no torzido, *Rectus, a, um.*
 Derechamente, *directè, directò, rectè.*
 * Deriuarse, Deriuari, deduci, oriri,
 nasci, manare, aliunde trahere, du-
 cere originem aliunde.
 Derramar. *Profundo, is. diffundo is. ef-
 fundo, fundo, is. respergo, is, dispergo.*
 Derramar dinero. *spargere, dispergere.*
 Derrengar, *Delumbo, as.*
 Derretir, *Liquefacio, cis. illiquefacio.*
 Derretirse. *Liquesco, liquefco, is, liquar
 oris.*
 Derribar edificio. *Demolior, iris, di-
 sturbo, as. Còplano, as, diruo, is. ex-
 cindo, is. euerto, is. Quatio sterno.*
 Derribar, ò derrocar a otro. *Deicere
 in terrà aliquem prouoluere, detur-
 bare, labefactare, prostrernere.*
 Desabrido, *Insulsus, inconditus, a, um.*
 Desabridamente. *Insulse.*
 Desabrimiento, *Insulfitas.*
 Desabrido, mal acondicionado. *Mo-
 rosus, fastidiosus.*
 Desabrido me siento. *Male sum. affe-
 ctus, & animo, & corpore.*
 Desabrigado, *Nudus, laceris, ac tri-
 tis vestibus indutus.*
 Desacato, *Impulgentia, libertas, in ali-
 quem licentia liberior.*
 Desacordar las vo zes. *Diffono, as.*
 Desacostúbrado, *Insuetus, insolens.*
 Desacostúbrado no vladò. *Disuetus.*
 Desacompañado. *Incomitatus, solus.*
 Desafiar. Prouoco as. *Lacesso, is, de-
 nuntiare dimicationem alicui. Pos-
 co.*
 Desafio, duelum, i. singulare certamè.

D E

Desagradecido, *Ingratus, immemor
 beneficij.*
 Desagradecimièto, *ingratus animus.*
 Desauziar, *despero, as.*
 * Desauziado de los Medicos. Ita gra-
 uiter ægrotabat, vt omnes medici
 de eius valetudine desperarint
 Pertenuis spes salutis ostenditur.
 Spe salutis orbatus.
 Desfalar el pescado. *Macero, as.*
 Desaliñado. *Excors, dis, incomptus.*
Vide descompuesto.
 Desalmado, *Inanimus, excors, dis.*
 Desamparar, *desero, is. relinquo, is. de-
 relinquo, destituo, is.*
 * Desamparar, dexar à alguno en peli-
 gro, destituere, deserere, derelin-
 quere aliquem in periculis, labori-
 bus: deficere, deesse Patriæ, deser-
 tor communis tribulationis, salu-
 tis amicorum.
 Desamparo, *derelictio, onis.*
 Desamparo grande es el suyo. Magna
 est hominis solitudo. Est ab omni
 humana ope destitutus.
 Desangrado. *Exanguis, e.*
 Desanimar. *Exanimo, as: debilito, as.*
 Animos alicui adimere.
 Desanimado. *Exanimatus.* Qui fracto
 animo, ac demisso est. *Prostratus,*
Percussus, & abiectus. Languido
 esse animo.
 Desañudar. *Enoda, as. nodū soluere.*
 * Desapegar su coraçon de las cosas del
 cuerpo. Abducere, seuocare, se-
 cernere, segregare animum, men-
 tem ab omni concretionem mor-
 tali, à societate, à contagione
 corporis, à rebus humanis. Abij-
 cere omnem rerum humanarum
 memoriam. *Vertere, disiungere.*
 auo.

auocare se longissimè à corpore; à corporis obsequio, indulgetia- que discedere. Se se rebùs omni- bus abdicare; nuntium remittere. Vale dicere rebùs humanis. Relin- quere, prætermittere, aspernari, despiciere, negligere, cõtènere pro nihilo reputare, repudiare corpo- ris voluntates. Manu (vt vulgo di- citur) amplissima missas facere vo- luprates. Omnibus corporis dele- ctationibus interdici.

Desarraygar, *Extirpo, Radicitus e- uello.*

De sarraigamiento. *Extirpatio, onis.*

Desarmado. Inermis, * Armis exu- tus, orbatus, armorũ præsidio nu- datus.

* Desarmar. Arma alicui detrahere, armis exuere, nudare, denudare aliquem.

Desaperebido. Imparatus, incautus, improuidus.

Desapropiarse de su hazienda. *Aba- lienare suas possessiones.*

Desaprouechado. *Inutilis.*

Desaprouechado en los estudios, &c. *Qui in studijs parum progressus est, minus processit, parum effectus à litteris à virtute, &c.*

Desaprouechamiento. *Inutilitas, tis.*

Desafossegado. *Turbulētus, † Tumul- tuosus.*

Desaparecer, *Euanesco, is.*

Desastre. Infortunium, ij. Casus infe- litus. Pernicies, ei. Calamitas.

Desaltrado. *Infælis.*

Desatar. *Soluo, is. dissoluo, exoluo.*

Desataviado. Incomptus, horridus, incultus, inornatus,

Desatinado Amés, tis. Vecors, dis, Omnibus consilijs præceptis, ac de- uius.

Desetinar. *desipio, is. deliro, as.*

Desbalijar el correo. *Tabellarium discutere.*

Desbalijar las cargas. *Sarcinas dissol- uere.*

Desbaratar los enemigos, *Prostiga- re, fundere, hostes frangere.*

Desbaratar, o descomponer. *Res per- turbare, disturbare, permiscere.*

Desbaratado en sus consejos. *Homo præposterus, qui præpostere utitur consilijs.*

Desbaratado. *Imberbis, Ephebus, i. impubes.*

Desbocado. *Homo ore impudentissi- mo, prociax, maledicentissimus.*

Desbocado cavallo. *Efrænatus e- quus, fræno parere nesciens.*

Descabecar. Obtrunco caput alicui, tollo, abscindo. Quem punire, ple- ãtere capite.

Descabullirse. Elabor, eris, erumpo, euado, effugio. Explicare se fraude

Descabellado. Incõptus, capillo hor- rido, implexo.

Descalabrar. *Caput percutere, ferire.*

Descalçarse. *Calceis se exuere. Cal- ceos deponere.*

Descaminado. *Deuius, a, um.*

Descansar. Quiesco, is. Requiesco, conquiesco, is. Cessare à labore, a- nimi curam remittere. * Relaxare animum à litterarum exercitatio- ne, auertere, auocare, ad ludusq; descendere.

Con vos descansoyo. In tuis oculis, in tuo ore, vultuque acquiesco, cõ- quiesco.

D E

Descanso, *Quies, tis, requies, ei. tranquillitas, tis.*
 Descanso de la escalera, *Amplior, in scalis, ad subsistendum gradus.*
 Descarado. *Impudens, tis, † Proiecta, audacia, perfricta frontis hominis.*
 Descargar. *Exonero, as. Leuo, as.*
 Descargar se. *deponere onus.*
 Descargo me dio de todo. *Rerum omnium rationem dedit.*
 Descasarse, *diuortium facere, Matrimonium, vel matrimonij vincula solueret.*
 Decender, *descendo, is.*
 Decendencia de linage. *Genus eris, Profapia.*
 Decedientes, *Posteri, orum, Minores.*
 Descenir. *discingo, is.*
 Descercar la Ciudad. *Obsidione urbe liberare.*
 Descerrajar. *Resero, as. Portarum repagula conuellere, reuelleret, effringere.*
 Descoger, *Explico, as. Euoluo, is, Tēdo.*
 Descolorido, *decolor, oris, decoloratus.*
 Descomedido. *Liberior, impudentior.*
 Descomedimiento, *Licentia, libertas, impudentia.*
 Descomedimiento, o mala crianca. *Inurbanitas.*
 Descopuesto Inornatus, Incóptus. *Incultus, inconcionus. Horridus. * Inordinatus, incompórtus, impolitus, inelegans.*
 Descomulgar. *Sacris alicui interdiceret. Sacrorum communionem aliquē priuare. Maiori execratione muldare.*

D E

Desconcertar, o desbaratar. *Cōfando, is. Perturbat, as.*
 Desconfiar, *disfido, is. diffusus sum. Spedecidere, spem abijcere.*
 Desconfiança, *diffidentia, e.*
 Desconocido. *Ingratus, immemor.*
 Descontar. *Aliquid de rationibus deducere, subducere.*
 Descortès. *Rusticus, Inurbanus. * Il-liberatis. Syluestris, expertis, vel inops, vrbanitatis moribus aggressibus pradicus.*
 Descortestamente. *Inurbane, * Il-liberalitèr. rustice, agrestè.*
 Descortesia. *Inurbanitas, Rusticitas, tis. † Inhumanitas.*
 Descortezar. *Corticem detrahere.*
 Descortezar arboles. *deglabro, as.*
 Descoser. *diffuo, is.*
 Descrecer. *decreesco, is.*
 Descrpcion. *descriptio, onis.*
 Descubrir. *detego, is. Aperio, is.*
 Descubrir lo tcreto. *Patefacio, is. diuulgo, as. Enuntio, as. Proferre in lucem. Aperio, Vide l tiempo.*
 Descubrir, hollar, o inuentar. *Inuenio is. Extogito, as.*
 Descubrir se alguna cosa. *Pateo, es, Patesco, is.*
 Descubridor. *Index. cis. Qui aliquid comperit.*
 Descuydarse de algo. *Negligo, is. Habere aliquid pro derelicto. * Cogitare, elaborare, suspicari parum de aliqua re. Emitte hanc de pecto re curam, abijcere, dimittere, negligere curas. Nullam prorsus alicuius rei rationem habere, vel ducere. Nos nec opinantes, nec cogitantes, nec suspicantes oppresat.*

Descuydo, *Negligens, tis. Socors, dis. deses.*

Descuydo, *Negligentia, a. inertia, a, incuria, a.*

Desculpar. Ponere aliquē extra culpam. A culpa aliquē eximere. Suo aliquem testimonio subleuare.

Desculpa, *Satisfactio, onis. excusatio.*

Desde añ, *Isthic.*

Desde niño ð *de la niñez.* A puero, à prima etate, à paruulo, ab incunte etate, ab ineunte pueritia.

Desde que ay hombres. *Post hominū memoriā, post natos homines.*

Desde que el mundo, es mundo. *Ex omni memoria. Ex omni memoria atatum.*

Desde el mismo lugar. *Indidiem.*

Desden, *Contemptio, onis.*

Desdentado, *Edentulus, a, um.*

Desdezirse. Orationē retegere, Palinodiā canere, Se ipsum reuocare. Parefacta crimina retractare.

Desembarcarse. † Excendere, è nauī. * Egredi, exire, è nauī posilire, desfilire in littus, è nauī in terram sese eijcere.

Desembarcar los soldados. *deducere, educere milites è nauī.*

Desdenar. *Negligo, is. Contemno, is. Supplicem aliquem repude.*

Desdenarle, *deāgnor, is.*

Desdicha. Infelicitas, tis, infortuniū. Aduersa, & incommoda fortuna, Mala, & afflictā fortuna. Res aduersa, incōmoda. * Calamitas, miseria ærumna, casus aduersus.

Desdichadamente. *infelicitè, sinistrè*

Desdichado. Infelici, cis, calamitosus. miser, ærunosus, pessimè fortunatus, qui afflictā fortuna est. Qui for

tuna vititur iniquissima, aduersa, prauā, infensa. * Infelici lydere natus.

* *Padece muchas desdichas.* Præmitur opprimitur miseris, malis, ærumnis, est versatus in summis miseris calamitatibus obruitur. Iactatur malorū fluctib⁹, turba grauissima, maiorū tēpestate cōcursu, grauissimis, & acerrimis aduersæ fortunæ fluctibus: percutitur grauissimo fortunæ vulnere, mala subit grauissima, mali mihi fingi potest, quod non vrgeat.

Desembaraçar. *Expedito, is.*

Desembaraçado. *Expeditus, promptus, paratus.*

Desembaraçarse de presto. *Se ocius dissoluere.*

Deséboluer, *Euoluo, is. Explico, as.*

Detembuelto. *Expeditus, diligens, strenuus.*

Desembuelto, o mal criado, *Petulas, licentia vtens liberiore.*

Desemboltura, o diligencia. *diligentia, a. Agilitas.*

Desemboltura, o descomedimiento. *Petulantia, a. licentia, a.*

Desemejança, *dissimilitudo, inis.*

Desempegar. *Relino, is.*

Desempeñar. *Soluto pretio, pignus recipere.*

Desencantar. † *Carminibus magicis ligatum soluere.*

Desentonarse en el canto. *Extranmerum canere. Absono, as.*

Descansar los huélfos. *Off*

Nervos laxare.

desjicere.

Descadenar. *Catenis soluere.*

Defensadar. *Falsidii tollere, falsidii leuare aliquem, falsitatum leuare.*

* *Relaxare, mitigare tedium, facilitatem.*
 Defenfrenar. *Procrum equa tollere, auferre.*
 Defenfrenado. *Efrœnatus, indomitus impotens, tis. proiectus, præceps, tis.*
 Defenfrenadamente. *Effrœnate.*
 Defenfrenamiento. *Effrœnatio, onis.*
 Desengañar. *Errore aliquem liberare, ab errore abfoluere, errorē alicui eripere, fraudem, dolos detegere.*
 Defenfadarfe. *Animam laxare, refpirare, liberare.*
 Desbenetrar. *Extrico, ás. explico, as. expedio, is. Euoluo, is.*
 Defenseñar. *Dedoceo, es.*
 Desenterrar. *Effodio, is. Eruo, is.*
 Desentrañar. *Euissero, as.*
 Desembainar. *dirringere ensem. Educere gladium.*
 Desennuiolar la Iglesia. *Tēplum violatum expiare.*
 Desesperar. *Despero, as.*
 Desfallecer. *deficio, is. cadere animo, dimittere animum.*
 Desfavorecer. *Obstitero alicui. Contra aliquem venire, deserere aliquem.*
 Desfigurar. *deformo, as.*
 Desfigurado. *deformas, e. Turpificatus.*
 Desflorar. *Defloro, as. Violare. * Vitare, corrumpere virginē. Virginem pudicam expugnare, pudicitiam eripere, inferre stuprum, vim*
faciendo, is.
 Desgarrar. *Malè affectus, vel animo*
 Desganado. *Malè affectus, vel corpore.*
 Desgraciado. *Allepido, is. sulfus, fri-*

gidus, ineptus, † calamitas, malū, miseria.
 Desgraciadamente. *Calamitosè, infœliciter, miserè.*
 Desgraciado. † *Calamitosus, infœlix, miser.*
 Desgustado de alguno. *Offensus.*
 Desgustado enoxado con otro. *Inferus alicui.*
 Desgusto, o pena. *Molestia, e. acerbitas, tis. dolor.*
 Disgusto. *iniucunditas.*
 Desgustarse de alguna cosa. *Molestū esse aliquid alicui, inuisum. Aversum esse ab aliqua re.*
 Deshazerse, o consumir alguna cosa. *Conficio, is, consumo, is.*
 Deshazerse, o cōsumirse alguno. *Tabeo, es. Tabesco, is. Contabesco, Extabesco. † Mœrare, ac lacrymis.*
 Deshazer alguna cosa con palabras. *Extenuare rem, verbis minuere,*
 Desheredar. *Exheredo, as.*
 Deshereda el padre al hijo. *Abdicat pater filium exheredat.*
 Desheredado. *Exheres, dis.*
 Deshollinar. *Fuſiginem tollere.*
 Deshonesto. *Turpis, e. inhonestus. Libidinosus, corporis voluptatibus datus, impudicus, impurus.*
 Deshonestidad. *Turpitude, inis. Luxuria, e.*
 Deshonra. *Dedecus, oris. Turpitude, infamia, e. ignominia, oprobrium. Vide Afrenta.*
 Deshonrado. *dedecore affectus, ignominia. Vide Afrenta, infamia.*
 Deshonrar. *Violare dignitatem alicuius, minuere, offendere, imminuere, detrahere de honore alicuius, dedecoro, as. † nomē, famā alicuius*

cuius fugiliare. Vide *Afrenta*.
 Deshonrar donzellas. Vide *desflorar*.
 Deshonrar de palabra, *Figere aliquē maledictis, & probris*.
 Desigual, *impar, is. inaequalis, disparilis, dispar, aris*.
 Desierto. *Solitudo, inis. & resquam, spelaeum*.
 * *Irse al desierto*. Abdere, cōferre, recipere se in solitudinē, cremū, in loca deserta, in solitudinem, tanquam in portum ab hominum cōsortio.
 Desierta cosa, *desertus, a, um*.
 Designio, *Consilium, ij. mens, animus*.
 Destadrillar, *Lateres euellere, tollere*.
 Desleir. *diluo, is. Colliquefacio, is*.
 Desleirse, *Tabeo, es, Tabesco, is*.
 Deslindar. *Termino, as finio, is. desinio, determino, as*.
 Deslizar. *Labor, eris. Prolabor, dilabor, delabor*.
 Deslicadero, *Locus lubricus*.
 Deslomar, *delumbo, as*.
 Deslumbrar, *Pelstringa, is*.
 Destruada. *decoloratus, a, um. Vnde decoloratio, onis*.
 Desmadexado. *dissolutus, ac languens*.
 Desmayado, *exanguis, & eneruatus, exanimus, exanimis, & exanimatus*.
 Desmayar a otro. *Ex animo, as*.
 Desmayarse, *deficere, animo destitui, concidere animo, deliquium animi pati. Intermori. Ita omni sensu captum esse aliquem, vt vita decessisse videatur*.

Desmayo. *Exanimatio, onis. & deliquium animi*.
 Desmayar, *perder animo. Cadere animo*.
 No desmayeis. *Ne animo concidas. Ne exiguo animo, ac pusillo sis. Fac animo forti, magnoque sis*.
 Desmedrar, *decreasco, is. deterius aliquid fieri*.
 Desmedrado, *deteriorius*.
 Desmedrado en los estudios. *Vide desapruechado*.
 Desmelenado. *Incomptus, a, um*.
 Desmemoriado. *Obluiosus, & tenui memoria*.
 Desmelurado, *Immodestus, a, um*.
 Desmesura, *Inmodestia, a*.
 Desmerecer. *In lignum esse aliquare*.
 Desmenuzar. *Comminuo, is*.
 Desmochar, *Mutilo, as*.
 Desmontar. *Sylvam cadere*.
 Desnudar. *Nudo, as. denudo, exuo, is. Ipolio, as. Enudo, as*.
 Desnudez, *Nuditatis, is*.
 Desobedecer. *Obedientiam abijcere, negligere, iussa contemnere, praecipis non parere, non obedire mandatis*.
 Desobedientia. *Obedientia contemptio, Repugnancia, praceptorum neglectio Contumacia, detestatio imperij*.
 Desobediente. *Inobsequens, is*.
 Desocupado. *Expeditus, arque paratus, Vacuus animo. Curarum expers. Liber à negotijs*.
 Ya estoy desocupado. *Iam à negotijs vaco. Nullae me occupationes vrgēt. Licet mihi per occupationes, permittunt occupationes, tēpo-*
re,

re, arbitratu meo; vti. Mei iuris iam sum. Ocium mihi est, tempus vacuum mihi iam est. Aliquid iam ocij natus sum. Me iam negotijs expediui, explicavi, exolui. Quiescere mihi iam licet à curis, à negotijs. Vide *Ociofo*.

Defocupado tiempo. Tempus liberū, vacuum.

Desojar se en mirar algo. *Acrem oculorum aciem intendere in aliquam rem*.

Desorden en cosas. *Rerum confusio, perturbatio*.

Desordenar, *Ordinem perturbare*.

Desordenada cosa. *Inordinatus, a. um*.

Desordenado hombre. *Homo praposterus, atque peruersus*.

Desordenadamente. *Sine vilo ordine, Sine modo*.

Desorden en comer, y beuer, *Luxus, us*.

Despachar al mēfagero. *Expeditre nūcium, remittere*.

* *Despachos*. *Mandata. orum*.

Dar despachos para alguno. dare alicui mandata, ad quem, de qua re. Remittere mandata ad quem, vel quem cum mandatis ad quem remittere.

* *Recebidlos para alguno*. *Accipere mandata à quo ad quem*.

* *Lleuarlos Ferre, perferre, offerre mandata*.

Despartir. Se pacificatorem interponere, Seditionem sedare.

Despartidor. Pacificator, toris, Seditionis, aut rixæ pacator.

Desparar el Arcabuz. Vide *Arca. b. z.*

Desaparecer Euanesco, Fugere aciem. *Desapareciosenos*. *Nobis se ex oculis abstulit*.

Despauilar la candela. *Lucernam emungere, vel Liebnum, vel candelam*.

Despeado vëgo. Ita fessus sum de via, vt vix me pedes sustineant; vt stare, consistere pedibus nō possim.

Despechado. *Afflictus, profligatus*.

Despecho. Intimus animi dolor. Intimus sensus.

Despedasar. discerpo, is, Lacerō, as, dilacero, dissipo, as, lanio, dilanio, as. Concerpo, is. Carpo, is.

Despedir, dimitto, is, missum aliquem facere.

Despedirse. Vale dicere alicui, digredi, discedere ab aliquo.

Despedida. *discessus, digressus, us*.

Despeñar. *Præcipito, tas*. *Præcipitem aliquem agere*. *Præcipitem dare*.

Despeñadero. *Præceptus locus*. *Præcipitium, ij*.

Despeñar, Molestia, ægritudine, cura aliquem liberare, leuare. Vide *doctor*.

Despender mal los dineros. Malè ponere, collocare pecuniā in aliqua re *Consumo, is*.

Despensa, *Penus, us*. *Apotheca, æ*.

Despensero. *Promus, condus*.

Despensero, è comprador. *Obsonator oris*

Desesperar. *despero, as*.

Desesperacion, *desperatio, onis*.

Desperdicar, *disperdo, is, dissipo, as*.

Desperdicar su haz'enda. Bona sua dilargiri, profundere, dilapidare, decedere, disperdere, dissipare fortunas.

Despertar a otro. E somno excitare aliquem, exsuscitare, suscitare, expergefacerē.

Despertarse. Expergiscor, eris. E somno, vel de somno excitari, Somno solui.

Despertar la hambre. *Obsonare famē ambulando.*

Despertar con premio. *Exsuscitare animos, allidere, propositis præmijs.*

Despertador. *Concicator, oris.*

Despierto, Experrectus, expergefatus, somno solutus.

D. splazer, despliceo, es.

Desplazer, ò desgusto. *Molestia, e.*

Desplegar, *Explico, as.*

Desplumar. *Plumas euellere.*

Despoblado. *Solitudo, inis.*

Despoblar. *Oppida vastare.*

Despobladas estan muchas Ciudades. Multæ vrbes sups ciues desiderant. A ciuibus orbæ sunt, desertæ. Magna est in multis vrribus solitudo.

Despojar, dispolio, as. *Spolio, as. desnudo, expolio, expilo, as, nudo, as. Spolia alicui detrahere.*

Despojos. *Spolia, orum, exuniæ arum Manubiæ arum.*

* *Gargado de despojos.* *Onustus, ornatus, refertus hostium spolijs.*

Desposado. *sponsus, i.*

Desposada. *Sponsa, e.*

Desposar. *despondeo, es.*

Desposorios. *Spolia, orum.*

Despreciar. *Contemno, is. Negligo, is. sperno, is. V. de Menospreciar.*

Despreciado, despiciatissimus. Contemptus, ac neglectus; despiciatus. *Vi. de Abatido.*

Desprecio. *despicietia, e. despica-*

tus, us Contemptio, oris. Contemptus, us.

Despues. *Postea, deinde.*

Despues que. *Postquam, Postquam Vbi.*

Despues de Dios vos me distes la vida. *Secundum Deum, &c.*

Despues de la muerte de su hijo, me mandò mil ducados. *Mibi à filij morte, mille nummos aureos legauit.*

Despuntar. *Cuspidem frangere, obtundere.*

Despuntar de agudo. *Suis se acuminibus pungit.*

Desear. *Cupio, is, discupio, is. Opto, as. Exopto, as. studeo, percupio. Cupiditate teneo, ardeo, flagro, Incensus sum, inflammatus sum cupiditate.* Desiderio, studio incredibili tener, cupior, feror, efferor, ardentur sitio, appeto, concupisco.*

Mucho deseo veros. Mirum me tenet desiderium tui. Desiderio tui æstuo, incredibili efferor desiderio tui videndi. Tabeasco tui desiderio, gemo, ardeo. Mirum me afficit desiderium tui. Sum in magno tui desiderio. Te magnoperé, vehementer, desiderant oculi mei, volito incredibili cupiditate tui cõspectus.

Todos desean la honra. Omnes homines gloriæ efferuntur cupiditate incenduntur, inflammantur. Studio gloriæ trahuntur, ducuntur. Est in vniuersis hominibus inexhausta auiditas gloriæ. Ardor quidam gloriæ omniũ hominũ animos occupauit, incendit. Sũt gloriæ appetētes homines auidi. Sitiēter pte-
rum

D E

rumque laudem, atque gloriam expetunt: gloriam, ac laudē ardentē sitiunt. Amore laudis flagrant, rapiunt. Laudi magnopere studēt, inhiant.

Deſeo os todo bien. Cupio tibi ſecūda omnia. Omnia tua cauſa volo. Tibi optimē cupio.

Deſear lo que antes teniamos, o nos haze falta. *Deſidero, as. Requirō, is.*

Deſear modestia en alguno, prudentia, &c. Modestiam, prudentiam deſiderare, in aliquo requirere, &c.

Deſeo, Cupiditas, tis. Studium, i. Amor.

Deſeo de lo que antes teniamos, o q̄ nos haze falta. *Deſiderium, ij.*

Deſeo deſordenado. *Libido, onis.*

Deſeſe lleuar de ſus deſeos. Cupiditatibus ſeruit, parer. Eo facilē trahitur, quo illum libido rapit. Se libidinibus cōſtringendū dedit. Moderare, ſibi temperare in cupiditate nescit. Cæco quōdam impetu ad omnes cupiditates explendas rapitur.

Deſicultoſo es refrenar los deſeos deſordenados. Difficile eſt natura cupiditates frangere, amputare, circūcidere, tollere, atq; extrahere radicibus ex animo, reſecare, euellere; tenere, cohibere, frœnare. Appetitus rationi obedienter præbere, non parui negotij eſt. Imperare cupiditatibus.

Deſeſoſo. Cupidus, auidus, appetens.

Deſeable. *Obtabilis, expetendus, deſiderabilis.*

Deſeado. *Obtatus, optatiſſimus, expe-*

D E

Etus, expectatiſſimus expetitus.

Deſemejante, diſſimilis, è diuerſus.

Deſemejança, diſſimilitudo, inis.

Deſemejantemente, diſſimiliter.

Deſollar. Cutem alicui detrudere, eum te nudare aliquem, deglubo, is.

Deſtemplado. Immoderatus. Intemperans. Intemperatiſſimus.

Deſtemplauca, Intemperantia, æ. Incontinentia, intemperies, ei. Immoderatio.

Deſtempladamente. Intemperanter, intemperatè, immodicè, incontinenter.

Deſerrar. Exilio mulctare aliquem, in exilium, mittere, eicere pellere, relegare, proicere, amandare.

Deſtajo. *Operis locatio.*

Dar à deſtajo, Opus faciendum locare.

Tomar a deſtajo. *Opus redimere; Hinc operis redemptio.*

Deſtierro. *Exilium, y. relegatio, amandatio, omnis, proſcriptio.*

Deſterrado, Exul, Iis, Extorris, exulans, tis. Relegatus, qui exulat, qui in exilio verſatur, exilium ſubiit. * Proſcriptus, exterminatus, expulſus.

* *Deſerrar alguno.* Proſcribere aliquem. Exterminare, relegare, expellere ab vrbe aliquem, pellere: eicere, proicere, emittere aliquem exilio.

* *Ir al deſtierro.* *Ire, proſciſci, pergere in exilium.*

* *Alçar el deſtierro.* *Reducere, reuocare aliquem ab exilio reſtituebat multos calamitoſos Antonius.*

Deſtral, ò ſegur, *Securis, is.*

Deſtreza, Industria, æ. artiſcium, inge-

ingenium, ij. facultas, perit i.
 Deitar. *Infantem à lacte abducere.*
 Destroçar, *destruo, is. perdo, is.*
 Destruir, *Destruo, is, Excendo, is. E-*
uerto.

Con las guerras se han destruido mu-
chas ciudades: diuturnis bellis mul-
tæ vrbes funditus interierunt, ad
exitum, & vastitatem vocatæ sunt,
deletæ sunt, extinctæ sunt. Diutur-
na bella multas vrbes vastarunt,
perdiderunt, deleuerunt, euerte-
runt, funditus sustulerunt, excide-
runt. Bellis quas lata Respub. mul-
tis vrbes perdidit. Hæc bella mul-
tis vrbes ruinam, exitum, interi-
tum, excidium attulerunt. His bel-
lis multæ vrbes corruerunt, solo
æquatæ sunt.

No me acabeis de destruir. Ne me
perditum perdas. Ne fortunarum
meorum reliquias mihi adimas,
proicias. Ne me præcipitem im-
pellas: perditum prosternas.

Destruicion de Ciudad. Excidium,
perniciës, interitus, calamitas, va-
stitas, depopulatio, vastatio, exci-
sio, pestis, is.

Destruiciõ. Interitus, exitium, perni-
cies, calamitas, pestis.

Destruidor, depopulator, interfectõr
patriæ Proditor Reipub.

Desuaneirse. Euaneo, es, evanesco,
is.

Desuaneamiento de cabeça. Verti-
go, inis.

Desuariar. Deliro, as, desipio, insanio,
is.

Desuario, Deliramentum, ti. deliratio
onis, insanias, a.

Desuario, o yerro. Error, oris.

Desuelado. In somnis, semisomnis, se-
misomnus. Qui nullam ferè quie-
tis partem capit. Somniculosus.

Desuelarse. Noctes in somnos tradu-
cere, euigilare.

Desuentura. Infelicitas, tis. Aduersa
fortuna, ærumna, æ.

Desuenturado. Infelicitas, miser, calami-
tosus, ærinosus: cuius dura, & cru-
delis, aduersa fortuna est. Cuius
miserissima est conditio, quem mul-
tæ præmunt miserias, vexant, exa-
gitat. Cui infensa, aduersa, iniqua
sunt omnia: qui in summa versa-
tur infelicitate, qui miserrimo fa-
to est. Natus infausto nimiti, atque
aduerso lydere, qui miseris versa-
tur, angitur, cruciatur.

Desuergonçado. Impudens, tis. petu-
lans, procax, proteruus, effrons, in-
uerecundus.

Desuergonçadamente, Impudenter,
petulanter, procacius. Portulan-
tius.

Desuerguença, Impudentia, æ. Peju-
lantia, æ procacitas. Proteruitas.

Grande es la desuerguença deste. Om-
nia homo impudentissimus pудо-
ris repagula perfregit, os perfi-
cuit: Est ore durissimo, impuden-
tissimo. Perstat in impudentia. Sin-
gularem, ac detestandam habet o-
culorum impudentiam. Est pудо-
ris planè expers. Alienus à pудо-
re, Remotus, auersus à pudore.
Transijt verecundias fines. Mode-
stiam nullam retinet, tuetur, colit.
Abeft procul à pudore. Non vllus
pudor, non verecundia illum tein-
perat, regit, moderatur.

Desuiarse, Discido, is.

D E

- Desuiarse del camino, *diuerto, is, de via decedo, deflecto, d lro.*
 Desuio, *Aberratio, onis.*
 Desuio, ò disfavor, *Abalienatio, onis.*
 Desuiar, *Amoueo, es, dimoueo.*
 Desusado, *Obsoletus, a, um. desuesfa. Etus.*
 Desuñir, *disiungo, is, seiungo, is.*
 De tal manera, *Ita, usque adeo.*
 De tarde en tarde, *Rarò, rariùs, non ita sèpè, sero.*
 Detener, detineo, es, teneo, retineo, moror, aris. tardo, as. remoror, aris.
 Detenerse, *Moror, aris, remoror, immoror, commoror, cunctor, aris. Subsisto, is, subido, is.*
 Detenimiento, *Commoratio, onis.*
 Determinar, *decerno, is, constituo, is.*
 Determinado tengo de irme, *Constitutum habeo, deliberatum mihi est, constitutù est abire. In animo est, decreni, statui, constitui. In animù induxi. Certum mihi est, certum consilium habeundi cœpi.*
 Determinar por lei, *Sanctio, is.*
 Determinacion, *deliberatio, onis.*
 Determinaçiõ de juez, *decretum, i.*
 De todas partes, *Vndique*
 De todo punto, *Omninò, prorsus, penitus.*
 Detras, *Post retrò ponè.*
 Por detras, *A tergo.*
 De traues, *de transuerso. E tràsue: so, transuersa.*
 Deuarai, *a hilbanar, Glomero, as.*
 Deuda, *debitum, i as alienum.*
 Con la enfermedad estoi cargado de deudas, *Magnam æs alienum mihi morbus attulit. Morbi causa in*

D E

- magnum æs alienum incidi. Multù æs alienù suscepì. Aere alieno obstrictus sum, oppressus sum. Magnum, & graue æs aliènum habeo, contraxi, feci. In magno are alieno sum.*
 Yo paguè mis deudas, *Nihil mihi æris alieni relictum est, ære alieno liberatus sum. Ex ære alieno exiui, æs alienum dissolui. Debent iam vllum numum nomini: debita omnia solui.*
 Deudor, *debitor, oris.*
 De vna, y otra parte, *Vtrinque.*
 De vna edad, *Coæuus, † coætaneus.*
 Deuer, *debeo, es.*
 Deuer, ò obligaciõ, *Officium, ij.*
 Siempre bize mi deuer, *Ab officio nunquam discesi, officio nunquã defui. Fui semper, perstricti in officio: de officio nũquam discesi, officiũ nunquam intermisi, deserui, prætermisi. Curauì ne vnquam me officiũ desiderari, aut requiri posset. Meam officium secutus sum, seruaui, colui, præstiti, tribui, persolui. Officio satisfeci. Officio meo functus sum quã potui diligentissimè.*
 Deuotos quanto tẽgo, *Qua habeo, omnia tibi accepta refero.*
 De veras, *† Verè & profectò, certè.*
 De vna misma manera, *Vniufmodi.*
 Diniar del xos, *discerno, is, dispicio, is, prospicere, as.*
 Deuocion, *Pietas, tis Religio, onis.*
 Deuotamente, *P. ò, rite, magna religio ne ac pietate.*
 Deuoto, ò virtuoso, *Pius, Religiosus. cui pietatem, & religionem colit. Qui suum animum, suas cogitationes,*

tionēs, ſua conſilia ad vnū Deum refert. Qui piē, ſanctē, religioſē, viuic. Qui ſe Deo penitus deuouit, dicauit, ſacrauit, cōſecrauit, qui nihil non piē: nihil cogitat, quod nō ſit cum religione coniunctū. * Maximē pius, pietate inſignis, pietatis, ac religionis laude clariffimus pietatem colens, clemēs, pietatis cultor eximius, diuinis rebus animo addictus, deditus religioni.

Dexar, ò ceſſar. deſino, is. deſiſto, is. ceſſo, as. Finem facere.

Dexar algo de las manos. deponere, ponere aliquid è manibus, miſſum facere, abijcere.

Dexar a otro. Relinquo, is, deſino is. Omitto, is, ſino, is. Relictum eſſe patior.

Dexar, o deſamparar. deſero, is. deſtituo, is. deſertum eſſe patior.

Dexar por algun tiempo. intermitto, is.

Dexar de heruir, deſerueo, es.

Dexar el negocio para otro tiempo. Rem in aliud tempus reijcere.

Dexar el cargo, Abdicare ſe magiſtra tu deſungi munere.

Dexar memoria de ſi. Suum nomen immortalitati, poſteritati commēdāre.

Dexemonos de fabulas, Abcamus à fabulis.

Dexemos eſto. Omittamus, præmittamus hæc, mittamus iſta.

Dexōnos con deſeo de ſi. Sui nobis deſiderium reliquit.

Dexo, Exitus, finis, is.

Dezir. dico, is. Aio, is. Loquor, eris.

Todos dicen bien de vos. Omnium eſt de te honorificentiffimus ſermo.

Loquuntur de te omnes perhonorificē. Nemo te niſi honorificentiffimē appellat. Eſto omnium oratio de te cum tua ſumma laude coniuncta, tibi omnes bene, optimē dicunt, de te prædicant. Vide *Alabar.*

Muchos dicen mal de mi ſin cauſa.

Multi me immerito accuſant, vituperant, carpunt, valdē exagitant, iactāt, inſectantur, rodunt in circulis, atq; vellicant. Falſos de me rumores diſſipant, iactāt. Maldicta in me immeretem conijciūt, cōferunt. Peſſimē mihi dicūt, turpiſſimē de me loquuntur. Turpia quædā & inhoneſta, falſa tamē in me cōferunt. Mihi grauiffimē obtreſtant.

Todos dicen eſto. Verſatur hoc in ore omnium. De hac re creber eſt omnium ſermo. Hæc in vulgus fama nauit. Ita omnes dicunt. Ita loquuntur. Vulgō ita fertur. Eſt hæc vna vox omnium. Vuigō dicitur. Aiūt, prædicāt, iactāt, cōfirmant, * Proſicētur, fatētur, perhibent, loquuntur, apertē, & clara voce auſtēt dicere; dicunt. Nullus aded peruicax, aded obſtinatæ mentis, duræque cernicis, atque proterui iudicij reperitur, qui Attico more id audent inſiciari.

Dezir, ò contar algo. Commemoro, as. narro, as. Memoro, as.

Dezir ſumariamente. Striſtim dicere.

Digan lo que dixerem, yo lo tengo de hazer. Quodcumque ſit hominum de me iudicium, quidquid de me de meo factō iudicem homines. Quantūnis in uoculās hominū, &

D E

sermone incurram, efficiam tamé
quod proposui.
Dixelo de burlas. *Dixi per iocum.*
Dezeno. *Decimus, a, um.*
Dezidor. *Dicax, cis.*
Deziembre. *Decembris, bris.*
Dezmar. *Decimam partem dare.*
Dezmador. *Decumanus, i.*

D ante I.

Dia, *Dies, et.*
Dia, y noche. *Dies, noctesque.*
Dia de fiesta. *Dies festus, diuo alicui
sacer, consecratus, dicatus.*
Dia de holgar. *Feria, arum, dies ocio-
sus. Quietis assignatus dies.*
Dia largo, † *Longus dies.*
Dia de entre semana, *Profestus dies.*
† *Negotialis dies.*
Dia del Nacimiento. *Natalis dies.*
Dia de difuntos. *Feralia, orum.*
Dia señalado, o aplazado. *Statutus
dies.*
Dias aziagos. *Nefasti dies, inauspicati
dies.*
Dia de visiesto. *Intercalaris dies.*
Dia de ayer. *Hesternus dies.*
Dia despues de mañana, *Perendinus
dies, Perendie.*
Dias ha. *Tam diu, pridem, multis ab
hinc diebus.*
† *Buenos dias te de Dios. Precor vt
hic dies tibi candidus illuxerit, pre-
cor vt hic dies tibi felix affulgeat.
Sit felix exortus huius diei.*
*Diablo. Diabolus, i. † Cacodæmon,
hostis humani generis.*
Diacono. Diaconus, i.
Diamante, adamas, antis.
Diamantino. Adamantinus.
Diaqui'on. Diabylon, is.
Dic pliarle. Vide Açotar.

D I.

*Dicha. Fœlicitas, tis. * Prospera, fecū-
da fortuna.*
*Dichofo. Fœlis, fœlicis, faustus, fortu-
natus.*
Dichosamente. Fœliciter, faustè.
Dicho, Dictum, i sententia, a.
*Dicho agudo. Acumen, inis. Acute di-
ctum.*
*Dicho picante. Aculeus orationis, fa-
cilia cum maledicto, & aculeo.*
Diente. Dens, dentis.
*Dientes delanteros. Primores dentes.
Aduersi dentes.*
Diestra, Dextra, x. dextera, x.
Diestro. Strenus, indutrius, a, um.
Dieta, Inedia, x.
*Guardar dieta. Ab omni cibo, potuque
abstinere.*
Diez. Decem.
Diez vezes. Decies.
Diez mil vezes. Decies millies.
De diez en diez. Deni, a, a
Deciseis. Sexdecim, decem & sex.
*Decisiete. Septemdecim, decem, & sep-
tem.*
Deciocho, Duo de viginti, octodecim.
*Decinueue. Vnde viginti, decem & no-
uem.*
*Diezmos, Decimæ, arum, decumæ, a-
rum.*
*Diffamar. Infamo, as. exilimatione
alicuius offendere, lãdere, infamiã
alicui inferre, detrahere alicui. †
famam alicuius sigillare.*
*Diferencia. Differentia, x. discrimen,
discriminis.*
*Mucha diferencia ay entre vuestros
intentos, y los mios. Magnum est
inter mea consilia, tuaque discrimen.
Mea consilia a tuis valdè dif-
crepant. Magnum est interuallum
inter-*

interiectum inter mea, tuaq; consilia. Magna est nostrorum consiliorum dissimilitudo. Mea consilia cum tuis mirabiliter pugnant. Longè cōsilijs discrepamus. Plurimum interest inter mea, tuaq; consilia. Nihil habent tua consilia cum meis commune. Longè mea consilia à tuis dissentiant. Magnum est inter mea consilia, tuaque desiderium, diuertium.

Diferenciarse. *Differre, distare aliquid ab aliquo, abhorrere.*

Diferencias traen entre sí. Non conuenit inter illos. Vide *Discordar.*

Diferenciar vno de otro. *Discerno, is. Alia ab alijs se iungere, secernere, separare.* Ponerre, collocare, constituere discrimen inter aliqua, inter noscere aliqua.*

Diferir para otro tiempo. *Differo, profero, produco, rem in aliud tempus reijcere.*

Defcil. *Difficilis habens multum difficultatis. in quo multum est negotij. Perdifficilis, arduus.*

Difficultad. *Difficultas, is.*

Tiene difficultad este negocio. Plurimū res habet difficultatis, operæ, & laboris plurimū. Satis laboriosa res est, satis difficilis. Grauisissima res est, multi laboris, negotij, operis non exigui. Eiusmodi res est, quæ non facilè expediri possit: nō exiguo labore confici.

En grande difficultad nos vemos. In magnam difficultatē incurrimus, deuenimus, delapsi sumus. In difficilē modum incidimus. Rei expedie ndi difficilissima ratio est, in

magnas salebras incidimus. In magna difficultate sumus, versamur. Inter sacrū (vt dicitur) & factum constituti sumus. Inter malleum, & incudem: hæremus quasi in salebra.

Difficultar en algo. *Ambigere in aliqua re, vel de re, vel rem.*

Difficultosa oracion. *Spinosa hæc sunt, spinosa oratio.*

Difficultad de orina. *Stranguria, riac, dysuria, &c.*

Difficultar. *Difficultatem afferre, proponere.*

Difficultosamente. *Difficile, difficulter, t'agre.*

Definir. *Diffinitio, is.*

Definicion. *Diffinio, onis definitio.*

Deforme. *Deformis, e, turpis, e.*

Deformidad. *Deformitas, turpitude.*

Defundir. *Diffundo, is.*

Defusamente. *Diffuse, disperse.*

Digerir. *Digero, is. Concoquo, is.*

Digestion. *Digestio, onis concoctio.*

Digna cosa. *Dignus, a, um.*

Digno es vuestro hermano de que todos le alaben. Est frater tuus omnī latide dignus; omnī laudatione dignus. Dignus est quē omnis summis laudibus efferant, dignus, quī ab omnibus laudetur. Sunt in fine in fratre tuo, quæ valdè illum omnibus commendent, laudem omnium concilient, & amorē ei, dignus est, in quem summam vniuersi homines laudes conferant: cuius laudes prædicent vniuersi.

Dignidad. *Dignitas, is, dignatio, onis.*

Dignidad, cargo honroso. *Dignitas, tis, honor, oris.*

Esta pueſto en grande dignidad. Ad altiffimū honoris gradū ascendit, euectus eſt, peruenit, prouectus eſt. Eſt in excelſo, ac ſublīmi dignitatis gradu. In altiffimo dignitatis gradu collocatus, in ſublīmi dignitatis loco. In ampliffimo dignitatis, honoris gradu conſtitutus; in celſiffima fede dignitati: cælum digito tangit.

**Digreſſion.* Vide Propoſito.

Dilatar. differre aliquid in aliud rēpus, producere, protrahere, protrudere, reiicere, ſeruare, prorogare rem: longiūs ducere rem ſuſtinere. Vide *Alargar.*

Dilatar, o eſtender, o alargar. Dilato, as, Protendo, is. Produco, is, amplifico, as.

Dilatar termino. *Comperendino, as.*

Dilatarſe. Longiūs progredi dicēdo prouēhi longē, latēq; eſſuere. Lōgiūs oratione prolabi.

Dilacion. Dilatio, onis, prolatio, mora, & retardatio.

Dilacion de tiempo, Procrasſinatio, propagatio, prorogatio, comperendinatio.

Diligēte. Diligēs, tis. Sedulus, diligentiam adhibens, perdiligēs, ſolers, tis. Vigilās, tis. Gnauus, impiger ad labores, induſtrius.

Diligente en lo que le encargā. Officioſus, † qui omnes officij partes explēt.

Diligencia. Diligentia, & Sedulitas, tis. Vigilantia, * Gnauitas, impigritas, ceteritas.

Pondrē en eſto toda la diligencia poſſible. Omnes in hac re profundam viros animi, atque induſtria mex.

Nervos omnes in eā rē contendā. Totū animum, cogitationē, & curam in ea re ponam. Quantum cōniti animo potero, quantum contendere, tantum efficiam. Omnem mouebo lapidem, vel rudentem. Mihi curæ erit hoc negotiam. Vide *Cuydado.*

Diligentemente. Diligēter, ſtudioſē, accuratē, vigilanter. Magna cum diligētia. * Sedulo, impigrē, gnauiiter.

Diluuio. Eluuio terrarum. Mira proluuius. Magna vis aquæ, diluuiū, ij. Innundatio aquarum, † cataclifmus.

Diminuir. *Diminuo, is.*

Diminucion. *Diminutio, onis.*

Dinero. *Nammus, i. Pecunia, &*

Tiene mucho dinero. Magnam habet pecuniæ vim. Magnæ ad illum pecuniæ peruenerūt. Innumerabilē congeſſit pecuniam. Pergrandem pecuniæ ſummam coegit, eſt benè nūmatus. Homo multæ pecuniæ. Pecunioſus.

* *Dar dinero a grangeria.* Occupare pecuniam alicui grandi fœnore. Manut. Collocare pecuniam grandi fœnore.

† *Corre poco dinero.* incredibiles ſūt pecuniæ anguſtia. Pecuniæ, ſiue numorum mira eſt penuria.

Dinerillo. *Pecuniola, & Rauduſcalum, i.*

Dios. Deus. Parens naturæ, numen diuinum.

Dios es Autor de todas las cosas. Rerum omnium Auctor eſt Deus, creator, cōditor, effector, artifex, opifex, parens. Cuncta creauit, cōdidit.

didit, architectatus est Deus, ex nihilo excitauit, fingi, formauit. Mundi procreator est Deus.

Dios tiene el gouerno de todas las cosas. Omni regit Deus, gubernat, moderatur. Leperat: diuino consilio, ac prouidentia omnia geruntur, administrantur: vnus Deus est humanorum, diuinarumque rerum moderator. Rebus omnibus praest, dominatur, imperat. A quo vno, à cuius voluntate, nutu, imperio pendent vniuersa. In cuius potestate omnia sunt. Rerum vniuersarum est Dominus, cuius potestas res vniuersas complectitur. Cui obediunt omnia, cui optemperat ipsa natura. Cuius numini parent omnia.

No ay hombre tan barbaro que no tenga alguna noticia de que ay Dios.

Nullus tam immanis, ac barbarus reperietur, cuius mentem non imbuerit aliqua diuinitatis opinio: qui nullam vim caelestem existimet, numenve diuinum. Dei notionem in omnium etiam barbarorum animis impressit ipsa natura, insculpsit in hominum mentibus, vt esse Deum crederent. Ad Dei cognitionem omnes homines natura ipsa duce vehuntur, ducuntur.

Si murieredes deste, lo que Dios no quiera, &c. Si iste te morbus confecerit, sed Deus meliora. Quod Deus auertat, prohibeat. Vide Causa.

Con la ayuda de Dios. Auspicio Iesu. Deo propitio. Deo duce. approbante. Annuentibus superioris. Fauente Deo. Diuino aspi-

ante numine. Dijs bene iuuantibus. Spiritus sancti aura mris conatibus, consilijs, incæptis iucundissimè aspirante. Tectus, munitus, adiutus, fultus, nixus, innixus, confusus auxilio diuino, infinita Dei clementia, liberalitate, spe, praesidio, benignitate, diuini numinis munificentia.

† *Si Dios faere seruido.* Si Deus volent. Si dij volent. Si immortalali Deo placuerit. Deo volente. &c.

† *Por la bddad, y misericordia de Dios.* amplissimo, optimi, maximiq; Dei beneficio. Singularem Dei munere, diuina bonitate, pietate, clemetia, liberalitate, munificentia omnes, (quæ summa est Dei liberalitas, quæ est diuina pietas.) conualuimus.

† *Honrar, y reuerenciar a Dios.* Deum optimum, & maximum augustè, sanctèque venerari, pia religione, castissimoq; cultu, Castissime, sanctissimè, religiosissimè, piè, summa pietate, religioneque colere; cultu, & obseruantia prosequi. Veneratione, summaq; religione Deum omnium laudandarum rerum fontem, & originem vereri. Immortalem Deum, cuius voluntate omnia regi, gubernarique prospicimus, castissimo quodam cultu reuereri.

† *Emplearse todo en el servicio diuino.* Suscipere, complecti summa pietate, studioque incredibili diuinum cultum. Omni animi, & corporis contentione diuinis rebus deservire. Dicere, reddere se totum diuino cultui, &c. te-

D I.

erare, mancipare, addicere, deuouere. Defigere, locare, collocare suas omnes curas, cogitationesq; in Deo. Referre, conferre, conuertere, dirigere sua omnia studia, cõsilia, actiones ad Deum. Diuino cultui vacare. Ad diuinum cultum incumbere. Intueri, obseruare vnius Dei nutum: Ab vnius Dei nutu, voluntateque pendere. Omnia quæ ad Dei cultum pertinent diligenter pertractare: ad Deum tota mente conuerti.

† *Tener alguno por Dios, o ponerlo en el numero de los Dioses.* Deum sibi in terris turbulentissimi erroris opinione fingere. Asciscere sibi falsos Deos. Ponere, referre, habere, reponere quem in deorum numerum.

† *Por permission de Dios.* Diuino Dei permisso. Diuina exigente, & postulante iustitia.

† *Inuocar, llamar a Dios.* Diuinam opem implorare. Inuocare Deum. Ad Deum confugere, appellare Deum. Subsidium, opem, auxiliũ diuinum exposcere.

† *Ir en la presencia de Dios.* Tueri, contemplari Deum optinam, & maximum presentem. Mētis oculis incumbere, perpetuũ vacare, in reram diuinarum contẽplationẽ. In Dei aspectu, conspectu, contẽplatione fixam, defixam habere mentem.

Disciplina. *Disciplina, & Doctrina,*

† *Disciplinarse.* Flagris, vel flagellis se cadere, se acriter verberare, corpus verberibus afficere.

D I.

Discipulo. *Discipulus, i. Alumnus disciplina, auditor alicuius, qui in alicuius disciplinam traditus est.*

Discorde. *Discors, dis.*

Discordia. *Discordia, & dissidium. y. dissensio. Animorum disunctio.*

Discordar. *Dissentio, dissidio, discrepo, as.*

Vuen en perpetua discordia. Sententijs, opinionibus perpetuũ discrepant. Nunquam eorum sententiæ congruunt. Nunquam eorum idẽ sensus, idem iudicium est, non eadem voluntas. Est perpetua inter eos opinionum, voluntatum, animorum dissimilitudo, magnum dissidium. Semper diuersa sentiunt. Semper dissident, dissentiunt.

† *Disculpa.* Vide Escusarse.

Discurrir. *Ratiocinor, aris. Mente agitare, excogitare.*

Discurrir de vna parte a otra. *Vagor, aris, peruagor, volito, as.*

Discurrir por diuersas tierras. *Pera-gro, as. Percurro, is.*

Disforme de cuerpo. *Vide Grande.*

Disfractarse. *Alienam personam induere, fingere, simulare. † Mutare vestes, induere laruam.*

Disfraçado. *Personatus, † mutato habitu, ore inuoluto, iter facere.*

Disminuir. *Minuo, is. diminuo, is. imminuo, de aliqua re detrahere, adimere, auferre.*

Disparates, o bouerias. *Ineptia, aris, deliramenta, † deliria, orum.*

Dispensar. *Legibus aliquem soluere, aliquo vinculo soluere.*

- † Dispensar en voto. *Voti religione aliquem solvere.*
- Disponer. *Dispono, is. Vide Ordinar.*
- Disponer de las cosas. *Dispenso, as.*
- Disposicion, orden. *Dispositio, onis. ordo, collocatio, methodus.*
- Disposicion de animo, o cuerpo. *Habilitas, tis. affectio, onis.*
- Disposicion, o coyuntura de negocios. *Opportunitas, tis.*
- Dispuesto. *Aptus, habilis, natus, & aptus, accommodatus, appositus.*
- Disponeos para trabajos. *Animum para, compara, firma ad labores.*
- Dispuesto bien, o mal.* Benè, aut malè affectus, vel animo, vel corpore.
- Disputa.* *Disputatio, onis. disceptatio, concertatio.* Certamen, questio, Congressus, pallæstra litteraria conflictus, contentio. Vide Argumento.*
- * Apaciguar la disputa. *Sedare cõtrouersiam. Dirimere, profigare quaestionem.*
- * *Disputar.* *Disputo, as. differo, is. Argumētõr, cõcerto, de re aliqua disceptare, cotrouersor, aris. † quaestionibus aliquem laceßere.*
- Disputar de cosas inutiles.* De lana caprina disputare, de fumo, de afini umbra, de fabellis anilibus, de nugis, de rebus nullius ponderis, momenti.
- Dissension, *Dissensio, nis. Vide. Discordia.*
- Dissimular. *Dissimulo, as.*
- Dissimulò bien su dolor.* Animi dolorem vultu textit, & taciturnitate celauit. Summa animi moderacione continuit. Hilaritatis simula-

- tionem textit. Fronte, atq; vultu oĩ simulauit, occultauit.
- Dissimular con alguno en algo. *Conniueo, es.*
- Dissimulacion. *Dissimulatio, onis, dissimulancia, a.*
- Dissimulador. *Simulator, oris.*
- Dissimuladamente. *Dissimulater, obscure.*
- Dissimulado hombre. *Homo tectus, † versutus, versipellis.*
- Dissipar los bienes. *Dissipare bonum patrimonium dilapidare, disperdere, distrabere.*
- Dissipador. *Dissipator, oris, decoctor, oris.*
- Dissolucion en maldades. *Nequitia, a. diuersorium flagitiorum omnium, officina nequitia.*
- Dissoluto. *Dissolutus, & profusus, & perditus.*
- Dissuadir. *Dissuadeo, es. dehortor, aris.*
- Ninguno me dissuadirá esto.* Nemo me de sentētia depellet, detrudet, deterrebit; à sententia abducet, in aliam sententiam trahet. Hanc ex animo opinionem nemo mihi euellet. Opinionem, quam mente comprehendi, nullius oratio conuelleret, aut labefactabit. Excutere mihi nullius oratio poterit. Ab ea me nemo auertet, nemo demouebit.
- Distācia. *Distantis, a. Intercallam, i.*
- Distilar. *Distillo, as. desillo, as.*
- Distinguir. *Distinguo, is.*
- Distinguir vno de otro. *Separo, as. discerno, is, disungo, is, discerno, is.*
- Distinguir la clausula cõ sus puñas. *Interpugno, is. distinguo, is.*

D I.

Distinguir con variedad. *Variare*, &
distinguere orationem, &c.
 Distinguir. *distinctio*, onis. *discrimen*,
 inis.
 Distincion, ò apuntucion en la clau
 sula. *Interpunctio*, onis. *interpunctio*,
is.
 Distintamente. *distinctè*, *dispositè*.
 Distintamente hablar, o explicar al-
 guna cosa. *Articulatim*, *articulatè*,
 † *enucleatè*.
 Destilarse. *distillo*, as. *distillo*, as.
 Destilar en otra cosa. *Instillo*, es.
 Destilacion. *distillatio*, onis.
 Distraer alguno. *Aboco*, as. *Ab-*
duco.
 Dustrar à alguno a que sea yicioso.
deprobo, as. *Corrumpto*, is.
Distraerse el corazon facilmente. Fa-
 cile animas à rerù cœlestium con-
 templatione abducitur, euocatur,
 in varias cogitationes distrahi-
 tur.
 Describir. *distribuo*, is. *Partior*, iris.
diuido, is. *dispartior*, iris. *dispartio*
 is. tribuere aliquid in partes.
 Distribuir de diez en diez. *decuria-*
re, sc. *centuriare*. de ciento en cien-
 to.
 Distribuir dineros. *Pecunias in pau-*
peres erogare.
 Distribuidor. *distributor*, onis.
 Distribucion. *distributio*, onis. *diui-*
si.
 Diferencia. *diffinitio*, is.
 Diverso. *diuersus*, lògè aliùs. *Torus*
 aliùs. Ferè contrariùs, *dissemilis*.
 Diversidad. *Varietas*, & *Similitudo*.
 Diferentemente. *diuerse*.
 Diferencia o variedad. *Variè*, & *Simi-*
litudè, *diuerse*, & *discriminatim*.

D I.

* *Diuertirse, distraerse*. Alias res age-
 re. Alias res agètes multa præter-
 uolant, vagari, diuagari animo, vel
 mente, hùc, illùc. Abesse animo
 longissimè. Abesse animis qui ad-
 sunt corporibus: *diffusio animi*.
 Agis ne mecum, an non.
 Diuidir. *diuido*, is. *partior*, iris.
 Diuidir, ò partir por medio. *Seco*, as.
diuido, is. *dispartior*, iris.
 Diuision. *diuisio*, onis. *partitio*, *distri-*
butio, onis.
 Diuision de voluntades. *disidium*, ij.
Vide discordia.
 Diuision de aguas. *Aquarù diuortia*.
 Diuision de lo que se parte. *Sectio*, o-
 nis.
 Diuina cosa. *diuinus*, a, am. *diuus*
poetis.
 Diuinidad, *diuinitas nomen*, *diuina*
natura.
 Diuinamente. *diuine*, *diuinitus*.
 Diuorcio. *diuortium*, *discessio con-*
iugum. A fanitatis *disidium*.
 Diuulgar. *diuulgo*, as. *Prædico*, as.
 percelebro, as. In vulgus aliquid
 proferre, in lucem proferre.
 Diuulgarse. Perulgari aliquid. Em-
 nare in vulgus. Manare rei alica-
 ius famam, permanare, peruagari,
 celebrari in Ciuitate, vagari, per-
 crebescere.
 Dices de niños. *Crepancia*, orum.
 D ante O.
 Doblada cosa. *duplex*, cis.
 Doblado, ò malicioso. *Astutus*, vetera-
 torius, vaser, veterator. *Verfutus*,
 & *cahdus*, *maliciosus*.
 Dobar. *duplico*, cò lo lo ico. *gemino*.
 Doblada, doblez, o pliego. *Plicata*
ra, &c.

Doblar, o dobligar. *Flecto, is. Inflexio*
 Dobladura. *Flexio, onis. Inflexio.*

Cosa que se pueda doblar. *Flexibilis, e.*

Doblado de dos doblezes. *Duplus, a, um.*

Docil. *Docilis, e.*

Docto. Doctus, perdoctus, litteratus, eruditus, pereruditus, doctrina, excultus. Litteris perpolitus. Homo abudanti doctrina, atq; optimarum artium studijs eruditus. Vir præclara eruditione, atque doctrina ornatus. Homo peritissimus, & exéplorum, & omnis vetustatis, in quo multæ sunt litteræ, & hæ quidē recóditæ, & exquisitæ, omni libera li doctrinâ politissimus. Summè omniû doctrinarû studiosus, eruditissimis studijs præditus. In studijs liberalissimis, & doctrinis: * in omni disciplinarû genere summa cum laude, & admiratione versatus. Maximos scientiarû omnium thesauros possidet, eius, & natura admirabilis, & exquisita doctrina, & singularis industria: litterarû splendore florentissimus.

Doctrina. doctrina, & disciplina, eruditio, institutio.

Doctor. *Doctor, oris.*

Dogal. *Funis, is.*

Dolerse. Doleo, es. Códoleo. Indoleo
 Condoleseo, is.

Dolerse de alguno. Vicem alicuius dolore.

Dolor. Dolor, oris. Acerbitas animi.
 Vide *Pena.*

Tengo grandes dolores. Sú totius corporis doloribus oppressus. Intolerabili dolore laceror. Me totius

corporis dolores pūgunt. Dolenti stimuli pungunt. Faces mihi dolores admonere videntur, dirumpit doloribus. Conficit me dolorum magnitudo, neque vlla habet interualla quietis. Conficiunt me dolorum morsus acerrimi.

Es grande el dolor de mi coraçon. Angor intimis sensibus. Hæret animo infixus acerbissimus dolor, dolore tabesco. Quotidianus metor me lacerat, & conficit. Animi dolore dirumpor. Nulla mihi dat animi mei dolor interualla. Ardeo dolore. Insidet in animo acerbissimus dolor inueteratus. * Crucior, saucior, contabesco, obruior, frangor, opprimor, dirumpor, consumor grauisimo dolore:

Vuestras cartas me quitaron el dolor, y pena que tenia. Tuæ litteræ neci dolorem leuarunt, ac sanarunt. Meum læsum leuarunt. Me dolore, luæque leuarunt. Mihi dolorem exhauserunt. Ex animo meæ rorem eripuerunt. Sen mo dolore liberarunt. Me omni molestia exemerunt, ab omni molestia vindicarunt. Meum dolorem lenierunt. Me ex magno dolore eripuerunt.

Domar. *Domo, as. edomo.*

Domader. *Domitor, oris.*

Domesticar las bestias. *Mansuface-re, & cicurare belluas.*

Domestico. *Domesticus, a, e, m.*

Domestica fiera, *cicurar, oris.*

Domingo. *Dies, Dominicus.*

Don, o presente. *Donatus, i. manus, e, ris.*

Donacion. *donatio, oris.*

D O :

- Donar. *Dono, as.*
 Donaire. *Facetia, arum. sales, ium. lepor, oris. Festiuitas, tis.*
 Donoso. *Facetus, festiuus, salsus, perfacetus.*
 Donosamente. *Festiuè, lepidè, bellè, perfacerè, lassè.*
 Donde, o a que lugar? *Quo?*
 Donde, o en que lugar? *Vbi?*
 Dondequiera, *Vbi que.*
 Dondequiera que, *Vbicumque.*
 Dondequiera, o a qualquier lugar q̄. *Quocumque.*
 Donzella. *Virgo, puella, virguncula.*
 Dorada cosa. *Auratus, a, um. Inauratus.*
 Dorada pescado. *Aurata, a.*
 Doradilla yerua. *Asplenium, i.*
 Dorar. *Inauro, as.*
 Dormir. Dormire, *Somnum videre, inire, captare, capere. Somno se dare.*
 Dormir profundamente. *Arctè, & grauiuter dormire.*
 Dormir a sueño suelto. *In utramuis aurem dormire, ducere somnos.*
 Ya yo no duermo la siesta. *Iam meridiationes detraxi. Meridiatione non utor, non do operam somno diurno.*
 Hazer dormir a otro. *Sopire, consopire aliquem. Somnum immittere in aliquem: afferre, conciliare somnum alicui.*
 Dormilon, *Somniculosus.*
 Dormitar. *Dormito, as.*
 Dos. *Duo, a duo.*
 Dos años. *Biennium, ij.*
 Dos dias. *Biduum, ij.*
 Dos juntos. *Anbo, a. bo.*
 Dos vezes. *Bis*

D O :

- De dos en ços. *Bini, a. a.*
 Dos vezes mas barato. *Duplò minoris.*
 Dos vezes mas caro. *Duplò plunis.*
 Dos tantos. *Bisotidem.*
 Dos tanto. *Alterum tantum.*
 Dosel. *Peristroma, atis.*
 Dos tantos mas. *Duobus partibus plures.*
 Dote. *Dos, is.*
 Dotado de ingenio, de virtudes, &c. *Præditus ingenio, virtutibus insignis.*
 Doze. *Duodecim.*
 Dozeno. *Duodecimur.*
 Dos vezes. *Duodecies.*
 Dozientos. *ducenti, a, a.*
 Dozientas vezes. *ducenties.*
 Dozientas mil vezes. *Ducenties milles.*

D ante R:

- Drama. *dracòma, a.*
 Dragon. *Draco, onis.*
 Dromedario. *Camelus, i.*

D ante V.

- Ducado de oro. *Aureus, nummus.*
 Dudar. *Dubito, as. Ambigo, is.* Here re in aliqua re. *Vertere in dubium Hæsito.*
 No ay que dudar en esto. *Nullum de hac re dubiù est. Dubitari nõ potest. Nullus dubitationi, nullus dubitandi relinquitur locus. Dubitationem res nullam habet. Minimè ambigua est, in dubium venire nõ potest. Planè cõstat, patet, liquet. Perspicua, apertissima res est, explorata, manifesta, minimè obscura, luce ipsa clarior, quæ in dubiù vocari non potest.*
 Dudoso. *Dubius, incertus, anceps.*

Mui dudoso me hallo. In magnā dubitationem eductus sum. Dubitatione æstuo. Magna quædam dubitatio animo injecta est meo, non mihi cōsiliij satis est. Non satis consilij habeo. Dubius incertus sum: Non dispicio, non diiudico, vtrū eligam. Valdè anceps sum. In ancipiti cura versor, in magna dubitatione. Pendet animus, fluctuat, laborat in consilio. Quid consilij capiam ignoro: exploratum, apertū, certum non habeo. Magnus me dubitationis æstus absorbit. Dubia cogitatione, ancipiti cura distrahor, exitum non reperio. Auribus teneo lupum. Quid primum, aut vltimum? In triuio sum consilij. Triiceps Mercurius. * In animo meo metus, cupiditasque pugnare videntur.

Duda. dubium, ij. *Addubitatio,* onis. *Ambiguitas,* tis. *Hesitatio.*

Duelo. *Duellum,* i. *Singulare certamen.*

Duelos. *Vide* Trabajos.

Dueño *Dominus,* *barus,* i.

Duendes. *Dæmones.* *Lemures,* *laruæ.*

Dulce. *Dulcis,* e. *Suanis,* e.

Dulcemente. *dulciter,* *suauius.*

Dulçura. *dulcedo,* inis. *dulcitus,* inis. *suauitas,* tis.

Duplicar, *duplico,* as. *Conduplico.*

Daque. *Dux,* *ducis.*

Dura cosa, *Durus,* a, um.

Duramente. *duriter.*

Dureza *duritia,* e *durities,* ei.

Dureza de condicion. *durities animi,* *durities,* *acerbitas.*

Durable, *Perennis,* e.

Durar. *duro,* as, *Mareo,* es. *Perstareo,*

diuturnum esse.

Duracion de tiempo. *Spatium temporis.*

Dura no. *Malum Perficum.*

Duro de condicion. *Inhumanus,* *durus,* *ferreus,* *austerus.*

De littera E.

E ante A. B. C.

E A, acaba ya. *Age,* *agedum,* *age vero,* *Age iam,* *agite,* *eia.*

Echarse. *Cubo,* as.

Estar echado. *Iaceo,* es. *Prostratum esse.*

Echar. *Iacio,* is. *Conijcio,* is.

Echar àzia tras. *Abijcio,* is.

Echar por diuersas partes. *disijcio,* is. *dispergo,* is.

Echar a faera. *Eijcio,* is. *excludere aliquem expellere.*

Echar alguno de algun lugar. *Eijcere,* *exturbare,* *expellere,* *arcere aliquem ex vrbe,* *domo,* *regno,* *destrudere ex agro,* *depellere de possessione,* *pellere aliquem foro,* *domo,* *regno* *sedibus.*

Echar en otra cosa. *Inijcio,* is.

Echar de si. *Abijcio,* is. *Arceo,* es. *Repello,* is.

Echar lexos. *Proijcio,* is.

Echar, o poner debaxo. *Subijcio,* is.

Echar menos. *Aliquid requirere,* *desiderare.* *In desiderio alicuius rei esse.*

Echar sobre otra cosa. *Iucumbere in aliquam rem.*

Echar mano de algano. *Manus inijcere alicui,* *capere,* *comprehendere aliquem.*

Echar mano de lo mejor. *Optima*

E D.

quaque feligere.

Echó mano de mi muchas vezes,
Mea sepe usus est opera.

Echattesme en afrenta. *Magnam tua
causa ignominiam subij, tuli. Vide
Afrenta.*

Echan ya los arboles. *Gemmant iam
arbores.*

Eclipsi. Eclipsis, defectio Lunæ, vel
Solis. Luna terræ interposito, in-
teriret; & deficit, *se eclipsa la Luna.*
*Deficere, vel obscurari, lumen so-
lis, vel solem lumine.

E ante D.

Edad, *etas, tis. ænum, i.*

Es ya entrado en edad. Corroborata
iã atate est, & confirmata. Lógius
iã atate processit. Iam se ille cor-
roborauit, ac vir inter viros est, æ-
tate prouectus est.

Es de edad de veinte años. Vigésimū
annum attingit. Agit vigésimū ata-
tis suæ annū. Est ad viginti annos
natus. Ætas illi est viginti propè
annorum. Vigésimum annum ferè
expleuit, confecit. Nondum excel-
sit, egressus est.

Edad pequeña, *ætatula, æ.*

Edad mayor. *Ætas ingravescens, grã
dior.*

Edad gastada. *Affecta ætas, exacta,
acta, & decursa, confecta.*

Tener mas edad que otro. Antecede-
re, anteire aliquem atate, præsta-
re alicui atate, præcurrere. Maior,
grandior, natu.

† Son de una edad. *Sunt pares atate,
æqueti.*

No ha llegado a edad perfecta. *Nõ
dum ad maturam atatem peruenit.*

† Qualquiera criança. *ætas nubilis.*

E D.

Edificar. Ædifico, as. exadifico, as.
Cõstruo, is, extruo, fabrico, cõdi-
fico, as. fabricor, aris.* Cõdere, eri-
gere, excitare turrim, quæ apice,
& culmine cælū attingere videat-
tur.

Edificar en otra cosa. *Inadifico, as.*

Edificar otra vez de nueuo. *Readifi-
co, as.*

Edificio. Ædificiū, ij. Fabrica, æ. Con-
structio, extractio, onis. exadifica-
tio, ædificatio, onis.

Edifica a todos. *Magno exẽplo, præ-
claro, exẽplo omnibus est.* Præ-
bet, exhibet virtutis exemplum.*

Educacion. *Educatio, onis. discipuli,
nã, æ.*

E ante F.

Efetuar. Efficio, is. Re ipsa facere,
partitare re ipsa.

Efeto. *Effectus, us. effectio, onis.*

Eficaz, *Nervosus, efficax, cis. qui mal-
tum habet efficacitatis.*

Eficacia. *Efficacitas, tis.*

Eficazmente. *Nervose, nervosus.*

Eficiente, *Efficiens, tis.*

Elimera. *Ephimeris, dis.*

E ante L.

Elada. *Præina, æ. Glacies, ei.*

Elarse. Congelo, as. Conglatio, as.
gelu durefco. Rigeo, obrigeo, ob-
rigefco gelu.

Electo. *Designatus, a um.*

Elefante. *Elephantus, i. elephas, antis.*

Elegante. *Elegans, tis. Luculëtus, cõ-
cinnus. Perelegans.*

Elegancia. *Elegantia, æ. Conciinnitas,
is.*

Elegantemente. *Elegantè, ornate, po-
litè, conciearè, perelegantè.*

Elegir. *Eligo, is. deligo, is. feligo, is.*

Ele.

- Elegit** por suertes, *Subfortior, tiris.*
Eleccion. *Electio, onis, * delectus, selectus.*
Elección por suertes. *Subfortitior, onis*
Elegir Patron. *Adoptare Patronam aliquem.*
Eleuarfe. *Vide Embouarse.*
Eloquente. Eloquês, tis. Copiosus, copiosus ad dicendum. Copiosê, sapienterque dicens. Ornatus in dicendo. Non indifertus, † in cuius labris Suada festitare videtur.
Eloquencia. Eloquêtia æ. dicendi grauitas, & copia. Summa copia, & singularis facultas dicendi. Dicendi copia. Vbertas ingenij. Diuinû quoddam, atq; incredibile genus orationis. Orationis aureum flumen dicendi eximia vis. Vbertas orationis.
Es hombre muy eloquente. fuit eius eloquentia, abundatque sonantibus verbis, vberibusq; sententijs. Ex eius ore melle dulcior fuit oratio. Hominum animos dicendo facillè tener, atque allicit: voluntates impellit, quò vult; vnde autem vult, facillè deducit, complectitur verbis, quòd vult. Est illi vbertas orationis singularis. Verborum, ac sententiarum quibusdam quasi in signibus orationem mirè distinguit, ac variat.
Eloquentemente. *Diferte, eloquentissime. Magna cum eloquentia.*
E ante M.
Embarcarse. *Stupreo, es. obstupreo, obstupesco.*
Embarcado, ò palmado. *Stupidus.*
Embalsamar los muertos. *Condire mortuos, mortuorum cadauera.*
Embaracar. *Impedio, is. Moram alicui afferre. Distinere aliquem. Impedimento esse alicui.*
Embaraco. *Impedimentum.*
Embarcar. *Imponere quid in nauim.*
Embarcarse. *Ascendere, conscendere in nauim.*
***Embarcar la gête.** *Imponere naui milites. Complere, explere militibus nauim.*
Embarcacion. *Ascensus in nauim.*
Embarcacion, o flota. *Classis, is.*
Embargar la obra que se edifica. *edificationem impedire, edificationi obstare.*
Embarnazar. *Uino, is.*
Embaucar. *Prestigijs aliquem decipere, eludere.*
Embaucamiento. *Prestigia. arum.*
Embaxada. *Legatio, onis.*
† Hazer la embaxada. *Obire, suscipere, † legationem, legati munus perficere, abire, exequi.*
Embaxador. *Legatus, i. Nuncius.*
Embener. *Imbibo, is.*
Embuecerse. *Stupreo, es. Obstupesco. stupidam teneri.*
Embeuecido. *stupidus.*
Embiar. *Mitto, is. emitto, is.*
Embiar con embaxada. *Lego, es. Allego. Cum legatione aliquem mittere.*
Embiar por varias partes. *Dimitto, is.*
Embiar segunda vez, ò tornar lo embiado. *Remitto, is.*
Embiar delante. *Premitto, is.*
Embiar, o echar de si lexos. *Amando, as. Ablego, as. Remoueo, es.*
Embiar de la otra parte. *Transmitto, is.*

Embiar algo de la mesa. *Emensa aliter amittere.*

Embidia. *Inuidia, & Maleuolentia, & Inuidentia, & Liuor, oris. æmulatio.*

Tener embidia. * Inuidere optimam alicuius naturam: inuidiæ stimulis agitari, disrumpi, contabescere inuidia: dolere, angí aliena laude.

Embidioso. Inuidus, liuidus, * æmulans, æmulus, æmulator.

* Empalar. Subdibus aliquem infigere, suffigere peracuto palo.

Emblanquecer, o blanquear. *Dealbo, as.*

Emblanquecerse. *Albesco, is. exalbesco, is.*

Emboluer. *Inuoluo, conuoluo, is.*

Emboltorio. *Inuolucrum.*

Emboltorio de carras. *Facisculus.*

Emboscarse. *In syluam se abdere, recipere.*

Emboscada de enemigos. *Hostes in insidijs positi, † insidia.*

Embotar. *Retundo, is. Obtundo, † Actem hebetare.*

Embotarse. *Hebeo, es. Hebesco, is.*

Embouarse. *Stápeo, es.*

Embouado. *Stupidus, a, um.*

Embouamiento. *Stupor, oris.*

Embrauceirse. *Sauio, is. ira concitari.*

Embrauccimiento. *Feritas, tis. Saui-
tia, &.*

Embragarise, embriaguez. *Vide. Borracho.*

Embudo. *Infundibulum, i.*

Embotir. *Farcio, is. Refercio.*

Emmenda. *Corrigo, is. Emendo, as.*

Taba emmêdado su mala vida. *Emer-
uit iam ex miseris flagitiorum*

fordibus. Animum, mentem, cogitationem à vitijis abduxit, auocauit: iam frugi factus est. Ad pietatem, religionemq; remigravit. Iñ illius mens ab improbis cogitationibus discessit. Ad bonam se frugem recepit. Reduxit calculum, vel funem. Retrorsum vela dedit. Talum reposuit. *Vide Conuertir, se.*

Eminencia en las pinturas. † *Præstantia.*

Eminente. *Qui inter alios eminet: excellens, eximius, præclarissimus eximio ingenio, eximia aliqua arte præditus.*

Eminentia. *Excellentia, & eximia facultas ingenij, dicendi, &c. † Præstantia.*

Eminentemente. *Præclarissimè.*

Enmudecer. *Obmuteo, es. Obmutescor, conticeo, es.*

Empacho. *Pudor, oris.*

Empacharse. *Pudore sub rastico impediri, præpediri.*

Empadronar los Ciudadanos. *Cêseo, es.*

Empadronamiento. *Census, us.*

Empeçar. *Vide Començar.*

Empegar. *Pice oblinire.*

Empeine. *Impetigen, ginis.*

Empellon. *Impulsus, us.*

Empeñar. *Oppignoro, as. Pignori aliquid dare.*

Empeñarse. *as alienum contrahere.*

Empeorar. *Petorem, aut deteriorem aliquem ferri.*

Empeorar el enfermo. *Deterius valere. Peius habere. Morbum ingrauescere.*

Emperador. *Imperator.*

Emperatriz. *Imperatrix.*
 Emperezar. Pigresco, piger, aris.*
 desiderare, occupari, opprimi, iur-
 tia alicuius animum.
 Empero. *Verò, veruntamen.*
 Empinar. *Attollo, is.*
 Emplasto. *Fomentum, i.*
 Emplazar. *Diem alicui dicere, cito,*
as.
 Emplear. *Insumo, is, impendo, is.*
Bien empleada está en Antonio la bu-
na obra que le bizistes. Benè apud
 Antonium beneficium collocasti.
 Beneficium in Antonium conta-
 listi magno eius merito. Benè a-
 pud illum positum.
Todo me empleo en mirar por vuestra
honra. Omnis mea cura, atque
 labor in tua dignitate tuenda con-
 sumitur. Omnia mea studia tua
 laudi, gloriaeque dicaui: ad tuam
 laudem & dignitatemque defenden-
 dam contuli. In tuam laudem toto
 animo incumbo. Mea omnia stu-
 dia in tua dignitate tuenda fixi, &
 locaui.
 Emplear dineros en alguna cosa.
collocare pecunias in aliqua re. Vi-
de Galtar.
 Emplear mal su trabajo. Operam per-
 dere, industriae suae fructus perde-
 re. Opera perijt, & oleum. Malè
 operam ponere in aliqua re.
 Emplumar. Plumis vestire, texere a-
 liquem.
 Emplumado. *Plumatus, a, um.*
 Empobrecer. In paupertatem, in ege-
 statem, inopiam venire. Deue-
 nire.
 Emponçoñar. *Veneno aliquid infice-*
re.

Emponçoñado. *Veneno infectus, vene-*
natus.
 Em prender alguna cosa grande. Ma-
 gnum aliquid, & egregium suscipe-
 re, aggredi. Ad res præclaras ani-
 mam adducere. Animum applica-
 re. Adiungere. Magnû aliquid pe-
 tere. Ad summa contendere. Mag-
 na conari.
 Empreñta. *Prælum, i. Typus, i.*
 *Botica de Impresor, *Officina Typo-*
graphi.
 Matricula de la Imprenta. *Archety-*
pus areus.
 *Dónde estan los abecedarios. † *Arca*
patula.
 *Los caxoncitos donde está cada le-
 tra. *Losali.*
 *Las balas con que apeguan la tinta.
Pelicea, pilea.
 † El Componedor. *Compositor for-*
mularum.
 † Empresa. *Consilium, y. Inceptum, i.*
 † *Conatus, us.*
 † No salir con la empresa. Discedere
 ex irrito conatu, irrito, incapto
 infectare. Nô successit res, nô pro-
 cessit ex animi sententia. Secus lô-
 gè accidit: in nihilâ accidit. Om-
 nes eius conatus, cogitata, consi-
 lia penitus conciderunt. Nequa-
 quam alicui, ut sperasset, ea quæ
 cogitasset, procedere.
 Em prestar. *Commodo, as.* Utendum
 dare aliquid commodatum, vltum
 concedere rei.
 Em prestado, *commodatus, a, um.*
 Em prestar dineros. *Dare pecunias*
mutuas.
 Em prestido, *mutuatio, onis.*
 Em prestado, *mutuus, a, um.*

E N.

Empuñadura. *Capulus, i.*
 Empuxar. *Impello, is. trudo, is.*
 Empuxon. *Impulsus, us.*

E ante N.

Enagenar. *Alieno, as, ab alieno.*
 En alguna manera. *Aliquo modo, aliqua ratione, quadamtenus, aliqua tenus.*
 En alguna manera me huelgo. *Ex parte aliqua ex parte gaudeo.*
 En algun tiempo. *Aliquando.*
 En algun lugar. *Alicubi.*
 Enamorarse de alguna cosa. *Capi alicui, incendi amore alicuius rei. * Cöflagrare, ardere.*
 Enano. *Pygmaeus, i. † Pumelio, onis.*
 Enastar la lança. *Lancea ferrum praefigere, vel hasta.*
 En breue. *Breuis, Celeriter.*
 Encadenar. *Catenis ligare.*
 Ensalar la pared. *Parieti excalce tetorum inducere.*
 Encallar la nao. *Harere in scopulis. Breuibus illidi, vadis. * Harere in salebra.*
 Encallecer. *Calleo, es. Obcalleo, es.*
 Encaminar. *Viam alicui monstrare. In viam inducere aliquem.*
 Encaminar bien sus negocios. *Rē ille rectē ducit, ac promouet. Prudenter gerit negotia. Rectē illi negotia procedunt.*
 Encañada agua. *Accersitus, & ductus ab ipso capite rivulus.*
 Encanecer. *Canesco, is. caneo, es.*
 Encantar. *Cantionibus ligare aliquē.*
 Encantamento. *Cātio, onis. Carmene.*
 Encapotado, o ceñudo. *Torus aspectu, qui depresso supercilio alios aspiciit.*

E N,

Encarcelar. *In carcerem aliquem conijcere. Dare aliquem in vincula. Vide Carcel.*
 Encarecer las viandas. *Pretium augere. Annonam cariorem, durioiorem reddere, facere.*
 Encarecerse. *Ingrauescit annona, difficultas annonae consecuta est.*
 Encarecer alguna cosa. *Rem verbis augere, commemorando augere. Veritati aliquid affingere, de suo addere.*
 Encartar. *Proscribo, is.*
 Encargar alguna cosa a otro. *Dare alicui mandata. Onus officij imponere. Aliquid praecipere, committere, imperare, mandare, commendare.*
 Encargarse. *Suscipere aliquid. In se aliquid recipere.*
 * Encarnarse el Hijo de Dios. *Induere, assumere naturam humanam, se humana carne vestire, copulari aristissimo vinculo naturae humanae coniungi.*
 Encaxar. *Includo, is.*
 Encella. *Fiscella, e.*
 Encenagado. *Oblimatus, a, um. † caeno oblitus.*
 Encenagado en vicios. *Vitiōrū, & flagitiorum caeno immerfus. Vide Viciofo.*
 Encender. *Accendo, incendo, inflammo.*
 Encenderse. *Ardeo, es. Flagro, as. Exardeſco, is. Conflagro, as.*
 Encendido. *Succensus, inflammatus, ardens.*
 Encensario. *Turibulum, i.*
 Encerrar. *Concludo, is. Includo, is.*
 Encerrar los frutos. *Fructus condere.*

Enzia. *Gingiva, a.*
 Encima. *Supra, super.*
 Encoger. *Contrabo, is.*
 Encogimiento. *Contractio.*
 Encogimiento, o verguença. *Pudor, oris. Rubor, verecundia.*
 Encolar. *Conglutino, as.*
 Encomendar à alguno. *Commendo, as. commendatione uti.*

Encomiendaos mucho a Antonio. Sic Antonium tibi commendo, vt maiori studio comendari nõ possim. Ea commendatione, qua maior esse nulla potest; quæ potest esse diligentissima. Cura, vt Antonius intelligat; meam commendationem nõ vulgarem fuisse. Totum hominem tibi trado de manu (vt aiunt) in manum. Peto a te maiorem in modum, vt ei omnibus in rebus, quantũ tua fides, dignitasque patriatur, commodes. Gratius mihi facere nihil potes, quã si eũ omni studio, omnibus in rebus iuueris; humanitate tua comprehenderis, complexus fueris.

Encomiendas de palabras. *Mandati, mandati.*

Encomendadme a vuestro hermano. Salutem fratri tuo meis verbis nũcia, Meis verbis, meo nomine fratrem saluta. Salutẽ impertire fratri tuo Saluere fratrẽ iubebis meo nomine. A me saluere iubebis fratrem. Abscribe salutem, subscribe meis verbis.

Encomienda de orden de Santiago, &c. *Insigni Ordinis diui Iacobi. † Crucis purpurea insignia.*

Enconar la llaga *Exulcero, as.*

Encontrarle peleando. *Confligo, is.*

Congredior, eris. Concurro, signa conferre.

Encontrar en el camino. *Occurrere alicui obuiam. Obuiam alicui fieri, occurrere.*

Encorar arca. *Corio arcam vestire, munire, tegere. Corium arcæ obducere.*

Encoruar se. *Incurvesco, is.*

Encoruado. *Incuruatus, incuruus.*

Encorporar vn Colegio. *Coopto, as.*

Encrespar. *Crispo, as. * Intorquere capillos, vnde intorti capilli, tincinni, & subcrispi.*

Encrespado. *Calamistratus, a, um, cinnatus.*

El instrumento para encresparse. *Calamistrum, i.*

Encrucijada. *Viuũ, ij. cõpita. orum.*

De tres caminos *Triuium, ij.*

Encrudecerse. *Crudescio, is. recrudescio.*

Encruelecerse. *Sauio, is. † Bacchari in sanguine.*

Encubar. *In culeum insuere aliquem.*

Encubrir. *Celo, as. Tego, is.*

Nose pueden encubrir tus ruindades.

Tua flagitia occultari non possunt. Obscura nemini sunt: late-

re non possunt. Nullis simulationum inuolucris tua teges flagitia.

Obscurare facinora non potes.

Non priuata tua domus parietibus tuorum scelerũ voces continere potest.

Non tam obducta sunt tua vitia, vt curiosis oculis perspicere non possint.

Tuorum flagitiorũ integrimẽta noli querere, quæ sũt luce ipsa clariora: quæ patent omnibus, *

extãt, remanẽt, requiescũt assiduo tuorum scelerũ expressa vestigia.

Tenitas hominis eiusmodi est,

E N

vt dissimulare non queat, atque
cū magis elucet, eò magis occul-
tatur, vt ne vestigium quidem pro-
uitatis, vel eloquentiæ appareat.

Encuentro de batalla. *Constitatio,
nis, Congressus, us. Congressio, o-
nis.*

Encuentro en el camino. *Congressus,
us.*

Salir al encuentro. Obuiam ire alicui.
Exire, procedere, occurrere, pro-
dire. Ferre se obuiam alicui, veni-
re properare.

Encumbrar, o alabar. *Vide Alaban-
ca.*

Encumbrar en honra. *Vide Digni-
dad.*

Endechadera. *Præfca, a.*

Endemoniado. *Fanaticus, a, um. ener-
gumenus.*

Endereçar. *Dirigo, is.*

*Endereçar sus pensamientos a Dios.
Dirigere, reuocare, referre, desti-
nare, intendere cogitationes suas
ad Deum. Hæc meta mearū cogita-
tionum norma, regula metienda,
dirigenda.

En derredor. *Circum, circa.*

Endiuija yerua. *Intybus, i.*

Endulçarse. *Dulcesco, is.*

Endulçar. *Dulce aliquid reddere.*

Endurecerse. *Obdureo, es, Obduresco,
is.*

Enebro. *Juniperus, i.*

Eneldo yerua. *Anethum, i.*

En el mismo lugar. *Ibidem.*

Enemigo publico. † *Hostis commu-
nis.*

Enemigo particular. *Inimicus.*

Enemistad. Inimicitia, æ. Simultas,
tis, Odium, inuidia, maleuolen-

E N

tia, alienatio, abalienatio.

Enemistarfe. *Inimicor, aris.*

Con muchos os auéis enemistado. Gra-
ues multorum inimicitias suscepi-
sti. Multas simultas suscepisti. Ci-
uium in te odia concitasti, incen-
disti. Multos ad inimicitias voca-
sti. Cum multis ipse tibi inimi-
citas indixisti. Cum multis deinceps
inimicitias gereres, exercebis.
Graues subibis inimicitias. Incur-
risti, venisti in inimicitias, simulta-
tes, odia.

*Sembrar enemistad, o discordia entre
algunos. Alienare, abalienare ali-
quem, vel alicuius voluntatem
ab aliquo: dirimere coniunctionem
inter aliquos: vocare, adducere a-
liquem in odium aliorum, vel apud
aliquos. Incitare, excitare, incen-
dere, inflammare odium in se, vel
in alium. Conflare inuidiam ali-
cui, disingere, auocare, distrahere
aliquem ab alicuius familiaritate.
Dum pacem ostentas, odia concita-
tas.

Enemistado. Inimicus, a, um, infestus,
infensus. Aduersus, abalienatus
ab aliquo.

Enerizarfe. Horreo, es. Cohorreó, †
horripilo, as.

Enero, Ianuarius, ij.

Enfadar. Fastidio esse alicui, facietate
afferre, fastidium. Ostendere
aliquem,

Enfadarfe. Fastidio, is. Sthomachor
aris indignor, aris. Molestè fero.

*Este negocio me enfada, me dá en ro-
stro. Afñcior, defatigor, defessus sum,
capior, facietate huius rei. Conti-
cior, tadio, confectus sum, tenet
me,

me, cæpit me facietas huius rei. Hæc res multum affert facietatis, & fastidij, parit, affert fastidium, & nauseam. Est mihi fastidio.

Enfado. Fastidium, facietas, tis. tædium.

Enfadoso. *Fastidiosus.*

Enfadosamente. *Fastidiosè.*

Enfermar. Ægroto, as. In marbum incidere, delabi. Morbo tentari.

Enfermedad. morbus, i. *agritudo, inis.*

Enfermizo. *Vide* Achacoso.

Grande es la enfermedad que tiene.

Graui vrgetur morbo, affectus est.

Decumbit in lecto periculosè.

Graui, & periculoso afflictatur morbo.

Mortifero morbo confectus penè est. Morbus in venis, me

dullisque infidet. Grauiſſimo laborat morbo. Decumbit graui oppres-

sus morbo. Tabescit misero, diurno

turnoque morbo.

Enfermo. Ægrotus, æger. Homo infirma, perdita, ægra valetudine, qui

ægro corpore est. Languidas.

Algo està aliviado el enfermo. Graui

tate valetudines paululû videtur

leuatus. Aliqua videtur esse morbi

remissio. Valet meliusculè. Est illi

illi meliusculè. Aliquantulû videtur

esse ex vi morbi recreatus.

Enfermedad de ojos. Lippitudo, inis.

Tocularis morbus, ophthalmia.

Enfermedad que se pega. Contagium,

ij.

Enflaquecer Languesco, is. langueo,

es. Flaccesco, is. debilitari corpus

mane, extabescere.

Enflaquecer a otro. Debilito, as. infir-

mo, as.

Enfrenar el cauallo. Frano, as. franu inijcere.

Enfrenar los malos desseos. Franare, reprimere, tenere, coercere, cohibere libidines, cupiditates.

Enfrente. Eregione.

Enfriar. Frigefacio, is. *Perfrigerare.*

Enfriarse. Frigesco, is. *Frigeo,* algeo, es.

* *Enfriarse, entibiarse.* Languere, languescere, Lâguidiorè, molliorem, remissioem indies fieri: deferuere, deferuescere hominum studia, restingui ardorem pristinû; immiui, debilitari cupiditatem accerrimam; ardor animi confedit, impetus animi resederunt, remittere animum aliquid de seueritate.

Engañar. Decipio, is. Fallo, is. Fraudo, as. Deducere aliquem in fraudem, impellere. Verba dare alicui. Inducere in fraudem. Facere fraudem alicui. Ludo, is. eludo, is. Impono, is. frustror. Caluo, uis. Salust.

No pretendo engañar a nadie. Nemo me fraudulètum, fallacem, astutû, insidiosum, dolum deprehedet. Longè absum ob omni dolo, atq; fraude: â nestendis fraudibus, struendis insidijs, dolis comparandis, ab omni simulandi, fallèdi arte.

Sino me engaño, assi es. Ni me animus fallit. Nisi fortè fallor. Nisi mea me ratio, me animus fallit, res ita se habet.

Engañamos. Consilio lapsi sumus, errore ducti sumus. Lapsi sumus humano errore. Capti sumus errore.

E. N.

Engaño. Fraus, dis. fraudatio, onis. do-
lus, i. †. fallacia, x. * Præstigiæ, arú.
circumscriptio.

Engañador. Fraudator, oris. fallax,
cis. dolosus, infidiosus, veterato-
rius, fraudulentus.

Engañosamente. Frauduléter, fallaci-
ter, subdole, captiosè, dolosè.

Engastar en oro, ó plata, &c. *Auro,*
vel argento, aliquid includere.

Engendrar. Genero, as. gigno, is. pro-
creo, as. * Habere, suscipere filios
ex vxore.

Engendrar amor en alguno. *Ingeve-*
ro, as. Ingigno, is. excito, as.

Engendrador. Genitor, generator.

Engerir. *Insero, is. unde insiciones ar-*
borum.

Engolfarse. *In altum proæbi.*

Engordar. Pinguesco, fcis. nimis pin-
guè fieri. Obesum fieri. Nimiá pin-
guedinè induere. Reddi pinguior-
rem, †. aruina onerari.

Engrádecen. *Magnifico. Vide Alabar.*

Engrudo. *Gluten, inis. Glutinum, i.*

Engrudar. *Conglutino, as. Agglutino.*

El que engruda. *Conglutinator. Vnde*
conglutinatio.

Engullir. *Deuoro, as. Voró, as.*

Enhastiar. *Vide Enastar.*

Enhastiar. *Falsidiam afferre alicui.*

Enhestarse. *Tædet, ebat.*

Enestar. *Erigo, is.*

Enhechizar. *Veneno inficere. Veneficis*
vi.

Enhectar. *Intrico, as. implico, as.*

Enhilar. *Filum per acus foramen duce-*
re, foramini inserere.

Enigma. *ængna, tis.*

Enlanar. *Illaqueo, as. irretio, tis.*

Enlodar. *Luto sordare.*

E. N.

Enloquecer. *Insanio, is. furio, is. desi-*
pio Dementem, amentem fieri. Deli-
ro, as.

Enlosar. *Lapidibus pavimentum, aut*
viam ster nere.

Enluzir la pared. *Parietem dealbare.*
Parieti teñtorium inducere.

Enlutado. *Lugubri veste indutus, pul-*
la, atra veste indutus.

Enmaderar. *Contigno, as.*

Enmaderamiento. *Contignatio, onis.*

Enmascarado. *Personatus, larvatus.*

Emendar. *Emendo, as. corrigo, is.*

Emédarse. resipiscere, redire, cõuer-
ti, reuerti ad sanitatè. Ad se reuer-
ti, à vitæ prauitate ad Dei cultû, ad
virtutis studiû conuerti. Se ipsos,
vel mores suos corruptos, & depra-
uatos corrigere, eos qui se volup-
tatibus dederûnt emerisise aliquã-
do, & se ad frugè bonã, vel melio-
rè recipere, se colligere, ad melio-
rem vitæ rationè traduci, reuoca-
ri. Nouã vinendi rationem inire,
instituire.

Emendador. *Correñtor, oris. emenda-*
tor, oris.

Emendadora. *Emendatrix, cis.*

Enmienda. *Emèdatio, onis. * Castiga-*
tio, correñtio, vitæ verioris muta-
tio.

En mucho. *Magni plurimi.*

Enmudecer. *Obmutusco, is.*

Ennegrecer se. *Nigresco, is.*

En ninguna manera. *Ne quaquã, nul-*
latentis, neutiquam Nullo pacto.
Haud quaquam, Nullo modo.

En ninguna parte. *Nusquam. Nusquã*
gentium.

Ennoblecen. *Nobilito, as. illustro, as.*
splendorem afferre generi suo, red-
de-

dere genus sum illustre.

Enojarse. Irascor, eris. ira incendor. exardesco, animo incitor. Me alicui iratū ostendo, succēseo. Ira inflāmari, vehementius cōmoueri. furere, stomachari, secundo verbo cotus excandescis.

Enojar a otro. Stomachū alicui face-re, mouere, alicquem ad iram incitare inducere, impellere. Bilē comouere alicui. Facere alicui negotium, † faceffere.

Es hombre q̄ se enoja facilmente. Facile commouetur ira, afficitur, corripitur. Leni de causa excādescit, ira stragat, exardet: is est, qui ad irā facile labatur; nunquam longē remotus fit ab ira; cui dominetur ira: qui ad iram propēdeat. Homo est natura iracūdis, procliuus, pronus, inclinatus ad iram. Progredi longius iracundia solet leuissima de causa.

Hizelo muy enojado. Fecit iratus, iracundē, ira cōmotus, adductus, incitatus, iracūdiæ vi impulsus, actus, incensus ira. Fecit cum ira, & stomacho. Ira cumulat. Ira percit. Inflammat.

Enoja. Ira, & iracūdia, & stomachus, i. *ire impetus, ira inueterata, bilis, † furor.

Ta se le quitò el enoja. Tam ira confedit. Se iā mitigatū, placatum ostendit. Magna mitigari animi signa dedit. Iam ira deseruit.

Enojadizo. Iracūdis. Concitus ad iram; concitus ad iram.

Enojoso. Molestus, grauis, odiosus.

En otra manera. Secus, aliter.

En otro lugar. Alibi.

En otro tiempo. Alias, olim, quondam.

En paz, y en guerra. Domi, militiaeque.

Enquadernar libros. Consuere, & cōglutinare libros. Conficere libros.

Enquadernador. Cōglutinator, oris.

Enquadernacion. Libri confectio.

En quanto fuere licito. Quatenus, quantum liceat. Quo ad eius fieri possit.

En que ha de parar esto? Quorsum eruptura sunt hæc?

* *Enramar la Iglesia.* Ornare, exornare, spargere; sternere templum, theatrum solijs, frondibus, sertis.

* *Empallar la Iglesia.* Ornare, exornare, vestire parietes tēpli tapetibus, peristromatis. Splēdido apparatu parietes obtendantur.

Enredar. Irratio, is. illaquo, as.

En realidad de verdad. Reuera, verē.

En resolucio es esto. Coput illud est, vt, &c. Summa hæc est.

Enriquezer. Locupletus, as. dito, as. Collocupietus, diuitijs augere aliquem ornare. * Cumulare bonis omnibus.

* *Enriquezese.* Ditari omnium rerū affluentibus copijs, diuitem fieri, à summa egestate in summā abundantiam traduci, in maximas pecunias paucis annis venire; opes, diuitias cōsequi. Accedere alicui pecunias maximas.

† *Amontonò muchas riquezas.* Collegit, accumulauit, coaceruauit, congestit, comparauit sibi diuitias, opes, innumerabiles thesauros.

* *Maximós auri, argétiq; acernos ex-*
truxit, auxit sibi fortunas ampli-
mas, facultates, copias, bona, res
familiars. Est illi ampla, satis ga-
za (vox Persica, maximas opes si-
gnificans) Paóli opes, taléta Pe-
lopis. Vix iam videtur locus esse
qui tátos aceruos pecuniæ capiat;
auget, addit, accumulát. Cic.

Enróquecerse. † Rauceſco. Raucum fe-
ri.

Enroſcarſe la culebra. Se in orbem
*contrahere. * Circumplicari, circú*
uolui, inſinuare ſe, in gyrum ſe col-
ligere ſerpentem.

Enroſcadura. Spira, &.

Enrubiar. Flauum reddere.

Enſayarſe para pelear. Ludicra pug-
na ſe exercere, umbratili pugna e-
xerceri.

Enſalada. Acetarium, ij.

Enſalçar, ò alabar. Efferre aliquè lau-
dibus. Vide Alabar.

Enſanchar. Laxo, as. Amplifico, as.
Relaxo, as.

Enſangrentar. Cruento, as. ſanguine
aliquid aſpergere.

Enſañarſe. Iraſcor, eris. Indignor, in-
dignaris.

Enſertar cuentas. Calculos filo inclu-
dere, inferere.

Enſeñar. Doceo, &c. Præcepta, do, tra-
do. Præcipio, is. edoceo, perdoceo.

Mucho importa ſer los niños bien en-
ſeñados. Plurimum intereſt pueros
honeſtè inſtitui. atque edecori. Op-
timis artibus inſci, expoliri, im-
bui, inſtitui, erudiri, magni inter-
eſt, vt puer tenera ætate honeſtas
iã artes imbibat, vt ab incunabu-
lis honeſta puerilis doctrina, hone

ſta inſtitutio incipiat.

* *Enſeñado, inſpirado, mouido de Dios.*
Diuino lumine perſuſus, illuſtra-
tus, actus, concitatus diuino ſpiri-
tu ſuperna luce, diuini numinis af-
ſtatu, inſtintu diuino, motu cæleſti,
† impulſus.

* *Enſeñome Dios. Deus optimus ma-*
ximus ſuo numine, ſuo ſpiritu meã
mentem aſſauit, iſtam mentem
mihî Deus immortalis donauit,
obiecit, ingeſſit, intulit, in eam
mentem me impulit. Vide Inſpi-
rar.

Enſeñanca. Diſciplina, &. educatio, in-
ſtitutio.

Enſeñar crianca. Educo, as. Vnde e-
ducatio, educator.

* *Enſeñar la doctrina Chriſtiana.*
Chriſtianæ fidei rudimenta pueris
tradere. Prima Chriſtianæ fidei e-
lementa pueros edocere, fidei Chri-
ſtianæ, dogmata explicare, ad Chri-
ſtianam. religiónem inſtituere ali-
quam.

* *Enſeñar el camino verdadero. A re-*
cto viuendi curriculo, vel tramite
deſſectentes, in viã ſalutis æternæ
reuocare, vel reducere: viam doce-
re benè, beatèque viuèdi, qua itur
ad cælum; ad diuinæ legis nòrmam
dirigere.

Enſeñearſe, Dominor, aris. impe-
rium in aliquos tenere.

Enſeñearſe de alguna Ciudad. Urbis
potiri, ſic, rerum potiri.

Enſitar el trigo. Frumentum conde-
re, comprimere.

Enſillar el cauallo. Equo ephippium
imponere.

Enſobernecerſe. Superbio, is. Su-
per-

perbia efferri. Tumeo, es. Spe, at-
que animis inflatum esse. Turgeo,
es. * Superbire, iactari, agitari ar-
rogantia fluctibus; honores tui te
insolentem faciunt, te superbioré
fortuna facit, res gestæ meæ ad mi-
nimum detulerunt, & mihi nescio
quos spiritus attulerunt. Cùm tibi
spe falsa animos rumor inflasset:
efferri insolentius, insolescere, in-
tumescere rebus prosperis, prof-
perè cadentibus, secundis: turgescere
rebus ad voluntatem fluentibus,
vel ex animi sententia succedentibus.
His rebus tantus spiritus Pompeianis
accessit, ut de ratione belli non cogitarent,
sed vicisse iam illis videretur. Cristas
erigere, arrogare sibi aliquid. Ni-
mium, sibi assumere, vel tribuere,
placere plus æquo sibi, se cunctis
anteferre, se vnum suspicere.

Enfodecer. *Aurium sensum amittere.*
Audiendi sensu priuari.

Enfumar. *Fædo, as. Maculo, as. inquit,*
us. Maculis aspergo.

Enfuziar et alma. *Animum vitij sol-*
luere, commaculare, contamina-
re.

Entablar. *Contabulo, as.*

Entablar bien su vida. *Vitam rectam*
instituire; præclarè vitæ rationem
inire.

* Entablar el negocio. *Consi-vere.*
Instituire rem, prima iacere funda-
menta, prima delinamenta depin-
gere.

Entalar. *Exculpo, is. * Inseculo in*
ma more, fingo, effingo imaginem,
vel simulacrum.

Entallador. *† Sculptor oris.*

Entalladura. *† Sculptura, &*

En tan gran manera. *Tantopere.*

En tanto que. *Tandem, donec, dū In-*
terea dum.

En tanto grado. *Vsque adeo.*

* Entapizar. *Vide Enramar.*

Entender. *Intelligo, is Percipio, is.*

No podemos nosotros entender esto. Id
nos animo completi non possu-
mus. Id humanam intelligentiam
fugit. Id humanam intelligentiam
non cadit. Id altius est, quàm ut nos
humili strati suspicere possimus. Id
nos animo comprehendere mini-
mè possumus, mente completi, at-
nimo percipere, intelligentia, & ra-
tione comprehendere non vale-
mus. Id fugit intelligentiæ nostræ
vim, & notionem.

* *Es hombre muy entendido en tratar*
negocios. Per ingeniosus, industrius
in rebus agendis, gerendi, & acer,
solers, solertissimus: in rebus agē-
dis apprimè versatus, exercitatus;
natus, idoneus, aptus, aptissimus,
appositus, oportunitus ad quodvis
negotiū obcurdum, opportunito-
rem ad hanc rem videntem,
natus ad omnia. Te ingenio ad om-
nia natura finxit aptissimo, dede-
rat hoc ei natura, ut quidquid ag-
grederetur, egregiè conficeret, ex
eo cum laude discederet; ingenū
placidissimum illud quidè, sed ta-
men ad cognitionè omnium disci-
plinarum accerrimum.

Es hombre entendido en todo. Nemo
est illò aptior, ac comolior ad om-
nes res Proprie factus à natura vi-
detur ad res omnes, natus ad om-
nia. Appetitū quiddā possidet ad
omnes res,

Entendido lo tengo. Intimos illius sensus teneo, tetigi illius confilia. Ad intimos illius sensus perueni. Patent mihi omnia illius cōfilia.

Passarse de buelo alguna cosa. No entenderla. Hæc res acutissimorum hominum ingenia præteruolat. Tanta est rerum diuinarum altitudo, vt nō solum oculorum sensum, sed ingenij nostri aciem perstringant, fugiant, prætereāt. Nul- lus tā acri ingenio, vt diuina mysteria possit attingere, suscipere, assequi, intelligere, cognoscere, comprehendere.

Entendimiento. Mens, tis. *intelligen- tia, a.*

Entendimiento ciego. Mens tenebris oppressa, oppleta, inuoluta, aëra caligine circumfusa. Homo mentis lumine destitutus, vel ob- cætatus.

Entera cosa. *Integer, a. um.*

Enteramente. *Integrè.*

Entereza. *Integritas, tis.*

Enternecerse de compasión. *Moue- ri, cōmoueri. Misericordia moueri, affisi.*

Enterrar muerto. *Sepelio, is.* Humo, as. corpus in sepulcro cōdere. Sepultura mandare, terræ reddere, sepultura afficere, in sepulchrū in ferre, tumulo mandare, humo inie- cta contegere.

Entibiar. *Tepescio, is.* * *A los otros.*

Languorem cæteris afferre, exci- tatōs langui facere, reddere, effice- re languidiores alios, restingere cæterorum studia.

Entibiarle. *Tepesco, refrigescio, is.*

Entibiarle en los estudios. *Vide. Estu- dios.*

Entierro. Funus, eris. exequiæ, arum exequiæ funeris.

Hazer entierro. Funeri operā dare. Iusta funeri soluere. Mortui ex- equias cohonestare, celebrare.

Entonces. *Tam tunc.*

Entoldar. Peristromatis parietes ve- stare, ornare peripetasmatis, au- lais.

Entomecerse. *Torpecer, unde torpor*

Entomecido. *Stupidus, a. um.* *Torpi- dus.*

En todo lugar. *Ubique, ubicumq; ter- rarum.*

Entrada. *Aditus, us. Introitus, us.*

No se dà entrada aora al Rei. *Aditus ad Regem nullus est, non patet, ad Regem aspirare nemini licet. Ne- mini Rex sui cōueniendi potesta- tem fecit.*

Entrar. *Introco, adeo, is, ingredior, eris. Intro, as.* *Pedem in aliquo lo- co ponere. Pedem in aliquem lo- cum inferre.*

Entrar a escondidas. *Irrepro, obrepro, is.*

Entrar dentro. *Intro se conijcere.*

Entrada por algun lugar. *Ingresso, o, nis. Ingressus, us.*

Entrambos a dos. *Vterq; ambo, a. o.*

Entrazas. *Viscera, um; præcordia, g- rum.*

Entrañablemēte. *ex animo, ex corde.*

Entre. *Inter.*

Entre dia. *Interdium.*

Entre cuero, y carne. *Intereus, tis.*

Entredicho. *Interdictum, icli Inter- dictio, onis.*

Entregar. *Trado, ñ. Dido, ñ.*

Entrega. *Traditio, onis.*
 Entremes en la presentacion. *Inter-
 calaris scena.*
 Entremeter. *Interpono, interjicio, is.*
In medio pono.
 No te entremetas donde no te llaman,
 Ne me inuito ad meam causam af-
 pires, te ad meam causam offeras.
 Ne te ipse nobis inuitis inferas, &
 intrudas in causam. Ne te inter-
 ponas. Ne te offeras non voca-
 tus, Ne te in nostram causam infi-
 nnes.
 Entreoír. *Subaudio, is.*
 Entrefacar. *Seligo, is.*
 Entretanto. *Interim, intereá.*
 Entretener a alguno. *Moror, aris. de-
 moror, aris.*
 Entretener algun negocio. Rem duce
 re, producere, prorogare, protra-
 here, suspendere, sustinere; morá
 interponere, afferre.
 Entreteneriento. *Oblectatio, onis.*
 Ludus, aberratio á molestijs.
 Entretexer. *Intertexo, is. intexo, is*
 Interpono, is.
 Entreualo. *Interualum, i. Intercape-
 do inis.*
 Entreuenir. *Interuenio, intercedo, is*
 Inde interuentus, us. *Intercessio.*
 Entricar. *Intrico, as.*
 Entristecer. *Tristitiam alicui afferre,*
*mærorém, tristitia aliquem affice-
 re.*
 Entristecerse. *Mæreo, es. tristitiam,*
mæroré, dolorem capere, tristitia
federe, dare.
 Enturbiar. *Turbo, as, perturbo, ob-
 turbo, conturbo.*
 En vna, y en otra parte. *Virobique.*
 En vano. *Frustrá.*

Enuanecerse. *In aniter se offerre.*
 Enuararse, pararse yerto. *Rigco, es. ri-
 gesco, is. inde rigidus.*
 Enuainar. *Glaudium in vagina recó-
 dere.*
 Enuejcerse el hombre. *Senesco, cis.*
consenescó, is. caneo, canesco, is,
 Enuejcerse otras cosas. *Veterasco.*
is. Inueterasco, is.
 Enuejecido en sus pecados. *Qui longo*
usu, & peccandi consuetudine obdur-
uit, occalluit.
 Enuilacerse. *Se ipsum deprimere, ab-*
ficere.
 Exambre de abejas. *Examén, inis.*
 Enxerir. *Insero, is. inde insitio, onis,*
 Enxerto. *Insitio arboris,*
 Enxugar. *Sicco, as. exsicco, arefatio.*
 Enxundia. *Adeps, pis, taranna, a.*
 Enxuto. *Siccus, a. um. Aridus.*
 Enzina. *Quercus, us. ilex, icis.*

E ante P.

Epilogo. *Epilogus, peroratio, † epita-
 sis.*
 Epistola. *Epistola, a. Littera, arum,*
 Epitafio. *Epitaphium, i.*

E ante Q.

† Equinocio. *Æquinoctium, ij.*
 Equinocial. † *Æquator, æquinoctia-
 lis.*
 Equivalencia. *Compenfatio, onis.*

E ante R.

Era. *Area, a.*
 Era, ò tiempo. *Ætas, tis. Tempestas.*
-tis.
 En la era de aora. *Hoc tempore, hac*
ætate, ætate nostra, hac tempesta-
te, nostris temporibus.
 Enrizado el cabello. *Horrida capillo.*
 Erizo. *Erinaceus, echinas, i.*

E. R. E. S.

E. S.

Erizo de castaña *calix, cirsiebinus, l.*
 Errar. *erro, as. Labi, in errore versari, per errorem. Labi, errore duci, consilio labi, errore capi, capi in errorem.*
 Errar el camino. *Erro, as. Devia decedere, recedere, aberrare, deerrare.*
 Eruage. *Pabulum, i. Pastio, onis.*
 Erudicium. *Politiores littera. Humanitas politior, † artes liberales.*
 Erulario. *Hervarius. ij.*
 E ante S.
 Escabelo. *Scabellum, i.*
 Escabullite. *evado, is. elavor eris. *evoluere, d. solvere, explicare, extricare se à laqueo in quem incidit, expedit se.*
 Escala ò escalera. *Scala, arum.*
 Escalon. *Gradus, us.*
 Escalantarle. *Caleo, escalfesco, is. Calefio, is.*
 Escama de pescado. *Squamma, e.*
 Escamar. *Desquammo, as, Squammas pisci auferre.*
 Escanda trigo. *Ador, oris.*
 Escañõ. *Scannum, i.*
 Escaparle. *Evado, is. elavor, eris. effugio, erumpo, is. euolo, as. Prorumpo, e manibus alicuius eripi, effugere manus alicuius, Abeo, is.*
 Escaramuça. *Pugna, e.*
 Escarabajo. *Scarabeus, ei.*
 Escardar. *Segetes à noxijs heruis purgo.*
 Escardilo. *Sarculum, i.*
 Escamentar. *In alieno capite periculum facere. Sapere alieno periculo. † Periculum facere ex alijs. Eletri, reddi cautum, cautionem, prudentiam alicuius periculis disceri.*

† *Escarmetado. Doctus, edoctus, admonitus, cautior factus alienis periculis.*
 Escarnecer. *Irrideo, es illudo, is. derideo, deludo, iudifico, as. cludo is.*
 Escarnio. *Irristo, onis. illuso.*
 Escarnecedor. *Derisor, oris.*
 Escarbar. *Scalpo, is.*
 Escaruadientes. *Dentiscalpium, ij.*
 Escaso. *Parcus † sordibus. Vide Apocado.*
 Escasamente. *Parce, † sordide.*
 Escavar las viñas, ò arboles. *Ablaqueo, as.*
 Escclarecer. *Clareo, es. Clarefco, is.*
 Escclarecer el dia. *Luceo, es. Lucefco, is.*
 Escclarecido. *Clarus, illustris, praelarus.*
 Escclauo. *Servus, i. Qui in alicuius servitute est.*
 Dar carta de borro al esclauo. *Servum manumittere. Servitute liberare, in libertatem dare. † Concedere, donare libertatem: servitutis nomen detrahere, liberare.*
 Escoba. *Scopa, arum.*
 Escobilla. *Scopula, e.*
 Escoger. *Deligo, is. eligo, is. seligo.*
 Escogidos soldados. *Delictus militum.*
 Escogido entre otros. *Selectus: eximius, egregius.*
 Escenderse. *Abdere se in aliquem locum. Latebris se occultare. Latere in occulto. Se in latebra, in abditum locum conjicere.*
 Escondidamente. *Clam, clandestinè, latenter.*
 Esconder. *Abfcondo, is. oculto, as. Celo,*

- Celo, as. recódo, is. abdo, is. occu-
lo, is. abstrudo, is. retrudo.
- Escondrijo. *Latebra, arum.*
- Escondrijo de fieras. *Latibulum, i.*
- Escopeta. † *Sclopus, balista minor bom-
barde.*
- Escoplo. *Scalprum ferreum.*
- Escoria. *Scoria, e. Sordes, quæ ex me-
callo fiunt.*
- Escorpion. *Scorpius, ij. Nepa, e.*
- Escotar, pagar a escote. *Conferre pecu-
niam in commune. Pecuniam pro ra-
ta portione conferre.*
- Escrião Corbis, is.
- Escritorio. *Serinium, ij.*
- Escriuano. *Scriba, e. Scriptor, oris.*
- Escriuano Real. *Scriba publicus, Re-
gins.*
- Escriuiente. *Amanuensis.*
- Escriuanias, *Tbeca, † pennaria, cala-
maria.*
- Escriuir. *Scribo, is. conscribo, is.*
- Escriuir cartas. *Litteras mittere, exa-
rare, dare. Vide Cartas.*
- Escriuir libros. *Scriptis mandare.*
Litteris prodere, memoriæ prode-
re. Monumentis mandare. Libriñ
conficere, componere, hominum
memoriæ sempiternæ tradere. In
geuij monumenta prodere.
- Escriuir lo recebido. *Referre in codi-
cem acceptum.*
- Escriuir el gasto. *Expensum refer-
re.*
- Escriuir con abreuiaçion. *Notis lit-
terarum scribere. Notis in scriben-
do uti.*
- † Escriuir con cifras. *enigmate, notis
arbitris, obscuris, nis quibusuam
litteris scribere, subobscurare.*
- † Escriuir las bazañas de alguno, res

- gestas alienius à silentij tenebris
vindicare, res alienius monumen-
tis commendare. Alicuius nomé
ornare, illustrare, & celebrare scri-
ptis. Gestas alicuius gloriæ sempi-
ternæ commendare.
- Escritura de Escribano. *litteræ publi-
cæ, tabula.*
- Escritura, o obligacion. *Nomé, inis.*
- Escritor. *Scriptor, oris.*
- Escrupuloso. *Minutus pusillanimus.*
Nimis religiosus. Vide Conciencia.
- Escuchar. *Ausulto, as. Subausulto.*
- Escudero. *Ante ambulo, onis. Qui scæ-
minam manu ducit.*
- Escudilla. *Scutella, e.*
- Escudo. *Scutum. Clypeus.*
- Escudar. *Tego, is. Protego, is.*
- Escudriñar, *Scrator, aris. Perscrator,
rimor, aris. inquirio, is.*
- Escudriñar alguno, mirar lo que lle-
ua. *Excutio, eis. Scrator, aris.*
- Escudriñador. *Scrutator, oris.*
- Escuerço. *Bufo, onis.*
- Escuela. *Schola, e. Ludus litterarius.*
*Gymnasium, Musæi, ai. † Palaestra
litteraria.*
- Esculpir. *Sculpo, inculpo, exculpo, is.*
- Esculpido. *Sculptus, a um, incisus.*
- Escultor entallador. *Factor, oris.*
- Escultura. *Sculptura, e.*
- Escupir. *Spuo, is. regero, expuo.*
- Escupir a otro. *Conspuo, as.*
- Escuro. *Obscurus, tenebrosus, caligi-
nosus.*
- Escurecer. *Obscuro, as. Lucē eripere.*
*Noctem, vel tenebras offendere, te-
nebras afferre. Obscuritatem affer-
re. Tenebras obducere, inobsuro,
as. Caliginem offundere.*

Efeuridad. *Obscuritas, tis, tenebra, a-
rum, caligo, inis.*
Efcufarfe. excufo, as. excufationē af-
 ferre. Excufationē dare, reddere.
 Culpā a fe dimouere, amouere, in
 alium culpā trāferre, deriuare. Se
 ext a culpā ponere. Rationē red-
 dere, fe purgare* Excufationē le-
 gitima fe defendere.
 *No ai para que os *disculpeis*, ò *efcu-
 fcis*. Officiū excufationis fine cau-
 fa suscepisti, non defiderabam,
 vel expectabam tuam excufatio-
 nem.
 *Recibir la *escusa*, ò *disculpa*. Acci-
 pere causam, excufationem, ali-
 quem excufatum habere, admitte
 re excufationem.
 Efcufa. *Efcufatio, onis causa, a.* *Pur-
 gatio satisfactio.
 Efcutado, no necessario. *Superuaca-
 neus: Superuacuus, a, um.*
 Elencion. *Immunitas, tis.*
 Elenta. *Immunitas, e.*
 Efequias. *exequie, arum. Funas, eris.*
Esforcen, excito, as. animos alicui fa-
 cere, animum addere. Confirmare
 aliquem. Vide *Animar*.
Esfuerco *Animus, i. robur animi.*
Esforcarse a algo. Nitor eris. enitor,
 contor, aris. Contendere omni stu-
 dio.
Esgarrir. Digladior, aris. * Ludere,
 certare gladijs exercitationis gra-
 tia, tbatuere iudibus.
Esgremidor. *Glaudiator, lanista, a.*
 Eftauon de cadena. *Anulus catena.*
 Eftauon de azerò. *Anulus exorbaly-
 be.*
 Eftmalte. *Emblema, tis.*
 Eftmeralda. *Smeragdus, i.*

Efpacio. *Spatium, i. interuallum, i. pe-
 detentim, tardo gressu.*
 Espacio de tres años. *Triennium, ij.*
 De dos. *Biennium, ij.* De cinco. *Quin-
 quennium.*
 Espacio, ò tardança. *Tarditas, mo-
 ra, a.*
 Espacioso, tardo. *Tardus, a, um.*
 Espaciarse. *Spatior, aris. Deambulo,
 as Spatia facere.*
 Espada. *Ensis, gladius, ij.*
 Espadaña. *Gladiolus, i.*
 Espalda. *Tergum, i.*
Espantar. Terreo, es terrorem affer-
 re, terrorem inferre, perterrere a-
 licuius animum formidine, metu
 aliqúe perturbare, conterreo, es.
 terrefatio, cis. † deterreo, territo,
 perterrefatio, formidines oppo-
 no, minas iacto.
Espantarse. Horrore perfundi, horre-
 re animo, exhorrescere, terrore
 commoueri.
 Espanto. *Terror, oris. horror.*
 Espátale. *Terribilis, horribilis, hor-
 rendus, horrificus, formidabilis.*
 Esparcir. *Spargo, is. dispergo, is.*
 Esparrago. *Asparagus, i.*
 Esparto. *Spartum, i.*
 Epecie, degenero. *Species, ei.*
 Epecie aromática. *Aroma, tis.*
 Epeciéro. *Aromatopola, a.*
 Epeftaculo. *Spectaculum, i.*
 Espejo. *Speculum, i. specillum, i.*
 Espelta, especie de trigo. *Spelta, a.*
 Espeluzarle. *Horresco, exhorresco, is.*
 Espender. *Dispendo, is.*
 Esperança. *Spes:*
Grande esperança tengo de la uitoria:
*Magna me tenet uictoriae spes. Ve-
 ni magnā in spem, spes mihi mag-*

na iniecta est. Magna in spe sum. Ad certam victoriæ rapior spem. Ad spem victoriæ animus meus exarsit. In spē ingressus sum victoriæ consequendæ. Magna sum erectus spe.

Dame este nisto grãde esperãca que ha de ser hombre señalado. Plenus sum expectatione de puero. Spem mihi puer magnâ affert summæ probitatis, eximîæ laudis. In magnâ me induxit spem futuræ suæ gloriæ. Magnâ mihimouit expectationem sui. In egregiū futuræ suæ virtutis spem me impulit. Facit, vt magna quadam, præclara, minimè vulgaria de eius eximio ingenio expectare possim.

No tengo ya esperãca de remedio. Omnem salutis spem planè amisi. Omnis mihi salutis spes erepta est, adempta est, sublata est, extorta est, ex alta spe decidi: destitutus, deturbatus, deiectus sum. Spem omnè deposui. Spes iã omnis abiit, defecit, euauit. Actum est illicet, perij.

Engañome mi esperanca. Mea me fellit spes, decepit, frustrata est, delusit, non processit ex animi sententia. Longè aliter, ac sperabam contigit, euenit, accidit. Inanis fuit mea spes.

Esperar a otro, expecto, as. prestolor, aris. operior, iris.

Esperar en alguno. Spero, as. spem in aliquo habere, collocare.

No tãgo en quien esperar sino en vos. Inte vnum reposita mihi spes est. In te vnum specto, neque aliud possum habere perfugium. In te

vno spē habeo positam: Vna mihi in te reliqua spes est. In te vno spes omnes meas collocaui. Vnes tu es; qui me ad magnam spem voces, cæterè ad desperationem. A te vno spes mihi ostenditur. A te vno benè sperare iubeor. Quò cutram potiusquã ad Ephebum.

† *Tengo puesta mi esperanca en Dios.* Spem meam in Deo repono, deingo, colloco; spē salutis in vno Deo constituo. In spe diuina conquiero. Nitor diuina pietate: ab vno Deo pendeo.

† *Dame buenas esperancas.* Ostendit affert, inicit mihi magnas spes: adducit, impellit, inducit me in spem. Litteræ tuæ spem mihi magnam faciunt, excitant, me erigunt.

† *Salieron mis esperancas en blanco.* Omnes spes meæ penitus conciderunt, reciderunt in nihilum; omnino euauerunt, spe corpus sum. De spe conatuque depulsus. Me spes fefelit.

Grandes premios os estan esperando. Magna te expectant præmia, proposita tibi sunt, constituta sunt, egregia præmia tibi polliceri, pro certo expectare, sine dubio sperare potes. Summa te manent præmia. Certissima præmia virtutis tuæ dedita promittere tibi pro certo potes.

Esperezarse. Artus, lacertosque porrigere.

Esperimentar. experior, iris. periculũ facere, tento, as.

Esperimentado. Expertus habens vsum

E. S.

- vsū multarum rerum. Vsu multarum rerum exercitus. Multarū rerum peritus.
- Esperencia. *Experientia, a. exemplum, vsus, us.*
- Espeñar. *Spisso, as. denso, as.*
- Espeño. *Densus, a. um.*
- Espeffamente. *Spisè.*
- Espeffura de monte. *Densa sylua, mētium vestitus densissimi.*
- Espiar. *Exploro, as. Speculor.*
- Espia. *Explorator, oris. Speculator.*
- Espiga. *Spica, a.*
- Espigar la miès. *E vaginis spicas emergere.*
- Espigar, coger espigas. *Spicas legere colligere.*
- Espina. *Spina, a. Sētes, ium. † Vepres, um.*
- Espinoso. *Spinofus, a. um.*
- Espino, arbol. *Spinus, i.*
- Espinar, ò punçar. *Pungo, is.*
- Espinilla de la pierna. *Tibia, a. Crus, ris.*
- Espinazo. *Dorsum, i. Spondylus, i.*
- Espitar. *Anima n efflare. Animam agere.*
- Espectu a'ientó. *Spiritus, us. interspiritus, onis. Respiratio. Halitus, us.*
- Espectral hombre. *Religiosus vir. diuinorum rerū studiosus, diuinis rebus deditus.*
- Espectral. *Nofocomium, ij. † valetudinarium.*
- Espelear. *Calcaria equo admouere.*
- Esponja, piedra. *Punnex, cis.*
- Esponja de mar. *Spongia, a.*
- Esponjoso. *Spangiosus.*
- Esportilla. *Sportala, a. Sportilla, a.*
- Esposo. *Sponsus, i.*

E. S.

- Esposa. *Sponfa, a.*
- Esposas. *Manum vincula.*
- Esuela. *Calcar, aris.*
- * *Dar de espuelas al cauaño. Adhibere, admouere calcaria equo, incitare, agitare equū calcaribus. Vti calcaribus potius quam frano.*
- Esuerta. *Fiscus, i. Sporta, a. † Fiscoola, a.*
- Espuma. *Spuma, a.*
- Espumoso. *Spumofus, a. um.*
- Espumar. *Dispumo, as.*
- Hazer espuma. *Spumo, as.*
- Esquadra, ò cartabon. *Norma, a.*
- Esquadra de exercito. *Cohors, tis.*
- Esquadron de cauallos. *Turma equestris, equitum turma.*
- Esquife. *Scapha, a.*
- Esquila, ò elquilon. *Tintinabulum, i.*
- Esquila, pez. *Squilla, a.*
- Esquina. *Angulus, i.*
- Esquinado. *Angulatus, a. um.*
- Esquinencia. *Angina, a.*
- Esquinar a'guno. *Vitare, euitare aliquem.*
- Esquino. *Morosus, a. um. Difficilis in moribus; qui aliorum consuetudinem fugit, ac vitat.*
- Esso. *Iffe, a. ud.*
- Estable cosa. *Stabilis, firmus, ratus, a. um.*
- Establecer. *Stabilio, is. Statuo, is. Constituo, Sancio, is.*
- Establecimiento. *Sanctio, onis. Institutum, i.*
- Estable. *Stabulum, i.*
- Estaca. *Vacerra, a.*
- Estado. *Status, us. Conditio, onis.*
- No dexers estado de vida que auéis tomado. Quam vitam diuam es ingressus, studiosè perseguere. De*

eo vitæ curriculo, quod tibi propo-
fuiti, ne decedas. Eū vitæ cursum
tene, quem suscepisti. Quando te
in optimo viuēdi statu collocasti,
in eo mane. Quod tibi ætatis de-
gendæ genus cōstituisti, persequere.
Rectam vitæ viam, rectum vi-
tæ cursum sequere, eum confice.
Quam inisti vitæ rationem, ne de-
feras.

Cayo del estado en que estaua. Non est
eodem statu, quo aliquando fuit,
de pristino statu deiectus est. De-
teriore statu est, quā antea fuit, in-
feriore statu. Amisit gloriosum vi-
tæ statum. Non eodem vitæ statu
manet. Versa est res in eius foro.
Cedrus cecidit.

*En el mismo estado estan las cosas que
las dexastes.* Eodem loco, eodē lo-
co res sunt, quo reliquisti: quo cū
aderas eundem locū; eundem sta-
tum tenent, obtinent. Nulla rerū
mutatio facta est.

Estado de hombre. *Statura, a.*

Estado baxo. Infimus status, infima
conditio, fortuna, infimus locus,
ordo.

Estado alto. sublimis status, fælix for-
tuna, amplifsimus dignitatis lo-
cus, excelsa dignitas sedes.

Estadillo. *Crepitus, us. stridor, oris.*

Estambre. *Stamen, inis.*

Estampar. Typis aliquid mandare.
Mandare monumentis, imprimo,
is.

Estampar en el alma. Inscribere in
animo, affigere, infigere, inure-
re.

Estampado en el alma. *Insculptus, in-
scriptus, inustus.*

Estancar en el lodo. *Harere in lu-
to.*

Estancia. *Statio, onis. Mansio, onis.*

Estañõ. *Stamnum, i.*

Estanque de agua. *Stagnum, i.*

Estante de libros. *Pluteus, ei. Arma-
rium librorum.*

Estar echado. *Iaceo, es.*

Estar echado junto a otro. *Adiaceo,
es.*

Estar delante. *Antesto, as.*

Estar. *Sum, es fui.*

Estar ausente. *Absum, es.*

Estar en pie. *Sto, as.*

Estar sentado. *Sedeo, es.*

Estar en derredor. *Circumsisto, is. cir-
cumsto, as.*

Estar obligado. *Debeo, es.*

Estar mejor. *Melias habere, valere.*

Estar en la possession. *Esse in bonis.*

Estar por lo sentenciado. *Stare rebus
iudicatis.*

Estar bueno. *Valeo, vales. Bene habere.*

Estar perplexo. *Pendere animo, disti-
neri.*

Estar ocioso. *Ocio, aris.*

Estar colgado. *Pendeo, es.*

Estar atonito. *Stupeo, es.*

Estar amarillo. *Palleo, es.*

Estatua. *Statua, a. signum, i.*

Estuario. *Statuarius, ij.*

Estatuas de bronze. *Signa aenea.*

Este. *Hic, hæc, hoc.*

Estender en largo. *Protendo, is. exten-
do.*

Estender el Imperio. *Propago, as. di-
lato, as.*

Estera. *Storea, a.*

Estercolar. *Stercus per agrum sparge-
re, vel sternere stercoro, as.*

Este.

Esteril. Sterilis, e. infacundus, a. um.
Esterilidad. Stericitas tis.
Esteua de arado. Stiva, a.
Esteua de piernas. Varus, a. um.
Estiercol. Stercus, oris. † fumus, i.
Estilo. Stylus, i.
Estimar. aestimo, as.

Todos lo estiman en macho. Omnes illum magni faciunt. Magno apud omnes in honore est. Clarus apud omnes. Valet apud omnes auctoritate plurimum. Multū illi omnes tribuunt, multum deferunt. Floret inter omnes, inter suos ciues existimatione sanctitatis, sapientiae, &c.

Lo q̄ mas estimo es la salud del alma. Animi salutē rebus omnibus semper anteponendam preferendam, proponendam puraui. Nihil mihi vnquā animi salute antiquius fuit. Omnium rerum mihi prima semper fuit animi salus. Animi salute nihil mihi vnquam fuit potius. Nulla de re tantum, quantum de animi salute laboro. Nulla res mihi curæ fuit æquē, ac animi mei salus. Pluris apud me mei animi salus semper fuit quam ceteræ res omnes.

En mucho os estimais. Multum tibi arrogas. Nimum tibi tribuis, astu mis. Nimum te effers. Plus tibi ipse largiris quam veritas ipsa concedit. Assentaris ipse tibi. Tibi nimum places. Papæ Myxus. Argētifontes loquātur. Fragice loqueris.

Estima. Estimatio, onis. Opinio de aliquo fama

Algo aueris perdido de vuestra estima.

Existimatio tui integra nō est: nō nihil de præclara tui existimatione amisti. De te secus existimandi, nō nihil loci dedisti. Quæ te existimatio ad hoc vsque tēpus perduxit, deferere iam capit. Sinistrā nescio quam opinionē de te ciues tui animis imbibebunt.

Estimar en poco. Parui facere, minimi aliquem facere.

Estio, a. stas, tis. aestiuum tempus.

Estocadas, dar. Punctim cadere.

Estomago. Stomachus i.

Soi flaco de estomago. Infirmo, imbecillo, languenti stomachosum, stomachi mei virtus debilitata est, languet, imbecilla est. Ad cōcoquendum cibum minimē apta. Laborat stomachus.

Estopa. Stupa, a.

Estoque. Sica, a.

Estoraque. Styraç, acis.

Estornudar. Sternuto as.

Estornudo. Sternutamentum, i.

Estornar. Obsto, impedio.

Estorno. Impedimentum, i.

Estrado. Stratū, i. peristroma, tis. puluinar, aris.

Estragar. Corrumpto, is.

Estrago, ò matanca. Strages, clades.

Estrangero. Aduena, æ. conuena, æ. † Alienigena hospes, peregrinus.

Estrañio. Exterus, a. um. extraneus, extrarius, alienigena, æ.

Estrañar. Alieno, as. abalieno, as.

Estrechura, ò estrecho. Angustiae, arum.

Estrecha cosa. Angustus, perangustus arctus.

Estrecho de mar. Fretum, i.

Estrechamente. Arcte, angustè.

Alrechar. *Coarcto, as. Coangu-
sto, as. † Arcto, in augustum re-
uoco.*

Estregar. *Perfrico, as.*

Estrella. *Stella, e. Astrum, i. Sydus.
eris.*

Estrellado. *Stellatus, a. um. stellifer,
a. um.*

Estremado. *Eximius, a. um.*

Estriuo. *† Stares, edis.*

Estribo de edificio. *Fundamentum, i.*

Estribar. *Nitor, eris. innitor, eris.*

Estribar con otro. *Obtinor, eris.*

† En esto estriba todo el negocio. In hoc sita, posita, collocata constituta sunt omnia ex hoc omnia pendēt. Hoc rē continet, in hoc tota res agitur.

Estropear. *Offendo, is. incurro, is.*

Estropieço. *Offendiculum, i.*

Estruendo. *Strepitus, us.*

Hazer struendo. *Strepo, is. obstrepo.*

Estrujar. *Premo, is. comprimo, is.*

Estuche. *Gladiolorum theca, graphia-
rium, ij.*

Estudiar. *Studeo, es. litterarum studijs
se dare litteras discere.*

Todo me ocupo en estudiar. Ab Omni alia cogitatione, ad studia litterarum animum traduxi. In studijs litterarum mens mea tota versatur. Optimis artibus, ac disciplinis omne meum studiū dicaui. Me totum in litterarum studia omni cogitatione, curaq; incubo. Omnis mihi sermo cū libris est. Omnem meam operam in litteris, studiumq; consumo. Studiorum cura, ab omni alia cogitatione meū animum abstrahit. Litterarum studia colō diligentissimē. Totus in

eo sum, vt animū doctrina excelā. Ad litterarū studia acri animo intendō. Litteras audissimē arripio, Librū de manibus nunquā depono. Ad discendas litteras incitato rapior studio; sum studio incitato. Studia nunqua mintermitto. Libros assiduē, omnibus horis, diu, noctuque in manibus habeo, tracto, voluo, euoluo. Mea discendi sitis nunquam extinguitur, expletur. Est in me inexhausta auditas discendi. Me librorum helluonem dicas.

Querria que ds moderasse des en estudiar. Vellim studijs moderatē vtaris. Tibi in studijs parcas. Modum studiorū adhibeas, Tibi sit studiorum modus. Ne tibi sit immoderatur studiorum vsus. Intemperā-tiam studiorum vites. Mel summo digito delibandum. Ne vities musicam, contrahe vela.

† Estudiar letras humanas. Politioribus litteris: Studijs politicioris humanitatis operā dare. Optimarū artium studia; māsuēiores. Musas; liberalē, ingenuā doctrinā; artes ingenuas colere.

Estudio. *Studium, y. doctrina, e.*

Es exercicio mui gustoso el de los estudios. *Obletatio litterarum, vnus est suauissimus pastus animorum, est litterarum studium, quoddā quasi animi pabulum. Mens litteris tractandis alitur. Natura ipsa, ad rerum cognitionem, nullo emolumento, vna proposita voluptate rapi-tur. Est in animis nostris magnus quidam cognitionis, atq; scientiæ innatus amor.*

E.S. E.T. E.V. EX.

Tabe dexado los estudios. studia prorsus abiecti. Studiorum usum in periculum demisi. De litterarum studijs nihil iam cogito, nihil laboro. Meas cogitationes ab studijs aliò traduxi, transtuli, contuli. Multam litteris salutè dixi. Enim verò iam dixi litterarum studijs valere, & plaudere. Supremum fabulæ actû in studijs addidi.

Desseo boluer a mis estudios. Ad mea me studia referre cupio. Ad studiorum consuetudinem, atq; usum redire, pristina studia reuocare, me ad pristina studia conferre. Intermissa repetere, me ad studiorum consuetudinem reuocare, in animo est.

* *Acabados los estudios.* Còfecto, peracto, decurso, emenso, studiorum spatio, vel curriculo.

Estufa. Thermæ, arum. Vaporarium, hypocaustum, i.

Estrupo. stuprum, i.

E. ante T.

Eternidad. Æternitas, tis. Immortalitas, immortalis vita, quam nulla temporum circûscriptio metitur, quæ immutabili æternitate continetur, quæ nullis temporum spatijs circumscribitur.

Eterno. Æternus, sempiternus, perpetuus, immortalis, qui immutabilis perseuerat.

E. ante V.

Euacuar. Exhaurio, is. Vacuo, as.

E. ante X.

Examinâr alguno de lo q̄ sabe. Scien-

E. X.

tix, aut sapientiæ periculum facere; quantum in aliquo scientiæ sit, experiri, tentare: videre quantum in aliqua arte consecutus sit, quantum profecerit, quantum cognitionis habeat.

Examinâr bien las cosas. Discutio, is. excutio, pondero, as. Perpendo, is. expendo.

Examinâr el testigo con cuydado. Testem diligenter expèdere, discutere.

Exceder. Excedo, is.

Exceder, hazer ventaja. Excello, ante celo. Presto alicui, eminere inter alios. Principem esse.

Excesso. Luxus, us. Profusio, onis.

Excesso, ò ventaja. Vide Ventaja.

Excelente. Excellens, tis. præcellens, præstans, eximius, egregius.

Excelencia. Excellentia, æ. præstantia.

Exceptar, ò exceptuar. excipio, is. excludo, secerno, is.

Excepcion Exceptio, onis.

Exclamar. Exclamo, as.

Exclamacion. Exclamatio, onis.

Excluir, Excludo, is. discludo, is.

Exe de carrera. Axis, is.

Executar, exequor, gris. Perficio. Re aliquid præstare, efficere, conficere.

Exemplo. Exemplum factum, i.

Los Santos nos deuen ser exemplo de vida. Sanctorum virorum vitam exempli causa animo intueri, cõtemplarique debemus. Virtutum nobis viri sanctissimi exèpla præbuerunt. Sãctissimi viri optimam nobis imitationem reliquerunt. Excellentiu vitou eximias virtutes

tes nobis proponere debemus; atque animos, ac mentes nostras ad eorū imitationē conformare. Nobis sanctissimi viri vitæ, ac morū documenta esse debent. Ab excellentibus viris, virtutū nobis exemplā petenda sunt. Excellentes viros nobis quasi quoddam exēplar proponamus ad imitrandum.

Exemplar, o dechado. *Exemplar, specimen.*

Exemplar hombre. *Eximia virtutis vir, a quo virtutum exempla peti possunt.*

Exempto privilegiado. *Immunis, Liber.*

Exempcion. *Immunitas, tis, libertas, libertatis.*

Exequias. *Exequia, arum. Funus, eris. Iusti, orum.*

Haze las exequias. Funeri iusta solvere. Ad exequias alicuius cōvenire. Funus celebrare. Supremū alicuius diem celebrare.

Exercicio. Exercitatio, onis. vsus, us. Tractatio, onis.

Exercitar. Exerceo, es, tracto, as. Vti aliqua exercitatione. Versari in aliqua re, in aliqua re exerceri.

*Exercitar los preceptos del arte. Revocare ad vsum, ad calculum. Trudere ad axercitationem, transferre ad vsum artis, cōfirmare studio, vsu, exercitatione, artis præcepta confirmare, adhibere, adiungere vsum ad artis præcepta.

Exercitar la memoria. *Memoriam excolere.*

Exercitar la mercancia. Facere mercaturā, exercere. † Mercurio litare ad Ianum medium versari.

Exercitado. Exercitus, exercitatus, versatus in aliqua re. * Vsu rerum peritissimos, perdoctus, imbutus, præditus rerum vsu.

Exercito. *Exercitus, us. Cópia, arum. Agmen, inis.*

Exercito de acuallo. *Equitatus.*

Exercito de a pic. *Pedidatus, us. Pedestres copia.*

Exercito apercebido. *Instructus exercitus.*

Exercito de socorro. *Auxilia, copia auxiliares. subsidiaria.*

Exalaciones de la tierra. *balitus terra*

Expectacion. *Expectatio.*

Grande es la expectacion que de vos se tiene. Magnā de te expectationem mouisti. Magnā tui expectationē fecisti. Scito in magna te expectatione esse. Est tibi grauis aduersaria, constituta, & parata, incredibilis quadam expectatio, quam tū vna te facillimē vinctes; si hoc statueris, &c. Cicero lib. 2. famil. epistol. 4. Vide *Esperança.*

Venció la expectacion que del se tenia. Non modo sui expectationem expleui, sed etiam superauit. Nō modo expectationi respondit, sed eā planē vicit.

Experiencia, *Experientia, a. Rerum vsus.*

Experiencia en la guerra. *Rei militaris scientia, vsus.*

Experimentar. *Experior, inis. Tento, as. Probo, as.*

Experimentarlo todo. *Omnia periclitari.*

Experimentado. *Homo in rebus agendis exercitatus. In rebus d u, multumq; versatus: admodum versatus.*

E X

Magno rerum vsu, gnarus, ac sciēs tractandarum rerum. Vide *Experimentado*.

Explicar. Explico, as. enarro, as. enodo, as, explano, as. interpretor, aris, expono, is. edifero, is.

Explorar. *Exploro*, as.

Explorador. *Explorator*, oris.

Exponer. Vide *Explicar*,

Exposició, *Explicatio*, onis, enodatio, explanatio, interpretatio.

Exposició, o comento de libro. *Scholium*, ij. *Commentarij*, orum.

Expositor. *Explanator*, oris. *explicator*, *interpretis*.

Expositora. *Explicatrix*, cis.

Exprimir alguna cosa. *Cogo*, is. *Expri*mo. *Premendo* humorem elicere.

Expresso, sacado al viuo. *Expressus*, effectus.

Expuestos a peligro. *Periculis omnibus fortuna telis expositi propositi*.

Expuestos a todo. *Protepti*, paratiq; ad omnia, ad omnes casus.

Extraordinario. *Extraordinarius*.

Extrema pobreza, *Summa*, extrema inopia.

Extrema vncion. *Sacrum oleum*.

Dar la Extrema vncion. Sacro oleo vngere aliquem, extremo iam est delibutus oleo.

De littera F.

F. ante A.

Fabrica. *Fabrica*, a. *fabricatio*, onis. *structura*, a.

Fabricador. *Fabricator*, oris. *Machinator*, oris. *Architectus*, i. *Opifex*, cis.

F A

Fabricar. *Fabrico*, as. *fabricor*, aris. *architector*, aris.

Fabula, *Fabula*, a. *Apologus*, i. *Commentum*, i.

Facilidad. *Facilitas* rei agēdæ, facultas, tis.

Facilmente. *Facilé*, nullo negotio facillimè, perfacilé.

Facil cosa. *Facilis*, e.

Facil para todo. Homo *facilis* moribus, quem *facilé* flectas quò velis: *facilis* natura, *lenis*, *humanus*.

Facil os serd hazer esse negotio. Paruo negotio, *facile*, non *difficiliter*, nõ laboriosè rem præstare potest. Nullius negotij, nullius *difficultatis*, nõ *difficilis* erit opera. Est tibi res in manibus. *Digitorum percussione*, *digitis* si *concrepes*, rem *efficies*. *Facilé* tibi erit, *minimè* operolum.

Facineroso. *Facinorosus*, *scelēstus*, *flagitiosus*.

Facultad. *Facultas*, tis. *Potestas*, tis.

Facundo. *Copiosus* in *dicendo*, *addicendum*.

Falda. † *Syrma*, atis.

Falsar escrituras. *Adultero*, *transcribo*.

Falsè el testamento. *Signo adulterino*, *supposita* persona, *falsum* testamentum *obsignauit*. *Testamentu* corrupit.

Falsario. *Testamentorum* *suictor*; *Testamentarius*.

Falsamente. *Falsò*, *perperam*.

Falsedad. *Fallacia*, a, *Falsitas*, tis. *Vanitas*, *fraus*, *dis*.

Falso mentiroso, *Falsus*, *fallax*, *mendax*, *futilis*, *vanus*, *fictus*.

Falsa cosa, nõ *verdadera*. *Commentitius*.

tius, a, um. Inanis, e.

Falsa moneda. *Adulterina pecunia.*

Falso profeta. *Pseudo, Prophetas, a.*

Falsete del que canta. *Falsa vocula.*

Falta, o culpa. *Erratum, culpa, noxi, a. † delictum, i.*

Falta de cosas. *Penuria, defectus.*

Faltar. *Defum, es, deficio, is.*

Faltar de algun lugar. *Absum, es.*

Falta me hazeis. *Magnopere indigeo tua opera: valde tuam operam desidero requiro.*

Faltòme la calentura. *Me febris reliquit.*

Faltar la palabra. *Fidem non prestare, frangere. Datam fidem fallere.*

Faltar el credito. Vide *Credito.*

Fama. *Fama, a. Nominis alicuius celebritas.*

Es hombre de grande fama en el mundo. Hominis virtus in ore omnium versatur. Celebritate famæ exteris etiam gentibus est notus. Non eius virtutis fama Angustij cingitur, sed ad extremas vsque terras peruasit, peruenit. Clarissimi viri nomen per orbem terrarum fama diulgauit, peruulgauit, ad vltimas terrarum partes peruexit. Præclarissimi viri gloriosa fama ipsedem, quibus terrarum orbis, finibus circumscribitur, Cymbalum mundi.

Durará perpetuamente vuestra fama.

Nulla dies tui nominis famam terminabit: nullum temporis spatium circumscribit: nulla vetustas corrumpere. Nulla delebit obliuio, nulla posteritas obscurabit, eterna immortalis tua fama futura est.

Vigebit omnium sæculorum memoria sempiterna; nunquam extinguetur, nunquam perbit, non deficiet, non consenescet. Vide *Alabarca.*

Fama, o rumor. *Fama, a. Ramor, ramusculus.*

Esta fama se ha echado, aunque no se sabe de do salio. Hæc incerta vulgo iactatur. † Hæc fama increbuit, auctor est nemo. Certos rumorum auctores nõ habemus. Hi rumores excitati sunt, sed sine auctore. Hæc fama percrebuit. Hæc feruntur: sed sine capite, sine auctore, nuncio: hic est vulgi sermo. Hi sunt in vulgus sermones, dissipati. Huius famæ, quæ emanauit in vulgus, auctore, præter rumorem ipsum nõ habemus. Hi rumores sparsi sunt sine auctore. Serpsit, profluxit rumor, vnde tamen eruperit, nemo nouit.

Ta no se suena lo de antes. Rumor iam raucus factus est. Hæc antea ferebantur, iam commutata res est, fama conticuit. Constans fama non est. Quæ vagabatur fama, confedit.

Famoso. Celebris, gloriosus: fama, & nominis celebritate conspicuus, illustris, clarus.

Familia. Familia, æ. Cognatio, onis. genus, eris.

Familia antigua. † Familia vetustissima, antiquissima, clarissima.

Familiar cosa. familiaris, cõiunctus, intimus, necessarius.

Familiaridad. Familiaritas, tis, vsus, necessitudo, coniunctio.

Tengo grande familiaridad con Antonio. Est mihi Antonij familiaris

mus. In ære meo est. Mihi est familiaritate cōiunctissimus. Ita mihi familiaris est, vt nihil esse possit cōiunctius. Sūmus mihi cūm Antonio intercedit vsus, summa familiaritas, familiaris consuetudo. Nihil est nostra familiaritate cōiunctius. Vt or illo valdè familiariter. Vide *Amigo*.

Familiarmente. Familiariter, amicissimè, familiarissimè.

Thrasaron. Miles gloriosus, Thrasone gloriosior, referens, exprimes Thrasonem: laudū suarum, aut rerum à se gestarū prædicator egregius & uccinator, insignis.

Fardelage. Sarcina, &.

† Farol. Lampas nauis. Pbaros, i.

Farro, o escanda. Far, iris. Ador, oris.

Fatiga. Angor, oris, anxietas, tis. Molestia sollicitudo.

Mucha fatiga me dá este cuydado. Hæc me cura grauiter angit, affligit, acerbè vexat, graui afficit sollicitudine, plena est acerbitatis, & angeris, Tantali lapis. Arcum annulum gesto. Vide Cõgaza.

Fatigar. Affligo, is. Vexo, as. Dinexo, Discrucio, as.

Fatigado cansado. Fatigatus, defatigatus, fessus, languens, & defessus, Lassus.

Fator. Retū alicuius administer, transector, institutor, oris. Vide Negocios.

Factores de los alcaualeros. Publicanorū opera. Cic. I. Att. II. & 12.

Fauor. Fauor, oris, gratia, &.

Todos le bazen mucho fauor. Est in

magna apud ciues suos gratia. Sū omnes ciues illius studiosissimi. Sunt in illum singulari studio, & beneuolentia Fauent illi, student, fronte, atque animo. Pro illo cum illo faciunt vniuersi ciues. Illius causa laborant, illi suffragantur præsto sunt. Est ciuibus suis valdè charus, gratiosus. Valet apud omnes gratia plurimum.

Perdido he el fauor que tenia. Studio, gratia, beneuolentia, & amore ciuium excidi, effluxi. Mea apud ciues gratia extincta iã est. Studium populi gratiam, & beneuolentiam aduersa mihi fortuna eripuit, ademit, abstulit. Tam ciuium in me studia deseruerunt. Quæ me popularis aura prouexerat, tandem deseruit.

Fauor del pueblo. Aura popularis, applausus, us. studiū, delinitio multitudinis.

Fauorecer. Fauco, studeo, es, appludo, plaudo, is. Studium nauare alicui.

Fauorecer, o ayudar. Iuuo, as. subleuo, as. prorigere, atq; tendere manum alicui. Vide Ayudar.

Fauorecedar. Fautor, oris. Studiosus auditor, oris.

Fauorecedora. Fautrix, cis.

Fauorable, Propitius, a, um, Præsens, tis.

Fauorable viento. Ventus secundus, secundissimus.

Faxa. Facistia, & Vita, &.

Faxar, Fascijs deuincere, obligare.

Faz, Facies, ei. Aspectus, vultus, us.

A prima faz agradome el exercito.

Primo quidè aspectu, prima quidè

F E

specie firmus mihi exercitus visus est. Praeclarus mihi visus est exercitus in specie. * Prima fronte, primo exordio.

F ante E.

Fea cosa. *Turpis, e. deformis, fœdus, absurdus, a, um.*

Fealdad. *Turpitude, inis, deformitas, fœditas.*

Feamente. *Absurdè fedè, turpè, turpiter. Indecorè, tetrè.*

Fee, ò creencia. *Fides, ei.*

Fè Christiana. *Orthodoxa fides, Christiana fides. Vera Religio.*

* Conuertir a la Fè. *Ad Christi lucem conuertere, ad Christi fidem peruenire, ad agnitionem cultus diuini adducere, reuocare, traducere ad veritatis lumen.*

Fè, ò palabra. *Fides, ei. Vide Faltar.*

Fecundo. *Fœcundus, fertilis, vber.*

Felicidad. *Beatitudo, inis, felicitas, prosperitas. Vide Dichoso.*

Felix. *Felix, cis.*

Ferías. *Nundina, arum. Mercatus, us.*

Feriar. *Nundinor, aris.*

Fertil. *Fertilis, vber, fœcundus, frugifer, fructuosus, ager ferax.*

Fertilidad. *Fertilitas, tis, fœcunditas, vbertas agaprum, feracitas.*

Feruiente. *Feruendus, feruens, tis.*

Feruor. *Feruor, oris, ardor animi, impetus animi. † Alacritas mentis.*

Feruoroso. *Ardens, tis, acer in rebus.*

* Feruens animus, feruentior, ardenti studio, vel ingenti animi ardore concitatus, incensus, impulsus, compulsus, percussus.

* Causar feruor. *Addere, a ferre ala-*

F E. F I.

75

critatejn alicui: incendere, inflammare mentes, vel animos aliorum.

† Feroz. *Ferox, cis. Vehemens, tis.*

Festejar. *Celebro, as. Vide Celebrar.*

* Festejar donzella, o casada. *Solicitare virgines, vel nuptas.*

F ante I.

Fiar la persona. *Vador, aris.*

Fiador de persona. *Vas, aris.*

Fiança. *Vadimonium, ij.*

* Entrar fiança. *Vadem fieri.*

Fiar la hazienda. *Satisfo, as. Se pro altero prædem dare, in causa pecuniaria se pro altero obligare.*

Fiador de hazienda. *Pras, dis, sponsor.*

Fiança. *Sponsio, onis.*

Fiansè de otro. *Fidere alicui, confidere, fidem alicui habere. Crede e se alicuius fidei, committere. Se alicui credere, omnia in alicuius fide statuere, ponere, collocare. Niti in alicuius fide.*

Fiebre. *Febris, is.*

Fiel de peso. *Statera, a. examer, nis.*

Fiel. *Fidelis, fidus.*

Fidelidad. *Fidelitas, tis, fides.*

Fielmente. *Fideliter, fide.*

Fiel que tiene cuydado de los pesos, y medidas. *Ædilis.*

Oficio de fiel. *Ædilitas, tis.*

Fiera. *Fera, e. Bestia immanis.*

* Echar a las fieras. *Exponere, obijcere, tradere aliquem feris dilaniandum, disperendum, dilacerandum, deuorandum.*

Fiera cosa. *Ferus, a, um, immanis, ferox, crudelis. * Indomitæ feritatis, inmansuetus, immitis natu feroci-*

F I.

cifsimus, tygride sauior, eferato lupo truculētior. Fæta leana rabi- dior.

Fiereça. *Feritas, tis, immanitas, cru- delitas.*

Fieros. *Mina, arum.*

Andam: baziendo fieros. Graui- ter mihi minatur. Minas atrociter iac- tar. Multos mihi terrores oppo- nit. Me insectatur minacibus ver- bis, mani terrore verborum.

Fiesta. *Ferie arum.*

Oy es dia de fiesta. Nunc diē festū agi- mus. Summa hic dies apud nos re- ligione colitur. Maximo in hono- re est. Sacris anniuersarijs celeder- rimus agitur. Sacer est. Feriamur hodierna die religionis causa.

Fiestas, o juegos. *Ludi, orum.*

Figura. *Figura, a.*

Figurar. *Figuro, as, formo, as.*

Figuras de tapizes. *Textiles picturæ.*

Fixar. *figo, is.*

Fixar los ojos en algo. Aliquid inten- tis oculis intueri. Contueri, conij- cere oculos in aliquam rem. Vnde coniectus oculorum. *El fixar.*

Filos de cuchillo. *Acies, ei.*

Filosofia. *Philosophia, a.*

Filosofar. *Philosophor, aris. philoso- phiam colere.*

Filosofo. *Philosophus, i.*

Fin, ò termino. Finis, is. terminus vlti- mus, extremum.

Fin, o successo. *finis, exitus, euentus, us, casus.*

Fin, o muerte. *Interitus, us, exitium, perniciēs, ei.*

El fin ha sido qual el principio. Extre- ma primis respondent. consentiēt- antia, consentanea sunt finis à

F I.

principio non discrepāt, non dis- sentit. Quale principiū res habuit, talem sortita finem est.

No se que fin teneis en esso. Quid se- quaris, quò tua mens spectet, quid in ea re quæras, quò referas cogi- tationes tuas, quid propositū tibi sit, quid intueare, quo tuū cursum dirigas, planè non intelligo. Non video calcem ad quem tibi decur- rendum putes.

Dar fin à alguna cosa. Modum, finem facere, constituere, imponere ali- cui rei. Rem ad exitum perducere.

Final. *Vltimus, extremus, a, um.*

Finalmente. *Demum, denique, tãdem, postremo, ad extremum.*

Fingir. *Fingo, is, simulo, a. Assimulo.*

No se que cosa es fingir. Ab omni si- mulandi arte longè absum. Nō est ingenij mei, non meæ naturæ si- gere, simulare, aliud sentire, & lo- qui, in me simulatio nō cadit. Odi artem simulandi; nunquam proba- ui. Artem simulandi nunquam se- cutus sum, nūquã amauī. Nunquã mihi placuit simulandi ars.

Fingida cosa. fictus, commentitius, si- mulatus, a, um.

Fingimiento. *Simulatio, onis, fictio, commentum, i.*

Fingir, o añadir a la verdad, *Affingere aliquid veritati, atque addere de suo.*

Firmar escritura. *Subscribo, is.*

Firma, *Subscriptio, onis.*

Firme cosa, *Firmus, stabilis, fixus, a, um.*

Firmemente. *Firmiter, firme.*

Firmeza de animo. *Cōstantia, a, per- seuerantia, equalitas, firmitas.*

Fiscal. *fiscus, praefectus.*
 Fisco, hazienda Real. *fiscus, i.*
 Fístola, *fistula, a.*

F ante L.

Flaco. Macer, cra, crum, exilis, e. macie, torridus, confectus.

Flaco, *sin fueras.* Infirmus, lãgvidus. Languens, tis. Debilitatus, enervatus, exanguis, e. imbecillus, vel imbecillis, e. gracilis.

Flaqueza Infirmitas, tis, imbecillitas, debilitas.

Flaqueza de cuerpo. Macies, ei. tenuitas corporis, siccatas, gracillitas.

Flauta. *fistula, a. tibia, a.*

El que tañe flauta. *Tibicem, inis.*

Flecha. *Sagitta, a. Spiculum, i.*

Flechar arco. *Arcum adducere, intendere.*

Flechero. *Sagittarius, i.*

Flechado arco. *Intentus arcus.*

Fema, *Pituita, a.*

Flete. *Portorium, ij.*

Flocadura. *Villorum flocci.*

Flocadura de lo bordado. *fimbria, a.*

Flor. *flos, oris.*

Flor de la batina. *Simila, a.*

Floreecer. *florere, floresco, is.*

Floresta. *Nemus, oris.*

Flota. *Glassis, is. Vide Armada.*

Florida cosa. *floridus, a, um.*

Floxo, *negligente.* Homo dissolutus, remissus, negligens, iners, tis. desedis. *Languens, languidus, mollis, frigidus, languore confectus, tepidior.

Floxedad. Desidia, a. ignavia, inertia, languor, animi mollitia, negligentia, remissio. Vide *Tibieza.*

Floxo, no apretado. *Laxus, a, um.*

Floxamente. Negligenter, Indiligenter. Obstiteranter, remissè aliquid facere. *Languidè, molliter, molli brachio.

Flueco. *flocus, i.*

Fluxo. Diarrhoea, a. Profluvium, ij. fluxio, oris.

F ante O.

Fogoso. *Aestuosis, a, um.*

Forastero. Peregrini, oram. Góueng, arum, exteri, orum.

Foroso. Necessarium, quod necessè est. Quod necessario fieri debet, quod necessitatem affert.

† Forgado por necesidad. Coactus, compulsus, impulsus, necessitate adductus.

Forcar. Cogo, is. impello, is. cōpello, vim facio, vim affero, vim infero.

Forcadamente *Inuitè,*

Forcejar. *Obnitor, eris.*

Forçado de galera. Remex obstructus, et gástulo nautico mancipatus, remo adductus.

Forma. *forma, a. species, ei. figura, a.*

Formal. *formalis, e.*

Formar. *Formo, as. effingo, is. fingo, finguro, as.*

Fortaleza fortitudo, inis. virtus, animi robur. Magnitudo animi. Animi excelsi, atq; inuicti magnitudo, vis animi, magnus animus, & excelsus. Præstantia animi. Animi excellentia, & magnitudo, excelsus, & altus animus. Ater, & præstans animus.

Fortaleza, o Alcaçer. Arx, cis. † propugnaculum.

Fortalecer. Munio, is. firmo, obuallo.

F O.

Fortificacion. *Propugnatio, onis, †
manimentum.*

Fortuna. *Fortuna, a.*

Persigue me la fortuna. Mihi aduersa
tur fortuna, me grauiter premit.
Grauissimo sum fortunæ percussus
vulnere, graue à fortuna vulnus
accepi. Suum in me impetum for-
tuna conuertit. Fortuna vtor ad-
uerfa. Inimicam experior fortunā
Male mihi cum fortuna conuenit.
Fortuna vtor infesta, infensa, ini-
qua, difficili, dura, acerba. Reflat
mihi fortuna.

Correle la fortuna. Facilem se illi, ac
benignam fortunam præbet. Est in
prospera fortuna. Est illi adres om-
nes bene gerēdas diuinitus adiun-
cta fortuna. Optima, secunda, cō-
moda vtitur fortuna. Suffragatur,
fauet illi fortuna. Fortunæ rotam
non pertimescit. Fertur secundo
vita, sine vlla offensione, cursu. Est
integra fortuna. Est illi prospera,
perpetuaque fortuna. Omnia
huic virgula (vt aiunt) diuina sup-
peditantur. Lux affalhit, noctua vo-
lat.

No os fieis de la fortuna. Ne te fortu-
næ committas, ne confidas, ne cre-
das. Ne multum in fortuna ponas,
fortunæ fidem ne habeas. Spem in
fortuna nullam ponas. Varios for-
tunæ casus, fortunæ instabilitatē,
inconstantiam, mutationem, va-
rietatem, vicissitudinem extimesce.
Considera quàm sit vaga, vo-
lubilisque fortuna, quàm falsa, &
volubilis, ne te illi committere au-
deas.

A todo corrio es la fortuna. Commu-

F R.

nis hæc est omnium fortuna. Non
cuiusquam præcipua hæc fortuna
est. Omnes eadē fortuna premit.
In eundem casum omnes fortuna
demisit. Idem casus eadem omni-
bus mala importauit.

Fossa. *Fossa, a.*

F ante R.

Fragata nao ligera. *Myoporo, onis.*

Fragoso camino. *Via aspera, diffici-
lis.*

Francolin auc. *Attagen, onis.*

Franco, ò liberal. *Magnificus, libera-
lis, largus, beneficus, benignus,
prolixus in muneribus dandis.*

Franco prinilegiado. *Immunis, e.*

Francamente. *Liberaliter, largè, pro-
lixè, munificè.*

Franquesa Liberalitas, benignitas,
beneficentia, largitas.

Frasco. *Languncula, a.*

Fraile, *Monachus, † cœnobita.*

Fregar. *Frico, as. perfrico, as.*

Freir. *Friigo, is.*

Frente. *Erons, tis. Vnde Bifrons,
tis.*

Freno, *Frænum, ij.*

Frequentar. *Frequento, as. frequēter
adire aliquem locum, si frequentem
esse in aliquo loco.*

Frequente, o continuo. *Frequens, tis.
as, diuus. Vnde as, duitas, tis.*

Frequentemente *frequentèr, crebrè,
as, diue.*

Frequencia. *Multitudo hominum, ce-
lebritas, frequentia, concursus, co-
piofa concio.*

Fresco, o frio. *frigidus, algidus, a, um.*

Frescor. *Algor, oris.*

Fresno arbol. *Fraxinus.*

Fres.

Fresco aire. *Auragratissima.*

† Tomar el fresco. *Auram captare, frigus captabis opacum.*

Frescura. *Amoenitas, tis.*

Frete, o fete. *Naulum, i.*

Fria cosa, *Frigus, a, um, gelidus.*

Friamente. *frigidè.*

† Frialdad, *Infusctia, infusitas.*

Friera, o sabañon de pies. *Pernio, o-nis.*

Frio. Frigus, oris. Hyemis magnitudo. frigoris vis. Appulsus frigoris.

* Tener frio. Algere, frigere, frigescere, confici, vexari intolerabili frigore, pituita è naribus sicut nimio frigore.

† Pararse yerto. Quati, concuti, contere miscere; crepant dentes nimio frigore.

Frisar el paño. *Refrisco, as.*

Frisar vna cosa cõ otra ser semejàte. *similitimum esse aliquid alicui, similitimum, affine.*

Frito, *frixus, a um.*

Frontal. *frontale, is. Pallium pro altari.*

Frusleria. *Ineptia, arum.*

Fruta de sartem. *Bellaria, orum.*

Fruta como mancanas, camuessas, *Pomum, i. † Bellaria.*

Frutal. *Pomarium, ij.*

Fruto, *fructus, us.*

Fruto de la tierra. *frugus, is, fructus.*

Eruðuoso. *frugifer, a, um, fructuosus.*

Fructificar. *fructum ferre, reddere.*

F ante V.

Fuelles para soplar *folis, is.*

Fuego. *Ignis, is.*

Grande fuego buuo los años passados

en Valladolid. Magnum superiori-
bus annis incendium excitatum
est Pintix. Magna vrbs pars incē-
dio deflagauit. Indēsa est bona vr-
bis pars, arsit maximo incendio.
Plurimas ædes incensus ignis in-
uasit, incēdit, ac disturbauit. Mul-
tæ ædes conflagrarunt incendio,
consumptæ, absumptæ, combustæ
igne sunt. Exiguum primo excita-
tum incendium, multarum ædium
deflagratio consecuta est.

Fuente, *fontis, tis.*

Fuera, lugar adonde. *Foras.*

Fuera, lugar en donde. *Foris.*

Fuerça, o violencia. *Vis, violentia, a.*

† Hazerle a vno fuerça. *Vim alicui
afferre, inferre.*

Fuerças. *Vires, ium, robur, oris.*

Poned en este negocio todas vuestras
fuerças. Confer ad hanc rem omnes
tuas vires. Cõtende omni studio,
conare, enitere omnibus tũm ani-
mi, tũm corporis viribus, vt rem
conficias. Omni animi vi, toto pe-
ctore in hanc rem incumbe, cun-
ctis viribus, omnibus neruis. Quã-
tum in te positum est, quidquid e-
rit in te industria, operæ, curæ, to-
tum in hanc rem confer.

To be recobrado mis fuerças. Vires
recepi, refeci, recuperaui. Iam me
ipsum refeci. In pristinum valecu-
dinis statum restitutus sum.

Fuerte, fortis, magnanimus, strenus,
acer, constans. In quo multum est
roboris, ac virtutis. Qui animo ex-
celso, & alto, & virtutibus exage-
rato est. Vir maximi animi. Vir
magnus, amorosus, excelsus, qui
multũ habet roboris, ac venotũ.

Fuer.

Fuerte, o Alcaçar. *Ars, arois, propugnaculum.*

Fuertemente. fortiter, acriter. *firmiter, strenuè, cōstanter, viriliter, infracto, inuicto animo, singulari virtute, summa contentione.

Fudar. Fundo, as. fundamēta iacere, fundamenta ponere. Firmamenta.

Fundamento. fundamentum, firmamentum.

Fundir metales. *Confluo, as.*

Fundicion. *Constatto, onis.*

Furia, o furor. furia, & furor, oris, insanía, &.

Furias infernales. Eumenides, um.

Dira, arum. furia, arum.

De littera G.

G. ante A.

GAbilla de vellacos. *Grex sceleratorum, facinorosorum manus, turba.*

Gaçapo. *Cuniculus, i.*

Gato de pies, y manos. *Membris omnibus captus. Qui maneribus corporis fungi non potest.*

Gala. *Elegātia, menditia, laetitia, &.*

Galan. *Elegans, tis. politus, urbanus, ornatus. Vide Aliñado.*

Galanamente. *Eleganter, politè.*

Galanteria. *Eximius ornatus. Mira elegantia ornatus.*

Galardon. *Merces, dis. Præmium, ij. remuneratio, onis.*

Galardonar. Remuneror, aris, remunerero, as, retribuere, is. compendo, as.

Galardonador. *Remunerator, oris.*

Galapago. *Testudo, inis.*

Galeote. *Remex, gis.*

Galera de dos ordenes. *Biremis.*

De tres ordenes. *Triremis.*

De quatro ordenes. *Quadriremis.*

† Gallardetes. *Aplustre, is. & in plur. aplustera, vel aplustria.*

Gallina. *gallina, &.*

Gallinero el que trata en gallinas.

Gallinarius, ij.

Gallinero, lugar de aues. *Gallinariū,*

ij. Auarium, ij. † cors, cortis.

Gallo. *Gallas, gallinaceus.*

Galope. *Concitus cursus.*

Gama, o corça. *Dama, &.*

Gana, o voluntad. *Voluntas, studium, inductio quedam animi.*

* De buena gana. Libenter, perlibenter, libenti animo, nõ grauaté, nõ grauatim aliquid facere.

Gana, ò antojo. *Libido, inis.*

Ganado menudo. *Pecus, oris. Respecuaria.*

Ganado mayor. *Armentum, i.*

Ganadero. *Pecuarium, ij.*

Ganadero de ganado mayor. *Armentarius, ij.*

Ganancia. *Lucrum, i. Questus, us.*

Ganancioso. *Questuosus, a, um.*

Ganar. *Lucror, aris. Lucrifacio, is. Vi de Acquirir.*

Ha ganado mucho con la abogacia. *causis agendis questus maximus fecit, multam pecuniã lucratus est, magnum lucrum fecit. Ex agendis causis multum illi accreuit pecuniæ, multum ille pecuniæ collegit, fecit questum in foro magnum, atq; vberem, opes auxit, diuitias comparauit, magnum consecutus est lucrum.*

Tiene ganada la voluntad a todos, omnium in se beneuolentiam a lexit.

Gratia collegit omnium. *Misum modum*

modum civium animos sibi conciliauit: benevolentiam collegit, amorem. Artificio benevolentiae colligendae valet plurimum Deo, hominibusque plaudentibus.

Ganar por la mano a otro, Praeuertere, anteuertere aliquem praeuenire praeripere alterius consilia. Vide *Anticiparse*.

Ganar sueldo. Mereo, es, facere stipendium.

† *Ganar con mala conciencia*. Male parare, iniquè, iniquis artibus, parum honestis rationibus contra leges, & iura.

* *Ganar con buena conciencia*. Honestè parare diuitias, honestis rationibus, bonis artibus, laudabiliter.

† *Las cosas mal ganadas poco duran*. Male parata male dilabuntur.

Ganapan. Baiulus, i, † *Serulus*, i.

Gancho de pastor. *Pedum* i.

Ganfo. Anser, eris.

Gañca. Clavis adulterina.

Gañir, *Gannio*, is.

Garañon. Equus emissarius.

Garaúato. Harpago, onis. *Vncus*, i.

Garça. Ardea a. ardeola, a.

Garço. Glancus, a, um. *Cestus*, a, um.

* *Garfio*. *Vncus*, i. *Vncinus*, i.

* *Despedaçar con garfios*. Ungulis excarnificare, unguibus discerpere, dilaniare.

Gargacear. Excreo, as.

Gãrganta. Faux, cis, guttur, aris, † *gula*, a.

Gãlito para pescar. *Nassa piscina*, a.

Garrafa. Fiala, a.

Garrocha. *Hasta*, a. *sudes*, is. *fastis*, is.

† *Garrote*. *fastis*, is.

* *Dar garrote*. Strangulare, suffocare aliquem, alicui ceruices frangere laqueo retorto.

Garrona. *Siliqua*, a.

Gastar, *Consumo*, is.

Gastar, o *emplear dinero en algo*. Impendere, infumere pecunias in aliquam rem. Impensam agere, vel facere. Pecuniam in aliquam rem conijcere. Consumere in aliqua re. Sumptus facere. Sumptus ponere in aliqua re, aut nimios, aut moderatos.

Gastar mal el tiempo. Tempus terere, conterere, frustra consumere.

Gastar bien el tiempo. Tempus honestè traducere, benè ponere.

Gastar en golosinas. *Abbigurio*, is.

Gastador. Prodigus, profusus, effusus in sumptibus faciendis dissolutus nimius, luxuriosus, nepos: qui nullis sumptibus parcit. * *Vorago*, gurges. *Helluo*.

Galto, *Sumptus impendit, expensa*.

No hagais mas gasto del que sufre vuestra hacienda. Prout tuae facultates ferunt, sic sumptum facito; moderatos tibi sumptus decerne. Sumptus, tibi ex facultate, atque opibus definito. Maiores sumptus ne facias, quam quos sustinere possis. Quam ut ferre possis. Sint sumptus diuitijs, ac facultatibus tuis pares. Ne te sumptuosius, atque insolentius iactes, quam ut tuae facultates ferant. Immoderatos, effusos, pro tuis facultatibus, sumptus ne facias. Relinque quippiam, & medis. Cui multum est piperis: etiam oleribus immiscet. Nunquam lagenam crateri impone. *Hesiod*.

GA. GE.

Gastar, o destruir el patrimonio. *Consumere, dissipare, fraudare, profandere, exaurire fortunas suas obligurire bona sua.*

† **Gastar escasamente**. *Frugaliter, parcè, tenuiter, restrictè, infra modū potiùs quàm supra modum, sumptum facere, satis moderate, vel angustè potiùs impèsam facere sumptum nimis ad frugalitatem reuocare. Nimis accuratè frugalitatis regulam metiri.*

Gato. *Felis, cis. alurus, i. † Catus, i.*

Gatear, ir pecho por tierra. *Repo, is. serpo, is. Correpo, is.*

Gauia de la nao. *Carchesium, ij.*

Gauilan. *Accipiter, tris.*

G ante E.

Gelofia. *Cancelli, orum. Transena, e.*

Gemir. *Gemo, is. gemitum facio. gemitum edo. Ingemisco, is.*

Gemido. *Gemitus, us.*

Generación. *Procreatio, onis.*

Generaciõ, o linage. *Genus, eris. Prosapia, e. stirps, pis.*

General de Exercito. *Imperator, oris. Qui imperium in omnes copias habet.*

General cosa. *Generalis, e. Communis.*

Generalidad. *Generalitas, tis.*

Generalmente, *generaliter, communiter generatim. vniuersè.*

Generoso, noble. *Generosus, nobilis, insignis, natus nobili genere, summo loco natus, Vide Noble.*

Generosidad de animo. *Celsitas, tis. Celitudo, altitudo, excelstitas animi.*

G E.

Genero. *Genus, eris.*

Gengibre. *gingiber, eris.*

Gente mucha. *Hominum multitudo. Magnus hominum numerus. Magna copia. Magnus hominum concursus. Magna frequentia, vis, concursus hominum celebris.*

Gente, o nacion. *gens, tis.*

Gente de apie, esquadron. *Phalanx, is. Peditatus, us.*

Gente de a cavallo. *Equitatus, us, turma, equitum manus.*

Hazer gente para la guerra. *Milites conscribere, colligere copias, parare. Milites cogere. † Conflare, conficere, comparare, colligere exercitū maximum, & clarissimū. Facere, comparare, copias firmissimis omnibus rebus ornatas, & institutas. Delectum militum habere.*

Gentil no conuertido a la Iglesia. *Ethnicus, ci, Qui iacet in errorum tenebris: qui versatur in cecitatis tenebris: qui nondum veritatis lumine aspexit. Qui in veri Dei ignoratione versatur. Qui in veri Dei cognitionem non venit.*

Gentilhombre *Elegans, tis, elegantiforma, & specie. Corpore benè à natura constitutus.*

Gentileza. *Elegantia, e.*

Gentilidad *Gens barbara.*

Gergon. *Culcitrastraminea.*

Gesto. *Gestus, us. actio, onis.*

Hazer gestos. *Gestio, is. gesticulor, aris.*

Gestos, o visages. *gesticulatio, onis.*

G ante I.

Giganta y erua. *Achantis, i.*

Gigante. *Gigas,antis.*

Ginete Eques leuis armaturæ. * Cele-
tizantes dicuntur à Græcis, equū
celerem argentes.

Girifalte. *Accipiter, tris.*

Giron de vestidura. *Segmentum, i.*

G ante L.

Gloria. *Gloria, æ. Laus, dis.*

No ay gloria verdadera sino la de la
virtud. Nulla vera gloria est, nisi
quæ à virtute manat, proficitur
oritur ex virtute. Omnis gloria
falsa est, & inanis, quæ virtus non
parit, largitur. Quæ virtutem non
comitatur, virtutis comes nõ est:
cum virtute coniuncta non est, ad
virtutem adiuncta non est.

Conesse hecho auéis ganado immortal
gloria. Tam præclarum factum, no
men tuum immortalitati comen-
dauit. Te apud posteros æterna
gloria donauit, affecit, immor-
tali gloria decorauit. Vide. *Fa-
ma.*

Sois demasfiadamente codicioso de glo-
ria. Es æuidior, quàm satis est, glo-
riæ. Nimis auidè gloriam spectas.
Vide *Desear.*

Gloria falsa. Gloria inanis, falsa, futi-
lis, leuissima.

Gloriarse. Glorior, aris. gloria se ip-
sum, & prædicatione efferre. De se
ipso prædicare inaniter se efferre.
De se gloriøsus loqui, nimis glo-
riøsè.

No digo esto por gloriarme. Citrà
arrogantiam dico. Nolim hoc ar-
roganter dictum existinari. Nihil
vnquam de me, dixi sub latius adif-
ciscendæ laudis causa. Ne quid ar-

-rogantius videar dicere.

Glorifican. Gloria afficere aliquè, do-
nare, decorare.

Glorioso. Gloriosus, præclarus, illu-
stris. Qui in magna gloria est. In-
clytus:

Gloriosamente. *Gloriosè.*

Glossa. Commentum, commentarius,
explanatio, scholium, glossema,
atis.

Glossar. Explano, as, expono, is. Com-
mentor, aris.

Glossador. Explanator, oris. inter-
pres, is.

Gloton. Elluo, onis, ganeo, onis. gur-
ges, atq; helluo. Natus abdomini
suo; cuius insaturabile abdomè est
Qui crudus se rursus ingurgitat.

Glotoneria. *Helluatio, onis.*

G ante O.

Golfo de mar. † *Sinus, us*, † y toma
denominacion de la tierra mas cer-
cana, como *Illicitanus sinus*, el gol-
fo de Alicante, *Sinus Adriaticus*,
golfo de Venecia.

Golondrina. *Hirundo, inis.*

Goloso. Gulas, feruies. * Edax, vorax.
Vnde prouerbiũ, Milone vora-
cior. Lurco, onis, apud Plautum.

Golofina. *Cupedia, æ.*

Goma. *Gummi, i.*

Golpear. *Percutio, tis. Tundo, is.*

Golpe. *Ictus, us.*

Gordo. *Pinguis, Crassus, obsessus.* * *Pin-
guedine nimia diffluere*, † *aruina
onerari.*

Gordura. *Pinguedo, inis.*

Gorgojo. *Carculio, onis. sive gurgu-
lio.*

Gorgear las aues. *Garrio, is.*

Gorgeo. *Garrulitas, tis.* El que gor-
gea.

G O

- gea. *Garrulus, a, um.*
 Gortion. *Passer, eris. Passerculus, i.*
 Gota. *Gutta, a guttula, a. stilla, a.*
 Gotear. *Stillo, as.*
 Gota a gota. *Guttatim.*
 Gota coral. *Epilepsia, comitialis morbus. † Morbus Herculeus, caducus.*
 Gotoso. *Comitialis, epilepticus.*
 Gota de pies. *Podagra, a.*
 Gota de manos, *Chiragra, a.*
 Gotera. *Stillicidium, ij.*
 Governar. *Gubernare, as. administro.*
 Governò muy bien su Republica. *Sanè foeliciter Rêp. gessit, administrauit; summa cû laude Rêp. præfuit, ad gubernacula R esp. sedit, clauum R espub. tenuit gubernacula R esp. tractauit satis foeliciter, tenuit. Sapienter R empublic. moderatus est. * Tractauit, procurauit, sceptrâ tenuit, obiuit principis munerâ.*
 Gobierno, *Gubernatio, onis, administratio, procuratio.*
 Ya se le acabò el año de su gouierno. *Annua munere perfunctus est. Annuî muneris finem attingit. Annua administrationis munus obiuit. Annum procurationis tempus confecit, decurrit. Annua administrationis curam deposuit. Abijit iam administrationis eius annus, præterijt. Ad finem suæ administrationis peruenit.*
 Governador, *Gubernator, oris, moderator, rebtor R esp.*
 * Hazer gouernador. *Creare, designare, declarare Magistratus, Consulæ, Prætores deferre Consulatum, Præturâ, gubernacula alicui: euohere, efferre, euocare aliquem ad*

G R

- consulatum.
 Governador de la nao Capitan. *Naucularius, ij. Nauculator, oris.*
 Governalle. *Gubernaculum, i. Clauus, i.*
 Gozarle. *Gaudeo, es. Lator, aris, Letitia afficior.*
 Gozar de algo. *Fruor, eris. Potior, potiris.*
 Gozo. *Gaudium, ij. Letitia, a.*
 Gozoso. *Letus, a, um.*
 Gozque. *Catellus.*

G. ante R.

- Gracia en hermosura. *Decor, oris?*
 Gracia tiene en todo. *Natus ad omnia habet ille multas, & præclaras animi, & ingenij dotes.*
 Grua, instrumento. *Tympanum, i. Laccres.*
 Gracia en el hablar. *Lepor, oris.*
 Gracioso. *Lepidus, facetus, & dulcis; festiuusq; sermonis, festiuus: cuius dictus, facetijs, iocationibus, mirè capiuntur omnes: in quo multum est salis, homo sale, & facetijs conditus. In quo summa est iucunditas, & magnus in iocando lepos.*
 Graciosamente. *Lepidè, festiuè, bellè, scitè, argutè, ingeniosè, venustè.*
 Gracias, *gratia, arum.*
 Dar las gracias a alguno. *Agere alicui gratias. Gratum se alicui verbis ostendere. Vide Agratecer.*
 Gracia, ò cabida. *Gratia, a. Vide Cabida.*
 Gracioso, ò de valde. *Gratis, sine pretio, & mercede.*
 Graciosamente, de valde. *gratis, gratuito,*

tuito, sine pecunia.

Grada. *gradus, ur.*

De grada en grada. *gradatim.*

Grado, o puesto. *Honoris gradus.*

Huelgo me de veros en el grado q̄ mereceis. Gandeo te eū in honoris locū tenere, qui tibi debetur. Eo te locō esse, quo debes, quē tua virt^o postulat. Debitū tibi honorē tribui. In eū te honoris gradum ascēdisse, ad quē tua te iam diu virtus vocabat. Tanti te fieri, quanti par est, æquum est. Iupiter Aquilā delegit.

Graduar de Doctor. Ad Doctoris gradum promonere aliquem. * Insignire, decorare quem Doctoris laurea.

* *Graduar se.* Doctoris accepit insignia, Philosophiæ, Theologiæ lauream adeptus, consecutus est. Insignitus, decoratus laurea.

* *Gragea.* *Coriandrigrana.*

Grajo, *Gracus, i. graculus, i.*

Gram. *gramen, inis. verbena, a.*

Gramática. *Grammatica, a. Grammaticæ, es.*

Gramatico. *Grammaticus, i.*

Grana para teñir. *Coccum, i. vel coccus, i.*

Grana, o purpura, *Purpura, a.*

Granada. *Malum punicum. Malum granatum.*

Granado. *Malus punica.*

Grancas. *Acus, eris.*

Grande. *Magnus, a, um. grandis, e.*

Grande de cuerpo excessiuamente. Homo inusitata magnitudine: extraordinaria, immoderata, præternaturæ morē. Homo vastissimus, immanis, magnitudine immanis.

Homo inmensæ inusitate magnitudinis. Vastior, quam ipsius naturæ mos ferat.

Grandeza. *Magnitudo, nis.*

Grandeza de coraçon. *Magnanimitas, tis. Magnitudo animi. Celstudo animi.*

Granja. *Villa, a. Suburbanum, i. Suburbium, ij. Fundus suburbanus.*

Grangear. *Paro. as. acquirō, is.*

Granillo de vna. *Vinaceus, ei, acinus, i.*

Granizo. *grando, inis.*

Grano. *Granum, i.*

Gratificar. *gratificor, a. s.*

* *Grauar.* Incidere in lapide, insculpit in animis nostris natura.

Grauardo. Incisus, insculptus.

Graue cosa, o molesta. Res grauis, molesta, intempestiua.

Graue cosa de importancia. Grauis admodum res, minimē leuis: quæ grauitatis, ponderis, momenti multū habet. In qua grauitatis multum inest, ac ponderis.

Graue persona. Homo grauis, serius, grauitati deditus. Magna præditus grauitate. In quo nihil leue, nihil incōstans deprehendatur.

Grauedad. Grauitas, tis. feneritas, auctoritas.

Greda. *Creta, a.*

Greua. *Ocrea, a. Tibiale, is.*

Grifo. *Gryphs, phis.*

Grillo. *grillus, i.*

Grillos para los pies. *Compedes, um.*

† Echar grillos à alguno. *Compedibus aliquem onerare, constringere.*

Gritar. Vociferor, aris. * Vti vociferatione, exclamare, acclamare, proclamare, clamare, perfudere voces.

GRGV.

Gritar, o correr alguno. Vocibus, & palmarum intentibus, maledictorum clamoribus aliquem persequi.

Grito, Vocis, intentio.

Grossura. Pinguedo, crassitudo, inis.

Grueña cosa. Crassus, pinguis, obesus.

Grossero. Homo rusticus, agrestis, incultus.

Grosseramente. Impolitè, rusticè.

Grulla. Grus, uis.

** Grumete. Puer nauticus.*

Grunir. Grunire, is.

Grunido. Grunnitus, us.

Gruperá. Pestilena, a.

G ante V.

Guadaña, Falx, cis.

Guai, Va, bei.

Gualdrapa. Stragulum, i.

Guante, Chirotheca, a.

Guarda, Custodia, a.

Guarda el que guarda. Custos, dis.

Guarda Real. Cohors Regia.

Guardarropa. Vestium custos.

** Guardian, Cœnobij præfectus.*

Guisado. Conditio ciborum.

Guardador, escafo. Parcus, a, um. strifus.

Guardar. Custodio, is. Conseruo, as.

Tucor. eris. Tutor, aris, seruo, as.

Guarda de ganado. Pecuaris, ij. Armentarius.

Guardarse de peligro. Vitare periculum. Cauere periculum. Cauere sibi a periculo. Fugere periculum.

Guardarse de pecar. Declinare, præcauere peccata. Abstinerere se, abhorretere à vitijs.

Guardarse de malas compañías. Præ-

GV

uorum cõgressum, vel congregacionem fugere; se ab eorum cõsuetudine seingere, subtrahere. * Vitare, cauere peccatorum hominum mores, à prauorum hominum cõsuetudine expedit abhorretere, ne quam ex eorum conuictu labem contrahamus.

Guarida. Refugium, ij. Perfugium, ij. Profugium, ij. Asylum, Receptaculum.

** Guarrecerse. Confugere, perfugere, recipere sese in Asylum, tanquam in aram confugere ad Deũ opti. maxim. concurrere, conuolare tanquam ad tutissimum portum, omnes ad te tanquam ad sacram ancorant confugiunt.*

Guarida, o Castillo. Propugnaculum, i.

Guarnecer. Munio is instruo, is.

Guarnicion, Munitionis.

Geate de guarnicion. Præsidium, ij. firma militum præsidia.

Guero hueuo. Ouum urinum, zepbirium.

Guerra. Bellum, i. Vnde bellicus, a, um.

Nunca salimos de guerras. Armis vregemur tempiternis. Ardet perpetuis bellis Hispania. Bellis perpetuo præmittur granibus, & periculosiss. in perpetuis bellis versamur. Multa bella in nostram ætatem incidierunt, que diuturna videntur fore.

Aun no se ha començado la guerra. Nondum bellum susceptum est, inceptum est, initum nondum est, Nõdũ bellũ erupit. Nõdũ captũ est bellũ. Nõdũ ad arma vetũ est.

Tase acabò la guerra felicemente. Confectum bellum iam est, absolutum restinctum est. Felicissima victoria bellum terminavit, ad optatū exitū perduxit, penitus extinxit, felicem bello finē imposuit, attulit. Nullā belli scintillam reliquit. Sublatum iam penitus bellum, ac sepultum est. Compressum bellū est. Reliquiæ omnes belli constituta victoria oppressæ sunt.

El que mouio la guerra esse la hare nouado. Qui bellum mouit, indixit, intulit, confluxit, comparauit, is idem confectum redintegrauit, renouauit, extinctum succitauit iā fusus inflammauit restinctum iam denuò excitauit; sublatum renouauit, denuò commouit.

Temo no pare el negocio en guerras. Vereor ne res ad arma reuocetur. armis dirimatur, ne de re armis potius quam ratione, atque consilio disceptetur. Res mihi ad arma potius, quam ad cōcordiā videtur spectare. Vereor ne ex hac animorum diffensione bellum erumpat. Nō mihi longè videtur ab esse bellum adueptare potius, appropinquare, impendere. Est quod, vt res quidem sunt, bellum timere, metuere, formidare possumus.

Guerrero. Bellator, bellicosus, pug-nax.

Guia. Dux, cis.

Guar. Duco, is. Ducem se alicui prebere,

Guindo, arbol. Cerasus acris.

Guinda. Cerasum acre.

Guinar. Nao, is. inuuo, conuiueo.

Guirnaldas de flores. Serta, oram.

Hazer guirnaldas. Coronas texere, sarta conficere.

Guisar manjares. Condio, is.

Guisado. Condimentum, ti. cōditura, æ. cōditio ciborum.

Gula. Gula, æ. edicatas, tis. * Ingluuias, vitiū vētris, & gutturis, inexplibilis edendi, vel insaciabilis ciborū auiditas. Voracitas (licet nō sit Ciceronis.)

Guano de seda. Bombyx, cis.

Guano de qualquier genero. Vermis.

Gullar. Gusto, as. degusto, as. libo, gustum capere.

Gustar de alguna cosa. Capere voluptatem ex aliqua re, delectationē, lætitiā, oblectari, delectari aliqua re. Vide Cartas.

Gusto. Gustus, us. gustatus, us.

Gusto, ò deleite. Voluptas. Vide Deleite.

De litera H.

H ante A.

Habitar. Habita, as. colo, is. incolo, is.

Habitacion. Habitatio, onis. domicilium, ij.

Hablar. Loquor, eris. Verba facio, vocem emitto.

Hoy hablemos de vos algunos amigos
Hodiē in quorū dā amicorū terminem incidisti, venisti. Mater ā sermonis dedisti quibuidam amicis communibus: sermō ē dedisti. De te in dūctus est sermō. Ad te amicorum delapsus est sermō. De te quidam conuines amici mentionem fecerunt, meminērunt, in sermone nostro versatus est.

Hablè largo de vos. Longū de te cum illo sermonem habui, longa satis oratio mihi fuit. Multa verba feci, multa cum illo egi. Prolixè satis cum illo de te sum locutus.

En acabando de hablar le bizieron grande aplauso. Ut finem dicēdi fecit, orationi finem imposuit, orationē terminauit, finiuit, clausit: vt orationem absoluit, magnus est omnium plausus consecutus.

Habla muy apriessa. Præcipiti celeritate dicēdi præditus est, verba celeriter voluit, est in eo mira linguæ volubilitas. Rapido fertur orationis cursu. Rapidè fertur eius orationis flumen.

Hablar entre dientes. Verba non satis exprimere, secum commurmurare.

Hablar con otro. Colloquor, eris. al- loqui aliquem; conuenire aliquem. Sermones cum aliquo conferre.

† *Hablar bien de alguno.* Honorificè de aliquo loqui. Ijs vtī verbis, quæ ad aliquem honestandum valcant. Dicere de aliquo, quæ illi laudem pariāt. Alicuius dignitatem tueri.

† *Hablar mal de alguno.* Alicuius dignitatem violare, offendere, imminuere, lædere, opugnare, damno afficere. Acerbè nimis aduersus alicuius dignitatem loqui. De trahere de alicuius dignitate.

Hablar boberias. Effutio, is. inaniter verba fundere. Temerè verba fundere, ineptissimè dicere, † ea effutire, quæ vel orestes ardentibus furiarum tædis agitatus, insani ho-

minis esse faceretur.

* *No hablais palabra, que no sea elegante, de peso, y consideració.* Tuus sermo, tua oratio redoleret nitorè, splendorem elegantem Romanæ linguæ exit, excidit, elabicitur, profertur; nullum tibi verbum ex ore nisi elegans, & graue. Nullum sine pondere verbum, sine diligentē examine leuiter effundis, profers. Quanta seueritas inculto, quātum ponderis in verbis. Parè, Latieè, elegantissimè, emendatè loqui, dicere accuratè, accuratissimè, optimè, ornatè, subtiliter, limatè, pulchrè, v̄sitatè, perpolitè, venustè loqui, respondere accuratè, cumulatissimè satisfacere, accuratissimè, doctè, nō indoctè, incultè, inegregiè, disertiè, præclarè, peritissimè, ingesiosè, subtiliter, sapienter.

* *Habla barbaramente.* Absurdè, impolitè, incultè, ineptè, inquinatè, sordidè, inustratè; inuitè, vitiosè, prauè, corruptè. Vtitur sermone sordido, impuro, inquinato.

Hablador. Loquax, eis. † Dicax, garrulus, vir summæ loquacitatis, nō solum loquacissimus, sed ipsa loquacitas; effudit, garrit quidquid in buccam venerit. Malo indiscertam prudentiam quàm stultitiam loquacem, Cic.

Haca, cauallo pequeño, *Manus, i.*

Hacanea, *Equus Britannicus.*

Hazina deleña. *Strues lignorū, strus*
Et lignorum moles.

Hacha de armas. *Falx militaris.*

Hacha, ò segur. *Securis, is.*

Hacha

Hacha de luz. *Fax, eis. cereus, ei, funale, is*

Hado. *Fatum, i.*

Halagar. Blandior, iris. eblandior, lenio, is. demulceo, es. * Pellicio, at traho, allicio blandimentis. † Verborum lenocinijs aliquem pertra here.

Halagueño. *Blandus, a. um.*

Halagos. *Blanditia, arum.*

Atraer por halagos. *Allicere, illicere pellicere aliquem blanditijs.*

Halagueñamente. *Blandi.*

Halcon. *Accipiter, iris.*

Hallar. Inuenio, is. reperio, is. offendo, deprehendo.

* *Hallar con el burto en las manos:* Tenere, deprehendere, cōprehendere in manifesto furto, scelere, maleficio.

* *Hallar coger a uno de saperebido.* inuenire, reperire, deprehendere, intercipere, opprimere aliquem imparatum, inormem, nihil tale suspicantem.

Hambre. *Fames, is. inedia, e.*

Morimos de hambre. Fame penè confecti sumus, ac perdit. Nos famès extimulat. Cruciamur fame. Ad vitæ exitum per inedian penè peruenimus. Miserè fame exurimur. Fame premimur. In nobis dominatur fames.

Matar la hambre. Satiare famem, ex- plere, depellere, satiare se saturare

Hambriño. Qui clurit, qui fame premitur.

Haragán. *Deses. dis. † iners, tis.*

Harina. *Farina, e.*

Harnero. *Vatius, i. cribum.*

Harmonia. *Harmonia, concertus.*

Harona bestia. *Iners, tardus aselus.*

Harriero. *Agaso, onis.*

Harpa. *Cithara, e.* El q tañe el harpa. *Citharedus, i.*

Hartar. *Saturo, as satio, as. expleo, es.*

Harto. *Satur, uri saturus, a. um.*

Harto. *Satis adverb.*

Hartura. *Saturit es, tis. satictos, exple- tio.*

Hasta los ombros. *Vsque ad humeros, humerorum tenuis.*

Hasta aquí. *Hucusque hætenus.*

Hasta agora. *Adhuc. Antebuc.*

Hasta quando? *Quousque vsquequo?*

Hasta que. *Vsque dum.*

Hastio. *Satietas, tis. fastidium, ij. tæ- dium, ij.*

Tengogrande hastio. Sū magno quodam stupore sensus, nullā cui suavitatem sentio, nullū omnino gustū habeo. Magna me cibi satietas, magnum fastidium tenet. Magnū mihi morbum cibi fastidium attulit, ipsa cibi cogitatione fastidio.

Hato de ganado. Pecus, oris. res pecuria.

Hava. *Faba, e.*

Haya. *Fagus, i.*

Haz. *Fascis, eis fasciculus, i.*

Hazaña. *Facinus palebrum, res gesta.*

Hanse ofendido tús hazañas por todo el mundo. Res tuæ gesta, præciara tua facta. Res à te gesta. acciones tuæ egregia, eximia tua facinors, illustria, præc arissima, ijsdem, quibus Solis cursus, terminis, ac regionibus continenter: orbis terræ regionibus deliniuntur.

Hazer. *Facio, eis. efficio, is.*

Hazer, o pensar algo consigo. *Ago,*

Hazer Capitán. Præponere, præficere aliqué bello, cõstituire belli ducem, imperatorem.

Hazer lo que vno deus. Officium præstare, tribuere alicui. Sequi suû officiu, seruire, retinere. Manere in officio. Officio satisfacere. Ab officio non discedere, non declinare. Præstare quod debuit.

Hazer caso de alguno. Magni aliquem facere. Inter præclaros, aut sapientes viros numerare, in excellentiû virorum numero ponere multû ei tribuere, deferre. Eius opinionem, sententiam, iudicium magni ducere. Eius sententiam, & autoritatem magni esse ponderis, ac momenti putare. Vide *Estima*.

* **Ni bago caso de lo quedizen, ò dirã,** Non curo, nihil curo, nõ este mihi cura, negligo prorsus hominû opinionem, voculas vulgi sic contemno, vt nihil minus curãdum putẽ; aduersos de me rumores faciliẽ contemno, nihil aliorû de me iudicio, vel opinione commoueor.

Hazer plazer. placeo, es. morẽ alicui gerere. Ad alterius se voluntatem accommodare, eius volutati inferuire, eius causa amore, aliquid facere. Aliquid eius amori tribuere. Gratia causa aliquid facere.

Hazer. sombra. *Obumbro, as. Adumbro, as.*

Hazer buena obra a alguno. *Benẽ mereri de aliquo. Beneficium in aliquem conferre, Vide Beneficio.*

Hazer ventaja. *Vide Ventaja:*

Hazer del ojo. *Innuo, is.*

Hazer buena la venta; *Rei vendite*

vitium præstare.

Hazer pesár. *Molestia aliquem afficere.*

Hazer alarde. *Censere exercitum. Vide Alarde, † lustrare milites.*

Hazer voto. *Votum facere, nuncupare.*

Hazer de barto. *Fingo, is.*

Hazer por alguno. *Fauere alicui. Alicuius causa laborare. Agere partes alicuius. Vide Fauorecer.*

Hazer su officio. *Fungi suo munere. Obire suum munus.*

Hazer alboroto. *Tumultuor, aris.*

Hazer ademanes, ò gestos. *Gestio, is. Gesticulator, aris.*

Hazer mal. *Maleficio, cis.*

Hazer cõtinetã. *Excubo, as. excubias agere.*

Hazer faber. *Certiozem facere aliquem de aliqua re. Deferre aliquid alicui.*

Hazer traicion. *Prodo, is.*

Hazer coçquillas. *Titillo, as.*

Hazer concierto. *Depacifcor, eris fœdus facere. ferire, icere.*

Hazer gestos. *Agere gestum. Gestio, is. gesticulator.*

Hazer cuenta. *Edere rationes. Conferre rationes; computare, subducere.*

Hazer cuenta de alguno. *Habere rationem alicuius de aliquo.*

Hazer alianças. *Ferire fœdus.*

Hazer mal, espera otro tal. *Eodem bibes poculo. Plut. Ab alio expectes, alteri quod feceris. P. Syrus,*

Hazia algun lugar. *Versus aliquem locum.*

Hazia dentro. *Introrsum.*

Házia abaxo. *Deorsum*.
 Házia arriba. *Sursum*.
 Házia la mano izquierda. *Sinistrorsum, ad laevam*.
 Házia la mano derecha. *Dextrorsum, ad dextram*.
 Házia do? *Quorsum?*
 Házia do quiera. *Quoquo versus*.
 Házia tras. *Retrorsum*.
 Hazienda. *Res familiaris, opes, um. diuitia, arum. Bona, orum. fortuna, arum. facultates, um*.
 No gasteys mal la hazienda que vuestros padres ganaron bien. Quæ bona, quas opes tui patres honestè quæsiuerunt, comparasti, collegerunt: quod tibi satis amplum, atq; honestis artibus constitutum patrimonium reliquerunt, tu per luxum, ac libidinem ne dissipes: ne profundas, ne dilaceres, ac diuitias, ne turpiter consumas, perdas disperdas. Exhaurias, malè perdas.

H. ante E.

Hebra. *Fibra, a*.
 Hebrero mes. *Februarius, ij*.
 Hechizero. *Veneficus*.
 Hechizera. *Venefica, a*.
 Hechizos. *Veneficium, ij*.
 Hechizar. *Veneno, veneficijs aliquem inficere*.
 Hechizado. *Maleficis artibus, carminibus deuinctus*.
 *Hechizos para enamorar. *Poculum amatorium*.
 Hecho. *Factum, i*.
 Hechos publicos. *Acta, orum*.
 Hecho de barro. *Fictilis, e*.
 Hedor. *Fætor, oris, pædor, oris*.

Helecho, yerua. *Filix, is*.
 Hembra. *Fœmina, a*.
 Hembra de los corchetes. *Orbicularis, i*.
 Henchir. *Impleo, es. Repleo, es. Compleo*.
 Hender. *Findo, is. diffindo, is*.
 Henderse, ó abrirse. *Hisco, is. bio, as. Vide Abrirse*.
 Hendedura. *Fissura, a. diffissio, onis*.
 Hendedura de la pluma. *Crena calami: Fissura calami*.
 Herejad. *Ager, i. fundus, i. Prædium, ij*.
 Heredar. In alicuius de mortui fortunæ venire, iure hæreditario succedere. * Accipere bona, hæredem esse, peruenire in hæreditatem, hæreditatem adire.
 Heredero. *Hæres, dis*.
 Dexòme por heredero de su hazienda. Me suorum bonorum hæredem fecit, constituit, instituit, scripsit, testamento reliquit. Mihi sua bona, re familiarem, fortunas testamentato legauit. Tradidit hæreditatem. Me in hæreditatis partem vocauit.
 Herencia. *Hæreditas, tis*.
 Esta herencia igualmente es de entrambos. Hæc hæreditas ad utrumque venit, pertinet æqualiter. Vtrique æqualiter obuenit. Est iure, ac legibus æqualiter vtriusque.
 Aun no he tomado possession de la herencia. Nondum hæreditatem edidit, obui, cepi, nondum teneo. Nondum tradita mihi est hæreditas. Nondum in hæreditatem veni, perueni. Nondum creui hæreditatem.

H. E.

Heroge. *Hereticus, ci. heretica pra-
mitate, infectus, † qui ab orthodoxa
religionis castris, signis defecit.*

Héretica. *Hereticus, is. heretica impie-
tas, praunitas. Heretica perfidia.*

Heretico. *Hereticus, is. hereticum abiurare
abdicare, eiurare, relinquere, recó-
ciliare se Ecclesiae. Ad illius grem-
mum redire. Redire ad fidé. Hé-
resim execrari, † ab infelicibus hé-
resios vepretis ad orthodoxa Ec-
clesia pascua redire.*

Hermano. *Frater, tris.*

Hermana. *Soror, oris.*

Hermanidad. *Germanitas, fraterni-
tas.*

Hermádad, ò cofadria. *Sodalitas, tis
Sodalitium, ij. † contubernium.*

Herida, ò golpe. *Íctus, us. Percussio,
onis.*

Herir. *Ico, is, percutio, tis. ferio, is.*

Herida, ò llaga. *Vulnus eris, plaga, a.*

Herir, ò llagar. *Vulnero, as. facio, as.
Cedo, is.*

Diole muchas heridas. *Multa illi vul-
nera iussit, imposuit. Multas illi
plagas fecit. Multis illum vulneri-
bus affecit, confecit, còfodit. Mul-
tas ab illo plagas, vulnera acce-
pit, corpore excepit.*

Herir vna cosa con otra. *Collido, is.
Allido, is. illido, is.*

Herir dando eitocadas. *Punctum ca-
dere.*

Hermoso. *Pulcher, a. um. Formosus,
decorus, insignis forma. Qui egre-
gia forma est; egregia, eximia fa-
cie. In quo forma est, & species li-
beralis.*

Hermosura. *Pulchritudo, teis. Venus-
tas, decor, egregia species, forma,
& specie liberalis.*

H. E.

Hermoscar. *Decoro, as. Condecoro, as
*Orno, urnas, reddere aliquid ve-
nustum.*

Hermosamente. *Decorè.*

Heroico hombre. *Heros, ois.*

Herrada. *Scitula, a. Matellio, onis.*

Herradura. *Solea ferrea.*

Herrar la bestia. *Soleas ferreas inij-
cere.*

Herrar ganado, ò esclauo. *Nota inu-
rere, pecudi, vel seruo.*

Herramienta. *Ferramentum, i. instru-
menta ferrea.*

Herrero. *Faber ferrarius.*

Herreria. *Ferraria, a.*

Herrumbre. *Ferrugo, inis.*

Heruir. *ferueo, es. efferueo, efferuesco.*

Heruiente. *Feruidus, a. un.*

Heruor. *Feruor, oris.*

Heuilla, o heuilleta. *Fibula, a.*

Hez. *Fax cis.*

Hidalgo. *Ingenuus, nobilis, immunis.*

Hidalgua. *Immunitas, tis. ingenui-
tas, tis.*

Hidropeña. *Aqua intercas.*

Hiel. *Fel, lis.*

*Hierno. *Gener, i.*

Hierro. *Ferrum, a.*

Higado. *Iecur, oris.*

Higo. *Ficus, i. ficus, us.*

Higuera. *Picus, ci.*

Higuera loca. *Sycamoros, i.*

Hijo. *Filius, ij. Natus, i.*

Hija. *Filia, a.*

Hijo q nace muerto el padre. *Posthu-
mus, i. puer à morte patris natus.*

*Hijo que nace de pies. *Agrippa, a.*

Hijo que tiene aguelo muerto su pa-
dre. *Obiter, opiteris.*

Hijos, y hijas. *Liberi, oris. procreatio,
partus, liberorum suscepta progenies.*

Tiene

Tiene muchos hijos. Multos suscepit filios. Multis auctus est filijs. Multi nati sunt illi filij.

Hijo eres, y padre serás, qual hizieres tal aurás. *Quacumq; stipedia parētibus intuleris: eadem ipse à filijs expecta. Tales Milesius.*

Hilar. *Neotes. Pensa capere, trahere.*

Hilo. *Filum, i. Stamen, inis.*

Hincar, ò enclauar. *Fige, is. Configo, is.*

Hinchar con el soplo. *Insto, as.*

Hincharse. *Turgeo, es. turgesco, is. tumeo, es. tumesco, is.*

Hinchar otra cosa. *Tumefacio, is.*

Hinchazon. *Tumor, oris, inflammatio, onis.*

Hinchado. *Tumidus, turgidus, inflatus. Vide Soberuia.*

Hinchazon donde ay podre. *Struma, æ.*

Hinchazon como tolongropes. *Tuber, eris.*

Hipocresia. *Virtutis simulatio. Ænea pietas. Simulata religio.*

Hipocrita. Eruditus artificio simulationis. † In humanam laudem, humano quodam studio edumbrata sanctitatis aucupator. *Qui cum maximè fallat, agit, vt bonus vir videatur.*

Historia. *Historia, æ.*

Pondre vuestras hazas en historia.

Tuas res preclare gestas litterarū monumentis, comendabo. Memore, ò litteris prodam, tradā. Retinere earum memoriam complectar, historiam rerū a te gestarum colligam, contexam.

Historiador. *Historicus, i.*

Hizofé con acuerdo de todos. *Vide Acuerdo.*

Hizolo adrede. *Vide Adrede.*

H. ante O.

Hoz para segar. *Falx messoria.*

Hozico de puerco. *Rostrium, i.*

Hogar. *Focus, et fuculus, i.*

Hoguera. *Pyra, æ. † rogas, i.*

Hoguera para quemar muertos. *Rogus, i. Bustum, i.*

Hoja. *Folium, i. frons, ondis.*

Hoja de vid. *Pampinus, ni.*

Hoja de arbol. *Frons, dis folium, i.*

Hechar ojas el arbol. *Frondesco, is. frondes emittere.*

Hoja de metal. *Bractea, æ.*

Hojaldre. *Placenta, æ.*

Hojuelas, o ojaldres de igadas. *Laganam, laganum.*

Holgarse. *Gaudeo, es. Lator, aris. oblector. capere, per. ipere, tuscipere delectationem, iucunditatem, voluptatem ex aliqua re. Vide Alegraz.*

Holgar, ò descansar. *quiesco, is. requiesco, is.*

† **Holgar,** estar ocioso. *Diffuere otio.*

Holgura. *Voluptas, tis. incūditas, tis. Oblectatio.*

† **Holguemonos largo, y tendido.** *Curemus cuticula, n; Epicurum induamus; genitaliter vinamus. Vel tum exhilaremus; exporrigamus frontem.*

Hollar. *Calco, as. conculco, as. proculco, as. tero, is. obrero, is. preterro. † trahere pedibus.*

Hollejo. *Folliculus, i.*

Hollin. *Fuligo, inis.*

Hombre. *Homo, inis. vir, iri.*

Hombre pequeño. *homuccio, onis. homunculus, i. † homullus, i.*

H. O.

Hombre enano. † *Pumilio, onis, pig
meus.*

Hombre, y muger, vno solo. *Hirma-
broditus, i.*

Hombre de credito. *Vide Abona-
do.*

Es hombre muy de bien. Vir est inte-
ger. Homo probus. Neminem ha-
bet integritate superiorē. Nemi-
ne est probitate inferior. Bonita-
te inter omnes excellit. Vir planē
bonus, spectatæ virtutis: probita-
tis. Integritatis laude florens.

Hombre malo. Homo perditus, sceler-
stus, flagitiosus, improbus, impu-
rus, multis flagitijs contaminatus
multis sceleribus allicitus, deli-
ctorum omnium particeps, com-
muni luce indignus.

Hombre a quien todos aborrecen.
Vide Aborrecer.

Hombre muy señalado en las Audiē-
cias. *Vide Abogar.*

Hombre apercebido, medio comba-
tido. † *Iacula preuisa minus fe-
riunt.*

* *Hombre de altos pensamientos.* Vir
generosus, cuius animus nihil infi-
mum, abiectionē, humile cogitat, pe-
tit omnia egregia, excelsa, alta, su-
blimia, præclara, summa cum lau-
de coniuncta; quæ altioris ordinis
sunt.

Hombro. *Humerus, i.*

Homicida. *Homicida, e.*

Honda. *Funda e.*

El que tira honda. *Funditor, oris.*

Honda cosa. *Profundus, a, um. Al-
tus.*

Hondura. *Altitudo, iuis.*

Hondon. *Fundus, i.*

H. O.

Hasta el hondon. *Funditus.*

Hongo. *Fungus, i.*

Honesto. *Honestus, a, um. Pudicus.*

Honestidad. *Honestas, tis. Pudici-
tia, e.*

Honestamente. *Honestè, decenter, de-
corè, laudabiliter.*

Honra, ò honor. Honor, honos, oris.

Decus, de coris. Gloria, e, laus, dis.

Dignitas, amplitudo, splendor: cū
à suis maioribus nullum splendo-
rem accepissent, maximum poste-
ris reliquerunt.

*No sabes en que consiste la verdadera
honra.* Solum veræ gloriæ non ca-
pis. Totam ignoras viam gloriæ.
Verè laudis, atque gloriæ gustum
non habes. Quæ sit rectissima glo-
ria plavè ignoras; in quo maximè
vera gloria consistat; vnde potissi-
mum nascatur, quæ sit propria il-
lius sedes, nondum nosti.

*Haxed esto, como no perdais de vues-
tra honra.* Facies id ex tua digni-
tate, modo rationē habeas digni-
tatis tuæ, honori tuo inseruias: id
præstabis, modò tua non violetur
dignitas, offendatur, immiquatur,
lædatur, damno aliquo afficiatur.
Rem suscipies, modò nulla iactura
fiat dignitatis tuæ, nihil de tua
dignitate detrahatur; ne quæ macu-
la afficiatur tua gloria.

*Con este becho ausis acrecentado mu-
cho vuestra honra.* Tam præclaro
facto multum tibi decoris, et dig-
nitatis adiunxisti: multum tibi
gloriæ, & dignitatis cumulasti; ma-
guoperè creuit tua gloria, aucta
est, amplificata est, valde auctus est
dignitate atque gloria.

*Por el camino q̄ auéis tomado alcan-
careis grande honra.* Quam viam
inisti, ea te ad summam gloriã de-
ducet: hac eximios honores, sum-
mos, amplissimos cõsequeris: hæc
tibi ad summos honores aditum
patefacies, ad summam gloriam
aditum aperies. Viam tene, quam
suscepisti; quæ est ad gloriã rectis-
sima. Hæc, quem tenes, certissimus
est cursus ad gloriã.

Conseruaed vuestre bõra. Cura vt dig-
nitatem tuam retineas, tuare, cõ-
serues: ne quid de tua dignitate a-
mittas; ne de tuæ dignitatis gradu
vel tantillũ dimoueare. Eum dig-
nitatis gradum tene, ad quẽ ascen-
disti. Tuam dignitatem constan-
ter serua. Caue, ne te dignitatis
tuæ ornamenti spoliatum aliquã
dõ dobeas.

Honrar a alguno. Ornare aliquem,
honẽstare, honore afficere. Orna-
menta in aliquem congere. Orna-
menti aliquem afficere, de cora-
re, augere.

Hõrar, y reuerèciar. Obseruare, cole-
re, vereri venerari aliquẽ. Honore
afficere; honore alicui tribuere, de-
ferre, dare, habere: esse magna in
aliquem obseruantia. * Tribuere,
facere, deferre, dare, cui honores:
hoc est mihi honori summo. Vide
Dios.

Es hombre que busca honras. Um-
bras, falsa gloriæ consecratur, ina-
nis populi rumores aucupatur, om-
nes rumorũ ventos cohibet. Om-
nia dicta, facta, cogitata ad aurem
popularem refert, ad gloriã, &
splendorem omnia renocat: popu-

li aurã, plausũq; captat, falsa glo-
ria vomiãis spe, imagine, splendore
capitur. Honoribus inhiat, hono-
res ardentè sicut. Quæ ita immor-
talis gloriæ titulos; pertinaci qua-
dam industria ad maximos hono-
res ambitiosè contendit.

* *Hombre bõrado.* Honoratus, & sum-
mo splendore præditus: summis
honoribus, ornamentis inègnis.

* *Hombre sin bõra.* Ignobilis, in glo-
riã, sine honore, sine exultatione,
nullo splendore virg, nulla cõ-
mẽdatione famæ, nulla illustri lau-
de celebris, ex infima plebis fece
desumptus.

* *Leuantar a alguno a grandes bon-
ras, y dignidades.* Euehere, effere,
erigere, euocare aliquem ad sum-
mos honores, amplissimas dignita-
tes, ad altissimum honoris gradũ,
culmen, fastigium, apicem. Consi-
tuere, collocare aliquem in excel-
so dignitatis gradu.

† *Se leuantado, subir a grandes bon-
ras.* Ascendere ad summos hono-
res, ad honorum fastigium perue-
nire, ad summam amplitudinem
euocari, euehi, efferi. Assequi, cõ-
sequi, adipisci, obtinere summos
honores, attingere summum dig-
nitatis apicem, vel honorum cul-
men.

† *No poder subir a las bõras, y digni-
dades.* Ad honores peruenire non
posse, nequire ascẽdere. Interclu-
sum, obtrusum, præclusum esse a-
ditum ad honores alicui.

† *Boluid por su honra.* Deleuit macu-
lam, susceptam iniuriam non in-
punitam reliquit, vindicauit, vitas
sit,

H. O.

est, prosecutus multum iniuriã.
Vide *Desbonnar*.

Cayò de la cumbre de la honra. Precipitatus est ex altissimo dignitatis gradu, derurbatus, deiectus, detrusus. Decidit ex altissimo honorũ fastigio. Omnia honoris, dignitatis, nominisq; ornamenta insignia occiderunt, perierunt.

**Tomalo a punto de honra, ò tienelo por caso de menos valer*. Ignominia loco ducit. Alienum à sua dignitate, turpe ducit, existimat sibi turpe, suæ dignitatis iacturam fieri putat.

**Tienelo por grãde honra*. Id sibi summo honori, gloriæque ducit, gloriosum sibi ducit, existimat.

Honrosa cosa. Res honestissima, pulcherrima, honorifica, per honorificas, summæ dignitatis, summæ gloriæ, præclara, gloriosa.

Honrosamẽte. Honestè, laudabiliter, honoratè, honorificètissimè, perhonorificè.

Hora. *Hora, e.*

Horca. *Patibulum, i. † crux, furca, gabelus.*

Hormiga. *Formica, e.*

Hornaca. *Fornax, cis. caminus, clibanus, ni.*

Horno. *Fornax, cis. furnus, i.*

Hornaria, officio de nornero. *Furnaria, e.*

Hornero. *Qui furnariam exercet.*

Horro. *Liber, a. un. Mansuissus.*

Horro, hi, o de esclava. *Libertinus, i.*

Horror. *Horror, is. horriditas, tremor.*

Hortiga. *Vertica, e.*

Hosco. *Fuscus, sci.*

H. V.

Hospedar. *Accipere aliquem hospitio, domo, testo. Vide Agafajar.*

Hospital † de enfermos. * *Fauporum agrorum domicilium, † valetudinarium. Nosocomium.*

† *Hospital de peregrinos. Xenodochium.*

Hostigar. *Instigo, as.*

Hoy. *Hodie, hodierno die, hodie, luce.*

Hoyo. *Fossa, e. Scrobs, bis.*

H. ante V.

Huebra. *Iugerum, i.*

Hueca de vfo. *Fasi furculus.*

Hueco. *Cavius, a. um. Vacuus, a. um. †*

Huelgo, o alièto. *Spiritus, as. animia, e. halitus, anhelitus. Vide Refuello.*

Huefano. *Orbus parentibus, * orbatus, pupillus, pupilli.*

Huerto, vergel. *Hortus, viridarium, viretum.*

Hueste de gente. *Exercitus, us.*

Huesa. *Fossa, e.*

Hueso, ò guesso. *Os, os, s.*

Hucuo, ò güeco. *Quum, i.*

Humano. *Humanus, a. um.*

Humanidad. *Humanitas, tis.*

Humano hõbre. *Humanus, benignus, comis, in quo multum est humanitatis, mica moi ù facilitas, multũ officij, ad humanitatẽ propensus, humanitatis laude præstias, officij studiosissimus, qui multum habet multum possidet humanitatis.*

Humanidad para con todos. *Humanitas, tis. facilitas, tis.*

Humanista. *Politionibus litteris deditus, Politionis humanitatis studiosus deditus. Vir omni liberali do-*

Œrina politissimus; qui ijs artibus floret, quibus ad humanitatem in formamur, quæ ab humanitate non men acceperunt. Vir humanitate politus, omni eruditione instructus. Philologus.

Humedad. *Humor, ris.*

Humedo. *Humidus, a. um.*

Humear. *Fumo, as. fumum emitto.*

Humildad. *Animi demissio, submissio modestia.*

Humillar se a otro. Abijcere se ad pedes alicuius, supplicem accedere, prosternere se. Supplicem se præbere alicui. Iacere ad pedes alicuius.

**Humillar se, baxar la cresta.* *Spiritus remittere, animos comprimere dempta arrogantia.*

Humilde. Qui de se humiliter sentit ac demisit. † Humilitatis laude clarissimus, studiosus humilitatis, amantissimus demissionis, ab omni studio ambitionis laudisve remotus.

† *Humillar a los soberbios.* *Deijcere, deprimere, prosternere arrogantes.*

Humor. *Humor, ris.*

Huino. *Fumus, i.*

Humoso, o ahumado. *Fumosus, a. um.*

Hundir se la tierra. *Subsido, is. Subsideo, es.*

Hundir, echar a fondo. *Deijcio, is. deprimere nauem.*

Huron. *Vierra, e.*

Hurtar. Furor, aris, cõpilo, expilo, as. eripio, subripio, is. Aufero, ers.

Alienis bonis manus adinohere, manus. afferre: in alienam pecuniam inuadere, inuolare. In fortunas al-

terius impetum facere, in suam rem aliena conuertere, aliena bona auertere. Vide *Coger.*

Hurto. *Furtum, i. rapina, e.*

Hurto de cosa sagrada. *Sacrilegium, ij.*

Hurtado. *Furtiuus, a. um.*

Hurtar el cuerpo al peligro. *Vitare periculum, fugere, deuitare, delinere.*

Huso para hilar. *Fusus, i.*

Husillo de lagar. *Torcular, aris.*

Huir. Fugio, is. Dare se in fugam. Dare se fugam, mandare. Conferre se in fugam, conijcere, fugam arripere.

Desco huir. Fugam specto. Cupio ali quod enolare. Fugam viam quero. Fugam meditor. Fugam velim salutem consulere.

Huida. *Fuga, e.*

De littera I.

I. ante A.

Iacinto, piedra, o flor. *Hyacinthus, i.*
Iacz de cauallos, *pbaleræ, arum, equi ornamenta.*

Iardin. *Horti, orum.*

Iardinero. *Topiarius, ij.* officio de jardiner. *Topiaria, e.*

Iarro de vino. *Oenoborum, i.*

Iarro. *Vrceus, i. vrceolus, i.*

Iaspe. *Iasspis, dis.*

Iauali. *Aper, apri.*

Iaula. *Caula, e.*

Iazmin. *Alba viola.*

I. ante D.

† *Idolatrar.* *Colere, venerari idola.*

† *Ido.*

I. E. I. G. I. I.

* Idolatria. *Idolorum cultus.*

I. ante E.

Iesus. *Iesus, u.*Iesu Christo. *Iesus Christus. Vindex humani generis. Humana salutis auctor. Qui hominum genus à dira seruitute demonis vindicauit. Humana salutis parens.*

I. ante G.

Iglesia, ò Templo. *Templum, i. aedes sacra.*Iglesia Christiana. *Christiana Ecclesia.*Ignorante. Ignarus rerù. *Expers rerum, imperitissimus. Maximè rudis, maximè inciens. Cuius ignorantia, incerta summa est. * Nullis artibus, disciplinis instructus, imbutus, eruditus, institutus, hospes & planè peregrinus in lingua Latina.*Ignominia. *Ignominia, a. Vide Afrenta.*Igual. *Aequalis, e par, ris.*Igualen edad. *Coævus, equalis. etate coniunctus, qui eisdem est etatis, qui eadem est etate.*Igualmente. *Equè, equaliter, pariter.*Igualar, è al'anar. *Aquo, as. exæquo.*Igualdad. *Aequalitas, equalitas.*

I. ante I.

Ijada. *Sumen, inis.*Ijada: *Anbelo, as.*Ijaes. *Ija, ium.*Tener dolor de Ijada. *Ilum dolore premi. Ilibas, ex ilibus laborare.*

I. L. I. M.

I. ante L.

Ilicita cosa. *Illicitum, non licitum, nefas, res nefaria.*Iluminar. *Illuminare imaginem.*Ilustre. *Inelytus, clarus, insignis, illustris.*Ilustrar, *Ilustro, as.*

I. ante M.

Imagen. *Imago, inis. Simulacrum, i. effigies, ei. Vide Pintar.*Imagen de bulto. *Imago ficta.*Imagen de pincel. *Imago picta.*Imaginar. *Animo aliquid fingere. Rei alicuius imaginè cogitatione fingere. Cogitatione aliquid capere, animo concipere, excogitare, depingere.*Imaginacion. *Cogitatio, onis. Cõmentatio, onis.*Imitar. *Imitor, aris emulor, aris.*

Deuemos imitar las virtudes de los santos. Nobis sanctorum virorum proponere virtutes debemus ad imitandum, vt earum cogitatione, animos, & mentes nostras cõformemus. Sanctissimorum omnium vestigia sequi debemus. Cõnandum nobis est, in eorum vestigijs insisterè: illorù pulcherrimã virtutum imaginem in nostris animis exprimere. Virtute, & moribus eorum vitam exprimere. Ad illorum vitam nos cõformare debemus.

Inmenso. *Immensus, infinitus a um.*Inmenidad. *Immensitas, infinitas, tis.*Immortal. *Immortalis, eternus, sempiternus: cum omni immortalitate.*
eter-

aternitate adequandus.
Immortalidad. *immortalitas, tis. eternitas, tis.*
Impaciente. *Impaciens, tis. Qui aliquid iniquo animo fert, per inique fert.*
Impaciente. *Intolerantia, a.*
Impacientemente. *Intoleranter. * Acerbissimè, peracerbè, egrè, agerimè graui ter, & iniquo animo.*
Impedir. *Impedio, is. impedimento esse. Impedimentum inferre, afferre, opponere. Obstare alicui. Se in terponere, quo minus aliquid fiat.*
Impedimento. *Impedimentum, i.*
Imperio. *Imperium, ij.*
*** Enfanchar, dilatar el Imperio.** *Dilatate Imperium, ad suâ amplitudinem perducere, propagare, proferre, producere Imperium.*
Imperial. *Imperatorius, a. um.*
Impertinente. *Quod ad rem nihil facit.*
Impertinentemente. *Inepte.*
Impertinencias. *Ineptie, arum.*
Impetrar, ò alcançar. *Impetro, as. obtimeo, es. Exoro, as. inducere aliquem, vt aliquit faciat.*
Impetracion. *Impetratio, onis.*
Impetu. *Impetus, us.*
Yo me puse al impetu de los enemigos. *Ego hostium impetus excepi, depuli, sustinui, atq; fregi, populsaui, auerti.*
Importar. *Expedit, ebat.*
Importancia. *Momentum, i. Pondus eris.*
En esto está la importancia del negocio. *In hoc tota res agitur. Ex hoc omnia pendent. Hoc ré totâ cõtinetur. Tanti ponderis est, ac momẽ-*

ti, vt comprehendat, complectatur omnia. In hoc vno sunt omnia, sita sunt, posita sunt, collocata sunt, constituta sunt omnia.
Eslo me importa mucho. *hoc mea multum interest, plurimum refert. In hoc magna mea res agitur. Habet hoc ad meas res multum pöderis, ac momentî. Ad me valdè pertinet. Ad meas res plurimum valet, multum interest. In eo cardo rei vertitur, Cicero.*
Importuno. *Importunus, a, um. molestus, intempestiuus grauis.*
Importunidad. *Importunitas, tis. molestia, a.*
Importunamente. *Importundè, molestè.*
Imposible. *Quod fieri nullo modo potest, cuius faciendi nulla omnino facultas, nulla potestas est. Adynaton.*
Impotente furioso, *Impotens, tis. effrånatus, qui in sua potestate non est.*
Impotencia. *Impotentia, a. effrenatio animi.*
Imprimir. *Imprimo, is.*
Imprimir libros. *Librum pralo mandare, vel typis excudere.*
Impression. *Impressio tipus.*
Impressor. *Impressor, oris. Librarius, i, typographus, i.*
Improbable. *Improbabilis, e.*
Imprudente. *Imprudens, tis. inscius, ignarus.*
Imprudencia. *Imprudencia, a. inscitia, a.*
Imprudentemente. *Imprudenter. scieter, per imprudentiam.*
Impetuoso. *Vehemens, tis. Violentus,*

tus. Ferens, tis.

Implacable. *Implacabilis, inexorabilis.*

Importunar. *Insto, as, urgeo, es.*

I. ante N.

Incapaz. *indocilis, e. bebes, etis. rudis, e*

Incauto. *Incautus, improbidus.*

Incierto. Incertus, obscurus, quod non constat, quod in dubio est.

Incitar. Incito, as, excito, as.

Vos me incitastes a esto. Tu me, vt hoc facerem, cohortatus es; me incitasti, cōmouisti, impulisti, hortatus es, tuo cōsilio incitasti, rationibus adduxisti. Tu mihi auctor, suator, fuisti. Tuo cōsilio, tua cohortatione, auctoritate impulsus, compulsus feci. Tu mihi hoc persuasisti, feci hoc de tuo cōsilio impulsu tuo. Tu me, vt facerem, incendisti; inflammasti, permouisti.

Inclinarse. Inclino, as, propēdeo, es.

Inclinacion. Propensio, onis. proclibitas. Inclinatio animi, natura.

α.
Inclinado. Inclinatus, procliuus, pronus.

Nuestra anima de su naturaleza es inclinada a la virtud. Sunt in animis nostris femina innata virtutū. Est in hominum animis ingeneratus virtutis amor: innatus amor honestatis. Ad virtutem natura ipsa incitatus animus humanus rapitur. Est in animis nostris impetus quem retardat ipsa deprauata natura. Est animus nolter ad virtutē natura ipsa propensus, procliuus: propēdet ad virtutem, volūtate sua ducitur, deducitur ad virtutē. Virtutē sequitur

inductione quadam natura; sed illud à medio cursu, corporis volutates detorquet, auocat. Noster animus naturali quodam studio ad virtutem inclinat.

Incomodidad. Incommoditas, tis. incommodum, damnum, detrimentum, i.

Incomprehensible. Incomprehensus, non perceptus.

Inconsideracion. Inconsulta ratio, temeritas, tis.

Inconsiderado. Inconsideratus, præceps, tis. consilij præceps, ac deuius, impreudēs, temerarius, inops rationis, homo nimis in agendo præceps, præcipitis consilij, insipientis, incōsultus, immoderati sensus, parum consideratus.

Inconsideradamente. Inconsideratē, inconsultē, temerē.

Inconstante. Inconstans, tis. mobilis, leuissimus, pluma leuior, qui à se ipso quauis causa desciscit, instabilis, homo inconstans animi, leuis voluntate flexibilis.

Inconstancia. Inconstantia, α. leuitas, tis, mobilitas animi, mutabilitas, animi.

Inconstantemente. Inconstanter.

Incontinente. Incontinens, tis, intemperans, tis

Incontinencia. Incontinentia, α. intemperantia, α.

Incorregible. Insanabilis, α.

Incorrupto. Incorruptus, integer, iniuriolatus.

Incorruptamente. Incorruptē, integre.

Incredible. Incredibile, quod credibile non est, credendum non est, quod

mendacij speciē habet, mendaciū præfert. Verisimile nō est, quod eiusmodi est, vt credi non possit; vt fide careat, vt habenda fides nō sit ei.

Incredibile. *Incredibiliter.*

Indecente. *Indecorus, a. um.*

Indecencia. *Indignitas, tis. indecorum, i.*

Indecentementē. *Indecorē.*

Indicio. *Indicium. ij. argumentum, i.*

Indiferente. *Indifferens, tis.*

Indiferente estoy. *In utramque partem paratus sum, in neutram partem propendeo.*

Indigesto. *Cruelis, qui nōdum cibum coxit.*

Indigestion. *Cruditās, tis. crapula, æ.*

Indignarse. *Indignor, aris. irascor, eris. Stomachor, aris. * fremere, fremant omnes licet, dicā quod sentio, consulatū sibi ersptū fremit. Cicero.*

Indignacion. *Indignatio, onis.*

Indignado. *Insensūs, iracundus, t comotus.*

Indignidad. *Indignitas, tis.*

Indigno. *Indignus, a. um. Vide Dignā cosa.*

Indignamente. *Indignē.*

Indiscrecion. *Imprudētia, æ. Fatuitas.*

Indiscreto. *Homo expers iudicij, rationis, qui temere agit, imprudenter, sine ratione, sine consilio, sine modo, immoderatē, incōsultē. Vide Inconsiderado.*

Indisposicion. *Inualetudo, inis. infirma valetudo.*

Indispuesto. *Qui est infirma valetudine, corpore malē affectus.*

Indocto. *Indoctus. Vide Ignorante.*

Indomito. *Indomitus, Esfranatus.*

Industria. *Industria, æ. solertia, æ. fequitas, tis. diligentia, ars, tis.*

Industrioso. *Industrius, ingeniosus, solers, tis. laboriosus.*

Indulgencia, o perdon. *Venia, æ. peccati condonatio.*

Induzir. *Suadeo, es. hortor, aris. cohortor, aris. exhortor, aris. auctor sum alicui, impello, is. induco, is.*

Induzimiento. *Suasus, us. tuasio, hortatus, us. hortatio, onis. cohortatio, onis.*

Induzidor. *Suasor, oris. hortator, oris.*

Indulto. *Immunitas, tis.*

Industriar. *Instruere aliquem.*

Industrioso. *Industrius: qui habet à natura adiumenta. rerum gerendarum.*

Inexorable. *Implacabilis, e. inexorabilis.*

Inexplicable. *Inexplicabilis, nendabilis, e.*

Inestimable. *inestimabilis, quod nullo precio satis dignē estimari potest.*

Infamar. *Fama aliquē spoliare, infamix notam alicui inurere, infamia aliquem notare. Detrahēre de alicuius fama. Famā alicuius lædere, detrimento afficere: infamix maculas alicuius nomini injicere, inspergere, inferre, infamē, aliquē reddere. * inquinare maculis sēpiternis infamix aliquē: infamix labe cōspingere, obscurare, extinguere, labefactare dignitatē, vel existimationem alicuius.*

Est à muy infamado. Graui, & diuturna flagrat infamia. Magnam illius vita turpidinem concepit, &

I. N.

infamiam, homo est insignis multis infamiae notis. Nullū dedecus est, quod nō illius hereat infamiae. Multis est infamiae maculis notatus. Malè audit apud ciues.

Infamia. *Infamia, e. Nota turpitudinis. Dedecus, oris Fama macula.*

Infame. Infamis, e. turpis, famosus, cōtaminatissimus, ignominia notatus: infamiae labe aspersus,

Infante. *Infans, tis.*

Infanteria. *Peditatus, us. pedestres copia.*

Infelicidad. *Infelicitas, tis. aduersa, incommoda fortuna.*

Infeliz. *Infelix. Vide. Desdichado.*

Inferior. *Inferior, is,*

Inferir uno de otro. *De aqui se infiere. Hinc fit. Hinc efficitur. Consequēs illud est. Illud cōficitur, hoc est, ita est: illud rectè concluditur.*

Infernal. *Inferus, a. um.*

Inficionar. *Inficio is.*

Infiel, o Gentil. *Vide. Gentil.*

Infiel, no leal, *Infidus, fidelis, e.*

Infidelidad contra Dios, *Impietas, tis.*

Infidelidad al amigo. *Infidelitas, tis. Perfidia, e.*

Infielmente. *Infideliter, perfidiosè.*

Infierno. *Inferi, orum. Tartara, orū. Orcus.*

Infinito. *Infinitus, innumerabilis.*

Infinidad. *Infinitas, immensitas.*

Infinitamente. *Infinitè, sine modo, & sine.*

Inflamar. *Inflammo, as.*

Informar a otro. *Docere aliquem de aliqua re, vel aliquam rem.*

Informarse de otro. *Rogare aliquem, quætere de aliquo, ab aliquo, exa-*

I. N.

liquo, sciscitari. alicuius sententiam, exquirere, cognoscere.

Informacion, hazese informacion de vuestra vida. In tuam vitam inquiritur. De vita tua, ac moribus quæritur, exquiritur, perquiritur: in tuam vitam quæritur. Tuæ vitæ inquisitio, disquisitio fit.

Infortunio. *Fortuna aduersa.*

Infundir. *Infundo, is, instillo, as.*

Ingerir. *Ingero eris.*

Ingenio. *Ingenium, ij.*

Es hombre de muy buen ingenio. Excellit ingenij gloria. Mirum est hominis ingenium. Illum ad omnia summum, atque excellens armavit ingenium. Valet ingenio plurimū: floret ingenio, pollet ingenio. Egregio est à natura instructus ingenio. Ea est eius ingenij acies, nihil vt non videar, asequatur, facile intelligat. Propter acumen ingenij occultissima perspicit. Abundantia quadam præstat ingenij, immensis finibus summum eius ingenium definitur. eximium, egregium, nō mediocre, non vulgare, exquisitū, rarum, singulare, acutissimum, nō quale multis contigit. Floret acutius ingenij.

De agudo ingenio. *Vide Agudo.*

Ingenioso. ingeniosus; acutus, solers, eximio ingenio, acerrimo ingenio præditus, † præstanti ingenio.

Ingenios de guerra. *Machinæ bellicæ.*

† Ingenio, maña, y habelidad. *Solertia, industria, ingenium.*

Ingrato. Ingratus, qui ingrato animo est. Qui gratiam benè de se meritatis non reseit, qui de referenda gratia

tia parum, nihil minimum laborat gratiarum immemor. Beneficij immemor.

Ingratitudo. Ingratus animus, ingrati animi vitium. Crimen, culpa, animi ingrati.

Inhabilis. tardus, hebes, ineptus, iners
* Scupidus, ac rudis, hebeti, rudo, obstructo, retrinso ingenio præditus: homo ingenio nullo.

Inhabilitas. Tarditas ingenij.

Inhabitable. inhabitabilis. Locus desertus.

Inhospitalitas. Inhospitalitas, tis.

Inhumano. Inhumano, crudelis, humanitatis expertus, ab humanitate remotissimus, qui nihil possidet humanitatis, humanitatis immemor. Ab humanitate derelictus, qui cõmuni naturæ sensu caret, humanitatẽ ignorat, humanitatẽ nimè colit, abhumanitate longè abest, multum discrepat. Qui humanitatem exuit, humanitatẽ eiecit ex animo. Ex cuius animo extirpata videtur humanitas.

Inhumanitas. Inhumanitas, tis.

Inhumanamente. Inhumaniter.

Iniuria. Iniuria, & Vide Oluidar.

Hizome grande injuria. Magna me affecit iniuria, iniquus in me fuit, iniquus mecum egit. Iniquum se mihi præbuit iniuriosus mihi fuit: in me iniurius exitit. Magnã mihi fecit iniuriam.

Injuriar, o agraziar. Iniuriõsè tractare aliquẽ. Iniuriam alicui facere, inferre. Iniuria aliquem lacerare, opponere, offerre iniuriam alicui. Iniuriũ, iniuriosum esse in aliquẽ: lacerare aliquem innocentem.

Hartas injurias le he sufrido. Multas ab illo iniurias accepi, tuli. Sæpè illum meis cõmodis aduersum, in fensum, iniurium, iniuriosum cognoui, expertus sum. Satis multas ab illo passus sum iniurias.

No quiero vengar la injuria que me aueis hecho. Nolo tibi referre iniuriam. Iniuriã tibi facilè condono. Nolo iniurias tuas ulcisci. Tuam iniuriam impunitam esse facilè patior, impunitum te abire permitto. Nunquam me iniuriã tuã memorem, nõquam ultorem senties, experire. Non idẽ ego tibi repõnam. Non idem à mefers, quod intulisti.

Injuriar de palabras. Cõuicia in aliquẽ cõferte, maledicta, probra, verborũ cõtumelijs aliquẽ efficere, verbis malè aliquem pcepere, cõuicijs insectari. Cõtumeliosis verbis prosequi. * Probra mutuo, sibi intorquebant, frares.

** Perdonar las injurias.* Relinquere, dimittere multas, vel impunitas iniurias. Delere, conterere oblivione voluntaria, obliuisci, condonare iniurias. Priuatas offensones publici beneficij memoria obliterare, iniuriarũ memoriã depouere.

** Vos me lo pagareis.* Non sic abibis, non impunè feres, nõ inultum feres, erit illud tempus cum par parriferã; dabis, lues mihi pccas; memor ero iniuriã.

Injuria de palabras. Cõuiciũ, probrum, maledictum, vocis cõtumelia, maledictio, onis.

Injuriador. Cõuiciator, maledictus,

I. N.

- contumeliosus, probrosus.*
Injariosamente. Injuriôsè, contumeliosè, per injuriam aliquid facere.
Injusto. *Iniustus, iniquus, iniurius.*
Injusticia. *Iniustitia, a. iniquitas, tis.*
Injustamente. *Iniustè, iniquè.*
Inocete. Innocens, tis. Qui affinis culpa non est, purus à culpa, qui nihil omnino nocuit. Vide. *Culpa.*
Inocencia. Innocentia, æ. Vitæ integritas.
Inocentemente. Innocenter, integrè.
Inouar. Inouo, as. Nouare res.
Innumerable. Innumerabilis, innumere: us, infinitus.
Inopinado. Inopinatus, Improuisus, repentinus, fortuitus.
Inopinadamente. Fortuitè. Vide *Ca. so.*
Inquieto. Inquierus, tumultuosus.
Inquietar. Interturbo, as, obstrepere alicui, molestiam exhibere.
Inquirir. Inquiro, is, perquiro. Vide *Informacion.*
Inquisidor. Inquisitor. Religionis Quæsitòr, Cenfor fidei.
Insanable. Insanabilis, mortifer morbus.
Insaciable. Insaciabilis, insaturabilis
Insenseto. Stupidus, tardus.
Insensibles cosas. Quæ sensum effugient, sensu percipi non possunt, sub sensum non cadunt, oculis non patent.
Insensibilidad. Stupiditas, tis, stupor amentia.
Insigze. Insignis, illustris, e.
Insignias de honra. *Insignia, ium.*
Instita. *Persisto, is, persto, as,*

I. N.

- Insolencia.* Insolètia, superbia, æ. contumacia, æ. Arrogantia, æ.
Insolente. Insolens, tis, superbus.
Inspirar. Inspiròme Dios que hizief se esto. *Hanc mihi Deus mentem dedit, iniecit. Lumen prætulit menti.*
Inspirado de Dios. *Diuino numine afflatus. Vide Enseñado de Dios.*
Inspiracion. Instinctus, us. Afflatus, us.
Instable. Instabilis, e. Varius, a. um.
Instabilidad. Volubilitas fortunæ.
Instabilidad de alguno. *Inconstancia, a.*
Instar. *Urgeo, es, insto, as.*
Instituir. *Instituo, is, constituo, is.*
Instituto. *Institutum.*
Instinto natural. *Natura instin-ctus.*
Instrumento. *Instrumentum, ti.*
Intencion. *Animus, i.*
Cò que intencion lo hizistes? Quo animo, qua mente, quo còsilio, qua ratione motus fecisti? quò tuus animus spectauit? quò animù intēdebas, dum faceres? Quæ tua erat cogitatio.
Hizelo cò buena intencion. Feci quiddam optimo animo. Ab optimo certè animo profecta hæc sunt, et primo studio, & voluntate feci.
Intentar algo. *Tento, as. Conor, aris.*
Intento. *Animus, i. mens, tis. Consilium, ij.*
Interceder. *Intercedo, is.*
Intercessor. *Deprecator, oris.*
Intercessiõn. *Deprecatio, onis.*
Interes Còmodum. *i. utilitas, tis. Lucrum, i. questus, us. fructus, us.*
En todo buscays vuestro interes.

Omnia vna vtilitate metiris, ad vna vtilitatē refers. Ad tuū commo-
dū cōuertis omnia; ad tuū quēquē
& vtilitatē reuocas. In rebus om-
nibus vtilitatem, cōmodum, cō-
pendium quæris. Tuis commodis
metiris omnia.

Interior. *Interior, ius.*

Internuncio. *Interuntias, ſj.*

Interponer. *Interpono, is.*

Interposició. *Interpositio, onis. inter-
positus, us.*

Interpretacion. *Interpretatio, onis.
Explanatio.*

Interpretar. *Interpretor, aris expono
is rem obſcuram explano.*

Interprete. *Interpres, tis. explanator.*

Interromper al que habla *interpello
as. interrumpo, is.* interturbo, in-
terloquor.*

Interromper el estudio. *Studia inter-
mittere, interpellare.*

Intervalo. *Intervalum, i.*

Intimo. *Intimus, a. um.*

Intitular. *Scribere nomen in libro.*

Intolerable. *intolerabilis, e. intolerã-
dus.*

Intratable. *Morosus, difficilis. Diffi-
cillimis moribus.*

Introduzir. *introduco, is. induco is.*

Inuentar. *Inuenio, is. ex suo ingenio
nouum aliquid promere.*

Inuentor. *Inuētor, oris. Auētor, oris.
inueniendæ rei alicuius Princeps.*

Inuentora. *Inuentrix, cis.*

Inuernar. *Hyemo, as.*

Lugar do inuiernan los foldados. *Hy-
berna, orum.*

Inuerno. *Hyems, mis. hibernum tē-
pus, vis frigoris. Hyemale tēpus,
duram anni tempus.*

Inuisible. quod videri nō potest, quōd
in aspectum non cadit, quod fugit
oculorum aciem, quod oculis nō
subijcitur, sub oculos non cadit.

Inuitado. *Inuitatur, nouus, a. um.*

Inutil. *Inutilis, e.*

Inuocar. *Inuoco, as. imploro, as. Vide
Dios. I. ante O.*

†Iornada de guerra. *Expeditio, is.*

Iornada de vn dia. *Iter vnius diei.*

Iornal. *Merces, dis.*

Iornalero. *Mercenarius, operarius,
mercede conductus.*

Ioya. *Supellex, lis.*

*Ioyas de la muger. *Mundus, i. orna-
tus muliebris.*

Ioyel. *Emblema pulcrum, monilia.*

Ipocresia. *Simulatio, onis Hypocri-
sis, is.*

Ipocrita. *Simulator, oris.*

Ir. *Io, is. tēdo, is. pergo, is. iter ali-
quō intēdere, Athenas petere, iter
aliquō habere. Ad dire tribunū, ad
forum.*

Ir de priessa. *Maturo, as. propero, as.
Accelero, as.*

Ir delante. *Præeo, is. Anteeo, is.*

Ira. *Ira, a. iracundia, a. indignatio,
stomachus, i. furor.*

Hizolo con ira. *Fecit iracundē, cum
iracundia, per iram, iratus, rabi-
sē, furiosē fecit.*

Ira de hermanos. *ira de diablos. A-
cerba enim bella fratrum. Arist. 7.
Polit.*

*Irse de la ciudad. *Egredi, discedere
ab vrbe, vrbeam relinquere, ab vr-
be proficisci.*

Irse al desierto. *Abdere se in solitudi-
nem; secedere in cretum.*

Irse à acostar. *Ire, discedere cubitum,*

I. V.

dormitum se conferre.

Irritar. Irrito, as. *Laceſſo, is.*

Iſla *Inſula, e.*

Iſopo, yerua. *Hyſopus.*

Iubileo. *Iubilauis, i.*

Iubilado. *Emeritus, rude donatus, qui radem. accepit.*

Iubon. *Thorax, cis.*

Iudio. *Iudaus, Hebraeus, ai.*

Iudicial. *Iudicialis, e Forenſis, e.*

Iuego, *Ludus, di. luſio, luſus, us.*

Iuego de palabras. *Iocus, ci.*

Iuego de eſgrima. *Ludus gladiato- rius.*

Iuego de cañas. *Troiani ludi.*

Iuego de pelota. *Ludus pile.*

Iuego de dados. *Ludus talaris. Lu- dus teſterarum.*

* La falſereta de dóde echan los da- dos. *Fritillus.*

* Los ſeis puntos en el dado. *Senio, onis.* * El vn punto. *Canis.*

Iuego de maſecoral. *Praſtigia, arũ.*

Iugador de maſecoral. *Circulator, is*

Iuego de fortuna. *Alea, e.*

Iugador. *Aleator, oris.*

Iugar con otro. *Colludo is.*

Iuego, ó ſieſtas. *Ludi, orũ. Spectacula orũ.*

Hazer juegos, ó ſieſtas. *Dare, præbere ſpectacula plebi. Vide luſtis.*

† Iuego de Cruz, ó pila. *Nummis in ſubli ne iactatis caput, vel Crucẽ petere.*

* Iugar al texo. *Ludere diſco.*

† Iugar a pares, ó nones. *Ludere par, impar.*

† Iuego de la çapateta. *Solea detrita ludere.*

* Cauallico, paſſa barbado. *Equo de- preſſo ludere.*

I. V.

† A la holla quebrada. *Olla pertuſa lu- dere.*

† Saltar, ó correr, tirar piedras. *Sal- tu, curſu, iactũ lapidum certare.*

† Iugar a los dados. *Talis ludere.*

† Iugar al marro. *Ludere calculis dif- coloribus, ludere duodecim ſcru- pis, vel lapillis.*

† Iuegos de danças de matachines. *Mimica ſaltationes.*

† Iugar a la argolla. *Globulis ludere, traicere globum per fornicem.*

† Iugar las bolas. *Globulis miſilibus ludere.*

† Iugar al abejon. *Certare empuſa lu- do.*

† Iugar a los papirotos. *Certare tali- tris.*

† Al boyuelo con nuezes. *Nucibus lu- dere, vel ludere ad cõiectum ſcro biculi.*

† Dentro, ó fuera. *Est ne funiculus li- ber an nodo viãtus.*

† Iuego de la peonca. *Trochus, i. tur- bo, inis, agitare, voluere, verſare turbinem, trochum in gyrum, tro- chum flagello, verberare, vel agi- tare in gyrum, vel orbem ſcuti- ca.*

* Iuego de bolos. *Ludus pyrami dula- rum, vel trunculorum. Iuguemos la mano, † globum ad pyramidas iaciamus, & propinquiores primi ludant. Iuntos eſtamos. Globo hæ- remus. Parar los bolos. Erigere py- ramidas æquis ſpatiis. Derribar quatro, o cinco bolos. Deicere, de- turbare quatro, vel quinque py- ramidas. No paſſeis el pie de la bola. Fige pedem in veſtigio globi.*

† Iuego

† Juego de axedrez. *Ludus latruncularum*. La tabla. *Fretillus*. Las redonderas del tablero. *Versus*. Los Reyes. *Reges*. Las damas. *Regina*. Los cauallos. *Equi*. Los Roques. *Cyclopes*. Los Orfiles. *Centauri*. Los peones. *Pedites*. Jaque. *De loco mutare*. *Regem, vel transferre in aliam sedem*.

† Juego de naipes. *Charta lusoria*. La baraja. *Fasciculus foliorum cōflans quatuor generibus, seu familijs*. Copas. *Carchesia*. Palos, bastos. *Baculi*. Espadas. *Enses*. Oros. *Aureis nummis ludere*. Barajar. *Miscere folia*. Partir. *Diuidere*. Embidar. *Facere sponsonem*. Recēbidar. *At geo sponsonem, restipulor*. Quierolo. *Recipio*. Va mi resto. *Depono quidquid mihi relictū est*.

† Juego de pelota. *Ludus pila*. Trinquette. *Spheristerium*. La chaza. *Signum signimeta, &*. Seruir. *Iacere, mitte, e pilam*. Restar. *Retorque re, repellere pilam*. Darle. *Excipere, percutere*. Tomarla de boleco. *Volatu pilam suscipere*. Derenerla. *Sistere pilam*. Mal seruis. *Nō satis commode mittis*. Surte la pelota. *Repercutitur pila*. Estamos a dos. *Aqualis est numerus utriusq; utri que triginta*.

Jugar cō mano, ò cō raqueta. *Vti manu, vel reticulo*. Passoseme por alto. *pila nō trās volauit præter volauit*. Hazer buē reues. *Auersa manu sci te pilā retorque re, reddere, cōtorque re, remittere*. Juega. *Excipe*. Jugar. *Mitte*. No vale nada el juego, por que no dixisteis, jugar. *Frustra mi*

sisti utpotē nihil profatus. Ga ad hemos, tengo juego. *Vicinus, vi flores fuimus*. P. sō cerca de mi. *Præterijt me*. Pelotear. *Ludere pila reciproca*. Es falta. *Pila, vel ex volatu remittitur, vel ex primo resortu secundus ictus est inualidus, nō est legitimus*. Chazar. *Designare, vel apponere mitam*. *Tibi sit signum, ubi pila est percussa, vel consistit*.

† Jugar al siado, ò al contado. *Ludere ea lege, vt præfens pecunia victori numeretur, vel vt solutio pecuniæ in a iud tempus dicitur*.

† Juego de tablillas. *Ludere ligneis orbiculis mulsilibus*.

Jueues. *Dies Iouis feria quinta*.

Juez. *Iudex, cis*.

Juez de las alçadas. *Recuperator, oris*.

Juez arbitro. *Arbiter, tri*.

Todo lo haze este juez por dinero. *Fidē suam iudex addictam pretio habet, venalem habet. Pretio, non aqutate sententias fert. Iudex fidem pecunia commutauit. Praturam nūdinatus est. Omnes leges, omnia iura venalia habet*.

Jugada de tierra. *Iugerum, ij*.

Jugar. *Ludo, is*.

Julio mes. *Iulius, ij*.

Juncia. *Iuncus, ci*.

Junco. *Iuncus, ci. Scirpus, i*.

Junio. *Iunius, ij*.

Junquillo. *Iuncus odorifer*.

Juntar. *Iungo, is. coniungo, is*.

Juntar muchos en vu lugar. *Compello, is. Vide Recoger*.

Juntamente. *Simil, vñā, pariter, con iunētim*.

Iuntar uno con otro. Coagmēto, as: ut verba verbis coagmētare. * Iūgere, coniungere, copulare, adiungere, annexere, conglutinare.

Iuntar ganado. Aggrego, as.

Iuntura. Cogmentatio, onis.

Iuramento. Iuramentum, i. iusiurandum.

Iurar. iuro, as. iuramēto se obstringere, obligare, testari Deum, testem vocare Deum, eiuro, as.

Podrè jurar que es verdad. Sacramēto contendam, id ita esse. Iuratus affirmare possum. Id iureiurando confirmabo. Ita ut verum esse confirmē iusiurandā, si opus erit, adijciam.

Iurar falso. Pejero, as. cōceptis verbis peierare.

Iuridicion. Dicitio, onis iurisdictionis.

Iusta cosa. Iustus, a. um. æquus, a. um.

Iustamēre. iuste, iure, recte, legitime.

Iustar. Iustus, hastis. & equis certare.

Iustas. Ludrica hastatorū certamina.

Iusto es. Equū est; æquitati consonū.

Consentaneam, maximè est: æquitatis ratio postulat, exigit, præscribit: consequens est, id facere.

Iusticia. Iustitia, e.

Es un juez que no se muere sino por justicia. In te. enda sententia, vnā semper iudex æquitatem spectat. Iusticiā ducem sequitur. Vnā iusticia rationem habet. Vnā apud illū iusticia valet, nihil præterea. Hoc vnū spectat, quid ratio præcipiat. In iure dicendo, nulla eius feueritas variatur gratia, sed conseruatur æquabilis. Ne latum quidem vaguè a iusticia, vilius gratia, deflectet. Vnam iusticiā proposi-

tam habet. Omnia ad vnā iusticiam refert, ne minimū quidē, ne tantillū quidē à iusticia, vilius causa discedet, recedet. De vna solum iusticia laborat. Ad iusticiam incūbit vnā. Vnā apud illum iusticia locum habet. Vnā curat iusticiam.

* *Torcer la vara de la justicia.* Discedere, deflectere, deduci, dimoueri à iuris æquitate, præscriptione, norma, regula, à legis præscripto, abire à iure; torquere, inflectere ius.

Iusticiero. Seuerus, acer, acerbus, vehementis, austerus iudex.

Iusticiar. Supplicio aliquē afficere, mactare.

Lleuar a justicias. Rapere aliquē ad supplicium, deducere, producere, trahere ad supplicium.

Iustificarse. Sui consilij causam afferre, rationem reddere. Suū factū alijs probare, rectum, optimū ostendere, tueri, defendere, Iure factum quod fecerit, ostendere, cōsilio, optimis de causis, ratione ducere, certo iudicio ratione ipsa luadente, factum docere.

Iuuentud. Iuuentus, tis. ætas florens.

Murio en su iuuentud. Obiit ætatis flore, iuuentutis flore, adolescentie flore. Cū adhuc eius ætas intra iuuentutis annos versaretur. Cum ex iuuentute nondum excessisset. Cū adhuc ætatis suæ tanquam in vere esset. Cū et esset ætatis, quæ valet à viribus; à prudentia tamen infirma est: quæ floret viribus; A prudentie maturitate procul abest.

Juicio, Iudicium, j.

Parecer es juyzio. Adeste ad iudicium. Venire in iudicium. Tribunal adire.

Suspender el juyzio. Detinere assensionem, sustinere assensionem. Continere se ab assentiendo.

Salir de juyzio. A mente deseri. Sensum omnem amittere.

Juzgar. Iudico, as. Censeo, es. Iudicium facere. Decernere. Sententiã dicere, sententiam ferre de aliqua re, iudicio aliquid decernere.

Juzgüe q̄ conuenia assi. Iudicavi, statui, existimavi, putavi, celsui, sensu arbitratus sum ita fieri oportere. *Mihi suavit ratio* Hæc mea opinio fuit. *Hic meus fuit sensus.*

Neguzgueis a los otros por vos. Ex tua natura, ceteros ne fingas. Ne ex tuis moribus, de aliorum vita coniecturam facias, de alienis moribus iudices. Ne alios tuis moribus ætumes. Ex tuis corruptis moribus, ne de aliorum virtute existimes.

De littera L.

L. ante A.

Labio. Labia, oris. labrum, bri, labelum, i.

Labor. Opus, eris, labor, oris.

Labrador. Agricola, æ.

Labrador. Agricultura, æ. cultio agrorum, sica.

Labrar la tierra. Terram colere. Agrum colere. In agrorum cultu laborare. Agris cultum adhibere, cultuam adhibere. Agros excolere. Terram exercere. Habere ra-

tionem cum terra. Subigere agum arare, novare, iterare.

La cabra de mi vezina mas leche tiene q̄ no la mia. Fertior leges est alienis semper in agris: vicinũq; pecus grandius vber habet. *Quid.* 1. de Arte.

Lacayo. Servus à pedibus. Circumpedes, um. pedisequus, i.

Lacio. *Flaccidus, æ. um.*

Ladera de cuesta. *clivus transversus.*

Lado. *Latus, eris.*

Ladraz. *Latro, as.*

Ladrado. *Latratus, us.*

Ladrillo. *Later, eris. laterculus.*

Obra hecha de ladrillos. *Opus lateritium.*

Ladrillar. *Lateribus pavimentum sternere.*

Ladron. *Fur, aris. latro, onis, predo, onis.*

Es lugar donde andan muchos ladrones. Frequẽtibus latrocinijs infestus est locus. Multa in eo loco furta, multa latrocinia deprehenduntur. Latronũ occultator est, & receptor locus. Est latronũ quoddam receptaculum. Multa in eo loco latrocinia fiunt.

Ladroneria. *Latrocinium, ij.*

Ladroncillo. *Latrunculus, i. furunculus, i.*

Lagar do se pisa la vba. *Lacus, us.*

Lagar, rodo. artificio con q̄ se exprime la vba. *Torcular, oris.*

Lagarto. *Lacertus, i.*

Lagartija. *Lacerta, æ.*

Lago. *Lacus, us.*

Lagrime. *Lachryma, æ. lachrymula.*

En viendole no pude detener las lagrimas. Vt illũ vidi, lachrymas et ne-

L. A.

re, continere non potui. Lachry-
mæ se mihi subito profuderunt,
obortæ mihi sunt. Lachrymas mul-
tas profudi. In magnum fletum
erupi. Vox mea lachrymis impedi-
ta est, lachrymas effudi plurimas
Fletum reprimere non potui. La-
chrymatus acerbé sum.

Lagrimal del ojo. *Angulus oculi.*
Laguna. *Lacus, us.*
La hambre despierta el ingenio. In-
geniosum è rudi reddidit magistra
necessitas. Carchedonius in Sui-
da.

Lamentar. *Lamentor, aris. Deploro,*
as. Lamentationem facio.
Lamentacion. *Lamentatio, onis. Fle-*
tus, us.
Lamentable cosa. *Lamentatione dig-*
na res. † Res lætuosa.
Lamentablemente. *Flebiliter.*
Lamer. *Lambo, is. lingo, is.*
Lamina. *Lamina, æ. † Lamna, æ.*
Lampara. *Lampas, dis.*
Lamparones. † *struma, æ.*
Lampazo. *Verbascum, i.*
Lampiño. *Glaber, a. um.*
Lamprea. *Murena, æ.*
Lana. *Lana, æ.*
Lança. *Lancea, æ. Hasta, æ.*
† Blandear la lança. † *Vbrare, concu-*
tere bastam. Enclitraria. Intendere,
protendere bastam.
Lançada. *Lancea iectus.*
Lançar. *lacio, is. Vide Echar.*
Lance. *Lactus, us.*
Lancear. *Lancea figere aliquem tra-*
ijcere.
Lanceta. *Scalpellum, i.*
Lancilla pequeña. *Lanceola, æ.*
Lande. *Glans, dis.*

L. A.

Lantern. *Lanterna, æ.*
La primera en piedra. *Cantherius, in*
porta, in portu impingere.
Lapidario. *Lapidarius, ij.*
Largo, libetal. *Largus. Vide Dadiuo-*
so.
Largueza. *Largitas, tis. liberalitas be-*
neficentia, æ.
Largaméte, liberalmente. *Largiter,*
largè, effusè, prolisè.
Larga cosa. *Longus, a. um.*
Mas largo he sido de lo que pensaua.
longius, quàm proposueram, ora-
tio mea prouecta est. Longior ora-
tio mea fuit, lapsus sum longius,
longiore oratione vsus sum. Ora-
tionem longiùs duxi, quàm volun-
tas mea ferebat. Vestra in me au-
diendo benignitas, attritio vestra,
prouexit orationem meam. Vere-
rer ne longior nostra oratio facie-
tatem vobis peperisset, atulisset,
aures vestras offendisset: nisi ve-
stram in me audiendo benignita-
tem, attentionem animaduerte-
rem.

Largura. *Longitudo, inis.*
Largura de tiempo. *Diurnitas tē-*
poris.
Largo, ò alto. *Procerus, longus.*
Las paredes tienen orejas, y las ma-
ras ojos. *Etenim sub omni lapide*
scorpius excubat. Sophocles.
Lastar, ser castigado. *Dare pœnas,*
luere pœnas. Vide Castigo.
Lastimar. *Pungo, is.*
Mucho me lastimò vuestra carta. Tua
me epistola grauioribus verbis vul-
nerauit. Tua me epistola valdè pu-
pugit. Valdè me momorderūt tue
litteræ. Saris aculeatas ad me litte-

ras dedisti. Fuerunt in tua epistola
quidam aculei, qui me valde pun-
gerunt. Me valde perculerunt tuæ
litteræ. In tua epistola orationis
aculeos in me erexisti, atque immi-
sisti. Tuarum litterarû aculei meû
pectus effoderunt.

Lastima *Misericordia, e. Vide Com-
pasion.*

Lastre. *Saburra, e.*

Latin. *Latinus sermo. Latina lingua.*

Latinidad. *Latinitas, tis*

Laton Morisco. *Aurichalcum, i.*

Laud. *Testudo, inis.*

Laurel. *Laurus, i.*

Lauar. *Lauo, as. Abluo, is. Luo, is.*

Lauandero. *Fullo, onis.*

Lauandera. *Fullona, e.*

Lauadero. *Lauacrum, i.*

Lauajo, ò cenagal. *Voluptabrum, i.*

Lauatorio. *Lauatio, onis.*

Laço. *Liqueus, ei.*

Lazeria. *Miseria, e. arumna, e.*

Lazerado. *Miser, calamitosus, arum-
nosus.*

L. ante E.

Leal. *Fidus, a. um fidelis e.*

Lealtad. *Fides, ei. fidelitas, atis.*

Lealmente. *Fideliter.*

†Leueche viento. *Africus, Lybs.*

Lebrel. *Canis venaticus.*

Lecion, lo que se lee. *Lectio, onis.*

Leche. *Lat, tis. Cosa de leche. lacteus
a. um.*

Leche se haze el manjar. *lactescit ci-
bus.*

Lecho. *Lectus, i. lectulus, i.*

Lechon pequeño. *Porculus, i. porcel-
lis. lactens.*

Lechuga. *Lactuca, e.*

Lechuza. *Noctua, e. nicticorax, cis.*

Leer. *Legō, is. perlgo, is.*

Leer muchas vezes. *Lectito, as.*

Leer segunda vez vna cosa. *Relego,
is.*

Legado. *Legatus, us.*

Legacia. *Legatio, onis.*

Legislador. *Scriptor legum, legisla-
tor.*

Legista. *Iurisconsultus.*

Legista, poco entendido. *Leguleus.*

Legitimo. *Legitimus, iustus, verus.*

Legitima, ò patrimonio, *patrimonii
bona paterna, bona patria, bona a-
parente relicta.*

Legitimar algun hijo. *Cooptare ali-
quem in filium, legitimum facere.*

Lego, no Eclesiastico. *Laicus, i.*

Legumbre. *Legumen, inis.*

Legua. *Leuca, e. lapis, dis.*

Lengua. *Lingua, e.*

Lenguaje de cada región. *Idioma, tis.
sermo patrius. Lingua patria.*

Lenteja. *Lens, tis. lenticula, e.*

Leñador. *Legnator, oris. calo, onis.*

Leon. *Leo, onis.*

Leona. *Leona, e.*

Leoncillo. *Leonis catulas.*

Leon pardo. *Leo pardus, i.*

Leonado color. *Fulvus, a. um.*

Lepra. *Leprosus, e.*

Leproso. *Leprosus, a. um.*

Lerdo. *Iners, tis. negligens, tis. igna-
nus, tardus.*

Letania. *Preces, um. litaniam, a-
rum.*

Letor. *Lector, oris.*

Letra. *Littera, e.*

Letrado. *Litteratus. Vide Doctor.*

Letrado en derechos. *Iurisperitus, i.
Iurisconsultus.*

Letrado poco entendido. *Legaleus*.
 Letrina. *Cloaca, laprina, e forica, a.*
 †Leua. *Recessus, us.*
 †Tocar a leua. *Tuba canit recessus.*
 Quando toca a querer partirse los nauios.
 Leinadura. *Fermentum, i.*
 Leudar. *Fermento, as.*
 Leuantar. *Attollo, is. extollo, is. effero, ers. In altum tollo. Subleuo.*
 Leuantar la republica caída. *Iacenter erigere, demersam extollere, subleuare malis oppressam Remp.*
 Leuantar a otro a grande honra. *Euc here, efferre, erigere, euocare aliquē in summos honores, in amplissima dignitatem, ad celsam dignitatis sedem, altissimum honoris gradum, culmen, fastigium.*
 Leuantado ha cabeça. *Caput iam exultit, se iam erexit, oculos erexit, se iam recreauit.*De oppressa libertate emeruit, reuixit. Tot iactus casibus: tot afflictus cladibus, totidemque oppressus malis iam se ex diuturno labore refecit.*
 Leuantarse al que llega. *Affurgo, is.*
 Leuantarse. *Sargo, is.*
 Leuantarse muchos. *Consurgo, is.*
 Leuatar testimonios, o testigos. *Falsa de aliquo confingere.*
 Leuantamiento. *Motus, us. Seditio, onis.*
 Leuantarse algun pueblo. *Rebello as.*
 Leuantóse vn templo. *Excitatum est templum.*
 Leuante Oriente. *Oriens, tis. Solis ortus.*
 Leuante, vieto. *Subsolans. Eurus, i.*
 Lexia. *Lixima, a. vel lixiuam, ij.*

Leños. *Procul, longè.*
 Por estar tan leños os escriuo pocas vezes. *Quoniam abes longissimè, propter languinitatem, propter tantum locorum intervalium, minus saepe ad te litteras do. Quoniã in ijs locis es, quò tardissima omnia perferuntur.*
 Ley. *Lex, gis.*
 Mandan esto las leyes. *Hoc lege cautum est, comparatum est, constitutum est, decretum est, sancitum est. Lex canet, præcipit: iubet.*
 Ha dado muy buenas leyes. *Præclaras leges tulit, sanxit, descripsit, constituit, instituit, condidit, promulgauit, sciuit, dedit, imposuit, præscripsit suis ciuibus.*
 Todas las leyes ha atropellado. *Omnes leges humanas, atque diuinas perfregit, euertit, violauit, perripit contempsit, neglexit, † pessum dedit, procalcauit.*
 Ya no vale essa ley. *Iam ista lex antiquata, abrogata, sublata est.*

L. ante I.

Libelo. *Libellus, i.*
 Libelo infamatorio. *Libellus famosus.*
 Liberal. *liberalis. Vide. Dadiuoso, siã co.*
 Liberalidad. *Liberalitas, tis.*
 Vio conmigo de mucha liberal. *Illo benignissimè usus sum. Alterum se mihi Alexandrum præbuit. Suam prolixam, beneficamque naturam in me tractando satis ostendit. Bene mihi fecit. Multa mihi largè, diffusèque donauit. Quod ab illo*

illo speratâ prolixè, & cumulatè fecit. Vberissimos illius liberalitatis fructus tuli.

Liberalmente. Liberaliter, prolixè.

Libertad Libertas, tis.

Libertador. Assertator, oris. Vindex.

Libertar. Libertate aliquem donat e.

Vos me libertastis. Tu me in libertatem vindicasti, asseruisti. A te libertatem accepi. Tuo beneficio cara libertate fruor. Tu me seruitute liberaſti, explicasti, eripuisti. A me durum seruitutis iugum auertisti, depulisti.

† *Dar libertad a vn esclauo. Manu. mittere seruum.*

Libra, peſa. Libra, a.

Libra, y media. Sossquilibra.

Libreta. Libella, a.

Librar dinero. Jus exigendi pecunias aliquo in aliquem conferre.

Libre, hijo de seruo. Libertinus, i.

Libre nacido en libertad. Ingenuus liber, a. um.

Libre aluedrio. Voluntas libera, liberrima arbitriam.

Libreria. Bibliotheca, a.

Librero que vende libros. Bibliopola, a.

Librero q̄ escriue libros. Librarius, i.

Libro. Liber, bri. Codex, cis.

* *Dedicar algun libro. Dicare, consecrare librum alicui; volui, vt nosser libellus splendore tui nominis illustrates, vel sub tuo nomine in manus hominum perueniret.*

Librillo. Libellus, i.

Libro de cuentas. Codex in quem rationes referuntur. Codex accepti & expensu.

Licencia. Facultas, tis. copia, a. Potestas, † Permissus, us.

Licencia tenets de iros. Facta tibi ab eundi copia est, potestas data est.

Dara facultas est. Abire tibi sã licet. Bona cum venia abire potes.

Licencia, o libertad demasiada. Licentia immoderata libertas.

Licito es. Licitũ est, ius est, licet. Ope repretinm.

Licor. Liguor, oris.

Lidiar. Certo, as. Contendo, is.

Liebre. Lepus, oris, lepusculus, i.

Liendre. Lens, dis.

Lienço. Linteam, ei.

Liga para caçar aues. Viscus, i.

Liga, ò conjuracion. Coniuratio, foedus.

Ligagambas. Fasciola, arum, † fasciæ cruralis.

Ligar vno con otro. Ligo, as. Colligo alligo, as. illigo, constringo, is. vincio.

Ligero. Velox, cis. celer, eris, e.

Ligeramente. Celeriter, citò, breui, maturè, breui tẽpore, celeriuscule.

Ligereza. Celeritas, velocitas, pernicitas.

Lima. Lima, a.

Limar. Lino, as. elimo, as. collimo.

Limadura. Scobs, bis.

Lima, ò limon. Malum citreum.

Limon arbol. Malus citrea.

Limaca. Limax, cis.

Limite. Limes, tis.

Limite, o cassa. Terminus, i. modus, terminatio, onis.

Limosna. Eleemosyna, a.

Sustentarse de limosna. Aliena misericordia viuere. Suam aliena misericordia

ricordia paupertatem subleuat.

† *Pedir limofas.* Vulgò eleemofynã petere, oſſiatim, vel vicatim ſtipẽ cogere, vel panem quæritare.

† *Dar limofna.* Erogare, corrogare ſtipem alicui, conferre eleemofynã, alicuius inopiã pecunia ſubleuare, indigentibus, mendicis opẽ ferre.

Limpio. Mundus, a. um. Sincerus.

— *Limpieza.* Munditia, a. Mũdities, ei. Elegantia, a.

Limpjar. Mundo, as. Emũdo, purgo, as. Abſtergo, luo, eluo.

Limpjamẽte. Purẽ, candidẽ, nitidẽ.

Linage. Genus, eris. Familia, a. Stirps, is.

Es de muy buen linage. Eſtortus claris parẽtibus, auis maioribus. Honẽſto, claro, sũmo loco natus eſt. Nobili genere, ex nobili familia, clara ſtirpe. Summa eſt eius familiaris nobilitas, ſplẽdor. Eſt familiaris nobilitate commendatus, valdẽ clarus. Honeſta in familia natus eſt, inſtitutus, atque educatus. Natus eſt loco minimẽ obſcuro.

Es de baxo linage. Homo eſt obſcuro loco natus, nulla maiorum: nulla parentum laude cõmendatus: inſimẽ conditionis, humiliſimẽ fortis. Ignobilis, genere ignobilis, & obſcurus. Ignotus, propter generis humilitatem. Humili loco natus, obſcuro, inſimo editus genere.

Linaga. *Lin ſemen.*

Liade Limes, ris. terminus, finis, Cõfinium, ij.

Lino. *Linum,* i.

Coſa de lino. *Lincus,* a. um.

Lino delicado. *Carbaſus,* i. Coſa he-

cha deſte lino. *Carbaſeus,* a. um.

Lintel. *Super liminare,* is.

Lanterna. *Lanterna,* a.

Lirio blanco. *Lilium,* ij.

Lirio cardeno. *Iris,* idis. *Hyacinthus,* i.

Lirio colorado. *Narcifus,* i.

Liron. *Glis,* ris.

Liſar. *Elido,* is.

Liſion. *Leſto,* onis.

Liſongear. Adulor, aris. blandior, iris. Auribus alicuius aliquid dare. Loqui ad alicuius voluntatẽ, & voluptatẽ. Gratiam alicuius adulationibus aucupari. Auribus alicuius inferuire. Aſſentatione vti. Fiſtẽ loqui, ad colligendam gratiam, ad beneuolentiam colligendam, aſſentationis artificio gratiã quærere.

Liſonja. Adulatio, onis. Aſſentatio, verborum blanditiã. Aſſentationculã.

Liſongero. Adulator, oris. Aſſentator, blandus amicus.

Liſo, ò raſo. Lãuis, e. Vnde læuitas.

Liſtar los ciudadanos. Cenſere ciues.

Liſta, ò padron. Catalogus, i.

Litãra. Lectica, a. leſticula, a.

Liuiano. Leuis, e. minime põderoſus minimẽ grauis. * Qui pluma, aut folio facilius mouetur, vel a vento rapitur.

Liuiano hombre. *Leuis.* Vide Inconſtante.

Liuiandad. *Leuitas,* tis.

Liuiandad de hombre. *Futilitas,* tis. *vanitas,* leuitas.

Liuianamente. *Leuiter.*

Liuiano. *Pulmo,* onis

Liço para vi dir. *Liciam,* ij.

L. ante L.

Llaga. *Vulnus, eris.*

Llaga antigua. *Vlcus, eris.*

Llagar. *Vulnero, as. Saucio, as. Vide Herir.*

Llama. *Flamma, æ.*

Lllamar. *Voco, as. Accio, is. Accerso, is.*

Lllamar a parte. *Senoco, as. Seduco, is. Vide Aparte.*

Lllamar del camino. *Renoco, as.*

Lllamar a la puerta. *Pulsare ianuam.*

Lllamar por su nombre. *Nomino, as. apello, as.*

Lllamar á alguno de su estancia. *Euoco, as.*

Lllamar á conçejo. *Vocare, conuocare, cogere, habere Senatam. Cõcilium conuocare. Aduocare conuocionem.*

Lllamar el medico. *Accersere, adducere medicum ad ægotum. Adhibere medicum. Vti Medico.*

Lllamado, ò llamamiento. *Accitus, us.*

Lllano. *Planus, a. um. æquus, a. um. C.*

Lllanura. *Planities, ei. æquor, oris.*

Lllanto. *Plantus, us. Ploratus, us.*

Hazer Lllanto. *Plango, is. Lamentor, aris. Lamentationem facere, Lamentatione aliquid plangere.*

Lllauc. *Clavis, is.*

Lllauc contrahacha. *Clavis adulterina.*

Lllegar. *Peruenio, Accedo, Deuenio, Venio.*

Llleno. *Plenus, a. um.*

Lllenar. *Impleo, repleo, Expleo, es.*

Llleuar. *Fero, ers. † Porto, as. Aporto importo, comporto, exporto, affe*

ro, defero. Veho, adueho, cõueho, diueho.

*Llleuar al derredor. *Circumfero, circumgesto.*

*Llleuar guiando. *Ducere, adducere, deducere, perducere exercitum.*

*Llleuar consigo. *Adducere secum.*

Mal to lleuò vuestro padre. *Tuus pater molestè tulit, per molestè, per iniquo animo tulit.*

Lllorar. *Lugeo, es. Ploro, as. Lachrymor, aris. Lachrymas effundere, profundere. Se lachrymis dedere.*

Dex ad ya de llorar. Modù fac lugendi. Einem lachrymis impone. Lachrymis tandè aliquãdo abstine. Ne diutius in luctu verferis. Omitte, dimitte luctũ. Noli lachrymis assiduis confici, consumi, contabescere.

Llloro. *Fletus, us. lachrymæ, arum.*

Llloroso. *Lugens, ac mærens.*

Lllorar el niño. *Vagio, is.*

*Lllorar de placer. *Lachrymari gaudio, flere recèti lætitia, manare alicui lachrymas præ gaudio.*

El lloro del niño. *Vagitus, us.*

Lllouet. *Pluo, is.*

Ha llouido mucho estos dias. *Copiosa his diebus aqua decidit. Magnus, & assiduos imbres habuimus. Magna fuit his diebus imbrium vis.*

Llluvia. *Pluvia, æ. imber, bris.*

Llluuiou. *Colluuiou, onis. Eluuius, ei.*

L. ante O.

Lloar. *Laudo, as. Vide Alabar.*

Lloable. *Laudabilis, e. laudandus, prædicandus, prædicabilis; laude, & prædicatione dignus.*

Lloablemente. *Laudabiliter.*

L. O.

Lobenillo en el cuerpo. *Tuberculū, i. Struma, a.*

Lobrego. *Obscurus, a. um.*

Lobo. *Lupus, i.*

Loba. † *Lupus fœmina, lupa.*

Loco. Amēs, tīs. insanus, furens, alienus à sanitate. Qui suæ mentis cōpos non est, cui sanitas nō est. Cuius mens à sua sede, & loco dimota est. Qui non est in potestate mētis. Qui suæ mentis non est, qui è potestate mentis exijt, à sensu mētis abstractus. Desipiens, delictus, demēs. Mētis lumine obxcatus, Inops à mēte. Mentis expers. Desertus à mente. Destitutus à mēte, omni ratione carens. Vesānus.

Loco es quien para si no sabe. Qui ipse sibi sapiens prœdesse nequit; ne quidquā sapit. Eutipid. Apud Cicer.

Locura. Amentia, æ. Furor, oris. Dementia, stultitia, insania, vesania.

Que locura te tomó? Quis te tantus inuasit furor? Quæ te cepit demētia? Quem tantum furorem concepisti? Quo furore, atq; audacia instinctus fecisti? Qui tibi tantam amētiã iniecit? Quæ te vis à sensu mentis abstraxit?

Loçano, ò gallardo. *Elegans, tīs. politus.*

Loçania. *Elegantia, a.*

Lodo. *Latum, i.*

Lodoso. *Luxulentus, a. um.*

Lógica. *Dialectica, a. logice, es.*

Logico. *Dialecticus. i. logicus, i.*

Logro. *Lucrū, i. fœnus, oris. usura, a.*

Logrero. *Fœnerator, oris.*

Dar a logro. *Fœneror, aris. Fœnori*

L. V.

dare pecunias.

Lombriz. *Lumbricus, i.*

Lomo. *Lumbus, i.*

Longaniça. *Farcimē, inis. Iacanicæ.*

Longura. *Longitudo, inis.*

Lonja de mercaderes. *Emporium, ij.*

Loor. *Laus, dis. Vide Alabança.*

Loriga. *Lorica, a.*

Loro que tira a negro. *Subniger.*

Losado. *Lapidus. planus stratum solum.*

Los buenos van, y los ruines quedã. *Mors rapit optima: deteriora relinquit...*

Los dedos de las manos no son iguales: Seruusque seruus potior est; herusque hero. Arist. 1. Sol. Dicite Pierides; nō omnia possumus omnes. Virg.

L. ante V.

Luchar. *Luctor, aris. *Collector, exercere se in stadio.*

Lucha. *Luctatio, oris.*

Luchador. *Luctor, oris. Atleta, a. * Pugil, palastrita.*

Luego. Scatim, è vestigio, cōtinuò, illico aditum, † cōfestim extēplō.

Luego que. *Ut primum, ubi primum.*

Lugar. *Locus, ci.*

** En algun lugar. Vsqvam, alicubi, vsquam, vilo in loco, vel sede.*

** Delante de algun lugar. Ante fundum ei insidias collocavit, ante tribunal.*

** En ningun lugar. Nusquam apparet, nullo in loco. Nullius non est, Cic.*

** En todo lugar. Vsqvequaque, vbi que locorum terrarum geatium vbiuis.*

† En los dos lugares. *Vtrobique, utroque in loco.*
 * En qualquier lugar. *Vbicumque terrarum.*
 † De todas partes, y logares. *Vndiq; ex omnibus partibus.*
 † Por qualquiera lugar. *Quacumque, quaque versum.*
 † En otro lugar. *Alibi, aliás, alio in loco.*
 † De vna parte a otra. *Vtrò citrò-que.*
 † En frente de tal lugar. *Ex aduerso, e regione, ex opposito, contra litem.*
 Lumbral. *Limen, inis.*
 Lumbre. *Lumen, inis, lux, cis.*
 Lumbreira. *Luminare, ris.*
 Luna. *Luna, e.*
 Lunar. *Nauius, nauiculus, i.*
 Lunes. *Dies Luna, feria secunda.*
 Lustre. *Splendor, oris.*
 † *D. lustre.* Lustrare, (sol luce omnia còplet, illustrare artes, orationes, translata verba quasi stellæ lustrat oratione Luna Solis lumine colustratur, sententijs oratione illuminare, lumen adhibere, splendorem afferre, conferre.
 Luto. *Vestis lugubris. Pulla vestis.*
Luxuria. Mulierofitas, tis. † Libido nefaria, inexplabilis.
Luxurioso. Solax, cis. Muricofus, libidinosus. † Procliuus, propè (us ad venerea, turpissima libidine incèsus, inhonestus, turpis, impurus, omni inaudita libidine infamis, defuere libidine.
 Luxuriosamente. *Libidinosè.*
 Luz. *Lux, cis.*
 Cosa antes de la luz. *Antelucanus, a.*

Luzero de la mañana. *Lucifer. Pbosphorus, i.*
 Luzero de la tarde, ò Estrella de Venus. *Hesperus, i.*
 Luzillo sepultura. *Tymbus, i.*
 Luciernaga. *Niccula, e.*
 Luzir. *Luceo, es. Collucco.*

De littera M.

M. ante A:

Maça. *Malleus, ei.*
 Maça de portero. *Claua, e.*
 Maça de carreta. *Tympanum, i.*
 Macerar. *Macero, as.*
 Maciço. *Solidus, a, um. Vnde. Soliditas, tis.*
 Maço. *Malleus, ei. Malleolus, li.*
 Macho en cada especie de animales. *Mas, ris.*
 Macho de carga. *Mulus sarcinarius.*
 Machacar. *Contero, is. Comminuo, is.*
 Madera. *Materies tignaria.*
 Madero. *Lignum, i. Tignus, vel tignū i. trabs, bis.*
 Maderar. *Contigno, as.*
 Maderaumento. *contignatio, onis.*
 Madrastra. *Nouerca, e.*
 † Obra de madrastra. *Nouercale opus.*
 † Obrar como de madrastra. *Nouercor, aris.*
 Madre. *Mater, tris.*
 Madre de rio. *Alueus, ei.*
 Madriguera de conejos. *Cuniculus, li. Latibillux, i.*
 Madrina del que se bautiza. *Quæ baptizatum suscipit, spiritualis mater, † susceptrix.*
 Madrina de nouios. *Pronuba, e.*

M. A.

Madriz de las ciudades, y pueblos. *Metropolis, is.*
 Madroño, árbol. *Arbutus, i.*
 Madroño, fruta. *Arbutum, i.*
 Madrugar. Dé multa nocte vigilare, lecto surgere multo manè, bene manè, primo diluculo, prima luce, ante primã lucẽ. Antelucano tempore, rei alicui operam dare.
 Madrugada. Diluculum, matutinum tempus.
 Madura fruta. *Matura, poma, cocta.*
 Mudarse. *Maturefco, is.*
 Maduro, prudente. *Prudens, gravis, magna prudentia præditus.*
 Madurezã. *Maturitas, is.*
 Con madurezã. *Mature, maturo tempore, suo tempore, tempelluẽ ali quid facere.*
 Maestro. Magister, tri. Doctor, moderator, praeceptor, oris.
 Maestra. *Magistra, a.*
 Maestro de escuela. *Magister ludi.*
 Maestro de Capilla. *Rhythmicus, i.*
 Maestrescuela. *Gymnastarchus, i.*
 Maestro de esgrima. *Lanista, a.*
 Maestro de obras. *Architectus.*
 Maestro, oficial. *Opifex, eis.*
 Hale tomado por maestro. Se in eius disciplinam tradidit litteris, bonis artibus imbuendũ, informandũ, instruendũ, erudicendũ, alciuit sibi magistrum, praeceptorẽ delegit, ad eius disciplinam confugit, se recepit.
 Magestad. *Maeftas, tis.*
 Magestad divina. *Divinum numen.*
 Magisterio. *Magisterium, ij.*
 Magnifico. *Liberalis. Vide Liberal.*
 Magnificamente. *Magnificẽ.*
 Magnanimõ. *Magnanimus. Vide Fuerte.*

M. A.

Magnificencia. *Magnificentia, a.*
 Magnanimidad. *Magnitudo, animi. Celsitudo animi.*
 Cõ magnanimidad. *Magnanimiter. Fortiter.*
 Magro. *Macer, cra. um.*
 Magullar. *Sugillo, sugillas.*
 Majar. *Tero, is. Contero, is.*
 Majadero, o mortero. *Pistillum, i.*
 Majada de ganado. *Mapalia, ium. magalia, ium.*
 Mayorana. *Amaracus, i.*
 Majuelo, vña. *Novella vitis.*
 Mal. *Malum, i. incammodum, i.*
 Mal, o malamente. *Malẽ.*
 Malaventurado. *Infelix, eis. miser, calamitosus, Vide Desdichado.*
 Malaventura. *Miseria, a. erumna, a.*
 Mal acondicionado. *V. de Achacoso.*
 Mal puede juzgar del arte quien de ella no tiene parte. *Malẽ iudicacæcus de coloribus. Arist.*
 Mala es la regla al cabo del saco. *Sera in fundo parsimonia.*
 Mal me quieren mis comadres porq̃ les digo las verdades. *Veritas odiũ parit. Terent. Andr.*
 Maldad. *Scelus, eris. Flagitium, ij. facinus, oris. improbitas, tis.*
 Como pudiste hazer tan grã maldad? *Quomodo tantum scelus in te cõcipere, suscipere potuisti? Tantũ scelus edere, tantum flagitium animo concipere, scelus admittere, perficere, tâto te scelere astringere, facinus tam nefarium facere? Tanto te scelere polluere.*
 Maldicion. *Execratio, onis.*
 Maldezir. *execror, aris. male precor aris. maledico, is. imprecor malũ.*
 Mal-

Maldiziente. *Maledicus, a, um.*
Maleficio, Maleficium, ij. malefactum, i.
Malevolentia. Malevolentia, x. odium.
 Maleuolo. *Maleuolus, a, um.*
 Malhechor. *Maleficus, cis.*
 Malicia. *Malitia, x. Fraus, dis. Calliditas, tis.*
Malicioso, Malitiosus, versutus, callidus, altutus, fallax, tectus, obsecurus, uaser, veterator. Vide Doblado.
Maliciosamente. Malitiosè, callidè, subdolè, versutè.
 Mal maduro. *Crudus, a, um. Immaturus, acerbus, a, um.*
 Malo, *Malus, Improbus. Vide hõbre malo.*
 Malquerer. *Maleuolo, is. malè cupio.*
 Malquerencia. *Malevolentia.*
 Malquisto. *Inuidiosus apud omnes, qui in magnam omnium inuidiam incidit, adductus est. In què nemo est optimè animatus; in què malè omnes animati sunt. De quo nemo benè existimat, qui nulla fruitur hominũ benevolentia: qui multorũ odio premitur. Qui odio, & inuidiæ est omnibus. In omnium est odio. Vide Aborreceder.*
 Mal fin. *Delator, oris.*
 Maltratar d alguno. *Malè, asperè, racta re aliquem, male accipere.*
 Maltratar de palabras. *Maledico. Vide Afrentar.*
 Malua yerua, *Malua, a.*
 Maluanisco. *Hibiscus, i.*
 Maluado. *Sceleratus.*
 Malla. *Lorica, a.*
 Mamar. *Sugo, is. Lacteo, es.*

Mamposteriria. *Fabrica erudibus saxis.*
 Manar. *Mano, as. Emano, dimano, permano, f fluo, is.*
 Manantial. *Iugis, è perennis, e. Vt puteus, iugis. Fons perennis.*
 Mançano. *Malus, i.*
 Mançana fruta. *Malum, i.*
 Mancebo, *Adolescens, tis. iuuenis.*
 Mãcebo sin barba. *Impuber, eris. Imberbis.*
 Manceba de hombre casado. *Pellex, cis.*
 Manceba de soltero. *Concubina, a. Pallace, es seu Palaca, a.*
 Mancha, *Macula, a. * Labes, impurities. Vide Suziedad.*
 Recebir mancha. *Maculã concipere. suscipere, cõtrahere macula affici macula aspergi, obsolescere.*
 Quitar la mancha. *Maculã delere, c-luere, detergere.*
 Manchar. *Maculo, as. Macula afficere, cõmaculare, inquinare, foedare, labè alicui inferre, maculis aspergere. * Polluere, contaminare.*
 Manco, *Manus, a, um.*
 Manda de testamento. *Legatum, i.*
 Mandar en testamento, *Lego, as.*
 Mandar. *Iubeo, es. Præcipio, impero.*
 Mandar como juez, *Edico, is.*
 Mándato de juez. *Edictum, i.*
 Mandar, o encomendar de palabra. *Mando, as.*
 Mandado o recaudo. *Mandatum, i.*
 Mandado, o imperio. *Imperium, y.*
 Mándado. *Iustus, us. iustio, onis, imperium, ij.*
 Mådamientos de la lei de Dios. *Diuina legis iura, præcepta, mådata diuina legis præscriptio, vel præscriptũ, instituta.*

Guardarlos, seruire, custodire, obseruare, præcepta, parere, optèperare obedire illis * Persequi, exequi diligenter mandata, obsequi iussis supremæ legis, ne tantillum quidè, ne latum quidè vnguem, ne minimum quidem à diuinæ legis præscripto recedere, vel discedere.

Quebrantarlos. Violare, perfringere, perrupere, nefario scelere polluere iura diuina. A Dei præscripto discedere; ab eius tramite deflectere, à Dei institutis impiè discedere. † Omnia diuina, humanaq; iura, nouo, inaudito, inexpiabili, nefario que; scellere polluere, diuina iura, & leges peruertere, reuellere, conuellere, lanefactare, euertere.

Mandon. Imperiosus.

Manera, ò modo. *Modus*, i. ratio, onis,

Manga. *Manica*, e.

Mãgo, ò cabo de cuchillo. *Manubrium* y. *Capulus*, i.

Manjar. *Cibus*, bi. *esca*, e. † *Dapes*, um.

Manida. *Manfio*, onis.

Manifesto. Manifestatus, minimè obsecurus, de quo constat. Manifestares, comperta res. Quod patet, & notò est omnibus, res certa. Quod ante oculos positum est: quod in medio positum est, quod illustre, quod vulgatum est, quod ipsa solis luce est clarius.

Manifestar. Patefacio, is. Detego, is. diuulgo, as. Aperio, is. in lucè profero. Prodo, is. † Illustro; coarguo, eruo ex tenebris, nudo insidias, enuntio cõsilia, apertafacio, ac manifesta. In mediũ vulgus profero, foras eff. ro.

Manifestamente. Manifestè, manife-

stò, perspicuè, clarè, non obscure, palam.

† *Manillas*. *Armilla*.

Maña, ò engaño. *Dolus*, i. *Fraus*, dis. † *astus*.

Maña, ò destreza. *Ars quadam*, artificium.

Mañoso. *Omnibus muveribus habilis*. *Aptus*, ad omnia.

Mañana. *Cras*, *crastinus dies*.

Mañana del dia. *Diluculum manè*.

De mañana. *Diluculò*, summo manè, multò manè, benè mane, valdè manè, prima luce.

† *Despues de mañana*. *Perendie*.

Mañera muger. *Sterilis fœmina*.

Mano. *Manus*, us.

Mano derecha, *Dextera*, e. *Seu dextera*.

Mano curda. *Manus sinistra*, *leua*, e.

Mano de papel. *Scapus cartbarum*.

Mano de almirer. *Pilum*, i.

Mano armada, *manus instructa*, atque *armata*.

Esso no está en mi mano. Id mihi intergrum non est. In me situm non est. Non in mea manu est. In mea potestate non est; mihi liberum hoc facere.

† *Estender la mano*. Tendere, extendere, projicere, ex porrigere manũ extensio projectio manus.

† *Tomar en las manos*. *Sumere*, accipere capere aliquid in manibus.

† *Caerse de las manos*. *Excidere*, elabide manibus aliquid.

† *Echar de las manos*. *Abjicere*, deponere, demittere, excutere de manibus aliquid.

Manohear, ò *manosear*. *Manibus aliquid tractare*.

- Manojo. *Merges itis.*
 Manojuelo. *Fasciculus, i.*
 Manopla. *Manus ferrea.*
 Mansedumbre. *Mansuetudo, inis. Lenitas animi.*
 Mansamente. *Mansuetò, clementer.*
 Manso. Mitis, è mansuerus. Vir mitti clementique natura, lenis, eximia lenitate animi. † Humanus, affabilis, & iocundus, blandus, perblā-dus.
 Manso animal. *Cicur, uris. domesticum animal.*
 Manta de la cama. *Lodix, dicis. Stragulum, i.*
 Manteca. *Butyrum, i.*
 Manteles. *Mappa, e.*
 † Manteo. *Pallium, † oblamys, indis.*
 Manteles pequeños. *Mantile, is.*
 Manteles alemaniscos. *Mappa arte elaborata.*
 Mātener hijos. *Alo, is. nutrio, is. educō, as.*
 Mantener familia. *Sustento, tas. suis sumptibus alere.*
 Mantenimiento. *Cibus, i. Cibaria, orum.*
 Manto. *Epitogium, y. palla superior.*
 Mancera, ò esteua. *Stina, e.*
 Mancilla. *Macula, e.*
 Mancilla, o lastima. *Misericordia, e. miseratio.*
 Mancillar. *Vide manchar.*
 Mapa. † *Tabula geographica.*
 Mar. *Mare, is.*
 Mar estrecho. *Fretum, i. fretorum angustia, maris estus.*
 Mar alta. *Altum, i. pelagus, i.*
 Mar Adriatico. *Vide Abriatico.*
 † Mar alborotado. *mare turbatum cō-*

- motum, concitatum ventorum flatus, ventis undique vehementer perstantibus.*
 † *Leuantarse grande tempestad en el mar.* Commoueri, concitari, excitari, oriri, exoriri, existerere aduersam atrocè grauissimam tempestatem. Sæuire, ingrauescere insurgere tempestatem.
 † *Fadecer gran tormenta.* Iactari, quati, † concuti, cōquassari, agitari nauim grauissima tempestate. Sæuissimis fluctibus nauim verberari.
 † *Sosegarse la tempestad.* Sedari, commutari tempestatem exortam, placari mare, fluctus permotos componi.
 Marauedi. *Dipondius, i.*
 Marauilla. *Mirum, res mira, admiratione digna, miranda res.*
 Marauilloso. *Mirabilis, e. Admirabilis, mirificus, mirus, admirationem habens, admiratione dignus.*
 Marauillosamente, *mirabiliter, mirè mirificè. † mirandum, mirum in modum.*
 Marauillarse. *Miror, aris. in admirationem rapi. Vide Admiracion.*
 † *No ay de que marauillarse.* Mirari desinant omnes; mirandum mirum, mirabile non est. Per miram non est, mirum cuiquam videri non debet, non est, quod quisquam miretur.
 Março mes. *Martius, y.*
 † *Marçapan.* *Martias panis.*
 Marchito. *flaccidus, a. um. † marcidus.*
 Marchitarle. *Flaccesco, is. marcesco, is. emarceo, es. emarcesco.*
 Marfil. *Ebur, eris.*

M. A.

- Margen. *Margo, inis.*
 Margarita, *Vnio, onis.*
 Marido, *Maritus, i. coniux, gis.*
 Maridable vida. *Vita que coniuges de-
 cet.*
 Marino, *Marinus, na, nū. maritimus,
 ma, um.*
 Marinero. *Nauta, e. Naucularius, ij.
 nauiculator, oris. Qui nauiculariā
 facit.*
 Mariposa. *Papilio, onis.*
 Marisma. *Ora maritima.*
 Marisco, cosa de mar. *Marinus, a, ū.*
 Mariscal, *Metator castrorum.*
 Maritima, *Maritimus, a, um.*
 Marmol piedra. *Marmor, oris.*
 Marmolejo coluna pequeña. *Collu-
 mella, e.*
 Maroma, *Funis, is.*
 Marques. *Marchio, onis.*
 * Marta. *Mustella fluestris.*
 Martes. *Dies Martis. Tertia feria.*
 Martillar, *Tundo, is. Contundo, is.*
 Martillo, *Malleus, ei.*
 Martyr. *Martyr, iris.*
 Martyrio. *Martyrium, ij.*
 Martyrizar. *Cruciare aliquē, tormē-
 tis afficere. Cruciatibus conficere,
 torquere, supplicijs conficere. Dif-
 cruciare, excarnificare aliquem,
 Omni tormentorum genere affice-
 re.*
 Mas, adverbio. *Magis.*
 Mas, conjuncion. *At, attamen, sed, cæ-
 terum, tamen.*
 Mas ladra el perro quando ladra de
 miedo. *Canes timidi, vehementius
 latrant, Curt. 7.*
 Mas que o comprar, que rogar a rui-
 nes. *Malo emere, quam rogare. Cic.
 Verr.*

M. A.

- Mas vale al que Dios ayuda, que al q̄
 mucho madruga. *Felicitas a Deo.*
 Mas si, conjuncion. *Sin, quod si.*
 Mascar. Mando, is. *Cibum dentibus
 conficere. * Emoliri, conterere, de
 glutire.*
 Mascara. *Persona, e.*
 Mascarado. *Personatus, a, um.*
 Mas cercano. † *Propior, oris.*
 Massa. *Massa, e.*
 Mas tarde. *Serius, tardius.*
 Mastil de naue. *Malus, i. Arbor na-
 uis.*
 Mastin de ganado. *Canis pecua-
 rius.*
 Mastuerço, yerua. *Nasturcium, ij.*
 Mata. *Frutex, cis. Plantula, e.*
 Matar. *Neco, as. Occido, is.*
 Anda por matarme. *Me ad necem quæ-
 rit. Mihi vitam auferre, adimere,
 eripere, haurire cupit. Me vita pri-
 uare, communi luce priuare, vita
 euere, morte afficere, interficere
 interimere, occidere, demedio tol-
 lere. Ex numero viuorum exturba-
 re, infra mortuos amandare. Mor-
 tem mihi afferre, offerre, inferre.
 Nim inferre, afferre. Manus affer-
 re. Manus inferre, plurimum op-
 tat. Ne numerer inter viuos, labo-
 rat. Me perimere, trucidare, obrū-
 care, vehementer cupit.*
 Matòle a puñaladas. *Hominem pu-
 gione confodit, defodit, perfo-
 dit.*
 Matador. *Occisor, oris. interfector.*
 Matar sacrificando. *Macto, as.*
 * Matar a traycion. *Per insidias inter-
 ficere aliquem.*
 Matador de padre, ò madre. *Parrici-
 da, e.*

M. A.

Matador de tirano, *Tyranoctonus, i. tyrannicida, a.*

Matador de hermano. † *Parricida.*

Matarse a si mismo. *Conciscere sibi mortem. Sibi manus offerre, ingladium incumbere.*

Matança de muchos. *Internecio, occisio, onis. Strages, gis. Cædes, dis.*

Materia. *Materia, a. materies, es.*

Materia podre. *Pus, uris Sanies, ei.*

Materia copiosa. *Res ampla.*

Copiosa materia tengo. Campus mihi fors dedit, in quo mea excurrere possit oratio. Oratio nemini in hac causa de esse potest. Res mihi materiã suppeditat copiosam. De hac re immensa oratio est. Est hæc quidem satis copiosa disputatio. Mea in hac causa exultat oratio. Oblatus mihi campus est, in quo mea exultare possit oratio.

No tengo materia de que escriuir. Deest mihi scribendi materies. Egeo argumento ad scribendum. Inopia rerum laboro. Nullas res habeo literis dignas.

Matizar la imagen. *Egregijs coloribus imaginem illustrare.*

Matraca para hazer ruydo. *Crepitaculum, i.*

Matricula. *Cathalogus, i. syllabus.*

Matricular. *In cathalogum referre aliquem.*

Matrimonio. *Matrimonium, coniugium, ij.*

Matriz de la Empronta. *Archetypus, i.*

Matrona. *Matrona, a.*

Mayor. *Maiores, matius.*

Mayor de edad. *Mator natu, maximus natu.*

M. E.

Mayerana. *Amaracus, i. Samsucus, i.*

Mayo. *Maius, Maij.*

Mazmorra. *Ergastulum, i.*

M. ante E.

Mecanico oficio. *Illiberalis artificum.*

Mecha de candil. *Ellyebnium, ij. myxus, i.*

Mechero. *Nasus lychni.*

Medalla. *Signum, i.*

Media libra. *Semilibra, a.*

Media onca. *Semiuncia, a.*

Mediano. *Mediocris, a.*

Mediania. *Mediocritas, tis.*

Medianamente. *Mediocriter.*

Medianero. *Intercessor, oris.*

Medico. *Medicus, i.*

Medicina. Medicina. * Medicamentum, pharmacum remedium, medicamen, fomentum. Vide *Currar.*

* Ordenar recetas. *Medicamenta, vel pharmaca prescribere.*

Medida. *Mensura, a.*

Medio, ò corte. *Ratio, onis.*

Medio verso. † *Hemistichium, ij.*

Medio dia. *Meridies, ei. Dimidiatus dies.*

Medio, la mitad. *Dimidium, ij.*

Medio celemin. *Semodius, ij.*

Medio. *Semi.* Iungitur autem nominibus hoc modo. *semibomo.* Medio hõbre. *semuir semiustris, &c.*

Medio, ò moderacion. *Modus, i. moderatio, onis.*

Media hora. *Semibora.*

Media libra. *Semis sis. Selibra, a.*

Medir. *Metior, iris.*

Meditar. *Meditor, aris.* Contemplor, considero, as. *Animo intueor. Com-*

mentor, aris. Animo aliquid tra-
cto.

Meditar cosas diuinas. In rerum diuinarum contéplatione versari. In rerum diuinarum contéplatione studia sua ponere. Auocate animum à corpore, atq; in cœlum penetrare. Ad diuinarum rerum cogitationem omni cura, atq; studio rapi. Animo illustrare cœlum. De diuinis rebus cogitare. Diuina cogitare, contéplari. In diuinarum rerum contéplatione animum, cogitationem figere.

Meditacion. meditatio, om. confideratio, contemplatio, cogitatio.

Medrar, d'prouecho. Progreffus, pro-
cessus, us.

Medrar, proficio, is. progredior, eris.
Procedo, is.

Medroso. Timidus, a. um. formidolosus, ignans, animi pusilli, parui, angusti. Lepore timidior. Muscas metuens præter volantes, vel vmbra suam. Vide *Timido*.

Mejor. Mejor, & melius.

Mejor es, más vale. Præstat, præclarioris mecum agitur.

Mejor, aduerbio, melius.

Algo mejor, meliuscule.

Mejora del enfermo. Valetudinis ac-
cessio. Vide Enfermo.

Melancolia. melancholia, æ. Atra bilis.

Melancolico. Melancholicus, t me-
tus, atra bile percitus.

Melcocha. Melcoctum, i.

Meleaina. Clyster, eris.

Mellado. Decurtatus, a. um.

Mellado de dientes. Edentulus, eden-
ratus, a. um.

Mellico. Geminus, a. um. Gemellus.

* El mellizo q̄ viue muerto el otro.
Vepiscus, i.

Melocoton. Malum persicum.

Melon. Pepo, onis. melopepones,
um.

Melonar. Cucumerarium, ij.

Membrillo arbol, malus cydonia.

Membrillo fruta. malum cydoniæ. Co-
tonum.

Memoria. memoria, æ. † Vide *Acor-*
darse.

Tengo os muy en la memoria. Manes animo meo infixus: das mihi iucundas recordationes tui. Grata mihi sæper est nostra tui memoria. Tui in animo nostro memoria perpetuomanebit. Tui memoriã perpetuo colam. Viuã adhuc tui memoriã teneo, teneboque dum viuam. Iucundam mihi tui memoriã reliquisti. Quã perpetuo conseruabo. Te absentẽ memoria colã dum presentem obseruare non potero. Nisi cum extremo spiritu, tui memoriã non dimittam. Ante oculos tuum mihi iucundissimum cõspectum sæpẽ propono. Memoria mea nunquam efflees. Habeo te insculptum in animo. In nostra memoria hæres. Tui memoriã cum summa charitate retineo.

Traed a la memoria los tiempos pas-
ados. Reuoca in memoriã superiora tempora. Resoua superiorum temporum memoriã. Memoria repete superiora tempora. Redi in memoriã superiorum temporum.

Ya me va saltãdo la memoria. memoria iam vacillo, me iam desicit me-

moria, memoriam penè perdidit.
Memorial, ò memoria. *Monumentum i.*

Memorial dado en papel. *Codicillus, i.*

Memorial, librito de memoria. *ephe-meris, dis.*

Mencion. *mencio, onis.*

Hicimus mencion de vos. Tui mentionem fecimus. De te meminimus in sermone. In tui mentione incidimus. De te sermonem intulimus.

Mendigar. Emendico, as. mendico, si pem ostiatim quærere, cogere. *Pre- cario* victitare.

Mendigo. Mendicus, ci. Pauper qui pedem vbi ponat, non habet in suo, mendiculus, nudus ab omnibus rebus.

Mendiguez. *Mendicitas, tis.*

Mendruco de pan. *Frusum panis.*

Menearse. *Vacillo, as nuto, as.*

Menear al derredor. Agitare, motuere: versare quid in orbem.

Menguante de Luna. *Decrescens Luna.*

Menguante de la mar. *recessus maris.*

Mengua, ò pobreza. Inopia, æ. egestas, tis. penuria rerum.

Menguar. *Decresco, is.*

Meneffer. *Vide Necesidad.*

Meneffer es. Opus est, oportet, res postulat, vesice est.

Menefferoso. Egens, tis. Qui in egestate est. Cui quæsito opus est.

Menino. *Ephæbus Regius.*

Menor. *Minar, & minus.*

Menor que tiene curador. *Papillus, i.*

Menoscabar. Diminuo, is. Imminuo, is. detraho, is.

Menospreciar. Contemno, is. despicio, sperno, is.

Todos le menosprecian. Nullo apud ciues loco est, contemnitur, despicitur, reijcitur ab omnibus, nullius precij est, nullius loci, nullius ordinis. Illi omnes parui, minimi putant: Nullus est apud ciues. Habetur in postremis. Se desertu ab omnibus sentit. Abiectu se, atq; despectum intelligit.

Todas las cosas se han de menospreciar por la virtud. Res omnes inanes, opes, vitia contemnere, pro nihilo putare, in minimis ponere, parui, minimi ducere, æstimare, pèdere, facere, foci non facere debemus, præ virtute. Diuitiæ omnes nullu apud nos locu obtinere, nullo loco esse, minimu valere debet, si cu virtute cõferantur. Humana omnia bona infra virtute ducere, post virtute habere, virtute posteriora iudicare debemus. Breuia, caduca, fugacia existimare.

Menosprecio. Despectio, onis. Contemptio, contemptus, us. Despicentia, æ.

Menoscabo. Detrimentum, i. incommo- dum, i.

Mensagero. Nuncius, i. tabellarius.

Mensage. Rumor, nunciu, ij. auditio, res allata.

Mentar. Mentionem facere. Commemoro. *Vide Mencion.*

Mentir. Mentior, iris. Ementior. T comminiscor. A veritate deflectere. Fingere aliquid. Mendaciu contere, conflare.

Mentira. Mendacium, ij. Vanitas, tis. mendaciunculum.

- * *Libro lleno de mentiras. Liber mendosus, mendis plenus, refertus, erroribus scater liber hic.*
Todo es mentira. Totum hoc leue est, & nugatorium. Falsa hæc sunt, & inania. A veritate aliena. Minimé vera. Tota res mendatio nititur.
Mentira de lo escrito. Mendum, i.
Mentiroso. Mendax, cis. Fallax, cis.
Vanus, futilis, totus ex fraude, & mendatio compositus.
Menudo. Minutus, minutulus, exiguus.
Por menudo. Minutatum.
Meollo de fruta. Nucleus, et.
Meollo, ò tuctano. Medulla, a.
Mercar. mercor, aris. Erro, is. Nundi, nor, aris.
Mercader. Mercator, oris.
Mercadear. Mercaturam, aut questû.
Facere, exercere, negotium gerere, Cic.
Mercaderia trato de mercader. mercatura, a. Nundinatio, onis.
Mercaderias. Merces, ium.
Mercado. Mercatus, us. Emporium, y. Nundina, arum. Forum, i.
Merced. Beneficium, meritum, promeritum.
 † *Hazer mercedes. Vide Beneficio.*
Merecer. mereor, eris. promereo, mereo, es. Dignus sum aliqua re debetur mihi.
Merecimiento. meritum, ti. Promeritum, i.
Merienda. Merenda, a. Anticoenium.
Mes. Mensis, is.
Cosa de vn mes. Mensis, a, um.
De dos meses. Bimestris, e.
Mesa. Mensa, a.
Meson. Diuersorium, y. Hospitium, y.
- * *Ex vita ista discedo, tanquã ex hospitio, non tanquam ex domo, cõmodandi enim natura nobis diuersorij, non habitandi dedit.*
Mesonero. Stabularius, y. Caupo, onis.
Mesonera. Stabularia, a. Caupona, a.
Mesarse. Crines sibi euellere.
Mesura. modestia, a.
Mesurado. modestus, a, um.
Mesuradamente. modestè.
Metal. Metallum, i.
Meter. Intromitto, is. introduco, cis.
Meterlo todo a barato. Vide A barato.
Meter debaxo de tierra. Obruo, is.
Mexilla. mala, a. maxilla, mandibula.
Mezclar. misceo, es. Commisceo, es. Permisceo, admisceo.
Mezcladamente. Permixtè.
Mezcla. Permissio, onis. admistio.
Mezquino, miser, a, um. infelix.
Mezquino, apocado. Strictus, a, um. Parcissimus.
Mezquindad, ò trabajo. Miseria, a. arum, a.
Mezquindad, ò lazzeria. Illiberalitas, tis.
- M. ante I.
- Miedo. Merus, timor, formido, terror.*
Gran miedo me aueis puesto. magnum mihi timorem iuculsisti, magnum mihi metû iniecasti, obiecasti. Magnam mihi formidem potuisti, timorem, metum attulisti.
Quitado me aueis el miedo. Omni metu liberaasti, timorem mihi eripuisti,

sti. Metum mihi absterfisti. Metu me vacuum reddedisti. Omnè tua oratione metu abiecti.

Tengo grande miedo. In magno metu sum. Metus in meo animo summus est. Percussus metu sum. Magno timoris cruciatu angor.

* *Erizanfeme los cabellos de miedo.* *Eriguntur, arriguntur, horrore coma, capilli.* Vide *Espantarle*. * *Palmar.* Elofele la sàgre de miedo. *Timore, vel metu sanguis concreuit.*

* *En la Catedra se se alteraua a Ciceron la sangre de miedo.* *Cicero ni in suggestum ascendenti pallebat vultus, hærebat lingua, & totis artubus sanguis praformidine coibat.* † *Perder el miedo.* *Deponere, excutere, omittere, abiscere timorem.*

Miel. *Mel, is, fauus, i.*

Miembro. *Membrum, i.*

† *Miembros.* *Artus, uum.*

Miembro por miembro. *Membra- tim.*

Mientras, ò miétras que. *Dùm, quando. Tantisper dum, interea dum: inter coenam.*

Miētras viuere. Quoad vivā, quoad vita suppetat. Ad extremum vitæ spiritum. Dum viuam. Donec viure licebit. Dum spiritus hos reget artus. Virg. dum huius lucis vsura frui contigessit.

Miercoles. *mercurij dies. Feria quarta.*

Mierla. *merula, æ.*

Miessa. *messis, is.*

Migas. *mica, arum.*

Miaja. *mica, æ.*

Mijo. *millium, ij.*

Mil. *mille, indeclinable.*

Millares. *millia, ium.*

Mil vezes. *millies.*

Milagro. *miraculum, i.*

† *Hazer milagros.* Edere miracula, vel prodigia. Excellere, præstare miraculis, sanctitas multis est declarata, testata, vel illustrata miraculis.

Milagrofamente. *Diuinitus.*

Milano. *miluus, is.*

Milesimo. *milesimo, arum.*

Milicia. *militia, æ.* *Ars militaris, militaris scientia. Res militaris.*

Militar, ganar sueldo. militare in exercitu Regis: merere pedibus, vel equo. Merere stipendia in bello. Merere sub aliquo, vel cum aliquo duce.

Milla. *milliarium, ij.* *mille passus.* *Mil- liare, is.*

Millar. *Milla.*

Mimblera. *Viburnum, i.*

Mina debaxo tierra. *Cuniculus, i.*

Mina de metales. *Fodina, æ. † vena, æ.*

Minar. *Fodio, is.* *Cuniculus agere.*

Minador. *Fossor, oris.*

Minero de algun metal. *Vena, æ.*

Miouta, ò catalago. *Cathalogus, syllabus.*

Mio. *meus, a um.*

Mirar. *Aspicio, is.* intueor, eris. *Côspicio, tueor, contueor, spectro, as.* Oculos in aliquem conijcio. Obtutum in aliqua refigo. † *Aspectare, conspicerere, inspicere, respicere respectare quem, intēdere oculos in aliquem.* *Mirar de hito.* Intentis, defixis oculis aliquem intueri; intentos, defixos oculos in aliquē habere.

habere, de aliquo nūquam oculos deicere.

Mirar en alto. *Suspicio, is. Oculos tollere. In alterum oculos intendere.*

Mirar ázia tras. *Respicio, is. retrò aspicio. Oculos retrò conuerto. Respectum habeo ad aliquem locum. Oculos aliquo refero.*

Mirar lexos. *Prospicio, is. Oculorū aciem longè intendere.*

Mirar de arriba. *Despicio, is.*

Mirar adentro. *Introspectio, is. Oculos in aliquem locum inferre.*

Mirar por varias partes. *Oculis illustrare omnia. Dispicio, is. Circumspicio, is. huc, atque illuc.*

Mirar de utalaya. *Speculari, aris. In speculis esse.*

Mirador de donde se mira. *Prospectus, us.*

Mirar de reojo. *Oculis transuersis, limis, obliquis, toruis aliquem intueri.*

Mirar guiñando. *Conuiuere oculis.*

Mirar con mal ojo. *Infestis oculis, & minacibus aliquem intueri. Animo iniquissimo, infestissimoque; aspicere.*

Mirar por la salud. *Consulere salutem, valetudinis habere rationem. Curare valetudinem. Indulgere, seruire, prospicere salutem.*

* Mirar co ojos lasciuos. *Impudicis, parum pudicis, inuerecundis oculis aspicere.*

Mirar con curiosidad. *Curiosè, curiosis oculis contemplari aliquem.*

* Boluer los ojos ázia alguna parte. *Reflectere, retorquere, conuertere oculos in aliquem, aspectum alio re-*

ferre, contorquere.

* Apartar los ojos de alguna parte. *Cohibere, abstinere, auertere oculos.*

Mirar por sí. *Cauere sibi. Consulere sibi prospicere.*

No mirè lo que bize. *Feci imprudens. Per imprudentiam. Non cogitans. Non de industria feci. Non dedita opera.*

Mirra. *Myrrha, a.*

Miseria. *Miseria, a. arumna, a.*

Tiene harta miseria. *Omnes illi arumna, & miseriae pramūt. In magnas miseriae incidit, & arumnas. Est miseris, ac maxore perditus. Nullus in illo locus nouae miseriae est. Nihil ad eas miseriae, quibus oppressus est, acerbitalis addi potest. Tabescit in miseria. Vide Desuenturado.*

Nunca pienso salir de miseria. *In miseriam mihi natus esse videor sempiternam. Non video quomodo aberrare aliquando à miseria possum. Quomodo à miseria possum emergere.*

Misericordia. *misericordia, a. miserationis, onis. Vide Compassion.*

Misericordioso. *misericors, dis. Pius, clemens, tis.*

Miserable. *Miserabilis, miserandus, miseratione dignus.*

Miserablemente. *Miserè, miserabiliter. miserandum in modum.*

Missa. *Res sacra, diuina, sacrum, i. Liturgia, a.*

Dezir Misa. *Sacrum facere, rem diuinam, rem sacram facere, celebrare. Sacris operari. Sacrificiū Misae peragere. Sacrificare. Coelestes*

hostias imolare.
 Missa nueua de Missacantano. *Primum sacrum primitiue.*
 Missa q̄ se dize de Pontifical. *Solemni Pontificali ritu, apparatus, p̄pa celebravit Episcopus: Pontificijs indutus vestimentis rem diuinã peregrit.*
 * Oir Missa. Au lire sacrum, interesse vel ad stare sacro, ad esse sacro, vel in sacro, interesse rei diuinæ, sacro sancto Missæ sacrificio ministrare: *por ayudar a Missa.*
 † Missacantano. *Neomythes, a.*
 Missal. *Liber Missalis.*
 Mitad de libra. *Semissis, is.*
 Mitigar. *Lenio, is. mitigo, as. placo, as.*
 Mitra. Thyara, æ. vel thyaras, x. Cidaris, ris, vel cydãris, mitra, mitella, æ.
 M. ante O.
 Mochacho. *Puer, i.*
 Moça. *Ancilla, a. puella, a.*
 Moço, ò mancebo. *Iuuenis, is.*
 Mocedad. *Iuuentus, adolescentia, iuuenilis etas.*
 Moço de seruicio. *Famulus, i.*
 Moça de seruicio. *Famula, a. Ancilla, a.*
 Moço sin barba. *Imberbis, ephebus.*
 Moço de espuela. *famulus à pedibus.*
 Mochuelo. *Affio, onis.*
 Mocion. *motus, us. Vide mouer.*
 Modelo. *exemplar, aris Archetypus, i.*
 Moderacion. *modus, i. moderatio, onis.*
 Moderar moderor, aris. modũ adhibere: moderatiõnẽ adhibere, modum statuerẽ; & ratiõnẽ adhibere. Ad rectam ratiõnem reuocare aliquem. *Contineo, es.*

Moderada comida. *Tenuis victus.*
 Modernos. *Recentiores, minores, iuniores.*
 Modestia. *modestia, a.*
 Modesto. modestus, per modestus, qui eximio pudore est, virginali verecundia est.
 Modestamente. *modestè, verecundè.*
 Modo. *modus, i. ratio, onis.*
 Modo de vida. *Vitæ ratio, institutum vitæ. Vitæ cursus, conditio, status.*
 Modorra. *Veternus, lethargus, i.*
 Mofa. *Cauillatio, onis. irrisio sanna, a.*
 Mofador. *cauillator, oris. Sãnio, onis.*
 Mofar. *Ilhudo, is. cauillor, aris, intalro, as. derideo, suspendere nato.*
 Moharracho. *Personatus, a. um.*
 Mohina. *stomachus, i. indignatio, onis.*
 Dar mohina. *Stomachum alicui facere. Vide Enojar.*
 Mohecerse. *muco, es.*
 Moho. *muscus, i.*
 Mohoso. *mucidos, a. um. corruptus.*
 Mojar. *ma defacio, is. tingo perfundo.*
 Mojado. *madidus, a. um.*
 Mojon, ò linde. *Limes, tis.*
 Molduras en los vatõs. *emblemata, tis. cruenta, arum.*
 Moler. *molo, is. tero, is.*
 Molestar. *molestiam alicui exidere molestiam afferre, negotiũ facessere, molestia aliquem afficere. * Molestum, grauem, importunum esse alicui.*
 Molestia. *molestia, a.*
 Molesto. *molestus, importunus grauis.*
 Molino. *mola, a.*
 Molinero. *Qui molis operam dat.*
 Molleja en las aues. *Ventriculus auium.*
 Mollera. *Sinciput, tis.*

M. O.

- Mollete. *Panis mollis.*
 Mollir. *mollis, is.*
 Mollir la cama. *Lectum molliter sternere.*
 Momento. *momentum, i.*
 † Cosa de poco momento. *Ridicula per ridicula, risu digna, puerilis, nullius ponderis, & momenti res. † Quisquilix, apinx, gerræ.*
 Momo. *mimus, i.*
 Moma. *mimæ, a. mimula, a.*
 Mona. *Simia, a.*
 Monacordio. *monachordium, instrumentum.*
 Mondar. *Purgo as, mundo, as.*
 Mondaduras. *Putamina, um.*
 Mondadientes. *Dentescalpium, i.*
 Moneda. *Nummus, i. Pecunia, a. moneta, a.*
 Moneda falsa. *Nummus adulterinus.*
 † Batir moneda. *Cudere, producere, ferire, percutere pecuniam, argentum, vel numum signare.*
 † Batir moneda falsa. *Signis adulterinis, obsignare pecuniam.*
 Monasterio de monjes. *monasterium, y Cœnobium, y.*
 Monje. *monachus, i.*
 Mongil. *Vestis monachalis.*
 Monipodio. *monopolium, y.*
 Monja. *monialis, velata virgo. * Sacra, religiosa, sacrata, Deo consecrata, † sanctimonialis.*
 Mono Simius. *ij. simiolus, i.*
 Monstruo. *monstrum, i. Portentum, prodigium, ij. Ostentum, ti.*
 Monstruoso. *Monstrosus, protentofus.*
 Monstruosamente. *monstrosè.*
 Montar. *Ascendo, is. Conscendo, is.*

M. O.

- Monte *mons, tis.*
 Montaña. *montes, tium. Regio aspera, & montosa, montana, orum.*
 Montañes. *Montanus homo.*
 Monteria. *ò caça. Venatio onis.*
 Andar en monteria. *Venor, aris.*
 Monton. *Cumulus, congeries, strues.*
 Monton de cosas menudas. *Aceruus, i.*
 Monton de tierra. *Agger, eris.*
 A montones. *Aceruatim.*
 Monumento. *ò Sepulcro. monumentum sepulchrum, Cœnotaphium.*
 Moral. *morus, i.*
 Mora fruta. *morum, i.*
 Morar. *Habito, as. Inhabito, as. Colo, is.*
 Morada. *Habitatio, domus, domiciliũ sedes.*
 Morador. *Habitator, oris Incola, a. accola.*
 Morar junto a algun lugar. *Accolo, is. Vnde. Accola, a.*
 Morar en el campo. *Rusticor, aris.*
 Morador en casa agena. *Inquilinus, i.*
 Morado color. *Violaceus ferrugineus.*
 Morciegalo. *Vespertilio, onis.*
 Morcilla. *Botulus, i.*
 Morcillo del braco. † *musculus, i. Lascertus.*
 Mordaz. *mordax, cis. Dentatus.*
 Morder. *Mordeo, morfa apprehendõ.*
 Mordedura. *morsus, us. morfiuncula, a.*
 Moreno. *Fuscus, a. um. † Subniger.*
 Morir. *morior, eris. Emorior. Intereo. Vita decedo. E vita, à vita, ex vita discedo: migro è vita, emigro ex hac vita. Vita, è vita excedo.*

do. De vita decedo, extremum vitæ spiritum edo. Vitam cum morte commuto. Obeo; ex corporis vineulis tanquam è carcere euolo. Vide *Muerte*.

* *Estando para morir con el alma en los dientes*, iam morti propinquus, spiritum effusus, editurus extremum in extremo vitæ spiritu constitutus, cum iam mors instaret, animam ageret, exhalaret.

* *Muriò en agraz antes de tiempo*: Intempestiua morte præreptus est, morte propera immatura interceptus est, mortuus in ipso ætatis flore, antè tempus, ante diem cecidit.

Muero de hambre. Mori fame, inedia consumi, finire vitam.

Ta muriò. Diem suum obiuit, animã efflauit, animam egit, edidit. Ab hominibus demigravit. Vitam Deo reddidit, è vita exiuit. A vita deficiuit. Lucis huius vsuram iam amisit. Vitam finiuit, terminauit, abiit è vita, è corporis ergastulo solutus est. Occidit.

Muriò de enfermedad, morbo oppressus interiit, morbo extinctus est. Ipsa illum vis morbi extinxit, consumpsit. Vide. *Acabòle la enfermedad*.

Muriò peleando. Vitam in acie profudit in ipso prælio fortiter occubuit, cecidit, occidit in prælio.

Mario con todos sus sentidos. Vide *sentidos*.

* *Ayudole a bien morir*. Extremum morientis spiritum excepit, moriëti, moribundo, agenti, afflanti animam, in extremo vitæ spiritu cõsti-

turo, in extremo vitæ certamine, cõflictu, pugna versanti, morti addicto, capiti destinato, supplicio rei capitalis donato omni pietatis genere subuenit, opem tulit, profecutus est.

Mortaja. *Linteum funebre*

Mortajar. *Funebri linteo mortui cadauer insuere*.

Mortal, que causa muerte. *Lethalis, e. Lethifer, a. um. mortifer, funestus, exitialis.*

Mortal, que ha de morir. *Mortalis, e.*

Mortalidad. *Mortalitas, tis.*

Mortandad. *Multorum mors, vel interitus, strages, internecio.*

Mortero. *Mortarium, ij. pila, e.*

Morteruelo, comida. *Moretum, i.*

Mortezino. *Semimortuus, a. um.*

Mortificarse. *Se à corpore abstrahere, & cupiditati, us imperare.*

* *No tener mortificadas las passiones*. Animi perturbationibus fluctuare, vexari, iactari, quati cupiditatum fluctibus, effrænatas, indomitatas, habere cupiditates turbulentissimas,

Mortificar sus passiones. Coercere, comprimere, cohibere, continere, tenere motus animi turbulentos, turbidos, concitaros, auersos à ratione imperium ratio detrectantes, rationem omnem depellètes, rationi non optemperantes. Se dare rectæ rationis imperio, frangere se, vel suas cupiditates edomare.

Mortuorio, *Funus eris.*

Mortificacion de passiones. *Moderatio cupiditatum, perturbationum ani-*

M. O.

animi: studium domandi corpus, vel animum.

May mortificado. Remotissimus ab omni cupiditate. Vacans omni cupiditate, vel perturbatione, vel affectu. Nullis affectibus perturbatus. Vacuo esse anima affectus, & perturbationum procellis.

Mosaico. Opus vermiculatum, † musficar.

Mosca. Musca, a.

Moscas de toda suerte. Coenomyia, vel panomyia.

Mosca de perro. Cynomyia, a.

Moscatel vba. Vba muscata, apiaria, stica.

Mosquear. Muscas abigere.

Moscardon. Crabro, onu.

Mosqueador, ò abanillo. Flabellum, i. muscarium.

Mosquitillo. Culex, cis.

Mostaça, Sinapi, & sinapis, is.

Mosto, Mustum, i.

Mostrar, ostendo, is. indico, as demostro.

Mote. Scomma, tis. Vide Picar.

Motejar. Aliquid alicus obijcere, exprobrare. Vide Apodar, correr, tocar.

Motejador. Dicas, cis.

Motin. Tumultus, us. Seditio, defectio, secessio, onis. motus.

** Leuan tarfe algun motin. Oriri, exoriri tumultum. Belli tumultibus agitata ciuitas.*

** Apaciguarse el motin. Sedari, restinguui, comprimi seditionem. Vide Alboroto.*

Motino. Causa, a. Ratio, onis. impulsus.

Mouer. Moueo, es. commoueo, limouco.

M. O.

Mucho mouidõ oy a los oyentes el Predicador. Magrum hodie concionator auditorum animis flectum excitauit. Magnus animorum factus est motus in concione. Valdè commoti sunt auditores concionatoris oratione, clamore, & lamentatione vniuersa concio templum impleuit, animos auditorum incendit, inflammauit, permouit concionatoris oratio. Orationis aculeos in auditorum animis reliquit concionator. Auditorum animos fregit orationis vi.

** Despertò en los oyentes mucho feruor en la virtud. Vehementer, acriter ad virtutem audientium animos concitauit, excitauit, incitauit, mouit, induxit, impulit, compulit, accendit, aculeos, faces animis admouit, acutissimis stimulauit aculeis, ignes adhibuit; ecutit, exacuit animum ingenium ad virtutem.*

Mouer afeetos. Vide Afeetos.

Mouerse. Commoueri aliqua re, duci, frangi, flecti animo.

Mouimiento. Motus, us. motio, onis. Commotio, onis. Agitatio.

** Mouerse el Cielo con gran ligereza. Cælum magna celeritate fertur.*

** vertitur, versatur, agitatur. Circum axem summa se celeritate conuertit, & torquet. Magna fertur incitatione cælum, celerissimo motu;*

Vnas cosas tienen mouimiento proprio, otras son mouidas. Quædam motu cientur interiore, & sed; quædam pulsû agitantur externo. Quibusdam naturalis motus est, atque suus: quibusdam vetò externus mo-

tus affertur. Alijs rebus natura ipsa motum interiorem dedit, alia verò motu impelluntur exter-no.

Mouer la muger. Partum intempestiuum edere, partum abigere. Abortio, tis.

Mouida. Abortio, onis. Abortus, us.

Mouediza cosa. Mobilis, e.

M. ante V.

Muchacho. Puer, eri.

Muchas vezes. Sæpè, crebrò, idemtidem, subindè, frequenter, sæpè numero, sæpè, per sæpè. Sed multoties barbarum est: compluries, minus vsitatum.

Muchedumbre. Multitudo, inis.

Muchedumbre de gente. Magnus hominum numerus. Magnus conuentus hominum. Magnus concursus, cætus, us. multitudo, nis. crebritos, celebritas, frequentia.

Mucho. multus, plurimus, non paucus a um. Complures, & plura.

* *Mucho en grande manera.* Valdè vehementer non vulgariter, non mediocriter, magnoperè, summooperè, maximoperè, mirè, mirificè, mirabiliter, mirum in modum.

Muchos. Plures, complures, multi.

Mudar. Muto, as. commuto, immutato.

Mudar casa. Sedem ac locum mutare. In aliam domum immigrare.

Mudar plastica. Sermonem alio transferre, conuertere, seclatere ad alias res. Transire, venire, festinare,

properare gradum facere, accedere ad alia tractanda, orationis cùsum ditigere, defletere aliò.

Porque os ancis así mudado? Cur tam subitam instituti mutationem fecisti? Cur mentem, cur sententiam mutasti? cur ita voluntate mutatus es? Cur à te ipso defecisti? Sic animum, consilium, decretum mutare, decede sententia. *Mudar el parecer.*

Mudable. Mutabilis.

Mudança de lugar. Mutatio loci.

Mudança adonde antes estaua. Remigratio, onis.

Mudo. Mutus, a. um.

Muela de la boca. Dens molaris.

Muela para moler. Mola, a.

Muela de gente. Corona, a. Cætus, us circulus, i.

Mueble de casa, ô axuar. Instrumentũ domesticum, suppellex.

Muerte. Mors, tis. Interitus, us. Occasus, us. Vitæ exitus, extremus spiritus, excessus, discessus è vita. Supremus dies alicuius. Obitus, tus.

Cerca esloy yo de la muerte. mea ætas non longè abest à sepulcro. Vocor iam ad exitum vitæ. Supremus mihi dies abesse longè non potest moriendi iam instat, & vrget dies. Non longè abest ille dies qui vitam terminabit meam. Vide *Acercar-se.*

Fue su muerte repentina. Subitò interijt mors illum repentina oppressit morbus illum improuisus de repente. Subitò extinxit. Subitò ille occidit. Mors illi improuido, clam, irrepsit, mortuus est † repente.

To me hallè a su muerte. Ego extremum illius spiritum excepi, illi affui morienti, in meo complexu extremum spiritum edidit.

La muerte no acaba al alma, como al cuerpo. Non vna corpus, animusq; occidunt, atque extinguuntur. Supremus dies non animi, sed corporis extinctionem affert. Discessu vitæ non sic deletur homo, vt funditus intereat, sed manet animus immortalis, mors non interitus animi, sed corporis est. Morte non, vt corporis, sic animi sensus amittimus, mors non, vt corpus, sic animum tollit, ac delet.

Muerte violenta. Cædes, dis. Nex, cis.

Muerte de muchos. Internecio, onis. multorum exitium.

Muerto de hambre, y sed, Enectus fame, & siti.

Muestra, o indicio. *Signum, i. argumentum, i. significatio.*

Siempre dio muestras de mucha virtud. Magna semper probitatis signa, virtutisque dedit. Speciem à pueritia summæ virtutis, atque honestatis dedit. Dedit iam ab adolescentia documenta maxima, quã tu virtutem faceret. Probitatem, ac virtutem præse semper tulit. Iam adolescens in optimã partem cognitus est. Speciem eximie virtutis præ ea primis annis tulit.

* *Muestra se echase de ver su ingenio, y virtud.* Apparet, enitet, elucet, certit ingenij lumen, virtus, ex omnibus partibus se ostendit.

Muger. *Fœmina, a. mulier, eris.*

Muger soltera. *Libera.*

Muger casada. *Vxor, oris. Coniux, gis.*

Muger que no se ha casado, *Innupta fœmina, Celebs, bis.*

Muger ya para casar, *Nubilis virgo, apta viro.*

Mugeriego. *Mulierofus, a. um.*

Mugeril, *Muliebris, e. Fœmineus, a. um.*

† Muger varonil. *Virago, inis:*

* Mugre, *Sordes, ium.*

Mugron, *Propago, inis.*

Mula, *Mula, a.*

Muladar, *Sterquilinium, y. Fime-tum.*

Mulatero, *Mulio, onis.*

Mulo, *Mulus, i.*

Muleto, *Hinnus, i.*

Multar, *Mulcto, as. Vnde Mulcta, La pena que se lleva del dinero.*

Multiplicar, *multiplico, addere summam a.*

Multitud. *Multitudo inis. Turba, a.*

Mundo, *Mundus, i. Vniuersum.*

Muñeca, *Pupa, a. pupula, a.*

Muñidor, *Vide Andador.*

Murmurar, *destrabere alicuius honoris.*

Muchos murmuraran de vos sin razon.

Multi de tua fama immerito destrahunt. Est in circulis de te obtrectatorum sermo liberior. In multorum sermonem, vituperationemque venisti. Multi te in conuiujs rodunt, in circulis vellicant, ac male dico dente carpunt. * Inuisitata rabie lacerant, vexant, proscindunt tuam honestissimam famam nomen, decus, sinistro sermone, furiosè, petulanter debachantur in te. Contra tuam existimationem

ab inuidis multa factantur ; multi de te maledicè detrahunt. Te † in inuidiam vocant.

Murmuracion. Detraçtio, onis. obtreçtatio, onis. Maleuolorum sermunculi. Vellicatio.

Murmurador. *Obtreçtor, oris.*

Murmullo. *Murmur, uris.*

Muro, adarue, Murus, i. Mœnia, ium, pergama, crum.

Murar la Ciudad. *Cingere, sepire, circũ dare, munire manibus, vallo, muris urbem.*

Musica. *Musica, æ. Cantus, us. Conçentus* vocum, aut neruorum. *Symphonia, harmonia.*

Musco. *Musicus. Symphonicus, citharædus, fidicen, tibicen, inis.*

Masso. *Femur, oris. Femen inis.*

Muilos de calças. *Femoralia ium.*

Mustio. *Substristis, e.*

Mui mucho. *Nimis valde, multum, admodum.*

Muy. *Valdè, vehementer, apprimè, sanè, quã, perquã, impensè, oppidò, mirum in modum, impendiò, magnoperè, maximopere.*

De litera N.

N. ante A.

Nabo, Napus, i. Rapum, i. & rapa, e.

Nacer. *Nascor, eris. Orior, edor in lucem.*

Nacer el rio, ò la fuente. *Profluere labi, præcipitari, è montibus originem ducere.*

Desde que nació viue en trabajos. *Ex quo vitæ limen attingit, ex quo ingressus in vitam est, in lucem susceptus est, in lucem editus est, in hæc lù*

cem prodijt, ex quo lucis vsura fuit cœpit, spiritum de cœlo haurire cœpit: à die Natali, ab ortu primo, à quo die natus est, ab incunabulis: ex quo primum spiritum hausit, ex quo primum ducere cœpit spiritum laboribus premitur.

Nacido para lo bueno. *Illum natura ad honestatem finxit, ad virtutem peperit, voluntas semper exercuit. Factus ad honestatem.*

Nacer otra vez. *Renascor, eris.*

Nacido muerto ya el padre. *Postumus, i.*

Nacido, ò postema, Apostema, tis. vlcus, eris. carnicoma, tis.

Nacimiento. *Ortus. Natalis dies.*

Nacion. *Gens, tis, natio, onis.*

Nada. *Nihil, nihilum, nil.*

Nadar. *No. as. natoras. Enato, as.*

Passar a nado. *Trano, as.*

Salir a nado. *Eno, as. Enato, as.*

Nadar debaxo del agua. *vrinor, aris. sub aqua natate.*

Nadador debaxo del agua. *Vrinator.*

Nadie. *Nemo, inis. * Nalga nates, is.*

Nao. *Naus, is. nauigium, gij.*

Naranja. *Malus citrea, vel medica.*

Naranja fruta. *Malum citreum. Aurans.*

Naranjaal. *Locus citreis arboribus confusus.*

Nardo. *Nardus, i.*

Nariz. *Nasus, i. nares, ium.*

Narigudo. *Naso, onis.*

Nassa. *Nassa, e.*

Nata. *Pingue lactis.*

Naturaleza. *Nuturu, e.*

Natural. *Natura, e. Ir. onium.*

Mirad mucho vuestro natural, antes de

N. A:

de tomar estado. In diligenda vitæ ratione, ad tuam naturam consilia tua reuoca; consilium confer, refer. Quo tua natura ducat, considera. Quid maximè cum tua natura, ingenioque; conueniat, attende. Naturæ tuæ, ingenioque serui.

Corrigid sumal natural con la doctrina. Vitiosam naturam doctrina edomuit, atque compressit. Vitiosissimam naturam doctrina excoluit, correxit.

Mucho haze vn buen natural para la virtud. Honestæ educatio multū valet ad virtutem, cū est idoneam cōplexa naturā. Magnam vim naturæ bonitas habet. Multū iuuat, multum inter est ad virtutis studium, quæ cuiusque natura sit, atque ingenium. In præclara natura facilè virtus inheret.

Natural, ò patria. *Patria, æ. patrium solum.*

Natural cosa. Quod natura cōparatū est, à natura hominibus tributum, insitum, innatum natura. Quod hominibus natura affert. * Nihil est tam cognatum, vel tam affine mentibus nostris, habet vel affert hoc natura, vt studio huius rei trahatur.

Naturalmente. Naturaliter, naturā, secundum naturam. * Suapte natura, magistra, ac duce natura, ductu, impetu, impulsu, inductione naturæ ipsa hortante, & quasi impellente natura. Naturali quodam studio, n. mali quadam animi propensione.

* Contra la naturaleza. *Auersante, & repugnante natura, inuita mi-*

N. A:

nerua aliquid facere.

Naua, ò campo llano. *Campus, i. campi planticies, æquor, oris.*

Nauaja, nouacula, æ. culter tonsorius.

Naue. Nauis, is. Nauigium, ij. Nauicula.

Naue, o baxel de dos a banco. Biremis, is. De tres a banco. Triremis. De quatro. Quadriremis.

Naue de cofarics. Myoparo, onis. nauis piratica.

Cosa de naue. Naualis, e nauticus.

*Nauegar. nauigo, as. enauigo, nauiculator. * Se naui committere, nauigationi se committere, dare vela ventis.*

* *Tiempo de nauegar.* Tempestiuo ad nauigationem mari. Vel nondum tempestiuo ad nauigandum mari in Sardiniam cum classe venit. Cic.

Nauegar a jorro. Remulco nauem trahere.

Nauegar con remos. Remigo, as. nauim remis propellere.

Nauegar con velas. Velificor, aris. vela facere, dare vela ventis.

Nauagation. Nauigatio, onis.

Tuimos prospera nauagation. Felicitate nauigandi vsi sumus. Secundi venti, & eximia vis remigum nos celeriter in portum detulerunt, plenissimis velis nauigauimus. Felicifimæ nauigationis cursum tenuimus. Cælo sereno, prospero ventorū flatu, nauigationis cursu ad portum lulibus di. peruenimus.

Tuimos trabajosa nauagation. Aduersis vētis vsi sumus. tardè, & incōmodè nauigauimus, fluctibus sæpè iactati sumus, per difficilis nauigatio fuit

* Echar

* Echar las ancoras de la naue. *Tacere anchoras firmare, sistere anchoris nauim.*

* *Quitarlas.* Tollere anchoram, solvere, præcidere funem.* *Dar la naue en alguna roca.* In rupem impingere, ad scopulum, vel rumpem allidi. † *Ir a fondo.* Demergi, sumergi nauim.

Nauidad. Natali Christi dies, Christi natalitium, natalis Domini feria.

La noche de Nauidad. Nocturna celebrietas Natalis Christi, dum sacrificio nocturno dant operã Christiani.

N. ante E.

Nebli. *Accipiter, tris.*

Nebolina, ò niebla. *Nebula, a.*

Necedad. *Stultitia, a. Ineptia, arum.*

Necesaria cosa. *Necessarius, a, um.*

Necesidad. *Necessitas, tis. Vide Meneffer.*

Necesidad, ò pobreza. *egestas, tis. indigentia, a.*

Necessitar, ò forçar. Adducere quem in necessitatem: necessitatem alicui afferre, faciendi aliquid necessitatem adhibere, vim afferre; imponere necessitatem alicui; cogere aliquem.

Necesarias, ò priuadas. *Latrinas, a. Foricæ, arum. Cloaca, a. † Sellæ patrocliana.*

Necio. *Stultus, ignarus rerum. Ex eors. Inspiciens.*

Neciamente. *Stultè, inscitè, stolidè, ineptè.*

Negacion. *Negatio, onis. negantia, a. inficiatio.*

Negar. nego, as. inficior, aris. difiteor

inficias ire, recuso, detrector, refragor, aris.

Negar lo que se pide. *Abnego, as. Denego.*

Negar con la cabeça. Abnuo, is. renuo, is. abnuto, as.

Neligencia. negligentia, a. indulgentia, incuria, a. pigritia, a.

Neligente. Negligens, tis. Socors, dis. Qui in re aliqua agenda indormit, vel alicui rei agenda.

Neligentemente. Negligenter. Indiligenter, oscitanter, ociosè, incuriosus.

Negocio. *Negotium, ij.*

Vuestro hermano trata todos mis negocios. Est tuus frater rerum mearum procurator, mea negocia gerit, procurat, meas res curat. Rationes meas tractat, res meas administrat. Meas illi res tractandas commisi, credidi, tradidi, mandauit. Fustinet rerum mearum cura.

No querria impedir vuestros negocios. Nolim negotiorum tuorum cursum impedire. Te à tuis negotijs, ab occupationibus auocare. Tibi tam benè occupato molestus esse nolum. Molestiam exhibere, tibi obstrepere nolim, tuas occupationes interpellare, tuis negotijs impedimento esse. Vide *Impedir.*

No me contenta essa manera de tratar el negocio. Ista rei gerendæ ratio, non mihi probatur. Aliter agis, atque res ipsa postulat. Ré agis perperam. Ista reigerendæ ratio à meo iudicio longè discrepat, dissentit. Aliter rem agis, atque ego agenda censerem, existima, em, putarem.

N. E.

Negociar. *Negotior, aris. negotia genere.*
 Negociador. *Negotiator, oris.*
 Negociacion. *Negotiatio, onis.*
 Negro. *Niger, a. um. ater, a. um.*
 Negro de Guinea. *Aetiops, pis.*
 Negro algun poco. *Subniger.*
 Negras vestiduras. *Pulla vestis.*
 Negreguear. *Nigro. es. nigresco, is.*
 Negror. *nigror, oris. nigricans color nigritudo, nigritia, æ.*
 Neruio. *Nervus, i.*
 Neruioso. *neruosus, fortis, robustus.*
 Neruada. *Nix copiosa.*
 Neuar, Ningó. *is.*
 Neutral. *Indifferens, tis. medius.*

N. ante I.

Ni, por no. *Ne neque.*
 Ni a vna parte, ni a otra. *Neutrò.*
 Ni en vna parte, ni en otra. *Neutrobique.*
 Nido. *Nidus, i. nidulus, i.*
 Hazer nido las aues. *nidos fingere, & construere.*
 Niebla. *Nebula, æ.*
 Nieruo. *neruus, i.*
 Niespero arbol. *Mespilus, i.*
 Niespera, el fruto. *Mespilum, i.*
 Nietra. *Nephtis, is.*
 Nieto. *Nepos, tis.*
 Nieue. *Nix vis.*
 Nigromancia. *Necromantia, æ.*
 Ninguna cosa. *Nil, nihil.*
 Ninguno. *Nemo, inis. nullus, a. um.*
 Niña del ojo. *Pupilla, æ.*
 Niñerías, nonadas. *Fabula, artú. Quisquilie, vnga somnia.*
 Niño, ó niña que no habla. *Infans, tis.*
 Niño algo mayor. *Puer, eri.*

N. O.

Es niño muy salado. Est puer sanè festiuus. Est in illo multum lepore, grata admodum festiuitas. Lepores habet, qui amorem concilient, nihil est puero festiuus, nihil lepidius.
 Desde niño me aficionè a las letras. A puero, à pueritia, à primis ætatis meæ temporibus. Ab iuente ætate, à teneris annis, à tenera, ætate, à prima ætate meum studium litteris dedi, sacraui. Prima ætatis initia in litterarum studio posui.
 Niño pequeño. *Pusio, onis.*
 Niño que mama. *Puer lactens.*
 Niñerías. Puerilis ludii, exercitatio- nes puerilis, naniæ, arum.
 Niñez, pueritia, æ. primus actus vitæ, ætas puerilis.
 Niuel Perpendicularum, i.
 Niuelar. Ex perpendicularo, ad amussim parietem erigere.
 Ni vno, ni otro. *Neuter, a. um.*
 Ni vn pelo me han dexado. *Ne pius, quidem relictus mihi est.*

N. ante. O.

No. Non, nequaquam. Minimè gentium, haud, neutiquá, nihil minus, haud quaquam.
 No acost. brado. Insuetus, desuetus, insolens, tis.
 No acost. umbrada cosa. Inusitatus, in auditus.
 No acost. umbradamente. Inusitata.
 No agradable. Iniucundus, ingratus, acerbus, molestus.
 Noble. nobilis, è. Honestus, optimæ conditionis inter suos ciues. Vide Linage.

Nobleza. nobilitas, claritas generis. Antiquitas generis. Amplitudo nominis. Vetustas familiae. * Splendor, dignitas, amplissima familia. Cic.
Nobleza de condicion. Ingenuitas animi. Ingenuus animus.
No casado. Innuptus, a. um. † caelebs, ibis.
Noche, Nox. Etis.
Cosa de noche. Nocturnus, a. um.
A media noche, nocte intēpesta, media iam nocte.
 † Al primer sueño. Comcubium.
 † Entre dos luzes. Crepusculum.
 † Ante del dia. Gallicinium, ad galli-
 cātum, ante lucem. 1. 2 & 3. vigi-
 lia noctis.
 † Anocheciendo. Sub nocte, imminente nocte, cum aduesperascit.
 † Al reir del Alua. Prima luce, summo manē cum lucefceret ante solis ortum, antelucano tempore, albescente die, albescente sole, cū tenebras fugaret lux, cum Orientis radijs splendor se iactare inciperet.
 † Baenas noches te de Dios. Opto tibi hanc noctem prosperam, placidam. Contingat tibi foelix somnus. Det tibi Deus placidam quietem.
Nogada. Meretum ex nucibus.
Nogal arbol. Nux, cis. iuglans. dis.
Nombrar. Nomino, as. Appello, as. nuncupo, as. Voce designo, nomen do.
Nombre. Nomen, inis.
Tier e buen nombre. Nomen obtinet boni viri. Audit bene. Vide Fama.
Nombramiento. Nominatio, onis.

Nones. Impar, tis.
Nono. Nonus, a. um.
No pensando. Inopinatus, a. um. repē-
 tinus, neo opinatus, improuiso.
Cogiles de saperecebidos. nec opinantes oppressi, incautos, improbidos occupati.
No poder. Nequeo, is.
No querer. Nolo, nonuis.
Noria. Anelia, e. tympanum, tolleno, onis. † Rota fitularum.
No sabiendo. Inscienter, per imprudentiam, per ignorantiam.
No lo se. Ignoro, nescio, nescius, inficius sum, velignarus. Me fugit, talit. Præterit, præteruolat, latet.
No solamente. Non solum, nō modō.
Nota. Nota, a. notatio, onis.
Nota, o afrenta. Turpitudinis nota. Dedecus, ris. Vita macula. Vide Afrenta.
Nota, o formula, como de escriuano. Formula, a.
Notar, Noto, as.
Notablemente. Maximē, valdē, egregiē, strenuē, eximiē.
Notable, señalado. Insignis, e.
Notario. Notarius, ij.
Noticia. Notio, onis. Cognitio, onis intelligentia, notitia, a.
Notoria cosa. notus, a. um. Vulgatus. Vide. Claro.
Noucientos. Nonenti, a. a.
Noucientos en orden. Noncentesimo.
Noucientas vezes. Noncenties.
Nouenta. Nonaginta.
Noueno. Nonus, a. um.
Nouenta mil. Nonaginta milia.
Nouenta en orden. Nonagesimus.
Nouenta vezes. nonages.

N. O. N. V.

Nouenta mil vezee. *Nonagies mil-
lies.*

Nouedad. *Novitis, tis.*

Ay hombres amigos de novedades.
*Sunt qui res novas semper quarat;
rebus novis studeant, novitatem a-
ment, novitati studeant, faueant;
quos rerum novitas delectet: qui-
bus idem semper rerum status non
placeat.*

Nouelero. *Rerum novarum cupidus.*

Nouiembre mes. *November, bris.*

Nouillo. *Iuuenus, i.*

Nouilla. *Iuuenta, a.*

Nouicio. *Novitius, y.*

Nouicio en la guerra. *Tiro, onis.*

Nouio. *Neogamito, i. nouus maritus.*

N. ante V.

Nublada. *Nimbus, i.*

Nube. *Nubes, es. nabecula, a.*

Nublado. *Nubilum, i.*

Nublado cielo. *Nabilis cælum, nubi-
bus obductum, nubibus fædum.*

Nuera. *Novus, us.*

Nueuamente. *Novè, recens, recentif-
simè.*

Nueua cosa. *Novus, a. am. recens, tis.*

Nueuas. *Nuntium, y. rumor, oris,*

*Malas nueuas han venido de nuestro
exercito. Tristes nuntij de nostro
exercitu allati sunt, venerunt. Ad
uersa quedã nuariata sunt, allata
sunt. Rumores sũt de nostro exer-
citu dariores. Grauior de nostro
exercitu fama peruenit. Nuntij
tristes, aduersi, infauti, minimè læ-
ti, parum cõmodi allati sunt. Du-
riora quedã sanãtantur, sermoni-
bus dissipantur. Vide Fama.*

En esto soy muy nueuo. *Huius rei ru-*

N. V.

*dis sum, ac citro. Nihil de hac re
ad meas aures peruenerat. Res mi-
hi noua est. Sum planè hospes in hac
causa.*

No ay cosa de nueuo. *Novi nihil est
Nihil accessit noui, nihil accidit,
nihil contigit noui.*

Nueue. *Novem.*

Nueue mil. *Novem millia.*

Nueue en orden. *Novus, a. um.*

Nueus vezes. *Novies.*

Nueue mil vezes. *Novies millies.*

Nuez. *Nux, cis, ruglã, dis basilica, a.*

Nunca. *Nunquam, post hominum me-
moriã, post homines natos, post or-
bem conditum, ex omni memoriã,
simile auditum non est.*

ñudo. *Nodus, i.*

ñudo del dedo. *Articulus, i.*

ñudo de caña. *Geniculum, i.*

ñudosa caña. *Geniculata arundo.*

Numero. *Numerus, i.*

*Todos os ponè en el numero de los
sabios. Ornes te in sapientium nu-
mero ponunt, reponunt. Ascribunt
te omnes in sapientium numerum,
aggregãt. In sapientes referunt, in-
ter sapientes numerant.*

De littera O.

O. ante B.

O. *Aut, vel, siue, seu, ve.*

Obedecer. *Obedio, is. Pareo, es. obte-
pero, as, obsequor, obsecũdo, morem
gero.* Audio, indulgeo, alicuius vo-
luntati.*

Obedeceros he en todo. *Tuam in re-
bus omnibus voluntatem sequar mo-
rem tibi geram, seruam voluntati
tuã.*

tua. Mandata tua quocumque exequar. Tuam semper voluntatē spectabo, meam putabo. Dicto semper audiens ero.

Obediente. Audiens dicto, obediens, tis. obsequens, tis. * Obtemperans, obedientia cultor eximius.

Obediencia. Obedientia, & obsequium, y.

Ob spo. Episcopus, i. Presul. Anties.

Obispo electo. Episcopus designatus.

Obispado. Episcopatus, us.

Obispo de puerco. ò bandujo. Porcinus venter, aqualiculus, falsiculus venter.

Oblada. Libum, i.

Oblea. Lagacum, i.

Obligat. Obligo, as. Denuncio, obstringo.

Tengoos mucha obligacion. Valdè tibi denunctus sum, obstrictus sum.

Tantum tibi debeo, quantum persolvere nunquam potero. Magna sunt tua in me non solū beneficia, sed etiā merita. Tuo beneficio me plus, quàm pro virili parte obligatum puto, sentio.

Obligacion teney de hazer esto. Hoc tu facere, præstare debes. Est tui officij, tuarum partium. Hoc ad te præcipuè pertinet. Tuum munus hoc est, tuum officium est, tuæ partes sunt. Vide Deur.

* Cumplir con su obligacion. Agere bonum civem, consulatum. Fugiperfugij munere suo egregiè. Esse manere, permanere in officio, explere, præstare, tueri, persolvere, cumulare, colere officium suum.

Muneri suo, officio suo cumulari finè satisfacere. Gerere, exequi, præstare colere, conficere, explere obire summa cum laude munus suum. Vide Officio.

* Tengoos mucha obligacion. Tibi ego tantum debeo, quàm hominem homini debere vix fas est. Immetum quiddam est, & prope infinitum quod tibi debeo. Respondere mihi tantis officijs posse non video. Tibi tantum me debere existimo, quantum nunquam sum persolurus. Agnosco me in te tuo totum esse.

Obligacion, ò escritura. Non è inis,

Obra. Opus, eris.

Obra peq̄ña. Opusculum, i.

Obrar bien. Præclare facere, vivere.

Obrar por artificio. Fabrico, as fabricor, aris, fabrefacio, architector, aris Hinc affibrefactam.

Obrar mal. Pessimè facere, vivere.

Obras, ò hechos. Acta, orum. Res gestæ.

Obra de tierra. Ingernum, i.

Obrero. operarius, ij. mercenarius, ij. operæ arum, mercede conductus.

Obturerer obscuro, as. tenebris offundere. Vide Elcurecer.

Obstinado. Obstinatus, pertinax, cis, qui in summa præcitate perstat, cu omniū consilia repudiat obllinatione sententiæ. Sentiæ sue, errori suo additæ pertinaciæ quadam, ac pericacitæ animi, obstinatio animo.

Obstinaciõ. Obstinatio, obstinatio, nis. Peruicacia, & Pertinacia, & Cõtumacia, &

O. C.

O ante C.

Cessio, Occasio, onis. Vide Ofreer.
No perdais la ocasion. Accipe facultata é, quæcumq; dabitur. Tempus, & occasionem arripe, si quâdo dabitur: occasione vrgē, quæcumque se obtulerit. Nullam prætermitti occasionem patiari, nullam elabi finas occasionem. Si quam nactus fueris occasione tene. Omnes vigilianti animo occasiones capta.

Facilmēte buye la ocasion. Facile opportunum tempus amittitur. elabitur de manibus occasio, fugit, euacæscit, abit. Perit. In temporis parua quadam inclinatione facillè amittitur occasio, opportunitas.

Ocasionado a riñas. Qui facillè ad rixas causas dat plurimas.

Ocasion me dais de sospechar. *Ansam mihi præbes, occasionem præbes suspicandi.*

Occidente. *Occasus, us. Occidens, tis.*

Ochenta. *Octoginta.*

Ochenta mil. *Octoginta millia.*

Ochenta en orden. *Octogessimus.*

Ochenta mil vezes. *Octogies millies.*

Ochenta vezes. *Octogies.*

Ocho. *Octo.*

Ochocientas vezes. *Octingenties.*

Ocio. *Ocium, ij. Vide Proceder.*

Ocio, o desocupaciõ. *Ocium, ij. Quies, ris. Cessatio, onis. Laxamentum, i. Vacatio Remissio. Vacuum tempus, cessatio libera, atque ociosa.*

Ociosõ, *ociosus, a. um. Inex, tis. Languidus, a. um. Lentus, a. um.*

Ociosõ, desocupado. *Ociosus, vacuus, cessans. Laxatus curis. Solutus om*

O. C.

ni opere, qui omni cura vacat, & negotio, qui vacat animo. *Ocio* nimo affertur, qui animo vacuo est. *Qui secum est. Secumque viuit. Si ne cura.*

Ociosamente *Ociosè* *Per ocium.*

Ochocientos. *Octingenti, e. a.*

Ocultar. *Oculto, as. Tego, is.*

Ocultamente. *Ocultè.*

Ocupar. *Occupo, as. Desineo, es.*

Ocupacion *Occupatio, onis. Negotiũ ij. Impedimentum.*

Ocupalo. *Occupatus, a. um. occupationibus distictus, occupationibus distictus. Implicatus, impeditus.*

Siempre estoy ocupado. *Vacuus nunquam sum, nunquam vaco? Nihil vnquam habeo vacui tēporis. Nihil ab occupationibus impetrare temporis possum. Occupationum vinculis, quibus semper attingor, arctissimè, neque exolui, neque laxari possum. Semper me occupationes vrgent. Nihil mihi ocij vnquam datur, nulla quies. Nihil surripere temporis, nullũ spatium, occupationibus possum. Nunquã me occupationes, nunquam assidue curæ sinunt liberè spiritũ ducere. Grauisissimis occupationum oneribus premor. Nè ad aures quidem scalpendas ocium est. Lucitanus. *Obuor, opprimor, obrutus oppressus sum, submergor negotiorum fluctibus, intentus sum rebus optimis, æstuo, submersus sú varijs negotijs, ita vt respirare vix possim.*

O. ante D.

Odio. *Odium, inuidia. e.*

Ticame mucho odio. Magnum mei odium illum tenet: est illi magno odio meum nomen. Magnum in me odium conceptum tenet. Suū odū me sanguine explere cupit, satiare. Magnoāme desidet odio. Odit me odio Vatiniāno. Cacullus. Odit me æque atque anguis. Plant. Me sanguine viperino cautius vitat, odit cane peius, & angue. Horat. Empedoclis similtas nobis obstat. Lysias, vt lupus ouem amat. Plato in Phædro. Ne via qui dē eadē mecum sibi ingrediendū putat. Plutarch. Vide *Aborrecer.*
 Odioso. *Odiosus, a. un. Inuidiosus, a. un. Molestus, infestus, inusuf suspectus.*
 Odre. *Vier, tris. Vericalus, i.*
 Odrina de cuero de buey. *Culleus, ei.*

O. ante F.

**Ofender a Dios.* Patrare, perpetrare, obire factus: admittere, cōmittere, suscipere, facere, edere scelus. Peccare, facere scelus. Peccare multa in Deū in aliqua re. In omni flagitio, vitiorum genere, voluntari. Quo in genere in Rep. Multa peccant ciues. Adstringere se grauissimis sceleribus. Maculare, inquinare, polluere animum peccatorum sordibus. Incidere, delabi, prolabi in omnem culpam. Peccare nemini licet. Vide *Pecar.*

Ofender. Offendo, is.

Teneis ofendidos a muchos. In magnas multorum offensione. Multorū animos, multorum oculos, multorum voluntates ofendisti. Multi

se à te violatos, multi se lxsos esse sentiunt. Multorum offensionem contraxisti. Apud multos ofendisti. Multi in te offenderunt:
 Ofensa que se haze. *Offensa, e. offensionculi, e.*
 Ofensa que se recibe. *Offensio, onis.*
 Oficial. *Artifex, cis, opifex, Cerdo, ovis.*
 Oficio. *Officium, minus Munia, orti. Partes. V. de. Cargo.*
 Oficio, q̄ cargo de Republica. *Magistratus, us. minus publicum.*
Hizo muy bien su oficio de Corregidor. Præclare, ac summa cū laude præturā gessit se in prætura tractauit. Prætoris perfunctus est munere magna omnium cōmendatione. Prætozem se præbuit, præstitit egregium. Est in prætura summa cum laude versatus. Summam ex prætura laudem cōsecutus est, tulit, cœpit, sibi cōparauit, peperit. Est in prætura caste, integre; versatus.

**Faltò a su oficio, y obligacion.* Muneri, vel officio suo defuit, discessit ab officio, a religione officij declinauit, officij repagula perfregit, neglexit, deseruit, reliquit munus suum.

**Ponerse en oficio ageno.* Mittere manum, vel facem in messem alienā, in alieno choro pedem ponere, in alienas possessiones temere irruere, alienę functionis munus sibi surpare, miscere, admiscere, interponere, implicare sese alioy rebus, irrumperre in patrimonio alienum.

**Hazer que vno haga su oficio.* Re-

O. F.

tinere aliquem in officio.

† Encomendar algun oficio, ò negocio. *Iniungere, committere, deferre minus alicui. Præponere, præficere aliquem alicui negocio.*

Ofrecer. *Offero, ers. Dico, as. Dedito, as.*

Ofrezcoos tanto quanto puedo, ò valgo. Studium tibi meum, atque operã sine vlla exceptione polliceor, aut occupationis, aut laboris. Omnia vblo à me studia, atque officia potules, & expectes. Quidquid in nobis erit, tibi erit. Quidquid valebo vel opera, vel auctoritate, atque gratia valebo tibi. Meam tibi voluntatem defero, operam profiteor. Omnia mea tibi patent. Vniuersum studium meum beneuolentiam, atque operam tibi defero. Vincam meis officijs cogitationes tuas, si occasio tulerit, vt mea opera indigeas, nulla tibi in re studium, siue beneuolentiam meã, atq; opera vnquam deerit. Nihil tibi erit tam promptum, atq; paratũ, quam mea opera, cura ac diligentia, si quando tibi opus sit.

Si se ofreciere ocasion yo le hablare. Si se occasio dederit, si se obtulerit, si se ostenderit occasio. Si res ferret, si tempus, si occasio, si res postulauit, poscet, requirer, exiger. Si occasio dabitur, ostendetur. Sitẽus accidet opportunum. Si præuerit se occasio, hominem ego occurrant.

Ofreda. *Oblatio, onis.*

O. ante G.

Ogãno. *annus. Præsens annus.*

O. G. O. I.

Ojeaar moscas. *Abigo, is.*

Ojeriza. *Odiurn, y. liuor, or is.*

Ojal de jubon. *Ocellus, i.*

Ojo. *Oculus, i. ocellus, i. lumina, u. Vi-de Mirar.*

† Todos tienen puestos los ojos en vos.

Omnes in te oculos conuersos habent, coniectos habent. Intentos habet in te oculos, tui omnes ciues. Omnium in te oculos, conuersisti, conuersos habes. Te omnes spectant. Ex te omnium orepndent, omnes in te oculos conuerterunt.

† Sacar los ojos. Eruere, malim effodere, eripere alicui oculos, vel excludere, cacare, exccicare, obccicare aliquem. Singulis effosis oculis domum remittit.

O. ante I.

Oyr. Audio, accipio, ausculto, aures do, commodo, patefacio alicui, ex audio.

† Oydo. *Auditus.*

† Oyr con atenc. on. Audi-e, auscultare, attendere, qua dicitur, simus attentissimo animo. Se attentum alicui præbere auditorem. Aures attingere ad al quem audiendum, animum aduertere. Intento opus est animo, ne omnia dilabantur.

O. ante L.

Ola, ò onda del agua. *Fluctus unda.*

Oler. Oleo suboleo, es odorem emitto.

Oler, recebir olei. *O facio, is odoror, aris suboleo, es. olfacto, as.*

Oliato. *Oderatus, us.*

Oliua. *Oliua, a.*

Oliuar.

O. L.

Oliuar. *Oliuetum*, i.

Oleo, o azeyte. *Oleum, i, oliuum, i.*

Gran cosecha tiene de azeyte. *Oliuam habent maximam. Plau.*

Olla. *Olla, e. Pistorius, ij. Cacabus, i.*

Olmo. *Ulmus, i.*

Olor. *Odor, odoramentum, spiritus, nidor.*

Olor malo de algun lugar. *Aspiratio loci alicuius grauis, ac pestilens. Fætor, pædor, oris. odor, te terrimus.*

Oloroso. *Odorifer, a. um. Quod odorem reddit, aspirat, afflat, odorem ex se emitit. Ex quo odoris suauitas afflatur. Quod odore recreat.*

Oluidar. *Obliuiscor, obruo obliuione. De las injurias me he oluidado. Iniurias ex memoria depofui. Voluntaria obliuione iniurias omnescoëriui. Iniuriarũ memoriam depofui, amisi. Penitus deleni iniuriarum memoriam. In obliuionem veni iniuriarum omniũ Ex animo memoriam iniuriarum abiecti.*

No os oluideys de quien soys. Nunquã dimittas cogitationẽ cuius filius sis, quo loco natus sis. Tuorũ maiorum memoria, animo tuo nunquam effluat. Fac ne te tuorũ maiorum capiat obliuio. Ne deus obliuioni parentes.

Oluidar lo aprendido. *Dedisco. is.*

Oluidadizo. *Obliuiosus, immemor, oris.*

Oluido. *Obliuio, oris.*

Ta esso estã puesto en oluido. *Iam hæc in perpetua obliuione iacent, tenebris sunt vetustatis oppressa,*

O. M. O. N. O. P. 110

perpetua sunt obliuione obruta: in obliuionem venerunt. Elapia sunt ex memoria.

O. ante M.

Ombligo. *Vmbilicus, i.*

O. ante N.

Onça. *Panthera, a. pardalis, tis.*

Onça de la libra. *Vncia, a.*

Onda. *Vnda, a. fluctus, us, procella, a.*

Ondear. *Fluctuo, as. fluctibus agitari.*

Ondoso. *Fluctuans, tis.*

Onze. *Vndecim.*

Onze vezes. *Vndecies.*

De onze en onze. *Vndeni, a. a.*

Onzeno. *Vndecimus, a. um.*

Onze mil. † *Vndecim millia.*

† Onze mil vezes *Vndecies millies.*

O. ante P.

Opinion. *Opinio, onis. Vide Parecer.*

Esta opinion es de hõbres doctos. *Opinio hæc est Doctorum hominum confirmata consentu. Hanc sententiam docti homines mordicus tenet. Multi doctissimi homines in hanc opinionem inciderunt. Hic est Doctorũ hominum de hac re sensus. Hanc docti homines sententiam sequuntur, probant, hanc tuetur opinionem.*

No pienso dexar mi opinion. *Hanc meam opinionem non abiectam. Hunc meum sensum nõ deponã. Sententiã nõ mutabo. Aliã opinio nõ, non suscipiam. Non discedam, non desciscam a mea sententia. Non a me ipso dissentiã. Berliabo*

O. P.

in sententia, permanebo, Arctē te nebo quam complexus sum sententiam.

Es opinio mui antiqua. Peruetus opinio est, inueterata in hominum animis. Insedit penitus in hominum animis. Opinio est minime recens. Multi iam temporis opinio est. Diū iam hæc opinio hominum animos occupauit. Est hæc omnium ferè firma, & stabilis opinio à longis ducta temporibus.

Ay en esto varias opiniones. Hæc in re iactant se opiniones inconstantes, & turbidæ. Opinionum dissensione docti homines discrepant, diuerse sentiunt, varie sentiunt. Non idē omnibus videtur, placet, probatur. De hacre alij aliter sentiunt. Non vnus omnium, sed varius est sensus. Non vnā, sed varias opiniones sequuntur. Magna est inter doctos homines, de hac re opinionum dissensio. Non conuenit inter doctos homines, quid sit maxime verum, multum dissensionis, & controuersie est.

Sacado me han de mi opinion. De veterē meā sententiā depulsus sum, defectus sum, deturbatus sum. Abiecta veterē sententiā, nouā suscepi. De meā sententiā deductus sum.

Opiniō que se tierē de alguno. *Existimatio, nis. Opinio, onis.*

Todos tienen buena opinion de vos. Omnes de te bene existimant, sentiunt. Præclaram de te omnes opinionem in biberunt, habent. In bonā apud omnes existimatio te est.

O. P.

Opinable. *Opinabilis, e. Quod in opinione positum est.*

Oponerse a alguno. *Opono, is.*

Oposicion. *Oppositio, onis.*

Oponerse, o pretender Catrede. *Peto.*

Oposicion. *Petitio, onis.*

Oportuno. *Opportunus, commodus.*

Opurtunamente. *Opportunè, commodè, non incommodè, loco, in loco, tempore.*

Oportunidad. *Opportunitas, tis. occasione suo tempore aliquid facere. Tempus opportunum;*

Oprimir. *Opprimo, is.*

Oprobio. *Opprobrium, ij. Dedecus, oris. Ignominia, e. Probrum.*

Opuello, ò contrario. *Oppositus, aduersus.*

O. ante R.

Oracion. *Oratio, onis.*

Es esta oracion sin sustancia. Inanis ista tua oratio est: sine sententiarum pòdere, In sacris in oratione verba quasi complectentia numerorum, sententiarum profus inculcas, inania quædam verba, quasi rimas expleas. Copiose magis dicis, quam grauer, & sententiose.

* *Dar lustre, y pulir la oracion.* Oratoria calamitosa, pigmenta, colores, flosculi Rhetorici, figuræ, tropi, & schemata, ornamenta dicendi, verborum phaleræ ornant, exornant, illuminant, illustrant orationem, splendidam efficiunt, ornatam reddunt. Afferunt, adhibent, orationi magnum ornamentum, splendorem, lumen, decorem. Perpolire, expolire, ornare, excolere, exornare

mare orationem Rhetoricis pigmentis, verborum ornamenti, quasi luminibus orationem illuminare, amplificare, dilatare, augere, locupletare orationem.

Oracion a Dios. *Preces, um.*

Oraculo *Oraculum, i.*

Orador. *Orator, oris.*

Orar. Oro, as. orationem habere, dico, is.

* *Variar la oracion.* Variare, distinguere rhetoricis coloribus orationem, alijs, atque alijs loquendi formulis illustrare, eandem orationem efferre verborum elegantia, sententiarum varietate.

Orar a Dios. *Precor, aris. oro, as. preces ad Deum fundere.* * Vacare, incumbere, operam dare diuinis precibus.

Oratorio. *Oratorium, y.*

Orden. Ordo, inis. series, dispositio, digestio, methodus, via, & ratio.

Por su orden. Ordinatum, ordinatè, ordine, ex ordine.

Ordenar. Ordino, cõpono, constituo, colloco, dispono, in ordinem redigo, digero, ratione dispono, ordine locare.

Orden sacra. *Ordo sacer.*

Ordenarse. Sacris initiari. Sacros ordines suscipere, solemnè religione consecrari, per omnes ordinum gradus ad apicem Sacerdotij euehi ab Episcopo.

Ordenado. *Sacris initiatus.*

Ordenar a, d. *estatuto.* Institutum, constituta, orum. Institutio, constitutio, decretum, scriptum, placitum, dogma.

Ordenar. *Mulgeo, es.*

Ordir tela. *Ordior, diris.*

Ordimbres. *Stamen, inis.*

Orear, poner al aire. *Ad auras exponere.*

Oregano. *Origanum, i.*

Oreja. *Auris, is. auricula, e.*

Orfandad. *orbitas, tis. solitudo, inis.*

Organo. *Organum, i.*

Organista. *Musicus organicus.*

Oriente. *Oriens, tis.*

Oriental. *Orientalis.*

Origen. Origo, inis. principium, initium, ij.

Original de escritura. *Exemplum, i. exemplar, aris. archetypus, i.*

Orilla del mar. *Ora maritima, littus, aris.*

Orilla de la vestidura. *ora vestis. Fimbria, e.*

Orina. *Vrina. a. lotium, y.*

Orinal. *Matula, e. Matella, e.*

Orinar. Humorè reddere, vel urinam facere, fundere, † mingere.

Orin de hierro. *Rubigo, is. Arugo.*

Tomado de orin. *Araginosus.*

Ornamento. *Ornamentum, i. ornatus, us.*

Orla. *Ora, e.*

Ornamentos de Iglesia. *Sacra supellex sacra vestes, sacra ornamenta.*

Oro. *Aurum, i.* Cosa de oro. *Aureus, a. um.*

Ornga. *Eruca, e.*

Ortaliza. *Olus, eris.*

Ortelano. *Oñitor, oris.*

O. ante S.

Osadia. *Audacia, confidentia, temeritas.*

Osadamente. *Audaçè, confidèter, temere, intrepidè, impavidè.*

Osado. *Audax, cis. proictus, ad audèdum*

O.T.

dū, cuius eminer audacia, confidēs
audens, impavidus, intrepidus.

Olar. *Audeo, ei.*

Ocuridad. *Obscuritas, caligo, tene-
bræ arum.*

Ospedar. hospicio recipio, vel acci-
pio. Tecto recipio, hospitor, aris.
Vide Hospedar.

O si. *Vtinam.*

Oso. *Vrsus, i.*

Ossa. *Vrsa, æ.*

Ostentacion. *Ostentatio, venditatio.*

Ostia pescado. *Ostia, æ.*

Ostia para dezir Missa. Ostia triti-
cea. Crustulum, victima, libum a-
dorcum.

O. ante T.

Otear. *Specular, aris.*

Otero. *Bollis, is.*

Otoño. *Autumnus, i. Autumnale tem-
pus dies Autumnales.*

Otorgar. Concedere postulationi ali-
cuius. Annuere, cedere precibus
Postulatis, votis, optatis, volūtati
alicuius.

Otorgar escritura. Litteras publica
auctoritate signate, ratas facere.

Otra vez. Iterum rursus, secundò, de
nuò, iteratò.

Otro entre muchos *alius, alia, aliud.*

Otro entre dos. *Alter, altera, alterū,*

Otro tanto. *Tantūdem, alterum tan-
tum.*

Otro tanto me costò. *Tantūdem emi,
eodem pretio.*

Otro tanto mas. *Duplo pluris.*

Otros tantos. *Totidem.*

Otubre. *October, bris.*

O. ante V.

Qua del agua. *Vlua, æ. Alga, æ.*

O.V O.X. O.W

Queja. *Onis Bidens, tis.*

Quejero. *Opilio, onis.*

Quillo. *Globus, i. Glomus, i.*

O. ante X.

Oxalà. *Vtinam.*

Oxear fieras. *Excitare feras.*

Oxear aues, *Abigo, is.*

O. ante Y.

Oy. *Hodie, hodiernus dies.*

Oidos. *Auditus us. Audiendi sensus.*

Dezir algo al oido. In aurem alicuius
insuffurrare. Ad autem se alicui da-
mittere: suggerere alicui.

Dá oidos a todos. Illius aures omniū
querelis patent. Facilem se omni-
bus audiendis præbet. Illius aures
nullius vocē respuerunt, dat aures
omnibus, æquo animo.

Oidor de Consejo. Regius cōsiliarius,
e. Regio consilio.

Oyente. *Auditor, oris. Audiens, tis.*

Oir. *Audio, accipio.*

Solo de oidas no mas. Hoc fama, & au-
ditione solum accepi. Nihil de hac
re, præter auditionem habeo. Au-
dita loquor, dico.

Agora lo oyò la primera vez. Nūc pri-
mum hoc meæ aures accipiūt, nūc
primum hæc ad meas aures fama
peruenit.

Oir escuchando. *Ausulto, as.*

De litera P.

P. ante A.

Pacer. *Pascor, eris. pasco, is.*

Paciencia. *Pacientia, æ. tolerantia, æ.*

Vide Sufimiento.

Lleuasus trabajos con paciencia. La-
bores placatē, & moderate, fert, æ-
quo animo fert, sapienter, læta frō

te, atque vultu, patiēter, trāquillē,
tranquillo animo, patienti animo.

* *Antes me dexare hazer pedacos, que.*
Moriar prius acerbissima morte,
quoduis potius periculum perpeti
malo, quā mihi omnia potius per-
petienda esse duco, quā; omnes a-
cerbitates, & dolores potius per-
feram, quā; non patiar, non feram,
etiā si cutem mihi detrahant con-
cidarque verberibus.

Pacientemente. *Patienter, tolerāter.*
Vide Sufridamente.

Pacificar. *Paco, pacifico, as. Vide* Paz.

Pacificador. *Pacificator, oris.*

Pacifico. *Pacificus.*

Pacificamente. *Cum parce, pacate.*

Padecer. Patior, eris. perpetior, ris.
tolero, as. fero, ers. sustineo.

Padecer con paciencia. Incredibili vti
patientia, perferre, sentire, adire,
experiri labores, iniurias, fortunā
aduersam, æquo, forti, constanti, li-
benti, bono animo, constanter, to-
leranter, fortiter.

Padraſtro. *Vitricus, i.*

Padraſtro junto a la vña. *Reduuiā, a.*

Padre. Pater, parens, genitor, pro-
creator.

Padre ſanto. Summus Pontifex. Pon-
tifex maximus. Christi Vicarius
in terris. † Sūmus Ecclesiæ ortho-
doxæ Hierarchy, antistes.

Padrino de boda. *Pronubus, i.*

Padrino en el bautiſmo. *Qui baptiza-
tum ſuſcipit. Pater ſpiritualis. Pa-
trinus, ex Pesto.*

Padron. *Catalagus, ſyllabus, i.*

Pagā juſtas por peccadores. Canis pec-
catū, ſus depēdit, Græco tum colle-
ctā, alius peccat: alius plectitur.

Alciatus emblem. 174. ex Æſopi-
fabulis. Quidquid coquus peccauit;
tubicem accipere solet plagas.
† Quidquid delinquū reges plectū;
tur achiui.

Pagar. *Soluo, is. Vide* Deudas.

Pagar en la miſma moneda. *par pari
riſerre. Gratiā reſerre, reddere, idē
alicui reponere, reſpondere officijs.*

Vos me duois de pagar eſto. Hoc tibi de-
pendendū est. Solutio tua hæc est,
ad pertinet. Hanc tu pecuniam nu-
merare, ſoluere debes.

Pagar ſueldo a los ſoldados. *Stipen-
dia militibus perſoluere, numere rare.*

Pagar el flete. *Nautū, vel pro veſtu-
ra ſoluere, perſoluere.*

Pagar reſditos. *Pensito, as.*

Pagar vna deuda con otra. *Verſuram
facere.*

Paga. *Solutio, oris.*

* *Pagar alcavala.* Ciuitas decumans,
magna illi impoſita ſunt veſtiga-
lia, tributa, ſtipendiaria est, ſtipen-
dia pendit, facere populos ſtipen-
diarios, veſtigales, tributa appen-
dere alicui.

* *No poder pagar.* *Soluendo non eſſe.*

* *No pagar alcavala.* Ciuitas immu-
nis, & libera nullum perſoluit ve-
ſtigal, nullum illi veſtigal, impoſi-
tum.

Pagar con caſtigo. *Perſoluere, depen-
dere poenas.*

Pagar dia adiado. *Addiem ſoluere.*

Pagar de cōtado. Pecuniā præſentem
ſoluere, numerare pecuniam.

* *Anticiparſe a pagar.* Præ manu pe-
cuniam dare, repræſentare.

* *Dilatar la paga.* *Differre ſolutionē,
qui debet nō reſpondet ad tēpus. Cic.*

Pagano. *Ethnicus, infidelis.*
 Pago de viñas. *Vinetum, i.*
 Page. *Minister, i. seruus á pedibus, á manibus.*
 Page de armas. *Armiger, ri.*
 Page de copa. *Qui copula ministrat, pinterna.*
 Paja. *Palea, ee.*
 Pajar. *Palearium, yj.*
 Pala, *Pala, e.*
 Palabra. *Verbum, i.*
 Palabra, y piedra suelta no tiene buelta. *Nescit vox missa reuerti. Horat.*
 *Empeñar su palabra. *Firmare, dare ponere, obligare fidē suam alicui. Tibi polliceor, in meque recipio.*
 Dixome malas palabras. *Me malē verbis accepti. Vide. Afrenta.*
 Palabra por palabra traduzir vna cosa. *Totius verbis transferre. Vide Traduzir.*
 Palabrero. *Verbosus, loquax, cis. multus in loquendo.*
 Palacio Real. *Regia, e. palatium Regium, aula, e. vnde, aulicus, a. um.*
 Paladar. *Palatum, i.*
 Palanca. *Vectis, palus ferreus.*
 Paliza. *Fustuarium, yj.*
 Mereceis vna paliza. *Dignus es, cui sapius fustis impingatur. Qui fustibus mukteris, afficiaris, castigeris. Fustuarium meres.*
 Palenque. *Cavea, ee.*
 Palillo para tocar salterio. *plectrū, i.*
 Palma de la mano. *Palma, a. vola, e.*
 Palma arbol. *Palma, e.*
 Palmada. *Alapa, e. Colapbus, i.*
 Palmatoria. *Ferula, e.*
 Palmo. *Palmus, i.*
 Palo. *Palus, i lignum, i. fustis, is.*
 Paloma. *Columba, e.*

Poloma torcaz. *Palumbes, is.*
 Palomar. *Columbarium, yj.*
 Palomo. *Columbus, i.*
 Palomino. *Pipio, onis. Columbulus, i. pullus columbinus. Cic.*
 Palpitar. *Palpito, as.*
 Pampano. *Pampinus, i.*
 Pan, *Panis, is.*
 Pã de mediana, *panis cibarius, panis ater, secundarius.*
 Panes tembrados viciosos. *Luxuriosa frumenta.*
 Panadero, *panificus, i. pistor, artòcopus.*
 Panadero, *panifica, e. ¶ Su arte. Panificium.*
 Panal de auejas. *Fauus, i.*
 Pandero. *Tympanum, i.*
 Panera. *Horreum, granarium.*
 Panes en verça. *Sata, orum. Sata in herbis.*
 Panizo. *Panicum, i.*
 Pañales. *panni, orum.*
 Pañetes. *Subligaculum, li. subligar, aris. Cãpestre, tris. brachæ, arum. Femoralia, um.*
 Pañizuelo de narizes. *Sudariolum, i.*
 Pañizuelo de mesa, ò seruilleta. *Man tile, is.*
 Paño de lana, ò lino. *Panus, i.*
 Paño de lienço. *Linteum, i.*
 pantorrilla. *Sura, e.*
 Papa. *Summus Pontifex, vel Pontifex maximus. † Summus Ecclesiæ antistes, Hierarcha Ecclesiæ orthodoxæ.*
 Papahigo. † *Cucullus.*
 † Papahigo, vela pequeña en el nauio. *Supparum, i.*
 Papagayo. *Pittacus, i.*
 Papera. *Anguina, e.*

- Papel. *Charta, & papyrus, i.*
 Papel de eltraça. *Charta emporetica charta bibula.*
 Papirote. *Talitrum, i.*
 Par de dos cosas. *Par, ris.*
 Parabien. *Gratulatio, onis.*
 † Darle a vno el parabien. *Gratulari alicui.*
 Para. Ad.
 Para con Dios. *Erga Deum, in aduersus Deum.*
 Paraiso. paradisus, i. Sedes piorũ, locus piorũ, sedes aterna. Domus aterna, domiciliũ beatorũ, trãquilitas bonorũ. Cœlestes, vel cõmunis omniã patria, locus vbi beati quo sempiterno fruuntur.
 Parameto. peristroma, tis. peripetasma, tis. Tapes, tapetis, tapetũ, tapeti. Aulaum, læi.
 Paramentar. *Aulaa suspendere, domũ aulais ornare, vel templum.*
 Paramo. *Desertum solitudo, eremus.*
 Para que? *Ad quid quorsum? quo?*
 Parar en mal. *Euadere in malum.*
 Pararse colorado. *Rubeo, es.*
 Pararse blanco. *Albesco exalbesco.*
 Pararse. *Consisto, is. Sisto, is.*
 Para siempre. In omne xuum, aternũ in eternũ, perpetuũ. In perpetuũ, in finem, in omne tempus, in sempiternum tempus.
 Parcial. *Qui alicuius partes sequitur*
 Parcialidad. *Secta, &.*
 Pardo color de paño. *Fuscus, a, um.*
 Pardal, o gorrion. *Passer, ris.*
 Parecer. Sententia, & iudicium. Opinio, opinatio.
 * Dar su parecer. Adhibere, interponere iudicium suum, ferre, pronũciare, exprimere suam sententiam

- dicã, quod sentio, cõfitebor, profitebor ingenuẽ. Explicabo vobis mentem meam.
 Diferente parecer tengo que vos. A te totus diuersus sum. A te vehemētissimẽ dissentio. Longẽ secus at que tu, sentio. Mea sententia prorsus repugnat, aduersatur tua.
 Mucho caso se haze de vuestro parecer. Tua sententia grauissima est apud omnes: magnũ p̄odus habet: magni aestimatur: auctoritatis habet plurimũ, magni fit, magni p̄ditur. Tuã sententia multum omnes tribuunt, facile assentiuntur, acquiescunt.
 No me agrada vuestro parecer. Tuã sententia mihi nō p̄obatur. Meus cum tuo sensu minimẽ congruit. Non mihi tuum consiliũ probatur. Non rectẽ sentire mihi videris. Sententiam tuam probare nō possum. Vide *Opinion.*
 * A mi parecer, segun pienso. Vt opinor, vt mea fert sententia, vt ego quidẽ sentio, interpretor, meo iudicio, arbitrato, mea sententia, hoc de hac re meum consiliũ.
 * Traer a otros a su parecer. Protrahere, perducere, adducere alios in suam sententiam, animũ alicuius flectere. Trahere aliquẽ ad suum arbitrium.
 * Apartar a otros de su parecer. Diminuere, deducere, aliquẽ in de sua sententia, depellere, detrudere, deterrere; reuocare aliquẽ a sua sententia, auertere mentem alicuius ab aliqua re, a suscepto consilio reuocare, ab instituto cui su euellere.

* *Mudò de parecer.* discessit, defecit de sententia, ab assumpto consilio defecit, à sententia, ab illa mente, ab incerto; mutauit, commutauit mentem, abiecit consilium, deposuit sensum rectum in Remp.

* *Essè sempre en su parecer.* Retinet, tuetur, seruat susceptam sententiam. Manet, permanset, perstitit, perseverat. Stabilis, firmus, constans est in sua sententia, mente, consilio.

* *Prouò su parecer con muchos argumentos.* probauit, conseruauit, communiuit, constabiliuit suam sententiam argumentis, testimonijs, ratione pugnauit, contendit.

* *Refutar el parecer contrario.* Oppugnare, rebutare, confutare, repellere, labefactare, conuellere, infirmare vehementer, euellere acerrimè sententiam aduersariorum.

* *Pareciòme bien auisaros.* putauit, existimaui, statui, censui huius rei te esse admonendum. Visum est mihi te de hac re facere certiorum.

Parecer bueno. † *Facies liberalis.*

Parecente como dos hueuos. *Non tam ouum ouo simile. Cicero.*

Parecese a otro en castumbres, o en semblante. Similis est patri, vel patris, refert patrem, accedit ad similitudinem eius, reddit cōspiciem patris, * patris similitudinem quandam gerit.

Parecer ante alguno. *Adire aliquem, sabire vultum alicuius.*

Pared, *paries, tis.*

Hundida está la pared. *paries* vitium forte, labefactus est, rimas agit, rimam ducit, labem fecit.

Pared de la d'allo. *paries lateritias.*

Parejo, o igual. *parilis, e.*

Parentesco por sangre. *Consanguinitas, cognatio, propinquitias, communitio sanguinis.*

Pareusisco por casamiento. *Affinitas, tis. Continuatio affinitatis.*

Pargamino. *Membrana, e.*

Pariente. *propinquus. Consanguineus.*

Es mi pariente. Cum illo sum cognatione cōiunctus. Cognatione mihi coniunctus est. Me cognatione attingit. Me cum illo coniūxit cōmunio sanguinis.

Pariente por casamiento. *Affinis, e. Affinitate coniunctus, vel necessitudine.*

Parir. *pario, is.* partū edere. *Enitor, eris. Gignere, is.*

Parlero. *Loquax, acis.*

Parlar. *Loquor, eris.*

Parla. *Loquentia, e. Garrulitas, loquacitas.*

Paroxifimo *Tentatio, accessio, onis, cōmotiuncula, e.*

Parpadas de los ojos. *palpebrae, arum.*

Parra, o vid *Vitis tis.*

Parroquiano. *Curialis.*

Parroquia. *parocia, e.*

Parrellas. *Craticula, e.*

Parrafo de escritura *paragaphus, i.*

Parte. *pars, tis.*

Es hombre de muchas partes. *Dotes* habet à natura præclaras. *Omnia* in illo summa sunt. *Natus ad omnia* videtur, atq; factus. *Omnibus* est natura dotibus insignis.

Dadme parte de vuestras cosas. Me

tuorum consiliorum, tuarum rerum participem fac. Res tuas mecum communica. Me vellem in tuorum consiliorum societate includas. Vellem tibi consiliorum societate coniungi.

Partamos como hermanos, tanto para mi, como para entrambos. *Lea nina societas. Aesop. Infabul. Casus in Pandect.*

Partera. *Obstetricis, icis.*

Participante. *particeps, is. Cōfors, is.*

Participar. Habere aliquid commune cum aliquo, participo, as.

Particula, ò partezilla. *particula, a.*

Particular. *privatus homo.*

Particular razón, o titulo. *precipua ratio.*

Particular cosa. singularis, precipuus specialis, peculiaris, proprius, priuatus, priuus, a. um. Sed particula ris, e. Latinis est inauditum.

Particularmente. Speciatim, sigillatim, singularitèr, specialitèr, maxime, præsertim, particulatim. Sed non particulariter.

Partida. Discessus, us. Discessio, onis. Digressus, abitus, profectio ad cessus.

Partido, o condicion. *Conditio, onis.*

† Sacar partidos. *Conditiones ferre.*

Vn mismo partido es el raió, que de los demas. Vna erit omnium conditio: Non afflictiore cōditiōe ero, quam ceteri. Non mea causa durior erit, quam ceterorum. Nō iniquior conditio, non durior.

Partido en dos, en tres, o en quatro partes. Bipartitus, tripartitus, quadripartitus.

Particion. *partitio, diuisio, onis.*

Partir en partes. *Diuido, d. s. partior, tris. Seco, as. Discrimino, as.*

Partirle. *Discedo, abscedo, excedo, dis-Digredior, proficiscor, eris.*

Parto. partus, us. Enixus, us. *Plin.*

Parto sin tiempo. *Abortus, nis. abortus.*

Andar de parto. *parturire.*

Pasquade Resurreccion. Pascha, tis. Paschales feria. Paschalis celebratas. Dies Christo ab inferis redenti sacer, consecratus, dicatus, solennis.

Pascua de Espiritusanto. *Pentecostè, es. Dies aduentus Spiritus sancti.*

Pasmo. Stupor, oris. Stupiditas, tis.

Pasmado. Stupidus à sensibus renouatus. † Stupidus, stupefactus, quasi extra se positus attonitus.

Pasmar. Obsuideo, stupeleo, stupeo eius animu inuasit, occupauit, oppressit.

Passa. *Vua passa.*

Passa alsí el negocio. *Sic se res habet. Sic gesta res est, & contracta.*

Pasadero. *Tolerabilis, e.*

Pastagero. *peregrinus, i.*

Pastage de naue, o barca. *Veclura, a.*

Passar el dia sin hazer cosa. perijt ocio dies, perdere diem. Estunderè, diem inancm. Condere diem, cuius iactura temporis.

Passar el tiempo en algo. Durere etatem in litteris, ducere animum, &c.

Passar el mar, o el rio. tráslu horrateo per Tiberim, traduco nauigio. Suffero, vel exupero Rhodau nauigio mare traicio, tráslu portor, aus † Trano, tráslu, tráslu itto, traicio flumen.

P. A.

* *Passar alguz montes.* Franseo, transgredior, transuolo, supero mōtes, transcendō Caucasum.

Passar el dia sin comer. *Diem inedia, finire, exagere, transmittere. Diem totam infamē dare.*

Passir algo por algo. *Prætereire ali- quid. Vide Alto vris.*

Passir de la otra parte. Trãseo, is. prægredior, eris. prætereis, is.

* *Passir de parte a parte.* *Transfigere* transferberare traicere aliq̄ue, *hæstatio ense, venabulo, iaculo, telo signata.*

Passir adelante. *Frogredior, eris.*

* *Passir ô salir de raya.* Discedere ab his finibus quos modestia ratio præscribit, vel conlittuit, transire, excedere fines verecundie modū, & qualitatē iuris. Egredi fines terminosq; à ratione constitutos, vel cancellōs quos nobis recta ratio circumdedit.

Passarse a otra parte. *Connigro, as.*

Passarse a los enemigos *Transfugio*

Passagero, o naegante. *Vectōr, ris.*

Passarle. *Deambulo, as. inãhulo, as.*

Spatia facere. Ambulatio nē facere

aliquot ambulationes conficere.

Passero. *Ambulatio, onis. ambulatiuncula, e.*

Passero, lugar. do se passean. *Deambulatio, ambulatio, ambulacrum.*

Passion, o pena. *Vide Dolor.*

Passio de alma. Agitudo animi, perturbatio animi, motus animi turbatus.

Passo de la passion ninguna. Feci animo tràquilissimo, equissimo. Nulla animi perturbatione, nulla malevolentia, aut liore; animo quieto,

P. A.

atq; omni molestia vacuo. Rectū animi sensum & curus sum. Nō lior aliquis, sed rectā ratio meū iudiciū moderata est. Id feci, quod in hi ratio ipsa, verita q; præscripsit. Certò, & verò sensu iudicavi. Nō a malevolentia, aut rione impeditus sum, quo minus rationem ipsam sequerer. Nullus mea mentis oculos lior obduxit.

Passito, a passo pedetētim, pede presum, sensim.

Viole de passo, ò de corrida. Obiter, in transitu, in transeurtu vidit. Cic. i. de orat. Eam copiā quasi per transennam prætereūtes strictim alpe ximus.

Passo Gradus, us gressus, us.

Passo a passo. Gralatum

Passo para alguna parte. Aditus, us. Gradus, us.

De aqui tendreis passo para Sicilia.

Hinc tibi facilis erit abitus ad Siciliam. Facilem tibi aditum comparabis, inuenies, patefacies, aperies. Facilem habebis aditum patebit tibi aditus. Gradum facies, aditum facies.

Cerrado nos tiene el passo. Nullus nobis aditus datur, relictus est, es omni aditu clausissimus, præclusus est nobis aditus, obstructus est. Nō est nobis aditus, nō patet aditus. Interclusus nobis est.

Dire esplo como de passo. per hæc percurreret oratio mea. Hæc breuiter perstringã, leuiter attingã. Dicam breuiter, & quasi prætereiens.

Passilla. Passillus odorifer.

Passo. Pastus, us. pastio, is. pasqua, ortum.

Passo comun. *Ager pascuus, compascuus.*
 Pastor. *pastor, oris. † alphasabeus.*
 Pastoral. *pastoralis, e. pastoritias.*
 Pastel. *Artocrea, e. † quidam dicunt artocreas. atis.*
 Pata de bestia. *Vngula, e.*
 Patada, o huella. *Vestigium, ij.*
 Patear. *Strepo, is.*
 Patear en disfavor. *Obstrepo suppledo explodo, is. exhibeo, as.*
 Patear la bestia. *peffundo, as. fido, as.*
 Patena. *patina, e.*
 Patio. *impluuium, ij. compluuium, ij.*
 Patio con colunas. *peristilium, i.*
 Entre coluna y coluna. *Inter columnium, columnarum interuallum.*
 Pato, o ganso. *Anser, ris.*
 Patraña de viejas. *Fabula, e. † fabulae aniles.*
 Patriarca. *Patriarcha, † Hierarcha.*
 Patrimonio. *patrimonium, ij.*
 Patron, o defensor. *patronus, i.*
 Patron de nao. *naucularius, nauclerus.*
 Patrona. *patrona, e.*
 Pauellon. *papilio, onis. conopaum, i.*
 Pauès. *Clypeus scutum, ancile, ambo, onis. parmula, e.*
 paulo. *Ellychnium, ij.*
 Pao, pao onis.
 Pavor. *pavor, ris.*
 Pausa en leer, o hablar. *Interuallum, mora, interspiratio, pausa, anti- que dicitur, † intermissio.*
 Paxaro. *Anis, is.*
 Paxaro viejo no entra en jaula. *Seni verba dare, difficile est. Terent.*
 And. *Annosa vulpes, haud corrum- pita. muneribus. Cratius.*
 Paz. *pax quies.*

Hasta agora ha tenido España mucha paz. *Adhuc Hispania in summo odio fuit, vixit. In Hispania summa adhuc fuit ocium. Dinturna pax fuit. Multis iam annis nullo premebatur. bello. Vide Guerra.*
 Ya se hizieron las pazes. *pax inter illos constituta est. Ad mutuam concordiam redierunt, in mutuam gratiam. Discordia extincta sunt. In mutuam gratiam, & amicitiam restituti sunt. Ad pacem, & mutuam beneuolentiam traducti. Vide Annistad.*

P. ante E.

Peal. *Vdo, onis.*
 Peayna de santos. *Thensa, e. tetraphorum, i.*
 Peca del rostro. *Macula, e. Lentigo, inis.*
 Pecofo. *maculis foedus, aut lenticulis maculosus.*
 Pecado. *Peccatum, i. Delictum, i. Erratum, crimen, culpa, noxa, malefium, animi labes, flagitium, ij. Vitium.*
 *Pecado mortal. *Peccatum capitale, scelus mortiferum, maxima noxa.*
 *Pecado original. *Natiuum scelus, peccatum natura hominum in heredes, chirographum damnationis, † naturalis labes insecum natura crimen.*
 *Fealdad del pecado. *Foeditas, deformitas, labes, sordes, macula peccati, iniquitas, atrocitas, turpitudoe sceleris.*
 *Guardarse de pecar. *Abstinere se a vitijs abhorere a vitijs, onis, de testari vitia, declinare vitia, & a malis. Fugere, vitare, euitare, deu- tate incommoda. Cauere sibi a vitijs.*

tijs, præcauere peccata, cauere in
filijs.dæmonis. Fuga, vitatio vi-
tiorum.

No harè yo tal pecado. Non ego tan-
tū scelus perpetrabo. vide maldad

Pecar pecco, as. Delinquo, is. Rē ne
fariā cōmittere, scelus facere, cul-
pam fufcipere. Vide Maldad. &
ofender a Dios.

Mas peca de hono, que de maliciofo.
Ineptijs magis, quā imbrobitate,
peccat imprudentia, per imprudē-
tiam lapsus est potius, quā con-
fultō, & cogitatō. Stultē magis,
quā malitiosē, aut callidē fecit,
peccat ille fatuitate potius, quā
calliditate, ac malicia, agit ille stul-
te magis, quā aut verfutē, aut sub-
dolē.

Pecador. Flagitiosus. Vide Vellaco.

Peze. piscis, is.

Pecina estanque de pezes. piscina, e.

Peçon del pecho. papilla, e.

*Peçoncillo del arbol. pedunculus.

Pechero. Stipendiarius, tributarius.

Pecho, o tributo. Tributum, i. Vecti-
gal, alis.

Pecho. pectus, oris.

Pedaço. Frustrum. fragmentum, ceto,
onis.

A. pedaços. Carptim.

Pedernal. Silex, icis.

Pedir, pidir. peto, is postulo, posco, is.

Pedir con ruegos. Imploro, as. preci-
bus aliquid cōtendere. Enixē po-
stulare, exposcere flagitare.

Pediguetño. Facilis ad petendū, pro-
cax, andax in petendo.

P. dir limofna. Emédico, as. Stipem
cogere, collectitia stipem vitam su-
stentare.

Pedir encarecidamēte. Effragito, as.
Pedir por justicia. Repetere iudicio,
ex iure.

Pedrada. Ictus lapidis.

Pedregal. Saxetum.

Pedregoso. Saxosus, a. um. lapidosus,
a. um.

Pedregoso, donde ai muchas pedre-
zuelas. Scrupulosus, a. um.

Pedrezuela. Scrupulus, calculus.

Pegajosa enfermedad. pestis.

Pegar. Conglutino, as.

Pegar a otra cosa. Affigo, is.

Pegar fuego. Injicere ignē syluæ, fa-
ces subducere.

Pegujar. peculium, i.

Pelar. pilos euellere, cōuellere. Vel-
lo, is. Glabro, deglabro, as.

Pelado, o lampiño. Glaber, bra. brū,
depilis.

Pelea. praliū, pugna, dimicatio, cer-
tamen. *Conflictus, congressus.

Pelea por mar. Naualis pugna.

Pelear. Dimico, concerto. Manus cū
hoste conferere, conferre. Signa
conferre, praliari, pugnare cōmit-
tere praliū, dimicare, cōffigere:
praliū facere. Ad manus venire.
Vide Batalla.

Pelear sobre algo. Decertare de impe-
rio, pugnare de loco. Dimicare de
gloria. Contendere de loco.

Pelegrino, o romero. peregrinus, pe-
reginator.

Pelicano. pelicanus, i.

Peligro. periculum, i. discrimen, is.

Veome en gran peligro. In magno pe-
riculo, discrimineq; versor. Magnū
mihi inest periculū. In magnū dif-
crimen venit mea salus. Magnum
mihi impendet, imminet pericu-
lū

lum. Magnum periculum adij.

Pédrense por vos a qualquier peligro.

Omnibus me tua causa, periculis obijciã, omnia pericula suscipiã, adibo. negligẽda, parvi esse ducẽda putabo. Ad quodcumq; periculum, tua causa, libenter accedam. Omnibus me periculis cõmittã, offeram. Omnia pericula ingrediã. Me indifferen offeram, adducam meum caput, meam salutẽ in discrimen.

Aneisme puesto en gran peligro. Magnum mi periculum confasti, creasti, intendisti. In summum me periculum vocasti, adduxisti, incuxisti, accersisti. Mortis mihi periculũ iniiecisti. In magnum me periculum inclusisti.

Ta nos vemos libres de peligro, periculum iam liberati sumus, perfuncti sumus periculis. Iam periculum effragimus, vitauimus, depulimus, euasimus, propulsauimus, periculo explicati sumus. † In portu nauigamus.

Vn mismo peligro es el vuestro, y el mio. In eodem versamur periculo. Hisdem fluctibus nauigamus, eodẽ iactamur vento. In eadem naui sumus. Idẽ vtrique periculũ in pendet, imminet. Tua res equẽ agitur atque mea. Non dispar, non alia conditio tua est, atque mea.

Peligroso, periculosus.

Peligrosamente, periculosẽ, cum periculo.

Peligrar, periculator, aris.

Pellicar, Vellice, as.

Pelo, o *cabello.* Capillus, i. Pilus, i.

A pospelo, p̃ho aduerso.

Pelota, pila, æ. Globulus, i.

* *Pelota de viento.* Pollis, is. pila, vel spherula vento inflata.

Pelota de tiro. Glans plumbea. Globulus tormentarius, pila plumbea. *perdigon.*

Pella. Globulus, i.

Pelleja, o *pellejo,* pellis, is. Cutis, corium, ii.

Pellejero que cura pellejos. Coriarius.

Pellejo, o despojo de culebra. Senectus serpẽtis. Senectus anguim. Vernatio anguim. Anguicæ vernationis membrana.

Pellico. Vellis pellicea.

Pena casti. Pœna, æ.

† *Pena de tanto por tanto.* Talic, is.

Pena en dinero. Multa, æ.

Pena de muerte, pœna capitis. Res capitalis. Capitale est.

Pena, o dolor. Molestia, æ. Meror, ris. Trititia, æ. Mœlitia, æ.

Mucha pena me dan vuestros trabajos. Magnam ex tui, incommodis molestiam capio. Magnus animo dolor infedit non mediocrem animo dolorem cepi. Tua me incommoda valdẽ perturbant, angũt, affligunt, magno mihi dolori sunt: grauitè afficiant: magnam mihi molestiam, multum acerbitatis, multum doloris attulerunt. Grauitè doleo tuis incõmodis, grauitè laboro. Summam ex tuis incommodis molestiam suscepi, traxi, hausi. Vide *Dolor.*

Pagò su pena, pœnas dedit, pœnas depedit. Dedit pœnã, suo scelere dedit.

nam, suscepit, sustinuit, subiuit, sustulit.

Penar a alguno. *Mulcto, as. multas alicui irrogare, dicere.*

Penar. *pœnas pendere.*

Peñalco. *Scopulus, rupes. Saxum, cautes, is.*

Penacho del yelmo. *Conus, i cristá, &*

Pendon. *Signum, i Vexillum, i.*

Penetrar. *penetro as.*

Penitencia. *pœnitentia, &*

† *Dar la penitencia el Confessor.* Alicui ob commissa scelera pœnam constituere, pœnitentiam iniungere.

† *Cumplir la penitencia.* Subire, sustinere, exequi à confessario constituta, & iniuncta.

Hazer penitencia por los pecados. pœnas pro sceleribus suscipere voluntarias, subire. Corporis cruciatu, dolore, castigatione, animi sordes elueri, maculas delere. Vide *Confessor.*

Pensar. Cogito, as. Agitare aliquid animo. In alicuius rei cogitatione versari, meditari aliquid. Animû in aliquam rem intendere; aliquid cum animo suo considerare, intento animo aliquid intueri, perpendere. Reor, autumo, puto, opinor, ceseo, arbitror, agitare mête, vel animo.

† *Quis podrá dezir, ni pensar esto?* Cogitatione quis, verbis ve cõprehẽdere, vel assequi id potest? Nullius tantum est sumẽ ingenij, nulla dicendi, aut scribendi tanta vis, tantaque copia, quæ non dicam exornate, sed enarrare res tuas gestas possit. Quæ poterit existere vber-

tas ingenij, quæ tanta dicendi copia, quod tam diuinum, ac incredibile genus orationis, quo quis possit vestra in nos beneficia verbis exprimere? Quis poterit orando complecti, nec per censere numerando? Quæ est tanta diuinitas ingenij, aut tam admirabilis dicendi facultas, quæ possit non modo augete, aut ornare, sed nec enumerare quidem tuas laudes? quæ dicendi facultas in illis prædicandis nõ erit longè inferior? ipsi Rhetorum principes, eloquentiæ flumina, recensendo deficerent; qui superioribus sæculis orandi copia, & grauitate floruerunt, ne minimam quidem partem tuarum laudũ attingerent.

Pensamiento. *Cogitatio, meditatio. Commentatio, onis.*

Todos mis pensamientos son, como me saluarẽ. Omnes meas curas, & cogitationes in animi salute procuranda fixi, locaui. In hac vna re, atque cura, mēs mea tota versatur, quæ mihi sit ad animi salutem expeditior via. Hoc vnum meus animus spectat, in hoc vno totus sum, totus versor. In hoc vno euigilant cogitationes meæ, quemadmodum salutis meæ rationem expediam. Vide *Cuidado.*

Tegole calado los pensamientos. Omnia illius consilia noui, perspexi, teneo intimos illius animi sensus, penitus noui, teneo eius animum, cognitum habeo, atque perspectũ. Illius consilia non me latent, nota mihi sunt, atque perspecta. Vide *Calar.*

Pensose santiguar, y quebróse el ojo.
 Corbix scorpium rapuit. Archias
 poëta. Calidum prandisti prandiu
 hodie. Plaut. in Pœn. Scorpionum
 glutians, pró Pipione. Laues Pe-
 liam. Piatarch.

*Pienso el ladrón que todos son de su co-
 dición.* Mala mens, malus animus.
 Terent. Andr. Qui ex sua natura
 ceteros fingit Cic. Pro Ameri-
 tuo ex ingenio, mores alienos pro-
 bas. Plaut. in Persa. Alios ex tuo
 ingenio indicas. Terent. Heaut.
 Qualis quisque est, talis sibi finis
 videtur. Arist. coniecturam facit
 de suo stomacho. Cic. 7. Fam.

* *Pésar, tener por cierto.* Putate, senti-
 re autumare, censere, arbitrari, e-
 xistimare, opinari, credere, sibi per-
 suadere, persuasum esse alicui, in
 animum inducere, multorum ani-
 mos occupavit opinio, in sedit o-
 pinio vehemens in animis.

Vanas pensamientos. Vide Vileza.

De pensado lo hizo. Fecit cogitatio
 compositò, còsultò, dedita opera,
 ex opinato, ex preparato, ex còpo-
 sito, ex industria, de industria.

Vino sin pensar. Improvisus, atq; ino-
 pinatus fuit eius aduentus, ad nos
 venit ex improviso, de improviso
 ex inopinato, de repente, subito.

Pensión. pensio, onis.

Peña. Rupes, is. * *Scopulus,* eminentia
 laxa.

Península. Peninsula, x.

Peon, hombre de apie. pedes, tis.

Peon jornalero. Mercenarius, ij. ope-
 rarius, ij.

Pronca. Turbo, inis.

Peor. Peior, & peius. Deterior, ins.

Pepino. Cucumis citrius.

Repita. Nucleus, ei.

Pepita de gallina. pitoita, x.

Pequeño, parvus, pusillus, exiguus,
 brevis, modicus, minimus.

Pequeñez. parvitas, tis.

Peral. pyrus, i.

Pera, pyrum, i.

Perayle. Lanificus, i.

Percibir, percipio, is. complecti, cò-
 prehendere aliquid animo.

Perder. Amitto, iacturam facere ali-
 cuius rei.

Perdida. Amissio, onis. iactura, x.

* *Perder algo de su derecho.* Quid de
 suo iure concedere liberalitatis
 est, de suis còmodis aliquam par-
 tē ammittere, paululum de suo iu-
 re concedere.

Perder, destruir, o echar a perder, per-
 dere, dispèdere, euertere, destrue-
 re, excindere, vastare, dissipare,
 deformare, populari: profundere,
 effundere, delere.

Toda mi hacienda he perdido. Mea-
 rum fortunarum omnium iacturā
 feci, nihil mihi fortuna reliquū fe-
 cit. Eversæ sunt, ac perdita meæ
 res omnes. Naufragium feci rei fa-
 miliaris. Actū est, perdiidi omnia
 bona. Euertit me meis omnibus
 bonis fortuna, nihil mi reliqui fe-
 cit. Oppressæ iacent gravissima
 fortuna meæ res omnes, periit res
 mea familiaris. Res mea domesti-
 ca interiit: omnes meas facultates
 mihi fortuna eripuit, abstulit, de-
 traxit, ademit. Eversus sum omni-
 bus fortunis. Ex meis pristinis or-
 namentis, & commodis nullum
 obtineo.

Antes de perderme tenia muchos amigos. Integris meis rebus, saluis meis rebus, rebus meis nondū perditis; antequam res meæ conciderent, perirent; dum meum statum obtinebam; cum meæ res saluæ erant; atque integræ: cū incolumes starent; cum optimus erat rerum mearum status: florebam amicis; multi se mihi amicissimos profitebantur.

Perdida es la Republica. Iacent omnia præterita, atque diruta, perijt Resp. nullū apparet, nullū superest vestigium Reip. Nullā formam, nullam imaginem, nullū veteris. Reip. Simulacrū agnosces. Vide *Destruir*.

No aueis perdido nada de vuestra hacienda. Res tuæ eodem loco sunt, quo antea: statum eundem tenet: integræ sunt, atque saluæ res tuæ, nihil damni fecerunt, nullū damnum tulerunt, salua sunt apud te omnia.

No perdais el animo. Ne animum dimittas, animo cadas. Animi tui magnitudinem ne inflectas. Vide animo.

Perdido aueis de vuestra honra. Multum detractam est honori tuo. Vide *Honra*.

* *Perdido soy del todo.* Perij, disperij, occidi funditus, nullus sum, actum est de me, pessimè mecum agiur.

Perder la verguenca. Perficare, os.

Perdidamente. perditæ.

Perdido. perditus, dissolutus, profligatus.

Perdiz. perdix, cis.

Perdigar. perdicè leuiter ambunere.

Perdon. Venia, æ.

Perdonar. parco, is. Ignosco, is. Animaduersionem, supplicium alicui condonare, remittere: impunitatem dare alicui.

Perdonaronle la muerte. Homicidij impunitatem affectus est, nullā pœnam pro eadē sustinuit, tulit. Absolutionem pœnæ, consecutus est, adeptus est: eadē fecit impunè, sine pœna dimissus est, omnī pœna exemptus est.

Perdurable. Æternus, sempiternus, *perpes, perpetuus, immortalis, perennis.

Perecer. Intereo, is, pereco, is.

Peregrina cosa. peregrinus, a. am.

Peregrinar. peregrinor, aris.

Peregrinacion. peregrinatio, error, erratio.

Perenal, o perenne. perennis, e. iugis.

Perenal, loco. Furiosus, amens, tis.

Peregil. petroselinum, ij.

Pereza. pigrizia, negligentia, æ. ignauia, æ. inertia, æ. desidia, æ. *Socordia, segnities, segnitia.

Perezar. pigresco, is.

Perezoso. piger, gri. negligens, tis. desidiosus, lenis deses, ignauus, inertis, lentus. Socors, languori desidiaque deditus, torpore, ac desidia deprauatus, desidia socordia ignauia oppressus.

* *Segun soy perezoso.* Quæ mea negligentia est. Seu indiligentia.

Perezoso mète. Remisse, lècè, pigrius.

Perficionar. perficio, absoluocòsumo

Perfumar. Suffūo, is.

Perfumes. Suffimentū, odores inoèñ.

Pergamino. Membrana, æ. Membrana, æ.

Perla. *Vnio, onis. margarita, gemma.*
 Perla. *lo. presul. is.*
 Perficion. *perfectio, onis.*
 Perficionar. *perficio, is. perpolio, is.*
 Perfeta cosa. *perfectus, a. um. omnibus numeris absolutã, omnibus partibus expletã, quod omnes numeros habet, ex omni parte perfectum.*
 Perfetamente. *perfecte, absolutã.*
 Perjudicar. *Incommodo, das. noceo, es obsum, es.*
 Perjudicial. *Incommodus, nocens, nocuus.*
 Perjurar. *periuro, as. peiero, as.*
 Perjuro. *periurus, i.*
 Perjurio. *periurium, i.*
 Perlesia. *paralyphsis, ne tuorũ dissolutio, resolutio, laxatio.*
 Perlatico. *Membris dissolutus.*
 Permanecer. *permaneo, es.*
 Permitir. *permitto, concedo, potestatem facio.*
 Permissio. *permissio, cõcessio, permissus, us.*
 Pernicioso. *pernitiosus, exitiosus, funestus.*
 Pernil de tocino. *perna, a.*
 Pero. *Sed, at, verum.*
 Perpetuar. *perpetuo, as. cõtinuo, as. perpetuum reddere.*
 Perpetuamente. *perpetuã, semper.*
 Perpetuo. *perpetuus, a. ñ. perennitas, æternus, sempiternus, a. um.*
 Perpetuidad. *perpetuitas, perennis, diuturnitas, continuatio.*
 Perplexidad. *Hæsitatio, onis. Hæsitatia, æ. Dubitatio, onis.*
 Perplexo. *Hæsitans, hærens, tis.*
 Perrillo pequeño. *Catulus, i.*
 Perra, o perra. *Canis, is.*

Perruna cosa. *Cavinus, cynicus, a. um.*
 Perseguir. *persequor, eris. infector, infector, inuehor, eris. Oppugno omnes meos conatus in aliquem infundo.*
 *Persecucion. *persecutio, infestatio oppugnatio, tela hostium, res aduersa.*
 Perseuerar. *perseuero, persio, duro, as. pergo, is. permaneo, es. persisto, is. Vide Opinion.*
 Perseuerancia. *perseuerantia, æ. perpetua, permanfio. Stabilitas.*
 Persona. *persona, a.*
 Persuadir. *persuadeo, es.*
No me puedo persuadir a que es assi.
persuadere mihi non possum, ita esse, credere mihi non possum, ita esse; credere minimè possum. De hac re valdè dubito, pro certo existimare non possum. Vide Cicer.
A persuasion tuya haze esto. Te auctore suscepi hoc negotium. Tuo inductu, te suatore, te cõsultore, tuo suasu, tuo consilio, abs te persuasus hoc feci.
 Pertenecer. *pertineo, attineo, es. Conuenit.*
 Pertiga, o varai. *pertica, a.*
 Pertiguero. *Scepterifer, i.*
 Pertinaz. *pertinax.*
 Pertinazmente. *Cũ pertinacia, mordicus.*
 pertinacia. *pertinacia, obstinatio, onis.*
 Perturbar. *perturbo, bas. permisceo, cõmoueo, concito.*
 Perturbacion. *perturbatio, onis.*
 Peruertir. *peruerto, tis. Depravo, as.*
 Peruertido. *peruersus, prauus, depravatus, improbus.*

Perniciudad. *perueritas. prauitas, tis*
 Pesada cola. *Grauis, e. ponderosus, a.*
um. onerosus.

Pesado, ó molesto. *Grauis, molestus.*
 Pesadumbre. *Molestia. Vide* pena, do-
 lor.

Pesadumbre. *Grauitur. fastidiosè.*

Peso. *pondus, eris, onus, eris.*

Pesale. *penitet, piget.*

Pesar, o pena. *Dolor, molestia, a.*

Tanto pesar me ha dado vuestro su-
esso como a vos mismo. Acerbissi-
 mo tuo casu, equè atq; tudoleo; pa-
 riter ac tuo; non aliter ac tu. Idem
 mihi, atq; tibi, sensus est, & acerbis-
 tas, ex grauissimo casu tuo. Tuo
 dolore in greo. Tuo merore doleo.
 Socius ægritudinis tuæ sum. Gra-
 uiter doleo dolorem tuum. Nihilo
 leuius, quãtu, doleo. Eandem, at-
 que tu, dolorè suscepi, ex tuo casu
 hausi.

Pesar, desagradar. *Displiceo, es.*

Pesar en peso. *pendo, is. Appendo, pō-*
dero, pēso, pēnto, trutinor, libro,
as.

Pesar, o ponderar. *perpēdo, is. exami-*
no, as. expendo, is.

Pescado. *piscis, is.*

Pescadero que vende pescado. *Ceta-*
riss, piscarias, ij. Salsamentarius,
qui pisces falsos vendit.

Pescado salado. *Salsamentum, ti. sal-*
sura, a.

Pescar. *piscor, aris. expiscor, aris. ba-*
mo pisces capere.

Pesca. *piscatus, us.*

Pescaderia. *piscaria, a.*

Pescador. *pescator, oris.*

Pescueco. *Cervix, icis.*

Pescocada. *Colapbus, i.*

Pesebre. *praesepium, ij. praesepi, is.*

Peso. *Trutina, a. statera, a.*

Pesquisar. *perquiro. Vide Informa-*
cion.

Pesquisidor. *Questor. Quæstor.*

Pesquisa. *Inquisitio, disquisitio.*

Pestaña. *palpebra, a.*

Pestilencia. *pestis, is.*

† Auer peste. pestem populari omnia;
pestem grauari, fatali quadam pe-
ste feruere omnia, pestilēs aer Pa-
risienses infestat, inficit. Parisijs
seruit pestis.

Ya se atajò la peste. pestis repulsa est,
compressa est, pestilentia iam a-
bijt.

Pestilencial. *pestifer, pestilens, perni-*
tiosus.

Pestiferamente. *pestiferè, pernitiosè,*

Pestorejo. *Sinciput, tis.*

Peticion. *petitio, onis. postulatio, nis:*

Peticion que se dà al Principe, o me-
 morial. *Libellus supplex.*

Peuete. *Vaporarium, vasculū wapo-*
rarium suffimenti carisa.

Peinar. *pecto, is. pexo, is.*

Peioe. *pecten, nis.*

Pez. *pix, cis.*

P. ante I.

Philosopho. *Vide* Filosofo.

Piar el pollo. *pipio, is.*

Piadoso. *pius, a. um. Clemens, tis.*

Piara de ganado menor. *Grex, gis.*

Piara de ganado mayor. *Armen-*
tum, i.

Piedad. *pietas, aris. Clementia, a.*

Piadolamente. *Clementer.*

Picaça. *pica, a.*

Picada. *lectus, us, mo. sus, us.*

Pica. *Hyla, a.*

Piquero. *Histatus*; *triarius*, *sarissophorus*.

Pica, y haye. *Aculeo iam dimisso fugit. Ex Plat. in Fad. Cic.*

Picar el aue. *Rostrum ferire, mordere, pungere.*

Picar o motejar. *Asperioribus facitij aliquem perstringere. Facetè, aut etiam petulanter cõtumelias, in aliquè iactare, iacere, miter e ridicula in aliquem dicatè esse. Vide Apodar. Correr.*

Picar, o punçar. *Pungo, is.*

Pico de aue. *Rostrum, i.*

Picota. *Palus, i.*

Picote, o saya. *Sagum, i. saccus, i.*

Pedir sobrado, por salir cõ lo media no *Summum cape, & medicum habebat, Zenodorus.*

Pies *Pes, dis.*

Pieça de artilleria. *Tormentũ anetũ.*

Piedra. *Lapis dis, Saxum, i. petra, e.*

Piedra pequena. *Lupillus, i. Scrupulus.*

Piedra iman. *Magnes, etis.*

Piedra esponja. *Pumex, is.*

Piedra preciosa. *Gemma, e.*

Piedra para moter. *Mola, e.*

Piedra del toque. *Coticala, e. Lydius lapis.*

Piedra aguzadera. *Cos, tis.*

Piedra çulfre. *Sulphur, ris.*

Piedra mouediza no la çabre moho. Musco lapis volutas haud obuoluitur. *Gregor. collect. Planta, que sæpius trasferitur, non coalescit. Fabius.*

Piel, o pelleja. *Pellis, is.*

Pielago. *Gurges, tis.*

Pierna. *Crus, ris. Crusculum, i.*

Pila, o pilon. *Crater, eris. Labrum, i.*

Pilar. *Pila e. Columna, e.*

*Pila de agna beudita. *Amula, e.*

Pildora. *Pilula, globus.*

Piloto. *gubernator nautis, nauarchus nauticularius, & nauiculator.*

Pimienta. *Piper, eris.*

Pino. *Pinus, vide pineus, a. um.*

Pinar. *Pinetum, i.*

Piña. *Pinna, nux.*

Piña abierta. *Zamia, e.*

Piñon. *Nucleus pineus, fructus pineus.*

Pincel. *Penicillus, i.*

*Puppollo que nace en la raiz del arbol. *Stollo, onis.*

Piñon. *Nux pinea.*

Pintor. *Pictor, oris.*

Pintar. *pingo, is. depingo, expingo.*

Querria que me pintassedes una muy linda imagen. Velim mihi imaginem eximio artificio, politissima arte, egregio opere, singulari artificio exprimas perficias, perpolias: egregijs picturæ coloribus illustres.

Pintura. *Pictura, e.*

P. ojo. *Pediculus, i. pedunculus.*

Piramide. *Pyramis, dis.*

Pisada. *Vestigium, i.*

Pisar. *Calco, as. pessundo, as. proterro pedibus, conculco, as.*

Pisonear con pison. *Pauio, is. Tũdo, complano.*

Pihuela. *Pedica, e.*

P. ante L.

Plaça do se vende. *Forum, macellũ, i.*

Plana. *Pagina, e.*

Plança. *Lamina, e.*

Planeta. *Sydlus, eris.*

Planta del pie. *Planta, e.*

Planta para plantar. *Planta, e. sarcullus,*

P. L.

lus, i. malleoli, orum. propago, inis. tradux, traducis.

Plantar. *Sero, is. confero.*

Plantador de arboles. *Metator, is.*

Plata. *Argentum, i.*

Plata labrada. *Argentum factum, atq; signotum.*

Placedo. *Argento tegere.*

Plateado. *Argentatus.*

Plateria. *Via argentaria.*

Platero. *Aurifex, eis.*

Platicar con otro. *Colloquor, eris, cō ferre sermones eum aliquo.*

Plato. *Lenx, cir. patina, a. patella, a.*

Plato grande. *Discus, i.*

Plato con el manjar. *Missus, us.*

Playa. *Lytas, oris.*

Plazer, o deleite. *Voluptas. Vide Gusto.*

Plazentero. *Iucundus, a. um. placidus, a. um.*

Plazenteramente. *Placidè.*

Plazo. *Dies constitutus.*

Poner plazo. *Diem præstituerè, cōstituerè, proponerè. * Signare, designare, statuerè, præscribere, præfinire, definire, præfigerè. * Para el dia del plazo. Ad diem dictum, statutum, diffinitum, præfinitum, præfixum, pactum constitutum præstitutum.*

Pagar al plazo. *ad diè soluerè ad tēpus*

Plegar. *Pl. co, as. complico, as.*

Plegaria. *Proces. cum.*

Plaza luna. *placatura, e. complicatio.*

Plazo. *Lis, tis. causa, a. cōtrouersia, a.*

Negocio es este de muchos pleitos. Res est in multis cōtrouersijs implicata. Res si minime facilis, nec explicata. Multa ex hac re lites nascuntur. Magna sunt in hac causa controuersie.

P. O.

Perdi mi pleito. Causa cecidi, causam & litem perdidit: victus à iudicio discessi, irrius discessi. Causa mea victa est. A causa cecidi.

Salio con su pleito. Causam obtinuit, superior discessit à iudicio, melior illius causa fuit.

Pleitear. Litigo, as. discepto, iudicio cōflicari, lite contendere, causas agere.

Pleiteante. Litigator, oris.

Plieque de vestidura. Sinus, us.

Pliego de papel. phylara, a. plagala, a. uisita, a.

Pliego de cartas. fasciculus litterarum

Plomo. plumbum, i.

Plomo de albanil. Perpendicularum, i.

Pluma. Pluma, a. penna, a.

Pluma para escriuir. calamus penna, a.

Adereçar la pluma. Scindere, parare, temperare calamum.

P. ante O.

Poblar. Urbem condere.

Pobre. Pauper, egens, inops, egenus mendicus.

Pobreza. Paupertas, tis. egestas, tis. pauperies, ei tenuitas, inopia. Angustia reifam laris.

Es hombre pauperrimo. Homo est tenuissimus, atq; egestissimus. Nihil est in terris, ubi pedè ponat in suo: pedè ubi ponat in suo, non habet. Tenuitas hominis tanta est, vt dissimulari non possit. Ne vocem qui dem agri glebam habet. Magnam illum egestas premit. Summe sunt illi angustia rei familiaris.

** Venir a grã pobreza. Redigi in summam paupertatè, deuenire in summam inopiam.*

Pabres en uentrosantes. Qui est propter paupertatem a lieba indignant misericordia, iugendo pudore à quærèdo deterrètur. Quibus fame potior pudor.

Pocas vezes. Rarò, perrarò, rarissimè, rarius, rarerer, insolèter, minus saepe.

Poco saber. Ignorantia. Ignoratiò, inscitia.

Poco a poco bila la vieja el copo. Tentando, ad Troiam olim perueneret Pelasgi. Cuncta perficit usus, placide hos mouetur. Graecorum col lecta.

Pocilga. Hara, a. suile, is.

Poco paucis, a. um. paucitas hominù.

Poco diligente. parum diligens.

Poco antes. Paulo antè, haudita pri dem.

Poco despues. paulò post, non multò post.

Poco ha. Modò, dudum, paulò antè.

Poco mas, è menos. paulò plus, minus
de. Vide Cast.

Poco mas. Paulò plus.

Poco menos. Paulò minus.

Poco a poco. paulatim, pedetètim, pedepressum, sensim, leniter, ièrè, cù cianter.

Podar. Puto, as.

Podador. putator, oris. uinitor, oris.

Podadera. Faix putatoria, aut uinitoria.

Podar, el tièpo de podar. putatio, onis

Poder. potestas, facultas, potècia, opes.

***Dar su poder.** Tràsferre suã potesta tẽ in aliquẽ, cõmunicare suã pote statẽ cù aliquo, ierũ omnin potestã facere alicuì, preponere, sub stãuere, prãficere alicuem alicuì

negotio

Tiene el Papa sumo poder en la Iglesia. præsib Ecclesie summo cu impetio Pontifex Maximus. Summa est Pontificis Maximi potestas. Præsib Ecclesie ca potestate, que potest esse maxima: eo iure, quod amplissimũ esse potest. Rẽ Christianã regit, gubernat, administrac summa cũ potestate. Penes Pontificẽ Max. in Repub. Christiana administranda summa potestas est.

Poder. Pessum, ualeo, es. Quo, is.

Podrecerte. putresco, is. tabeo, es.

Podrecer. putrefacio, is.

Podre. pus, ris. sanies, tabes, tabum, i.

Podrido. Putris, e. putridus, a. um.

Poeta. Poeta, a.

Poesia. Poësis. Poëtica, a.

Polea. Vertebra, a. Trochlea, a.

Poleo. Pulegrum, ij.

Polido. politus, elegans, nitidus, comtus, cultus.

Policia. Urbanitas, lauitia, elegãtia.

Polir. polio, is. expolio, is.

Polilla. Tinea, a. blatta, a.

Polipodio. Polipodium, ij.

Pollo. pullus, i.

El que cria pollos. Pullarius, i.

Poluo. Puluis, ris.

Polueroso. Puluerulentus, a. um.

Poluora. Sulfureus puluis, puluis incendiarius.

Poluerear. puluerem spargere.

Poncoña. Venenum e. uirus, i.

Poncoñoso. Venenatus, a. um.

Echar veneno. Venena spargere. infundere, dare venenum.

Ponderar. pondero. Rem suo memẽto ponderare. Rerum momẽta diligētissimè ponderare. Rem suis ponderibus examinare.

Por.

P. O.

Ponderacion. *Commentatio, contem-
platio, onis.*

Poner. *pono, is. Loco, colloco, as. statuo
is.*

Poner delante. *Propono, is. profero.
Rem in medio proponere.*

Poner encima. *Impono, is.*

Poner debaxo. *Suppono, is.*

Poner junto a otra cosa. *Appono, is.*

Poner a parte. *Sepono, is.*

Poner la gallina. *ouum parere, exclu-
dere facere, ponere.*

Poner precio en almoneda. *Liceor,
eris, licitor, taris. Indico, as. Face-
re pretium, aestimare. Sed indicā-
re, est venditoris: liceri, emptoris.*

Poner nombre. *Nomen imponere, in-
dere.*

Poner gana de comer. *Appetentiam
cibi praestare, facere. Incitare au-
ditatem, incitare stomachum.*

Poner esperanza. *Ponere, vel reponere
spem.*

Poner color. *Coloro, as.*

Poner tasa. *termino, as. facere modū.*

Poner tasa, o precio. *praescribere praer-
tium quo nemo pluris vendat.*

Poner demanda, o pleito. *Inferre litē
alicui, impingere dicā. Intendere
actionem, vel causam, vel formulā
alicuius criminis, &c.*

Poner cuidado. *Nauare aliquid, effi-
cere.*

Pongamos caso. *Facita esse, exempli
causa. Fingo, do. * Cōcedo, cogita
hoc ita esse.*

Poner las mesas con lo necesario. *Sternere
triclinium sternere men-
sam.*

Ponerse a peligro. *Periculum adire,
suscipere, subire discrimen.*

P. E.

Ponerse el Sol. *Occido, is. Cōdor, mer-
gor.*

Ponerse de por medio. *Intercedo, is.
Se interponere. Se medium infer-
re, in medium. Vide Terciar.*

Pontifice. *Pontifex, cis. Antifex, tis.*

Pontificado. *Pontificatus, us. Sacer-
dotum amplissimum.*

Pontifical. *Pontificalis, e. Pōtificius,
a. am.*

Popa de la nao. *Pupis, is.*

Poquedad. *Illiberalitas, tis. **

Poquito. *Paululum.*

Por. *Per, ob; propter.*

Por alguna causa. *Ob aliquam cau-
sam, propter.*

Por ventura. *Fortē, forsān, fortāsse,
fortāsis forsitan.*

Por ventura es así? *Num? numquid?
anita sit? ita ne est?*

Por algun lugar. *Aliqua.*

Por algun poco de tiempo. *Aliquan-
tisper.*

Por mi amor que lo procureis. *Cura
id + amabō te.*

Por cierto. *profectō, sanē, certē, nem-
pe, nimirum. Equidem dicitur de
prima persona in singulari; qua si
dicās. Ego quidem.*

Por causa. *Propter, ob de.*

Por el contrario. *Contra, e. cōtrariō,
ē diuerso.*

Por donde? *Quā?*

Por do quiera que. *Quacumque.*

Por el mismo tiempo. *Per idem tēpus
sub idem tempus. In eadem etate.*

Por e' perezco. *Ab illo perco.*

Por esso, concluyendo. *Idēd, idcirco,
quare, quamobrem, qua propter;
ergo, igitur.*

Porfia. *peruineia, x. peruicacia, cia.
obstinatio.*

Por-

Porfiadamente. *Pertinaciter, Contumaciter, *contentiosè.*

Porfiado, pertinax, cõtumax, pugnax
Pernicax, propositi tenax.

Porfiar. Contendo, is. Decerto, con-
certo, as. Altercor, aris.

Porfia entre algunos. *Cõtentio. *per-
tinacia, peruicacia.*

A porfia. *Certatim.*

Porfia mata venado, que no balleste
ro cãa lo. *Nam uinci solent assi-
duitate qualibet negotia. Menan-
der. Multis rigida quercus doma-
tur i< buc. Græci conando Troia
potiti sunt. Theocrit.*

Por miedo de paxares no dexis de
seme ar mijo. *Serere ne dubites.
Collumel. Et dubitamus adhuc
serere, atque impendere curã. Virg.
2 geor.*

Por la parte que me cabe. *Pro rata
parte. Quod ad me attinet.*

Por la mayor parte. Vt plurimã ple-
runque maxima ex parte, u aiori
ex parte.

Por la mañana. Prima luce, aurora,
diluculo; in diluculo, manè: cum
prima luce.

Por lo qual. Quare, quam obrem, qua
propter. Itaque, ergo. Igitur.

Por orden. Ordine, ordinatiõ, ordi-
natè, via, & ratione.

Por tanto. Ideò, proinde, propterea,
idcirco.

Por ventura? Interrogando. *An? nã?
nã? nã? ecquid, nunquid, anne?*

Por ventura, quizá. *Fortasse fortassis,
forsitan, forsan forte.*

Por mucho pan nunca mal año. *Nul-
la sati:tas rerum bonestatum. Lu-
ci anus ex Platone.*

Por una parte me cerca Duero, por
otra Peña tajada. Nunc ego inter
sacrum, saxumque sto, ne quid fa-
ciã scio. Plaut. Capti. Inter mal-
leum sum, & incedè, Origenes, &
alij Græc.

Por lo q̃a mi toca, quod ad me atinet
Porque? preguntando. *Cur iquarè?
quam obrem? cur ita?*

Porque respondiendo. *Quia, et od,
quippè, quoniam, namque enim,
etenim.*

Porque lugar. *Quid?*

Porquerizo. *porcorum custos.*

Porra. *Claua, &.*

Portada. *prespectus, us facies ad suij.*
*Por tanto. *Propterea, proinde, idco,
idcirco.*

Portal. *Vestibulum, i.*

Portal, o soportal. *Porticus, deambu-
latio, pergula, &.*

Portero. *Parta, custos Ianitor.*

Portazguero. *Portitor, ris.*

Portazgo. *Portorium, ij. Vectura, &.*

Porte. *Merces pro vectura.*

Posada. *Diuersorium, hospitium, ij.*

Posar. Diuertor, aris. Diuerto, is.
hospitor.

Pospelo. *Pilus aduersus.*

Posponer. *Pospono posbabeo.*

Posseer. *Possideo, des. Aliquo bono
frui, esse in alicuius rei possessione.
Tenerè aliquid.*

Possesion. *Possessio, onis.*

Possesiones libres. *Prædia vacua,
possesiones liberæ.*

Possesion, o hazienda. *Prædium, dij.*

Possesio, bera fortuna.

*Echar alguno de la possesion. Detur
bare al què de possessione, expel-
lere defendo, detudere de prædio
eijcere è fundo. Q Pos-

P. O.

- Possedor. *Possessor, oris.*
 Possible. *Quod fieri potest, quod in nostram potestatem cadit.*
 Posibilidad. *Facultas, tis, potestas.*
 Poste. *Postis, is, Columna, e.*
 Postema. *Vomica, e.*
 Postigo, o puerta falsa. *posticum, i.*
 Postilla. *pustula, e.*
 Postremo. *Ultimus, postremus, extremus, a. um. nouissimus, a. um.*
 Postimeria. *Frans, is.*
 Postura. *Positio, nis.*
 Postura en el precio. *pretij prescriptio.*
 Potages. *Conditiones ciborum.*
 Potentia. *potestas, tis.*
 Potro. *Pullus equinus: equæ pullus, equus tener, nouus, intractatus. Generosi pecoris pullus.*
 Potro para dar tormêto, borrique-
 te. *Equuleus.*
 Potrillo. *Equuleus, ei.*
 Pozo. *Puteus, ei.*
 Pozero que haze los pozos. *Putearius, y.*
 P. ante R.
 Prado. *Pratum, i.*
 Preceder. *pracedo, antecedo, anteeo is*
 Precepto. *Præceptum, i. Mâdatum, i. præceptio, iustum.*
 Precio. *Pretium, ij.*
 Diome un vaso de mucho precio. *Vas mihi dedit magnæ estimationis. Vas multorum aureorum, magni pretij, multorum numerorum, multorum aureorum precio, mihi donauit.*
 Precioso. *Pretiosus, a. um.*
 Preciar, o estimar. *Vide Estimare.*
 Predicar, o publicar. *Prædico, as.*
 Predicar. *Concionator, aris.*

P. R.

- Predicador. *Cõcionator, sacer præco.*
 Predica con grande fuerza. *Se dicêdo penê dirumpit concionator, uehementissimè discerpitur, nimis est uehemens in concionando. Est in cõcionatore actio varia, uehemês, plena animi, plena spiritus: effruescit in concionando. Est actio concionatoris huius ardentior.*
No agrada este Predicador. *Cõcionatori huic definire per omnes licet. Facilem semper habet populû concionator hic, ut designat antè. Cic. 7. Fam. non tenet populû oratione, auditores erectos non retinet, non magna approbatione auditorû cõcionatur. Nõ influit in aures auditorû, nõ in auditorû mentes irreptit concionatoris oratio: neque rerum, ac sententiarum frequentia creber est, & uerborû inops. Est huic cõcionatori inopia, & ieiunitas. Minutus concionator.*
Es predicador de cartapacio. *A libro, ne uerbo quidem uno discedit. A suis commentariolis nõquam discedit. Videtur quasi dictata de cõtate. Quæ ex scripto memoriã mandauit, ijdem eadẽ uerbis reddit. Nihil commẽtatur amplius ad dicendû, quàm quod in aliens scriptis reperit.*
Prefaciõ de libros. *præfatio, onis. prologus, i. proœmium, ij.*
 Preferir. *Præfero, ers. antepono, is.*
 Pregonero. *Præco, onis.*
 Pregon. *Præconium, i. Edictum, i.*
 Pregonar. *Prædico, as. præconio aliquid declarare.*
 Pregunta. *Rogatio, interrogatio, ro-*

gatiuncula, interrogatiuncula, per-
cundatio.
Preguntar. Rogo, interrogo, as. qua-
ro, is.
Preguntar de muchas cosas. Percun-
ctor. Sciscitor, aris. quæro, is. per-
contor.
Pregonar vino, y vender vinagre. Qui
curios simulant, & Bacchanalia vi-
uunt. Iuuenal.
Prelado. *Præsul, is. Antistes, tis.*
Prelada. *Antificta, æ.*
Prelacia. *Pontificatus, is.*
Premática. *Edictum, decretum,*
Premio. *Premium, ij. Vide Elpetar.*
Premiar. *Premij, aliquem afficere,*
 donare, decorare. *Premium alicui*
 dare, deferre, tribuere, donare,
 persolvere.
Prêda. *Pignus, oris. *Signum, obfes,*
 perpetuæ voluntatis.
Prendar, tomar la prênda a alguno:
Pignus alicui detrabere, ab aliquo
capere.
Prender. *Capio, is. prendo, is. cõpre*
 hendo, is. *Inijcere manum alicui.
Vide Carcel.
Prender en tierra la planta. *Radices*
agere, saccum ex terra trahere.
Prênada. *Pregnans, tis. Gravida, æ.*
Prensa. *Præsum, i.*
Preuncios de lo por venir. *Rerum*
antecepciones.
Prepararse. *Paro, as. Comparare se.*
Prêsa. *Præda, æ.*
Presencia. *Præsentia, æ.*
Presentar testigos. *Producere testes.*
Presentarse al juez. *Sistere se ad iudi-*
cem.
Presentar otra persona. *Exhibeo, es.*
Presente. *Præsens, tis.*

Siempre os tengo presente. *Mihi ante*
oculos dies, noctesq; versaris, os
mibi tuum ante oculos semper ver-
satur. Taus mihi vultus frequenter
occurrit.
Presente, o don. *Donum, i. Munus,*
eris, munusculum, i.
Presentar, o hazer presente. *Munera*
 alicui deferre, offerre, donare, in
 aliquem conferre. *Largiri alicui,*
 dona dare. *Muneribus, donis ali-*
 quem afficere.
Presidente. *Præses, is.*
Presidio. *Præsidium, ij.*
Presidir. *Præsum, es. præstideo, es,*
Preso. *V. de Carcel.*
Prehito. *Creditur pecunia.*
Prestar. *Commodo, as.*
Prestar dineros. *Dare pecunias mu-*
tuas. Dare mutuo pecunias.
Tomar emprestado dinero. *Accipere*
 pecunias mutuas, sumere, pecu-
 nias mutuari.
Tomar prestado lo que se ha de bol-
 uer. *Commodatum aliquid accipere*
commodo.
Presto, o aparejado. *Promptus, para-*
tus, præstò.
Preto. *Citò.*
Presumir. *Multum sibi arrogare, tri-*
 buere, sumere, seipsum offerre. *Ni-*
 mium sibi confidere, vindicare.
Presuncion. *Arrogantia, æ. insolentia,*
 æ. elatio animi.
Presuntuoso. *Arrogans, insolens; cu-*
 ius spiritus nullus locus capere po-
 test.
Presuntuosamente. *Arroganter, in-*
solenter.
Presuroso. *Festinus, properans.*
Pretender targes. *Prento, as. peto.*

Pretension. *Præfatio, is. ambitio, nis. petitio, onis.*
 Preuenir. *præuenio, is. Anteuerto, is.*
 Preuilegio, o priuilegio. *pruilegiū, y.*
 Preuilegiar, o priuilegiar. *pruilegiū irrogare alicui. Ferre de aliquo.*
 Preuilegiado, o priuilegiado *solutus inmanis, e.*
 Prieto, o negro. *Niger. Ater, a. um.*
 Pri. *ssi, celeritas, tis. Vestinatio, properatio, nis. Dar pri. ssi. In. to, as. Vrgeo.*
 * *Dar se pri. ssi. Accelerare, properare, festinare, celeritatem adhibere, aduolare, conuolare, auolare aliquo.*
 Pri. *na, b. i. de hermano, o hermana. Consobrina, soror patruelis, vel matruelis.*
 Pri. *na en la vibuela. Prima chorda, tenuissima chorda.*
 Prime. o. *primus, a. um.*
 Primero entre dos. *Prior, us.*
 Primeramente. *primò primūm.*
 Pri. *mo, b. i. de hermano. Cōsobrinus, patruelis frater. Sic, matruelis.*
 Primicias. *Primitiæ, arum.*
 Principe *Princeps, pis.*
 Principal. *Primarius. Vnus ex primis. Ex principibus.*
 Principal cosa. *Præcipuus, a. um.*
 Principalmēte, *præcipuè, præsertim.*
 Principado. *principatus.*
 Principio, *principium, y. Caput.*
 Principio de libro. *Prologus, præfatio.*
 Principio de oracion. *Exordium, y. proœmium initium, y.*
 Principios de la doctrina. *Rudimenta, orum.*

Principiante. *Tiro, nis.*
 Prisiones *Vincula, orū. Cōpedes, um.*
 Priuada. *Lattina, æ. † Seliæ patto-clianæ.*
 Priuado de los Grādes. *Gratiosus, a. um. Qui gratia apud Principes uolet, * prætat, poilet, summam inijt gratiam cum Rege. Qui in magna gratia est. In intimis esse. Vide Adelante.*
 * *Perder la priuanga. Excidere à Regis gratia, qua antea quis fruebatur. Amittere Regis gratiā, vel aliorum studia, gratiā nostrā extinguit hominum suspicio.*
 Priuar de algun bie Priuo, *as. Orbo, as. Adimo, is. Aufero, ers.*
 Priuado. *Orbus. Orbatus.*
 Proa de nao. *proa, æ.*
 Proceder. *procedo, is.*
 Muchas males proceden del ocio. *Ex otio multa mala nascuntur, existunt, proficiscuntur, effluunt: emanant, exoriuntur, proeunt. Otium multa parit mala, gignit. Vide Causa.*
 Proce. *ssiō. Supplicatio, nis. Celebris, pompa.*
 Ha de auer procesion general. *Celebris pompa iudicta est Supplicatio iudicta est, habenda est, decreta est.*
 * *Ordenar la procesion. Decernere supplicationem.*
 Proceso. *Volumen.*
 Procuracion. *Curatio, nis. Procura. tio.*
 Procurar. *Curo, as. procure, as. dare operam, diligentiam adhibere, curam adhibere, curam in aliqua reponere. Laboro, elaboro.*

- * *Procurar con todas sus fuerças. Studere, conari, niti, eniti, laborare, e laborare summo perè, maximo perè, quibuscumque rationibus, omni studio, opera, cura, diligètia, industria, toto conatu, tota corporis & animi cõtentione, totis viribus, totis neruis, incenso mentis studio, toto pectore, quantum conseq̃ui viribus licet, quantum ferat, & patiat̃ur acies ingenij, tota mète, toto animi impetu, in omnem curam, cogitationemque toto pectore incumbam: dabo operam diligenter. Intendere, cõtendere omnes ingenij neruos, vt quid fiat, omnes persequi vias: omni nõ modo cõtentione, sed etiam dimicatione elaborandum est. Omnes animi, atque ingenij vires profundere, omnes adhibere machinas.*
- * *Hazer lo vltimo de potècia. Supremum virtutis conatum ediderunt.*
- * *No entiendo, ni se ocupan en otra cosa. Dare, dedere, tradere, conferre, emancipare, deuovere se totũ penitus libris legèdis, nihil aliud agunt, cogitant, curant, moluntur, meditantur.*
- Procurador. Procurator. ris. Qui aliena procurat negotia. Alienis præpositus negotijs. Qui aliena gerit negotia, tractat. Cui aliena negotia tradita, commissa, commendata sunt.*
- Procurad lo possible, que no se me barga agratio. Cura diligenter, conare, enitere, omni studio contendere, omnibus viribus, studium adhibere quantum potes, confer huc omnia*

- tua studia, age hoc quam diligenter potes, ne qua mihi inferatur iniuria.
- Prodigio, Prodigium. ij.*
- Prodigio. Bonorum profusor, prodigius, profusus, effusus.*
- Prod: galidad. Profusio, effusio bonorum.*
- Vive prodigamente. Prødigè viuic; profusis sumptibus patrimonium suũ effudit, fortunas obligauit, possessiones, ac paternas diuitias in profundissimum suarum libidinum guttitem profudit. Gurges est, ac vorago sui patrimonij. Eius profusa libidines eiusdem patrimonium deuorauerunt: suum patrimonium penè decoxit.*
- Prodazir. Creo, procreo, genero, as. Gigno, is. † Effundere, fundere, profundere, largiri omnes frugũ, aut fructuum genus.*
- Proezar. Egregia facta, facinora; facta insignia gesta res. A facta, orum.*
- Profanar lugar sagrado. Sacra loca violare, polluere, facia templa funestare. Dinorum templa, neq; sacra, neque religiosa ducere.*
- Professar. Profiteor, eris.*
- Professar el religioso. Vota nuncupare, emittere, religionis voto se obstringere, obligare: religiosam vitam in omne vita tẽpus profiteri. † Edere professionem: veris solemni ritu emisit fidem Deo dare.*
- Profecia. * Vaticinatio, oraculũ, responsum diuinum, prædictio futurorum.*
- Profeta Vates, is. Propheta, a.*
- † *Profetizar, dezir lo que està por venir. Canere, prædicare, scire, præ-*

nuntiare, denuntiare, vaticinari, futura, ventura.

¶ *Tiene espíritu de profecía.* Diuino afflatus spiritu multa vaticinatur. Oracula cauit. Diuino afflatus nuntius vaticinia profert.

Progreso. *progresus, us. progressio.*

Prohijar. *Adopto, as.*

Prohibir. *prohibeo, es. Veto. obsto, as.*

Prohibicion. *interdictum. Cobibitio.*

Prolixo. *Nimius, a. um. importunus.*

Prolixamete. *Infortuné, fastidiosé.*

Prolixidad. *Importunitas, fastidium.*

Prologo. *prologus.*

Prometer. *promitto, is. polliceor. Spō deo.*

Promessa. *promissum, i. promissio, pollicitatio.*

Prometer por otro. *Fideiubeo, es.*

Prometer a Dios. *Voueo, deuoueo, es.*

Prometer dote. *Dicere dotem filia.*

Promouer a mas dignidad. *Promoueo.*

Prontitud. *proptus, animus, & paratus.*

Pronosticador. *Pronuntius, ij.*

Pronostico. *Omen, nisi assentum, i.*

Pronosticar. *Ominor, is. Diuino, as.*

Futura conijcere. *Vaticinari.*

Pronunciar las letras. *Pronuntio, as. appello.*

Pronunciar sententia. *Pronuntiare, proferre, enuntiare, ferre sententiam.*

Pronunciacion del orador. *Pronuntiacio, actio, oris.*

Propouer. *propono, is. aliquid ad aliquem; referre de aliqua re.*

Proposicio. *propositio, onis. enūtiatū*

Proposito. *propositum, i. consilium.*

A que proposito? *Quorsum ista: quor-*

sum tua spectatoratio, tā lōga, & te repetita? quorsum hęc pertinent? quid ad rē? videamas quorsum euadis, aut euasura sit oratio?

No hablais a proposito. Nihil dicis, quod ad rē pertineat. Alio potius quām ad rem pertinet. Alio potius quām ad id quod agimus, tua spectat oratio. Tua oratio cum re, de qua agitur, non cohæret.

Apartado nos hemos de nuestro proposito. Ab eo quod propositū est longius aberrauit oratio. A proposito aberrauimus. Nostra iā diu vagatur, atq; errat oratio, Lōgius digressa est oratio.

Boluamos al proposito. Redeamus ad rem. Redeamus ad illud, vnde digressi sumus, vnde diuertimus, redeat illuc oratio, vnde defluxit, reuocetur, vnde declinauit. * Deflexit, egressa, digressa est oratio. Ad insituta pergamus.

Proprio. *proprius, a. um.*

Propiamente. *proprie.*

Propriedad. *proprietas, tis.*

Prorogar. *Vide Dilatar.*

Prosa. *Soluta oratio.*

Proseguir. *prosequor, eris.*

Prospera cosa. *prosper, a. um. felicit.*

Prosperidad. *prosperitas, tis. felicitas*secunda fortuna, propicia.*

Alguna vez nos vimos en prosperidad. Floruimus aliquando, viximus aliquando florentissimis rebus, prosperis rebus, rectissima aliquando fuerit apud nos omnia, aliquando sedebamus in puppi, prospero fortuna, statu utebatur, res nobis aliquando prospera ad voluntatem fluebat. *Vide Fortuna.*

Prostrar. *prostrerno, is. Abiicio.*
Prostrado. *Prostratus.*
Proterno. *proteruus, procax.*
Probabilidad. *probabilitas, is. verifimilitudo, nis.*
Prouable. *Probabilis, e.*
Prouablemente. *probabiliter.*
Provar, o experimentar. *Experior, iris. periclitor, aris. Tentor, as. periculum facio.*
Provar, confirmar. *probo, comprobo, as. planum facio.*
Prouarfe para la pelea. *proluo, is. in de prolasio, asis. Vide Ensaye.*
Prouacion. *probatio, onis. cōprobatio.*
Prouança de algun hecho. *Inquisitio, disquisitio, onis. Vide Informacion.*
Proucho. *Vtilitas, commodū, i. emolumentum, i. vsus, us. fructus, us.*
Prouchose. *Vtilis, e. cōmodus, a. um. quod vsui est, quod resultas vtilitates habet, quod cōducit, quod opus alicui est. * Quod fert fructus eximios, vberrimos, cōfert, affert plurimum vtilitatis, patit mirabiles fructus. Ex quo colliguntur, oriuntur, proficiscuntur, manant, promanant, existunt cōmoda.*
Prouchofante. *Vtiliter, cōmodē, cum vtilitate, fructuosē.*
Proueer. *providet, es. prospicio, exueo.*
Prouedor de trigo. *Fruentarius mercator.*
Proueer lo necesario a alguno. *Necessaria suppeditare suppeterē.*
***Prouidencia.** *prouitio, vel praparatio animi.*
Prouido. *prouidus, prouidens, tis. vel prospiciens.*
Prouido. *i. a. aratus, a. um.*

Prouena, o mugrō. *propago, nis. Tradax, eis.*
Prouincial. *Provincialis.*
Prouincia. *Prouincia, e. regio, nis.*
Prouisor. *Prospiceopus.*
Prouision, o mantenimiento. *Annona, e.*
Prouision de guerra. *Commeatus, us.*
Prouidencia. *prouidentia, e.*
Prouocar. *Laceffo, is. promoco, as. irrito.*
Prudencia. *prudentia, e. Sapientia, e.*
Prudente. *prudens, tis. prudētia pręditus, sapiens, magni consilij vir. * Cordatus, cantus, & prouidus, iobrius, circumspectus, cōsideratus. prudentia laudē clarissimas.*
Prudentemente. *prudenter, sapienter. * Cordatē, cautē, consideratē, non temerē.*
Prueua. *Experimentum, i. periculum.*

P. ante V.

Pua para enxerir. † *Sarculus.*
Pua de hierro. *Aculeus.*
Publico. *Publicus, a. um.*
Publicacion. *publicē, palam, propalam.*
Publicar. *promulgo, diualgo, as. perungo, as. in vulgus edo.*
Publicacion. *promulgatio, publicatio.*
Pochas. *Puls, tis.*
Pueblo. *Opidum, i.*
Pueblo gente popular. *plebs, bis. vulgus, i. populus, i. plebecola, e.*
Puente. *pons, tis. ponticulus, i.*
Puerco, puerca. *Sus, suis. porcus, porci, porca, e.*
Puerco javali. *Apur, pri.*
Puerro. *Porrum, i.*
Puerta. *porta estiu, y. ianua, e. Forcs.*

- * Cerrar la puerta. *Claudere, obferare, repagulis communire ostium.*
 † Abrir la puerta. *Reserare ostium patere ostium.*
 † Tocar a la puerta. *Pulsare fores.*
 † Aguardar a la puerta. *Ad fores asistere, ad ianuam spectare.*
 † Hazer ruido la puerta. *Crepat, concrepat ostium.*
 † Sacar de sus quicios la puerta. *Velere, euellere, reuellere a cardine ostium.*
 † Romper la puerta. *Affringere, perfingere fores.*
 † Dar entrada, abrir la puerta. *Dare, patefacere aditum alicui: apertas esse fores alicui, nulli aditum denegare, patere aditum.*
 † Dar con la puerta en los ojos. *Intrcludere, precludere aditum alicui prohibere, ocludere ingressum.*
 Puertas grandes como de templo. *Valuae, arum porta, a.*
 Puerto. *Portus, us.*
 Tomar puerto. *Tenere portum. Appellere ad portum. Inuehi in portum. Nauim in portu salua collocare. In terram se e nauis eicere. Ad portum confugere.*
 † No le dexaron tomar puerto. *Excluserunt, prohibuerunt nauim a portu, amouerunt, reiecerunt, submouerunt nauim e portu, portum ini re conantes repulerunt, portu nauim eripuerunt.*
 Ciudad de buenos puertos. *Vrbs succinta portibus.*
 Pujar en venta. *Pretium augere.*
 Pujanca. *Vide Prosperidad.*
 Pulga. *Pulex cis.*
 Pulga. *Pollex.*

- Pulgada. *Pollex trasuersus.*
 Pulgon. *Bruchus, i.*
 Pulir al torno. *Torno, as.*
Pulir. polio, is, perpolio, expolio, exorno. Limio, as. Elimo, as.
Pulido. politus, excultus, expolitus, perpolitus, accuratus.
Pulidamente. politè, perpolitissimè.
 Pulmon. *Pulmo, onis.*
 Pulpito. *Suggestum, i.*
 Pulpo, pescado. *Polypus, i.*
 Pulso. *Arteria, arum.*
 † Tocar el pulso. *Pulsus venarum percutere.*
 Puncar. *Pungo, is. Fodico, as.*
 Puncadura. *Punctum, i.*
 Puncion. *Stylus, i.*
 Punta de cosa aguda. *Mucro, onis.*
 Pantero. *Radius, ij.*
 Puesto. *Punctum, i.*
A punto estoy. Praesto sum, paratus sum, expositus sum.
Aqui está el punto. Hoc caput est. In hoc vis summa consistit. Hac totius rei summa est.
 Punto de tiempo. *Momentum, temporis punctum.*
 A este punto llegò el negocio. *Huc deducta res est processit.*
 Punto de la letra. *Apex, cis.*
 Puño. *Pugnis, i.*
 Puñada. *pugni ictus. Vide Bofetada.*
 Puñal. *pugio, onis. Gladius breuis.*
 Puñalada. *pugionis ictus, vulnus.*
 † Dar de puñaladas. *Confodere, percutere ferre, sicam in alicuius corpus desigere.*
 Pupilio. *Pupillus, i.*
 Pura cosa. *purus, a, um. sincerus, a, ñ.*
 Paramento. *Purè, castè, candidè, simpliciter, merè.*

Pureza. *Candor animi veritas.*
Purificar. *Purgo, as. perpurgo, as.*
Purificacion. *Purificatio, onis.*
Purga. *Pharmacum, i potio, onis.*
Purgar. *Purgo, as. Vnde, purgatio, onis.*
Purgar pecados. *Expio, as. Vide peccado.*
† Purgatorio. *Purgatorium, i.*
† Estar en Purgatorio. *In loco purgá dis igne criminibus, vel expiádis, à diuina Maiestate destinato detineri; versari donec, quoad usq; vsquequo diuinæ æquitati, vel iustitiæ satisfactum sit, vel pœnæ, scelerum in hac vita commissorum debita, vel merita, iustè persoluantur.*
Pusillanime. *Timidus, a, um. animus pusillus, animus angustus.*
Pusillanidad. *Timiditas, tis, infirmitas animi.*
Puxauante. *Scalprum ferreum.*

De littera Q.

Q. ante V.

Quadrar. *Quadro, as.*
No quadra lo que hazeis con lo que dezis. *Oratio tua cum tuis factis nõ congruit, non consentit, non conuenit, non quadra. A tuis factis dissentit oratio, discrepat, abhorret, non sunt tua facta orationi consentanea.*
Quadrò a todos el dicho. *Sententia omnibus placuit, probata est.*
Quadrado. *Quadratus, a, um.*
Quajar. *Coagulo, as. denso, as.*
Quajarse alguna cosa. *Condensio, cõcresco, is. Inde, concretio, onis.*

Quajo, ò **quajal** del animal. *Ventriculus.*
Qual. *Qualis, le.*
Qual de dos. *Vter, a, um.*
Qualquiera de dos. *Vterlibet, uteruis.*
Qualquier de muchos. *Quilibet, quouis.*
Qualquiera que. *Quicumque.*
Quan grande. *Quantus, a, um.*
Quando. *Quando, cum.*
Quantos. *Quot.*
Quantas vezes. *Quoties.*
Quanto. *Quantum.*
Quanto mas. *Nedum.*
Quanto mas lo procurais, &c. *Quò magis, quantò magis id curas, &c.*
Quanto me es possible. *quoad posset.*
Quanto Dios me dà a entēder. *Quantum intelligo.*
Quarelna. *Quadragesima, e.*
Quarenta. *Quadragesima.*
Quarenta vezes. *Quadrages.*
Quarenta mil vezes. *Quadrages milies.*
Quarta parte. *Quarta pars.*
† Quartago. *Asturco, onis. ab Asturico Hispania. Equus tollutaris.*
Hazer quartos, † desquartizar. *In frustra aliquem dicerpere, secare, dissecare, diuidire membra.*
Quatro. *Quatuor.*
Quatro tanto. *Quadrupulus, a, um.*
Quatrocientos. *Quadrigenti, e, a.*
Quatro vezes. *Quater.*
Quatro años. *Quadrenniium.*
Quebrar. *Frango, infringo, is. confringo, is.*
Quebradura. *enfermedad. Hernia, e.*
Quebrado. *Herniosus, i.*

Que-

Quebrantar. *Tero, is. Centero, is. Cōfringo, is.*

Quebrantar terrones. *Occo, as.*

Quebrar el mercader. Fide cōcidere. Debitores solutione fraudare, cōturbare rationes.

Quedar se. Maneo, es. remaneo, es. Tenere, continere se domi.

Quedar. *Resto, as. super sum, es.*

Quedada. *Mansio, onis.*

Quedo. *Quietas, a, um.*

Quando le dio. *Leuiter illum tetigit, atigit.*

Quemar. *Vro, is. Aduro, cōbuero, cremo, as. in fogum imponere.*

Quemarse. *Ardeo, es.*

Querella. *Querela, a.*

Querellar se. *Quoror, ris. Conqueror.*

Querer. *Volo, vis.*

Querer mas. *Malo, vis.*

Querer bié. *Beneuolo, is. Vide Amar.*

Querer mal. *Malè cupio.*

Todos te quieren mal. Malè tibi omnes precātur. Omnes tibi pestem exoptant. Nemo est quin perisse te cupiat. Vide *Aborrecer.*

Queño. *Casus, ei.*

Question. *Qualis, onis cōtrouerfia, a.*

Poner a question de tormento. *In quāsi non aliquem dare.*

Queza ante el juez. *Expostulatio in iustatio.*

Queza. *Querela, a. querimonia, a.*

Quezarse de alguno. *queror, eris. Cōqueror, eris, de aliquo.*

Quezarse a alguno. *querimonias ad aliquem deferre.*

Quexido. *Questus, us.*

Quexolo. *Queribundus, a, um.*

Quiza. *Forjan, fortasse.*

Quiza. *de puereca. Cardo, nis.*

Quinquiera. *Quilibet, quibus.*

Quien. *Quis, a. quod.*

Quinquiera que. *Quicunque.*

Quietud. *Requies, ei. quies, tis. otium, ij. trāquilitas, tis. Otiosa vita. Vide Animo.*

Gozo de grāde quietud. *Omni turbido motu vaco. Valdè tranquillo sum animo. Tranquillè, placidè que uiuo. Quieta prorsus mente sum. Otiosus est vita: meo cursus, neque vlla perturbatione impeditur.*

Quieto. *Trāquillus, sedatus, placatus placidus.*

Quinientos. *Quingenti, a, a.*

Quinientos en orden. *Quingentesimus.*

Quinientas vezes. *Quingentis.*

Quiniétas mil vezes. *quingentis milibus.*

Quinze. *Quindecim.*

Quinze vezes. *Quindecies.*

Quinze mil vezes. *quindecies milibus.*

Quisto. *Aueisime hecho mal quisto.* In summam me inuidiam adduxisti magnam mihi inuidiam fecisti cōfasti. Infestis omnium oculis tua causa conspicio. Vide *Aborrecer. Odio.*

Quitar. *Adimo, is. aufero, eripio, abripio, tollo, is. demo, is.*

*Quitar algo por fuerza. *Extorquere, adimere, auferre, eripere, de manibus arma.*

Quitar las fuerzas. *Eberuo, as. * Minuere, imminuere, adimere, auferre vites, incidat virtutis.*

Quitar la vista a alguno. *Privare aliquem oculis.*

Quitar la habla a alguno. *Congressu, & ser-*

Ex sermone aliquem priuare.

Quitar el cargo. Abolere magistratū
alicui abdicare aliquē magistratu.

Quitatol. *Vmbella, e.*

De littera R.

R. ante A.

Rabia. *Rabies, ei.*

Rabioso. *Rabidus, a. um. rabiosus, fu-
rens.*

Rabiosamente. *Rabiosè, furiosè.*

Racion. *Portio, onis.*

Raer. *Rado, is. abrado, is. cerrado.*

Raído. *Rafus. abrasus.*

Raiar madera. *Findo, is.*

Rallo. *Scobina, a. scalprū. tyrocneftis.*

Rama de arbol. *Ramus, i.*

Ramera. Meretrix, quæ se in meretri-
cia vita collocauit, quæ domū suā
patefecit omniū cupiditatū libidi-
ni. Quæ instituto meretricis viuic.
Impudica mulier, vita, institutōq;
meretricis: quæ pudicitiam suam
vulgauit.

Muchas rameras han dexado su ma-
la vida. Multæ meretrices à turpi
quæstu abducæ sunt; ab improba
vita renocata. Mulierculæ multæ
ab impura, meretriciæque vita, à
meretricio instituto recesserunt.
Ad pudicitix decus, ab impurita-
te illa, cæsoque traducæ sunt. Vi
de *Conuertir.*

Ramo de arbol. *Ramus, i.*

Rana. *Rana, e.*

Rancor. *Odium, y liuor, oris.*

Rãcio. *rãcidus, a. um. rãcidulus, a. ũ.*

Randa. *Rete, is. reticulum, i.*

Rapar el pelo. *Abrado, is.*

Rapaz. *Puer, i.*

Raposa. *Vulpes, is. vulpecula, e.*

Raro. *rarus, a. um. minimè vulgaris,
eximius, prestâtissimus, singularis.*

Raramete. *ratō, rarissimè, non sæpe.*

Rasero. *radix, ij. vel lignum, quo mē
suta equantur.*

Rascar. *Scalpo, is.*

Rascadura, o llaga. *Vlcus, eris.*

Raso, campo raso, o llano. *Campus, i.
planities, ei. equor oris.*

Raso, seda. *Sericum lætæ.*

Raspar. *Rado, is.*

Rastrillar. *Carmino, as.*

Rastro. *Rastrum, i.*

Rastro, o matadero. *Macañum, i.*

Rastro, o huella. *Vestigium, y.*

Sacòle por el rastro. Illius vestigia
persecutus est. Vestigijs illū cō-
secutus est, indagauit. Vestigijs
persecutus est, illum diligentissi-
me inuestigauit, peruestigauit, in
illum eiusdem vestigijs incidit.

Sacar el perro por el rastro. *Odoror,
aris.*

Rata por parte igual. *rata portio.*

Ratero. *Humilis e.*

Raton. *Mus, uris.*

Ratonera. *Muscipula, e.*

Rato ha. *Dudum, iam dudum.*

Raudo, o ligere. *rapidus, a. um.*

Raudal del agua. *Torrentis, profluens,
tis.*

Rauano. *Rhaphanus, i.*

Rauia. *Rabies, ei.*

Raya. *Linea, e.*

* Raya de la hoja. *Crena, e.*

Rayar. *Delineo, as. lineas decere.*

Raydo, del vergonçado. *Humo perfri-
cata fronte, procax, eis.*

Rayo de sol. *Radius, y.*

Rayo del cielo. *Fulmen, nis. * Tenie
ardor*

P. A?

ardor è nubibus erapens.
 † *Herir cõ rayo.* Iacere, emittere fulmen in aliquem, percutere aliquẽ fulmine de cõlo, tangere, vel tãgi. Fulmine flagrare, vel accendere aliquid, fulminis astum sentire.

Raigar. *Radices agere.*

Raiz. *Radix, eis.*

Razimo. *Racemus, i.*

Razimo de vba. *Vna, e.*

Razimo de yedra. *Corymbus, a.*

Razimo de datiles. *Spatula, e.*

Razon. *Ratio, onis.*

* *Razõ teneis.* Scopum veritatis attigisti, bellè notasti, pulchrè dixisti, præclarum sanè dictum, & tanto vito dignum.

Razonar. Verba facere, orationem habere.

Razonar con otros. Sermones conferre, sermonem habere cum aliquo.

Razonamiento. *Oratio, is, sermo, is.*

Razonamiento en publico. *Concio, onis, oratio, onis.*

Razonable. *Mediocris, e, vendibilis, non contemnendus, tolerabilis.*

Razonable, sonferme a razon. *Rationi consentaneum, cum ratione cõiunctum.*

Dad razon de vuestro becho. Redde, asser, expone, subijce tui facti rationem.

R. ante E.

Real cosa. *Regius, a, um.*

Real casa. *Regia, e.*

Realengo. *Phulicis, a, um.*

Realmente. *Regis, e, regis, e.*

Real de gente de guerra. *Castra, o, um. Vide a sentar.*

Reatar. *Aligo, as.*

R. E?

Rebaño. *Grex, gis.*

Rebatina. *Rapina, e.*

Rebato de enemigos. *Repentinus hostium aduentus.*

* *Rebatir, apartar al enemigo.* Repellere, propellere, propulsare hostes acriter, fortiter, strenuè, singulari virtute, arcere, prohibere exitum, vel aditum acri animo, summo studio, & contentione vim, furorẽque auertere.

Rebeço, animal. *Orix, gis.*

Rebeide al Rei. *perduellis, qui defecit a Repub*

Rebeldia. *Perduellio, onis.*

Rebelarse. *Defiscere a Rep. defiscere, discedere.*

Rebentar. *Crepe, as.*

Rebentar de enojo. *Disrumpor, eris, rumpor, eris.*

Rebezar. *Vicissim aliquem agere.*

Reuinar. *Reuino, is, reuuisco, is.*

Reboçado. *Capite, aut ore obvoluto esse.*

Reuolcar. *Volato, as.*

Rebolcadero. *Cenura, i.*

Reboluer. *Voluo, is, voluto, as, euoluo.*

Reboluer mezclando. *Commisceo, es, permisceo, es, confundo, is.*

Reboluer, õ alborotar. Omnia perturbare, commiscere, permiscere, cõturbare.

Rebosar. *Effluo, superfluo, redundo.*

Rebotar lo agudo. *Rotundo, obtundo, is.*

Rebotarse. *Hebesco, is.*

Rebotado. *Hebetis, tis.*

Rebuerta. *Perturbatio, onis. Seditio, onis. Tempesta, populis.*

Rebuznar. *Rudo, is.*

- Recabar de alguno alguna cosa. *In-
petro, as. obitineo, es. consequor, eris.*
Recaer. *Recido, is.*
Recalcar, ò embutir. *Infercio, refer-
cio.*
Recalcar vno sobre otro. *Incalco, as.*
Recamara. *penetrale. penetralis, re-
cessus, us. conclane, is.*
Recatarse. *Caueo, as. circumspicio.*
Recato. *Cautio, nis.*
Recaton. *Propola, a.*
Recaudo, ò encomienda. *Manda-
tum, i.*
Recebir a'guno. *Excipio, recipio, sus-
cipio, is.*
Reclamar. *reclamo, as. repugno.*
Recobrar. *recupero, as. recipio, is.*
Recoger. *Colligo, is.*
Recoger, ò juntar personas a algũ lu-
gar. *Cogo, is. compello, is. congre-
go, as. conuoco, as.*
Recogerse a algun lugar. *Aliquò se
recipere, conferre.*
Recojimiento de lugar. *Receptacu-
lum.*
Recoger el coracon. Animum à corpo-
re seuocare, ad se ipsũ aduocare,
secum esse cogere, à corpore secer-
nere, dissipatas a animi partes in se
ipsum cogere, se ipsum recipere.
Recompensar. *Compenso, as. retri-
buo.*
Recompensa. *Compensatio, onis. re-
muneratio, onis.*
Reconciliar. *reconcilio, as. Vide Ami-
stad.*
Reconciliacion. *reconciliatio, onis.*
Reconocer. *Agnosco, recognosco.*
Reconocimiento. *Agnitio, onis. reco-
gnitio, onis.*
Recopilar. *Colligo, is. Vide Abreuiar.*

- Reconstrirse. *recumbo, is.*
Recrear. *recreo, as. reficio, is. Oble-
cto, as. delecto, as.*
Recrear. *recreo, as. reficio, is. Oble-
cto, as. delecto, as.*
Recrearse. Animum relaxare, à mo-
lestijs parumper abducere, vt ali-
quid iucunditatis degustet. Aliqua
iucunditate f. ui. Animũ curis di-
stratum, varièque dissipatum re-
colligere. Aberrationem a mole-
stijs quærere. Ex laboribus aliquo
in loco conuiescere.
Recreacion. *Oblectatio, onis. oblectã
mentum, i. delectatio, onis.*
Recrecerse. *Accresco, is.*
Recrecimiento. *Incrementum, i.*
Recudir. *recido, dis.*
Recuero. *Agaso, onis. mulio, onis.*
Recuesta. *Clinus, i.*
Recibir. *Percipio, is. Accipio, is.*
Saliole a recebir casi toda la ciudad.
Tota se ciuitas penè effudit, vt ei
obuiam iret, procederet, occurre-
ret. Magnus ciuium concursus fa-
ctus est ad illũ vrbe excipiendum.
Tota ciuitas commota est vt ei a-
propinquantì occurreret.
Recelarse. *Suspico, aris.*
Recelo. *Suspicio, onis.*
Rechazar. *Repello, is. repulso, as.*
Rechinar. *Strideo, es. strido, is.*
Recibo. *Acceptum, i.*
Recitar la oracion. *Dicere de scrip-
to.*
Rector. *Rektor, oris.*
Recusar juez. *Eiurare iudicem.*
Reformar la Republica. *Instituta Rei
publicæ, quæ dilapta fuerant teve-
ris legibus vincire. P. eclara Resp.
instituta reuocare.*
Red Rete is.
Red para peces. *Sagena, a.*

R. E.

- Red barredera. *Euerriculum, i.*
 Red para tomar fieras. *Plaga, a.*
 Redaño. *Omentum, i.*
 Redarguir. Redarguo, is. coarguo, is.
 Reuínco, is.
 Redimir. *Redimo, is.*
 Reditos. *Census, us.*
 Redoma. *Ampulla vitrea.*
 Redondo. *rotundus, a. um. Globosus, a. um.*
 Redondear. *rotundo, as. rotundum facere.*
 Redondez. *Orbis, is.*
 Reduzir a orden. *Redigo, is. digero, is. reuoco, as.*
 Reduzir a bien a otro. *Aliquem ad honestam vitam rationem traducere. Vide. Conuertir.*
 Reedificar. *reaedifico, as. instauro, as.*
 Referir, contar. *refero, ers.*
 Reformar. *Corrigo, is. Emendo, as. cōformo, as.*
 † Reformar las malas costumbres. Collapsos mores in pristinū splendorem restituere, vindicare, reuocare.
 Reformacion. *Instituta optima.*
 Refran. *Proverbium, ij.*
 Refran antiguo es. Tritum est vetustate proverbium. In proverbij consuetudinem venit. Locū proverbij obtinet. In proverbio est.
 Refregar. *refrigo, as. Attero, is. trahito.*
 Refrenar. Freno, as. refréno, as. coèrceo, es. contieneo, es. cōprimo, is. cohibeo, es. moderor, aris. teneo, es. edomo, as. compesco, retardo.
 Refrenar los antojos. *Vide. Antojazo.*
 Refrescar al caluroso. *Refrigero, as,*

R. E.

- Refresco. *Refrigeratio, onis.*
 Refrescar las llagas. Vulnere refricare, renouare, quæ penè confenuerant vulnera exulcerare. Sopitum dolorè excitare, vulneribus manus afferre, dolorem refricare.
 Regaço. *Gremium, ij.*
 Regalar. *Indulgeo, es.*
 Regalo. *Indulgentia, a.*
 Regalos, o deleites. *Delicia, art. Vide. Deleite.*
 Regar. *rigo, as. irrigo, as.*
 Regadizo. *irriguus, a. um.*
 Riego. *Irrigatio, onis.*
 Regar el río los campos. *Aluo, is. irriigo.*
 Regaton. *Propola.*
 Regañar. *Frundo, es. dirumpo, is.*
 Regañó, viçto. *Borcas, a. aquilo, onis.*
 Regeneracion. *Regeneratio, onis.*
 Región. *Regio, onis.*
 Registrar. In publicas tabulas referre
 Registro, la primera escritura. *prototypo, archelypon, i. registrum, i.*
 Registro de escriuanos. *Tabularium, prototypo, registrum, i.*
 Regla. *Regula, a. Canon. Canonis.*
 Reglar. *Lineas ducere.*
 Regularmète, o de ordinario. *Ferè, plerumque. prope semper.*
 Regoldar, ruçto, as. eruçto, as. ruçtū emittere.
 Regozijo publico. *publica latitia.*
 Regueldo. *Ruçtus, us. exhalatio, onis.*
 Regir, rego, is. guberno, as. moderor aris. administro, as. *Vide. Governar.*
 Regimiento. *Senatus, us.*
 Regidor. *senator, ris. moderator tribus.*
 Regozijado. *Alacer, eris. e latius, a. it. incunatus, a. um.* Re-

Rebazer. Reficio, is. restauro, as. in-
stauro.

Rehenes. *Obses, dis.*

Rebasar. Refugio, subterfugio, recu-
so.

Ningñ trabajo rebusarè por la patria
Nullum patriæ laborem denega-
bo. Nullum periculũ deprecabor,
fugiam, aut reformidabo, refugiã,
aut reformidabo, refugiam Resp.
causa. Non recusabo. Non abnuã,
&c.

Reja para arar. *Vomis, eris.*

Reja de vètana. *cæcellì, orũ. crates, iũ.*

Rejalgar. *Aronitum, i.*

Relamerse en algo. *Regustare quid.*
Cic.

Relapago. Fulgur, ris. discessus cœli.

*Fulgor, splendor. Crebris micat
ignibus æther.

Relampagear. Fulgoro, as. corusco,
as. emitti fulgures.

Relatar. Refero, ers. ceuseo, es. nar-
ro, às.

Relacion. Relatio, nis. narratio, nis.
recitatio, onis.

Dar relacion de lo que ha passado. De-
ferre, perferre, narrare, exponere,
quæ acta sunt aperire.

Relator. *Relator, oris.*

Relaxar. *Laxo, as. relaxo, as.*

Relieves, cosas que sobran. *Reliquia,*
arum.

Religion. *Religio, onis. pietas, tis.*

**Entrar en Religio.* Religiosam vitã
amplecti, rebus omnibus, vel niũ-
do nuntium remittere, vel logum
vale dicere, in religiose vitę portũ
se recipere: sese abdicare; arctissi-
mum diui Francisci institutum ar-
ripere, induere cucullum.

Religioso. *Religiosus, a. umi.*

Religiosamente. *Religiosè, piè.*

Religion falsa. Superstitio, onis. vana
religio. Vnde, superstitiosus, a. ù.

Reliquias. *Reliquia, arum.*

Relinchar el cauallo. *Hinnio, is.*

Relincho. *Hinnitus, us.*

Relicario. † *Lipsanoteca, e.*

Relleno. *Refertus, a. um.*

Relox de agua. *Clepsydra, e.*

Relox de Sol. *Solarium, ij. *ciatberium, è*

**No va bien el relox.* Delirat horolo-
giũ, discordat, disidet, discrepat à
Sole; non congruunt inter se, non
conueniunt Sol, & horologium.

**Vna hora va adelantado.* Horolo-
gium antecit, antecedit, antegredi-
tur Solem vna hora.

**Vna hora atras.* Sol antecedit horo-
logium vna hora, &c.

† *Cócertar el relox.* Cõponere horo-
logium ad solis, vel temporũ ratio-
nem, ad normã reuocare horolo-
giũ, & solis cursum antegrediens.

Relübrar. *Luceo, reluceo, refulgeo, es.*
Remanso de agua, o balla. *Conclusa*
aqua.

Remanecer. *Exorior, iris.*

Remar. Remigo, gas. nauẽ remis pro-
pellere. Vnde remigatio, onis.

Reparte. *Calx, cis. extremitas, tis.*

Remero. *Remex, gis.*

Remedar. Imitor, aris. exprimo, is:

Remediar. Opẽ alicui ferre, auxiliũ,
remedium ferre, adhibere.

Remedar mal. Occurro, is. medeor,
eris.

Remedio. Remedium, ij.

No tengo remedio alguno. Planè pe-
rij. Mea causa sanari non potest.
Nullus est medicine faciendę locus

R. E:

- Nullum est meis tot incommodis
remedium. Nulla mihi reliqua est
salutis spes. Vide *Esperança*.
- Remendón. *Cerdo, onis.*
- Remendar. *Resarcio, is.*
- Remirar alguna cosa. *Vide Adelga-
zar.*
- Remitir. Remitiome al libro. *Me ad
librum, reiecit.*
- Remitome a la obra. *res ipsa declara
bit, ostendet.*
- Remisso. *remissus, & leuis, non acer.*
- Remo. *Remus, i.*
- Remoçarse. *repueraſco, iuuenefco, is.*
- Remojar. Aqua madefacere, in aquã
immittere.
- Remolino de viento. *Turbo, inis.*
- Remolino de agua. *Vorago, inis. Vor-
tex, icis.*
- Remolino, o coronilla de la cabeça.
Vertex, icis.
- Cosa que tiene remolinos. *Vertico-
sus.*
- Remudar. *Muto, as.*
- Remunerar.* remuneror, aris. Benefi-
cia, beneficijs compensare. Remu-
nerari alicuius merita. Beneficia,
reddere. Memorem se prabere pa-
ribus officijs. Vide *Agratecer, &
Beneficio.*
- Reñon. *Reñis.*
- Rendir los enemigos. *Hostes subijce-
re, vincere.*
- Rendido, obediente. *Obediens dicto.*
- Rendirse. De ditionem facere. Dede-
re se, cedere.
- Renegar de la Fd. A Christiana reli-
gione deficere, desciscere.
- Renegado. *Transfuga, perfuga, a.*
- Reñglo. *Visus, us.*
- Renombre. *Cognomen, inis.*

R. E.

- Reñir.* Rixor, aris. Iurgio contende-
re. *Ad manus cum aliquo venire,
prælium, vel pugnam conferre.
- Renouar. *Renouo, as, instauro, as.*
- Renouar costumbre.* Veterem morem
reuocare, reducere.
- Renouar los arboles, o brotar. *Gem-
mo, as. Germino, as.*
- Renueuo del arbol. *Gemma, a. Ger-
men, inis.*
- Renueuo, o logro. *Vsura, a. fœnus, o-
ris.*
- Renta. Anni redditus, prouentus,
vestigal, pensio, onis.
- Tiene mil ducados de renta cada año.
Ex suis possels onibus annuos ca-
pit aureos mil e. Mille aureorum
vestigal ei cedit singulis annis.
Annua millenorum aureorum
ceterum capit: aureos quotannis
mille. Mille quotannis sue illi pos-
selsiones reddunt, pensia: t. Ad
illũ perueniunt mille aurei ex suis
posselsionibus.
- Rentero que arrienda. *Conductor, o-
ris.*
- Rentero q paga renta *Vestigal, s, e.*
- Renunciar cargo. *Abdico, as.*
- Renunciacion. *Abdicatio, onis.*
- Renunciar el mundo. *Nuntium mũ-
do remittere.*
- Renzilla. *Rixa æ. Iurgium, ij. *Con-
tentio, altercatio, controuersia.*
- Renzilloso. *Litigiosus, a. um.*
- Reparar lo mal parado. *reficio, is. pa-
ro, as. instauro, as. restituo, is.*
- Reparador. *Restitutor, oris.*
- Reparos de casa. *Sarta tecta.*
- Repartir. Diuido, is. Distribuo, is.
- Partior, dispartior, iris. dilargior,
iris.

Repartimiento. Distributio, onis. Partitio, onis.

Repartidor. Distributor, oris.

Repelo, o padraastro juto a la yña. *reduvia*, arum.

Repetir. *Repeto*, is. *Itero*, as.

Repeticion. *Iteratio*, *repetitio*, onis.

**Replicar*. *Vide* Argumento.

Reportarse. *Colligere se*, *renocare se*. *Vide*. Recoger.

Reposar. *Quiesco*, is. quieté capere, *requiesco*, is. *Vide* Dormir.

Reposo *Quies*, tis. *requies*, ei.

Reposado. *Quietus* a. um.

Reposterio. *Stragulam*, i.

Reprehender. *reprehendo*, is. *Obiurgo*, as. *Accuso*, as. *vitupero*, as. *Male* aliquem verbis accipere, *exagitare*, *carpere*. *Vitio* aliquid alicui dare, *vertere*.

**Reprehensor*. *Obiurgator*, *reprehensor*.

Reprehension. *reprehensio*, *accusatio*, *vituperatio*, onis. **Obligatio*, *castigatio*, *animaduersio*.

Representar. *Personam agere*.

Representacion. *Actio*, onis. *Actus*, us. *scena*, e.

Representate. *Actor*, oris. *comædus*, i. *histrionis*. *scenicus*.

Representar, poner delante. *represento*, as.

Reprimir. *Reprimo*, is. *Coërceo*, es.

No ai quien reprima el atreuimiento deste. *Nemo est*, qui istius *audaciã* *coërce*, *frangere*, *refecare*, *reprimere*, *comprimere*, *cõtinere* *possi*: *illi* *fi* *cenos* *injicere*.

Reprouar. *reprobo*, *improbo*, as. *reicio*, is.

Reprouacion. *Reprobatio*, onis.

Repugnar. *repugno*, as. *aduersor*, a. is. *reclamo*, as.

Repudiar. *repudio*, as. *respuo*, is. *recuso*, as. *Aspernor*, aris.

Repudiar a la muger. *Nuncium vxori* *mittere*, *repudio*, as.

Reputar. *Vide* Estimar.

Res, cabeça de ganado. *Pecus*, *udis*.

Republica. *Respublica*, e.

Requerir. *Monéo*, es.

Rescatar. *redimo*, is. *Vide* *Cautiuerio*.

Rescate. *redemptio*, onis.

Reseña del exercito. *recensio*, onis.

Resfriarse. *Refrigesco*, is.

Resfriar. *Refrigero*, *perfrigero*, as.

Residir. *Resideo*, es.

Resina. *Resina*, e.

Resignar cargo. *Abdicare se munere*.

Resignacion. *Abdicatio*, onis.

Resistir. *resisto*, is. *obisto*, is. *obsto*, repugno, as. *occurrere* alicui. *opponere* se alicui, *vi*, *vim* alicuius *frangere*. *Impetus* alicuius *reprimere*. *Consilia* *confringere*. *Impedimentum* alicui *obicere*. *Impedimentum esse*. *Vide* *Ir a la mano*.

Resistencia. *Repugnantia*, e.

Resollar. *Spiro*, as. *Respiro*, as.

Resuello. *Spiritus*, us. *respiratio*, *spiratio*, *anhelitus*, us.

Hombre de poco huelgo. *Cuius est spiritus angustior*; *animi interclusio*.

Resolverse, o *determinarse*. *Certa in aliqua sententia consistere*. *Vide* *determinar*.

Resonar. *Resono*, as.

Respetar. *obseruo*. as. *colo*, is. *vereor* eris. *reuerëor*, eris. *Magna* in alicquem *obseruantia* esse.

Respeto. *Obseruantia*, e. *reuerëtia*, e.

R. E.

- Respirar.* Respiro, as. spiritū duco, a ihelo.
Respiradero. *Meatus, us.*
Resplandecer. Splendo, es. resplendo, es. refulgeo, es. mico, as. eniteo, es. niteo, is. fulgeo, es. splendo, is. *luceo, aluceo, perluceo, colluceo, elucesco, coruscare, clareo, per metaph. magis nunc viri gloria claret, virtus semper splendet, nec alienis vnquam sordibus obsolecit.
Resplādeciente. nitidus, splendidus, fulgēs, us. *clarus, lōgē, lateq; coruscās
Resplendor. Splendor, oris. fulgor, oris. nitōr, oris.
Responder. respondeo, es. responsū dare, prābere, reddere.
Responder a carta. *Rescribo, is.*
Respuesta. *responsū, i. respōsio, onis.*
Respuesta diuina. *Oraculam, i.*
Resquebrajarse. *Hic, as.*
Resquebrajadura. *rima, e. hiatus, us.*
Resquebrajado. *rimatus, a. um.*
Resquicio. *rima, a.*
Resta. restat, bat. reliquū est, residuū est, superest.
Restituir. *Restituo, is. reddo, is.*
Restituir al primer estado. *In integrū aliquem restituere.*
Restitucion. *restitutio, onis.*
Resualar. *Labor, eris.*
Resualadero. *Lubricus locus, lapsus, us. lapsio, prolapsio, onis.*
Resucitar. relurgo, is. reuiuisco, is. reuixi ad vitam redire.
Resucitar a oigo. A mortuis aliquem excitare, suscitare, exuscitare, reuocare aliquē ad vitam, ab inferis
Resucitado. *rediuuus.*
Resumar. *Vide.* Abreuiar.

R. E.

- Resurrecció. *Anastasis. reditus ad vitam.*
Retama. *Genista, a.*
Retenir la campana. *Tinnio, is.*
Retinte. † *Tinnitus, us.*
Retener. *retinco, es. teneo, es. conseruo, as.*
Retirarse. retrahere se: reuocare se, † recipere, referre pedem, regredi, reuocare gradum, receptui canere.
Retoñecer el arbol. *Gemmo, as.*
Retorcer. *retorqueo, es.*
Retorica. *Rhetorica, e. Ars dicendi.*
Retorico. *Rhetor, ris.*
Retraerse, o retirarse en la batalla. canere receptui. *Pedem referre, recipere se ad castrā.*
Retraerse, o acogerse. *recipere se aliquo, conferre se.*
Retratar a alguno. *Effigiem alterius, aut similitudinem exprimere.*
Retrazo. *Imago, effigieo alicuius.*
Retratarse. *Orationem retexere. Vide* Desdecirse.
Retratacion. *recognitio, onis, reuocatio.*
Retraimiento. *receptus, us. recessus, us. Penetrale, is. conclauē, is.*
Retrete. *recessus, penetralis domus.*
Revanada. *Frustrum segmentum, i.*
Reuelar. Enunciare mysteria, patefacere, aperire.
Reuelaciō. *Affatus, us. Instinctus diuinus, vaticinatio.*
Reuerencia, o respeto. *obseruantia, e. reuerentia, e. honor, ris.*
Reuerenciar a Dios. *Cultus, us. Religio, onis. honor, is. veneratio, onis, reuerentia, e. Vide Dios.*
Reuerenciar. *Versor, eris.*

Es un hombre a quien todos tienen mucha reuerencia. Is est, quem omnes obseruantissimè colunt. Cupræstant summam reuerentiã; cuius reuerentiæ inleruiunt. Cui summum vbique honorem deferunt. Nemo est, qui nõ illum reueatur, non obseruet: non summo honore prosequatur. Nõ reueatur, & colat.

Reuerdecer. *Reuirefco, is.*

Reuoir. *reuiuifco, is. reuixi.*

Rey. *Rex, is.*

Reinar. regnò, as. Impero, as. Regnũ tenere. Imperium tenere.

Reino. Regnum, i. Imperium, ij.

Reir. rideo, es. risum edere.

Sonreirse. *Subrideo, es.*

† *Reuentar de risa.* risu penè corrũere, risu emolliiri, rumpi, dirumpi intra pectus exultare, in maximo risu erumpere.

† *Dar grãdes risadas.* Cachinnari, cachinnos profundere, vel in cachinnos erumpere.

† *Refrenar la risa.* Tenere, continere, cohibere, comprimere, reprimererisum, vel cachinnum, temperare.

† *Hazer reir.* Mouere, commouere, excitare, cõcitari alicui risum singulis verbis, tria ducere, cõuertere à seueritate ad hilaritatẽ, risumq; animos auditorum.

Reirse de otto. *Irrideò, es.*

Reirse con otto. *Arrideò, es.*

Reiterar. *Iteò, as. repeto, is.*

Rezar. *Recito, as.*

Reziẽte. *Recens, tis.*

Recia cosa. *Durus, a um.*

Rezio de muchas fuerças. robustus, va-

lens, fortis, neruofus, multum habens virium, satis habens virium. Maximis corporis viribus. Laceratosus. Magno corporis robore, ac firmitate.

R. ante I:

Riachuelo. *Riuulus, i.*

Ribera de mar. *littus, oris. ora maritima, regio maritima.*

Ribera de rio. *Ripa, e.*

Rico. Diues, tis. locuples, diuitijs instructus, paratus à refamiliari opulentus, qui satis possidet diuitiarũ. Cui res familiaris satis ampla. Cui diuitiarũ satis est, qui opibus valet. Cui ampla res est. Cui multũ est pecuniæ, res familiaris copiosa, multæ facultates. Vide *Dinero, abundancia.*

Ricamente. *Opulenter, opipare.*

Rienda de freno. *Habena, e.*

† Soltar las riendas al cauallo. *Laxare, laxas dare, dare habenas.*

Riesgo, o peligro. *Periculum, i. discrimen, inis. Vide. Peligro.*

Risar los perros. *Ringor, eris.*

Rigor. Magna, summa seueritas. Grauitas acerba. Austeras seueritas.

Rigor de frio, o calor. *vis frigoris, aut caleris.*

Riguroso. *rigidus, seuerus, austeris.*

Rigurosamẽte. Rigidè, tenerè, asperè.

Rima, o rimero. *Congeries, et.*

Rincõn. *Angulus, i.*

Rina. *Vide Borrasca.*

Rinõnes Remis. *um.*

Rio. Flũuius, uij. Flumen, inis. amnis, is.

Rio arriba. Fulmine aduerso.

Rio abaxo. aqua, vel flumine defluẽti

R. I.

Salir de madre el rio. Restagnare, redundare flumina, diffluere extra alveum, vel ripam; extra ripam defletere.

† **M**edar de corriente, ò madre el rio. Contorqueri, deflesti in aliũ cursum amnem, vel fluuium.

† **G**recer el rio. Crescere, accrescere, intumescere flumen imbribus asfiduis.

† **M**enguar el rio. Decrescere flumen.

Riqueza. *Diuitia, arum. opes, um.*

Risa *R sus, us.*

Causò risa a todos. *lo que dixo.* Eius orationem maximus omnium risus cõsecutus est. Eius oratio magnum omnium risum excitauit, mouit. Eius audita oratione, miros omnes risus ediderunt: risu pene corruerunt: cachinnos excitarũt.

Risada. *cachinnatio, nis. cachinnus, i*

Risco. *Rupis, is, saxum.*

Ristra de ajos. *Restis, is.*

Risueño. Propensus ad risum, facilis, ad risum.

Ritual. Libri rituales, qui rituum, & ceremoniarum rationes præscribunt, & continent.

R. ante O.

Robar. Prædor, aris. deprædor. Vide *Saltear.*

El enemigo ha robado muchos lugares. Hostis multas vrbes diripuit, magnas ex multis vrbebibus prædas egit; multas vrbes rapinis exhaustit, exinaniuit, depopulatus est, pouiat: us est.

Robar templo, o casa. Depeculor, aris. Compilo. Expilo, las. Diripio, spolio.

Robar por el mar. *Pyriticam facere,*

R. O.

Robador. *Prædator, oris. grassator.*

Robo de casa, o lugar publico. *Peculatus, us.*

Robo de lugar sagrado. *Furtũ sacri legum sacrilegium.*

Robo de alguna cosa. *Direptio, onis. compilatio, expilatio.*

Robo, o presa de enemigos. *Præda, a.*

Robo de ladrones. *Latrocinũ, ij. furtum, i. rapina, x.*

Roble. *Robur, oris.*

Robledad. *Locus roboribus cõsitus.*

Robusto. *robustus, valens, fortis, neruosus.*

Roca. *scopulus, i. rupes, is. cautes, is.*

Rocin. *Cauallus, i.*

Rocio del cielo. *Ros, oris.*

Rociar. *Aspergo, con'pergo, respergo, is. Perfundo, is. Roro, Irroro, as.*

Rociada. *Aspersio, respersio, roratio.*

Rodajo. *Trochlea, a.*

Rodar. *Voluo, eris.*

Rodeo. *Circuitus, us. Ambitus, us. an fractus, us.*

Rodezno. *Vertebra, a. trochlea, a.*

Rodilla de la pierna. *Genu, n. Poples, itis.*

Roer. *Rodo. Derodo. Corrodo, is.*

Royêdome anda los çaçajos. *Me in circulis carpit, redit, mibi detrahit.*

Dado le auéis en que roer. *Iniecisti in eius animũ quod vix concoquat; quod eum pungat diu: Acculeum immisisti in eius animum, quẽ nõ facillẽ euellet.*

Roedura. *Rosio, onis.*

Rogar. *Rogo, as, oro, as. obsecro, as.*

Recor, aris. *Deprecor, aris.*

Rogar

R. O.

Rogar con lágrimas *Imploro as.*
 †Rogar humildemente. *Supplico, as.*
 Rollizo. *Teres, etis.*
 Rollo, o horca. *Patibulum, i.*
Romance. sermo vulgaris. * Idioma vernaculum, sermo vernaculus, materna, vel patria lingua, vel sermo, Hispanicus sermo.
Romancar. In sermonem Romanum aliquid vertere, vel in vulgarem.
Romadizo. Catharrus, grauedo capitatis.
 Arromadizado. *Grauedinesus.*
 Romero, yerua. *Ros marinus.*
 Romero, o peregrino. *Peregrinus.*
 Romeña *Peregrinatio, onis.*
 Romo. *Simus, i.*
 Romper. *Rumpo, is.*
Romper batalla. Confligere cū hostibus, congregi, signa conferre, praellium committere.
Rompimieto de batalla. *Confielusus.*
 Romper en diuersas partes. *Disrum po is.*
 Romper por medio. *Perrumpo, is.*
 Romper, quitando de otra cola. *Ab-rumpo, is.*
 Roncar. *ferro, is.*
 Ronco. *Kaucus, a um.*
 Parðse ronco en el sermõ. *Vocem obtudit concionando. Vox illum defecit.*
 Ronquera. *Raucitas, tis.*
 Ronquero, halagucño. *Blandus, callidus, adulator.*
 Ronceria. *Calliditas, tis. Blanditia, aram.*
 Roncha. *Vibex, icis.*
 Ronda de la cerca de la ciudad. *Pomœrium, ij.*

R. V.

Ródar la ciudad. *Lusirare urbem, circuire urbem.*
 Roña, Scabies, ei.
 Roñeso. *Scabiosus, a um.*
 Popa larga. *Talaris vestis.*
 Rosa. *Rosa, e.*
 Rosado. *Rosus a um.*
 Rosal. *Rosarium, ij.*
 Rosca. *Spira, e.*
 Rostro. *Os, oris. Facies, ei.*
 Buẽ rostro. *Facies liberalis, pulchra. Formosa.*
 Roxo. *Flauus, a um fuluus, a um.*
 Rozar vna cosa con otra. *Attero, is.*
 Roznar. *Rudo, is.*
 Roznido. *Ruditus, us.*

R. ante V.

Rubí. *Pyropus, i.*
 Ruda. *Ruta, e.*
Rudo. Iternus ingenio Hebes, etis. Qui tardo ingenio est. Plumbeus: in quo sūma est ingenij tarditas. Obtusus ingenio. Cuius obtusa est acies ingenij. Natura tardior. Cuius magnus est stupor ingenij.
 Rudeza. *Tarditas ingenij, stupor ingenij.*
 Ruca. *Colus, us.*
 Rueda. *Rota, e.*
 Rueda de carrera. *Orbita, e. Rota, e.*
 Ruego. Preces, um. rogatio, onis precatio, rogatus, us. obsecratio.
Pidiome cõ muchos ruegos q̄ le perdonaſse. Summ is precibus à me contendit, suppliciter mecū egit, rogauit me quã suppliciter, potuit vt sibi ignoscerem, rogauit, atque orauit, ne se supplicē aspernaret. Magnus ad me supplices tēdens veniã implorauit. Ne se rogantē,

R. V.

supplicéque reijceré, implorauit.
 Ruga. *Ruga, æ.*
 Rugesse esso. *Hic rumor est, hoc fertur obscuro hominum sermone.*
 Ruibarbo. *Radix barbara.*
 Ruido, o alboroto. *Tumultus, us.*
 Ruido de cosa que se quiebra. *Fragor.*
 Ruido de los pies. *Strepitus, us.*
 Ruido de los q hablan baxo entre sí. *Susurrus, i. susurratio, onis.*
 Ruido del mar. *Frémitus, us. Mugitans. Murmur, uris.*
 Ruido del rio. *Fragor, oris.*
 Ruin. *Malus. Vide Hombre malo:*
 Ruiseñor. *Lusinia, æ. Philomela, æ.*
 Rumiar. *Rumino, as.*
 Rumiar, o peular. *Recogito, as.*
 Rumiar, o pensar. *Meditor, aris. Vide Considerar. Pensar.*
 Rumor. *Rumor, oris. rumusculus, i.*
 Rustico. *rusticus, inurbanus, agricola imperitus morum.*
 Rustiquez. *Rusticitas, tis.*
 Rubia. rayz y yerua. *Rubia, æ.*
 Rubio. *Flauus, a. um.*

De littera S.

S. ante A.

Sabado. *Sabbathum, i.*
 Saber. *scio, is. cognosco, is.*
 Saber algo de cierto. *Compertum, a. liquid habere. Vide Certidumbre.*
 Saber antes. *Præscio, is. Prænosco, prælagio, præsentio futura.*
 Saber lo q se hizo. *rescio, is. cognosco.*
 Saber, ser sabio. *Sapio, is.*
 *Saber las entradas y salidas de nuestra alma. *Omnes aditus animi te-*

S. A.

nere, animi sensus exploratos habere, quò exeat animus quòuè progrediatur intelligere, animi pulsus alicui tentare, aditus, latebras, angulos animi recessus cognoscere.
 Saber el manjar. *Sapio, is, Tomar sabor del. saporem ex cibo percipere.*
 Sabiduria. *sapientia, æ.*
 Sabio. *sapiens, tis. Qui præstat sapiëntia, qui excellit, valet sapiëntia. In quo fulget, elucet, viget sapiëntia. In quo multum inest sapiëntia. Eximia singularique sapiëntia præditus. Vir magni consilij. Vide Docto.*
 Sabiamente. *sapienter, prudenter.*
 Sabor de manjar. *sapor, oris.*
 Sabroso. *suauius ad gustum.*
 Sacabucho. *Tuba ductilis.*
 Sacar lo que està encubierto. *Eruo, is.*
 Sacar a luz. In conspectu aliquid, lu cemque proferre, edere.
 Sacar lo que està guardado. *depromò is. expromo, promo, is.*
 Sacar agua del pozo. *Haurio, is.*
 Sacar afuera. *Edùco, is. efferò, ers. excipio, is. extrahò, is.*
 Sacar el meollo. *Enucléo, as.*
 Sacar a publico. *Produco, is. * in lucè profero.*
 Sacar a otro de algun lugar. *Abduco, is.*
 Sacarle de su parecer. *Deducere, abdicere de sententia.*
 Saquelo por lo que dixistes. *Conieci exis que dixisti.*
 Sacò la gallina los pollos. *Gallina exclusit pullos.*
 Sacar la verdad por fuerza. *extorquerè, elicere veritatem ab aliquo.*

Sacerdote. *Sacerdos, tis. publicus Dei minister.*

Sacerdocio. *Sacerdocium, ij.*

Sachuello, o escardillo. *sarculum, i. vel sarcalus, i.*

Saco, o costal. *sacus, i.*

Sacramento. *Sacramentum, i.*

Sacrificar. *sacra facere. † litare Deo, libare fruges, vaco, as immolare, boues mactare, victimam.*

† *Sacrificar a Dios. Victimis, sacrificijs, holocaustis Deū offensum placare, immolare Deo: cęsis victimis Deum venerari, rem diuinā Deo facere.*

Sacrificio. *sacrificium, ij.*

Sacrificio de animales. *Victima, a.*

Sacrilegio. *sacrilegium, ij.*

Sacrilego. *sacrilegus, i.*

Sacristan. *Adicus, i. editimus, i.*

Sacristia. *sacrarium, ij.*

Sacudir. *Quatio, tis. Concutio, tis.*

Sacudir a fuera. *Executio, tis.*

Sacudir echando abaxo. *Decutio, tis.*

Saeta. *sagitta, a.*

Sagaz. *sagax, cis. Callidus, cautus, acutus, prudens, in quo ad omnia satis est consilij.*

Sagacidad. *sagacitas, tis. calliditas, astutia, a.*

Sagazmente. *Astutē, callidē, cautē.*

Sagrada cosa. *sacer, a. um.*

Sagrario. *sacrarium, ij.*

Sahumar. *suffio, is.*

Sahumerio. *suffimentum, i.*

Sal. *sal, is.*

Salar. *salio, is.*

Salada cosa. *salsus, a. um.*

Salado, o gracioso. *Festiuus, sacetus. Vide Gracioso.*

Sala. *Aula, a.*

Sala para comer. *Cenatio, onis.*

Salario. *Mercēs, dis. stipendium, ij.*

Salamanquesa. *salamandra, a.*

Salero. *salinum, i.*

Salir. *Exeo, is. prodeo, is. egredior, eris.*

Salida. *Exitus, us. egressio, onis.*

Salir arrebatadameñe. *erūpo, is. euādo*

Salida arrebatada. *Eruptio, onis,*

Salir a recibir. *Obuiam alicui procedere, vel proficisci, exire, ire, occurrere alicui.*

Salir debaxo del agua. *Emergo, is.*

Salir a nado. *Enato, as.*

Salirse el agua del vaso, o otra cosa.

Effluo, is. perfuio, is.

Salinas. *salina, arum.*

Salinero. *salinator, oris.*

Salitre. *Nitrum, i.*

Salina. *salina, a.*

Salmon, pescado. *salmo, onis.*

Salsa. *Condimentum, i.*

Salmuera. *salsugo, inis.*

Salobre agua. *Amara aqua.*

Salpreado, o cecinado. *Salsamentum, i.*

Saltar. *salio, is.*

Saltar lexos. *Profilio, is.*

Saltar de arriba. *Desfilio, is.*

Saltar de la otra parte. *Transfilio, is.*

Saltar àzia arriba. *Insfilio, is.*

Saltar àzia tras. *Resfilio, is.*

Saltar, y dançar. *salto, as.*

Saltear, robar a alguno. *Compilo, as.*

expilo Inuadere in aliquē, & spoliare, adoriri, & aggredi, intrare in aliquē, incurere, impressionē facere ex insidijs, ex occultis locis, petū in aliquem facere, eumque spoliare, nudare. Antidiari viatori,*

S. A.

- vias obsidere, grassari.
Salteador. Grassator, oris. *Obsessor
 insidiator, latro viarum.
 Salua de la comida. *Dilibatio, onis*.
 Hazer la salua. *Prægusto, as. Delibo,*
as. degusto, as.
 Saluacion del alma. *salus æterna*.
Saluator. Saluator, oris. foter, eris.
 feruator. *Qui salutem dedit. Cic.*
 Saluados. *Furfures, um.*
Saluaje. solinagus, mostrum. Sdue-
 stris, e.
Saluar el alma. salute sempiterna, vi-
 ta sempiterna animum donare, ad
 beatam, ac sempiternam vitã tra-
 ducere. In beatorum numero col-
 locare, ponere.
Saluar de peligro a alguno. saluum, &
 incolumem feruare, conferuare ali-
 quem. Vide *Librar*.
Salular. saluto, as. fa uere iubeo. In-
 de la oratio.
Saludarse vno a otro. Consaluto, as.
 Inde. Consalutatio, onis.
Salud del cuerpo. Valetudo bona, in-
 tegra, firmi; salus, tis. fanitas, tis.
 Integritas. valetudinis, incolumi-
 tas.
 **Tened cuenta con vuestra salud*. Cu-
 ra diligenter valetudinẽ, cura, da
 operam, vt valeas, indulge valetu-
 dini, respice, ferui, consulẽ, salutis
 rationem habe, vel ducito valetu-
 dinis. parcas, parcito salutis. Prospi-
 ce, cõsule, prouide, inferui salu-
 cogita, labora de tua salute, inuigi-
 la tua saluti, vigila, excuba pro
 salute. Mihi antiquissima cura est,
 vel maxima de salute.
 Salud del alma. *salus animi*.
 Saludable. *Salutaris, e. salubris, e.*

S. A.

- Saludablemente. *salubriter*.
 Saluo. *saluus, a. um. Incolumis, e.*
 *Saluo conducto. *Fides publica*.
 El que buelue saluo. *Redux, cis*.
 Saluia, yerua. *saluia, æ*.
 Salutacion. *salutatio, onis*.
 Sano, o saludable. *salubris, e. sanus*.
 Sano, sin enfermedad. *Sanus, firmus,*
valens, validus, cui valetudo est,
qui firmo corpore est.
 Sanar a otro. Sano, as. saluti aliquem
 restituere, reddere, morbum ab a-
 liquo depellere, morbo aliquẽ li-
 berare. Ad salutem aliquem redu-
 cere. Alicui salutem reddere, resti-
 tuere, dare. Curare aliquem. Me-
 deri alicui.
 Sanar. *Conualeco, is. Vide Conuale-*
cer.
 Sanable, o curable. *sanabilis, quod cu-*
rari potest.
 Sandio, loco. *Insanus. Vide Loco*.
 Sanear la cosa. *satisdo, as.*
 Saneamiento. *satisfactio, onis*.
 Sangrar. Incidere, lecare alicui ve-
 nam, sanguinẽ minuere, detrahe-
 re venis.
 Sangria. *Missio sanguinis, detractio*.
 Sangrador. *Pblebotomus*.
 Sangre. *sanguis, inis. Cruor, oris*.
 Sangriento. *sanguinolens, sanguine*
attractus, infectus, tinctus, cruen-
*tus cruentatus. *sanguine, cruore*
conspersus.
 Cosa de sangre. *sanguineus, a. um*.
 Sangre corrompida. *Tabes, is. Ta-*
bum, i.
 Sangrentar. Cruentare, sanguine in-
 ficere.
 Sanguaca. *sanies, ei Tabes, is*.
 Sãguifuela. *sãguifuga, æ. Thirudo, nis*.

Sanidad. *sanitas, tis.* *salus, tis.* *valetudo, inis.* *Integra valetudo, bona valetudo.* *Bona corporis habitudo.* *Integritas valetudinis.* *Corporis firma constitutio.* *Firma corporis affectio.*
Sanidad, o sana cosa. *salubritas, tis.*
Santa cosa. *sanctus, augustus, facer, a um.*
Santos del cielo. *Cœlites, um.* *cœlestes, um.* *Beati, Diui.*
 **Santo Canonizado.* *Indiges, etis.*
Santidad. *sanctitas, tis.* *sanctimonia, æ.* *sanctitudo, inis.*
Santificar. *sanctû efficere aliquê, omni criminis labe purgare.*
Saña. *Furor, oris.* *ira, æ.* *iracundia, æ.*
Sañudo. *Iratus, iracundus.*
Sapo. *Bufo, onis.*
Sardina. *Halec, ècis.*
Sarmiento. *Palmes, tis.*
Sarmiento para plâtar. *Malleolus, i.*
Sarmiento para quemar. *Sarmen- tum, i.*
Sarmiento para prouena. *Tradux, cis.*
Sarna. *scabies, ei.*
Sarnoso. *Qui scabies laborat scabiosus*
Sartên. *sartago, inis.*
Sastre. *sartor, oris.*
Satisfazer. *satisfacio, cis.*
Satisfacion. *satisfactio, onis.*
Sauañon, o fçiera. *Pernio, onis.*
Sauco. *sambucus, ci.*
Sauze. *salix, cis.*
Sauzedal. *salicetum, i.*
Sauana. *findon, onis.*
Sayal. *sagum, saccus, i.*
Sayo. *Tunica, æ.*
Sayô, o verdugo. *carnifex, cis.* *tortor.*
Sazon. *Tempetiuum tēpus, pracla-*

ra occasio. *Maturum tempus.* *Opportunitas.* *Tempetiuitas.*

S. ante E.

Secar. *siccus, as.* *Exiccus, as.* *Arefacio, is.*
Secar. *Areo, es.* *arefco, is.* *exarefco.*
Secas de garganta. *Adenes, um.*
Seco. *Aridus, a.* *um siccus, a.* *um.*
Secreto. *Arcanum, i.*
Secreto, o escondido. *Occultus, abditus, absconditus, tectus.* *Clandestinus, a.* *um.*
Secretamente. *secretò, clam, remotis arbitris.* **Occultè, clâculum, sine teste, furtim, abdiè, secretò, arcane, obscurè, latenter.*
Secretario. *Qui est à secretis.*
Secura, o sequeidad. *Siccitas, tis.*
Sed. *sitis, is.*
Tener sed. *sitio, is.*
Sediêto. *sitiens, tis.* *siti pene enectus.*
Seda. *Bombyx ycis.*
Cosa de seda. *Bombycinus, a.* *um.*
Sedal. *Seta, æ.*
Segar. *Mato, is.* *Dometo, is.*
Segador. *Messor, ris.*
Siega. *Messis.* *Cosa de siega.* *Messorius.*
Seguir. *sequor, eris.* *subsequor, insequor.*
Seçtor, *aris.*
Seguidor. *Seçtator, oris.*
Segun. *Secundum.* *Iuxta, prout.*
Segun yo sento. *Vt quidè sentio, què admodum ipse sentio.* *Meo quidè iudicio: vt mea fert opinio.* *Vt dicam quod sentio.*
Segû es de bueno, lo hard. *Faciet pro sua probitate, vt est probus: quæ eius probitas est.*
Segundo. *secundus, proximus primo.*
Segunda vez. *Iterum secundo.*

S. E.

Lo segundo que me moue es, &c. se-
cundo loco me mouet: illud dein-
de me mouet. Alterum illud est
quod me mouet. Illa est, quæ me
moueat altera ratio. Accedit dein-
de illud, quod me valdè mouet.

Segar para cortar. *securus, is.*

Segura cosa. *securus, a. um.*

Seguridad. *securitas, tis.*

En ninguna parte tengo seguridad.

Nihil mihi tutum, nihil insidijs va-
cum est. Nullo loco satis septus,
munitus, tutus sum à periculo, nus-
quam præsidij mihi satis est.

Seguridad, cedula de seguro. *Fidei.*
cautio.

Seguramente. *secure.*

Dar seguridad de vna parte, y otra.
satisfere, & satis accipere.

Seis. *sex.*

Seiscientos. *sexcenti, a. a.*

Seis vezes. *Sexiès.*

Seiscientas vezes. *sexcenties.*

Seiscientas mil vezes. *sexcenties mil-*
lies.

Sellar. signo, as. ob signo, signo litte-
ras consignare.

Sello. *signum, i sigillum, i.*

Semana. Hebdomas, dis. Hebdoma-
da, & septimana, &.

Semblante. *Vultus, us.*

Mucho encubre el semblante. Fronte
multa facilè occultantur. Fronte
quasi integumentis inuoluuntur sæ-
pè multa. Frons, oculi, vultus, per
sæpè mentiuntur.

Mudò muchas vezes el semblante. In-
certus illi erat vultus, crebra colo-
ris inuatio. Non eundem semper
referebat vultum. Non idem illi
semper erat vultus. Mutabat sæpè

S. E.

vultum. Vultū sæpè aut mutabat
timidè, aut cællidè fingebat.

Sembrar. semino, as. sero, is. semina
terræ mandare, sc mentem facere.
semen spargere.

Sembrado, tierra sembrada. *Gravi-*
data seminibus terra.

* Crecer lo sembrado. *Augescere se-*
mina.

Sembradura. *Satio, onis. sementis,*
is.

Semejante. similis, qui similitudinem
gerit, speciemque alicuius: qui ali-
quid, aut multū, habet similitudi-
nis. Cui similitudo est cū aliquo.
Qui aliquem similitudine refert.

Semejança. *similitudo, inis.*

A semejança de bestias. *Mores, ritu*
pecudum.

Semejantemente. *similiter.*

Sementera. *satio, onis. satus seminis;*
sementis, is.

Sementar. *semino, as.*

Semilla. *semen, inis.*

Senador. *senator, oris.*

Senado. *Senatus, us.*

Senda. *semita, æ. Trames, itis. via cõ-*
pendiaria.

Seno. *sinus, us.*

Sentar se. *sideo, es. confideo.*

Sentenciar. *Iudico, as. sententiam da-*
re, ferre, proferre, dicere.

Sentencia. *sententia, æ.*

Sentenciar por alguno. *secundum ali-*
quem iudicare.

Sentina. *sentina, æ.*

Sentir. *sentio, is.*

* Sentir. *percipere.* sensu percipere, cõ-
prehèdere quæ sub sensum cadūt.

Sentido. *sensus, us.*

Tiene mortificados los sentidos. Non
odore,

odore, non tactu, non vili sensus
suauitate capitur. Omnem sensus
suauitatem excludit. Nullam suauita-
tate percipit ex ijs, quæ subiecta
sunt sensibus. Respuit omnem sua-
uitatem earum rerû, quæ sub sen-
sus cadût; quæ dulcem motum af-
ferre sensibus possunt, nulla sensus
voluptate capitur.

Murio con todos sus sentidos. Inte-
gra mête, cæterisq; sensibus, mor-
tuus est. Ad mortê vsque, integris
sensibus vsus est. Nullum sensum
amittit. Nullus sensus vsum ami-
sit.

Sentimiento, o dolor. *Animi sensus,*
acerbus. Animi cruciatus. Vide Do-
lor.

Sentimiento, o parecer. *sententia, a.*
sensus, us.

Senzilla cosa. *simplex, cis.*

Senziello. simplex, cis. Apertus, mini-
mè tactus, minimè callidus, anti-
quus, planus minimè obscurus.*
In quo nihil simulatû, nihil fictû,
vel fucatum est, integer.

Senzillez. *simplicitas, tis.*

Senzillamente. *simpliciter, apertè sin-*
cere.

Seña, o señal. *signum, i.*

Señas con la cabeça. *Nutus, i.*

Señal de virtud. *Virtutis specimè, bo-*
na indoles.

Señal de herida. *Cicatrix, cis.*

Señal de golpe. *Vibex, cis.*

Señalar con fuego. *Inûro, is.*

Señaladamente. *Egregiè, eximie.*

Señalado. *Insignis, e.*

Señalado, o excelente. *Egregius, exi-*
mius, insignis, excellens.

Señalar. *Designo, as. Noto, ar.*

Señalar, o elegir. *Eligo, is. designo, as.*

Señor. *Dominus, i. Herus, i.*

Señora. *Hera, a.*

Señorio. *Dominatus, us. * Principa-*
tus, dominatio.

Señorear. *Dominor, aris. Principatû*
tenere.

** Estar debaxo del señorio.* Esse sub
potestate, ditione, imperio alicu-
ius, teneri, contineri in alicuius do-
minatu. Vide Imperio.

Señor de casa. *Paterfamilias.*

Señora de casa. *Materfamilias.*

Señuelo, o añagaza. *Illicium, ij.*

Sepulcro. *sepulchrum, i. Tumulus, se-*
pultura, a.

Sepultar. *sepellio, is. Humo, as. Cer-*
pus terræ mandare.

Dexar vn muerto sin sepultura. In-
humatum, in sepultû illum relin-
quere, sepultura, & iustis exequijs
caruit.

Sequedad. *siccitas, tis.*

Ser. *sum, es fui.*

Sera de esparto. *Fiscus, i. Fiscella, a.*

Serena del mar. *siren, enis.*

Serena cosa. *serenus, a. um.*

Serenar el tiempo. Têpus, aut cœlum
serenum reddi, Cû cœli perturba-
tionem serenitas coniequitur.

Dormir al sereno. *sub dio dormire,*
pernoctare.

Serenar, poner al sereno. *sub dio ex-*
ponere.

Sermon. *Concio, onis.*

Serpon. *Fiscus sparteus.*

Serpiente. *serpens, tis.*

Serpiente de agua. *Hydrus, i.*

Serpol. *serpillum, e.*

Serrania. *Montes, tium.*

Serrano. *Montanus, a. um.*

S. E.

Serual, arbol. *Sorbus, i.*
 Serua, fruta del. *Sorbum, i.*
 Seruidor, criado. *Minister, tri. Cliēs, tis.*
 Seruidor, o bacin. *Scaphium, i.*
 Seruidumbre. *Seruitus, tis.*
 Seruil. *Seruilis, e.*
 Seruilleta. *Mantile, lis. Mappa, a.*
 Seruir. *Seruiō. is. seruiō, de seruiō.*
 Seruir a la mesa. *Ministro, as.*
 Seruicio de amigo a amigo. *Officiū, y.*
 Setenta. *Sexaginta.*
 Setenta en orden. *sexagesimus.*
 Setenta vezes. *Sexagies.*
 Setenta mil vezes. *sexagies millies.*
 Setina. *sexta pars.*
 Setos. *Cerebrum, i.*
 Selo, o entendimiento. *Mens, tis.*
 Hombre sin selo. *Amēs, tis. Vide Loco.*
 Selo. *Prudēs. Maturi consilij vir.*
 Sestear. *Meridior, aris.*
 Seta. *Seta, a.*
 Setecientos. *septingenti, a. a.*
 Setecientos no oroen. *septingentesimus.*
 Setena parte. *septima pars.*
 Pagō con las letenas. *septupli pœnam subyr.*
 Setiembre. *September, bris.*
 Seto. *seps, is. septum, i. sepimentum.*
 Sereio. *seuerus, grauis, austerus, acerbus.*
 Severidad. *seueritas, tis. grauitas.*
 Severamente. *seuerè. grauiter.*
 Seuo. *seuum, i.*

S. ante I.

Siempre. *semper, perpetuū.*

S. I.

Siempreniua yerua. *semperuiuum, i.*
 Sienes. *Tempora, um.*
 Sierpe. *serpens, tis.*
 Sierra. *serra, a. serrula, a.*
 Sierra, o monte. *Mons, tis.*
 Sierua. *Ancilla, a.*
 Sieruos. *seruitia, oram.*
 Sieruo. *seruus, i. Mancipium, ij.*
 Sietta, calor de la siella. *esius, us.*
 Siete. *septem.*
 Siete en orden. *septimus, a. um.*
 Siete vezes. *septies.*
 Siete mil vezes. *septies, millies.*
 Sietemefino. *septimesisris puer.*
 Siglo. *saeculum, i.*
 Signar. *Obfigno, as.*
 Signo. *signum, i.*
 Significar. *significo as. ostendo, is.*
 Silaba por silaba. *syllabatim.*
 Silencio. *silentium, ij. Taciturnitas. reticentia.*
 Silo para guardar pan. *scrobs, bis.*
 Silla. *sedes, dis.*
 Silla de cauallo. *Ephippium, ij.*
 Silleria. *Fabrica è saxis quadratis.*
 Siluo. *fibulus, i.*
 Siuar. *fibris, as. exhibilo as.*
 Sima, o mazmorra. *Ergastulum, i.*
 Simiente. *sement, inis.*
 Simonia. *simonia, a.*
 Simple. *simplex, cis. Vide Senzillo.*
 Simpleza, o boneria. *fatuitas, reflicitas.*
 Simplicidad. *simplicitas, tis.*
 Sin, preposicion. *sine.*
 Sin castigo. *Impune.*
 Sin castigo se luc. *Abijt impanis. impune.*
 Sinduda. *Proculd. bio. sine dubio.*
 Sinzel. *Cælum, i. q. Obra sine celada. Celatas, a. um.*

Sin-

Sinzelar. *Calo, as. La arte. Galatura, a. El artifice. Galator.*

Singuero. *Carduelis is. Archātis, dis.*

Sirgo, o seda *sericum, i. Bombyx, cis.*

Sisa. Rerum venalium extraordinaria exactio.

Sitio de lugar. *Situs, us.*

Sitio, o cerco. *Obsidio, nis.*

Sitiar la ciudad. *Oblideo, es. Circūfideo. Obsessam urbem tenere. Vi de Cerca.*

Sitiador. *Obsessor, oris.*

S. ante O.

Soberana cosa. *Superus, a. um.*

Soberuia. *superbia, e. arrogantia, x. insolentia, x. Elatio animi, spiritus immoderatus.*

Soberuiamente *superbe, arroganter, insolenter.*

Soberuio. *superbus, arrogās, insolēs, elatus, inflatus superbia qui fastidio, & arrogātia effertur. * Tumidus,urgens, tumēs superbia, in ipsius superbiæ fluctibus agitatus, laudato pauone superbior. Traso ne gloriosior quo nemo mortaliū superbior. Vide Vano.*

Sobornar. *soborno, as. corrumpo, is. pretio, pecunia sollicitare, oppugnare quem muneribus.*

Sobornador. *Corruptor, oris.*

*Sobornado. *corruptus, oppressus, oppugnatus, captus pecunie largitionibus.*

*Soborno. *pressatio, sollicitatio, ambitus, us.*

Sobornar los votos. *Prenso, as. Ambio.*

Sobrado de casa. *Pars superior domus.*

Sobras. *Reliquiæ, arum. Quod reliquum est, quod superfluit.*

Sobrar. *Supero, as. suppeto, is.*

Sobrado, o demastado. *immodicus, nimius, superuacaneus, a. um.*

Sobre. *Supra, super.*

Sobrenombre. *Cognomen, inis. Cognomen, i.*

Sobrepujar. *Vinco, is. supero, excello, is.*

Sobrescer. *Supersedeo, es.*

Sobrescriuir. *Inscribo, is.*

Sobreuenir. *Superuenio, is.*

Sobrino. *Sobrinus, i.*

Socárrar. *Amburo, is.*

So color de pieda de religion, &c. *prætextu pietatis, religionis nomine*

Socorrer. *subuenio, is. succorro, is. subsidio esse alicui.*

Sodomita. *Qui venere præpostera abutitur. Qui præpostere libidinis vitio laborat.*

Socorro. *Subsidium, ij.*

Soga. *Restis, is.*

Sojuzjar. *Subigo, is. Vide fugetar.*

Sol. *Sol, lis.*

Al poner del Sol vino. *Cum se iā Sol abderet, cum occideret. Ad Solis Occasum venit.*

Quando el Sol iba de caida. *Inclinato iam Sole. Præcipitante iam Sole, cum Sol iam recederet, cū abscederet.*

Sola cosa. *Solus, a. um. Vnus.*

Solo, o solitario. *Solitarius, a. um.*

Solamente. *solum, tantum, dūtaxat.*

Solana. *Solarium, ij.*

Solano viento. *Subsolanus, i.*

Solar. *Area, e solum, i.*

Solaz, solacium, i. *Delectatio, onis.*

Solazar. *Delecto, as. oblecto, solariū præbere, dare.*

S. O.

Soldada. *Merces, dis. stipendium, y.*
 Soldado. *Miles, tis.*
 *Pagar el sueldo a los soldados. *Numerare persolvere militibus stipendium.*
 Soldar. *Consolido, as.*
 Seldar con plomo. *Plumbo disjuncta coniungere.*
 Soldada a. *Commissura, a.*
 Solicitud. *solicitud, inis. Locus ab arboris liber, remotus, ab omni turba vacuus.*
Amigo de soledad. Qui libero gaudet cubiculo; qui solitudinem captat; qui loco gaudet ab interpellatoribus libero.
 Soleme. *solemnis, e. celebris, e.*
 Solemnidad. *Celebritas, tis.*
 Solememente. *Maximo ritu, ac-ceremonia, solemnari ritu. Rite, summa religione, sacra celebrare, &c.*
 Soler. *acostumbrar. solco, es. cōsuesco, is. Vide Acostumbrar.*
 Solicitar. *solicito, as. sollicitū habeo.*
 Solicito. *Solicitus, anxius, a. um.*
 Solitario. *Solitarium.*
 *Soliman. *Vnguentū virtutū sublimatū.*
 Sollozar. *Singultus edere.*
 Soltar tiro de artilleria. *Explodo, is.*
 Soltar el preso. *Vinculis aliquem solvere è carcere; emittere, educere, dimittere.*
 Soltar arco. *Arcum remittere.*
 Soltura, o desemboltura. *Licentia, a. immoderata libertas.*
 Soltar el juramento. *Iurciando aliquem solvere.*
 Soltar el juramento al soldado. *Exautorare militem.*
 Soltero, o soltera. *Celebs, ibis. Vnde, calib, itus, us.*

S. O.

Sombra. *Vmbra, a.*
 Hazer sombra. *Opaco, as.*
 Sombra de arboles. *Vmbraculum, i.*
 Sombrio. *Vmbrosus. Opacus, a. um.*
 Sombrero. *Galerus, i.*
 Sobrero de grandes faldas. *Petasus, i. Vnde petasatus.*
 Someter. *Submitto, is.*
 Somorgujar. *subme, go, is. Vrinor, vis.*
 Son, o sonido. *Sonus, i.*
 Son de trompetas. *Clangor, oris.*
 Sonajas. *Crepitaculum, li.*
 Sonar. *sono, as.*
 Sonar las narizes. *Emungo, is. Nares purgare.*
 Sonar los instrumetos musicos. *Per sono, as.*
 Sonar mal la voz. *Absono, as.*
 Sonido. *Sonitus, us.*
 Sonido de trompeta. *Tuba clangor.*
 Soñar. *somnio, as. per quietē aliquid mente agitare, videre.*
 Sonolento. *lemisomnis, e. somniculosus.*
 Sontacar. *Seduco, is.*
 Sopa. *Offi, a.*
 *Sofisterias. *Sophismata, captiones, captiosa, & fallacia argumenta.*
 Soplar. *spiro, as. Flo, as.*
 Soplar azia otro. *Afflo, as.*
 Soplar el aire en contra. *Resfo.*
 Soplo. *Flatus, us.*
 Soportar. *porticus, us.*
 Soportar. *Suffero, ars.*
 Sorbar. *Sorbeo, es. Exorbeo; absorbeo, es.*
 Sorbo. *Sorbituncula, a.*
 Sordo. *surdus. surdaster.*
 Sordecer. *surdesco, is. *obsurdescere, auditus sensum amittere.*
 Sordera, o tordez. *surditas, tis.*
 Sor-

Sortear, echar suertes. *fortior, iris.*
fortes ducere.

*Sortijas. *Anuli, orum.*

Sospechar. Suspico, aris. Opinor, aris, suspicionem habeo, suspicio-
ne ducor.

Sospecha. *Suspicio, onis.*

Tienese sospecha de vos, que le mataste. In cædis suspiciõne incidisti, venisti, cecidisti. Cædis suspiciõnem ad te pertinere, in te conuenire, multi existimant. Suspiciõnem multis iniecisti, à te factam esse cædem. In cædis suspiciõnem vocatis; suspiciõnem subiisti. Cædis aspersus es suspiciõne. Homicidij nomine suspectus ex multis. Multis suspiciõnem mouisti, exci-
tasti, attulisti, dedisti.

Ta estais libre de sospecha. Omnem suspiciõne propulstasti, fugisti, depulisti, a te dimouisti. Omni es suspiciõne liberatus.

Sospechosamente. *suspiciosè.*

Sospechoso. *suspiciosus, a. um.*

Sospechoso de quiè se sospecha. *Suspectus, a. um.*

Suspirar. Suspiro, as. suspiria ducere ex animo, emitte ex animo.

Suspiro. *Suspirium, ij. Gemitus, us.*

Sossegadamente. *Quietè.*

Sossegar. *Tranquillo, as. placo, as.*

Sossegar se. Quietico, is. cõquiesco, is. * Impetus, animi cõmotionè rescindere, sedari, componi, fluctus, perturbationè animi. Tèpeltatè animi commotam, excitatam sedare, reuocare se ad pristinã animi tràquillitatem.

Sossegado. *Quietus, tranquillus, a. ù.*

Sosiego. *Trãquillitas, tis. Quies, tis.*

solutus, & quietus animus.

† Hazer del fardo. turdũ se, vel surditatè simulare, su das aures alicui reddere, aures occludere vocibus alicuius.

Sostener. Fulcio, is. sustineo, es. susten-
ro.

Soslituir. *Substituto, is. sufficio, cis.*

Soterrar. *Defodio, dis.*

Sõtil, o agudo *subtilis. acutus, argu-
tus.*

Sõtaleza. *Subtilitas, tis.*

Sõtilmente. *subtiliter, acutè, argutè.*

Soto. *Nemus, oris.*

Souar. *Subgo, is.*

S. ante V.

Suaue. *Suauis, e.*

Suauidad. *Suauitas, tis.*

Suauemente. *Suauiter, iucundè.*

Subir. Scando, is. Cõcendo, is. ascen-
do, is.

Subida. *Ascensus, us.*

Subita cosa. *Subitus, repentinus, im-
prouus, a. um.*

Subitamente. *Subitò, repentè. † Im-
prouito, inopinanter.*

Suceeder a otro. *Succedo. In alterius
locum suffici.*

Suceeder, o acaecer. *Accido. Vide A-
caecer.*

Sucesso. *Casus, us. Euentus, us.*

No se que sucesso tendrà esse negocio.

Quem exitum res habitura sit, ne-
scio. Qui cursus nostrarum re-
rum, qui exitus futurus sit, non
discipio. Est nostrarum rerum in-
certus exitus. Vereor quem no-
stris rebus casum fortuna inue-
hat; quorsum res nostra calare
sint.

S. V.

Nunca mis cosas tienen buen suceso.
 Nūquam mihi res procedit, vt cupio. Meis optatis nunquam fortuna respondet. Nihil mihi vnquam procedit, caduntq; omnia quæ spero, semper teterrimè. Sēper sunt mearum rerum exitus aduersi, omnia mihi contra voluntatem accidunt. Nūquā res mea enadūt quod volo. Aliter semper cadunt, atque volo, aliter ac volo. Nūquā ex animi sentētia succedunt. Nunquam successu eo, quo volo, cōcludūtur, terminantūr. Nunquam ad eum, quem volo exitum perducuntur. Nunquam exitum habēt, qualem opto.

Quiera Dios que os suceda bien lo que aueis becho. Cupio, vt quod actum est, Deus probet, approbet, fortunet, secundet, confirmet, ratū esse velit, præclarè cadat; optimè succedat, prosperū fortunaturē, se licè habeat euentū, procedat optimè; felix faustumque sit.

Sucedio al reues de lo que pensaua.
 Aliter atq; opinabar res accidit, euenit, præter optatum, voluntatem, spem, opinionē, expectationem. Exitum res habuit à mea expectatione alienum, dissidentem, discrepantem, res non est facta, consecuta optatum, exoptatum, expectatum finem cum mea voluntate congruentē, spem, cogitationem, consilium meum varij casus, euentus fefellerunt.

Sucessor. *Successor, oris.*

Sucession. *SUCCESSIO, ONIS.*

Sudar. *Sudo, as. Ex sudo, as. Desudo, das, sudore perfundi.*

S. V.

Sudario. *Sudarium, ij.*

Sudor. *Sudor, oris.*

Subdito. *Subditus, a. um.*

Suegro. *Socer, i.*

Suegra. *Socrus, us.*

Suela. *Solea, a.*

Sueldo. *Stipendium, ij.*

Ganar sueldo en la guerra. *Merco, es*

Suelo. *Solum, i.*

Suelo de casa. *Pauimentum, i.*

Suelo ladrillado. *Pauimentum Lateritium, lateribus stratum.*

Suelto, o libre. *Solutus, a. um. Liber, expeditus.*

Sueltas de mula. *Compedes, um.*

Sueltamente. *Solutè expeditè.*

Sueño. *Somnus, i. Quies, etis. Sopor, oris.*

Sueño, lo que se sueña. *Somnium, ij.*

Quando vno ha cenado de masiado tiene muchos sueños. Pars animi inferior, cum est immoderato obstupefacta potu, atque pastu, exultat in somnis, immoderatè que iactatur: Multæ imagines irrumpūt in animos dormientiū, cum se illi nimio obruerunt potu, atque cibo. In visa varia, multaq; incidunt dormientes, cum se nimium ingurgitarūt; se repleuerunt cibo.

Sueño desvelado. *Somnium, ij.*

Suero de leche. *Serum, i.*

Suerte. *Sors, tis.*

Echar suertes. *Sortior, iris. sortes ducere.* In sortem aliquid conijcere, vel sortitione aliquid capere, sortitionem facere.

Sufridamente. Toleranter, patiēter. æquo animo, moderatè, sed æquanimitè, barbarum censetur.

Sufrir. *fero, ers, tolero, as. perpetio, eris.*

Su.

Sufrolo de mala gana. Fero perini-
quo animo, non æquo animo,
haud satis, æquo animo, ægre ad-
modum.

Sufrimiento. Patientia, æ. Toleran-
tia. æ.

Sufrido. *Patiens, tis.*

Sufrible. tolerabilis, e. ferendus, a. ū.

Sugetar. subjicio, is. subigo, is. subdo
is. redigere in potestatem alicuius:

Sulcar. *Sulcum imprimere.*

Sulco. *Salcus, i.*

Suma. *Summa, æ.*

Sumamente. *Summè, maximè.*

Sumar cuentas. In summam redigere
conferre, summam rationem colli-
gere.

Sumariamente. *Strictim, summatim.*

Sumario. *Summa, æ.*

Sumir. *Mergo, is.*

Sumptuoso. *Sumptuosus, a. um.*

Superstuo. superuacuos, a. um. Nō ne-
cessarius. Minimè necessarius.

Supersticion. *Superstitio, onis.*

Supersticioso. Superstitiosus, supersti-
tione imbutus. Anilis, e.

Suplicar. Supplico, as. Deprecor, a-
tis. Precor, aris.

Suplicar. *Suppleo, es.*

Suplemento. *Supplementum, i.*

† *Surgir.* Appello, is. Anchoras in
portu iacere.

Surzir. *Sarcio, is.*

Surzidor. *fartor, oris.*

Suspender, o dilatar. *Differre aliquid
in aliud tempus.*

Suspensio. suspensus, incertus, qui ani-
mi pendet, qui sollicito animo est.

Suspirar. Suspiro, as. suspirium ede-
re, emittere.

Suspiro. *Suspirium, ij.*

Sustancia. *Natura, e. Obes.*

Sustentar, tener sobte h. *Fulcio, cis.
suffulcio, cis.*

Sustentar, o mantener. *Alor, is susten-
to, as.*

Sustentar el vicio. *Vide* vicioso.

Sustento. *Cibus, i. alimentum i.*

Sustituir. substituo, is. aliquè in alte-
rius loco cōstituire, sufficere, sub-
dere.

Sustituto. Qui in alterius locum suffi-
citur. Vicarius. Qui pro alio sup-
ponitur.

Sutil. *subtilis, e.*

Sutileza. *Subtilitas, tis.*

Sutilmente. *Subtiliter.*

Suzia cosa. Immūdus, horridus, spur-
cus. *obscærus, fædus, squalidus,
turpis, immundus.

Suziedad. Immunditia, æ. sordes, iū-
squalor.

Suziamente. spurcè, serdidè, fædè, im-
purè.

De littera T.

T. ante A.

Tabernaculo. *Tabernaculum.*

Tabla. *Tabula, æ.*

† *Tablas* de cera, maderæ, o otra co-
sa para el criuit. *Pagillares, a. um.*

† *Tablas,* o tablero para jugar a los
dados. *Aueolus, i.*

Tablado. *tabulatum, i.*

Tablado do se representa. *proscœniæ*

Tablilla. *tábella, æ.*

Taçã. *Patera, æ.*

Tacha. *Vitium, ij.*

Tabla embarnizada. *Palimpsestus, i.*

Tabla para contar. *Abacus, i.*

Tablagerias. *Aleatoria, tabulariaque
officina, &c.*

T. A.

Tahona. *Pristinum, i.*
 Tajar. *Scindo, is.*
 Tajada. *Frustrum, i.*
 Tajador. *Quadra, e.*
 † Tajo para picar carne. *Epixenitū,*
q̄.
 Taimado. *versutus, Callidus.*
 Taimadamente. *Versutē, Callidē.*
 Tal. *Talis, e.*
Tal qual, Talis qualis, Qualiscūque.
 Talabarte. *Baltheus, i.*
 Talar los campos. *Populus, aris, De-*
populus, aris, vasto, deavsto.
 Taladro. *terebrum, i.*
 Taladrar, barrenar. *terebro, as.*
 Talamo. *Thalamus, i.*
 Talego. *Saccus, i, Mantica, e.*
 Talento. *talentum, i.*
 Talion. *talio, onis.*
 Talon. *talus, i.*
 Tallo. *Caulis, is.*
 Tallecer. *Caules fundere.*
 Talle, ò disposicion buena. *venusta cor-*
poris structura, conformatio to-
tius corporis pulchra.
 Tambien, conjuncion. *Etiam quoq;*
 Tamariz. *Myrica, e.*
 Tambien, adverbio. *Æquē, bene, tã,*
benē, æquē.
 Tan. *Tam.*
 Tantas vezes. *Toties.*
 Tanto. *Tantus, a, um.*
 Tanto y medio. *Sesquialter.*
 Tanros en numero. *Tot.*
 Tantos quantos. *Tot quot.*
 Tanto para contar. *Calculus, i.*
 Tañer. *Pulso, as.*
 Tañedor de instrumēto de cuerdas.
Fidicen, inis.
 Tañedor de flauta. *Tibicen, inis.*
 Tañedor de corneta. *Coruicē, inis.*

T. A.

Tañedor de añafil. *Tubicen, inis.*
 Tapar. *Tego, is.*
 Tapar agujero. *Ocludo, obturo, as.*
 Tapia. *Paries fornaceus.*
 Tapiz. *Aulæum, i. Peristroma, tis, ta-*
pes, tis, tapetū, i. Pictura textilis.
*Peripetasma. *Aulæa auro, purpu-*
raq; intertexta versicoloris textu-
ra spectabilis. Attalica Aulæa di-
xit propertius: belluata Tapetia
Plautus, à textura belluarū. Qua-
in aulæis intexuntur.
 Tardança. *Mora, e. Cunctatio, onis.*
Commoratio, onis.
 Hazed esse negocio sin tardança. *Rem*
aggredete sine mora, sine cuncta-
tione. Nulla in fuscipiendo nego-
cio facienda mora est, nulla inter-
ponenda mora est. Omnis abijciē-
da mora est. Rem lentē agere non
oportet: rei indormire: immora-
ri: cunctari.
 Tandar. *Moror, aris. Cunctor, aris.**
procrastinare, moram facere.
 Tarde del dia. *Vesper, ris, vespera, e.*
Postmeridianum tempus; vesper-
tinum tempus.
 Tarde el adverbio. *Serò, Inde, seròti-*
nus.
 Tardia cosa. *Tardus, a, um.*
 Tardamente. *Cunctanter, tardē.*
 Tarea. *Pensum, i.*
 Tarro. *Multra, e.*
 Tartamudo. *Balbus, Blasus.*
 Tartamudear. *Balbutio, tis, *titubo,*
hæreo, hæsito, loqui hæsitantibus
verbis.
 Tarugo. *Subscus, dis.*
 Tascaren el freno. *Mando, is.*
 Tascos de lino. *Purgamenta lini.*
 Tassar, ò apreciar. *taxo, as, æstimo, at*
Tassa.

Tassador. *Æstimator, oris, taxator,*
 Qui pretia præscribit.
Tassa. *Æstimatio, onis, taxatio, pre-*
tium rebus præscriptum.
Tatarabuelo. *Abauus, i.*
Tatarabuela. *Abauia, e.*
Tataranieto, Trinepos, tis.
Tauano, Tabanus, i. Afilus, i.
Tauarro, ò molcardó, Crabro. onis.
Taberna. Caupona, e.
Tabernero, caupo, onis. tabernarius
ij. œnopòia, x.
Tea de pino. Tada, e.
Techar la casa. Tego, is.
Techo, tectum, i.
Techo de tablas, tabulatum, i.
Techo, a teja vana. tectum simplici-
bus tegulis.
Techo de caquicami. tectum laquea-
tum, lacunar, aris.
Teja. Tegula, e.
Tejado. tectum, i.
Tela, tela, e.
Telar, textrina, e.
Telaraña. Arancarum tela, e.
Tema, ò porfia. Peruicacia, e. Contu-
macia, e.
Temofo. Peruicax, cis. contentiosus.
Temblar. tremo, is. contremo, is. có-
tremisco, is.
Temer. timeo, es. metuo, is. Formido
reformido, pertimesco, extimesco,
horreo, vereor, horresco, per
horresco, pæneo.
Temerario. temerarius, inconsidera-
tus.
Temeridad. temeritas, tis.
Temerariamente. temere.
Temor. timor, metus, us. vide medio.
Temerosa cosa. Formidabilis, perti-
mescendus.

Temeroso, ò tímido. timidus, qui ti-
mido est animo.
Tempano. Tympanum, i.
Temperamento. temperamentum, i.
Tempero. temperies, ei.
Tempestad. tempestas, tis, precella,
Tempestuoso. turbulentus, a sum.
Templar. tempero, as.
Templança. temperantia, e.
**Templança de ayre. Mira cœli cle-*
mentia, summa saiubritas, cœli tē
peries.
Tēplado en la comida. tēperans, tis.
tēperatus, qui sibi in cibo parcit.
Qui tenui victu contētus est. Qui
tēperatis escis vtitur. Qui paruo
contentus uiuit. Minimo conten-
tus. Qui cibo moderatē vtitur.
Qui modicum cibum adhibet ad
sustentandam vitam.
Templado en el vino. sobrius, a. um.
Temple. templū, i. sanum, x des sacra.
Temporal. temporalis, e.
Temporal por algun tiempo, tem-
perarius, a. um.
Temprano antes de tiempo. Intem-
pestinus, præpoperas.
Temprana fruta. Præcox, cis.
Tenazas. Forceps, is.
Tenazar. Vide Atenazar.
Tendero. tabernarius. ij.
Tender. tendo, is. extendo. is. protē-
do, is. distendo, is.
Tender por delante otra cosa. Ob-
tendo, is.
Tenedór. Fuscínula, e.
Tener. Habeo, es.
Tener en mucho. Magnificio, mag-
ni astimo, duco.
Tener en poco. Parui facio, parui pē-
do. Vide Estima.

T. E.

Tener respeto. *Vereor, is. obseruo, as.*
 Tener a mal. Aliquid alicui vitio dare, crimini dare.
 Tener sed. *Sitio, tis.*
 Tener necesidad. *Indigeo, es. Egeo, es.*
 Tener cõpasion. *Commisereor, eris.*
 Tener cuenta. *Rationem habere.*
 No tengais cuenta de lo que dize el vulgo. *Nullam vulgi rationem habeas. Vulgi rumores planè contène, negligè. Quid sentiat vulgus, nihil labores, quæ sit vulgi opinio, quæ fama, nihil cures.*
 Tener embidia. *Inuideo, es.*
 Tener afido. *teneo, es.*
 Tenebroso. *tenebrosus. Obscurus, a. um.*
 Teniente de fortaleza. *Arcis, Praefectus, Praefectus.*
 Teniente de Corregidor. *Proprator*
 Teniente de oidos. *Surdaster, i.*
 Tenor, *Tenor, oris.*
 Tenor, voz en la musica. *Fox media.*
 Tentar. *tento, as. pertento as.*
 Tentacion de la carne. *Conflatus, pugna, illecebræ, blandimèta carnis.*
 Teñir. *Infectio, is. tingo.*
 Tercera vez. *tertiò.*
 Tercero en orden. *tertius, a. um.*
 Terciana. *tertiana febris.*
 Terciar entre algunos. *se interponere*
 Terciar para apaziguar. *Deprecatoris partes suscipere. Se interponere. Pacificatorei se imponere.*
 Terciopelo. *Gansapinum sericum, t. halosericum.*
 Ternentina. *terebinthi resina.*
 Termino. *terminus, i. finis, is. limes.*
 Termino de carrera. *AL. 13, e.*

T. E.

Termino, o modo. *Ratio, oris.*
 Terminar. *termino, as. finio, is.*
 Ternera. *Vitula, e.*
 Ternura. *teneritas, tis.*
 Ternilla. *Cartilago, inis.*
 Terrenal. *terrestris, e. terrenus, a. um.*
 Terremotos. *Terremotus. * tremor, fragor terra.*
 *Abrirse la tierra con el terremoto. *Hiscere, debiscere, disidere terram terremotu.*
 Terron. *Gleba, e.*
 Terror. *terror, oris.*
 Terrible. *terribilis, e. horribilis.*
 Tesoro. *thesaurus, i.*
 Tesoro publico. *erarium, ij.*
 Tesorero. *Praefectus ararij. Quaestor.*
 Testamento. *Testamentum, i.*
 Testar. *Lego, as. testamento aliquid legare.*
 Testador. *testator, oris.*
 Testamentario. *Demortui voluntatis vicarius. Cui legata complèdi cura committitur.*
 Testificar. *testor, aris. testificor.*
 Testigo. *testis, is.*
 Poner por test go a alguno. *testè aliquem dare, adhibere producere.*
 Testiguar. *Testor, aris. atteitor, testificor, aris.*
 Testimonio. *testimoniũ. ij. iusiuradũ.*
 Testimonio falso. *Fictum crimen.*
 Muchos testimonios me han leuando. *Multa sunt in me conficta crimina. Multa in me falsa, atque inuidiosè ficta comparantur. Multa in me falso conferuntur. Multa in me ficta crimina conferuntur.*
 Obruor falsis inuicorũ testimonij.

Teta, *Uber, eris.*Texer. *texo, is. contexto, is.*Texedor. *textor, oris.*Texedura. *textura, a.*Texo, arbor. *taxus, i.*

T. ante I.

Tia. *Amita, a.*Tia, hermana de madre. *matrtera, a.*Tia, hermana de padre. *Parentis soror.*Tibiamente. *Frigidè.*Tibieza. *Frigiditas, tis. tepor, oris.**
Languor animi, vel corporis, molities, vel mollitia, torpor. Vide *Floxedad.*Tibio. *tepidus, a. um.*Tiempo. *tempus, oris.**No he tenido barto tiempo.* Non satis mihi temporis, non satis spatij fuit. In magnis temporis angustijs versatus sum. Defecit me tempus.*Es prudencia acomodar se al tiempo.*

Tèpori cedere, prudentie est. Ad temporis rationem consilia accòmodare, spectare quid ipsum tempus postulet; tempori parere; tèporis habere rationem, ad temporis rationem consilia moderari. Tempus in gerendis rebus, quasi decem sequi.

El tiempo lo cara todo. Nullus tatus dolor est, què non minuatur, ac molliat ipsa dies: quem non temporis longinquitas tollat: quem nõ ipsa temporis vetustas euellat, atque abijciat ex animo. Nulla doloris tanta vis est, quæ non cù tempore læguescat. Omnibus malis medicinã affert tempus. Omnibus animi

vulneribus ipsa medetur dies. Habet hoc tempus, vt omnem maiorũ memoriã, & aduerse fortis recordationem ex animo deleat, auferat. vt maiorum tandem aliquãdo obliuionem afferat.

Trabajosos tiempos son estos. Miserrimus est horum temporum status. Aduersa, dura, iniqua, misera, infelix temporum conditio. Aduersa sunt hæc tẽpora bonis omnibus, tristia, infauista, perditã.*Tiempo vendrà en que se descubra la verdad.* Veniet aliquando tempus erit, lucebit aliquando illa dies, lucem illam aliquando videbimus, que veritatem illustret. Erit aliquando cùm illustrentur, pateant omnia.Tiempo oportuno. *tempus opportunum.*Sin tiempo. *Intempestiuè.*Tienda de oficiales. *Officina, a.*Tienda de libros. *taberna libraria.*Tienda de cirujano. *Specillum, i.*Tierno. *tener, a. um.*Tierra. *terra, a. Humus, i. Arida, a.*Tierra, ò natural. *patria, a.*Tilde. *Apex, cis.*Tilla en la nao. *Fori orum.**Timido.* Timidus, timida, um. homo exigui animi, pusilli, imbecilli, infirmus ab animo, qui facile cõmouetur, facile animo concedit.Timon de carro. *temon, oris.*Timon de naue. *Claxus, i.*Tinada de maderos. *Strues lignorum.*Tinaja. *Dolium, y. bydria, a.*Tiba. *Lepra, a.*Tinieblas. *Tenebra, arum. Caligo, inis.*

T. I.

- *Quitar las tinieblas.* Soldiſpulis, diſcuſis, diſſipauit, diuiſit, tenebrás caliginés, nebulam.
- Tinta. *Atramentum, i.*
- Tinta de capateros. *Sutorium atramentum.*
- Tintero. *Atramentarium, i.*
- Tintorero. *Iaſector, oris.*
- Tio, hermano de madre. *Auunculus, i.*
- Tio, hermano de padre. *Patruus.*
- Tirano. *tyranus, i.*
- Tiranía. Seruitus, tis. tyranis, diſ. dominatio, onis. dominatus, us.
- Tiranzar la republica. *tyrannidè operare Remp.*
- Tirar. *Iacio, cis Intorqueo, es.*
- Boluer a tirar lo que ſe tirò. *Retorqueo, es.*
- Tiran de mi cuidados. *Me auocant cure.*
- Tira el deleyte de los hòbres. *voluptas homines allicit, trahit ad ſe.*
- Tirante coſa. *Contentus, a. um.*
- Tiro. *lactus, us. Coniectus, us.*
- Tiro de artillería. *tormentũ bellicũ.*
- Tiro como lança. *telum, i.*
- Tiferas. *Forſices, um. Cultri tonſorij.*
- Tiferas de vid. *Glaniculus, i.*
- Tífica. *Pthiſis, is.*
- Tífico. *Pthiſicus.*
- Titúbear. *titubo, as.*
- Titulo de libros. *Inſcriptũ, i. inſcriptio.*
- Tixeras. *Forceps, pis.*
- Tixerera de vid. *Glaniculus, i.*
- Tizne. *Fuligo, inis.*
- Tizar. *Fuligine ſcedare, inſicere.*

T. O.

T. O.

- Tocar. *rãgo, is. attingo, cõtingo. Manibus contrectare.*
- Tocar al arma. *Bellieũ canere. Ad arma vocare. Signum buccina dare.*
- Tocar a recogerſe los ſoldados. *Receptui canere, receptus ſignum dare.*
- Tocar, ò pettenecer a alguno. *aitinet Pertinet. Attingit.*
- Tocino. *Porcina, t ſuilla caro.*
- Todo entero. *totus, a. um.*
- Todo vniuerſalmente. *uniuerſus, a. ſ.*
- Todos juntos. *Cunctus, a. um.*
- Todos quantos ay. *Omnis, e.*
- Toldo. *Siparium, ij. Aulaum, i.*
- Tollido. *Debilis, mēbro aliquo captus.*
- Tolondron. *tuber, eris.*
- Tomar. *Capio, accipio, ſumo, is.*
- Tomar por armas. *Expugno, as.*
- Tomar preſtado. *Mutuor, aris.*
- Tomar a logro. *Fæneror, aris.*
- Tomar a trucion. *Excipere aliquem inſidijs, ex inſidijs inuadere.*
- Tomar obra a deſtajo. *Redimo, is.*
- Tomar a ſu cargo. *Suſcipio, is.*
- Tomar a buena parte. *In bonã partẽ aliquid accipere, vel interpretari.*
- Tomar mal alguna coſa. *Aſperius aliquid accipere, moleſtè, ægrè.*
- Tomar con el hurto. *Deprehendo, is.*
- Tomar en prèdas. *Pigneror, aris. pignus accipio.*
- Tomar acueſtas. *humeris aliquid tollere, imponere humeris, ſuſcipere.*
- Tomiza, cuerda de eſparto. *tomixis.*
- Tomillo. *thymus, i.*
- Tomo de libro. *tomus, i. volumen, is.*
- Tomo, ò momento. *Momentum, i.*
- Tono. *Sonus, i. Modulatio.*
- Tonto. *Homo ſine mente, ac ſenſu. ſtupidus, plumbeus, cuius magnus eſt cordis ſupor.*

Tōteria. Stupiditas, ris. Sturpor animi.
Topar cō alguno. Offendo, is. Obuiū fieri alicui.

Topar con algo. *Incurro, is.*

He topado cō buen maestro. Doctissimum præceptorem natus sum. In cidi in doctissimum magistrū. Veni in hominis doctissimi disciplinam, deductus sum,

Topo. *Talpa, a.*

Torçal. *Funiculus, i.*

Torcer. *Torqueo, es.*

Torcer en contra. *Obtorqueo, es.*

Torcon de tripas. *Tormen, uis.* Inde torminosus.

Torcido. *Obtortus, a. um. distortus.*

Tordo. *Ficedula, a.*

Toril. *Taurile, is.*

Tormenta del mar. *Tempestas, tatis.*

Procella, a.

Tormento. *Tormētum, i.* cruciatus, supplicium, ij.

Tornar del camino. *Redeo, is.* reuertor, eris, reuerto, is.

Tornar atras. *Regredior, deris.* pedē referre.

Tornat en su seso. *Respisco, is, respicio*

Tornar a ver. *reuiso, is.*

Tornar a pedir. *reposco, is.*

Torno. *tornus, i.*

Hazer de torno. *torno, as.*

Toro. *taurus, i.*

Toronjo, arbol. *Malus citrea.*

Toronja. *Malum citreum.*

Torongil. *Melliphylon.*

Torpe, d atado. tardus, ineptus, ad nullam penē rem aptus, stupidus, stupore quodam, & torpore impeditus.

Torpe cosa. turpis, e *Fœdus, a. um.* in honestus.

Terpigo, pescado. † *torpedo, inis.*

Torre. *Turrus, is, propugnaculum, i.*

Torrear la Ciudad. *Turribus manire urbem.*

Torta. *Placenta, a.*

Tortuga. *testudo, inis.*

Tortola. *turtur, uris.*

Toruellino. *turbo, inis.*

Tosca cosa. *rudis, e. impolitus, a. um.*

Tosse. *tussis, is.*

Tosser. *tussio, is.*

Toftar. *torreo, es.*

Toua de los dientes. *scabritia dentium.*

Touaja. *Mantile, is.*

Touillo. *talus, i. malleolus, i.*

Toxico. *Venenum, i.*

T. ante R.

Trabajo. *Labor, oris.*

He passado muchos trabajos por la republica. Multos labores excepi Reipub. causa pertuli, sustinui, suscepi, hausi. Multos labores exantlavi. Nullis peperci laboribus, omnibus me laboribus dedi. Multis me laboribus exercui. Multis perfunctus sum laboribus, In multis magnisq; laboribus versatus sum. Nullos labores recusavi, quos mihi Rēsp. imposuerit.

Trabajosa cosa. *Laboriosus, a. um.*

Trabajosamente. *Laboriosē.*

Trabajar. *Laboro, as. Elaboro, as.*

**Trabajar en vano.* Frustra laborare adire, suscipere, subire labore, aliquem, inanem operam ludere, & nihil agere. Oleum, & operam perdere, cribro aquam haurire, muto verba facere.

Trabucar. *perturbo, as. permisceo, es*

T. R.

- Trabuco. *Ballista, a.*
 Traçar, ò debuxar traça. *Delineo, as. describo, is.*
 Traça, ò debuxo. *Lineamēta, torum Descriptio, onis.*
 Traça en negocios. *Rateo, onis. Cōsiliū, ij.*
 Traduzir de vna lengua en otra. *Verbo, is, transfero, ers. Interpretor, a- nis.*
 Traduzir palabra por palabra. Red- dere verbū verbo. Expressere ver- bum è verbo, à verbo verbum ver- bo reddere, totidem verbis trans- ferre aliquē locum.
 Traer acuestas. *Porto, as. verbo, is.*
 Traer por fuerça. *trabo, is.*
 Traer de mano en mano. *Circumfe- ro, ers.*
 Tragar. *voro, as. deuoro, as.*
 Tragazon. *Ingluuias, ei. voracitas, tis.*
 Tragador. *vorax, cis. Huello, onis, ga- neo, onis.*
 Trago. *Hastus, us.*
 Trage. *Caltus, us.*
 Trama. *Subtegmen, inis.*
 Tramar algū mal. *Scelus machinari, moliri, cogitare.*
 Trauca de puerta. *Repagulum, i.*
 Trance, ò peligro. *Discrimen, inis. pe- riculum, i.*
 Trançar. *Pracido, is.*
 Transido de sed. *Siti penè euectus.*
 Tri po. *Pannys, i.*
 Trapala, ò estuendo. *Strepitus, eis.*
 Tras la puerta. *Post ianuzam.*
 Traillar de vn papel en otro. *Des- cribo, is, transcribo, is.*

T. R.

- Trasluzirse. *Pelluceo, es.*
 Cosa que se trasluze. *Pellucens, pel- lucidus.*
 Trauschar. *Elucubro, as, De nocte vigilare. Lucubro, as.*
 Traspasar possession. *transfero, ers.*
 Traspasar alguno con espada. *Ense- aliquem transfodere, trāycere.*
 Traspie. *Supplantatio, onis.*
 Trasplantar. Ex aliquo loco in aliū transferre.
 Trašegar vino. vinum ex vno in alte- rum vas transfundere.
 Trastejar. *tectum sarcire.*
 trastornar lode abaxo arriba. *inuerto*
 Trašnocar. Reuerfo ordine vti in a- liqua re, prāpostero ordine.
 Tratar de alguna cosa. *Agere de ali- qua re.*
 Tratar como mercader. *Negotior, a- nis, mercaturam exercere.*
 Trato de mercaderes. *Commertium, ij. Mercatura, æ. Nundinatio, onis negociatio.*
 Trato, ò conuersacion. *Consuetudo, inis. Familiaritas, vsus familiaris.*
 Trato de cuerda. *Hic fidicularum ictus, us.*
 Tratar bien a alguno. Benè aliquem tracta e. *Humaniter accipere.*
 Tratar negocios. *Agere negocia. Vide Negocios.*
 Tratante. *Negotiator, oris.*
 Tratar, ò cōuersar cō alguno. *Fami- liariter vti aliquo, agere familiar- ter cū alio. Vide Familiaridad.*
 Trauar vno con otro. *Necto, is. con- necto.*
 Trauazon. *Nexus, us. Connexus, us. Cougmentatio, onis.*
 Trauadamente. *Consertè, contextè.*
 Tra-

- Trauar batalla. *Committere praeliū.*
Vide Batalla.
- Trauazones, ò junturas. *Comissuræ.*
- Trauiesso. *Perversus.*
- Trebol. *Trifolium, ij.*
- Trecho. *tractus, us. interuallum, i.*
- Treguas. *Inducia, arum.*
- Treinta. *triginta.*
- Treinta vezes. *tricies.*
- Treinta en orden. *trigesimus.*
- Trementina. *Resina, a.*
- Trenza. *tenia, a.*
- Trepador, ò bolteador. *Funābulus.*
- Trepar arriba. *Scando, is. conscendo.*
- Tres. *tres, & tria.*
- Tres vezes. *ter.*
- Tres mil vezes. *termillies.*
- Tres tanto. *tripulus, a. um.*
- Tres años. *trienium, ij.*
- Tres dias. *triduum, ui.*
- Tresquilar. *tondeo, es.*
- Treze. *tredecim.*
- Treze en orden. *tredecimus, decimus, tertius.*
- Treze vezes. *tredecies.*
- Trecientos. *trecenti, a. a.*
- Trecientos en orden. *trecentesimus.*
- Trecientas vezes. *trecenties, vel trecenties.*
- Triaca. *Antiodotum, i.*
- De la triaca hazeis ponçona, Quæ ad salutem sane comparata; in perniciem conuertis.
- Tributo. *tributum, i.*
- * Poner tributos. Imponere vestigalia, tributa prouincijs. Ci. Imperare tributa ciuitatibus. Cef. Facere populos stipendiarijs. Cas. Facere populos vestigales. Cic. Indicere tributum populo, cini.
- * Quitar el tributo. *Leuare, liberare*
- agros, vel domos vestigalibus, remittere tributa, tollere vestigalia
- Tributario. *tributarius, stipēdarius vestigalis.*
- Trigo. *triticum, i. Frumentū. Res frumentaria.*
- Trigo candeal. *Siligo, inis.*
- Trillo. *tribulus, i.*
- Trillar. *tero, is.*
- Trinchete. *Scalprum Satorium.*
- Tripas. *Intestina, orum.*
- Triste. *tristis, e.*
- Mui triste está por la muerte de su padre. Ob parētis obitum lachrymis se, atque tristitiæ tradit. Marore, lachrymisque conficitur. Totum animum marori dedit. In magnū luctū incidit. Totus in luctū est. Squalet marore, & lachrymis. Magnum illi luctū parentis mors attulit. Ex parentis morte magnū dolorem hausit.
- Tristeza. *tristitia, a. Maror, oris.*
- Triunfo. *triumphus, i.*
- Triunfar. *triumphum agere, triūpho.*
- Trocar. *Commuto, as. permuto, as.*
- Trocarse. *Vitæ rationem mutare. Vi- de Mudarse.*
- Troje. *Horreum, i.*
- Trompa de elefante. *Proboscis, dis. promuscis, dis.*
- Trompa, ò peonça. *trochus, i.*
- Trompeta derecha. *tuba, a.*
- Trompeta torcida. *Corua, u.*
- Trompetero. *Buccinator, oris. † tubicen.*
- Tronar. *tono, as.*
- Tronco de arbol. *truncus, i.*
- Tronido. *tonitrus, us.*
- Tropel de gente. *tarba, a. Gaterna, a.*
- Tropear. *Offendo, is.*

T. E:

- Trotar. *Cursito, as.*
 Trotar la caualgadura, ò andar alrò.
Duriori gradu scissorem concutere, succutere. Vnde succusfus.
 Trucha. *tracta, e.*
 Truenco, còmutatio, onis. permutatio
 * Trueno tonitruum.
 Truhan. *Parasitus, i. Scurra, e.*
 Tuerto de vn ojo. *Cocles, tis. Qui alter caret oculo.*

T. V.

- Tuetano. *Medulla, e.*
 Tumba. *Bustum, i. tymba, e.*
 Tundir. *tundo, is.*
 Tandidor. *tunfor, oris.*
 Tupir apretando alguna cosa. *Stipo, as.*
 Turbar. turbo, as. perturbo, obturbo as.
 * Turbante. Capitis integumentum, vel capitis inuolucra, quibus, vtutur Sarraceni, vel Turcæ.
 En viendoo me turbè. Tuus me aspectus conturbauit, tuo còspectu vehementer commotus sum. Color mihi immutatus est. Oratio, vultus, denique vox, excidit.
 Turbio. *Turbidus, a. um.*
 Turbion del agua. *Alluuiò, onis.*
 Turbio de los ojos. *Strabo, onis.*
 Turron. Crustum ex melle, amygdalifq; confectum.
 Tutor. *Tutor, oris.*
 Tutela. *Tutela, e.*

De littera V.

V. ante A.

- Vaca. Vacca, e. Bos, bouis.
 Vaca pequeña. *Vitula, a.*
 Vacaciones en los estudios. *Litterarum intermissio.*

V. A:

- Tenemos aora vacaciones. *Studiorum vacationem habemus. Litterarum vacationem dedimus: studia intermisimus, vacamus ab studijs. Ferricæ nobis sunt ab studijs, vacatio nobis est ab studijs. Quiescunt Musæ, còticescunt. Vacationem habemus studijs.*
 Vacaciones en las Audiencias. *Iustitium, ij. iurisdictionis intermissio.*
 Vado del rio, *Vadum, i.*
 Passar el vado. *Vada superare.*
 Vagabundo. Vagus, qui vagam vitam persequitur, & incertam,
 Vaina. *Vagina.*
 Valer, *valeo, es.*
 Valer, ò poder. *valeo, posth. polleo, es.*
 Valiente. valens, tis. robustus, fortis, firmus, validus, viribus potens.
 Valientemente. Fortiter, viriliter, animosè, acriter, strenuè.
 Valeroso. *Qui virili animo est.*
 Valor, o precio. *Pretium, ij.*
 Valor, ò pecho. Magnitudo animi. Robur animi. Vide Fortaleza.
 Valeroso. Fortis. Vide Fuerte.
 Valor, autoridad. *Gravitas, tis. dignitas. Vide Grauedad.*
 Valladar, ò vallado. *Agger, eris. Vallum, i. Seps, pis.*
 Valle. *Vallis, is. conuallis, is.*
 Vallena. *Cetus, i.*
 Vallico, yerua. *Lolium, ij.*
 Vana cosa. *Inanis, e. vacuus, a. um.*
 Vano, ò liuiado. *vanus, futilis, inanis leuis.*
 Vanamente. *Inaniter.*
 Vano, ò soberuio. vètosus, vanus. Qui de se ipso gloriosè prædicat. Homosingulari leuitate, & iactatione
 Vanidad. *Vanitas, tis. Inanitas.*

Vana:

Vanagloria. Gloria falsa inanis. * *Ia.*
 ctario, magnifica, & gloriosa ostē-
 tatio.

Vanaglorioso. *Gloriosus, arrogans.*

Vanagloriarle. *Iactare se. Nimum*
sibi arrogare se inaniter efferre.

Vano en palabras. *Nugator, oris. nu-*
gax, cis.

Vañdera. *Signum, i. vexillum, i.*

Vando. *Factio, onis. Partes, tium.*

* *Vando, pregon.* *Edictum, i.*

* *Echar vando so pena de la vida.* *E-*
dictū sub pena capitis proponere
iubere sub capitali pena. Pēnam
capitis esse constitutam.

Vanderizo. *Factiosus, a. um. vnde, fa-*
ctiosē.

Vapor. *Vapor, oris.*

Vaporear. *Exalo, as.*

Vaquero. *Armētarius, ij. Bubulcus, i.*

Vara. *Sudes, dis. virga, x. rudis, is.*

Vara para castigar. *Virga, e. fustis, is.*
erber, eris. Flagellum, i.

Vara de medir. *vlua, e.*

Varandas. *Cancelli, orum.*

Variar. *vario, as. Distingo, is.*

Variedad. *varietas, tis.*

Varia, y distinctamēte. *variē diuersē.*

Varon. *vir, ri.*

Varonil. *virilis, e.*

Varonilmente. *viriliter.*

Vasar. *vasarium, ij.*

Vasija para vino. *oenophoram, i.*

Vaso. *vas, sis, vasculum, i.*

Vaso de barro. *testa e. vas fictile.*

Vaso torneado. *Toreuma, tis.*

Vaso con pico. *Gūtus, i.*

Valura. *Scobs, his, sordes, ium.*

Vaziar. *Exaurio, estūdo, is. profūdo.*

Vazia cosa. *vacuus, a. um. inanis, e.*

Vazio. *vacuitas, tis.*

Vayo cavallo. *Equus gilvus, badius,*
melinus.

Vbre vber, eris.

V. ante E.

Vedar. *veto, is. prohibeo, es. interdico.*

Vega, campo llano. *Campus.*

Vehemente. *vehemens, tis. acer.*

Veemēcia. *impetus animi, acrimonia.*

Vehemētēte. *vehemēter acriter.*

Veinte. *viginti.*

Veinte vezes. *vicies.*

Vejez. *Senectus, is. senecta, e.*

Viejo. *Senex, is. venterlas, i. senio, sene-*

ctute etate cōfectus, grādiōr natu.

Vela de naue. *velum, i.*

* *Plegar las velas.* *vela contrahere.*

Vela, ò candelá. *Lucerna, e.*

Vela, ò cētinela, *excubia, vigilia, arū*

Vela de la noche. *vigilia, e.*

Velador que vela. *vigil, lis.*

Velar. *vigilo, as. euigilo, as.*

Velar, estar en vela. *Excubo, as.*

Velar, casar. *Matrimonio, coniugere;*
Nubere.

Velo. *velum, i.*

Vellaco. *Sceleratus.*

Es un grā vellaco. Insigniter impro-
 bus est, est eius domus officina ne-
 quitie, & diuersorū flagitiorū om-
 niū, improbitate maximē excellit.
 Multis in locis notas, ac vestigia
 suos: ū scelerū reliquit. Inmēsa que
 dāest vorago, & gurges vitiorū, tur-
 pitudinūq; omniū, totus est exfrau-
 de, & mēdatijs factus, homo est ne-
 farius ex omniū scelerū colluio-
 ne natus, inturpissimis flagitijs vo-
 lutatus. Funestū animal ex omniū
 scelerū inopportunitate cōcretū. Im-
 manissimū, ac sedisimū monstrū.
 Homō tererrimus, ex omnibus

V. E.

flagitijs cōglutinatus. Omnium sce-
 Jerum, ac libidinū maculis notatus
Vellaqueria. Scelus, eris, turpitude,
 inis. Flagitium, crimē, piaculum, i.
Vellocino. *Vellus*, eris.
Vello. *Villus*, i.
Vello de la barba. *Lanugo*, inis.
Vellon. *Vellus*, eris.
Velloso, ò velludo. *Villosus*, a. um. pi-
 losus.
Vellota. *Glans*, dis.
Veloz. *velox*, cis. *Celer*.
Velocidad. *velocitas*, tis.
Velocidad de lengua. *Vide* Hablar.
Vena. *vena*, a.
 * *Vena del arbol*. *Fibra*, *pectines*, *ve-
 na*, a.
Venablo. *venabulum*, i.
Vencejo. † *Apodes*.
Vencer. vinco, is. Deuincio, euincio, su-
 pero, as. *Vide* virtus.
Vencer en batalla. Hostes pugna frā-
 gere prelio superare, acie vincere.
 Hostiū copias fūdere, fugare. Pro-
 figare, in fugam conijcere, cōuer-
 tere, victoriam ab hostibus repor-
 tare, victoria potiri, victoriam ob-
 tinere, ferre, consequi, adipisci.
Vencerse. Naturam suam vincere, ani-
 mum vincere. Motum animi cohi-
 bere. Sibi temperare. Animo, ac
 rationi parēre.
Vencedor. *victor*, oris.
Vencimiento. *victoria*, a.
Venda. *vitta*, a.
Vender. *vendo*, is.
Vendedor. *venditor*, oris.
 Ser *vendido*. *veneo*, is.
Vendimia. *vindemia*, a.
Vendimiar. *vendimia operam dare*,
Vendimiador. *vinitor*, oris.

V. E.

Venerable. *Venerabilis*. *Honore dig-
 nus*, *venrandus*.
Venero. *vena*, a.
Veneracion. *veneratio*, oris. *Religio*.
Venerar. *veneror*, *vide* Reuerenciar.
Vengar. *Vicisco*, eris. *vindico*, as.
vindictam de aliquo sumere, *vindi-
 cem se iniuriarum præbere*, *ulto-
 rem se præbere*.
Vengança. *vindicta*, a.
Vengador. *vltor*, oris. *vindex*, cis.
Venidero. *venturus*, a. um. *Futurus*.
Veneno. *venenum*, i. † *virus*.
Venoso. *venenatus*, *veneno illitus*,
infectus.
 * *Venida*. *Aduentus*, *accessus*. *Adue-
 nio*, *accedo*.
 † *Seas bien venido*. *Saluum te adue-
 nisse gaudeo*, *te sospitem rediisse*
lætor. *Gratulor tibi felicem redi-
 tū*. *Gratia sit superis*, *quod ad nos*
incolumis redieris. *Gratulabor ti-
 bi*, & *nobis*, *quod viuus*, *ac valens*
nobis restitutus sis. *Quod incolu-
 mē te*, *ac reducem acceperimus*,
est cur magnopere gaudeam.
Venir. *venio*, is.
Venir antes. *Præuenio*, is.
Venir a la memoria. *venire aliquid*
in mentem, *ia memoriam*. *Occur-
 rere*, *subuenire alicui*.
Vieneme a mi ogaño el fruto desta
heredad. *Mibi cedit hoc anno hu-
 jus agri fructus*.
Venida. *Aduentus*, us.
Venta posada. *Diuerforium*, i.
Venta venditio, oris.
Vétaja, *dar ventaja a alguno*. *Cedere*
alicui, *concedere*. *Primas cōcedere*.
 * *Haze vétaja en ingenio*. *Est ingenio*
multò me superior. *Sū ego ingenio*
 multò

multò inferior. Mihi ingenio ante cedit, excellit, præstat. Me longo intervallo ingenio superat.

Ventana *Fenestra, a.*

Vétilar questió. *Vétilo, as. exagito, as.*

Vétilada questió. *Profligata questio.*

Ventoso. *Ventosus, a. um.*

Ventura, o dicha, *Felicitas, tis.*

Ventura, o fortuna, *Fortuna, a. castus, us.*

No siempre corre la ventura. Nemo fortuna vitur perpetuò bona. Cuius est perpetuò fœlicitas, nullis interrupta malis? Cui nullum accidat infortunium in mortali vita? Vide Fortuna.

Venturoso. *Fœlix fortunatus.*

Sois el mas venturoso del mundo. Superas omniũ fortunã. Nemo est, qui tecum fœlicitate conferri possit. Nihil tibi ad summam fœlicitatem deest, es ab ijs rebus paratissimus, in quibus sita fœlicitas est.

*Ver. Vi leo, es. Cerno, is. Aspicio, is. Conspicio, cis. * Percipere, comprehendere oculorum sensu.*

Ver entre dos luzes. Allucino, aris.

Ver antes. Præideo, es.

Verano Ver, eris.

Cosa de verano. Vernus, a. um.

Veras. Res seria, grauis, magni pòderis, ac momenti.

De veras. Serio, grauitèr.

† Hiblemos de veras, y dexemos bur-las. Omitamus has tricas, & ad seria, grauiaque dilabamur. Missa isthæc faciamus redicula, vtilia dicturi.

Verbena, yerua. Verbena, a.

Verca. Caulis, brassica, a.

Verdad. Veritas, tis. verum, i.

Verdadero. Verus, a. um. certus.

*Hòbre de verdad. verax, is. veridicus, verus. * veritatis cultor egregius, veritatis amicus. Oraculum veritatis.*

Verde. Viridis, e.

Estar verde. Viresco, cis.

Verdeguear. Viresco, is.

Verdura. Viriditas, tis.

Verdugo, o sayon. Carnifex, cis.

Verdolaga. Portulaca, a.

Vereda. Semita, æ. Diuerticulum, i.

Vergüèca Pudor, oris. verecundia, æ.

No ose dezirlo de vergüèca. Verecundia impeditus sum, quò minus, dicere. Pudor me deterruit, præ pudore nõ sum ausus dicere, pudore suffusus, pudore affectus, verbum nullũ facere potui: pudore deterritus, timorem mihi attulit innatus meus pudor, ne animum aperirem meum.

Vergonçoso. Verecundus, a. um. pudës.

Tener verguença, o empacho. Verecundor, aris. Erubescor, pudet, ebat vereor, eris.

Con verguença. Pudèter, verecundè.

Sin verguença. Impudenter.

Vergonçosa, o feamente. turpiter.

Vergel. Viridiarium, ij.

Veril. Beryllus, i.

*Verso. Versus, us. carmen, inis. * oratio pedibus adstricta, alligata, colligata. vincia.*

† Componer versos. Facere, conficere, fundere versus, pangere, scribere, condere, componere carmina.

† Cantar versos. Canere, castitare, decantare carmina.

Vestido. Vide Abito.

*Vestidura. Vestis, tis. Amictus, in-
mentum.*

V. E. V. I.

Vestir, Induo, is. vestio, is.

Vestido del luto. Pullatus, atratus, a. ū.

* veitis lugubris, genus lugubris
indumenti.

Veze Vicem, vice.

Veze primera. *Primum*.

A vezes. *Vicissim, mutuo alternatim*.

Yo os doy mis vezes. *Meam tibi po-
testatem trado.*

Tiene las vezes del Rey. *Regis vices
gerit. Regia illi potestas eradita est.*

Vezero. *vicinus, i.*

Vezerindad. *Vicinitas, tis.*

V. ante I.

Via, ò camino. *via, iter, eris.*

Vianda que se come con el pan. *Ob-
scurum, ij.*

Viandante. *viator, oris.*

Viatico. *viaticum, i.*

Vicario. *Vicarius, ij.* Qui vicem alte-
rius obtinet.

Vicio, vitium, ij. prauitas, labes animi.
Vide *Pecado.*

Vicioso. vitiosus, deprauatus, corrup-
tus, multis affectus vitij. Qui do-
mum pudori, & sanctimonie clau-
sam, parentem habet, atque adeo
exposita cupiditatibus, & volup-
tatibus. Suarum libidinum terrens.

Viciosamente. *Vitiose.*

Victoria. victoria, a. palma. Vide *Ven-
cer.*

Vid. *vitis, is.*

Vida. Vita, a. vsura huius lucis, vitæ
curriculum, cursus huius vitæ. Hu-
ius vitæ lux. Communis spiritus.

Vide *Viuir.*

Tientras me dura la vida. Dum ani-
ma spirabo mea. Dum superstes
fuero. *Dum vita mihi supeditet.*

V. I.

Breue es la vida del hombre. Breuis
est hominis vita, breue est humane
vitæ curriculum. Breuibz humane
vitæ spatia regionibus circūscrip-
tum est. Breuis est humane vitæ
cursus. Exiguus sanè finibus huma-
na vita terminatur. Exiguū nobis
vitæ curriculum natura circūscripsit
* *Esta sugeta la vida humana a mu-
chas miserias.* Omnibus fortunæ
telis exposita, p. aposita, obnoxia
subiecta, obiecta est vita hominis
miserijs, infortunijs, innumeris,
fortunæ casibus, laboribus ærum-
nis, calamitatibus.

Con esta heredad passò mi vida. Hoc
prædium vitam, & spiritum duco,
Huius prædij alor fructibus, sustē-
tor. Hoc mihi prædium victum
præbet, supeditat.

Lo mas teneis andado de la vida. Vi-
deris iam mihi esse quasi in vitæ
tux decursu, vocaris iam ad exi-
tum vitæ, ætatē maiore ex parte
confecisti, vitæ cursum maiori ex
parte confecisti.

La vida del Cielo es eterna. Vita illa
cælestis, immutabili æternitate cō-
tinetur; æternitatem ipsam intue-
tur. Vide *Eternidad.*

No se que estado de vida tome. Non-
dum constitui, ad quam rationis
normam meam vitam dirigam,
Vide *Estado.*

*De buena gana pondre la vida por
Christo.* Libèter pro Christo vitā
profundā, vitā quā necessitari de-
beo, Christo libenter reddā. Spiri-
tum hinc reddā illi libentius, quā
naturæ referre. Me in omnes cru-
ciatus pro Christo libenter dabo.

Vidrio. *Vitrum, i.*
 Viejo, Senex, nis. Grandis natu. etate
 confectus, exacta iam etate, con-
 fectus senio, plene grandis, admo-
 dum senex, etate superior: longè
 etate prouectus.
Esá ya muy viejo. Acta iam eius etas
 ac decursa est, Summam iam fene-
 ctutem attigit. Sùma iam senectu-
 te est, ac perditã valitudine, etate
 iam affecta est, & infirmis viribus.
 Ad summam iam senectutem per-
 uenit. Vide *Vida.*
 Vieja. *Anus, us. vetula, e.*
 Viejo en la guerra. *Veteranus.*
 Vieldo para veldar el pan. *Ventila-
 brum, i.*
 Viento. *Ventus, i.*
 Viento delicado. *Aura, e.*
 Viéto prospero, ò aduerso. *Vide Na-
 uegacion.*
 Viento del Oriente. *Subsolanus.*
 Viento del Occidente. *Fauonius, †
 Zephyrus.*
 Viento Septentrional. *Septentrio, o-
 nis.*
 Viento Meridional. *Auster, tri.*
 Viento Abriego. *Vide Abrego.*
 Viento regañon. *Vide Regañon.*
 † *Soplar el viento.* Flare, reflare, per-
 flare, insufflare ventum vehemen-
 ter, vel leniter.
 Ventre. *Aluus, i.*
 Ventre de la muger. *Vterus, i.*
 Viernes. *Dies veneris. Sexta feria.*
 † *Viernes santo.* Soteria. Dies quo se-
 pro nobis Christus in Cruce tradi-
 dit. Dies dicatus redempto orbi,
 Viga. *Trasb. bis.*
 Viga de lagar. *Pralum, i.*
 Vigor. *Vis animi. a.*

Vigotes largos. Longi in superiore la-
 bro tortiles pili. * Barba quæ à su-
 periori labro pèdet horrida seta.
 Quæ superiori labro adseruiunt
 rotorta.
 Vigornia, ò ayunque. *Incus dis.*
 Vihuela. *Lyra, e.*
Vel cosa. vilis, e. contèptus, abiectus.
Vil hombre. Homo vilis, vulgaris, cõ-
 temptus, abiectus, humilis, cõmu-
 nis. Lenis, vnus de multis, vnus de
 populo. Homo nullo numero.
 Homo vita cõtèmptra, & sordida.
Vileza. Humilitas animi. Demissio,
 abiectio, tenuitas, angustia animi.
 Villa. † *Pagus.*
 Villano, ò çafio. *Rusticus, illiberalis.*
Villano en condicib. Expers humani-
 tatis. Alienus ab humanitate. Illi-
 beralis, qui nihil liberaliter agit,
 qui omnè humanitatem ignorat,
 liberalitatemque naturæ.
 Villanamente. *Illiberaliter.*
 Villania. *Illiberalitas, tis.*
 Villetè. *Schedala, e.*
 Vimbre. *Vimen, inis.*
 Vinagera. *orceolus, i. Ampulla, e.*
 Vinagre. *Acetum, i.*
 Vinagrera. *Acetarium, y.*
 Vinatero. *vinitor, oris.*
 Vino, *vinum, i.*
 Vino rebotado. *vappa, e.*
 Vino añejo. *Vinum, quod multum af-
 sumpfit vetustatis; quod vetustatè
 fert, vetustissimum vinum, veter-
 rimum.*
 Tiene poca fuerça este vino. *Lique iã
 est, euanescit iam vinum.*
 Vino q se va a vinagre. *vinũ fugiens,
 quod iam coacescit.*
 Vino puro, *vinum merum, meratius.*
 VINO

Vino aguado. *Vinum aqua mixtum.*

Vide Aguado.

Vino tinto. *vinum rubeum:*

Vina. *vineae, a.*

Vincedo. *vinetum, i.*

Vinadero. *vinearum custos.*

Violeta. *viola, a.*

Violar lugar sagrado. *violo, as. polluo*

Violencia. *violencia, a. vis.*

Violento. *violentus.*

Violentamente. *violenter.*

Vira, o saeta. *Sagitta, a.*

Virrey. *Prorex, gis.*

Virgen. *Virgo, inis.*

Virginidad. *Virginitas, tis.*

Virginal. *Virginalis, e.*

Virtud. *virtus, tis. honestas, tis.*

La virtud basta para si quando faltan las demas cosas. Perditis rebus omnibus, tamen virtus sustineri se ipsa potest. Si desint reliqua, satis tamen in virtute presidij est ad beatam vitam. Se tamen ipsa virtus contenta est. Suis viribus pollet virtus, neque ceterarum rerum subsidio indiget. Suis opibus valet, neque aliunde pedit. Splendet ipsa per se, neque alienis unquam sordibus obsolefcit. Omnia alia caduca licet sint, incerta, mobilia; virtus vna est altissimis defixa radicibus, neque nunquam vliavi labefactari potest, nunquam dimoueri loco, suo splendet de core virtus, neque vllis tenebris obscurari potest. Omnia que ad beatam vitam pertinent, ab vna virtute petenda sunt; in vna virtute ponenda. Virtus ad beatam vitam plusquam reliqua omnia momenti habet.

Virtuosus. honestus. studiosus virtutis.

Vide Deuoto.

Es hombre muy virtuoso. vir est optimus, & commemorabili virtute præditus. Omnes virtutes, & colit, & retinet. Eximijs virtutis præsidijs munitus est; septus est. Omnia in illum Deus Opt. max. virtutum ornamenta congestis. Est ille omnium virtutum choro septus, atque munitus Spectata est multis, magnisque rebus singularis eius integritas. Floret, valet, pollet, præstat, excellit virtutibus omnibus. Ad altissimum venit, peruenit virtutis gradum. Est in illo virtus eximia, singulari virtute est, ac pietate præditus.

El virtuoso no tiene de que temer la fortuna. Qui virtute munitus est, septus est; qui se virtutis armis comitatur; qui a virtute firmus est, qui comite sibi virtutem adiunxit; qui ducem virtutem sequitur; que virtutis opes tuetur; is, fortunę tela non pertimescit: fortunę iactus non timet; is, nihil habet, quod fortuna feriat.

* *La virtud enamora.* Admirabilis virtutis pulchritudo, eximia forma, & species allicit, inuitat, capit accendit, inflamat animas nostras in sui amorem.

Visages. Distorsio, onis. *Gesticulatio,* onis.

Visagra. *Vertebra, a.*

Vista. *Salutatio onis.*

Vistar. *viso, is. Inulso.* *Saluto, as. visito.* *video.*

Visible. Quod videri, quod cerni potest; quod in aspectum cadit, in alicui.

Vision, o fantasma. *Spectrum, i. viuo, onis.* *Larua, arum.* * *Imagines,* simu.

simulacra nocturna.
 Visojo. *Strabo, onis.*
 Visoño. *Tiro, onis.*
 Vista. *Visus, us.* * *Cōspectus oculorū sēsen-
 sus accerrimus, oculi lumina.*
 Engaña ala vista esta pintura. *Imago,
 ita est artificiosē depicta, ut oculo-
 rum fallat obtutus. Oculorum fallit
 intentam aciem; obstringit.*
 A nuestra vista le mataron. Nobis in
 spectantibus, in nostro cōspectu,
 spectantibus nobis, in omniū no-
 strum oculis, in præsentiā nostri
 omnium, interfectus est.
 Tiene muy buenas vistas esta casa. Si-
 tu est hæc domus ex omni parte
 præclaro ad aspectū. Est pulcherri-
 mo prospectu domus. Est in amœ-
 nissimorum locorum prospectu.
 Vista de la Ciudad. *Prospectus, us.*
 Vista del edificio. *Forma adificij.*
 Vistas hermosas. *Locorū amœnitates,
 loci, ad aspectum iucundi, & grati.*
 A la primera vista. *Primo aspectu.*
 Vituallas. *Commeatus, us.*
 Vituperable. *Vituperabilis, e. Vitupe-
 ratione dignus.*
 Vituperar. *Vitupero, as. Reprehēdo, is
 Maledictis aliquē prosequi, violare.*
 Vituperio. *Vituperatio, reprehēso, vi-
 periam, non est Ciceronis.*
 Vituperio, ò afreta. *Opprobrium. Vi-
 de Afrenta.*
 Viuidero lugar. *Habitabilis, e.*
 Viuir. *Vivo, is. Dego, is. vitam ago.*
 Esloy cāsado de viuir. Naturā sã exple
 ui satietate viuēdi, cupio iã vitę cur-
 sū cōficere, ad vitę exitū peruenire,
 egrē diutius in vita cōmoror. Inuit^o
 iã numeror inter viuos: eū, maneo in
 vita perinuitus, mortalē vitā ago, vi

tā, & spiritū inuitus dūco. Longius
 nouam vitā propagare meam, cupio
 iã his corporis cōpagibus exolui. Vi-
 tã iã satisfeci. Satis longū vitę spatiū
 peregi. Satis longē produxi vitam.
Viuio poco. Immatura morte inter-
 ceptus est. Imminutus obijt. Cursū vi-
 tã satis breuē peregit. Nō licuit illi
 diu cōmuni spiritū frui, lucē hãc in-
 tueri, vitā lōgi^o propagare. Breuibus
 spatijs illius vita cōclusa est. Vitã
 egit satis breuē, breuē vitę cursū cō-
 fecit. Breui vitã amisit. Auolauit im-
 maturus a vita. Nō illa vita diuturna
 contigit, non diuturna lucis vsura.
Querriaviuir basta veros. Velim ad id
 tēpus spiritū ducere, vitā propagare
 mihi vt vita superat, suppeditet, quo
 te mihi frui liceat. Velim tãdiu viue-
 re, vitā colere, vitā agere, ducere, tra-
 ducere, trãfigere, hac luce frui, quo-
 ad in tuū cōplexū venire, tuo cōspe-
 ctu, vel momēto tēporis frui liceat.
 Viuidor. *Vivax, eis.*
 Viuidor, casero. *rei familiari nimis
 attentus.*
 Viuir a tu gusto. *Vide Anchuras.*
 Vizcocho. *Panis bis coctus.*
 Vizconde. *Vicecomes, tis.*
 Vltimo. *Vltimus postremus, extremus
 Vltimamente. Postremo vltimo.*
 Umbroso. *Vnbrafus, a. ñ. umbratilis.*
 Umbra. *Limen, tis.*
 Vbanime. *Concoris, dis.*
 Vn dia antes. *Prigid.*
 Vn dia del pues. *Postridid.*
 Vna vez. *Semel.*
 Vna, y otra vez. *Semel, at que iteram,
 Idem idem.*
 Vncion. *Vntio, onis. Vnctura, a.*
 Vngir. *Vngo, is. Perdirgo, is.*

V. N.

Vnguento. *Vnguentum, i.*
 Vnguentario. *Vnguentarius, ij, qui un-*
guenta conficit, condit.
 Unidad. *Vnitatis, is.*
 Unigenito. *Vnigenitus, i. unigena, a.*
virtus filius.
 Varó entre muchos. *Animorū cōsen-*
sus. Cōspiratio voluntatū. Animorū.
coniunctio, consensus. Concordia, a.
 Vnicornio. *Monoceros, tis.*
 Vniuersal. *Vniuersus, a. um.*
 Vniuersidad. *Vniuersitas, tis.*
 Vniuersidad de estudios. *Academia, a.*
 Vniuersalmente. *Vniuersè.*
 Vno. *Vnus, a. um. vnicus, a. um.*
 Vno de dos. *Alter, a. um.*
 Vno, ò erro. *Alteruter, a. um.*
 Vno, o alguno. *quidā, quadā, quoddā.*
 Votar. *Vngo, is. perungo, is.*
 Voto, ò grossura. *Adeps, pis.*
 Vna de animal bruto. *Vngula, a.*
 Vñi de dedo. *Vnguis, is. unguicula, a.*
 Vñir. *Iungo, is.*
 Vocablo. *Vocabulum, i. verbum, i.*
 Vocal letra. *Vocalis.*
 Vocativo. *Vocatus, i. vocandi casus.*
 Volar. *Volo, as. vido. Volar.*
 Voluntad. *Voluntas, tis.*
Ta scabes la volūtad q̄ os te go. Perispe
ta tibi est mea in te voluntas, satis
cognita testata tibi est, perspicere po
tuiti, quoniam in te sim, quomodo
in te sim animatus. Meū erga te stu
diū, meū animū perspicere potuiti.
De mea erga te volūtate, non credo
te dubitare. Meū scis patere tibi ani
mū, totūq; me esse in tua potestate.
Concedos esso de buena voluntad.
 Id tibi libenter, per libenter, libenti
 animo, æquissimo animo, libenti
 sime, vtraque manu do. *Paior*

V. O.

id non molestè, facillimè patior:
 Vomitar. *vomo, is.*
 Vomito. *vomitio, onis.*
 Votar. *voueo, es. voto se astringere, obli*
gare. vote se religione obstringere, vo
tum concipere facere, suscipere.
 Voto. *votum, i.*
 Votar por alguno. *Suffragor, ris suf*
fragium ferre, inire suffragium.
 Voto. *Suffragium, i.*
Todos le diero su voto. Omniū tū lit suf
fragia, cū tū suffragijs honorè adep
tusest, cū tū suffragiibus. Ne mo ex
suffragatoribus illi defuit omnia in
illū suffragia inclinaiūt. Omniū suf
fragiorū inclinatio in illū incubuit.
 * Cumplir los votos. *Soluere per solue*
re vota. Quæ quisque nuncuparit.
 Voz, vox, cis
 Voz buena. *vox plena, & suavis; dulcis*
& clara; permixta, & suavis; neq; cō
tracta, neq; diffusa; sed suavis, ac plena.
 Voz mala. *Absona, rustica, atq; agre*
stis; aspera. Spiritui inermisofra
ta subrauca.
 Voz baxa. *voz submissa; supressa.*
 Da gr̄ades voces. Est in clamado be
 ne robusto maximo clamore dicit cla
 more tollit vehementer: profundit
 clamorem; vocem nimis contendit.
 Voz de trompeta. *Clangor, oris.*
 voces dais al ayre. *fūdis inanes voces*
 * Vozes de animales. *animatiū voces*
 * Canto de aues. *quū catus; cōcentus.*
 † Balare. *Balar de las cuejas, ò corde*
ros. Blaterare. De loscarnellos, y ear
neros. † Bramar el buey, ò vaca. Boa
re. † Burbulare, bubere. De losbuhos.
 * Cacabare. *Cātar la perdiz. Plāgere.*
 Piar, ò cātar el aguila. *Coaxare. Cā*
tar la ranā. crocitare, crocire. Graznar
 el

el cuervo. *cucubare*. Cãtar la lechuza
Cuculare. Cãtar el cuclillo. *Cucurri-*
re. Cacarrear el gallo.
 * *Dintrine*. De las comadreas. *Dren-*
jare. Cantar el cisne.
 * *Premere*. Delinces. *Frẽdere*. Gruñir
 de jaulies. *Fritinire*. Cãtar la go-
 lôdrina, ò cigarra. *Frigulare*. Can-
 tar de grajas.
 * *Gannire*. Gañir la raposa. *Gemere*.
 Arrullar lapaloma, ò tottola. *glotora-*
re. Traquear la cigueña. *Glocitare*.
 Bramar el ciervo, ò cloquear la galli-
 na clueca. *Gracillare*. Cacarrear la ga-
 llina. *Gracitare*. Graznar los ansero-
 nes. *Grillare*. Cantar el grillo. *Gru-*
nire. Gruñir los puercos. *Gruere*. Cã-
 tar la grulla.
 * *Hinnire*. Relinchar los cauallos.
 * *Latrare*. Ladrar los perros.
 * *Lipiri*. Piar el milano.
 * *Militare*. cãtar el A lôdra, ò ruyse-
 ñor. *mintrare*. chillar de ratones. *mu-*
gire. Bramar el toro. *Mutire*. De los
 cabrones. * *Pipire*. Piar el pollo, ò go-
 rriõ. *pisitare*. cãto del estornino. *plau-*
stare. Delas palomas torcazas. *Pul-*
pare. De los buitres. *Pupulare*. piar, ò
 cãtar el pauo. * *Quiritare*. El verraco.
 * *Rãcare*. Bramar el tigre. *Rudere*. re-
 buznardel asno. *rugire* bramar el leõ
 * *Stridere*. Delos murcielagos. *sibila-*
re. De las serpiètes. * *Tetminire*. Graz-
 nar las anades. *Trusare*, & *trinsare*.
 Las golondrinas. * *Vagire*. De las lie-
 bres. *Vncare*. De los onfos. *Vlulare*.
 Auillar los lobos.
 * *Zinzilulare*. Del basilisco, y del aue
 jaruzõ, aue.

Vrina. *Vrina*, & *Lotium*, &

Dificultad de orina. *Stranguria*, &

Vfagre. *Lichen*, & *enis*.
 Vfar. *Vtor*, & *eris*.
 Vfar bien de su oficio. *Suo munere*
prclare fungi. Vide Oficio.
 Vfar mal. *Abutor*, & *eris*.
 Vfo. *Vfus*, & *us*. *Consuetudo*. Vide Costi-
 bre, habiro.
 Vfo malo. *Vfo*, & *onis*. *Abusus*, & *us*.
 Vfo de razon. Vide Abiro.
 Vfura. *Vjura*, & *Fœnus*, & *oris*.
 Vfurero. *Fœnerator*, & *oris*.
 Vfurpar. *Vsurpo*, & *inuria*, *sibi ali-*
qui vindicare, *per iniuriam*.
 Vua. *Vua*, & *vua*.
 Vuas colgadas. *Vua pensiles*.
 Vuas siluestres. *Labrusca*, & *a*.
 Vulgar cosa. *Vulgaris*, & *e*.
 Vulfarmente. *vulgò*.
 Vulgo. *Vulgus*, & *i*.
 Vulgacho. *Sordes*, *atque fax orbis*. *In-*
firma plebs.

De littera X.

X. ante A.

Xabon. *Sapo*, & *onis*.
 Xaquima. *Capistrum*, & *i*.
 Xarcia. *Sarcina*, & *e*.
 Xarcia de nauio. *Instrumentũ nauale*
 Xaraue. *Pharmacum*, & *ci*.

X. ante E.

Xerga. *Sagum*, & *i*.
 Xergon. *Culcitrastraminea*.
 Xergon con paja. *Tomentum*, & *i*.

X. ante I.

Xibia, pescado. *Sepia*, & *a*.
 Xibia de q̄ vsã los plateros. *Xibiti*, & *i*.
 Ximia, ò miona. *Simia*, & *e*.
 Xugoso. *Plenus succo*.

Y.A.Y.D.Y.E.Y.G.

De littera Y.

Y. ante A.

Y conjunció. *Et, atque, ac. Autem, ve-
rò, que.*

Ya. *Iam.*

Y. ante D-

Yda. *Profectio, oniss. Abitus, tus. Dis-
cessus, us.*

Ydiota. *Idiota, e. illiteratus. Vide Ig-
morante.*

Ydolo. *Idolum.*

Ydolatrar. *Idolis diuinũ honorẽ exhi-
bere. Idola colere, honoribus Diui-
nis prosequi, afficere.*

Ydropesia. *Hydrops, ps.*

Ydiopico. *Hydropicus, ci.*

Y. ante E.

Yedra. *Edera, e.*

Yegua. *Equa, e.*

Yeguerico. *Equarius, ij.*

Yelo. *Gelus, u.*

* Agua se yela. *Cõglaciat frigoribus,
conuertitur in gelu. Glacie durefcit
humor frigoribus adductis.*

Con el yelo se quaja, el agua, y cõ el
calor se derrite. *Cõglaciat aqua fri-
goribus; niue, pruinaq; cõcrefcit: ad
moto verò calore, liquefacta, & di-
lapse diffunditur. Aquilonibus ad-
iectis durefcit humor, videmq; vicif-
sim mollicitur, repestus, & tabescit
caloribus.*

Yema de arbol. *Gemma, e.*

Yema de hueuo. *Vetellus, i.*

Yerro. *Error, oris.*

Yelca. *Fomes, tis.*

Y. ante G.

Yglesia mayor. *Ædes suprema, Tē-*

Y.A.Z.A.Z.E.Z.O.Z.V.

*plum maximum, princeps, preci-
puum, ædes maxima.*

Ygual. *Æqualis, e. par, ris.*

Ygualdad. *Æquitas, tis.*

Ygualdad de animo. *æquanimitas, tis*

Y. ante R.

Yr. *Eo, is. Vado, is. peto, is. contẽdo, is.
Vide Yr.*

Yr a la mano a alguno. *Cõsilijs alicui-
tus occurrere; consilia frangere, co-
natus prohibere, animos cõprimere
consilijs obsistere.*

Yr delante de otro. *Vide Andar de-
lante.*

Yrse a la mano. *Tẽperare sibi. Absti-
nere ab aliqua re, cupiditates tene-
re, cupiditatibus imperare.*

Yrse. *Abeo, is. discedo.*

De littera Z.

Z. ante A.

Zahori. *Aquilex, gis. qui aquã elicit,
& educit.*

Zangano. *Fucus, i.*

Z. ante E.

Zebra. *Mula Syria.*

Zelos. *Zeloipia, e.*

Z. ante O.

Zorra. *Vulpes, is. vulpecula, e.*

Zodiaco. *Zodiacus, ci. Significer or-
bis. Signorum orbis.*

Zorzal. *Turdus, i.*

Z. ante V.

Zumbar las abejas. *Sufurro, as.*

Zumbido. *Sufurrus, i. murmur, uris.*

147

PHILIPPI MEY DE ORTOGRAPHIA
libellus , vulgari sermone scriptus, ad vsum tironum.

Instruccion para bien escriuir en lengua Latina , y Española.



N lugar de la Ortografia de Manuccio, que iba al fin del presente Vocabulario , la qual para principiantes es muy corta (porque su fin fue solamente desterrar la mala escritura recibida en algunos vocablos) me pareció que seria de mas fruto esta obrecica en Romance, y mas acomodada para los tales. Y porque la ignorancia de algunos es tanta, que por certum, escriuen, sertum, y otras cosas desta manera, ponemos tambien grandissimo numero de vocablos, siguiendo la escritura mejor, sin disputar della (basta que seguimos a Autores bien fundados) para instruir como han de escriuir los que van aprendiendo.

Algunas reglas generales de Ortografia.

LOs doctos tienen por mejor, que en las diftongos, *ae*, y *oe*, cada letra se escriua de por sí, como lo vsauan los Romanos, y se haze en las otras diftongos. Mas no lo reciben todos, como ni su pronunciacion, que aora es, *e*. comunmente.

- ¶ Quando concurren dos vocales de diftongo, y no la hazen como, *aer*, se nota con dos puntos sobre la segunda vocal, que son dos sílabas.
- ¶ Las finales que pronunciamos por, *e*. de la primera declinacion solamente, son diftongos de *ae*, y no de las otras declinaciones.
- ¶ Los nòbres acabados en *ius*, *ia*, *ium*. en los casos en *i*, y en *is*, doblan la *i*, como filij, filijs. Sacando los vocatiuos de los propios, como Antonio.
- ¶ Los superlatiuos en *limus*, *rimus*, *simus*, y las terminaciones *sem*, y *se*, de los verbos, doblan la *l*, *r*, y *s*, como *facillimus*, *tenerrimus*, *doctissimus*, *possem*, *posse*.
- ¶ Los mas diminutiuos en *lus*, doblan la *l*, como *ingellus*, *nonellus*, *opella*.
- ¶ Los nombres que acabã en *scus*, guardan la *s*, en los otros casos, como *is*, *scus* *lusci*.
- ¶ Los nombres que acaban en *x*. y hazen el genitino en *cis*, se escriuen por vna *c*, como *lux* *lucis*, *audax*, *audacis*.
- ¶ Los verbos en *sco*, guardan la *s*, en las otras personas, como *disco*, *discis*. Sacando el preterito perfecto que la pierde, como *didici*.
- ¶ *Præ*, donde quiera entre Latinos es diftongo, fuera de *Presbyter*, *preder*, *prepò*, y otros Griegos: *precia*, *æ*. *Precius* *lacus*, *prex* *precis*, *premo*, *prepedo*,

ORTOGRAFIA.

pretium, interpres, con sus deriuados, y compuestos, como, interpretor, comprehendo, &c.

¶ Antes de *b. p. m.* siempre se escribe, *m.* y no, *n.* como imbuo, impiger, comêdo. ¶ E. no se escribe antes de *s.* en principio de vocablo Latino, siguiéndosele otra consonante a la *s.* como studium, Sacanse, Eica, ætuo, ætino, cõ sus deriuados, y en el verbo, Sum, Estis, esse, esto, estote.

¶ Ningun nombre Latino se acaba en *an. in. on.* sino los Griegos.

¶ Ningun verbo Latino se acaba en *d.* sino en *t.* como, amat, docet, it, &c.

¶ Los vocablos compuestos guardan la escritura de los simples, como, mitto, misi, missum, remitto, remisi, remissum. Los deriuados se escriuen como los primitiuos: Speciosus, de Species. Así en los verbos los tiempos que baxan del presente siguen su escritura, como, Disco, disceram; y los que del preterito, la del preterito perfecto, como, Didici, didiceram.

¶ Por tres vias pueden conocerse los vocablos que se han de escribir con *e.* ò con *t.* antes de dos vocales. La primera es la segunda persona singular del presente del indicatiuo del verbo, como facies, en facio, sentis, en sentio. La segunda es el vocatiuo en los nombres propios en *ius,* como, Laurenti, en Laurentius; Luci, en Lucius. La tercera es buscar el origen de donde se deriuau; como de prudenti, prudentia; de iudici, iudicium; de audaci, audacia. Pero los nombres que no tienen de donde deriuarse, se escriuen con *t.* como amicitia, en la penultima.

¶ Después de *q.* siempre se ha de seguir *u.* la qual se dobla, no siguiéndosele otra vocal diferente, como en equus. Deuerte que *q.* es media letra, y *qu.* entera.

¶ La *s.* larga se pone al principio, y en el medio de la dición: mas la *s.* pequeña enroscada, en el fin.

¶ La *v.* triangular es consonante. la *u.* quadrada es vocal, y las dos entran en el principio del vocablo, y en el medio, y en el fin, para no errar: como, *voluerim, deseruit, deseruit,* que son bien diferentes:

¶ No pueden en Latin doblarse vna misma consonante, sino es entre dos vocales, excepto quando se sigue liquida; como, affigo, atribuo.

¶ La jota, q̄ es caudata, es consonante, como, jam; la *i.* vocal es corta, como, it, y es abstracción forzosa para no hazer, *rejeci,* de quatro sílabas, y *Iason* de dos.

¶ Todo nombre propio de qualquier cosa que sea, ò sobrenombre, nombre de dignidad, y principio de verso, se ha de escribir con la primera letra grande; y la materia de que se trata; como de Iusticia, &c.

¶ Entre la *m.* y la *n.* es cosa superflua escribir la *p.* a juýzio de los Autores ortografos; pues sin escriuirla, se pronuncia, como, *suntum, copitum.* La misma regla se da entre la *m.* y la *s.* como, *demsi, samsi.*

Indice de vocablos antiguos.

Abbas	<i>La preposicion ad,</i>	aculeus	adscire
abeo, i. discedo;	<i>cõponiendose cõ vo</i>	acumen	adsciscere
abfore	<i>cablos q̄ comiegan</i>	acuo	adscitus
abijcio	<i>por c̄ se muda en</i>	acutus	adscribo
abintegro	<i>ella, y nunca des-</i>	adagium	adueho
abintestato	<i>pues de c. sigue f.</i>	Adam	aduesperaseit
abludo	<i>niz.</i>	adamas	ædes
abluo	aceo	adamo	ædifico
Abraham	acêphalus	addico	ædilis
abscedo	<i>acer, arbol, y nom</i>	addisco	Æditimus, vel;
abscindo	<i>bre adiectiuo.</i>	addo	Ædituus
abscissus	acerbus, <i>adjectiu.</i>	adduco	Ægeum
abinthium	acerra	<i>La d. se dobla en</i>	æger
abyssus	acerbus, <i>substant.</i>	<i>los verbos que co-</i>	Ægidiuo
acanthis	cerabulum	<i>mientean por ella,</i>	ægrôto
accantò, as.	acetum	<i>no en otros.</i>	Ægyptus
accedo	achaia	Ademerus	Æmilius
accelero	Achæus	adfringo	æmulor
accendo	Acheron	adfremo	aneus
accensus	Achilles	adhæc	anigma
accessio	acicula	adhæreo	æqualis
accido	acidus	adhibeo	æquo
accersio, accerso	acies	adhortor	æquus
i. voco arcesso.	acinacis, l. es.	adhuc	ærarium
i. acculo	âcinus	<i>Las palabras q̄ co-</i>	ærugo
acclamo	acolûthus	<i>mientean por h. la</i>	ærumna
acclino	aconitum	<i>guardan compæs-</i>	æs aris
acelinis	acor	<i>tas.</i>	æstas
accolo	acquiesco	adijcio	æstimo
accomodo	acquiro	admisceo	æstiuus
accredo	<i>Algunos böbres do</i>	admodum	æstus
accrefco	<i>etos guardan la d.</i>	admitto	etas
accubo	<i>de la preposicion</i>	ad nascor	æternus
accumbo	<i>en estos, y semejan-</i>	adnecto	æther
accumulo	<i>tes verbos: como</i>	adnitor	Æthæreus
accuratè	<i>adfigo, adpa-</i>	adno	Æthiopia
accurro	<i>reo.</i>	adnato	æuum
accuso	acredula	adnoto	affatim

ORTOGRAFIA.

afecto	amygdala	Arena	authenticus, a. um
affero	àncora	Aricia	Babylon
afficio	aucilla	artus, a. um.	Baccæ
afigò	Andreas	ascendo	Baccalaureus
affingo	anguilla	ascia	bacchor, aris.
affinis	àngulus	asilus	Bacchus
affirmo	anhèle	asinus	baculus
affligo	Annæus	asellus	Bætica
Africa	Annibal	aspiro	Baleares
ager, i.	annus, año	assecta	Balearicus
agger, eris.	àntequàm	assentio	balteus
aggredior	anus, ni. <i>podex</i>	assentor	bàrathrum
aggrego	annulus, <i>anillo</i> .	assequor	Bartholomæus
Agragentum, non	anus, us. <i>vieja</i>	àsfero	bellaria
Agrigentum	Appeninus.	asseruo	bellum
Ahala, non Hala.	apòcrypha	assuero	bellua
ahenobarbus, non	apollo	asideo	bellus, a. um.
Arobarbus	apophthegma.	asiduus	Bethlèhem
ahenum	appareo	asigno	bibliotheca
Alia, flum, alica,	àparo	asimulo	blæsus
frumenti species.	appello, as.	asisto	brachium
allicio	appello, is.	asso, <i>verbo</i> .	Brundisium
allido	appendo	asocio	bucca
alluuiò	àppetò	àssono	búccina
alucinor	appingo	assuesco	bullà
<i>Laprepositiò ad, en</i>	applaudo	assumo	butyrum
<i>los verbos que co-</i>	applico	asurgo	cachinus
<i>miençan por f. g.</i>	appono	astipulor.	cæcus
<i>l. p. s. t. muda la d.</i>	apporto	àsticit	cædes.
<i>en la primera le-</i>	apposco	astringo	cælebs
<i>tra del verbo.</i>	apprehendo	asylum	cælo, <i>esculpiti</i> .
amando, as.	apprimè	Athensæ	cælum
amañuentis	approbo	athleta.	cœnum
Amfractus	appropero	Atlas	cæruleus
àmita.	appropinquo.	atendo	Cæsar
àmœnus	Apulia	attento	cæsaries
amphibològia	ara, <i>altar</i> .	attenuo.	cæsius, <i>color</i> .
amphiteatrum.	architectus, <i>y los</i>	attuli	cæspes
amphora.	<i>otros vocablos que</i>	auctor	cæstus, <i>athletarum</i> .
ampulla	<i>comiençan por ar-</i>	auellanz.	calamus.
amulsis.	<i>chi, prep. Griega.</i>	auello.	calamitas

calathus	carcer	cerro, i. sancto.	Circumfero
calceus	caritas, etiam pro	cerno	circumfero
calcitro	amore	certo	circumuenio, &c.
calco	carisifex	certus	quando la m.
calculus	carus, in quouis	cei uis	de la preposicioni.
caleo, es.	sensu	ceruis, icis.	cista
calidus, <i>caliente</i>	caryophyllus	cesso	cisterna
càliga, æ.	Carthaginensis	cestus cingulum	cithara
caligo, inis.	casa	maritale	ciuitas
calix, icis.	Cascellius	cetera	classis
calleo, es.	caseus	cetus	clathrus, l. um.
callidus, <i>astuto</i>	casia	ceu, i. <i>veluti</i> .	clitella
calliditas	Cassus, Cassis, <i>rete</i>	Chaldæi	clypeus, l. um.
callus, <i>vel</i> , um.	Cassus, idis <i>galea</i>	Chanàn	clyster
calor	Cassita, <i>auis</i> .	character	còchlea
Calpurnius	cassus, i. <i>carens</i>	charta	còcus, l. coquus
calumnia	castellum	chirographum	codicillus
camelus	cataphractus	chirotheca	coemeterium
caminus	cathecùmenus	chirurgia	coenobium
Camœna	cathegoria	chlamys	coepi, isti.
camus, i.	catena	cholera	coetus
cancelli	caterua	chorda, æ.	cohors
cancellarius	cathedra	chorèa	còlapius, l. um.
cancer	catholicus	chronographia	collabor
candela	cauillor	choras	collaudo
cani, orum.	causa	chrisma	colloco, &c. <i>bol</i>
capities	cautela	Christus	uiendo se la n. de la
capis, is.	cèlebro	Christòphorus	preposicion en lo.
capiter, l. strum.	celer	chrònica	collegium
canna, æ.	cella	cibus	collis
cano, is.	celo, as. <i>encubrir</i> .	cicada	collum
cànthatus	celsus	cicatrix	colo, is.
caper	coena, e.	cicer, eeris.	color
capesso	censo	cicur, uris	Colossus
capillus	centrum	cinædus	còluber
capio	centum	cincinus	columbus
capistrum	cera	cingo	columen
Cappadocia	cèrasus	cinis	columna
capulus, l. um.	cerdo	circinus	colus, <i>vel</i> , us.
caput	cerebrum	circundo, circum	coma, æ.
carbassus	ceremonia, aru. a.	dùco.	còmedo, is.

ORTOGRAFIA.

comes, itis	conuineo	cucullus, <i>vestis.</i>	dementia
comellatio, l. co-	connubium	cudo, is. cudi, cu-	demo, dēpsi, dēptā
mellatio	conopeum	sum	Demosthenes
cometa	conor	culcitra	descendo
comibus	conquisitio	culeus	desidero
comitas	conscelo	culina	desudo
comitia	conscendo	cultellus	detrecto
comma, atis.	conscientia	cumulus	diæresis
commadeo	conscindo	cunæ	diæta
commemoro	conscisco	cunabula	differo
commendō	consciens	cuncti	difficilis
commentor	consentio, is.	cunctior	<i>Siempre se dobla la</i>
comueo	consensio, onis.	cuneus	<i>ff despues de di.</i>
commercium	considero	cuniculus	digamma
comminiscor	confido	cupio	digamus
commodum	consilium	cupressus	diocesis
communis	confusamo, as.	cyathus	Dionysius
como, is. comi,	consumo, is.	cygnus	diphthongus
comtum	contemao, con-	cylindrus	diræ
comædia	temisi, contem-	cymba	dirus, a. um.
compello	tum	cymbalum	discedo
compilo	cotumacia	Cynici. <i>Phil.</i>	discepto
concha	contumelia	cynips, iphis.	discerno
concino, as.	conuicium	Cyprius, <i>Insula</i>	discerpo
concinus, a. um.	copula	Demon	discindo
concino, is.	coquo	deblatero	discingo
concio, onis.	Corinthus	decedo	disco, didici
concupio	corona	decem	disciplina
concutio	Corus, <i>vencus,</i>	decer	discipulus
conditio, <i>in quouis</i>	corusco	defendo	discutio
<i>sensu, & à condicē</i>	coriphaus	definitio	disertus
<i>dos?</i> cōditio, pro	cothurnus	definitio, non dif-	disseco
<i>parto; nunquam.</i>	coturnix	finitio	dissentio, is.
conuicio	crassus	<i>Despues de De, nun</i>	dissentio, onis.
confelsio	crater	<i>ca figuen dos ff.</i>	dissero, is.
confusio	crebritas	<i>ni dos ff. ni dos</i>	dissideo
congressus	crocodilus	<i>tt.</i>	dissilio
conijcio	crocus, <i>vel um.</i>	desjcio	dissimilis
conjux	crumena	delicia	dissimulo
connecto	crusta	Delmaria	dissipo
connitor	cuculus, <i>avis.</i>	Delphin	dissocio

diffoluo	eclipsis	ellum	epigramma
dissonus	égloga	ellychnium	Epimetheus
diffuo	ecquando	Elynum	epimythior
distichon	ecquis	emáno	epinicia
distilo	ectafis	emendo	Epiphania
Dithyrambus	èdera, æ.	emergo	epiphonema
docco	edo, is. <i>vescor, &</i>	eminus	epiphora
docilis	<i>profero in lucem.</i>	emissarius	Epirus
domicilium	edulium	emiffarius	epistola, non epi-
drachma, æ. <i>moneda.</i>	esurio	<i>En ningun voca-</i>	<i>stula.</i>
drama, atis. <i>representacion. vnde.</i>	effari	<i>blo que comience</i>	epithaphium
dramaticus	effero	<i>por, c. siguiendo</i>	epithalamium
Dryades. <i>Nimpha.</i>	efficio	<i>m. se dobla, sino</i>	epitheton
duco, ducis.	effigies	<i>en estos dos Hebraicos.</i>	equis
dux, ducis.	<i>Diffus de e. se pre</i>	Emmanuel, y	erado
duellum	<i>se ha de doblar</i>	Emmaus.	Erebus
dulcis, e.	la f.	emo, èmtus, exem-	eremus
dumtaxat	ehem	tus.	eripio
dnodecim	ehcu, non heu	emolumentum	erithacus
duplex	eo, is.	èmphasis	erodo
dynastes, æ.	eiicio	emphyteusis	erogo. <i>No se dobla</i>
Dyrhachium	élabor	empiricus	<i>la r. en los voca-</i>
dysenteria	elabòro	empyrium, <i>caelum</i>	<i>blos compuestos cu-</i>
dyspèpia	elargior	encania	<i>yo simples comen-</i>
dispœna	<i>Nunca se dobla</i>	enchitidion	<i>can por ella, si se</i>
dysuria	<i>la l. en los verbos</i>	encyclopèdia	<i>les añade, el. a</i>
Ebenus, l. um.	<i>a quien se ajun-</i>	entelechia	<i>principio.</i>
ebrius	<i>ta la preposicion,</i>	enthymema	Erymanthus
èbulus, <i>berba</i>	è.	Enyo, dea	Erysipela, <i>aum.</i>
ebur.	Electra	Eous, a. um.	esca
ecastor	electrum	epanaphora	esculus
eccum	eleemosyna.	ephebus	essedum, di.
Ecclesia	eleg'ia	ephemeris	Esai
echenèis	elementum	Ephesus	essen'ia
echidna	clenchus	Ephippia	Eteocles
Echinades, <i>insula.</i>	elephàntia	Ephori	Etesia
echinus	elephus	epicedium	ethica
Echo	elegantia	Epicharmus	ethnicus
	elinguis	Epicherema	ethologia
	Elisabeth	epicenum	ethopæia
	ellèborum.		Etruria

ORTOGRAFIA.

Etruscus	existimo	fasciolus	flacceo
etymologia	exoluo, is.	fastidies	flaccidus
Eucharistia	exors, tis.	fastidiosa	flagellum
Euclides	expecto, as.	fastigium	flagitium
èvestigio	expers	fatum	flamma
euidencia	expoliatus	fatuus	Flandria
eulogium	expuo, is.	faucilla	flocus
eunuchus	extirpo, as.	Faunus	focale
euphonia	exto, as.	Fauonius	focillo
Euphrates	extruo, is.	faustus	foedo, as.
Euphrosyna	exudu, as. <i>sudar.</i>	fauus	foedus, eris.
Eurydice	exulo, as.	fauces	folium
Eustachius	exupero, as.	fax, cis.	follis
Exanguis	exurgo, is. <i>y los de</i>	fecundus	forcipes, <i>tenazas.</i>
exanimus	<i>mas, cuyos sim-</i>	felix	forfices, <i>tixeras.</i>
exanthemata	<i>ples comencavan</i>	femina	fracidus
exancio	<i>por s. porque ya</i>	fenerator	Franciscus
exastio, as. <i>dolar.</i>	<i>se incluye en la</i>	fenus, oris.	frænum
exaturo, as.	<i>ex.</i>	fenum, i.	Fregelle
excæco	Fabricius	ferculum	fretum
excedo	Facefso, fsis. <i>pr. fa-</i>	ferentarij	fretillus
excello	<i>cefsi. partic. cef-</i>	feretrum	fretus
excerno	<i>situs</i>	Fescenius	Fucinus, <i>lacus.</i>
excido	facillimus: sic om-	fessus	fucus
excidium	<i>nia superlatiua.</i>	feriales	fulcio
excindo	fax, facis.	fetus, tus. a. um.	fello
excio, <i>mouer.</i>	Falernus	feudum	fuscina
excipio	Falisci, non Phal.	fiber	fusus
excito	fallacia	fibra	Galilæa
excribo, is.	falla	ficetum	galia, æ.
excuso	fanum	fidejubeo	Galliæci
excutio	fanaticus	fideicommissum	Gallia
execior	fatrago	fiucia	gallicæ. arum.
èxequor	farrio	fidicen	gallina
exico, as. <i>secar.</i>	fatis, e.	figulus	gallicinium
èxodus	fando	fibria	gammatus
exhortor	fas	finus	gangrana
exigo	fascia	fiscina	garrulo, is.
exilio, is.	fasciculus	fiscella	Gaonmèdes
exilium	fascium	fidula	garrulo
eximo	fascis	fiabellum	gazon, lacinum

ORTOGRAFIA:

Gabena, mons.	grunio	Hanno	hemispherium
gehenna	gryllus	hara <i>parilga.</i>	hemisthium
Gellius	gryphs, phis.	hariolus	hendecasyllabus.
gelu	grypus	harmonia	hepar, aris.
gemellus	gummi	harp. go. onis.	Heraclea
genesa	gutta	harpe, es.	Heraclitus. <i>Pbil.</i>
gemo, is.	guttur	Harpocrates	Heraclius. <i>Imp.</i>
gena, æ.	guttus, i.	Harpysæ	herba
Genesareth	Gyarus	Haruspex	Hercules
genethliaci	gygarthus	hasta	Hercynia
genitrix	Gyges	hane, vel aue,	hæres, edis.
gentiana	gymnasium	haud	heri
Genua	Gymnosophista.	haurio	hericius
gengraphia	gynæceum	hebdomas	herinacius
gero, gessi.	gypsum	Hebe	hermæ
Geryon	gyrus	hebes, etis.	Hermagoras
gibbus, i.	habena	Hebraei	Hermaphroditus
gigantomachia.	habeo, i. teneo.	Hebrus	Hermes
glabella	habilis	hecatombe	Hermione
glacies	hætenus	Hector	Hermogenes
gleba	Hadrianus	hætica, feb.	hernia
glossa	Hadriaticum, mare	Hecuba	Herodes
glottis, idis.	hædus	Hegesias	Herodotus
glycyrrhiza	hæmorrhoides	Hegesippus.	heros, ois.
Gnosius	hæreo	hei, <i>interiect.</i>	heroicus
Gothi	hæsto	Helena	herus, i.
gonorrhœa	hæresis	Heliades	Hesiodus
gossipion	hæreticus	hélice	Hesperia.
Gracchus	hagiographa	Hélicon	Hesperides
graculus	halcyon	Heliodorus	Hesperus
gressus	halec	Heliogabalus	hesternus
Græcia	Halesus	heliotropium	hetæroclitus
grallator	halæetus	Hellas, a dis.	Heu
Grammatica	Halicarnassus	heleborus, l. um.	heus
grandæus	halicutica	Helespontus	hexagonum
graphice	halo, as.	heluellæ, arum.	hexametrum
graphium	halitus	Heluetij	Hiarbas
grassor, aris.	Halays	héluo	hibernus, a. um.
gratia	Hamadriades	hem	hibiscus, l. um.
griphus, i.	hamus, i.	hemicyclos	hic, hæc, hoc.
grofius, æ.	Hannibal.	hemipa	hiems, hiemalis.

ORTOGRAFIA.

hierarchia?	ho'osferica	hydrops	illæsus
Hiero	Homerus	Hylas	illaqueo
hieroglyphica	homilia	Hymenaus	illaudatus
Hieronymus	homo	hymnus	ille, a. ud.
hiërophanã	homicida	hydallage	illecebræ
Hierosolyma	homœteleuton	hyperbole	illico
hilaris	homònymon	hyperbòrei	illud, y assi los oã
Hilarius, non Yla	honestas	hypocauftum	tros verbos q̃la in,
rius.	honor, l. os.	hypòcrisis	se buelus en il.
hilum, i.	hora, æ. laborã.	hypostasis	illultris
hinc	horologium	hypotheca	illus.
hincio	hordeum	hypothesis	imbecillis, vel us.
hinnulus	horizon	Hypsicrathèa	imbellis
hio, hias	hornus, a. um.	Hypsipyle	inimatarus
hippago	horreum	Hyrcania	immemor
hilco, is.	horror, oris.	hystopus	immèricus
Hipparchus	horrum	hysterologia	inimneo
hippici	Hortensius	hystrix, icis.	inimnuo, y assi los
hippocentaurus	hortor	Iacchus	demas que buel-
Hippocrates	hortus	iaceo	zen la n. en um.
Hippocrène	horus	iacio	immò
Hippodamia	hospes	Iapygia	impello
hippèdromus	hostia	Iapyx	immus, a. m.
Hippolytus	hostis	Iberus	inaccessus, a. um.
Hipponax	huber	Iberia	Inachus
hircas, cabron.	hui	ichuqumon	incassum
hirquus, lagrimal	huiusmodi	Idæa, cybele	incedo
del ojo.	humanus	Idea, exemplar.	incessus
hirsutus	humidus	Idumæa	incesso, is.
Hirtius	humerus	Ieremiàs	incessum
hircus	humilimus	Ierieò	inchoo
hircus	humor	Ierosolyma	inclutus
hircus, saguiuela.	humus	Ierusalem	inceptum
hircus, goldarina.	humo, as.	Isaias	increbesco
Hispalis	Hunni	ilia, illum.	increbui
Hispania	Hyacinthus	Ilerda	indicium
historia	Hyades	Ilex	indulgentia
histriones	hyena	Ilia	inducia
hircus	Hibernia	ilicet	inedia
hodie	hydra	Illium	in facio, is.
holocaustum	hydria.	illabor	inficior, aris.
holus, hõlera			

ORTOGRAFIA.

152

ingressio	inuisus	Lacheis	Leuiathan
ingressus	Iohannes	lacryma	Leuis, <i>ligero.</i>
inijcio	Ioppe	lacrima	Leucyclides
inuitium	Iphigenia	lado, <i>lasi. lasum.</i>	libellus
inuitio, as.	irideo	lana, <i>vest.</i>	Libethrus
inuasor	irrigo	Lallygones	libella
inuitor	irumpo	lator	Libya
innocentia	iruo, <i>y en los otros</i>	laua	licentia
inouo	<i>compuestos la n. de</i>	lauis, <i>lifo.</i>	Lichias
innoxius	<i>la proposicion se</i>	lallare	lichen
innoo <i>y assi en los</i>	<i>buelue r.</i>	lampyrus	licia, orum.
<i>demas q comienca</i>	Ilaus	lancea	litura
<i>por n. se dobla,</i>	ischia	lances	linteum
<i>precediendo la</i>	ischiar	languor	lippus
In.	Issa	Laodicea	lica, <i>profuleo.</i>
in primis	Isthmia	lapathum	litera
iniciens	Istria	lapicidina	lithotomia
infectia	Ithaca	Lapithæ	litus, oris.
invidia	Ithyphalli.	lappa	litus, ui.
inuisio	Irys	Larissa	liolum, ij.
Insinuo	jubeo, iusi, iussu	ascius, a. um.	longuus.
insuamo, insumpsi	iusto	lassus, a. um.	loquor
<i>insumptum</i>	Incundus	latices	locutus
inspicio	Indæa	Latium	locutio
instillo	judicium	latrocinium	lotium
intelligo	Igartha	lea	lucellum.
intento	Iupiter	leæa	luceo
intento mentis	iericonsultus	Learchus	Lucilius
intercessio	justitia	lecythus	Lucina
intercessor	justitium	Leda	Lucius
interentus, a. um.	iyns, iynsis	Lemma	Lucietia
interficio	Kalendæ	lena, <i>mul.</i>	Lucullus
internecio, onis.	Kyrie eleison	lenocinium	ludo, <i>lusi, lusum?</i>
interpelio, as.	labellum	Lethæus	luscinia
interpollo, as.	labyrinthus	lethargus	Lutarius
interpretor	Lacæna	Lethe	Lyæus
interstitium	Lacædemon	lethum	Lycæus, <i>mons?</i>
interualum	lácero	Leucippus	Lycæon
interula	lacerna	leucophans	Lycæonio
incubû, i. intybû.	lacerta	Leucothea	Liteum, <i>gimnas.</i>
inucem	lacefio	Leucothoë	lichnis, <i>berba.</i>
			lichnus

ORTOGRAFIA.

lycenus	malobrachrum	Megalæcia	Methymna
lychnuchus	Malchus	mel, melis.	Methymneus
Lycia	malleus	melancholia	metior
Lycomedes	malluufum	melantho	meto, messui.
lycon	malcha	Melibœa	messum.
Lycophon	mammilla	Melicerta	Messor, oris.
Lycurgus	mamma	melimela	metonymia
Lycus	mammula	meliphylon	Mezentius
Lydia	mammôna	Melissus	Michael
lympha	manna	Mêmius	militia
Lynceus	manus, i.	Memphis	milium
lynx	mappa	menæcius	mille
lyra	Mârathon	Menalippe	milliare
Lyrnessus	Marcellus	Menalippus	Mimallones
Lysander	marceo	merdacium	Mincius
Lysias	mârcidus	mêndicitas	Minucius
Lysiterates	Mariandynum	Meneſtheus	Minya, populi.
Lysimachia	Marpêtus, mons.	Menippus	mirissilones
Lysimachus	Marpeſia, nympba	Menæceus	miscéo, mifces, mi-
Lysippus	Mârſias	Menophilus	ſtum.
Macedonia	martyr	mentio, onis.	miscellænea
maçellum	Marulus	mentior, iris.	miſillus
macer	Maſſa	Mentha	Mithridâtes
macilentus	Maſageta	mephitis	mitto, miſi, miſſû.
macies	Mâſſicus, mons.	merces	Mytylæa
macero	Maſſilia	Meffalina	Mnemoſyne
maceria	Maſſiniſſa	Meffala	Mneſtheus
machara	Maſſyli, populi.	Meffana	mæchus
machina	Maſſix, igis.	Meffapia	mœnia
Machâhon	mateila	Meffapus	Mæris
Mæander	Mathematicus.	Meffene	Mœſia
Mæcenæſ	Matthæus	Meffiaſ	mellis, e.
Mænas	Mauretania, non	mefſis	mollities
Mænaces	Mauritania.	metallum	Molofſi
Mænelaus	maxilla	metâ morphoſis	moly, herba.
Mæonia	mechanicus	metaphora	monachus
Meotis	meditullum	metatheſis	monarchia
mereo	medulla	Meteilus	monomachis
marôr, oris.	Meduſa	metempsychôſis	monſtrum
Mæmus	Megabyzus	methodus	monſtruoſus
Magnæſia	Megara	Methone.	monumentum

ORTOGRAFIA

153

Monychus	Næ, <i>pro certe</i>	nyctorax	offula
Morpheus	nania	nymp̄ha	offendo
Moschi	Neuius	nymp̄hem	offero
Moles	neuus	obaratus	officina
mucidus, a. um.	namque	obcæco, as.	officio
Mucius	nanciscor	obedio	officium
mulceo	Narcissus	obesus	offundo
Mulciber	narthecium	obelus	offusco
mulus, <i>en pece.</i>	Nasica	obijcio	oh, <i>interiect.</i>
multa, æ.	nassa	oblitero	ohē
mulus, <i>mulo.</i>	nasturtium	obolus	oleum
Mummius	nauci	obscenus	oleo
munditia	navarchus	obturo, as.	olidus
municipium	naumachia	obtusus	olim
municipentia	nâusea	occare	olla
Munychia	Nazareth	occafio	olor, orisē
muræna	Neara	occafus	Olympia
murthinus	necesse	occido	Olympus
muscipula	nefas	occino	Olynthus
muscum	negligo	occisio	omen
Masæus	negocium	occiput	omentum
mustela	nèphritis	occulo, is,	omphacium
Mycenæ	nequidquam	ocumbo	Omphale
Mycone	nescio	occupo	onomatopœia
Mygdonia	Nicæa	occurro, <i>y los de-</i>	onuphrius
myoparo	Nicias	<i>mas simples que co-</i>	onyx, onychis.
myriades	Nicodmachus	<i>miencan por c. la</i>	operapretium
myrica	Nihilo magis, <i>due</i>	<i>doblan compuestos.</i>	operio, <i>cabrir.</i>
Myrmidones	<i>voces sunt.</i>	ocium	Ophidia
myrobalanum	Nihilo minus, <i>due</i>	oculus	ophthalmia
Myron	<i>voces simplices</i>	ocyor	opicus
Myropola	<i>sunt.</i>	œconomus	oppidum
myrothecium	Nissa, <i>urbs.</i>	Oedipus	opilio
myrrha	noceo	Oeneus	opisthographus
Myrsilus	nothus	Oendmaus	oportet
Myrtilus	nullus	Oendphorum	operior, <i>aguardar</i>
myrtus	Numancia	Oenotria	oppono
mysia	numella	œstrum, i:	opportunè
mysterium	nummus	Oeta	oprinio
mysticus	numquam	ofella, <i>dimi.</i>	opprobrium
mithologia	nuncius,	offe	oppugno, <i>y loc</i>
			<i>otros</i>

ORTOGRAFIA.

<i>otros compuestos de</i>	Pallas	Parthia	peniculus
<i>ob, doblan la p.</i>	pallium	Parthi	penitus
opsonium	palleo	Pascha	penna
optio, onis.	palor, oris.	Pasiphaè	Pentecoste
opulentus	Pamphilus	passa. <i>vua.</i>	Penthesilea
<i>ora la orilla.</i>	Pamphylia	passer	Pentheus
orchestra	panacea	pasaim	penus
orichalcum	Panætius	passio	perbelle
Orithyia	Panathænea	passus, us.	percello, perculi.
orphæus	panctatium	passus, a. pando.	percundatio
Orpheus	Pannonia	passus, a. patior.	percundtor
orthodoxus	pannus.	pastilus	percussor
orthographia.	pantheon	patella	percutio, cussi.
Ortygia	panthera	patior	perduellis
oryza	papæ, <i>interiect.</i>	Patricius.	peremptus
osia	Paphlagonia	Patriarcha	perennis
<i>Osci, nacion.</i>	papilio.	patrocinium	perhibeo
oscen, inis.	papilla	patronymicum	perhonorificus.
oscito, as.	Papyrus	patruelles	perhorresco
osiris	Paracletus	pauci	perhospitalis
<i>Ossa, mont.</i>	Papiries	Paulus	perhumanus.
<i>Ossa, urbs.</i>	parænesis	Paulum	Perillus
ostium	parallelus, i.	paululum	periocha
ostracismus	paralyfis	pauillum	Periphrasis
oxymeli	paraphrasis	pecco	perissologia.
Pachynus	parcæ, arum.	peculium	peristylum
Pæau	parcimonia	pecunia	Permessus
pædagogus.	parco, parsi, pe-	pedisequus.	peruicies
pædor, oris.	perci,	pellectanus	pernicitas
pæne	parenthesis	pellax, acis	Persephone.
pænula	Parnassus	pellex, icis.	peffulus
pænuria	parochus	pellicio.	peffum
pæon	parœcia	pellis	peffundo
pæonia.	parœmia	pelliceus, a. um.	petulantia.
pætus	paronymon.	pello, is.	Phæaces
Palemon	penarius	pelluceo	Phædon
Palestina.	penuarius	pelluuium	Phædra
palæstra	Parrhasia	Peloponnesus.	Phæton
palatium	parricidium	penates	Phæruza
palla, <i>vestidura.</i>	partior	penes	phagedæna
palaca.	Parthenope.	penicillus.	Phalanges

phalarica	pigneratitius	postea	pullulo
phalaris	pinna	posthabeo	pullus, i.
phaleræ	pinnaculum	posthac	pullus, a. um.
phantasia	Pintia	postridie	pupa
pharetra	pirata	postumus	pupilla
pharisæus	Pirene, <i>font.</i>	Postumius	pupillus
Pharmacum	Pirithous	præceps	puppis
Pharos	piscis	præcerpo	pustillus
Pharsalia	pistillus	præcipito	Pigmei
phaselus	Pirho	præsepe	Pylades
phaseolus	Pittacus	præsidium	pyra
phasiænus	pix, picis.	præsumo	pyramis
Perecydes	placenta	Princeps	Pyramus
phiala	placeo	priusquam	pyrethrum
Phidias	plerique	proboscis	pyropus
Philadelphus	plethora	procella	Pyrrha
Philippus	Plutarchus	proclium	Pyrrhichius
Philo	pociliator	prophanus	Pyrrhus
Philologia	pœcile	Prometheus	pyrus, <i>arb.</i>
Philomela	pœniter	promo, promsi,	Pythagoras
Philosophia	pœna	promptum.	Pythia
phlerum	pœni	promuscis	Python
philyra	polleo	Propheta	Pythonissa
phlebotomia	pollex	proprius, a. um.	pyxis
Phlegethon	polliceor	propterea	<i>quæ, relat.</i>
phlegma	polluo	prosa	quæcumq;
Phlegæus	pollux	profopopœia	quero, is
Phlegyæus	Palycletus	protenus	questio, à quero
phoca	Polymnia	Prouincia	questo
Phœbus	Polyphemus	Prætaneum	quændiu
Phœnices	polypus	psallo	quâ doctissimus
Phœnix, <i>avis.</i>	Polyxena	pseudothyrum	quamobrem
phrenitis	pomærium	psilothrum	quamprimum
Phrygia	porcia	psittacus	quamplures
phthisis	porphyra	Psylli	quamplurimum
physica	porphyrius	psisana	quamquam
picea	possessio	Ptolomæus	quamuis
Piceum	possessor	pudicitia	quâto magis, <i>due</i>
pignus, oris.	possessus, a. um.	puella	<i>sunt voces simpl.</i>
pignero, as.	posideo	pugillares	quantulacumque
pignerator	possum	pulcher	quare

ORTOGRAFIA

quafillus	ratio	ſæuus, a. um.	ſcirpus
quaſo, as.	ratio ciatio	ſagitta	ſcirhus
quaretus	Ravenna	Salluſtius	ſcomma
quater	rebello	ſamſuchum	ſcroſa
quatio, is.	recipio,	ſancio, is.	Scylla, <i>femina</i> .
quatuor	reciprocrus	ſandaracha	ſcyphus
que, <i>vel q̄ cōiunct.</i>	recito	ſandyx	ſcitale
quemadmodum	recuſo	ſanniōnes	Scythia
querela	reddo, is.	ſaphirus	ſeditio
queror, <i>depon.</i>	Redemptor, & re-	Sapho	ſegnitia, <i>vel es.</i>
quicumque	demptus.	ſarcio	Seleucia
quidquam	redeo, is. iui, <i>vel ij</i>	ſarcina	ſella
quidquid	rèditus	ſarcòphagus	ſantineces
quintus, <i>Quinti-</i>	refello,	ſardonyx	ſentio
lianus.	refocillo,	ſariſſa	ſententia
quini, a. a.	Regillus, <i>læcus.</i>	Satānas	ſepulcrum
quinquennium	reijcio, reiectus.	ſatelles	ſepes
quippe	religio	ſatio, as.	ſepio
quocirca	reliquiæ	ſacietas	ſepia
quod, <i>relat.</i>	reprehendo	ſatyra	ſequela
quodcumque	retulit	ſatyrus	Seraphim
quò minus, <i>due</i>	retulus	ſaucius	Sermocinor
<i>sunt voces ſimp.</i>	rheda	ſcabritia, l. ties.	ſerpillum
quòmodo, <i>adverb.</i>	Rhenus	ſcevola	Sertorius
<i>compof.</i>	Rhetorica	ſcammonia	ſeruus, <i>qui ſeruit.</i>
quodammodo,	rheuma	ſcabellum	ſeſſio
<i>adverb. compof.</i>	rhinòcero	ſcaramus	ſetæ, arum.
quoquo modo	Rhiphæi	ſcelus	ſeuum
<i>due ſunt voces.</i>	Rhòdanus	ſcena	ſexcenti
quot, <i>numer.</i>	Rhòdoppe	ſceptrum	ſexus
quotidie	Rhodus	ſcheda	ſibilus
quoties	rhombus	ſchema	Sibylla
quotieſcumque	rhythmus	ſchiſma.	ſica, æ.
racenus.	Roma	ſchola	ſiccus, a. um.
Rgundus, <i>vel Ray</i>	Rofcius	ſcilicet	ſicera
<i>mundus, dipb-</i>	Sabæi	ſcindo	Sicheus
<i>tōgo Latina, vel</i>	Sabbatum	ſcintilla	Sicila
<i>Græca.</i>	ſaccharum	ſcio	ſielus
rancidus	ſaccus	ſciſco	Sicoris
Raphael	ſaculum	ſciſcitor	ſicut, ſicuti.
râphanus,	ſapè	ſcipio	Sidon

fidus, eris.	Solyma	subministro	suspicio, is.
figuèum. <i>prom.</i>	sophista	submitto	suspicio, ois.
figilla: im	forbillo	submoueo	sycomoros
figicum	fortior	submoueo	sycophanta
filua	sortitio	subrèpo	Syène
Siluanus	spadicèus	subripio	Sylla
Simeon	spatium	subrogo	sylepsis
Simon	species	subsaano, as.	sylogismus
Simonìa	specillum	subsecivus	symbolum
Smònides	speleum	subsellia	Symnactus
simulacrum	sphæra	successor	symphonia
simus	sphinx	fuccus	synaresis
Sinà. <i>mans.</i>	spiritalis	fuculæ	synalapha
Sinæ. <i>pop.</i>	spissus	inff agiù, <i>despues</i>	synopa
Sinapi	spòndylis, & lus.	<i>de su siempre</i>	syndicus
sincèrus.	spurcicia, l. ties.	<i>dos ff.</i>	syngrapha
sinciput	squaleo	fugillo	synodus
findon	squama	suillus, a. um.	Synonymia
Sinon	squilla	sulphur	synthesis
sinus	statio	Sulpicius	Syracutæ
siquidem	Satius	sumen	Syria
Sirènes	Bella	summa	Syrinx
strialis	stellio	summus, a. um.	Syrtes
stifer	stemma	fumo, sumpsi, tû.	sytole
SySyphus	Stèphanus	soppellex	syzigia
stio, is.	stilla	suppar	tabella
Smyrna	stillicidium	sùmpparum, i.	taceo
foccus	Stoici	suppedito	Tacitus
focer	stolidus	suppeto	tadet
focius	stomachus	suppilo	Tanarus
folatium.	strangùria	supplanto	tater, a. um.
solidus	struthio. camelus	suppleo	tania
solum	stultitia	supplico	tantumdem
solemnis.	stupa	supplicium	tandiu
solertia	stupeo	supplòdo	techna
solicitudo	stylus	suppono	teda
sollissimum.	styplicus	supprimo	tellus
solæcismus	Styx, gis.	sùpputo	téno, tési, temtrum
sollitium	subditius	supremus	tensa, x. vehiculi.
solum, i	subjicio	foscipio	sacrum
solus, a. um.	submergoj	fuscito,	tento

ORTOGRAFIA,

tercentum	thessalonica	throchus	vilis, e.
tertius	Thetis, idis.	trophæum	villa
terebinthus	Thomas	trulla	villus
Terentius	thorax	trudo	vindicæ
Terpsicore	Thracia	Tullius	vindico, non ven-
terremotus	thronus	tus, uris.	dico.
tessera	Thucydides	Tuscia	Virgilius
tesselatus, a. um.	thymus	tutela	viscera
Tethys	thynnus	Tutelarius	vita, <i>vida</i> .
tetrarcha	thyrsus	tusis	vitellus
tetrasticon	Tiber, Tiberis.	tympanum	vitium
Thais	tigillus	Tiphæus, subst.	vitta, <i>Venda</i> .
thalamus	tingo, is.	typus	vlcero, as.
Thales	Timotheus	tyrannus,	vlciscor,
Thalia	tinnio	Tirus, vrbs.	vllus, a. um.
Theatrum	Tiphys	Tyrrheni	vltio, onis.
Thebæ	tiro, onis.	vacca	Vlystes
theca	titillo, as.	vaccinia	vncia
thecia	tolero	vacillo	vrcus
thema	tollo	valeudo	vro, vsi.
Themis	tonillæ	Valencia	vtumque
Themistius	torus, i.	vallis	Xanthippe
Themistocles	tragœdia	vallum	Xantus
Thècritus	traho, is.	vappa	Xenodochium
Theodorus	traicio	vaticinor	Xenophon
Theophilus	tralatio, vel transf-	vecors	Xistus.
Theophrastus	lacio.	vehemens	Zachæus
Teopompus	tralatus, tralati-	veho	Zacharius
Theorema	tius.	vello, is.	Zarynthus
thèotocos	tranquillus	vellico, as.	Zebedæus
Therâmenes	transcribo	vellus, eris.	zelotypia
theriaca	trascendo	venundo, as.	Zeno
thèrmæ	transenna	vertex, a vertèdo	Zenobia
Thermodoon	transfero	vesanus	Zèphyrus
Thermophylæ	trecenti, a. a.	vexillum	Zeuxis
Thersites	triceni	vicem	zizania
thesaurus	tricesimus	viceni	zodiacus
Thescus	tricies	vicissim	zoilus
Thesis	triduum	vicissitudo	zona
Thespiades	triumphus	vicinus	Zopyrus
Thesalia	tròchæa	Vienna	Zoroaitres.

¶ Nota para la Orthografia en Romance.

Para escriuir bie ex Romance, se requiere aduertir á la buena pronúncia q. por q. esta es el fúdameto de la verdadera escritura, y se ha de escribir como se pronúncia sin tener sepr. cuenta si baxa el vocablo de otra lengua, no. Felipe escriuio yo, no Philippe. Verdad es, q. no impidiendose la pronúnciacion, en algunas palabras se ha de seguir el uso, y tener cuenta con otras circunstancias. En el verbo, Digo, en la tercera persona del preterito, escriuimos: dixo, por lo qual escriuire tãbien con x. dixi, y dixeron: a unq. con g. parezca ser la misma pronúnciacion. Iesu Christo escriuio con jod. consonante. no, Gesu Christo. En este adverbio: assí, por diferenciarle de a sí, dos partes, doblo la s. en otras palabras no; ni aùn casi otra consonante, sino es que se pronúncie, como ennoblecet, &c.

¶ De las notas, ò señales de la puntuacion.

Breues son las notas, ò señales de que ordinariamēte vsamos escriuiēdo; las quales importã tanto en la escritura, q. facilitã la inteligēcia della notablemēte, si estan en lugar; y fino, suelē a vezes cōfundirla, y escurecerla de manera, q. no se dexa entender; y otras vezes la peruertē, y tuercen a sentido del todo contrario a la intencion del escritor. Figúrale desta manera-

• Inciso.	Incisum, comma, virgula, semipunctum.
∶ Colon imperfecto.	Colon minus.
∶ Colon perfecto.	Colon maius, membrum.
• Punto final.	Punctum, periodus.
? Interrogacion.	Punctum interrogans, interrogacionis nota.
! Admiracion.	Admiracionis nota.
⊃ Parenthesis.	Parenthesis.
∴ Diuresis.	Diaeresis.
∴ Diuision.	Diuisionis nota.

Cō el inciso, ò coma, diuidimos la clausula, o periodo en sus partes mas menudas. Acostrumbase poner antes de los relativos, y de la conjuncion & como: *At Regina, graui iam dudum saucia cura.*

El colō imperfecto suelē ponerse despues de cada verbo menos principal, con sus casos: que es al fin de cada construccion suficiente, como, *Affego, qua Diuini incedo Regina;* tambien se vsa para diuidir contrarias, como: Cargar; delcargar; alegrar; entristecer; amar; desamar.

Cō el colō perfecto se diuidē los verbos principales de la razō, dōde ay cōltrucció perfecta: y por alguna particula indeclinable, ò relativa, q. sigue que da el sētido solamēte suspēso, como: *Arma virumq; cano: vulnus alit venis.*

El punto final se pone al fin de la razon, ò sentēcia, quando estã del todo concludida, y no dexa suspenso el sentido, como: *Caco carpitur igni. Bellagero. Lauinaque venit littora.*

Del señal de la interrogacion vsamos siempre que preguntamos algo, como: *Tanta ne animis caelestibus irat*

La nota de la admiracion señala, que nos marauillamos, como: *Tante molis erat; Romamam condere gentem.*

ORTOGRAFIA.

Entre los dos semicirculos de la Parentesis se incluye alguna cosa, la qual quitada, no queda imperfecta la razon, como, *urbis antiqua fuit (Tyrj te nuere coloni.)*

La nota de la Diëresis, que son los dos puntos, vno al lado del otro, acostumbra ponerse sobre vna de dos vocales que juntas suelen hazer vna sílaba: y esta señal declara, que son dos, como en *aër, aloè,*

El señal de la diuision, es vna rayuela que se pone al fin del renglon en medio de la letra, la qual denota que se parte alli la palabra, y es necessario que la señalen: mayormente quando la primera parte del vocablo diuido significaria de por sí alguna cosa diferente, como *Cor pus.*

¶ Y para bien partir al fin del renglon los vocablos, se dan estos auisos.

- 1 Ninguna consonante de vocablo partido se dobla al principio, ni al fin del renglon.
- 2 Las sílabas, y consonantes se han de diuidir, como se deletrean: y tambien conforme a estas quatro reglas siguientes.
- 3 Quando vna sola consonante se pone entre dos vocales, pertenece a la segunda, como *A-mo.*
- 3 Quando entre dos vocales se dobla vna misma consonante, se diuiden las sílabas desta manera: *An-nus.*
- 5 Las consonantes que suelen ir juntas al principio de algun vocablo, no se han de apartar en medio del que se parte, como, *Re-ctus, magnus, cusps, vestis.* Sacados los compuestos, como, *Ag-nosco. Ignotus.* Y dode las dos *ll.* se comprimen, en Romance, como, *Se-lló, cabe lló.*
- 6 En los compuestos, las consonantes van con aquella vocal, cuyas eran antes de la composicion, como, *De scribo, di sribuo.*

Notas antiguas de los Numeros Romanos.

I	Vnus,	Vno.
V	Quinq̄ue.	Cinco.
X	Decem.	Diez.
L	Quinquaginta.	Cinquenta.
C	Centum	Ciento.
D	Quingenta.	Quinientos.
M	Mille.	Mil.
CC	Quingentimillia.	Cinco mil.
CCC	Decem millia.	Diez mil.
CCCC	Quinquagintamillia.	Cinquenta mil.
CCCCC	Centum millia:	Cien mil.

L A V S D E O.



En estas clausulas pretiende la otra parte que ay llamamiento perpetuo, aunque no lo buuiera en el de su padre en la clausula del Legado: porque el mismo don Layme hablando de Purroy confiesa, que está vinculado en favor del heredero, que era don Pedro de Luna el segundo, y con esse presupuesto tambien le pone pena, si pleyteare con don Iuan, que es el hijo segundo, y legatario de Purroy el lugar que le dexa.

A lo qual la respuesta es fazil, porque el testador no lo da por vinculado, sino que el heredero pretenderà, que no se le pudo dexar por ser vinculado, demanera que mas es referir lo que el otro dirà, que lo que el entiende: y assi antes de y se collige, quan poco fundamento le parece que tiene la pretension de don Pedro su hijo, pues no obstante ella, haze legado del lugar en favor de don Iuan: y si tuuiera rastro de inteligencia que estaua vinculado, y que D. Pedro como descendiente de don Layme estaua llamado en el primer testamento que era de su padre, en conciencia y en justicia, y mas en ref-

esta mi testamento. Y si por el dicho Don Pedro mi hijo sera loada la dexa del lugar
bassan. Y si por el dicho Don Pedro mi hijo sera loada la dexa del lugar
de Parroy quiero, ordeno, y mando el dicho Don Iuan no tenga en los dichos
diez mil florines, ni otros bienes mios mas de lo que por este presente testamen
to le sera ordenado, y le dexo especificado; pero si caso sera que por hijos de
herederos del dicho Don Pedro en qualquiere tiempo se le pueste pleyto mala
voz en el dicho lugar, terminos, fortalezas, y otras cosas sobredichas tocan-
tes al dicho lugar, en tal caso todo lo otro que en este Capitulo dexo a Don
Iuan, quiero este en su fuerza y valor, al qual en tal caso hago todo aquel dre
cho, y que de iusticia y Fuero de Aragon pueda hazer de todas las cosas so-
bredichas y cada una dellas, con los vinculos y condiciones infra scriptas, y
no de otra manera.

Item, en los otros lugares dexo mi heredero universal a Don Pedro de
Lana mi hijo, con tal vinculo y condicion, que no pueda quitar de la tierra, ni
del usufructo, y mando della a la dicha Doña Cathalina durante su vida;
y que si muriere el dicho Don Pedro sin hijo legitimo masculo, y de legitimo
matrimonio procreado, en caso que les dexasse hijos legitimos masculos morir
aquel,

Item dexo a don Juan de Luna mi hijo el lugar de Parroy con todas sus
 rentas de terminos y pertenencias y jurisdiccion civil y criminal, y casas y
 termino, heredades de Triansmont. Y porque quien es mi heredero y mis-
 prendendera que no se lo puedo dexar por ser vinculado en el, o dado se lo yo por
 capitulos, le ruego mucho y encargo, que no le ponga ningun empacho, sino que
 lo he esta mi dexa, y la tenga por bien. Pude sea el por mas provecho myo, por
 que alende que no se le quitaria sino la mitad, porque la otra mitad era de mi
 madre, de la qual yo soy heredero, y por consiguiente lo puedo dexar a quien
 quisiere. Ya sabe que por sus capitulos matrimoniales me reserve diez mil flo-
 rines de oro, para poder ordenar en quien quisiese, y que se la podia dexar, y
 no quiero, por no hazelle tanto daño; y assi se lo ruego y encargo a Don Pedro
 de Luna mi hijo y heredero mio infrascripto, que no le ponga empacho en la
 dicha Lexa del dicho lugar, terminos, fortaleza de Parroy. Y porque tenga
 su hermano alguna propiedad donde vivir, y estar casandose: y si el contrario
 hiziere (lo que no creo) dende bagora dexo al dicho Don Juan mi hijo la mi-
 tad del dicho lugar, y todo lo que sobre el me pertenece en virtud del testa-
 mento de mi madre, que en gloria sea, y mas todo lo otro en que ella podia or-
 denar en virtud de los Capítulos Matrimoniales. Y mas le dexo los diez
 mil florines que yo me reserve para poder ordenar sobre toda la Verria, los qua-

rre mi testamento. De lo que se ha de dar a cada uno de los hijos de don Juan de Luna
 contenido en